

ROK LX
Nr 12 (18 108)
Wydanie I
Nakład 56 843 egz.

DZIENNIK POLSKI

KRAKÓW
Czwartek 15 I 2004
Cena 1 zł 30 gr
(w tym 7% VAT)
www.dziennik.krakow.pl

Bez lustracji

Ordynacja do Parlamentu Europejskiego



Rys. Henryk Sawka

(INF. WL.) Senat zdecydował, że kandydaci do Parlamentu Europejskiego nie będą musieli składać oświadczeń lustracyjnych, do każdego okręgu będzie przypisana określona liczba mandatów możliwych do zdobycia, a wyborcy nie będą mogli głosować za pośrednictwem poczty. Wczoraj senatorowie przyjęli ordynację wyborczą do Parlamentu Europejskiego.

W czerwcu po raz pierwszy Polacy mieli mieć możliwość zagłosowania za pośrednictwem poczty. Posłowie uznali, że na wniosek wyborcy mógł otrzymać specjalną kartę do głosowania i specjalnie oznakowaną kopertę i przesłać taki głos do okręgowej komisji wyborczej. Senat uznał, że głosowanie będzie tylko tradycyjne - w lokalu wyborczym przez wrzucenie głosu do urny.

Senat uznał również, że należy przypisać konkretną liczbę mandatów do danego okręgu, a wyniki będą liczone, jak w wyborach do Sejmu (czyli tylko w okręgach, po przekroczeniu odpowiedniego progu wyborczego).

Więcej - str. 3

Senat ograniczył w budżecie dotacje dla PKP

Nadzieja odjechała

Kolejarscy związkowcy nie wykluczają strajku

(INF. WL.) Kolejarze nie wykluczają kolejnego strajku. To, czy staną pociągi, zależy od Sejmu. Senat rozszerzył pracowników PKP, cofając wczoraj 550 mln dotacji przyznanej kolejarzom w ustawie budżetowej uchwalonej przez posłów.

Kolejarze tylko przez trzy tygodnie cieszyli się gwiazdkowym prezentem, który sprawił im Sejm. Tuż przed świętami posłowie uchwalając budżet podarowali kolejarzom dodatkowo 550 mln zł, w związku z czym związkowcy zakończyli strajk.

Posłowie wzięli pieniądze ze specjalnego konta na dodatkowe wydatki ministerstw, zabrali w sumie 40 proc. z tzw. środków specjalnych. Jednak większość posłów poparła wniosek o dodatkowe pieniądze dla PKP tylko po to, żeby zapewnić normalne kursowanie pociągów w święta. Tuż po głosowaniu w kularach pojawiły się informacje, że obdarowani nie będą się długo cieszyli prezentem. Kolejarze jednak przyjęli decyzję posłów za dobrą

monetę, większość pociągów chwilę po głosowaniu zaczęła kursować normalnie.

Kiedy stało się jasne, że pieniądze zostaną im odebrane, pracownicy PKP zaczęli zabiegać o ich pozostawienie. Na dzień przed głosowaniem w Senacie zorganizowali manifestację przed parlamentem. Marszałek Senatu Longin Pastusiak, który spotkał się ze związkowcami, obiecał, że o wielkości dotacji dla PKP będzie rozmawiał z premierem. Słowa dotrzymał, ale nic nie wskórał. - W opinii premiera Leszka Millera nie ma możliwości utrzymania zaproponowanej przez Sejm dotacji na przewozy regionalne PKP w wysokości 550 milionów złotych. Taką opinię rządu przekazał mi wczoraj premier telefonicznie - przyznał marszałek w porannym wywiadzie radiowym.

Senatorowie mieli zresztą dużą chrapkę na pieniądze, które koledzy z Sejmu przyznali kolejarzom. Powstały aż trzy pomysły, jak rozdysponować te 550 mln zł

Dokończenie - str. 3

Co szkodzi złotemu?

Senat wybrał wczoraj w tajnym głosowaniu trzech nowych członków Rady Polityki Pieniężnej: obecną wice-minister finansów Halinę Wasilewską-Trenkner, profesora ekonomii z Wrocławia, byłego senatora Mariana Nogę oraz profesora ekonomii z Krakowa - Stanisława Owsiaka.

Po wybraniu wczoraj przez Senat trojga przedstawicieli do Rady Polityki Pieniężnej ekonomiści uważają, że nowa RPP będzie mniej chętna do luzowania polityki monetarnej niż pierwotnie oczekiwał rynek.

Rynki finansowe w Polsce osłabiły się wczoraj w reakcji na rosnącą niepewność co do realizacji planu wicepremiera Jerzego Hausnera. Złoty pod koniec dnia był rekordowo słaby w stosunku do euro, na poziomie 4,7680 zł.

„Namaszczeni przez Senat”

- str. 6

Bush patrzy w gwiazdy

Amerykański prezydent zapowiada nową erę podboju kosmosu.

Więcej - str. 8

Z kołędą u papieża

Ojcu Świętemu śpiewały dzieci z Wielkiej Wsi



Jan Paweł II w otoczeniu członków zespołu ludowego z gminnego ośrodka kultury z Wielkiej Wsi

Fot. PAP/AP

Podczas drugiej w tym roku audyencji generalnej Jana Pawła II, która odbyła się wczoraj w auli Pawła VI, polskie pieśni śpiewali ubrani w tradycyjne stroje kołędnicy z gminnego ośrodka kultury z Wielkiej Wsi koło Krakowa.

Jan Paweł II życzył Polakom „Do siego roku!” i prosił, aby „zawieźli jego pozdrowienie rodzinom i wszystkim Polakom”. Na zakończenie pozdrowił rodaków słowami: - Niech wam Bóg błogostaw!

Uczestniczący w audyencji Polacy zachęcali papieża do przyjazdu do Polski, wołając: „Przyjedź do nas! Zapraszamy do Krakowa!” i „Niech żyje papież”.

W katechezie wygłoszonej w języku włoskim i streszczonej następnie w kilku innych językach przez duchownych z Sekretariatu Stanu Jan Paweł II powrócił do przerwanych na okres świąt Bożego Narodzenia rozważań poświęconych liturgii nabożeństwa niesporów.

(PAP)

Wpędzany w biedę

- Podejrzewam, że kiedy zostanę bezdomnym, to opieka społeczna przyjmie mnie z otwartymi ramionami - mówi z goryczą bezrobotny Ryszard

(INF. WL.) Ryszard A. od 5 lat jest bezrobotny. Żyje tylko dzięki pracom dorywczym i pomocy przyjaciół. 28-metrowe mieszkanie w Krakowie, wynajmowane od prywatnego administratora, opłaca z zasiłków celowych Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej. Na swoje nieszczęście podczas wakacji zrobił w mieszkaniu remont. Odebrano mu zasiłek na dofinansowanie czynszu, bo... pozwolił sobie na „zaspokojenie potrzeb wyższego rzędu”.

- Już i tak żyję powietrzem. Mam prawie 50 lat. Kiedy mnie zwolniono 5 lat temu, myślałem, że już za chwilę ta sytuacja się zmieni. Mam średnie wykształcenie, 25 lat pracowałem w administracji służby zdrowia, nawet na kierowniczych stanowiskach. Nagle zostałem na lodzie. Szukałem, ale człowieka w moim wieku nikt nie chce zatrudnić na stałe. Jedzenie, opłaty - to jakoś

sobie organizuję, mam przyjaciół, ale bez pomocy z zewnątrz nie zapłacę czynszu, a to oznacza, że prywatny administrator po prostu wyrzuci mnie na bruk - żali się Ryszard. - Zostanę bezdomnym i wtedy stanę się pełnoprawnym klientem MOPS-u. Może właśnie o to chodzi?

W czerwcu ubiegłego roku MOPS zdecydował o przyznaniu Ryszardowi 80 zł na dofinansowanie do czynszu. Wcześniej Ryszard dostawał 240 zł. Nie korzystał z żadnej innej pomocy ośrodka.

W uzasadnieniu decyzji napisano m.in., że „zdaniem MOPS osoby będące w trudnej sytuacji muszą dokonywać stosownego do własnych możliwości wyboru”, a tymczasem Ryszard A. „zaspokaja potrzeby wyższego rzędu (tj. remont mieszkania), natomiast od ośrodka oczekuje pomocy na podstawowe potrzeby”.

Dokończenie - str. 18

Krzemionki do wzięcia

Krakowscy kandydaci odpadli.

Szczegóły - str. 4

TAXI BARBAKAN
9661
ZAPRASZA!

15376303

Zapomnij o okularach i soczewkach kontaktowych !!!

zobacz artykuł "Ostry wzrok..." w dzisiejszym numerze →

420405

Dziś w numerze:

Twój SUFLER

INFORMACJE I REKOMENDACJE KULTURALNE „DZIENNIKA POLSKIEGO”

W nim m.in.

- Godziny złudzeń
- To najlepszy bas tego stulecia
- Mali agenci 3D: Trójwymiarowy odjazd

Druga strona

W prostym zwierciadle



Bez wyprzedzenia

Jak Państwo pamiętają, dwa miesiące temu zwróciłem się do p. prof. Andrzeja Zolla z prośbą, by ogłosił publicznie, że jeśli pan prezydent podpisze osławioną (a już zatwierdzoną przez Senat i Sejm) ustawę o biopaliwach, to on skieruje ją do Trybunału Konstytucyjnego – gdyż ogranicza ona moje konstytucyjne prawo do nalewania do mojego baku tego, co ja chcę. Rzecznik praw obywatelskich odparł na to, że nie ma uprawnień, by to zrobić, gdyż ustawa jeszcze nie obowiązuje...

Ja na to, że uprawnień jako RPO nie ma – ale jako Andrzej Zoll może to przecież w dowolnym wywiadzie uczynić...

Dziś ustawa weszła w życie. Rzecznik praw obywatelskich zgłosił ją do TK jako sprzeczną z konstytucją, sieci dystrybucji paliw dostają amoku, bo nie wiedzą, co mają wlewać do zbiorników, plantatorzy rzepaku siwieją z niepokoju...

Czy NAPRAWDĘ nie można w Polsce zrobić czegoś z odpowiednim wyprzedzeniem w czasie? Przypominam, że projekt UPR zakłada, że w odrodzonej Polsce nowe ustawy wchodziłyby w życie w 6 lat od chwili uchwalenia...

JANUSZ KORWIN-MIKKE

Dziś 15. dzień roku

* W Krakowie Słońce wzeszło o godzinie 7.33, zaszło o 16.06.

▷ Księżyc wzeszedł o godzinie 0.01, zaszło o 11.05.

❖ Dzień będzie trwał 8 godzin i 33 minuty.

☼ Imieniny obchodzą Paweł i Arnold.

➤ Kiedy styczeń najostrejszy, tedy roczek najpłodniejszy.

1891 – urodził się Osip Mandelsztam, poeta rosyjski, dwukrotnie aresztowany przez władze sowieckie na podstawie fałszywych oskarżeń. Zmarł 27 grudnia 1938 r.

1907 – urodził się Janusz Kusociński, lekkoatleta, mistrz olimpijski z 1932 r. na 10 000 m w Los Angeles, zamordowany przez hitlerowców w Palmirach w czerwcu 1940 r.

1919 – w nocy z 15 na 16 stycznia zginął Andrzej Małkowski – współtwórca polskiego harcerstwa. Statek, którym płynął z Francji do Odessy, gdzie znajdowały się polskie oddziały wojskowe, wpadł na minę w Cieśninie Messyńskiej.

1919 – Polska została zaproszona przez zwycięskie państwa ententy do udziału w konferencji pokojowej.

1920 – Sejm uchwalił markę polską jako jedyną walutę obowiązującą na całym obszarze Polski.

1924 – prezydent RP wydał rozporządzenie o wypuszczeniu specjalnych bonów podatkowych o nominałach 5, 10, 25 i 100 franków na ogólną kwotę 50 milionów. Bony przeznaczone były do walki z inflacją i lokowania kapitału w walucie obcej.

1933 – w Bazylice św. Piotra w Rzymie proklamowano uroczystie rok święty, jako 1900. rocznicę śmierci Chrystusa. Obchody roku zawierały intencję odwrócenia nieszczęść, jakie dotknęły ludzkość w wyniku kryzysu gospodarczego.

1943 – policja niemiecka i oddziały SS przeprowadziły w Warszawie w ciągu trzech dni kilka wielkich obław, zatrzymując kilkanaście tysięcy osób. Część zwolniono, a kilka tysięcy aresztowanych wywieziono do obozu koncentracyjnego na Majdanku.

1944 – oddziały alianckie we Włoszech zdobyły Monte Trocchio, ostatni ważny bastion przed liniami obronnymi w dolinie rzeki Rapido i przed miastem Cassino.

1978 – zmarł Teofil Ociepka, jeden z najwybitniejszych malarzy prymitywistów (ur. w 1891 r.).

(MS, PS)

Do sylwestra pozostało 351 dni

Liczb

1. miejsce

wśród najbardziej niebezpiecznych zawodów w Szwecji zajął hodowca reniferów. W Sztokholmie poinformowano, że wskaźnik śmiertelnych wypadków przy pracy jest w tej grupie dwukrotnie wyższy niż wśród rolników i trzykrotnie wyższy niż wśród robotników budowlanych.

Źródło: Wirtualna Polska

300 pasażerek

będzie mogło skorzystać z nowej specjalnej oferty przygotowanej przez jedną z japońskich linii lotniczych. Linia testuje adresowaną do kobiet nową ofertę lotów z męskim personelem pokładowym. Spółka Skynet Asia Airways oferuje chętnym pasażerkom lot „Men's Flight”.

Źródło: Onet.pl

(PS)

Przeczytane

Szansa, która istniała w 1989 roku, w szoku przemian, już nie powtórzy się tak szybko. To zresztą widzimy na co dzień: dotychczasowe skutki sprawy Rywina czy innych afer są bardzo ograniczone. Wyborcy być może nie będą głosować na SLD, lecz na PO. Ale czy to będzie radykalna zmiana? Nie sądzę. Będziemy nadal mieli do czynienia z ukształtowaną przez lata „transformacji” rzeczywistością społeczną i polityczną, a co za tym idzie, pewnym sposobem działania, układem instytucjonalnym i biznesowo-towarzyskim.

Prof. Zdzisław Krasnodębski, socjolog i filozof.

(PS)

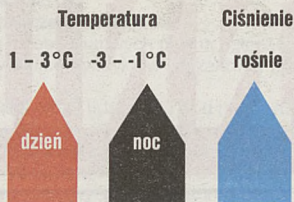
Zdjęcie dnia



To pierwsze wyjście na zewnątrz małego hipcia z ogrodu zoologicznego w Brownsville w Teksasie. Dumna mama Geraldine nie spuszcza oka ze swojego maleństwa.

Fot. PAP/AP

Przejaśnienia



Sytuacja baryczna

Nad Polską rozbudowuje się słaby klin wyżowy. Napływa nieco chłodniejsze powietrze z północnego Atlantyku.

Sytuacja biometeorologiczna

Niekorzystna, osoby wrażliwe na zmiany pogody mogą odczuwać wydłużenie czasu reakcji, nasilenie dolegliwości reumatycznych, chorób układu krążenia oraz schorzeń dróg oddechowych.

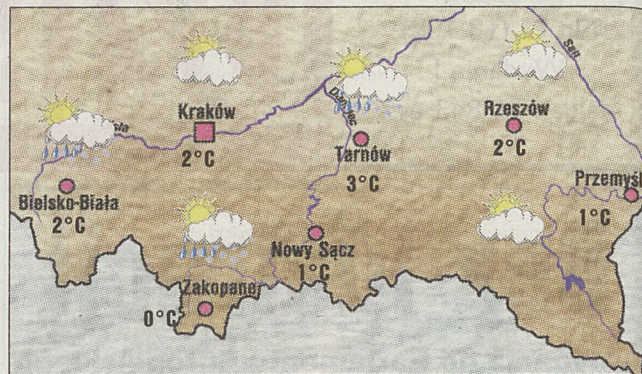
Prognoza pogody

Dzisiaj w dzień zachmurzenie duże z większymi przejaśnieniami. Miejscami (zwłaszcza w górach i na Pogórze) możliwe słabe opady śniegu z deszczem i śniegu. Temperatura maksymalna od 1 do 3 st., na Podhalu około 0 st., wysoko w Tatrach –7 st. Wiatr słaby i umiarkowany zachodni. W nocy pochmurno z większymi przejaśnieniami. Możli-

Cytat dnia

Minister Pol z powodu swojej niekompetencji jest wspianą pożywką dla opozycji. Kompromituje się każdym kolejnym pomysłem i porażką koncepcji.

Wiesław Walendziak, poseł Prawa i Sprawiedliwości. (PS)



we niewielkie opady śniegu. Temperatura minimalna od –1 do –3 st., na Podhalu około –3 st., wysoko w Tatrach –7 st. Wiatr słaby i umiarkowany przeważnie południowo-zachodni.

Prognoza orientacyjna na następną dobę

W dzień przed południem dość pogodnie i bez opadów. Później stopniowo od zachodu kraju wzrost zachmurzenia, aż do wystąpienia opadów deszczu, wysoko w górach (powyżej 800–1000 m n.p.m.) śniegu. Temperatura maksymalna od 3 do 5 st., na Podhalu około 2 st., w Tatrach –4 st. Wiatr słaby i umiarkowany, po południu i wieczorem dość silny

(około 15 m/s, w górach 25–30 m/s) południowo-zachodni i południowy. W nocy pochmurno i miejscami przełotne opady śniegu. Temperatura minimalna od 0 do –3 st., na Podhalu około –3 st., w Tatrach –9 st. Wiatr dość silny i porywisty (w porywach 15 m/s, w górach około 25 m/s).

Uwaga kierowcy

Widzialność dobra, drogi śliskie, miejscami bardzo śliskie i oblodzone!

Cisnienie w Krakowie wczoraj o godz. 14

964,8 hPa = 723,6 mm Hg. Średnie miesięczne: 989,7 hPa = 742,3 mm Hg. Tendencja: wzrost.

Dokąd na narty?

Wczoraj w Zakopanem i na Pilsku lekko poproszył śnieg. W wielu miejscach, niestety, mocno wiało. Z tego powodu nieczynna była m.in. kolejka na Kasprowy Wierch.

Warunki narciarskie: Białka Tatrzańska – 90–110, Bukowina Tatrzańska – 60–100, Kluszkowce – 70, Polana Sosny-Niedzica – 80, Szafranówka – 50–80, Palenica – 50–70, Długa Polana, Szczawa-Polanka – 70, Rabka-Zaryte – 40, Rabka-Maciejowa – 30, Koninki-Tobół – 50, Polana Szymborska – 100, Gubałówka – 50–80, Pod Nosałem – 60–90, Kocioł Gąsienicowy – 71, Jaworzyna Krynicka – 30–60, Słotwiny – 40–50, Wierchomla – 60, Magura Małostowska – 20–35, Kamianna – 25, „Pilsko” w Korbiewowie – 25–65.

Na Słowacji: Sachticky – 90, Donovaly-Zahradiste-85, Szczyrbskie Pleso, Tale – 80, Certovica-sedlo, Kraliky – 70.

(SAS)

Horoskop codzienny

BARAN (21 III – 20 IV): Trzeba przerwać milczenie, przeciąć jednym gestem! Czas ruszyć naprzód, zerwać więzy.

BYK (21 IV – 21 V): Wokoło piętrzą się kawiory, strzelają szampany – oto harmonia forsy! Mała, prosta radość.

BLIŹNIĘTA (22 V – 21 VI): Kino, teatr, telewizja, bilard, ping-pong, bo prowizja, pro-wizja, proooooowizja! Od życia!

RAK (22 VI – 22 VII): Trzeba przeczekać gorszy okres, koncentrując się na pracy. (Wróć do pracy! Ty ich obserwaj).

LEW (23 VII – 22 VIII): Pora do obowiązków, do zajęć, do roboty – młoty, niech nowe się jutro wykuwa radośnie.

PANNA (23 VIII – 22 IX): Und was? Kariera! Moja rada szczera. Słuchaj Wagnera, Bacha. Działaj z wielkim gestem.

WAGA (23 IX – 22 X): Pora pracy (Szturm und Drang): nadchodzi nowy okres. Idzie lekko, miękko, wesoło, radośnie.

SKORPION (23 X – 21 XI): Kreator i defibrylator – oczyszczasz firmę, reanimujesz, usprawniasz. To ożywcze.

STRZELEC (22 XI – 21 XII): Nowe układy w interesach – przebojowe. Atomowe. Bomba w górę. Daję słowo.

KOZIOROŻEC (22 XII – 20 I): Trudno się pozbierać, gdy wciąż ktoś przychodzi, stoi w drzwiach, zagaduje, telefonuje. I życie Ci rujnuje! Taki gość. Pełna złość. W dodatku załatuje...

WODNIK (21 I – 18 II): Ofensywny, radosny, miły i ciekawy świata – tworzysz! Lotną rzeźbę szczęśliwego Ikara.

RYBY (19 II – 20 III): Czas radości, przyjemności, miłości to czas, o, samba, przytulanka.

JAKUB CIEKIEWICZ

Trzecia kwadra w Wadze! Pora wielkich przemian.

DZIENNIK POLSKI

WYDAWNICTWO JAGIELLONIA SA

31-072 Kraków, ul. Wielopole 1, tel. 61-99-200

Zarząd: WOJCIECH TACZANOWSKI – prezes, TOMASZ DOMALEWSKI – wiceprezes, ANTONI KOWALSKI – wiceprezes, CZESŁAW T. NIEMCZYŃSKI – wiceprezes

tel. 422-07-12, fax 422-08-78

redaktor naczelny: ANDRZEJ LENCZOWSKI

tel. 619-92-55, fax: 619-92-75,

e-mail: redakcja@dziennik.krakow.pl

Druk: Drukarnia Polska Spółka z o.o.

ul. Centralna 51, 31-586 Kraków, tel./fax 641-36-39

Centrala: tel. 619-92-00

(łączy ze wszystkimi działami)

Dział Łączności z Czytelnikami: tel. 619-92-62,

Sekretarz Redakcji: tel. 619-92-64

Dział Krajowy: tel. 619-92-41

Dział Ekonomiczny: tel. 619-91-93

Dział Zagraniczny: tel. 619-92-44

Dział Kultury: tel./fax 619-91-27

Dział Miejski: tel. 619-92-60

Dział Sportowy: tel. 619-92-96

Ekspozytura: MIECHÓW, ul. Sienkiewicza 25, p. 114,

tel./fax (0-41) 383-14-04

MYSLENICE, ul. Klakurki 2 (1 piętro),

tel./fax (0-12) 274-01-70, 274-01-71

PROSZOWICE, Rynek 18,

tel. (0-12) 386-28-25, fax (0-12) 386-18-97

ODDZIAŁY:

NOWY SĄCZ, ul. Narutowicza 6, tel./fax (0-18) 443-54-49, 443-54-78, 443-85-45

PODHALE, ZAKOPANE, ul. Krupówki 48, II p., tel./fax (0-18) 201-59-85, 206-40-18

NOWY TARG, al. Tysiąclecia 37, tel./fax (0-18) 264-60-53, 266-30-72

OŚWIĘCIM, ul. Dąbrowskiego 11a, tel. (0-33) 844-55-20 do 22, tel./fax (0-33) 843-31-86

CHRZANÓW, ul. Krakowska 21a, tel./fax (0-32) 623-84-57

OLKUSZ, ul. Rynek 20, tel./fax (0-32) 754-37-30

WADOWICE, ul. Mickiewicza 3 (2 piętro), tel. (0-33) 873-12-90

ŻYWIEC, ul. Słowackiego 4, tel./fax (0-33) 861-41-32

RZESZÓW, ul. Księdza J. Jaluwego 29. Redakcja: tel./fax (0-17) 85-22-479

Biuro Ogłoszeń: tel./fax (0-17) 85-22-478, tel. 85-22-386

DEBICA, ul. Rzeszowska 15, tel./fax (0-14) 670-87-72

KROSNO, ul. Słowackiego 4, tel./fax (0-13) 43-622-90

Legionów 2/4, tel./fax (0-14) 62-135-20, 62-231-48

BOCHNIA, ul. Kazimierza Wlk. 37, tel./fax (0-14) 61-256-22

BRZESKO, ul. Głowackiego 29 (1 piętro), tel./fax (0-14) 66-300-77

Redakcja zastrzega

sobie prawo skracania

artykułów i kore-

spondencji oraz za-

opatrywania ich wła-

snymi tytułami. Artyku-

łów nie zamówionych

redakcja nie zwraca.

Prenumeratę krajową

przyjmują wszystkie

Oddziały Terenowe

RUCH S.A., zagra-

niczną RUCH S.A.

Oddział Warszawa, ul.

Towarowa 2

Biura Reklam i Ogłoszeń:

KRAKÓW, ul. Wielopole 1,

tel. 421-99-77, fax 421-97-77,

Informacja: tel. 619-91-76

e-mail: bo@jagiellonia.krakow.pl

ul. Starowiślna 2, tel. 619-91-76

ul. Wiślna 2, tel. 422-70-89

kasy czynne w godz. 8-18 w soboty 10-14

Nowy Sącz, tel. (0-18) 444-21-50

Oświęcim, tel. (0-33) 844-47-54

Nowy Targ, tel. (0-18) 266-30-72

Tarnów, tel. (0-14) 622-33-42

(za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada)



Senat uchwalił ordynację do Parlamentu Europejskiego

Bez lustracji

(INF. WL.) Kandydaci do Parlamentu Europejskiego nie będą musieli składać oświadczeń lustracyjnych, do każdego okręgu będzie przypisana określona liczba mandatów możliwych do zdobycia, a wyborcy nie będą mogli głosować za pośrednictwem poczty. To tylko niektóre z kilkudziesięciu poprawek, wprowadzonych przez Senat do ordynacji wyborczej do Parlamentu Europejskiego.

W projekcie ordynacji, który wyszedł z Sejmu, kandydaci do PE mieli spełniać takie same warunki, jak kandydaci do Sejmu czy Senatu. Senatorowie wykreślili tylko jeden warunek – obowiązek złożenia oświadczenia lustracyjnego.

Ordynacja przyjęta przez posłów zakładała też dość skomplikowane przeliczanie wyników głosowania na mandaty, uzależnione m.in. od wyników ogólnopolskich i frekwencji w okręgach (tam, gdzie większa frekwencja, tam mogło być więcej mandatów do po-

działu). Senat uznał, że należy przypisać konkretną liczbę mandatów do danego okręgu, a wyniki będą liczone jak w wyborach do Sejmu (czyli tylko w okręgach, po przekroczeniu odpowiedniego progu wyborczego). Np. w okręgu nr 10 (województwa małopolskie i świętokrzyskie) będzie do podziału 6 mandatów, a w okręgu nr 9 (Podkarpacie) – 3; ordynacja przed poprawkami Senatu dawała Małopolsce szanse nawet na 7 mandatów, a Podkarpaciu – zaledwie na 2.

W czerwcu po raz pierwszy Polacy mieli mieć możliwość zagłosowania za pośrednictwem poczty. Posłowie uznali, że na wniosek wyborca mógł otrzymać specjalną kartę do głosowania i specjalnie oznakowaną kopertę i przesłać taki głos do okręgowej komisji wyborczej. Senat uznał, że głosowanie będzie tylko tradycyjne – w lokalu wyborczym przez wrzucenie głosu do urny.

Do mniej znaczących poprawek należy zastąpienie sformu-

lowania „poseł do Parlamentu Europejskiego” na „deputowany do Parlamentu Europejskiego”. Znacznie ważniejsza korekta zakłada, że kandydat na deputowanego do PE będzie musiał mieć skończone 30 lat, a nie – jak proponował Sejm – 21. Listy okręgowe kandydatów na deputowanych powinny być poparte podpisami 10 tys. wyborców, a nie – jak chciał Sejm – 15 tys., ale poparcie mają zbierać wszystkie komitety (Sejm proponował zwolnienie tych partii, które w ostatnich wyborach parlamentarnych przekroczyły próg 5 proc.). Jeżeli jakiś komitet zbierze podpisy w przynajmniej połowie okręgów i na tej podstawie listy kandydatów zostaną zarejestrowane, to w pozostałych okręgach ten komitet będzie mógł rejestrować listy kandydatów już bez podpisów wyborców.

Teraz poprawkami Senatu musi zająć się Sejm. Głosowanie może odbyć się już na najbliższym posiedzeniu w dniach 20 – 23 stycznia. (GEG)

BOGDAN KLICH, poseł Platformy Obywatelskiej: Wykreślenie z ordynacji do Parlamentu Europejskiego obowiązku składania oświadczeń lustracyjnych to przejaw złej woli politycznej. W ten sposób będziemy mieć niespójny system wyborczy na szczeblu ogólnopolskim, bo kandydaci do Sejmu i Senatu takie oświadczenia muszą składać. PO jest także za umożliwieniem głosowania tym, którzy w dniu wyborów nie mogą pojawić się w lokalach wyborczych – głosowanie za pośrednictwem poczty było dobrym i bezpiecznym rozwiązaniem, a co ważne – było akceptowane przez Państwową Komisję Wyborczą. Poprawka Senatu o przypisaniu określonej liczby mandatów do danego okręgu jest dobra, bo przegłosowane w Sejmie rozwiązanie było dość egzotyczne.

KAZIMIERZ CHRZANOWSKI, poseł Sojuszu Lewicy Demokratycznej: Wykreślenie zapisu o oświadczeniach lustracyjnych to ujednolicenie zasad wobec kandydatów do PE, bo jak wiadomo, mogą nimi być także obywatele innych państw, a ich obowiązek składania oświadczeń nie dotyczy. Zaproponowany przez Sejm sposób przeliczania głosów na mandaty spotkał się z krytyką, stąd powrót do tradycyjnego sposobu liczenia głosów w okręgach z wymogiem przekroczenia odpowiedniego progu. Dopiero w Senacie przedstawiciele PKW wnieśli 42 poprawki dotyczące zabezpieczeń głosowania za pośrednictwem poczty, a i tak słyszelśmy, że to jeszcze nie gwarancja, iż wszystko będzie w porządku, nie dojdzie do protestów z tego powodu. Stąd rezygnacja z takiego sposobu głosowania. (GEG)

Obrona klientów

Sąd uznał za bezprawne praktyki Holiday Travel Center

(INF. WL.) Biuro podróży Holiday Travel Center po raz kolejny przegrało w sądzie z Urzędem Ochrony Konkurencji i Konsumentów. Sąd potwierdził opinię Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów, że nie wolno karać klienta za rezygnację z usług biura.

Holiday Travel Center sprzedaje usługi w systemie timesharingu, co oznacza, że za pośrednictwem biura i za słoną opłatą klient zdobywa prawo do korzystania, np. przez dwa tygodnie w roku, z apartamentu na Ibizie. Umowa z biurem przewiduje, że klient rezygnujący z umowy ma ponieść koszty jej zawarcia w wysokości 500 euro. Firma ma prawo zaoferować apartament inny i w innym terminie niż przewidziany umową, a zwraca pieniądze tylko wtedy, kiedy nie ma nic do zaoferowania; wolno jej zerwać umowę, gdy strony nie porozumieją się co do wysokości opłat. Biuro może podpisywać w imieniu klienta umowy z klubami wakacyjnymi i właścicielami apartamentów, a wszelkie spory rozstrzygają sądy z krajów, skąd pochodzą kluby. Wszystkie te postanowienia zakwestionował UOKiK, a ostatecznie sprawę rozstrzygnął Sąd Ochrony Konkurencji i Konsumentów.

Sąd stwierdził, że biuro podróży i jego klient mogą uznać, że koszty zawarcia umowy to

500 euro. Nie wolno jednak pobierać całej tej kwoty w przypadku rezygnacji klienta. Biuro musi ją rozliczyć i zatrzymać tylko koszty tego, co klient realnie wykorzystał. Nie wolno też zmuszać klienta do wyrażenia zgody na podpisywanie umów w jego imieniu.

Pozostałe postanowienia sądu uznano za zgodne z prawem, choć miał wątpliwości co do zapisu o właściwości sądów rozstrzygających spory. Ponieważ jednak według polskiego prawa spór bada sąd właściwy dla siedziby pozwanego, to klient niezadowolony z usług klubu wakacyjnego i tak musiałby szukać sprawiedliwości za granicą.

Można się zastanawiać, czy zgodne z prawem jest takie przeniesienie odpowiedzialności z Holiday Travel Center na kluby wakacyjne, ale UOKiK nie wnosil o zbadanie tej kwestii – podsumował sędzia Bogdan Gierzyński.

Klauzule uznane przez sąd za niedozwolone zostaną wpisane przez UOKiK do specjalnego rejestru. Zapisów znajdujących się w rejestrze nie wolno stosować w umowach – w przeciwnym razie umowa może zostać uznana za nieważną. W rejestrze są już cztery klauzule pochodzące z umów z Holiday Travel Club, m.in. o niemożności rozstrzygnięcia ewentualnych sporów przed sądami powszechnymi. (JBR)

Działal wbrew premierowi?

(INF. WL.) ZPUH „Maja” w Oświęcimiu skierował za wiadomienie do tutejszej Prokuratury Rejonowej o prawdopodobieństwie popełnienia przestępstwa przez podsekretarza stanu w Ministerstwie Kultury Macieja Klimczaka.

Prezes zarządu spółki „Maja” Marta Marszałek w piśmie do prokuratury zarzuca mu, że działał wbrew poleceniom premiera i szefa Kancelarii Premiera w sprawie Oświęcimskiego Strategicznego Programu Rządowego.

Chodzi o zapisy dotyczące wyprowadzenia z terenu Państwowego Muzeum Auschwitz-Birkenau parkingu i pozostałej działalności gospodarczej, tak jak to właśnie od początku przewidziano w programie. Sprawa, jak podkreślała w „Mai” ciągnie się już od 8 lat, czyli od przyjęcia przez rząd OSRP. Klimczak, jak wynika z uzasadnienia przedstawionego przez Martę Marszałek, podczas urlopu ministra kultury, który został zobowiązany przez ministra Wagnera do znalezienia rozwiązania w tej sprawie, załatwił ją samodzielnie i odmownie.

W ten sposób przyczynił się do upadłości ZPUH „Maja” i masowych zwolnień pracowników Centrum Obsługi Turystów w Oświęcimiu, gdyż nowi inwestorzy uwarunkowali zaangażowanie swych środków od wykonania zadania określonego w OSRP. (BK)

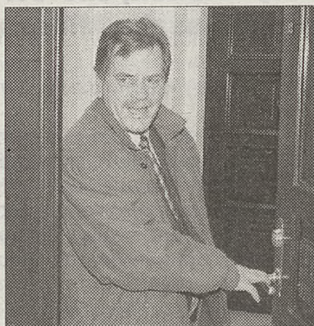
Zmiany w agencji

Goszczyński za Barcikowskiego, Barcikowski za Janika?

(INF. WL.) Andrzej Barcikowski nie będzie już szefem Agencji Bezpieczeństwa Wewnętrznego, gdyż premier Leszek Miller zamierza przenieść go do Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji – dowiedzieliśmy się nieoficjalnie.

Na razie nie wiadomo, czy Barcikowski zastąpi Krzysztofa Janika na stanowisku szefa resortu, czy też zostanie jedynie wiceministrem. Nie jest znane też nazwisko osoby, która zastąpi Barcikowskiego. Miller chciałby, aby nowym szefem ABW został Zbigniew Goszczyński, dotychczasowy zastępca Barcikowskiego w agencji – twierdzi nasz informator. Na przeszkodzie mianowania Goszczyńskiego stoi jednak to, że jest funkcjonariuszem ABW, a oficerowie agencji nie mogą nią kierować, bo tego zabrania prawo. Miller może jednak zrobić go pełniącym obowiązki szefem ABW, a wtedy Goszczyński miałby prawo kierować agencją przynajmniej przez jakiś czas.

Kiedy Zbigniew Goszczyński w 2002 r. został powołany na stanowisko zastępcy Barcikowskiego, Lech Kaczyński (minister sprawiedliwości w gabinecie Jerzego Buzka) powiedział wówczas: „To dowód, że ABW



Czy Krzysztof Janik pożegna się z MSWiA

Fot. Radek Pietruszka (PAP)

ma być po prostu instrumentem utrzymania władzy”. Kaczyński stwierdził wówczas, że nie może upubliczniać swojej wiedzy o Goszczyńskim, bo złałaby tajemnicę państwową.

O Zbigniewie Goszczyńskim wiadomo nie tylko, że jako prokurator zajmował się śledztwem w sprawie Józefa Oleksego, oskarżał w głosnej sprawie bankowego wataku afery Art-B, ale również to, że został obdarowany mieszkaniem komunalnym w Warszawie przez zdominowane przez SLD władze Śródmieścia. Pytany o sprawę mieszkania w stolicy wyjaśniał, że kwestię tę badały dwie prokuratury, które nie stwierdziły przestępstwa. (K.W.)

Po raz kolejny dokonaliśmy bardzo dokładnego oglądu spraw, które stoją przed Polską, własnego działania i tego, co jest pilne i ważne – powiedział wczoraj wieczorem dziennikarzem Józef Oleksy po trwającym ponad trzy godziny spotkaniu premiera Leszka Millera ze ścisłym kierownictwem SLD.

Na pytanie, czy na spotkaniu poruszano kwestie personalne, Oleksy powiedział, że na takich spotkaniach zawsze mówi się, jak różne gremia spełniają swoje role i zadania. Część tych ocen jest krytyczna i nie wykluczamy, że będzie trzeba przeprowadzić pewne zmiany dla zmobilizowania różnych gron, ale najpierw pozwólcie, że poinformujemy o tym członków partii – powiedział. (PAP)

Nadzieja odjechała

Dokończenie ze str. 1

Ostatecznie zdecydowana większość poparła propozycję dwóch senatorów SLD – Ryszarda Jarzembowskiego i Jerzego Markowskiego, aby kolejarzom dać 192 mln zł, 100 mln przeznaczyć dla Narodowego Funduszu Zdrowia i 50 mln zł przekazać na budowę metra (posłowie chcieli dać kolejce podziemnej w stolicy 150 mln zł). Kolejne 100 mln zł zostanie przeznaczone na częściowe załatanie dziury budżetowej.

To najgorsza z możliwych decyzji. Będziemy starali się negocjować ze wszystkimi klubami parlamentarnymi, aby Sejm nie przyjmował tej zmiany – zapowiedział szef kolejarzkiej „S” Stanisław Kogut. Nie chciał jednoznacznie odpowiedzieć, czy jeśli decyzja Senatu zostanie utrzymana kole-

jarze znowu zatrzymają pociągi. Niczego nie wykluczamy, ale taka decyzja to ostateczność – oznajmił.

Kolejarze twierdzą, że tylko 550 mln zł pozwoli na utrzymanie kursowania 1500 pociągów, które jeżdżą na deficytowych trasach. Senatorowie zagłosowali przeciwko swoim wyborcom. Wiadomo, że nie politycy, lecz zwykli ludzie jeżdżą pociągami – twierdzi S. Kogut.

Wszystko wskazuje jednak na to, iż posłowie poprą decyzję Senatu. Głosowanie w Sejmie nad senackimi poprawkami do ustawy budżetowej odbędzie się na posiedzeniu rozpoczynającym się w najbliższy wtorek. Jeśli więc dojdzie do strajku można się go spodziewać najwcześniej pod koniec przyszłego tygodnia. (YAN)



LIST GOŃCZY ZA ZOMOWCAMI. Katowicki Instytut Pamięci Narodowej ściga listami gończymi dwóch byłych zomowców, podejrzanych o strzelanie do górników kopalni „Wujek” w 1981 r. Jan Prosowski i Roman Schmidt wyjechali z Polski w początkach lat 90., kiedy zaczęło się śledztwo w sprawie pacyfikacji śląskich kopalni.

ODRZUCA OSKARZENIA. Były prezydent Bydgoszczy Roman Jasiakiewicz (obecnie wiceprzewodniczącego rady miasta z ramienia SLD) odrzucił wysuwane ostatnio pod jego adresem oskarżenia w publikacjach mediów dotyczących nieprawidłowości w klubie sportowym „Polonia”. Obecnym urzędnikom magistratu zarzucił rozpowszechnianie nieprawdziwych informacji o nim.

NIE BĘDZIE ŚLEDZTWA. Nie będzie śledztwa przeciw Krzysztofowi Szwedowskiemu – b. wiceszefowi Urzędu Ochrony Państwa, dziś wiceprezesowi Najwyższej Izby Kontroli – z doniesienia Edwarda Mazura, przedsiębiorcy z USA, więzianego przez prasę z zabójstwem b. szefa policji Marka Papaya.

PRZECIEKŁO O SZPIEGU. Wojskowa Prokuratura Okręgowa w Poznaniu wszczęła śledztwo w sprawie przecieku do prasy informacji o zatrzymaniu szpiega. Sprawa przecieku dotyczy oficera Wojska Polskiego podejrzanego o szpiegostwo, który został zatrzymany 29 grudnia ubiegłego roku przez funkcjonariuszy ABW.

ZARZUTY ZA MAGDALENKĘ. Prokuratura Okręgowa w Ostrołęce zapowiada postawienie zarzutów osobom odpowiedzialnym za akcję policji w Magdalence pod Warszawą, kiedy w marcu 2003 r. podczas próby zatrzymania groźnych bandytów zginęło dwóch policjantów.

4 PROMILE U MATKI. Prawie 4 promile alkoholu w wydychanym powietrzu miała matka, która szła ulicą w Lubartowie w woj. lubelskim, pchając wózek ze swoją 9-miesięczną córeczką. Jej mąż, który opiekował się w domu trójką starszych dzieci, też był nietrzeźwy.

Redaktorzy wydania:
Jarosław Kostrzewa
Marek Długopolski

KURS RADY NADZORCZE
“EKONOMISTA”
012/633-33-77
250304
MPT RADIO - TAXI MPT
96-63
KRAKÓW 644 55 55
20% ZNIŻKI
NABÓR TAKSÓWKARZY, BRAK OPŁATY WSTĘPNEJ, TERMINALE NA RATY

Anioł stróż bez strategii

Zdaniem Danuty Waniek, szefowej Krajowej Rady Radiofonii i Telewizji, gabinetowi Leszka Millera brakuje wizji polityki medialnej

(INF. WL.) – Nie wiem, czy rząd chce umacniać media publiczne czy raczej je równoważyć z komercyjnymi. Rząd nie ma strategii medialnej – powiedziała Danuta Waniek, przewodnicząca Krajowej Rady Radiofonii i Telewizji podczas wczorajszej wizyty w Radiu Kraków na konferencji poświęconej bilansowi 10-lecia samodzielności rozgłośni regionalnych.

– Z żalem stwierdzam, że w tej kadencji nie było spotkania Krajowej Rady z premierem poświęconego kierunkom polityki medialnej. Do tanga trzeba dwojga – oświadczyła Waniek, zaznaczając, że sama rada ma wiele pomysłów. – Uważam, że przyczyną niepowodzenia poprzedniej nowelizacji Ustawy o radiofonii i telewizji jest właśnie brak strategii rządu dotyczącej rynku mediów.

Danuta Waniek chwaliła jedynie resort kultury, reprezentowany wczoraj w Krakowie przez wiceministra Michała Tobera, byłego rzecznika rządu. Jak stwierdziła, przy opracowywaniu tzw. przepisów europejskich, które „pilotaż” resort kultury, nie ma sporu. Dużo trudniejsza jest „część krajowa”. – To, by nowelizacja przepisów szybko się pojawiła, wymaga trochę odwagi od polityków. Mam nadzieję, że tu do współpracy między rządem

a Krajową Radą dojdzie – stwierdziła.

Zaliła się też, że pracownicy Urzędu Regulacji Telekomunikacji i Poczty próbują odebrać Krajowej Radzie część kompetencji – by udowodnić swoją „lojalność” wobec rządu. – Trzeba chronić wszelkie organy administracji o charakterze niezależnym od każdorazowej większości rządowej. Dlatego takie działania oceniam negatywnie – podkreśliła minister Waniek.

W rozmowie z dziennikarzami skrytykowała też projekt ustawy o swobodzie gospodarczej, gdzie narodziła się idea, by koncesje radiowe przyznawać w drodze przetargu – ostatecznie wygrałby ten, kto zapłaci więcej. – To prosta droga do koncentracji kapitału. Pojawia się bardzo silne środowisko medialne w kraju, które będą mogły zapłacić każdą cenę, żeby mieć dwie trzecie rynku – ostrzegła. – Musimy się wykaazywać lojalnością wobec państwa, wobec jego racji stanu i celów strategicznych – mówiła o Krajowej Radzie.

– Czy wierzy Pani, że wybierany właśnie nowy prezes Telewizji Polskiej będzie wolny od uwikłań politycznych, skoro czytamy w niektórych gazetach, że podział wpływów już ustalono, choć konkurs się nie zakończył? – zapytała szefową KRRiT.

omych zwycięzców konkursu przez ostatnie miesiące podawano już wielu w różnych pismach – w zależności od sympatii politycznych – powiedziała szefowa Krajowej Rady Radiofonii i Telewizji. – Ale wyboru prezesa dokonają ostatecznie Rada Nadzorcza TVP, która bierze za to wielką odpowiedzialność. Bardzo szczerze życzę jej, by z sukcesem wkrótce doprowadziła ten konkurs do końca. Oczywiście media publiczne będą zawsze przyciągały uwagę polityków. Dlaczego? Bo mają zobowiązania ustawowe, aby prezentować ich poglądy, racje. W związku z tym politycy zawsze będą zainteresowani tymi mediami, z których mogą korzystać, najchętniej – jak najczęściej. Czy można temu do końca zapobiec? Moim zdaniem – nie.

Waniek nie chciała nam natomiast powiedzieć, czy trzeba powtórzyć konkurs na szefów ośrodków regionalnych TVP, skoro za moment poznamy nowe władze centrali TVP. Stwierdziła, że „nie jest przygotowana do odpowiedzi na to pytanie”.

Szefowa Krajowej Rady, a także minister Tober podkreślali wagę silnych publicznych mediów i znaczenie misji, jaką mają one do spełnienia. Według Danuty Waniek takie media powinny być wręcz rodzajem „anioła stróża” dla społeczeństwa – zwłaszcza w dziedzinie pomocy w rozwiązywaniu życiowych problemów i edukacji. – Z tym łączę naszą tożsamość narodową, dlatego jestem przeciwna pomysłom prywatyzacji mediów publicznych – stwierdziła minister.

(EL)

RADIO TRZECIEJ POTRZEBY

Jak radzą sobie dziś regionalne rozgłoszenia radiowe na rynku? Z zaprezentowanej wczoraj analizy słuchalności rozgłoszeń publicznych wynika, że poza Radiem Opole, Radiem Białystok i rozgłosznią świętokrzyską wyniki pozostawiają wiele do życzenia.

Radiu Kraków słuchalność w 2003 r. nieco wzrosła w porównaniu z rokiem ubiegłym, ale – jak stwierdził Krzysztof Soska, ekspert w dziedzinie badań radiowych – regionalne rozgłoszenia to „radio trzeciej potrzeby”. Według Krzysztofa Soski, Radio Kraków powinno „podjąć rękawicę, by powalczyć o miejsce na rynku”.

(EL)

Krakowscy kandydaci odpadli

Krzemionki do wzięcia

Rozstrzygnięto konkurs na szefów trzech ośrodków regionalnych TVP

(INF. WL.) Zarząd Telewizji Polskiej – czyli prezes Robert Kwiatkowski i wiceprezes Tadeusz Skoczel – wybrał wczoraj nowych szefów trzech ośrodków regionalnych telewizji – we Wrocławiu, Poznaniu i Katowicach. Konkurs na dyrektora krakowskiego OTV zostanie powtórzony.

Przypomnijmy, że do boju o krakowskie Krzemionki stanęły cztery osoby: Andrzej Jeziorek (obecny dyrektor ośrodka), Waldemar Janda, reżyser i producent pracujący na Krzemionkach, Elżbieta Lechowicz – popularna „Babcia Alina”, szefowa biura zarządu Radia Kraków, która była w przeszłości m.in. wicedyrektorem TVP Kraków, oraz Zbigniew Krzysztyniak – korespondent Polskiej Agencji Prasowej w Pradze.

Zarząd TVP uznał jednak wczoraj, że żadna z tych osób nie spełnia kryteriów formalnych, jakie obowiązywały w konkursie. A były one wyśrubowane; zdaniem Jarosława Sellina z Krajowej Rady Radiofonii i Telewizji – znacznie trudniejsze do spełnienia niż wymogi postawione kandydatom do fotela prezesa TVP.

W konkursie na dyrektora OTV we Wrocławiu, gdzie było tylko dwóch kandydatów, zwyciężył dotychczasowy szef ośrodka – Ryszard Nowak. W Poznaniu wybrano Jarosława Hasińskiego – również sprawującego dotąd funkcję dyrektora (tu także było dwóch kandydatów). W Katowicach zwyciężył Andrzej Janicki – również dotychczasowy dyrektor OTV (kandydatów było trzech).

Wszyscy nowo wybrani dyktorzy, a ściślej – zwycięscy kandydaci na dyrektorów, zostaną teraz przedstawieni Radzie Nadzorczej TVP, która podejmuje ostateczną decyzję o powierzeniu im tych funkcji. Jeżeli rada ich zatwierdzi, nowemu prezesowi TVP trudno będzie ich usunąć.

Na razie nie wiadomo, kiedy zostanie ogłoszony nowy konkurs na stanowisko dyrektora krakowskiego OTV.

(EL)

„Trzynastki” bez przeszkód

Do końca marca pracownicy sfery budżetowej powinni otrzymać dodatkowe pieniądze

(INF. WL.) Nie ma problemu z wypłacaniem „trzynastek” – twierdzą sądy pracy. Do końca marca każdego roku pracownicy sfery budżetowej powinni otrzymać dodatkowe pieniądze, które gwarantuje im Ustawa o dodatkowym wynagrodzeniu rocznym. Osoby zatrudnione poza tą sferą „trzynastki” mogą otrzymać jedynie wówczas, gdy stanowią tak wewnętrzne przepisy ich zakładu pracy. Zwykle uzależniają one dodatkowe pieniądze dla swoich pracowników od sytuacji ekonomicznej firmy.

W Biurze Prasowym Małopolskiego Urzędu Wojewódzkiego powiedziano nam, że „trzynastki” wypłacane są zwykle w lutym, czyli miesiąc przed ostatecznym terminem. – Wylczenie i wypłacenie trzynastych pensji będzie możliwe dopiero po przekazaniu pieniędzy na ten cel przez Ministerstwo Finansów – usłyszeliśmy w urzędzie.

Dodatkowe wynagrodzenia nie są wypłacane w krakowskich szpitalach, które w 1999 r. zostały przekształcone w samodzielne ośrodki i nie są już jednostkami budżetowymi, jak np. Szpital Specjalistyczny im. Babińskiego

(choć tam jeden z pracowników wniósł sprawę do sądu) czy Okręgowy Szpital Kolejowy.

Inaczej jest w Wojewódzkim Szpitalu Okulistycznym w Krakowie. Początkowo zmiany organizacyjne – ze względu na dobrą sytuację finansową placówki – nie wpłynęły na wstrzymanie „trzynastek”. Po uchwaleniu tzw. ustawy 203, nakazującej wypłatę podwyżek pracownikom służby zdrowia, szpital nie był jednak w stanie wypłacać dodatkowych pieniędzy swoim pracownikom; zobowiązania za lata 2001 – 2002 do tej pory spłaca w ratach. Wypłata „trzynastek” za ubiegły rok była uzależniona od wyników finansowych szpitala. – Do indywidualnych umów dołączyliśmy aneksy, które wypłatę trzynastej pensji uzależniają od sytuacji finansowej szpitala. W tym roku zysku nie było, pieniędzy dodatkowych też więc nie będzie – informuje dyrektor Ryszard Przepiórkowski.

W Szpitalu Uniwersyteckim nie ma osobnej dodatkowej wypłaty, ale co miesiąc pracownicy otrzymują z tego tytułu część (1/12) należnych im kwot.

(ART, GEG, K.W.)

Ustawa mówi, że każdy pracownik sfery budżetowej po przepracowaniu roku kalendarzowego musi otrzymać pełną „trzynastkę” w wysokości 8,5 proc. sumy wynagrodzeń otrzymanych w ciągu roku. Przepracowanie co najmniej sześciu miesięcy uprawnia do „trzynastki” proporcjonalnej do przepracowanego okresu. Przy zatrudnieniu trwającym krócej niż pół roku „trzynastka” nie przysługuje. Prawo do niej traci się również w razie nieusprawiedliwionej nieobecności trwającej dłużej niż dwa dni, stawiania się do pracy w stanie nietrzeźwości, wydalenia z pracy lub ze służby oraz rozwiązania umowy o pracę z winy pracownika.

Do Zakopanego na Puchar Świata

Lepiej wybrać się wcześniej

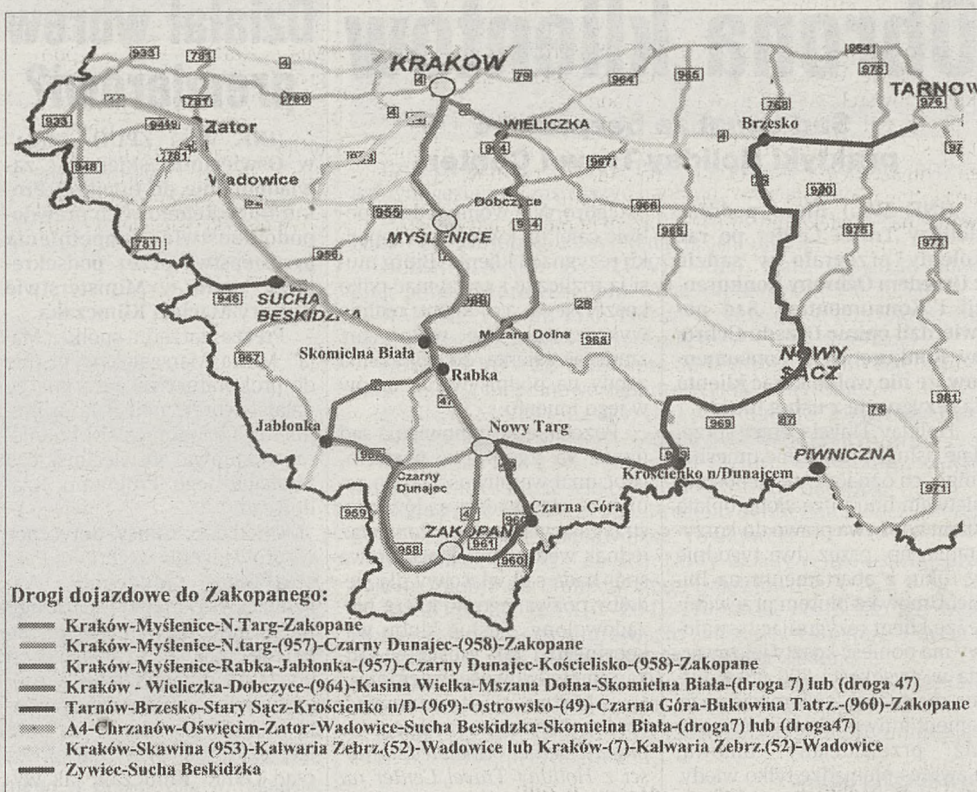
Policja apeluje do kierowców o korzystanie z mniej uczęszczanych dróg

(INF. WL.) Organizatorzy zawodów Pucharu Świata w skokach narciarskich apelują do kibiców, by do Zakopanego nie przyjeżdżali w ostatniej chwili. W sobotę do południa ruch w kierunku stolicy Tatr będzie szczególnie duży, także z powodu rozpoczynających się ferii zimowych. Drugiej fali tysięcy samochodów, tyle że jadących w stronę Krakowa, należy spodziewać się w niedzielę po zakończeniu zawodów.

W związku z przewidywanym wzrostem natężenia ruchu policja apeluje do kierowców o korzystanie także z mniej uczęszczanych dróg prowadzących do Zakopanego. Wiadomo, że najwięcej samochodów pojedzie z Krakowa „zakopianką”, czyli przez Myślenice i Nowy Targ do Zakopanego, ale są jeszcze trzy alternatywne trasy: z Nowego Targu przez Czarny Dunajec i Kościelisko, z Rabki przez Jabłonkę, Czarny Dunajec i Kościelisko oraz z Wieliczki przez Dobczyce, Kasinę Wielką, Mszanę Dolną i Skomielną Białą.

Od strony Tarnowa najlepiej będzie pojechać przez Nowy Sącz, Krościenko, Bukowinę Tatrzańską i Głodówkę. Kierowcy jadący autostradą z Katowic mogą z niej zjechać już w Chrzanowie i dalej pojechać przez Oświęcim, Zator, Wadowice, Suchą Beskidzką i Skomielną Białą.

Kierowcy jadący na zawody Pucharu Świata powinni mieć za sobą samochodem białą kartkę papieru formatu A4, co ułatwi policjantom kierowanie na parkingi. Turyści, którzy jadą na



Mapka – Komenda Wojewódzka Policji w Krakowie

Podhale, ale nie na Puchar Świata, powinni unikać głównych szlaków komunikacyjnych, a w niedzielę po zakończeniu zawodów lepiej nie wybierać się w tamte strony, jeśli nie jest to konieczne.

W samym Zakopanem już w piątek od godz. 6 rano dla ruchu zostanie zamknięty obszar pomiędzy ulicami: Czecha, Piłsudskiego, Zamoyskiego i Tetmajera. Na kilku ulicach zostanie wprowadzony ruch jednokierunkowy. Kierowcy muszą

uważać na znaki zakazu parkowania, bo efektem pozostawienia samochodu w miejscu zabronionym będzie odholowanie pojazdu na koszt właściciela (informacje o odholowanych autach: dyżurny Komendy Powiatowej Policji w Zakopanem, ul. Jagiellońska 32, tel. 0-18-201-55-80).

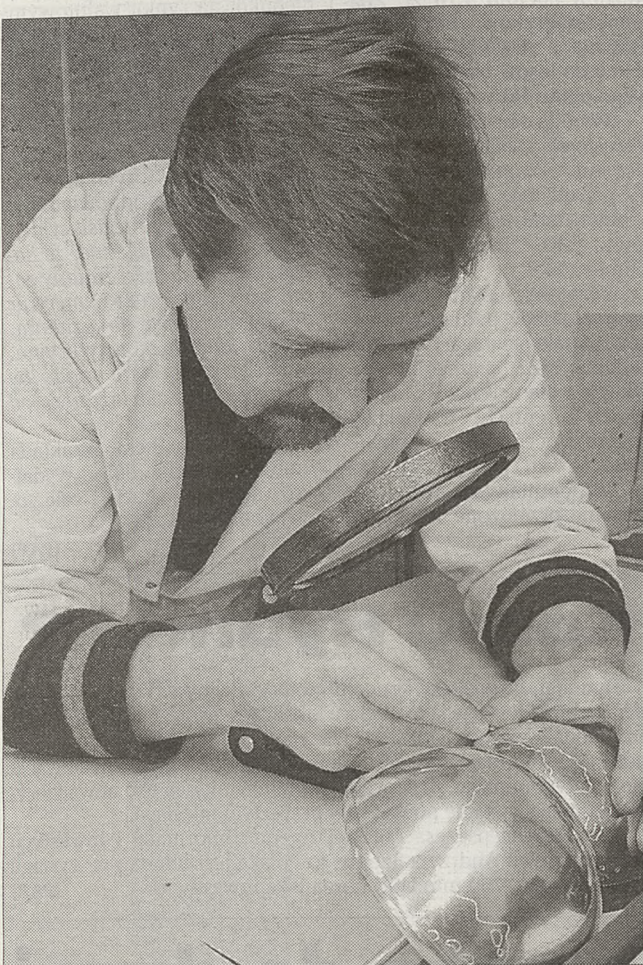
Drogowcy zapowiadają wzmożone dyżury służb odpowiedzialnych za odsnieżanie tras prowadzących do Zakopanego. W pogotowiu będą czekać też ciężkie samochody holownicze na wypadek utknięcia na drodze tirów.

(GEG)

Swoją przyjazd do Zakopanego zapowiedział prezydent Aleksander Kwaśniewski oraz kilku ambasadorów. Na konkurs wybierają się także wojewoda małopolski Jerzy Adamik oraz marszałek województwa Janusz Sepiół.

Jabłko do kompletu

Po koronie Chrobrego powstają kolejne regalia



Fot. Jerzy Cebula

(INF. WL.) Renesansowe jabłko to drugi klejnot z listy zaginionych regaliów polskich, którego rekonstrukcji podjął się Adam Orzechowski, sprzedawca antyków z Nowego Sącza. Pracę powierzył po raz kolejny Józefowi Walczykowi.

Ten sądecki metaloplastyk i konserwator dzieł sztuki, zatrudniony w Muzeum Okręgowym w Nowym Sączu, wcześniej na zamówienie antykwarusza wykuł w srebrze klejnot koronacyjny królów polskich – koronę Chrobrego.

Jabłko królewskie jest już prawie gotowe. Wykonane z wysokiej próby srebrnej blachy waży około pół kilograma. Kula składa się z dwóch połączonych srebrnym sztyftem części. Ozdobiona jest mapą świata wygrawerowaną na powierzchni. Józef Walczyk jako źródło wykorzy-

stał „Typus orbis terrarum” – mapę Abrahama Orteliusa z 1571 r. znajdującą się obecnie w Bibliotece Uniwersyteckiej w Lipsku.

Podstawą do rekonstrukcji, podobnie jak w przypadku korony Chrobrego, był rysunek Jana Krzysztofa Wernera z 1764 r. oraz opisy zawarte w inwentarzach królewskiego skarbcza. Zgodnie z nimi jabłko miało kształt gładkiej kuli zdobionej mapą świata, podzielonej poziomo wypukłym rantem. Zwieńczone było mniejszą kulą – z wygrawerowaną mapą nieba – oraz krzyżykiem złożonym z pereł morskich.

Kula zostanie pokryta warstwą złota – metodą galwaniczną. Adam Orzechowski pracuje nad kolejną rekonstrukcją – tym razem berła koronacyjnego.

MONIKA KOWALCZYK

Rekonstruowane jabłko należało do insygniów szwedzkich. Prawdopodobnie zostało wykonane dla Katarzyny Jagiellonki, żony Jana III, króla Szwecji. Po jej śmierci klejnot zapisany w testamentie synowi Zygmuntovi III trafił razem z nim w 1587 roku do Polski. Na portrecie Zygmunta III król w rękę trzyma berło i jabłko odziedziczone po matce.

Życie przemienione w sztukę

Pożegnanie Jerzego Skarżyńskiego

Thumy – ludzie teatru i filmu, kadra Akademii Sztuk Pięknych, członkowie Grupy Krakowskiej, przedstawiciele Piwnicy pod Baranami – przyszli wczoraj na cmentarz Rakowicki w Krakowie, by dać wyraz swego żalu i szacunku dla zmarłego przed tygodniem prof. Jerzego Skarżyńskiego, malarza, scenografa, pedagoga ASP.

Jako pierwszy żegnał Zmarłego rektor Akademii Sztuk Pięknych, prof. Jan Pamuła, przywołując 33 lata, jakie prof. Skarżyński spędził w tej uczelni, m.in. kierując Katedrą Scenografii. – Dziękujemy, profesorze, za twoje życie przemienione w sztukę – mówił.

Dokonania wybitnego scenografa w filmie i teatrze – w Grotesce, w Starym, w Polsce i za granicą – przywołał Mikołaj Grabowski, dyrektor Narodowego Starego Teatru. Żegnali także prof. Skarżyńskiego Jan Guntner – w imieniu Stowarzyszenia Kuźnica i Piwnicy pod Barana-

mi, jak i Stanisław Dziedzic, dyrektor Wydziału Kultury i Dziedzictwa Narodowego UMK – w zastępstwie prezydenta Krakowa i ministra kultury.

A zanim wieńce i kwiaty – w tym od żony Aliny Skarżyńskiej – zakryły grób, w którym spoczęła trumna, piwnicznianie zaśpiewali swemu przyjacielowi hymn – „Przychodzimy, odchodzimy”. Kończyły żałobną uroczystość, dzięki Old Metropolitan Band Andrzeja Jakóbca, dźwięki starego jazzu. Muzyki, która była jedną z wielu pasji Jerzego Skarżyńskiego; propagował ją w latach, gdy była zakazana, słuchał całe życie – także już ciężko chory w szpitalu.

Teraz, znalazłszy się po tamtej stronie, pewnie spotkał swych idoli jazzmanów; i przyjaciół z filmu, z teatru; i swą zmarłą w 1994 roku żonę Lidę Minticz-Skarżyńską, z którą przez lata tworzyli wspaniałe kostiumy i scenografie. Te, mimo nieobecności swych twórców, będą świadczyć o nich zawsze. (WAK)

Do wygrania 34 indeksy

Konkurs wiedzy o UJ

(INF. WL.) Do końca stycznia maturzyści z całej Polski mogą zgłaszać chęć udziału w Konkursie Wiedzy o Uniwersytecie Jagiellońskim. Nagrodą dla finalistów konkursu są 32 indeksy na studia dzienne oraz dwa indeksy (prawo i administracja) na studia w systemie zaocznym.

Maturzyści, którzy wezmą udział w konkursie zorganizowanym przez Fundację dla UJ, przystąpią w marcu do eliminacji w formie pisemnego testu. W kwietniu 34 finalistów będzie walczyć o prawo pierwszeństwa w wyborze indeksu UJ. Uczestnicy, którzy zdecydują się na indeksy studiów zaocznych, będą zwolnieni z opłat za naukę w tym systemie. Warunkiem podjęcia studiów przez finalistów konkursu będzie otrzymanie średniej ocen z przedmiotów maturalnych nie mniejszej niż 4,0. Na historii czeka na laureatów pięć miejsc, na pozostałych kierunkach – po jednym.

W związku z licznymi pytaniami naszych Czytelników publikujemy pełną listę miejsc przygotowanych przez uczelnię dla finalistów konkursu:

STUDIA DZIENNE:

Wydział Ochrony Zdrowia – pielęgniarstwo, zdrowie publiczne;

Wydział Filologiczny – filologia orientalna (specjalność wybrana przez kandydata), filologia

klasyczna, filologia wschodniosłowiańska (rosyjska, ukraińska lub kultura Rosji i narodów sąsiednich), filologia słowiańska (specjalność wybrana przez kandydata), filologia polska (specjalność nauczycielska);

Wydział Historyczny – historia;

Wydział Filozoficzny – filozofia, socjologia;

Wydział Fizyki, Astronomii i Informatyki Stosowanej – astronomia, fizyka (doświadczalna, teoretyczna, komputerowa, medyczna lub biofizyka molekularna), informatyka stosowana, inżynieria materiałowa;

Wydział Biologii i Nauk o Ziemi – biologia, biologia i geologia (specjalność – ochrona przyrody), geografia, geologia, studia biologiczno-geograficzne;

Wydział Chemii – chemia;

Wydział Zarządzania i Komunikacji Społecznej – zarządzanie i marketing, zarządzanie i marketing (specjalność – zarządzanie kulturą, zarządzanie w administracji publicznej, zarządzanie w oświacie, zarządzanie w turystyce), bibliotekoznawstwo i informacja naukowo-techniczna, kulturoznawstwo (specjalność – filmoznawstwo).

STUDIA ZAOCZNE:

Wydział Prawa i Administracji – administracja, prawo. (MWK)

Po śladach Koniecznego

(INF. WL.) Jeden z najznamienszych twórców Piwnicy pod Baranami i najwybitniejszych kompozytorów muzyki teatralnej – Zygmunta Koniecznego doczekał się wystawy tak właśnie zatytułowanej – Zygmunta Koniecznego w teatrze i kabarecie. Wczoraj w Galerii Teatralnej „Dom pod Krzyżem” Muzeum Historycznego Miasta Krakowa otworzył ją dyrektor tej placówki Michał Niezabitowski.

Przybyli piwnicznianie; Marek Pacuła odczytał żartobliwy życiorys kompozytora, Anna Szałapak odśpiewała kilka jego piosenek, a potem już można było rozejść się po licznych śladach dokumentujących ponad 40 lat twórczości.

Multum zdjęć – prywatnych, ze spektakli, niezliczone ilości dyplomów, nagród – od Nagrody Miasta Krakowa z 1974 r. po nagrodę za muzykę do „Pornografii” na Międzynarodowym Festiwalu Filmowym w Gandawie w 2003 r., od nagród na festiwalu opolskim po... Warto zwrócić uwagę na gablotę z listami m.in. od Agnieszki Osieckiej, Tadeusza Konwickiego, Andrzeja Wajdy, jak i na eleganckie partytury.

Wszystko to dzięki talentowi samego kompozytora, ale i jego żonie. To jej dziękował Witold Turdza, który ekspozycję aranżował, za to, że jest męża mężem, ale i archiwistką jego twórczości.

Wystawę, której komisarzem jest Krystyna Solińska, czynna będzie do połowy marca. (WAK)

Poprawkowa nowa matura

Najpierw egzamin z języka polskiego

(INF. WL.) Tylko 28 absolwentów małopolskich, podkarpaccich i lubelskich szkół średnich, którzy nie zdali nowej matury w 2002 r., zdecydowało się na ponowne przystąpienie do pisemnej części egzaminu w tegorocznej zimowej sesji egzaminacyjnej.

Uczniowie, którzy oblali jeden lub kilka pisemnych egzaminów przeprowadzonych w ramach nowej matury – lub którzy chcieli poprawić swoje wyniki – mogą ponownie przystąpić do egzaminu ze wskazaniem przez nich przedmiotu w dowolnej sesji egzaminacyjnej. Pierwsza poprawka nowej matury została przeprowadzona w styczniu 2003 r., druga – w maju 2003 r.

Tegoroczna, trzecia sesja poprawkowa rozpoczęła się wczoraj. Na pisemny egzamin z języka polskiego na poziomie podstawowym (obejmujący tylko treści zawarte w pod-

stawie programowej) zgłoszyli się dwie z trzech zapisanych osób. Okręgowa Komisja Egzaminacyjna w Krakowie nie chciała ujawnić wcześniejszych pytań. Egzamin miał taką samą formę jak w 2002 r. – składał się z dwóch części – testu zawierającego pytania do podanych tekstów oraz krótkiego eseju.

Chęć udziału w dzisiejszym, jednoczęściowym egzaminie z matematyki na poziomie podstawowym zgłosiło 7 osób, natomiast w najbliższy poniedziałek egzamin z historii na poziomie rozszerzonym (obejmującym treści spoza podstawy programowej) będzie zdawało 6 absolwentów. We wtorek do poprawki nowej matury przystąpi 12 uczniów, którzy będą zdawali geografii na poziomie rozszerzonym, fizykę, chemię i informatykę oraz egzamin z wiedzy o społeczeństwie na poziomie rozszerzonym. (MWK)

Linoryty Janiny Kraupe

Horoskop na nowy rok

(INF. WL.) „Twórczość i pamiątka artystycznego Krakowa z przeszłości. Należy do osób niezwykle twórczych, biorąc cały czas żywy udział w artystycznym i intelektualnym życiu miasta” – napisano w małym katalogu wystawy otwartej wczoraj w galerii Jana Fejki przy ul. Grodzkiej 25.

Artystka należąca do znakomitej generacji w polskiej sztuce powojennej (Kantor, Brzozowski, Mikulski), związana z Grupą Krakowską od jej powojennego zaistnienia, wystawia swoje nowe i najnowsze linoryty z lat 2000 – 2003, w tym również najbardziej aktualną: „Horoskop na nowy rok”.

„Właściwością wyobraźni malarza jest dążenie do uwidocznienia nawet na pozór odległych od świata zmysłowego zjawisk. Poetyka kodu astrologii, kryjąca w sobie zapis naszego losu, model, w którym istnieją światy równoległe do naszego, tradycja całej hierarchii inteligencji wyższej od naszej ludzkiej, może być wyrażona, zanotowana intuicyjnie w znakach,



Fot. Wacław Kłag

rytmach i barwach. Proces ten nazywamy wizualizacją i dzięki niemu zatrzymujemy w obrazie ulotne odczucia Niewidzialnego” – wprowadza w świat swojej sztuki Janina Kraupe-Świderska. Trudno coś dodać do tego; mogłaby to być tylko w inne słowa ujęta ta sama opowieść o graficznej czy malarskiej wizualizacji wysublimowanych doświadczeń duchowych. (AN)

Krótko

■ **NOWY ROK.** Na Podkarpaciu – dla wyznawców prawosławia i grekokatolików, trzymających się starego obrządku – rozpoczął się wczoraj nowy rok. Liturgia tego dnia wspomina obrzezanie Chrystusa i postać św. Bazylego Wielkiego – jednego z ojców Kościoła. W cerkwi katedralnej pod wezwaniem św. Trójcy w Sanoku nabożeństwu przewodniczył prawosławny ordynariusz przemysko-nowosądecki abp Adam Dubec. Noworoczne nabożeństwa kończą się namaszczeniem wiernych olejem.

■ **STANĘŁA KOLEJKA.** W Zakopanem i w Tatrach wiał wczoraj silny wiatr. Na Kasprowym Wierchu w porывach osiągał 90 km/godz. (nie kursowała kolej linowa na Kasprowy Wierch). – Nie jest to jednak wiatr halny, gdyż wieje z północnego zachodu – powiedział nam wczoraj dyżurny obserwator ze Stacji Meteorologicznej na szczycie Kasprowego. (PP)

■ **ORZEŁ NA WOLNOŚĆ.** Orzeł przedni został wczoraj wypuszczony na wolność, a stało się to w Ochotnicy Dolnej w Gorcach. Przed miesiącem ptak zaplatał się w druty kolczaste na polach. Zginąłby, gdyby nie odnalazł go 17-letni Kazimierz Dłubacz z Ochotnicy. (KS)

■ **PODPALONA SZOPKA.** Nieznany sprawca na Rynku w Krośnie podpalił minionej nocy drewnianą szopkę bożonarodzeniową. – Ze wstępnych ustaleń wynika, że ktoś złośliwie podłożył ogień – mówi mł. bryg. Janusz Kawalec, komendant miejski PSP w Krośnie. Na szczęście nadpaliło się tylko kilka figur. Policja szuka podpalacza. (SUB)

■ **BIESZCZADNIK ZŁAPANY.** 53-letni mężczyzna, bieszczadzki samotnik, podejrzany o podpalenie pod koniec listopada 2003 r. Starego Krośnieńskiego Okręgowego Związku Żeglarskiego w Polańczyku (pow. leski) został zatrzymany przez policję. Od początku śledztwa, prowadzonego przez leską KPP zakładano, że pożar, który spowodował straty w wysokości 300 tys. zł, był wynikiem podpalenia. – Mężczyzna nie ma stałego miejsca zamieszkania, od lat koczując nad brzegami Zalewu Solińskiego. Tamtej nocy – w poszukiwaniu schronienia – włamał się do ośrodka żeglarskiego, a pożar powstał od niedopałka papierosa – poinformował podinspektor Wiesław Dybaś, rzecznik prasowy w Rzeszowie. Podpalacz został aresztowany tymczasowo na 3 miesiące, grozi mu nawet do 5 lat pozbawienia wolności. Podejrzewany jest również o dokonanie szeregu włamań w powiecie leskim. (SUB)

■ **ŚMIERTELNE ZDERZENIE.** W Klimkowie (pow. krośnieński) zderzyły się dwa samochody. Zginęli dwaj mężczyźni jadący łądą, zaś ranny został kierowca mercedesa combi. (ST)

Gospodarka

Namaszczeni przez Senat

Nowi członkowie Rady Polityki Pieniężnej

Senat wybrał wczoraj w tajnym głosowaniu trzech nowych członków Rady Polityki Pieniężnej: wiceminister finansów Halinę Wasilewską-Trenkner, profesora ekonomii z Wrocławia, byłego senatora Mariana Nogę oraz profesora ekonomii z Krakowa – Stanisława Owsiaaka. Nowo wybrani członkowie rady zostali już zaprzysiężeni. Swoje funkcje zaczną pełnić 23 stycznia 2004 r., a ich kadencja będzie trwała 6 lat.

Według Haliny Wasilewskiej-Trenkner potrzebna jest ścisła współpraca między RPP a rządem. Uważa ona, że możliwe jest wykorzystanie części rezerwy walutowej „na cele wspierania finansów krajowych”.

Stanisław Owsiaak powiedział w trakcie przesłuchań w Senacie, że jest przeciwny radykalnym zmianom w polityce monetarnej, a Marian Noga uznał, że podstawowy cel RPP, czyli utrzymanie inflacji na niskim poziomie, nie oznacza, że rada nie powinna kształtować polityki monetarnej stymulującej wzrost gospodarczy.

Wczorajsze posiedzenie Senatu rozpoczęło się po prawie godzinnej przerwie, w czasie której zebrał się klub senatorów SLD. Po przerwie marszałek Longin Pastusiak poinformował, że dwoje kandydatów zrezygnowało z kandydowania do RPP. Wycofujący się senatorowie, Genowefa Ferenc (SLD-UP) i Tadeusz Wnuk (SLD-UP), uzasadnili swoje decyzje tym, że nie chcą upolityczniać rady. Jeszcze we wtorek wycofał się poseł Stanisław Stec (SLD). W efekcie tych rezygnacji liczba kandydatów zmniejszyła się z 11 do 8 osób.

O wycofanie się z kandydowania do RPP parlamentarzystów apelowali ostatnio prezydent Aleksander Kwaśniewski i wicepremier Jerzy Hausner. Najwięcej kontrowersji wzbudziła kandydatura senatora Nogi (SLD-UP), jedynego parlamentarzysty, przewodniczącego senackiej Komisji Skarbu Państwa i Infrastruktury. Wybranie Nogi do RPP oznacza konieczność przeprowadzenia uzupełniających wyborów w Senacie.

Senator Samoobrony Sławomir Izdebski wezwał go do wycofania się ze względu na obowiązki wobec wyborców. Marian Noga powiedział jednak, że nie widzi uzasadnienia do wycofania swojej kandydatury. Podkreślił przy tym swoje kompetencje naukowe, które mają pozwolić

mu dobrze wypełniać nowe obowiązki.

Na doświadczenie i przygotowanie merytoryczne Mariana Nogi zwracał uwagę jeszcze przed głosowaniem wicemarszałek Senatu Ryszard Jarzembowski (SLD-UP). Zapowiadał też, że Senat wybierze do RPP jednego senatora, jednego kandydata z obozu rządzącego i jednego z rekomendacji prezydenta, co uzasadnił koniecznością osiągnięcia „równowagi między różnymi ośrodkami władzy”.

Przed głosowaniem zapowiedziano, że największe szanse na wybór z nominacji Senatu ma wiceminister finansów od 1995 r., Halina Wasilewska-Trenkner, która przygotowała dotąd kilka kolejnych projektów budżetu. Była też krótko ministrem finansów (od końca sierpnia do połowy października 2001 r., po dymisji Jarosława Bauca) w rządzie Jerzego Buźki.

Stanisław Owsiaak uzyskał tytuł profesora nauk ekonomicznych w 1993 r., jest kierownikiem Katedry Finansów AE w Krakowie. Od roku 1994 pełni funkcję wiceprzewodniczącego Rady Strategii Społeczno-Gospodarczej przy premierze. (PAP)

Złoty a euro

Rekordy słabości

Kurs euro przekroczył wczoraj poziom 4,76 zł. Zdaniem analityków, złoty słabnie głównie z powodu niepewności co do losów oszczędnościowego planu Hausnera.

„Wydaje się, że zagraniczni inwestorzy stwierdzili, iż plan cięć jest rozważniany. To główny powód tego, że złoty traci” – powiedział PAP dealer walutowy BRE Banku Tomasz Chmielarski.

We wtorek o planie racjonalizacji wydatków publicznych wypowiedziało się negatywnie prezydium OPZZ, szczególnie krytykując zmiany ustawy o emeryturach i rentach. W związku z tym wicepremier zapowiedział, że wstrzymanie waloryzacji wspomnianych świadczeń zostanie przełożone z 2004 na 2005 r. (PAP)

Według Jerzego Hausnera niepokój na rynku walutowym może trwać do 27 stycznia, czyli do momentu przyjęcia przez rząd proponowanego przez niego planu oszczędnościowego. Wicepremier, pytany przez dziennikarzy o ewentualne odejście od niektórych elementów programu, odpowiedział: „Jest opinia rady legislacyjnej, która wyraźnie sugeruje, że do konania w tym roku zmiany zasad waloryzacji rent i emerytur byłoby podstawą do uznania, że jest ona niekonstytucyjna. Musiałoby to skłonić rząd, by przyjąć to rozwiązanie od 2005 r.”.

Plan Hausnera zakłada zmniejszenie do 2007 r. wydatków na administrację i cele socjalne o 32 mld zł.

Komu Hyundai?

Hyundai, największy koncern motoryzacyjny w Korei Południowej, wybrał Słowację jako miejsce lokalizacji swojego nowego zakładu – podała wczoraj słowacka telewizja, nie ujawniając, skąd uzyskała taką informację. Jej doniesienia zdementował jednak słowacki rząd, przypominając, że decyzja o wyborze miejsca pod nową fabrykę Hyundai zostanie powzięta w przyszłym miesiącu.

Według wiceprezesa Polskiej Agencji Informacji i Inwestycji Zagranicznych Andrzeja Szejny, to Polska jest liderem w wyścigu o wartość ponad 700 mln USD koreańską inwestycję. (PAP)

Getin Holding kupuje GBG SA

Sprzedaż warunkowa

Bank Przemysłowo-Handlowy PBK SA zawarł wczoraj z Getin Holding SA warunkową umowę sprzedaży za 255 mln zł wszystkich należących do BPH PBK akcji Górnośląskiego Banku Gospodarczego SA. Zbyszany pakiet stanowi 71,2 proc. kapitału zakładowego i uprawnia do wykonywania 71,2 proc. głosów na walnym zgromadzeniu akcjonariuszy GBG SA.

Ostateczna realizacja umowy jest uzależniona od uzyskania stosownych zezwoleń Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów oraz Komisji Nadzoru Bankowego, a także od wyniku tzw. potwierdzającego audytu finansowego GBG SA, jaki będzie miał prawo przeprowadzić nabywca – poinformował nas rzecznik prasowy BPH PBK Jacek Balcer. Przekazał również wypowiedź prezesa banku Józefa Wancera, który stwierdził, że „sprzedaż GBG jest efektem konsekwentnie realizowanej strategii porządkowania Grupy

Kapitałowej Banku Przemysłowo-Handlowego PBK SA, który koncentruje się na swojej podstawowej działalności”.

Prezes Wancer zwrócił także uwagę, że na Śląsku, głównym obszarze działania GBG, sieć oddziałów obu banków pokrywała się.

Getin Holding funkcjonuje na styku usług bankowych, leasingowych, ubezpieczeniowych i nowoczesnych technologii. Głównym udziałowcem (ponad 40 proc. akcji) i prezesem firmy jest znany wrocławski biznesmen Leszek Czarnecki, twórca Europejskiego Funduszu Leasingowego.

O planach nabycia GBG przez Getin Holding mówiło się już jesienią ub.r., jednak, co ciekawe, w oficjalnej strategii działań biznesowych przedstawianej na firmowej stronie internetowej nie ma na ten temat ani słowa. Píše się tam o inwestycjach w Rosji, Rumunii i na Ukrainie, ale nie o zamiarze kupna banku w Polsce. (RYM)

Egzekutor puka do drzwi

Bank może sprzedać dług swego klienta firmie windykacyjnej

Czy bank, w którym zaciągnęliśmy kredyt, może – w przypadku, kiedy nie spłacamy naszych zobowiązań – sprzedać nasz dług firmie windykacyjnej? Niestety, jest to możliwe...

Według przybliżonych szacunków około miliona gospodarstw domowych w Polsce ma problemy ze spłatą swoich zobowiązań finansowych. Coraz częściej zdarza się, że po zaległości do nie-solidnego kredytobiorcy zgłaszają się nie przedstawiciele banku-wierzyciela, lecz wyspecjalizowanej w odzyskiwaniu długów firmy. Spotkanie z takim egzekutorem z pewnością trudno zaliczyć do przyjemności.

Problem zlecenia przez banki windykacji długów firmom zewnętrznym wywołuje liczne kontrowersje – mówi Maciej Kossowski z firmy doradczej Expander. – Zdaniem niektórych prawników jest to niedopuszczalne, bowiem godzi w przepisy o tajemnicy bankowej. Inni uważają jednak, że windykatorów obejmują regulacje dotyczące pośrednictwa kredytowego, które dopuszczają ujawnienie tajemnicy bankowej podmiotowi niebankowemu. Ten punkt widzenia podziela Narodowy Bank Polski, formułując jednak warunki, w jakich musi się to odbywać.

Przed wszystkim bank nie może handlować długami za plecami swojego klienta. Jeżeli straci nadzieję, że zdoła się z nim porozumieć i odzyskać pieniądze w ogólnie przyjęty sposób, może zlecić ich windykację specjalistom spoza banku, ale pod warunkiem, że oficjalnie poinformuje o tym dłużnika i wskaże na piśmie konkretną firmę, upoważniając do ściągania długu. (RYM)

Wynajęta firma windykacyjna jest zobowiązana do zachowania tajemnicy bankowej, co oznacza zakaz ujawniania postronnym danych osobowych dłużnika i wszelkich innych szczegółów związanych z egzekwowaną należnością.

Opracowywana obecnie nowelizacja Prawa bankowego przewiduje objęcie takich działań ścisłą kontrolą nadzoru bankowego. Będzie on wówczas nie tylko informowany o zawarciu przez bank umowy z firmą windykacyjną, ale uzyska również możliwość ingerowania w treść takich umów i sprawdzania ich realizacji. Niewykluczone, że w umowach kredytowych pojawi się specjalny paragraf, zawierający informację o sposobie ewentualnej windykacji zadłużenia – ze wskazaniem firmy, która będzie do tego upoważniona. Wtedy bank, w razie kłopotów kredytobiorcy, nie będzie już musiał ponownie go o tym informować.

Dlaczego banki zlecają odzyskiwanie długów zewnętrznym firmom, a nie chcą robić tego same? Dlatego, że czasami jest to bardziej opłacalne niż rozbudowywanie własnych działów windykacji. Takie postępowanie mieści się zresztą w ogólnej tendencji do podzelenia wszelkich, niezwiązanych bezpośrednio z działalnością bankową usług, takich jak ochrona, sprzątanie, obsługa prawna, informatyczna – dodaje Maciej Kossowski. – Przygotowywane obecnie nowe regulacje prawne ułatwią ten proces, bowiem podmioty bez licencji bankowej będą mogły przejąć od banków prawie każdy rodzaj działalności, z wyjątkiem zarządzania bankiem i przeprowadzania audytu wewnętrznego. (RYM)

Koniunktura

↓ WIG 20	1660,97	(-1,97%)
↑ Olawa	42,50 zł	(22,8%)
↓ Heliopol	67,30 zł	(-5,5%)
↑ 1 dolar*	3,7363 zł	(1,34%)
↑ 1 euro*	4,7335 zł	(0,60%)
↑ ropa naftowa**	32,47	USD
↑ Nasdaq***	2104,89	(2096,44)

*) kurs średni NBP

**) cena otwarcia na Międzynarodowej Giełdzie Paliw w Londynie za baryłkę ropy Brent z Morza Północnego, z dostawą natychmiastową

***) wskaźnik giełdy nowojorskiej Nasdaq, wczorajszy kurs otwarcia, w porównaniu z kursem zamknięcia w dniu poprzednim (w nawiasie)

Kursy w kantorach – w złotych

■ KRAKÓW – dolar, skup: 3,680, sprzedaż: 3,760, euro, skup:

4,680, sprzedaż: 4,760, funt, skup: 6,750, sprzedaż: 6,900, frank szw.,

skup: 2,980, sprzedaż: 3,050, korona czeska, skup: 0,1420, sprzedaż:

0,1460, korona słowacka, skup: 0,1150, sprzedaż: 0,1210.

■ TARNÓW – dolar, skup: 3,660, sprzedaż: 3,750, euro, skup:

4,660, sprzedaż: 4,750, funt, skup: 6,740, sprzedaż: 6,890, frank szw.,

skup: 2,980, sprzedaż: 3,040, korona czeska, skup: 0,1425, sprzedaż:

0,1460, korona słowacka, skup: 0,1150, sprzedaż: 0,1180.

■ RZESZÓW – dolar, skup: 3,700, sprzedaż: 3,750, euro, skup:

4,700, sprzedaż: 4,750, funt, skup: 6,790, sprzedaż: 6,900, frank szw.,

skup: 2,980, sprzedaż: 3,050, korona czeska, skup: 0,1400, sprzedaż:

0,1480, korona słowacka, skup: 0,1100, sprzedaż: 0,1170.

(RYM), (JT), (EWA)

Tabela NBP nr 9/2004 (z 14 I)

		Kurs średni	zmiana w %
Australia	1 AUD	2,8995	0,83
Cypr	1 CYP	8,0735	0,72
Czechy	1 CZK	0,1453	0,55
Dania	1 DKK	0,6355	0,60
Estonia	1 EEK	0,3025	0,60
Hongkong	1 HKD	0,4811	1,24
Japonia	100 JPY	3,5150	1,44
Kanada	1 CAD	2,9269	1,30
Litwa	1 LTL	1,3707	0,59
Łotwa	1 LVL	7,0434	0,98
Malta	1 MTL	11,0081	0,72
Norwegia	1 NOK	0,5535	1,08
RPA	1 ZAR	0,5254	-2,11
Rosja	1 RUB	0,1294	1,41
Słowacja	1 SKK	0,1167	0,78
Słowenia	100 SIT	1,9938	0,58
Szwajcaria	1 CHF	3,0306	0,72
Szwecja	1 SEK	0,5163	0,10
UGW	1 EUR	4,7335	0,60
Ukraina	1 UAH	0,6995	1,38
USA	1 USD	3,7363	1,34
Węgry	100 HUF	1,7752	1,58
W. Brytania	1 GBP	6,8621	0,96
MFV(SDR)	1 XDR	5,5621	0,81

Na rynku międzybankowym wczoraj późnym popołudniem płacono za euro 4,7668 zł, w porównaniu z 4,72 zł we wtorek wieczorem. Dolar kosztował 3,7575 zł, dzień wcześniej – 3,693 zł.

Otwarte Fundusze Emerytalne

wartości jednostek rozrachunkowych z 13.01.2004 r.

OFE	13-01-2004	12-01-2004	zmiana w proc.
AIG	16,74	16,73	0,06
ALLIANZ POLSKA	17,36	17,35	0,06
BANKOWY	17,82	17,74	0,45
COMMERCIAL UNION		18,07	
DOM	18,14	18,08	0,33
KREDYT BANK	15,24	15,18	0,40
ING NATIONALE NEDERLANDEN	19,16	19,07	0,47
SAMPO	18,81	18,81	0,00
ERGO HESTIA	17,91	17,83	0,45
PEKAO	16,35	16,28	0,43
POCZTYLION	16,63	16,56	0,42
POLSAT	19,30	19,20	0,52
PZU (Złota Jesień)	18,02	17,94	0,45
SKARBIEC-EMERYTURA	16,82	16,75	0,42
CREDIT SUISSE	17,41	17,33	0,46
GENERALI	18,08	18,00	0,44

14 stycznia 2004 r.									
Notowania rynku jednolitego									
KURS		AKCJE	Ostatni kurs zł	Zmiana %*	OBRÓT		P/BV C/WK	P/E C/Z	
Min. zł	Maks. zł				Wartość (tys. zł)	Wolumen (sztuki)			
1,41	11,00	7Bulls	3,11	7,2	38,5	6253	2,58		x
0,85	4,70	AL-Pras	4,10	0,0	43,3	5152	20,77		x
0,26	1,14	Ampli	1,14	5,6	30,0	13178	0,63		35,30
0,35	1,40	Beefsan	1,40	29,6	74,4	28058		x	x
0,51	4,08	Best	3,90	9,9	0,7	93		x	12,40
0,22	0,83	Budopol	0,70	0,0	11,5	8182	4,19		x
0,86	5,50	Bytom	5,50	10,9	36,6	3449		x	x
20,00	43,00	Drosed	43,00	0,0	50,1	583	1,24		x
10,90	16,00	DZ Polska	13,85	0,4	1,1	40	2,73		61,80
0,33	4,20	EkoDrob	3,89	-7,4	217,1	27292		x	188,30
0,63	2,55	Enap	1,82	-3,2	9,7	2729	1,85		7,60
1,17	4,39	EnergoPol	4,39	4,3	11,7	1349	0,44		36,80
0,75	4,50	Ferrum	3,15	8,2	6,7	1188	0,63		x
0,18	0,93	Fon	0,93	13,4	5,4	2884	0,86		x
22,00	61,50	Fortis	59,70	-2,5	21,3	178	1,76		26,60
1,01	2,20	Gant	1,87	0,5	7,2	1928	0,62		x
1,70	8,70	Garbarnia	6,50	0,0	0,0	0	14,52		x
12,55	43,50	Hydrobgd	21,10	0,0	0,0	0	1,04		22,60
21,60	24,00	Hydrobud	23,50	0,0	0,0	0	1,25		22,40
13,60	25,30	IndykPol	24,90	8,3	6,5	130	1,25		10,20
2,20	4,00	Instalkrak	3,63	0,8	1,4	186	0,60		19,80
0,08	0,52	ŁDA	0,25	-16,7	28,0	56759		x	x
1,00	2,05	Masters	1,55	-3,1	12,0	3880	0,72		x
12,10	16,00	Mitex	14,00	0,0	0,0	0	1,71		12,70
0,91	5,00	Nafta	4,80	-1,8	2,3	240	0,79		x
10,00	20,20	NDA	20,20	0,0	11,7	290	1,43		x
4,01	8,70	Novita	8,70	1,2	2,8	150	0,54		41,50
0,60	2,39	Odlownie	2,39	0,8	32,0	6690	2,51		6,60
0,40	2,28	Pekabex	1,09	-1,8	37,5	16727	0,24		x
0,68	18,50	Pekpol	9,10	6,4	40,7	2234	29,81		x
1,10	2,83	Pemug	2,39	0,0	0,0	0		x	x
10,25	20,40	Permedia	19,00	0,0	0,0	0	1,89		10,10
1,64	4,35	Polna	4,35	24,3	26,2	3100	0,55		x
4,00	14,00	Pozmeat	5,40	0,0	0,0	0	11,81		x
1,50	3,90	PPWK	3,85	0,0	7,5	975	1,15		x
1,00	16,50	Protektor	16,50	0,0	3,3	100	1,57		3,60
1,01	5,00	Sanwil	4,20	0,0	0,0	0	0,76		x
1,67	8,45	Skotan	7,90	-0,6	7,9	500	0,79		x
0,15	0,59	Tonsil	0,50	0,0	1,0	1000		x	x
0,31	0,80	TUP	0,73	4,3	0,7	500		x	x
28,00	45,00	Unimil	40,90	0,0	0,0	0	1,72		10,20
1,91	8,50	Wafapomp	7,40	7,2	5,8	401	0,64		7,00
0,89	2,06	WFM Oborniki	1,27	-0,8	15,1	6000	0,29		2,10
3,80	8,30	ZEG	8,20	1,2	23,7	1445	0,34		11,60

Notowania ciągłe - podsumowanie									
KURS		AKCJE	KURS		Zmia- na %*	OBRÓT		P/BV C/WK	P/E C/Z
Min. zł	Maks. zł		Otwarcia zł	Zamknię- cia zł		Wartość (tys. zł)	Wolumen (sztuki)		
Obligacje skarbowe (trzyletnie)									
		TZ0204	99,91	99,92	0,0	48,0	238		
		TZ0205	98,97	98,92	-0,1	606,1	3 034		
		TZ0206	98,96	98,90	0,0	563,5	2 821		
		TZ0504	99,77	99,82	-0,1	395,9	1 964		
		TZ0505	98,85	98,91	-0,1	156,6	784		
		TZ0506	98,93	98,94	-0,1	59,5	298		
		TZ0804	99,34	99,30	0,0	766,4	3 822		
		TZ0805	98,92	98,94	0,0	204,1	1 022		
		TZ0806	98,23	98,40	0,1	385,0	1 916		
		TZ1104	99,22	99,24	0,0	260,3	1 299		
		TZ1105	98,89	98,88	-0,1	40,9	205		
		TZ1106	99,50	99,52	-0,1	19,5	97		

Wartości indeksów giełdowych			
KURS		Zmiana dzienna (w %) zamk./zamk.	
Otwarcia	Zamknięcia		
WIG	22 279,39	22 012,32	-1,46
WIG 20	1 686,80	1 660,97	-1,97
MIDWIG	1 360,80	1 364,83	0,90
NIF	59,08	59,26	-0,72
WIRR	2 993,71	3 012,61	0,51
TECHWIG	607,49	604,10	-0,74
WIG-BANKI	28 943,37	28 346,73	-1,88
WIG-BUDOW	15 826,30	15 855,94	-0,26
WIG-INFO	14 204,40	14 001,61	-1,14
WIG-SPOZYW	19 377,87	19 159,31	-1,55
WIG-TELEKOM	8 288,77	8 146,70	-2,37

Pogorszenie pogody

Narastające wątpliwości co do szans realizacji programu oszczędnościowego wicepremiera Jerzego Hausnera, niepokój na rynku walutowym, wypowiedzi niektórych kandydatów do Rady Polityki Pieniężnej, a pewnie także i... pogoda, wpłynęły wczoraj na pogorszenie nastrojów na giełdzie. Indeksy wyraźnie poszły w dół, podobnie jak obroty, które w porównaniu z poprzednią sesją zmniejszyły się o prawie jedną czwartą, do 374 mln zł, z czego lwia część przypadła na handel walorami TP SA, Pekao, PKN i KGHM. Akcje wszystkich wymienionych spółek straciły na wartości, co dowodzi przewagi chęci do sprzedaży nad pędem do zakupów.

Warto zwrócić uwagę na średniej wielkości spółki, które od daw-

na cieszą się szczególnie zainteresowaniem znacznej części inwestorów giełdowych. Kursy akcji niektórych spośród tych firm zniżkowały wczoraj zgodnie z ogólną tendencją rynku, ale inne mocno zdrożały: Optimus, Boryszew, Kopex, Suwary, Wólczańska...

Z wydarzeń okołogiełdowych trzeba wspomnieć o umowie, dotyczącej warunkowej sprzedaży Górnośląskiego Banku Gospodarczego (piszemy o tym na sąsiedniej stronie) i o decyzji zarządu GPW, wykluczającej od 1 lutego akcje drobiarskiej firmy Drosed z obrotu giełdowego. Drosed dzieli los wielu innych spółek, które znalazły bogatego, zagranicznego inwestora, zupełnie nie zainteresowanego dalszą obecnością na warszawskim parkiecie.

(RYM)

Notowania ciągłe - podsumowanie										
KURS			KURS		Zmia- na %*	OBRÓT		P/BV C/WK	P/E C/Z	
Min. zł	Maks. zł	AKCJE	Otwarcia zł	Zamknię- cia zł		Wartość (tys. zł)	Wolumen (sztuki)			
Akcje										
40.50	67.50	Agora	52.00	52.00	-0.8	6281.9	60342	2.81	137.20	
17.00	37.50	Amica	29.30	29.10	-0.3	412.8	7085	1.15	x	
22.30	57.80	Apator	43.30	43.00	-1.1	47.9	556	3.48	22.80	
0.33	1.35	Atlantis	1.02	0.97	19.8	1854.4	939987	0.93	x	
153.00	205.00	Baca	207.00	205.00	0.0	22913.3	55583	1.13	15.10	
2.12	8.05	Bauma	6.85	6.8	-0.7	67.4	4933	0.91	x	
7.00	44.50	Bedzin	44.50	44.5	1.1	85.9	959	2.11	16.30	
49.30	75.50	Bank Handlowy	59.60	60.40	0.0	153.4	1274	1.34	35.90	
0.75	2.26	BICK	2.21	2.15	-6.1	188.3	43548	27.98	x	
6.70	97.00	Boryszew	90.30	97.00	10.2	3281.2	17760	13.64	88.90	
41.20	56.00	BOS	-	54.00	0.0	0.0	0	1.25	27.50	
224.00	390.50	BPH PBK	391.00	380.00	-2.7	6835.9	8827	2.08	36.80	
63.10	123.50	BRE	93.00	93.50	0.5	5499.3	29478	1.28	x	
23.20	40.60	Budimex	39.00	38.00	-1.6	1091.8	14262	1.68	102.40	
57.10	93.00	BZWBK	83.20	81.70	-1.3	9705.3	58475	2.31	29.70	
0.56	2.53	CenStalGd	2.20	2.20	0.0	86.3	19861	0.49	111.40	
41.00	82.50	Cersanit	79.00	82.50	4.2	3523.1	21650	5.74	2464.70	
26.00	58.40	Comarch	52.00	50.20	-3.1	1437.5	14190	2.77	24.20	
75.00	115.00	ComputerLand	98.30	99.60	-0.1	2692.1	13528	3.72	121.00	
10.25	19.30	CSS	19.00	19.25	-0.3	121.7	3187	2.2	31.20	
0.90	1.44	DBPBC	1.31	1.44	6.7	338.2	120184	2.56	219.40	
47.00	134.00	Duda	132.00	131.00	-2.2	1458.5	5543	2.88	19.30	
21.50	59.90	Duda	55.50	56.00	1.1	14712.3	138997	4.01	26.00	
32.20	71.20	Echo	70.50	71.20	1.7	215.1	1532	2.49	97.50	
5.45	10.80	Efekt	9.20	9.20	0.0	173.8	9391	0.38	11.30	
25.00	70.00	EFL	54.50	54.00	-3.1	282.6	2510	3.08	43.80	
11.35	22.50	Elektrobudowa	22.30	21.10	-3.7	1027.5	24143	1.33	114.60	
12.95	32.50	Eldorado	32.00	31.90	1.3	843.8	13407	2.92	27.00	
1.82	3.85	Elektrim	3.58	3.48	-2.0	1540.8	218431	0.1	x	
0.30	0.90	Elektroex	0.63	0.90	47.5	2207.3	1440141	x	x	
2.11	6.80	Elkop	-	5.95	0.0	0	0	0.42	x	
0.34	1.65	ElmontWar	1.60	1.65	3.1	67.7	21033	0.7	x	
7.10	15.50	Elzab	12.85	12.90	0.8	31.1	1227	0.51	x	
35.90	115.00	Emax	113.00	112.00	-0.9	26.2	117	7.6	57.60	
6.40	16.80	Energopfd	15.45	16.00	0.0	52.4	1658	0.46	x	
5.35	12.45	Energopn	8.10	8.20	2.5	18.3	1122	0.62	x	
23.20	80.20	Farmacoi	23.90	23.70	0.4	507.4	10658	0.82	4.90	
1.35	5.60	Fasing	5.55	5.60	0.0	292.9	25788	0.44	11.50	
3.43	10.65	Forfe	9.80	9.60	-3.0	282.8	14511	1.42	23.70	
34.10	91.00	Frantschach	80.10	80.50	-0.6	5608.3	34784	6.09	21.80	
0.75	2.27	Getin	1.92	1.87	-0.5	3240.7	855150	2.16	x	
53.00	189.00	Grajewo	166.00	166.00	-0.9	12	36	3.29	13.80	
50.00	105.00	Groclin	102.50	102.00	-0.5	117.9	579	3.54	20.20	
1.17	3.88	Hoga	3.24	3.20	0.0	37.3	5788	3.29	x	
18.70	32.70	Hoop	23.70	23.60	-1.3	544.5	11565	2.62	39.20	
0.22	0.89	Howell	0.53	0.64	18.5	975.4	820603	x	x	
3.65	16.95	Hutmen	14.70	14.80	0.7	356.9	11985	0.51	16.20	
3.82	8.75	Hydrotor	7.35	7.30	-0.7	55.9	3884	0.53	8.80	
0.10	1.93	I&BSystem	1.89	1.80	-2.7	205.5	56370	x	x	
0.64	1.80	IGroup	1.72	1.79	4.1	115.4	32677	0.63	x	
26.00	28.80	Impel	28.00	28.30	0.7	1396.5	24674	5.19	20.80	
6.70	37.20	Impexmet	36.00	36.20	0.6	635.7	8827	1.02	37.70	
278.50	401.00	ING BSK	375.00	372.00	-0.1	1909.5	2578	1.78	2471.80	
0.48	1.07	Instal	1.02	1.00	-3.8	88.8	44283	0.41	x	
3.10	8.80	Interia.pl	8.40	8.60	2.4	69.7	4070	4.67	x	
9.25	16.65	Irena	13.85	13.45	0.4	3.8	139	1.3	24.30	
41.30	59.00	Jelfa	48.50	47.90	-0.8	678	7063	0.96	26.10	
17.60	38.40	Jutrzenka	34.70	34.20	-1.2	140.5	2052	0.97	16.30	
4.45	18.45	Kable	15.50	15.85	0.3	146.5	4673	0.78	x	
48.20	140.00	Katy	135.00	132.00	-1.9	2438	9331	4.76	39.70	
11.35	29.50	KGHM	29.30	28.80	-2.4	32697.8	565747	1.37	17.60	
8.75	24.70	Kogeneracja	21.90	22.40	5.2	1923.6	47028	0.56	838.60	
3.71	7.35	Kompas	4.76	4.90	1.0	69.4	7061	0.49	x	
3.35	61.20	Kopex	61.00	61.20	15.0	3047.6	25956	1.63	12.50	
8.10	14.05	Krakchemia	14.05	13.85	-1.4	207.1	7535	1.11	14.70	
7.25	15.30	Kredyt Bank PBI	7.95	7.95	0.0	240.7	15186	1.29	x	
34.10	84.90	Krosno	80.00	80.00	0.0	222.1	1390	1.71	19.40	
5.00	33.60	Kruszwica	30.40	29.80	-1.7	194.9	3274	2.62	9.40	
11.65	25.60	Lenlex	24.90	24.40	-1.2	1227.1	25255	1	28.50	
49.00	549.50	LPP	558.50	536.50	0.8	10956.5	10162	6.19	31.20	
2.08	8.60	Lubawa	8.50	8.10	-5.8	386.8	23177	0.99	9.30	
4.60	14.20	Macrosoft	12.05	12.45	0.0	91.3	3752	1.93	20.40	
7.10	10.20	Manometry	8.60	8.60	1.2	1.7	100	1.15	x	
0.31	1.32	MCI	1.30	1.30	-1.5	1128.6	434890	1.43	124.70	
19.60	33.00	Mennica	29.00	29.00	-1.0	98.4	1690	0.79	29.30	
9.10	13.20	Mieszko	9.85	9.95	1.0	62.1	3150	1.55	x	
2.28	3.51	Millenium	2.66	2.58	-2.3	2607.1	498583	1.25	x	
2.20	10.50	Mostale	8.75	8.55	0.0	85.3	4961	0.51	25.10	
0.76	1.36	Mostalexp	1.12	1.11	-2.6	908.9	40747	0.38	x	
8.40	12.40	Mostalpic	10.70	10.40	-3.3	27.7	1331	0.17	x	
3.46	14.40	Mostalw	11.40	11.45	0.4	410.9	17935	0.99	7.50	
7.55	13.30	Mostalsar	12.20	12.20	0.4	24.4	1001	1.12	x	
0.49	1.40	Mostalzb	0.64	0.70	11.1	639.7	472255	x	x	
4.44	8.20	MpecWro	7.60	7.30	-2.0	9.1	611	0.89	270.20	
3.70	8.20	Muza	5.85	5.80	0.0	7.5	630	0.69	52.40	
2.43	4.60	Netia	4.12	4.11	-0.7	7831.7	953787	1.05	x	
11.75	26.00	Okocim	25.10	24.00	-4.4	187.1	3871	1.57	x	
10.60	42.50	Otawa	35.90	42.50	22.8	1749.4	22729	2.46	21.00	
12.80	20.00	Onet.pl	18.80	18.70	-0.8	109.8	2915	1.25	54.80	
6.05	10.60	Optimus	8.70	9.85	15.2	15906.2	853388	5.49	8.80	
14.90	29.60	Orbis	26.50	26.30	-2.6	2220.4	42131	1	18.60	
17.60	26.00	Orle	20.50	21.00	0.0	4.1	101	0.92	x	
1.05	9.75	Paged	9.40	9.10	-3.7	1949.8	105621	1.27	x	
84.00	133.50	Pekao	124.00	121.00	-6.2	36746.2	147730	2.83	18.20	
6.90	43.90	Pepco	38.30	40.00	2.6	25.3	328	0.64	55.10	
27.60	49.70	PGF	44.90	43.90	-1.1	1492	16973	2.1	15.40	
16.45	26.70	PKN	26.50	26.10	-1.9	33141.1	632070	1.4	13.50	
130.00	275.00	Pola Kuno	228.00	224.00	-1.5	1842	4099	2.68	15.70	
6.70	9.25	Poliarfa CW	9.10	-	212.8	11783	1111	37.60	x	
14.00	23.00	Poliarfa	10.00	19.00	0.0	0	0	1.71	x	
4.00	11.85	Pollena	10.00	-	9.90	-1.0	99.4	4943	1.21	x
8.30	14.80	Polnord	12.50	12.55	0.4	39.7	1580	0.97	37.00	
8.80	18.95	Ponar	17.95	18.45	1.1	35.7	993	0.76	x	
5.30	9.65	Prochem	8.35	8.50	3.7	21.2	1260	0.95	41.00	
3.40	9.80	Projprzem	9.35	9.30	-1.1	102.9	5511	1.43	18.60	
113.50	192.00	Prokom	183.00	180.00	-1.6	8175.7	22476	3.15	21.50	
4.45	18.00	Prosper	15.75	15.80	1.3	629	19935	0.86	11.70	
0.20	0.92	Próchnik	0.68	0.73	7.4	1141.7	797400	x	x	
4.18	10.00	Rafako	10.20	9.75	-2.5	3652.8	183514	1.22	23.50	
16.05	19.00	Redan	16.75	16.35	-2.4	1279.4	38663	9.71	27.20	
22.90	79.60	Relpol	71.60	67.30	-5.5	745.1	5434	1.91	x	
2.33	9.00	Remak	7.75	7.60	-2.2	251	16429	0.77	13.20	
3.74	12.95	Rolimex	11.55	11.25	-2.6	534	23463	2.89	13.60	
6.70	17.15	Ropczyce	15.45	15.30	0.0	444.9	14528	0.65	11.80	
26.60	128.00	Sanok	118.00	118.00	-0.4	76.2	323	2.87	19.80	
1.31	3.06	Simple	2.60	2.57	-0.4	125.9	24362	0.88	x	
10.05	32.70	Softbank	26.60	26.20	-1.9	5320	10066	4.38	x	
2.14	3.85	Sokołow	3.08	3.75	-3.1	2410.2	314123	1.3	61.40	
9.10	3.58	Stalexport	2.08	2.12	2.9	8663.2	2048497	x	x	
9.90	26.50	Stalord	26.00	26.00	0.0	29.2	562	1.42	17.80	
8.90	82.90	Stalprofi	73.40	77.60	5.7	1437.9	9451	2.39	5.70	
7.05	21.40	Sterpo	17.60	17.65	-0.8	426.9	12064	4.05	49.80	
37.20	46.30	Stomil Olsztyn	41.50	41.50	0.0	3.2	38	1.5	9.70	
1.20	2.16	Strzelec	1.74	1.76	2.3	50.9	14523	0.81	x	
17.95	22.00	Swary	18.50	22.00	18.9	237.6	6028	1.16	12.20	
0.59	2.04	Swarzedz	1.84	2.04	11.5	1277.1	324346	2.96	x	
0.71	3.31	Szeptel	3.08	3.05	-0.3	827.4	135673	1.23	x	
26.70	28.50	Śnieżka SA	27.10	26.70	-1.1	1177.4	2141	5.25	24.30	
12.70	31.10	Talex	22.00	20.90	-1.4	137.1	3247	1		



Amerykański prezydent zapowiada nową erę podboju kosmosu

Bush patrzy w gwiazdy

Prezydent George W. Bush przedstawił wczoraj ambitny program kosmiczny obejmujący utworzenie bazy na Księżycu oraz wysłanie misji załogowej na Marsa. Wezwał Kongres do jego sfinansowania przez zwiększenie budżetu NASA.

Przemawiając w waszyngtońskiej siedzibie NASA - agencji amerykańskiego rządu ds. Aeronautyki i Przestrzeni Kosmicznej - prezydent Bush przedstawił plan utworzenia bazy na Księżycu, zdolnej stać się stacją przestankową umożliwiającą eksplorację Marsa oraz innych planet Układu Słonecznego. Miałyby powstać do ok. 2020 roku. Załoga bazy księżycowej miałaby zająć się konstruowaniem statków kosmicznych umożliwiających eksplorację innych planet Układu Słonecznego.

Zgodnie z planem Busha pierwszy załogowy lot na Marsa odbyłby się około 2030 roku. Poprzedziłyby go liczne misje zautomatyzowanych sond, umożliwiających poznanie planety.

Prezydent Bush zaproponował również sfinansowanie planów budowy pojazdu kosmicznego nowej generacji, który zastąpi starzejące się wahadłowce. Nie wiadomo jeszcze, czy będzie to statek wielokrotnego użytku, jak wahadłowce, ale - jak powiedział Sean O'Keefe, administrator NASA - „będzie on wyglądał zupełnie inaczej”.

W 2004 roku budżetowym (który rozpoczął się 1 października ubiegłego roku kalendarzowego) NASA ma otrzymać 15,5 miliarda dolarów - o 90 milionów więcej niż rok wcześniej. Dla realizacji prezydenckich planów Bush proponuje zwiększenie budżetu kosmicznej agencji o ok. miliard dolarów - w każdym z kolejnych pięciu lat budżetowych.

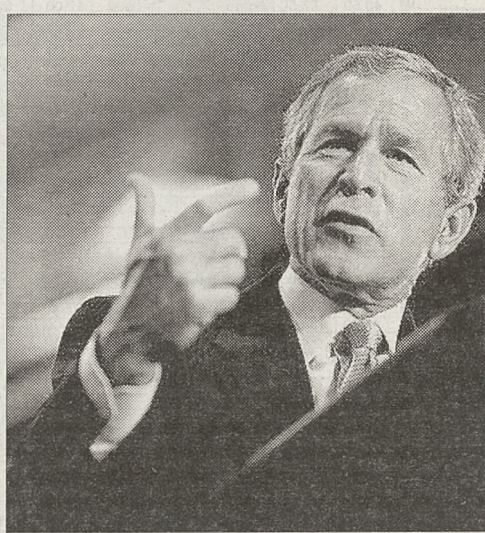
Finansowanie programu Busha odbywałoby się również przez restrukturalizację wydatków agencji kosmicznej. Około 2015 NASA pożegna starzejącą się flotę wahadłowców, na których serwisowanie przeznaczano ok. 4 miliardów dolarów rocznie.

Do 2010 roku miałyby - zdaniem Busha - zostać ukończona budowa międzynarodowej stacji kosmicznej, co pozwoliłoby uwolnić w budżecie NASA dalszy miliard dolarów rocznie.

Zdaniem Busha, realizując jego program, USA nie rozpoczynają wyścigu do gwiazd, lecz wspólną podróż całej ludzkości. W realizowanym przez Amerykanów programie mogłyby uczestniczyć inne narody.

W wywiadzie dla CNN administrator NASA Sean O'Keefe powiedział, że dodatkowe fundusze przewidziane na bazę na Księżycu i lot na Marsa - razem 4-5 mld dolarów - należy traktować jako „seed money”, czyli pieniądze będące początkiem dalszego finansowania całego programu.

Zdaniem obserwatorów na gorąco oceniających wystąpienie Busha, prezydent chce nadać no-



Prezydent Bush przedstawił plan podboju kosmosu
Fot. Białe Domy

wy impuls badaniom kosmicznym, które poważnie ucierpiały po katastrofie promu Columbia. Krytycy planów Busha twierdzą, że są one zbyt kosztowne. Zarzucają także prezydentowi, że mowa o podboju kosmosu to chwyt wyborczy i próba odwrócenia uwagi od innych problemów. Ambitny plan, porównywany do planu zdobycia Księżyca, przedstawionego przez J.F. Kennedy'ego, ma podkreślać, że obecnemu prezydentowi także nie jest obca śmiała wizja, przemawiająca do wyobraźni Amerykanów.

Główne zarysy propozycji Busha znane były już wcześniej, zanim prezydent oficjalnie je przedstawił i - jak wynika z badań opinii przeprowadzonych na zlecenie Associated Press przez firmę Ipsos - nie umknęły uwadze Amerykanów.

Odpowiadając na pytanie, czy są za realizacją programu kosmicznego Busha Amerykanie byli podzieleni - 48 proc. popierało ten pomysł i tyle samo sprzeciwiało się jego realizacji.

Więcej niż połowa uczestników sondażu nie kryła, że pieniądze, które prezydent zamierza przeznaczyć na podbój kosmosu, znalazłyby lepsze zastosowanie na Ziemi.

Co ciekawe, gdy ankietery pytali nie o „plan administracji Busha”, lecz o „program podboju kosmosu realizowany przez Stany Zjednoczone”, poparcie dla przedsięwzięcia rosło prawie do 60 proc. Aż 75 proc. uczestników sondażu uznało, że bardzo ważne dla Stanów Zjednoczonych jest zachowanie pierwszeństwa w eksploracji kosmosu.

ELŻBIETA RINGER (Nowy Jork)
(JAR)

Budowanie kompromisu

Cimoszewicz i Fischer zapowiadają podjęcie prób odbudowania wzajemnego zaufania między Polakami a Niemcami

Polski minister spraw zagranicznych Włodzisław Cimoszewicz opowiedział się wczoraj w Berlinie za osiągnięciem kompromisu i przyjęciem w ciągu najbliższych sześciu miesięcy konstytucji Unii Europejskiej. Minister Cimoszewicz i szef niemieckiego MSZ Joschka Fischer zapowiedzieli podjęcie prób odbudowania wzajemnego zaufania między Polakami a Niemcami, poważnie nadwerężonego po fiasku konstytucyjnego szczytu Unii Europejskiej. W Berlinie rozpoczęła się jutro spotkanie ministrów spraw zagranicznych państw Trójkąta Weimarskiego - Niemiec, Francji i Polski.

- Uważamy, że byłoby dobrze, aby traktat konstytucyjny został przyjęty w pierwszym półroczu 2004 roku. Jesteśmy gotowi działać w tym kierunku - powiedział Cimoszewicz po spotkaniu z szefem niemieckiej dyplomacji Joschką Fischerschem.

Było to pierwsze spotkanie obu polityków od czasu fiaska grudniowego szczytu UE w Brukseli, na którym miała zostać uchwalona konstytucja dla rozszerzonej Unii.

- Traktat jest ważny i potrzebny - wyjaśnił w Berlinie polski minister. - Jego odpowiednio wcześnie uchwalenie miałoby pozytywny wpływ na atmosferę polityczną w chwili rozszerzenia Unii oraz przed wyborami do Parlamentu Europejskiego - dodał.

Cimoszewicz zapewnił o „politycznej gotowości” Polski do „autentycznego i wiarygodnego” poszukiwania rozwiązania akceptowalnego dla wszystkich.

Cimoszewicz i Fischer zapowiedzieli wczoraj nowe inicja-

tywy polsko-niemieckie, służące odbudowaniu wzajemnego zaufania między Polakami a Niemcami.

Polski minister wskazał na „emocje”, które ujawniły się w minionych miesiącach w obu społeczeństwach w trakcie sporów o konstytucję europejską i Centrum przeciwko Wyłączeniu. - Padają coraz bardziej radykalne stwierdzenia, czasem nawet epitety. To nie jest najbardziej racjonalna metoda prowadzenia dyskusji pomiędzy dwoma ważnymi dla siebie sąsiadami - oświadczył Cimoszewicz.

Niemieckie media i część polityków wciąż obarczają Polskę odpowiedzialnością za fiasko sporów o konstytucję europejską w Brukseli, na którym miała zostać przyjęta europejska konstytucja. Stronie polskiej zarzucano „narodowy egoizm” i nieznajomość zasad europejskiego współżycia.

Cimoszewicz i Fischer postanowili wystosować apel do przewodniczących obu parlamentów, aby skłonić polskich i niemieckich deputowanych do intensywniejszej współpracy. Takie rozszerzenie kontaktów pozwoli na zbudowanie klimatu zaufania - uważa szef polskiej dyplomacji.

Fischer zaproponował, aby środowiska społeczne z Polski i Niemiec uczestniczyły co najmniej dwa razy w roku w debatach o sprawach dwustronnych i europejskich. Patronat nad spotkaniami, w których uczestniczyłyby także media, twórcy kultury i naukowcy, mają objąć ministrowie spraw zagranicznych w Warszawie i Berlinie.

Polska i Niemcy chcą także zwiększyć wymianę młodzieży. (PAP)

Z ostatniej chwili

TUI www.tui.krakow.pl

Wyspy Kanaryjskie, Egipt, Tunezja, Maroko, Dominikana, Kuba, Meksyk, Kenia, Mauritius, Tajlandia, Bali, Malediwy, Seszele, Austria, Francja, Włochy, Słowacja, Słowenia i inne

BIURO TUI tel. 431-15-53, 431-11-20
UL. ŚW. MARKA 11A

B.T. „Jaworzyna Tour”
30-518 Kraków
Rynek Podgórski 7
tel. (12) 423 56 31,
656 38 18, 656 27 55
www.jaworzyna.com.pl

OSTATNIE MIEJSCA

24.01-31.01.2004
BIAŁKA TATRZAŃSKA 8 dni - 585 zł
17.01-24.01.2004, 24.01-31.01.2004
KONICA ZDRÓJ 8 dni - 595 zł / 15 dni - 1.095 zł
25.01-01.02.2004
PORONIN (pensjonat z basenem) 8 dni - 540 zł
24.01-31.01.2004
SŁOWACJA - DONOVALY (obóz młodzieżowy) 8 dni - 640 zł
ZIMOWA AKADEMIA SZKRAKUSIÓW (Narty, snowboard, sanki)
18.01-25.01.2004
RABKA 8 dni - 575 zł
25.01-01.02.2004
BUKOWINA TATRZAŃSKA (pensjonat z wyciągiem) 8 dni - 590 zł

65804

OBOZY dla dzieci i młodzieży SŁOWACJA

NARCIARSKO - TENISOWE

Terminy
17 - 24.01.2004
24 - 31.01.2004

7 dniowy turnus - 700 zł
14 dniowy turnus - 1.250 zł
DO 10 STYCZNIA
NOWOROCZNA PROMOCJA

Agencja Rekreacyjna „LOB”
Piotr Kostuch
638-66-14, 0604-72-48-05, 0604-088-119

15559403

NARCIARSKIE SAFARI

NARCIARSKIE WZASY RODZINNE

- ✓ Hotele
- ✓ pokoje 2-3 osobowe z łazienkami
- ✓ baseny termalne
- ✓ wyżywienie
- ✓ SKI - SAFARI
- ✓ lux autokar
- ✓ SKI BUS
- ✓ solarium
- ✓ sauna
- ✓ ciepłe posiłki na stołu
- ✓ odnowa biologiczna

MŁODZIEŻOWY OBÓZ NARCIARSKI

MŁODZIEŻOWY OBÓZ NARCIARSKO - TENISOWY

NOWOROCZNA PROMOCJA

BIURO PODRÓŻY TEST - TOUR Kraków, ul. Długa 3
422-10-64, 422-10-76
www.testtour.hg.pl

43204

www.sopol.pl sopol@sopol.pl

!!! super ceny !!! WŁOCHY

Terminy: 16.01-25.01.2004
23.01-01.02.2004

WYJAZDY NARCIARSKIE autokarem

Val d'AOSTA - Cervinia
Hotel OGLI GO*** [FB] - 309 €
Trentino - Val di Sole
Hotel PIRATA*** [FB+win] - 279 €
Monte Bondone - Vason
Hotel ZODIACO*** [HB] - 269 €

OBOZY MŁODZIEŻOWE

Monte Bondone - cena: 399 Euro
Hotel ZODIACO*** z karnetem
San Martino di C. - cena: 399 Euro
Hotel G. ASTORIA*** z karnetem
Tel.: 423-52-09; 656-01-66
ul. Kalwaryjska 16; 30-504 KRAKÓW

97004

ARION AGENCJA TURYSTYCZNA

SUPER LAST MINUTE!!!

OBOZY NARCIARSKO - SNOWBOARDOWE

Słowacja - Tatrzńska Leśna
k. Starego Smokowca i Tatrzńskiej Lomnicy

18.01 - 25.01 -779zł 719 zł
25.01 - 1.02 -779zł 599 zł

Murzasichle k. Zakopanego
pokoje z łazienkami, basen, kulię

25.01 - 1.02 -609zł 549 zł

Krynica Górka
pokoje z łazienkami, lodowisko, kulię

17 - 24.01, 24 - 31.01 -599zł 539 zł

Płwniczna - Sucha Dolina
stacja narciarska, pokoje z łazienkami, kulię

17.01 - 24.01 -625zł 565 zł

www.arion.pl

Kraków, ul. Karmelicka 32
(012) 632-01-50, 632-83-68

ISSA TRAVEL

WZASY NARCIARSKIE

Włochy - Alpy Orobie - hotele***
6 stacji narciarskich - 150 km tras zjazdowych

10 dni - 1559 zł, zniżki dla dzieci

Wyjazdy: 23.01, 30.01,
6.02, 13.02, 20.02, 27.02

6-dniowy SKI-PASS tylko 80 EURO!!!

W cenie: autokar lux, 7 noclegów, wyżywienie 3 x dziennie, dojazd do stacji narciarskich, opieka pilota i rezydenta, NNW i KL, VAT

1-dniowe WYJAZDY NARCIARSKIE

Białka Tatrzańska, Kluszkowce, Wierchomla,
Chopok, Kubińska Hala, Wielka Racza
od 25 do 37 zł z ubezpieczeniem.

www.issa.travel.pl

Kraków, al. Pokoju 44, lok. 31a (Centrum Plaza)
(012) 684-45-67, 684-45-76

Reklamy i ogłoszenia przyjmujemy

w kasach:

ul. Wiślna 2,
ul. Starowiślna 2,
tel. (012) 619-91-76,

w godzinach:

pn. - pt.: 8⁰⁰ - 18⁰⁰,
sob.: 10⁰⁰ - 14⁰⁰

30-045 Kraków, ul. Królewska 22
tel. (012) 294 72 72, tel./fax (012) 294 70 55
www.kraktravel.pl

ZIMA - LATO 2004 (autokar, samolot, dojazd własny)

Val di Fiemme - 1395 zł (16.01- 25.01 i 23.01- 01.02)
Hotel*** w Cavalese, wyżywienie, ubezpieczenie, transport, rezydent-instruktor

Val di Sole - 1350 zł (30.01- 08.02)
Hotel***, wyżywienie, ubezpieczenie, transport, kadra wychowawców-instruktorów
możliwość dojazdu własnego (zniżka 200zł)

ORAZ WIELE INNYCH ATRAKCYJNYCH OFERT przez cały rok!!!

166104

SŁOWACJA - pensjonat 495 zł/os.
AUSTRIA - od 337 euro/apart.
SŁOWENIA - HOTEL HB - 285 euro/os.

BILETY LOTNICZE:
Chicago - 419 USD
Szanghaj - 499 USD
Londyn - 147 USD

DOLOMITY-VAL DI SOLE
850 zł/os.
17.01 htl. Niagara***HB
ALPY RETYCKIE-BORMIO
1350 zł/apr.
17.01 apt. Bilo 4 os. (Isolaccia)
AUTOKAR 325 zł/os.

Atana Travel, Kraków, pl. Szczepański 3
tel. (012) 426 52 50, 426 58 40
od poniedziałku do soboty 9.00 - 19.00

otium on-line www.otium.pl
tel. (12) 629-62-62
Lubiec 23

otium travel service

Harctur

Kraków, Karmelicka 31
634-00-11; 633-93-29
www.harctur.krakow.pl

FERIE 2004

WŁOCHY - VAL DI SOLE

TONALE (basen w cenie) 990zł
PEJO (karnet Skirama Dolomiti) 1200zł

AUSTRIA - ALPY 1200zł

FUSCH-KAPRUN (lodowiec)

SŁOWACJA - TATRY

CHOPOK - 740zł ROHACZE - 495zł
LIPTOWSKI JAN - 630zł

POLSKA

JURGÓW k/Białki T. 465zł
BUKOWINA T. 535zł

JEDNODNIOWE WYJAZDY NA NARTY
Słowacja, Polska - cena od 20zł

15591003

NARTY W SŁOŃCU

DOLOMITY I ALPY WŁOSKIE

Val di Sole 1 299 zł 16.01 - 25.01 i 23.01 - 01.02
Cortina D'Ampezzo 1 299 zł 16.01 - 25.01 i 23.01 - 01.02
Malga Ciapella 1 450 zł 30.01 - 08.02 i 06.02 - 15.02
Val di Fiemme 1 399 zł 30.01 - 08.02 i 06.02 - 15.02
Bormio, Livigno 1 399 zł 30.01 - 08.02

HOTELE***, WYŻYWIENIE, LUX AUTOKARY

INFOLINIA (012) 422-80-44

www.dolomity.net.pl

zezwolenie wojewody nr 480

OLIMP

CENTRUM PROMOCJI LAST MINUTE

Zwierzynicka 30
Floriańska 24

15542503

Pieniądze bez gwarancji

Korespondencja „Dziennika” z Brukseli

Nie mamy żadnej gwarancji, że system IACS zacznie działać w Polsce od 1 maja, a bez niego nie będzie dopłat bezpośrednich dla polskich rolników – ostrzegła wczoraj Komisja Europejska. Komisja ogłosiła plany finansowego wsparcia obszarów wiejskich w 10 krajach przystępujących do UE.

Publikacji unijnych założeń finansowych na lata 2004-2006 towarzyszyło następne ostrzeżenie skierowane pod adresem Polski, która wciąż nie może sobie poradzić z uruchomieniem systemu identyfikacji upraw i hodowli – IACS. To kolejne już ostrzeżenie pojawiło się dzień po tym, jak opóźnienia w tworzeniu systemu IACS wytknęli rządowi inspektorzy NIK.

Kilka dni temu, przy okazji wizyty w Brukseli, szef naszego resortu rolnictwa Wojciech Olejniczak przekonywał, że działa już połowa systemu – ta, która umożliwia identyfikację zwierząt. – *Możemy śledzić kiedy wyjeżdżają się daną sztukę bydła – przy okazji jej sprzedaży, uboju lub padnięcia* – cieszył się Olejniczak. Znaczenie mniej powodów do radości przysparza mu uruchomienie drugiej, ważniejszej części systemu IACS, który pozwoli określić wielkość produkcji i rolniczego gospodar-

stwa i na tej podstawie ocenić, ile pieniędzy z dopłat bezpośrednich należy wypłacić rolnikom.

– *Jeśli nie będzie systemu IACS, to możemy wkrótce powiedzieć: dopłat bezpośrednich nie będzie* – przypomniał Gregor Kreuzhuber, rzecznik unijnego komisarza ds. rolnictwa Franza Fischlera. I choć zastrzegł, że to na razie tylko teoria, dodał od razu, że Bruksela będzie w tej sprawie nieugięta.

Na osłode Kreuzhuber ujawnił propozycje finansowe Komisji Europejskiej dotyczące wsparcia terenów wiejskich w krajach przystępujących do UE. Kraje „10” dostaną prawie 6 miliardów euro, z czego na 2,9 mld euro w latach 2004-2006 może liczyć Polska. To pięć razy więcej niż mieliśmy dotąd z programu SAPARD, który po dwuletnim posłizgu z uruchomieniem zaczął w końcu działać w 2002 roku, a teraz dopiero nabiera tempa. Interesuje się nim coraz więcej rolników, którzy już teraz chcą skorzystać z unijnych funduszy.

Dotacje UE będzie można wydać przede wszystkim na inwestycje, podnoszenie jakości produkcji i dostosowywanie się do unijnych standardów, tworzenie nowych miejsc pracy na wsi i dofinansowanie wcześniejszych emerytur rolniczych.

RAFAL RUDNICKI

To tylko awaria?

Francuski robot poszukuje czarnych skrzynek boeinga 737

Francuscy specjaliści starają się znaleźć odpowiedź na pytanie, czy rzeczywiście niespodziewana awaria techniczna – a nie akt terroru czy sabotaż – była przyczyną katastrofy boeinga 737, który rozbił się 3 stycznia nad Morzem Czerwonym tuż po starcie z lotniska egipskiego kurortu Szarm el-Szejk. W katastrofie zginęło 148 osób, w tym 134 francuskich turystów, którzy powracali ze świątecznego urlopu nad Morzem Czerwonym.

Paryski „Le Monde” podaje, że w poszukiwaniach uczestniczy bezzałogowy superrobot podwodny *Scorpio 2000*, którego Francuzi wysłali na miejsce katastrofy, kiedy okazało się, że zdalnie sterowany batyskaf-robot *Achille*, o zdolności zanurzenia do 400 metrów, nie jest w stanie wydobyć skrzynek. Spoczywają one bowiem, wraz z pozostałymi szczątkami samolotu, znacznie

głębiej – najprawdopodobniej na głębokości ok. 600-800 metrów. Okręty francuskiej marynarki wojennej odebrały już – za pomocą sonaru – sygnał z obydwu czarnych skrzynek. Spoczywają one w odległości ok. 1500 metrów jedna od drugiej. Jedna z nich zarejestrowała parametry lotu, a druga – rozmowy, które piloci maszyny prowadzili tuż przed katastrofą. Po wydobywaniu skrzynek zapisy te pomogą wyjaśnić przyczyny wypadku.

Scorpio – pisze „Le Monde” – to minikręt podwodny, zdalnie sterowany ze statku-kablowca *Ile-de-Batz*. *Scorpio* wyposażony jest m.in. w kamery, magnetowid, sonar i system lokalizacji GPS. Może schodzić na głębokość 1100 metrów i wydobywać na powierzchnię zarówno części bardzo ciężkie, o wadze do 500 kg, jak i niezwykle lekkie i nieduże, m.in. kawałki blachy z rozbitego samolotu. Jest to

możliwe dzięki ogromnej precyzji jego zdalnie sterowanych ramion, które są wyposażone m.in. w specjalne szczypcy.

Podobny robot został wykorzystany w lipcu 1985 roku do wydobywania z morza czarnych skrzynek boeinga należącego do Air India, który rozbił się u wybrzeży Irlandii.

Alain Suard, prezes *France Telecom Marine*, właściciela superrobotu, który został udostępniony ekipom poszukiwawczym bezpłatnie, powiedział w wywiadzie dla francuskiego dziennika, że robot dokonał już próbnego zanurzenia. Wszystko poszło doskonale.

Kilka dni po katastrofie egipski minister lotnictwa cywilnego Ahmed Szafik oznajmił, że należy całkowicie odrzucić hipotezę, iż katastrofa lotnicza była następstwem zamachu terrorystycznego bądź sabotażu.

ALEKSANDRA NOWAK

Rozpoczął się proces zabójcy Anny Lindh

Nakaz głosów

Mihajlo Mihajlovic, oskarżony o zabójstwo z premedytacją Anny Lindh, przyznał wczoraj, podczas pierwszego dnia procesu, że zabił szwedzką minister. Zapewniał jednak, że nie planował morderstwa. Mihajlovic twierdzi, że w dniach poprzedzających napad i w dniu napadu był w złym stanie psychicznym.

W rozpoczynającej proces mowie wstępnej prokurator Agneta Blidberg oskarżyła Mihajlo Mihajlovica o zabójstwo z premedytacją. Jej zdaniem Mihajlovic miał zamiar zabić Annę Lindh, którą zaatakował wielokrotnie nożem 10 września ubie-

głego roku w domu towarowym NK w centrum Sztokholmu. Lindh zmarła dzień później w wyniku odniesionych obrażeń.

Peter Althin, adwokat oskarżonego, zaprzeczył wczoraj, że jego klient planował atak na Annę Lindh. – *Nie interesował się polityką i nigdy nie głosował* – poinformował. Althin wystąpił o zmianę kwalifikacji czynu z zabójstwa na nieumyślne spowodowanie śmierci.

Odpowiadając na pytania Mihajlo Mihajlovic stwierdził, że tuż przed 10 września starał się o wizytę u lekarza. Bezskutecznie. – *Tego dnia byłem nieszcze-*

śliwy i zdesperowany. Myślałem o całym moim życiu – mówił. – *Wziąłem ze sobą noż, bo wydawało mi się, że ciągle ktoś mnie śledzi. Następnie pojechałem po ciążgiem do Sztokholmu.*

– *Chodziłem po centrum handlowym bez konkretnego celu. Gdy wychodziłem ze sklepu, zobaczyłem Annę Lindh. Wtedy usłyszałem głosy, mówiące mi, że powinienem zaatakować* – wyjaśniał. Powiedział, że głosy mówiły do niego „po jugosłowiańsku”.

– *Nie potrafiłem się im oprzeć. Wziąłem noż i zaatakowałem. Nie pamiętam samego ataku, to działo się tak szybko* – zeznał. – *Nie wiem, ile razy uderzyłem Lindh nożem. Nie celowałem w żaden konkretny ważny organ* – zapewniał przy tym.

– *To mógłby być ktokolwiek inny. Nie miałem nic przeciw Lindh. Lubilem ją nawet* – zapewniał mężczyzna. – *Do późna wieczorem śledziłem wiadomości na temat stanu zdrowia Anny Lindh* – opowiadał oskarżony. – *Miałem nadzieję, że nie umrze* – dodał. Wyznał, że gdy następnego dnia usłyszał o śmierci Lindh, „poczuł wielki smutek”.

Wszystko wskazuje na to, że sąd zażąda poddania oskarżonego badaniom psychiatrycznym, które potrwałyby tydzień, opóźniając zakończenie procesu, który miał trwać do poniedziałku, 19 stycznia.

Mihajlovicowi grozi kara dożywotniego więzienia, co w Szwecji w praktyce odpowiada średnio 15 latom pobytu za kratkami.

DAGMARA ŁOPATOWSKA (Oslo)



Oskarżyciele w procesie Mihajlo Mihajlovica: Agneta Blidberg i Krister Petersson

Fot. PAP/EPA

Ptasia grypa

W Londynie odbyła się wczoraj konferencja naukowa poświęcona ptasiej grypie, której przypadki odnotowano niedawno w Azji. Specjaliści obawiają się, że choroba może stanowić większe zagrożenie niż SARS.

Jeden z uczestników konferencji – profesor Albert Osterhaus z Rotterdamu – powiedział, że szczególnie niepokojący jest fakt, iż w sprzyjających okolicznościach wirus ptasiej grypy może się zmieniać. – *Jeśli człowiek zarazi się jednocześnie ptasią i ludzką odmianą grypy, oba wirusy mogą zacząć zmieniać swój materiał genetyczny. Jeśli ten scenariusz się sprawdzi, to jesteśmy pewni, że życie milionów będzie zagrożone* – i nie jesteśmy na to przygotowani – ostrzega profesor Osterhaus.

W ostatnich dniach na ptasią gripę zmarły trzy osoby w Wietnamie. Po raz pierwszy od 80 lat choroba wystąpiła również w Japonii i Korei Południowej. (BBC)

KLINIK NA MĘSKIE SPRAWY

Dla mężczyzn, którzy stracili nadzieję na udane kontakty seksualne mamy dobrą wiadomość. Odpowiednie leki i ich prawidłowe dawkowanie może szybko przywrócić bądź poprawić sprawność seksualną.

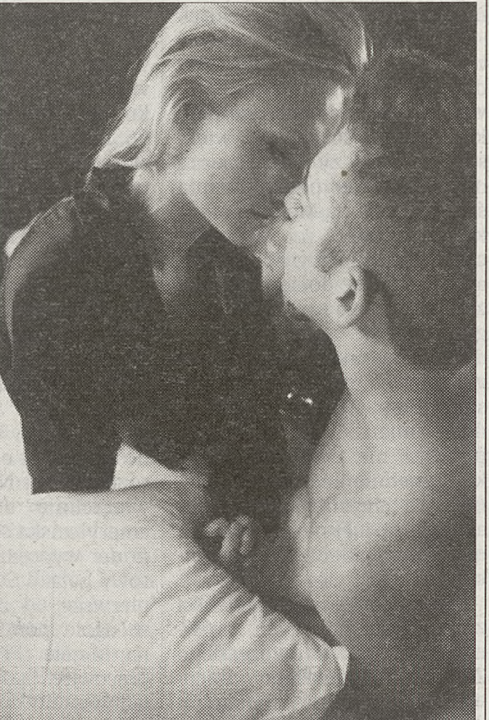
„*Erectile dysfunction*”, czyli zaburzenia erekcji są problemem ok. 50 proc. mężczyzn po 50. roku życia. Przyczyny zaburzeń wzwodu w ok. 80 proc. mają pochodzenie organiczne, a tylko w 20 proc. psychogenne. Ponieważ jest to problem złożony, tylko wyspecjalizowany lekarz urologa jest w stanie ustalić jego przyczynę i dobrać skuteczne i bezpieczne dla zdrowia środki farmakologiczne. Takich specjalistów skupiają oddziały międzynarodowej sieci ON CLINIC, specjalizującej się w leczeniu zaburzeń seksualnych u mężczyzn.

Nie podjęcie leczenia zaburzeń wzwodu nie tylko nasila problem, lecz także wywołuje depresję, powoduje brak akceptacji samego siebie i niską samoocenę. Prawie wszystkim pacjentom można jednak pomóc – skuteczność metod stosowanych w ON CLINIC ocenia się na 98 procent.

W większości przypadków już po dwóch wizytach można osiągnąć pożądaną efekt terapeutyczny. **Ponadto ON CLINIC oferuje nowoczesną i efektywną metodę leczenia łuszczycy, a także leczy bezboleśnie i bezoperacyjnie hemoroidy oraz bolesną szczelinę odbytu.**

Szczegółową informację dotyczącą przedstawionej w artykule metody leczenia uzyskać można w Międzynarodowym Centrum Medycznym On Clinic codziennie w godz. 8.00 -20.00, oraz w soboty w godz. 8.00 -14.00 pod numerami telefonów: Godziny przyjęć: 12.00-20.00 (od poniedziałku do piątku)

15438703H



Kraków, ul. Kapelanka 17, tel. (12) 266 54 80
Warszawa, ul. Chałubińskiego 8, tel. (22) 830 04 09
Gdynia, ul. Orłowska 61/3, tel. (58) 668 40 04

www.onclinic.pl

Wojewoda Małopolski i Instytut Sztuki zapraszają mieszkańców Krakowa na

WIELKI POKAZ OGNI SZTUCZNYCH

na Rynku Głównym od strony Ratusza
16 stycznia 2004 r. (piątek) o godz. 20.00

Podczas pokazu przeprowadzona zostanie zbiórka pieniędzy dla dzieci ze Stowarzyszenia Pomocy Osobom Niepełnosprawnym „Muminki” w Trzebini, Domu Dziecka w Oświęcimiu oraz fundacji „Dzieło Pomocy Dzieciom – Fundacja Ruperta Mayera” w Złociu

Główny sponsor:

Media Patroni:

Organizator:

ul. Rakowicka 27
31-510 Kraków
tel. (12) 262 22 02
www.instytut sztuki.pl

TEATR LUDOWY

BETLEJEM

Misterium na Boże Narodzenie

16.01 – 18.00
23.01 – 18.00
24.01 – 18.00
25.01 – 18.00
30.01 – 18.00
31.01 – 18.00

ŻYCIE: TRZY WERSJE

Yasmina Reza

23.01 – 19.00
24.01 – 19.00
30.01 – 19.00
31.01 – 19.00

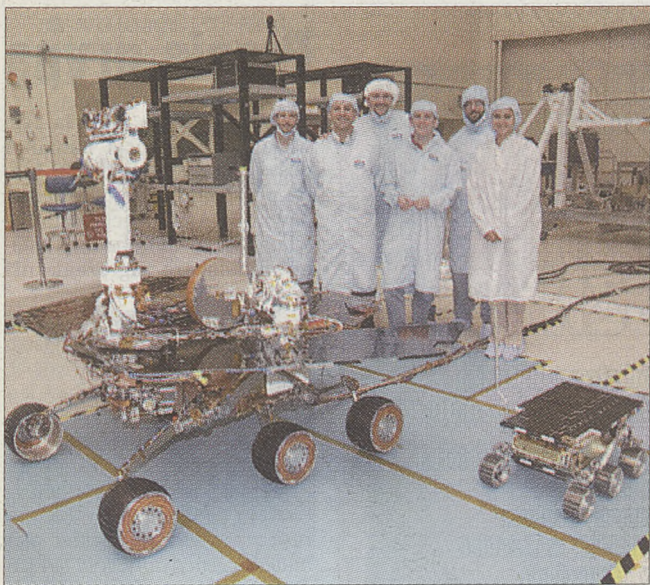
Rezerwacja i sprzedaż biletów, Biuro Obsługi Widza, Kraków, Osiedle Teatralne 34, czynne: pn-pt w godz. 9.00-16.00, tel.: (012) 68 02 112-113, fax: 68 02 154, e-mail: rezerwacja@ludowy.pl

Duża Scena, Kraków, Osiedle Teatralne 34, czynna: wt-sb w godz. 16.00-18.00, niedziela i święta – 2 godziny przed spektaklem, tel.: (012) 68 02 116

Scena Pod Ratuszem, Kraków, Rynek Główny 1, czynna: wt-sb w godz. 16.00-19.30, lub do rozpoczęcia spektaklu, niedziela i święta – 2 godziny przed spektaklem, tel.: (012) 421 50 16



Fragment panoramy powierzchni Marsa przesłany przez kamery Spirit



Marsjańskie pojazdy I i II generacji – Sojourner (z prawej) i Spirit



Lądowanie Spirit na powierzchni Marsa – symulacja komputerowa

Od połowy grudnia ubiegłego roku Mars jest areną prawdziwej inwazji ziemskich sond kosmicznych. Swoje automaty wysłali Japończycy, Amerykanie, Brytyjczycy i Europejska Agencja Kosmiczna ESA. W roku 2003 przypadła wyjątkowo sprzyjająca wielka opozycja Marsa – nasz kosmiczny sąsiad zbliżył się do Ziemi na najmniejszą odległość od 60 tysięcy lat. Nic dziwnego, że tak rzadką okazję Ziemia postanowiła skrupulatnie wykorzystać.

Mars, choć czasami zbliża się do nas zachęcająco, nie jest łatwym obiektem badań. Od lat 60. XX wieku Rosjanie i Amerykanie wysyłają w jego kierunku coraz doskonalsze sondy, jednak tylko niewielka ich część wykonuje powierzone zadania. Znacznie lepiej udają się proste misje fotografowania planety podczas bliskiego przelotu lub z orbity sztucznego satelity Marsa niż próby osadzenia lądowików na jego powierzchni. Misje pierwszego rodzaju z powodzeniem wykonali Amerykanie w latach 1965–71: sondy *Martiner-4*, 6, 7 i 9 przesłały setki zdjęć ukazujących szczegóły powierzchni: kratery, rowy tektoniczne, wulkany, czapy polarne, a nawet koryta wyschniętych rzek.

Próby lądowania podjęte po raz pierwszy w latach 1971–1973 przez radzieckich specjalistów zakończyły się niepowodzeniem – lądowniki sond *Mars-2*, 3, 6 i 7 nie zdołały przesać z powierzchni Czerwonej Planety żadnych danych naukowych, choć 3 pierwsze z całą pewnością trafiły na Marsa. Dopiero w roku 1976 amerykańskie lądowniki *Viking-1* i 2 spełniły odwieczne marzenie ludzkości – zobaczyliśmy krajobraz innej planety! Równocześnie aparatura *Vikingów* przeprowadziła serię testów

w poszukiwaniu śladów życia na Marsie. Wyniki były niejednoznaczne, ale raczej negatywne; nie znaleziono ani żywych mikroorganizmów, ani materii organicznej świadczącej o istnieniu tam życia w przeszłości.

Trudno jednak wydawać ostateczne sądy na podstawie dość prostych testów przeprowadzonych w dwóch przypadkowych miejscach. Dla większości badaczy jest rzeczą oczywistą, że poszukiwania śladów życia na Marsie należy kontynuować za pomocą coraz bardziej wyrafinowanej aparatury i że docierać trzeba zwłaszcza do tych miejsc, gdzie kiedyś występowała woda. Należy także wyjaśnić zagadkę, co się stało z marsjańską wodą – problem globalnych zmian klimatycznych to przecież nie tylko akademickie zagadnienie astronomiczne. Nie chcielibyśmy chyba, aby nasza piękna planeta zamieniła się kiedyś w pustynnego Marsa?

W latach 70. i 80. specjaliści z agencji kosmicznych zarówno USA, jak i ówczesnego Związku Radzieckiego opracowali cały tuzin „marsochodów”, które odwiedzały różne ciekawe zakątki Marsa, tylko że... na papierze. Dla astronautyki nastały trudne czasy, należało oszczędzać i miliardowe misje typu *Vikinga* teraz nie miały szans na realizację. Radzieccy specjaliści skoncentro-

wali wysiłki na badaniach marsjańskiego księżyca Fobos, ale dwie sondy wysłane w 1988 roku zawiodły. Amerykanie wznowili badania Marsa w latach 90., ale również bez powodzenia. Skromna sonda *Mars Observer*, wysłana w 1992 roku, nie zdołała nawet wejść na orbitę planety. W roku 1996 rosyjska sonda *Mars 96*, niosąca aż 4 lądowniki, po starcie spadła do Pacyfiku. Po tym niepowodzeniu Rosjanie całkowicie wycofali się z badań planetarnych. Mars skutecznie bronił się przed wścibskimi Ziemiańkami...

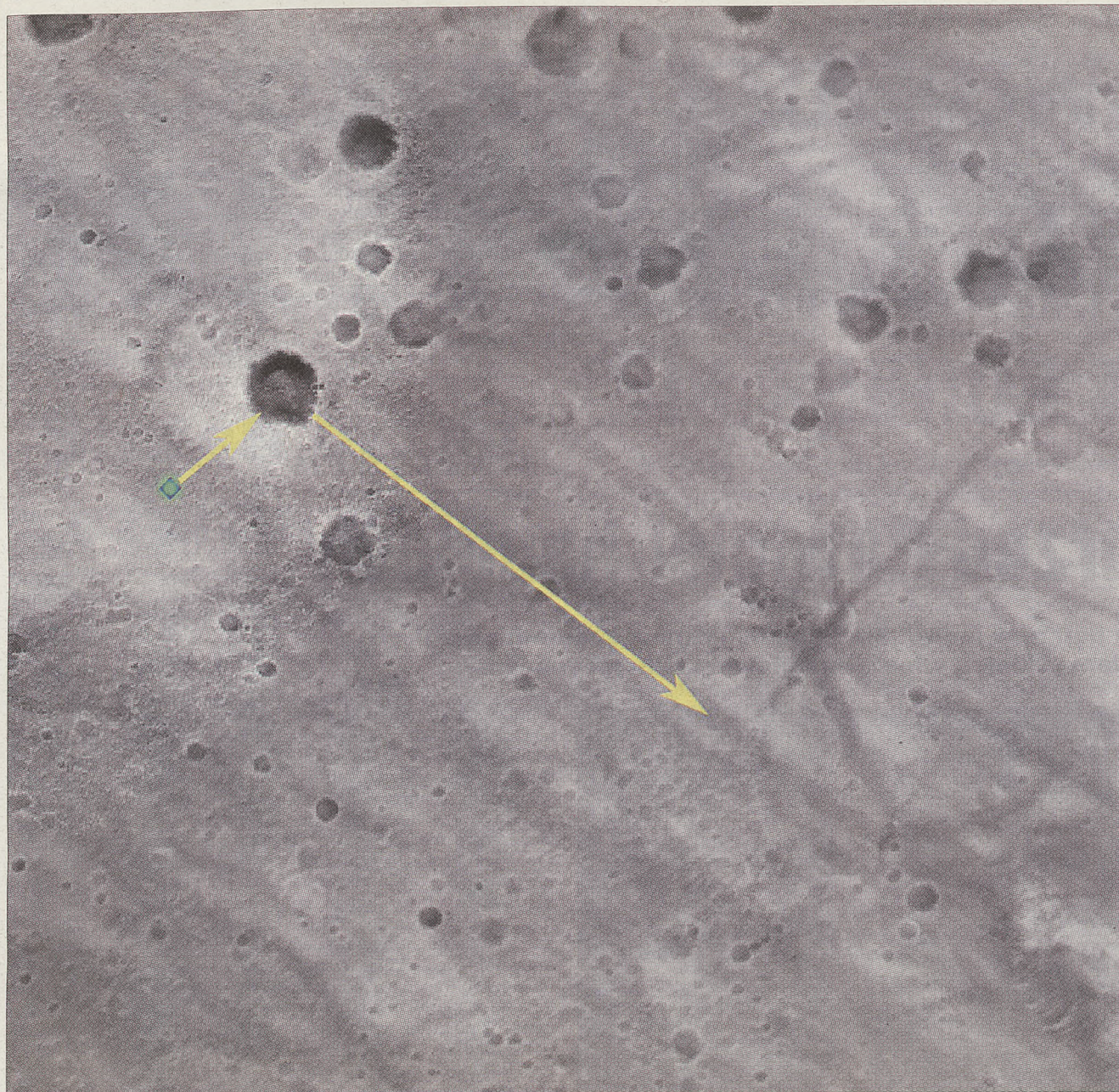
Dopiero rok 1997 przyniósł przełom w badaniach Czerwonej Planety. Na orbitę wokół Marsa weszła amerykańska sonda *Global Surveyor* (działa tam do dziś), którą wyposażono w kamery o dużej zdolności rozdzielczej. Natomiast na powierzchnię dotarła również amerykańska sonda *Mars Pathfinder* wyposażona w miniaturowy pojazd *Sojourner*. Było to pierwsze od 21 lat, a trzecie w ogóle pomyślnie lądowanie na Marsie. Przez 3 miesiące pracowity łazik krążył wokół lądowiska w dolinie Ares Vallis, fotografując różnej wielkości głazy rozrzucone przez obficie płynącą niegdyś po Marsie wodę. *Pathfinder* nie poszukiwał śladów życia, jego wyposażenie naukowe było stosunkowo skromne. Chodziło głównie o przetestowanie nowych me-

tod lądowania i poruszania się po powierzchni. Cała misja zrealizowana została kosztem 265 mln dolarów w ramach programu „Szybciej, taniej, lepiej”. Sukces duetu *Pathfinder-Sojourner* może nie był bardzo naukowy, ale z pewnością bardzo medialny. Cały świat śledził poczynania łazika za pomocą Internetu, równocześnie z orbity napływały doskonałej jakości zdjęcia ujawniające coraz więcej śladów wodnej erozji na powierzchni Marsa.

Powodzenie misji pierwszego pojazdu marsjańskiego usłodziło czujność projektantów kolejnych sond. Rok 1999 przyniósł wielkie rozczarowanie – zawiodły aż trzy sondy wysłane w kierunku Czerwonej Planety. Najpierw japońska *Nozomi* weszła na niewłaściwy kurs, choć pozostała nadzieja na znacznie późniejsze dotarcie do planety. Potem dwie amerykańskie sondy – *Mars Climate Orbiter*, który miał studiować z orbity zmiany klimatyczne Marsa, oraz lądownik *Mars Polar Lander*, który miał badać grunt planety w rejonie południowego bieguna – uległy katastrofie. Do Marsa dotarł tylko jeden amerykański orbiter – 2001 *Mars Odyssey*. Jego największym osiągnięciem było odkrycie wiecznej zmarzliny pod znacznymi obszarami powierzchni Marsa. To częściowo wyjaśniło zagadkę obecnego deficytu wody na Marsie.

Mars

Dzisiaj, około godziny 14 naszego czasu, nieco się opóźniła, bo poduszki



W ciągu 90 dni łazik ma pokonać trasę około jednego kilometra – najpierw w kierunku krateru o średnicy 190 m (krótka strzałka), następnie w kierunku południowo-wschodnim, w stronę wzgórz (długa strzałka). Zdjęcie przesłane z sondy krążącej wokół Czerwonej Planety.

wita nas

Spirit ma rozpocząć wędrówkę po powierzchni planety. Misja badawcza powietrzne amortyzujące upadek sondy zablokowały przednią część rampy lądownika.

Nie da się jednak ukryć, że szeroka publiczność oczekuje głównie lądowań i zdjęć z powierzchni. W roku wielkiej opozycji wysłano trzy lądowniki i jedną sondę orbitalną, miała też dotrzeć opóźniona japońska sonda *Nozomi*. Przybyła w okolice Marsa 14 grudnia ubiegłego roku, ale niczym marańczyk padła u celu... Pięcioletnia podróż międzyplanetarna w okresie silnej aktywności słonecznej okazała się zabójczą dla jej delikatnej elektroniki – przełatając obok Czerwonej Planety japońska sonda była już martwa. 25 grudnia do celu dotarły jednocześnie europejska sonda *Mars Express* i brytyjski lądownik *Beagle-2*. Lądownik przeznaczony do poszukiwania wody i mikroorganizmów pod powierzchnią marsjańskiej gleby opadł na równinie Isidis, ale nie przesłał na Ziemię żadnych sygnałów. Mimo nasłuchu prowadzonego przez amerykańskie satelity Marsa oraz wielkie ziemskie radioteleskopy, nie udało się nawiązać kontaktu z *Beagle* (nazwa lądownika nawiązuje do statku Charlesa Darwina). Przyczyna niepowodzenia tej misji pozostanie na zawsze tajemnicą. A zatem pierwsze starcie Ziemi z Marsem w roku 2003 zakończyło się porażką 0-2.

Ale to jeszcze nie koniec. *Mars Express* wszedł na orbitę wokół planety, choć nieco od-

mienną od zaplanowanej. Dzięki kilku manewrom przekształca się ona powoli w orbitę roboczą i można oczekiwać, że orbitalna część europejskiej misji zakończy się powodzeniem. Kraje Starego Kontynentu debiutują dopiero w badaniach planetarnych (podobnie, jak Japonia), więc nie można dramatyzować naturalnych w tym przypadku potknięć. Tymczasem zaprawieni w bojach Amerykanie odnieśli wielki sukces 4 stycznia, kiedy na Marsa dotarł ich lądownik *Spirit*. Dostarczył na powierzchnię Czerwonej Planety 6-kołowy pojazd z bogatym wyposażeniem do badania miejscowych skał i znacznie większym zasięgiem działania, niż miał łazik z 1997 roku.

Spirit wylądował bardzo precyzyjnie we wnętrzu rozległego krateru Gusiewa, który prawdopodobnie w przeszłości był zbiornikiem wodnym. Naukowcy spodziewają się tu znaleźć skały osadowe, które kryją historię wczesnych etapów rozwoju planety, a może nawet skamieniałe mikroorganizmy. *Spirit* wyposażony jest w wysięgnik z miniaturowym urządzeniem szlifierskim, które pozwoli odsłonić strukturę wybranych skał i sfotografować je mikroskopową kamerą. Zestaw spektrometrów określi skład chemiczny minerałów. Naukowcy z niecierpliwością czekają na zjazd ła-

zika z platformy i rozpoczęcie badań. Na razie kamery *Spirita* przekazują panoramy miejsca lądowania, które są wyraźnością znacznie przewyższają obrazy *Vikingów* i *Pathfindera*.

Łazik zasilany z baterii słonecznych może pokonać 40 metrów terenu w ciągu marsjańskiego dnia, zwanego solem. Przewidywany okres działania obejmuje 90 soli, choć prawdopodobnie zostanie przedłużony. W ciągu tego czasu łazik pokona drogę niewiele większą od kilometra, ale jego zadaniem nie jest pokonywanie, lecz badanie terenu (dla porównania: *Sojourner* w ciągu całej 3-miesięcznej misji pokonał około 100 m). Pojazdem kierować będzie grupa specjalistów zgromadzonych w ośrodku kontroli lotu w Pasadenie (Kalifornia). Wśród zaproszonych gości ze świata jest także 17-letni Polak Marcin Hermanowicz, jeden z laureatów międzynarodowego konkursu „Czerwony pojazd rusza na Marsa”.

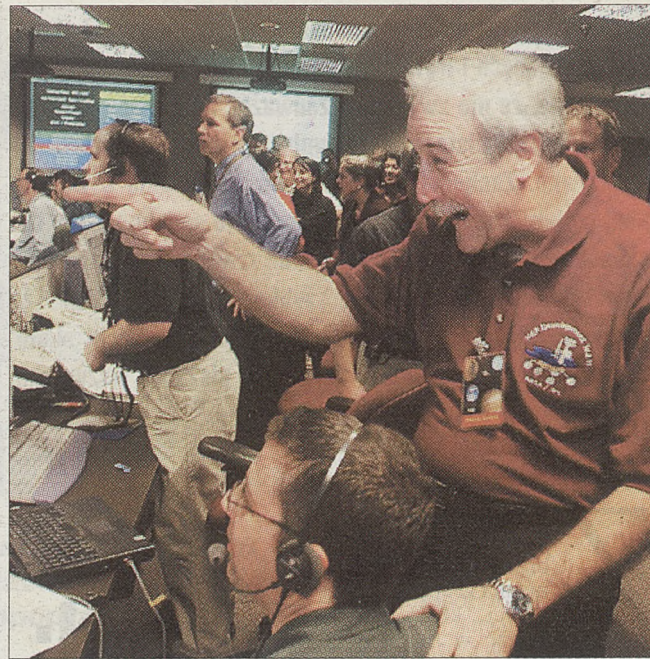
Zjazd na powierzchnię nieco się opóźnił, bowiem poduszki powietrzne amortyzujące upadek sondy nie zostały całkowicie ściągnięte po opróżnieniu z gazu i blokują przednią część rampy. Zjazd będzie możliwy w innym kierunku i z pewnością nie zagrazi realizacji misji badawczej. Planowany ostateczny termin

rozpoczęcia wędrówki *Spirita* – dzisiaj około godziny 14 naszego czasu.

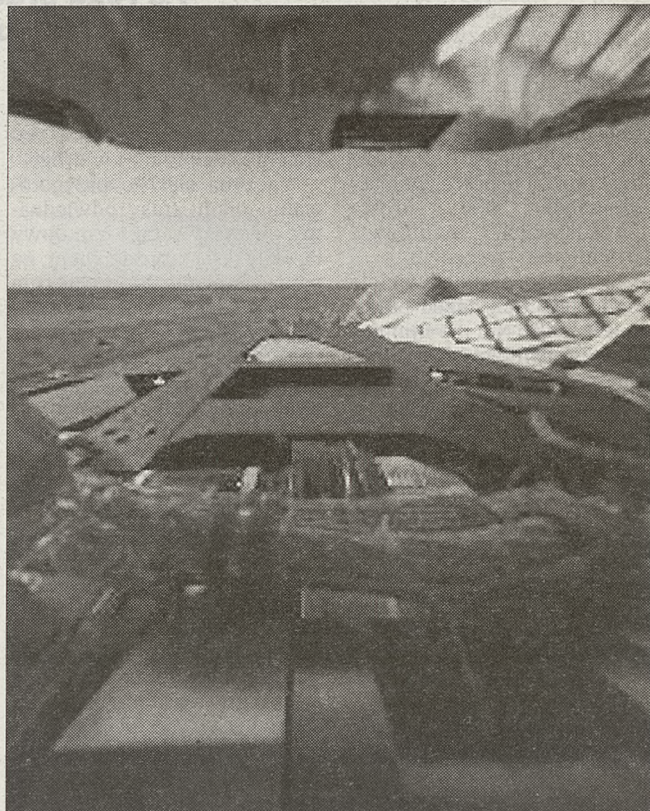
Teren określony na podstawie pierwszych zdjęć jako idealny także okazał się przy bliższym oglądzie nieco trudniejszy – jeśli było tu kiedyś dno zbiornika wodnego, to musiało ulec później dużym przekształceniom. Wszyscy Amerykanie jednak wierzą, że *Spirit* poradzi sobie z wszelkimi trudnościami i jego misja zakończy się pełnym sukcesem, tak bardzo potrzebnym NASA po tragicznym wypadku *Columbii*.

Zatem w obecnej rozgrywce z Marsem mamy już wynik 2-2, a do celu leci jeszcze jedna sonda: bliźniaczy pojazd *Opportunity*. 25 stycznia wylądował na przeciwnej półkuli (w stosunku do *Spirita*), gdzie w rejonie zwanym Terra Meridiani podejmie analogiczne badania. Być może nie odpowiedzą one na dręczące ludzi od wieków pytanie o życie poza Ziemią. Możliwe, że trzeba będzie sprowadzić próbki marsjańskich skał na Ziemię i tu próbować rozstrzygnięcia kwestii marsjańskiego życia. Taka misja planowana jest na drugą dekadę XXI wieku. A w końcu astronauty z Ziemi sami przybędą na Marsa. Jeśli na Czerwonej Planecie nie było życia w przeszłości, to kiedyś na pewno będzie...

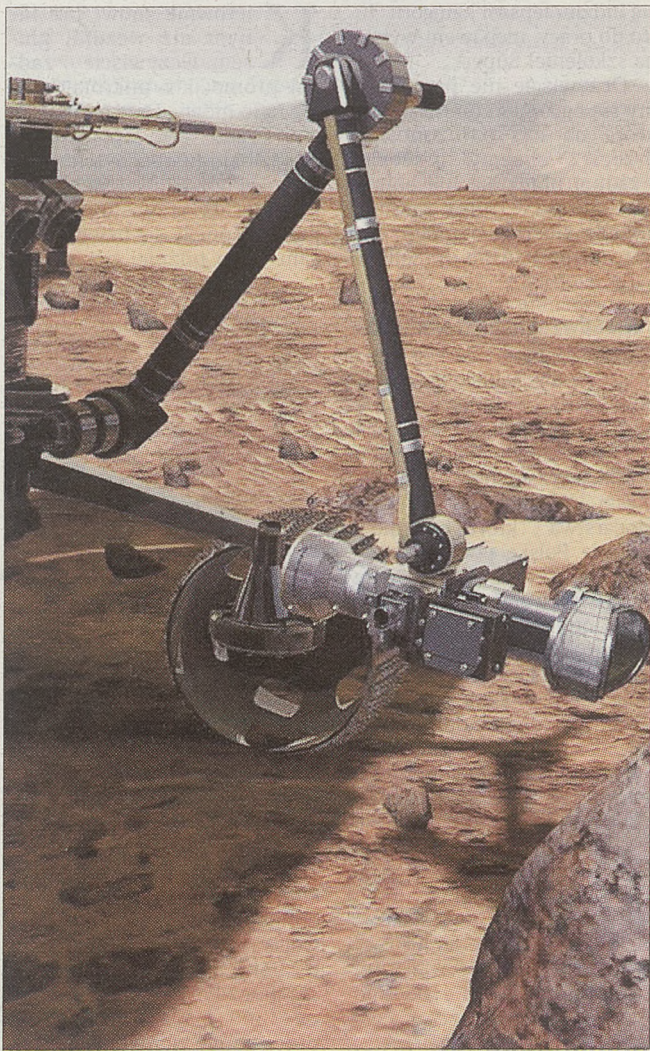
JACEK KRUK
Zdjęcia: NASA



Administrator NASA Sean O'Keefe cieszy się w centrum dowodzenia lotem w Pasadenie po szczęśliwym wylądowaniu *Spirita* na Marsie, w niedzielę, 4 stycznia



Jedno z pierwszych zdjęć przekazanych przez *Spirita* po wylądowaniu na Marsie. Widoczny horyzont Czerwonej Planety.



Łazik może pokonać 40 m terenu w ciągu marsjańskiego dnia. Symulacja komputerowa obrazuje, jak pobiera próbki gruntu planety.

Dookoła nas dzieje się mnóstwo – rzeczy dobrych i złych, zachwycających i irytujących. Ludzka natura tak jest skonstruowana, że nie zwykliśmy zauważać pozytywów, uważając je za oczywistość, denerwują nas natomiast zjawiska negatywne. Zachęcając Czytelników do pisania o wszystkim, co ich drażni, co im doskwiera, nie sądzimy, że w ten sposób potrafimy wspólnie zmienić rzeczywistość, a jeżeli nawet – nie stanie się to szybko. Myślimy jednak, że sprawdza się stare powiedzenie o kropli drażącej skalę. Drażmy więc – wspólnie i cierpliwie, pisząc o wszystkim, czego doświadczamy na własnej skórze.

REDAKCJA

Z pracą w naszym kraju nie jest dobrze. Teoretycznie nie ma grupy zawodowej, która mogłaby przebiegać w ofertach. Praktycznie jednak wygląda to trochę inaczej. Od dobrych kilku, kilkunastu lat istnieje zawód, który przed człowiekiem otwiera nowe możliwości zarobkowe, rozwoju zawodowego, jednym słowem – świetlana przyszłość i wymarzona kariera, tym bardziej iż wolnych miejsc pracy nie brakuje prawie nigdy. Co to jest? Gdzie można tę pracę znaleźć? Odpowiedź jest prosta – przedstawiciel handlowy. Zatrudnienie – wszędzie...

Zawód przedstawiciela handlowego, jak każda praca, nie jest lekki. Nic nie ujmując górnikom i innym ciężko pracującym ludziom, trzeba powiedzieć, że przedstawiciel handlowy jest narażony na wiele niebezpieczeństw oraz chorób – można powiedzieć – zawodowych. Nie słyszałem co prawda o zgonach w miejscu pracy, ale o interwencjach pogotowia owszem. O tym jednak może później.

Wspaniała przygoda z tym zawodem zaczyna się standardowo, tzn. rozmowa kwalifikacyjna, podczas której pan wyglądający co najmniej jak Andrzej Lepper w samych superlatywach przedstawia nam wizję firmy i nas jako czołową, bardzo ważną dla firmy postać. Już jesteśmy podjarani i z radością wracamy domu. Czujemy się ludźmi lepszej kategorii. Jutro do pracy, niebawem wyjazd na szkolenie! Super!

Oczywiście nie przejmujemy się ogromem obowiązków, które na nas nałożono, bo przecież chcemy pracować i żadnej pracy się nie boimy, no i ta kasa... I tu w zasadzie kończy się to, co mogło nas miłego spotkać. Po uprzednim

zapoznaniu się z produktem, którym będziemy handlować, oraz metodami sprzedaży dostajemy swój rejon i w drogę.

Zaczyna się! Po przygotowaniu planu trasy odwiedzamy pierwszy punkt handlowy i trochę jesteśmy zdziwieni, że pani kierowniczka wcale nie wita nas z otwartymi ramionami, wręcz przeciwnie – wiesza na nas przysłowiowe psy. Dlaczego? Ano dlatego że kolega, który wcześniej obsługiwał ten punkt, nie zjawił się w nim od dłuższego czasu. W magazynie leży przeterminowany towar, który trzeba natychmiast wymienić na nowy, trzeba dowieźć kuchenkę mikrofalową, którą obiecał w zamian za promocyjny (i duży!) zakup naszego towaru. Towar został kupiony, częściowo zdążył się przeterminować, a my o kuchence mikrofalowej słyszymy po raz pierwszy. Na szkoleniu nic o tym nie mówili, ale mój kierownik z pewnością coś o tym wie, tylko po prostu zapomniał powiedzieć. Zadzwoń do niego z pytaniem – tak jak radził.

Kierownik mówi już innym niż wczoraj głosem. Oczywiście o żadnej promocji z mikrofalówką nie było mowy. Daje mi jednak dobrą radę – aby zapytać kolegę obsługującego feralny sklep. Podziękowałem. Ale... to przecież ja obsługuję ten punkt! Kończy się dzień. Wracam dużo później niż plano-

wałem. Sprzedaż marna, ale za to ile zwrotów! Mam ich najwięcej ze wszystkich. Chociaż tutaj jestem liderem. Nie przejmuję się jednak zbyt, poczatki bywają trudne...

W drugim dniu złapałem mandat za rozmowę przez telefon komórkowy z moim kierownikiem. Funduszu na mandaty w firmie brak. Żona mnie zabije. Nie powiem jej... Jestem na ostatnim miejscu w rankingach sprzedaży. Okres ochronny upłynął. Na odprawie otrzymałem jasne dyspozycje: albo zaczynam sprzedawać, albo...

Na dziś mam określony target sprzedaży, muszę sprzedać

wane, towar wyłożony! Odpowiedź kierownika była krótka: wszystko się da... Mam dobrych kolegów, więc zdradzili mi metodę sprzedaży, którą trzeba zastosować w ostateczności. Sami, jak się później okazało, stosowali ją na co dzień. Ta technika sprzedaży to „na Rumuna”. Pokróćce polega ona na tym, że gdy w sklepie za nic w świecie nie chcą kupić naszego towaru, a my oczywiście musimy sprzedać, kłękamy, ręce składamy jak do modlitwy i błagamy: Pani kierowniczko, chociaż jeden kartonik, proszę, bo mnie zwolnią, mam rodzinę, wie pani, jak z pracą ciężko, no, proszę pani, kierowniczo...

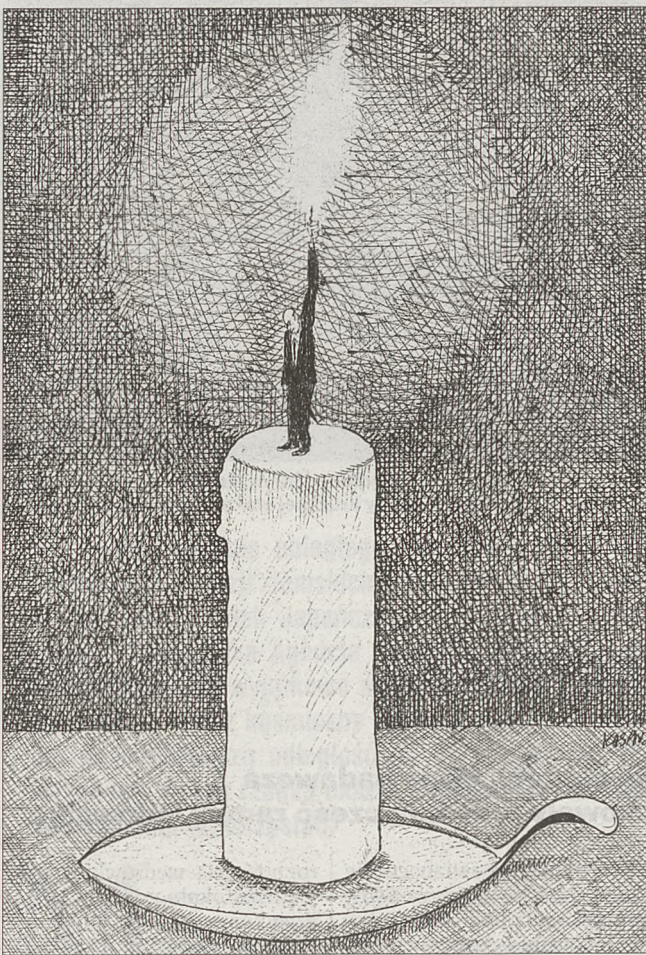
Pracuję już któryś miesiąc, sporo się już nauczyłem. Potrafię sprzedać – zawsze daję więcej, niż zamawiają. Potrzebuję jeszcze kilku zamówień – jadę do rejonu obsługiwanego przez młodych, którzy pracują niedługo. Nawet zrobiłem ostatnio dwie promocje ze wspomnianymi wcześniej nieistniejącymi mikrofalówkami. Za miastem takie numery przechodzą, faktura za gotówkę, nagroda w terminie późniejszym – czyli nigdy. Jakoś sobie trzeba radzić.

Nasz kierownik ma przechłapanie, bo w ubiegłym miesiącu nie wykonał planu, jesteśmy prawie na końcu. Oczywiście

Na własnej skórze

Zawód: przedstawiciel handlowy

Po roku pracy patrzę w lustro. Siedem kilogramów spadłem z wagi, a i tak byłem szkielet, włosów na głowie ubyło mi znacznie.



Rys. Andrzej Kasprzyk

za... Cholera, przecież tego się nie da wykonać. Sklepy – jak się mówi w branży – zatowaro-

Najlepiej byłoby jeszcze przy tym popłakać się – wtedy sukces gwarantowany.

ście wszystko odbije się na nas. Kładąc się wieczorem spać, nie mogę myśleć o niczym innym, tylko o jutrzejszym dniu w pracy. Gdzie ja, biedny, sprzedam. Gdzie jechać, gdzie nie jechać, bo są świeżo po promocji z mikrofalówkami. Dostaje sms-a od kierownika. Jutro jedzie ze mną na wspólną pracę. Od razu wzięły mnie nerwy. Brzuch mnie boli, idę do kibla. Wspólna praca to tragedia. Chodzi za tobą taki kierownik i patrzy, czy krok po kroku wykonujesz pracę według standardów firmy. Po takiej wspólnej pracy z bossem okazuje się, że nie nadajesz się pracy, a słabe wyniki naszego zespołu – to twoja wina. W tym momencie chciałoby się wszystko rzucić i iść do domu. To ty „na Rumuna” w co drugim sklepie wciskasz towar, robisz promocje z mikrofalówkami, nie dodajesz, bo stres odbiera apetyt, żona zła, bo wieczorem oczywiście nie nadajesz się do niczego, a kierownik powie ci, że jesteś cienki?

Po roku pracy patrzę w lustro. Siedem kilogramów spadłem z wagi, a i tak byłem szkielet, włosów na głowie ubyło mi znacznie. Często mam już tego dość, ale jestem już prawie najdłuższą pracującym przedstawicielem handlowym w naszej firmie. Kupiłem na raty fajne auto. Trochę jednak szkoda by było... Popracuję jeszcze trochę, ale powoli

będę szukał innej pracy. Myślę, że nigdzie nie może być gorzej niż tu.

Dziś rano młody dostał taki opieprz od kierownika, że zasłał i zemdał. Przyjechała karetka i tyle go w pracy widziano. Był wężego zdrowia, tu dla takich nie ma miejsca.

Wielkim plusem tej pracy są imprezy integrujące oraz kilkudniowe szkolenia, które rzadko się trafiają, ale jak już są – to długo się je pamięta. Wszystko to jest częścią dużego planu prania mózgu, ale taka impreza to naprawdę fajne pranie mózgu. Kilka starannie zaplanowanych dni pozwala od poniedziałku z ogromną werwą wrócić do pracy. Długo z kolegami wspomina się taką imprezę, szczególnie jeśli po pewnym czasie przychodzi z hotelu rachunek za czwartkową butelkę szampana z barku pokojowego na kwotę 180 zł. Stać – w końcu zarabiam nieźle.

Po dwóch latach pracy postanawiam zakończyć wątpliwą karierę. Jestem po prostu wykończony, szczególnie psychicznie. Nie powiem, zarobki były nieźle, ale przypłaciłem to kawałkiem zdrowia pozostawionym w firmie. Dwa lata pracy od 5.30 do 21.00 robi swoje. Teraz zauważam, że wielu nawyków przekazanych mi w trakcie prania mózgu nie pozbyłem się do tej pory. Zawsze się spieszę, szybko jem, gdy wchodzę do sklepu, boję się, czy za chwilę zza regału nie wyskoczy mój były kierownik.

Obecnie nie pracuję już w dużej firmie, i to jest duży plus. Nigdy więcej kołchozów!

Ktoś powie, że dzisiaj nikt nie ma pewnej pracy. Zgoda, ale pracować w zawodzie przedstawiciela handlowego dłużej niż rok w jednej firmie, być zadowolonym i wiązać z tą firmą plany na przyszłość – to naprawdę rzadkość. Być „skoczkiem”, czyli zmieniać często firmy? Człowiek wypala się, traci swą wartość. Dość! – może powiedzieć pracownik, od dwudziestu lat pracujący w jednym miejscu, wykonujący te same czynności. Jeżeli jednak mówi to młody człowiek po kilku miesiącach – coś jest nie tak. Bądźmy jednak dobrej myśli. Weźmy do ręki pierwszą lepszą gazetę – w rubryce „praca” znajdziemy bez trudu wymarzoną dla nas pracę w zawodzie przedstawiciela handlowego...

ROMAN I

(Nazwisko autora ukrywa my na jego prośbę)

Nieodwzajemniona miłość

Ni stąd, ni zowąd Polska zapisała się do „koalicji chętnych” do udziału w wojnie, której wyniki są niepewne, a cel niejasny. Być może zamierzeniem polskiego rządu było zwrócenie uwagi „Wielkiego i Jedyne Mocarstwa”, które być może weźmie Polskę pod swe opiekunkę skrzydła. Być może decyzja wojowania w Iraku była merkantylna i Polacy liczyli na jakieś ochłapy w postaci zamówień, które spadną z pańskiego stołu. Żyjąc od lat w USA i czując do pewnego stopnia dynamizm sił politycznych, które tym krajem rządzą, muszę Polaków rozczarować. Polska nie jest i nie będzie żadnym partnerem dla USA, niezależnie, ile wojska wyśle do Iraku. Opinie o Polsce urabia prasa, radio i TV, które mają do Polski zapieczone pretensje. Jeśli ostatnio pojawiają się, jak np. w „New York Times”, jakieś pozytywne komentarze o Polakach, to można podejrzewać, że jest to próba utrzymania Polaków w nadziei na wzajem-

ność pod warunkiem, iż nie będą się dąsać. Przypomina to stosunek Izabeli do Wokulskiego w „Lalce”, gdzie panna Izabela przyjmowała od pana Wokulskiego podarunki i zaloty, ale skąpiła mu uczucia i szacunek. Polska i Polacy są od lat przedstawiani w USA jako wspólnicy zagłady Żydów, niegodni szacunku, nawet interesów. Tej opinii nie zmieni żadna ilość wojska wysłanego przez Polskę do Iraku ani ilość krwi przelanej przez Polaków.

Mimo ciągłego obrażania przez amerykańskie media, znieważeni, pokorni Polacy ukradkiem ocierają twarz

i udają, że to deszcz pada. Dowodem na macosze traktowanie Polski i Polaków przez rząd amerykański jest traktowanie Polaków przy staraniu się o wizy i zakuwanie w kajdanki tych, których podejrzewa się o pracę na czarno. Jeśli się to zestawili z 4 milionami nielegalnych Meksykanów, którym teraz prezydent Bush obiecuje automatyczne prawo stałego pobytu, Polacy są traktowani dużo gorzej, mimo że przedstawiają znikomy, w porównaniu z Meksykanami, problem imigracyjny. Należy zauważyć, że Meksyk sprzeciwił się udziałowi w wojnie irackiej,

ale prezydent Bush tego nie zauważa.

Jak na razie nie słyszałem o wielkich zamówieniach z Iraku, które przekazano by polskim firmom. Może warto by się dowiedzieć o kosztach utrzymania Polskiego Wojska w Iraku i kto za to będzie płacił. Od pewnego czasu Amerykanie fotografują przyjeżdżających cudzoziemców i zdejmują odciski palców. Obywateli 24 krajów są zwolnieni z tego obowiązku, ale nie Polacy. Czy tu Amerykanom rzeczywiście chodzi o walkę z terroryzmem, czy też dla Ameryki największym zagrożeniem są Polacy,

którzy pracując za psie pieniądze będą usuwać azbest ze starych rządowych budynków, odbierając „intratną” pracę obywatelom amerykańskim? Ciekawe, że Francuzi, na których amerykańska administracja i prasa wieszają psy od czasu odmowy udziału w wojnie irackiej, mogą wjeżdżać do USA bez tego przykrego obowiązku. Może rząd USA traktowałby Polaków poważniej, gdyby w swych umizgach nie starali się wyprowadzić pańskich życzeń i podnieśli się z kolan, na których kłęczą bez przerwy od 1945 r. Może Polacy winni w końcu zrozumieć, że Amery-

kanie nie lubią lizusów i tu czapkowaniem przed Wielmożnym Panem niewiele wskórasz. W Ameryce nie liczą się umizgi, tylko twarde fakty. Przypuszczam, że planowana pielgrzymka prezydenta Kwaśniewskiego do Waszyngtonu z prośbą o zniesienie wiz także skończy się fiaskiem.

Byłoby taniej, gdyby obydwa prezydenci pogadali sobie przez telefon. Łatwiej byłoby wtedy prezydentowi Kwaśniewskiemu zachować twarz w wypadku fiaska jego zabiegów. Polski prezydent mógłby wtedy udać, że telefon nagle ogłuchł i rzucić winę na popłatane druty, czyli „spięcie na linii”. Pewni ludzie w administracji amerykańskiej, jak np. sekretarz stanu Colin Powell, mają chyba jeszcze odrobinę ilości dla Polski. Właśnie widziałem dzisiaj w TV, jak Powell powiedział, że na zniesienie wiz Polska nie może liczyć. Chciał widocznie oszczędzić prezydentowi Kwaśniewskiemu wydatków na bilet lotniczy...

JAN CZEKAJEWSKI
USA

LISTY WYJAŚNIENIA POLEMIKI

PREZENTOWANE W TEJ RUBRYCE POGLĄDY I OPINIE NIE ZAWSZE SĄ ZGODNE Z POGLĄDAMI REDAKCJI

Twój Sufler

DZIENNIK POLSKI

15 stycznia 2004

Nr 2/138

15 - 21 I 2004 r.

Redakcja:
Wacław Krupiński
tel. 61-99-127
e-mail: wkrupins@dziennik.krakow.pl

INFORMACJE I REKOMENDACJE KULTURALNE „DZIENNIKA POLSKIEGO”

Jubileusz Grupy Rafała Kmity

10 lat w jeden wieczór



Rafał Kmita

Fot. Anna Kaczmarz

Wieczór kabaretowy, czyli 10 lat Grupy Rafała Kmity, pokazywany już z dużym powodzeniem w warszawskim Teatrze Na Woli, trafia i do Krakowa, na scenę Teatru STU.

– Zobaczymy greatest hits z pierwszej dekady Waszej

działalności? – zapytaliśmy twórcę grupy RAFAŁA KMITY.

– Żartując, mógłbym powiedzieć – wszystko było najlepsze, niemniej wybór był konieczny. Choćby z uwagi na długość wieczoru, a i tak trwa on blisko 2,5 godziny. Dlatego np. z Szynela wybrałem jedną



Fot. Tomasz Żurek

Sonia Bohosiewicz

scenę; 25-minutowy fragment zakłócałby rytm spektaklu. A chciałem, by – acz składankowy – był jednak pewną spójną całością. Przypomnimy m.in. skecze z Trzech zdań o umiarności, programu, który miał premierę w kwietniu 1994 roku, Dokończenie – str. 14



Fot. Arkadiusz Sędek

Godziny złudzeń

Rozmowa z AGATĄ DUDĄ-GRACZ o premierze „Nierządów” w krakowskiej PWST

– Co Pani, młoda kobietę i reżyserkę, zafrapowało w tak pokrętej, drastycznej i skomplikowanej sztuce jak Balkon Geneta?

– Nieprawdopodobny temat o niespełnionych ambicjach człowieka. Balkon, czyli burdel, czyli dom złudzeń, który spełnia ambicjonalne, a nie tylko erotyczne fantazje. W tym domu każdy, przez godzinę czy dwie, za odpowiednią

opłatą, może zostać tym, kim chciałby być naprawdę: taksówkarz – biskupem, nauczyciel – największym z generałów, a upokarzany i poniżany portier – najwyższym sędzią. Poprzebierani klienci w owym domu złudzeń, dzięki wykwalifikowanym prostytutkom, mogą zaspokajać swoje marzenia o sławie, swoje pragnienia i ambicje. Biskup rozgrzesza i pławi się w biskupich koron-

kach, Sędzia rozkoszuje się okrzykami oskarżonych, a Generał odgrywa swą chwalebą śmierć. Godziny złudzeń – godziny raj.

– Bo jak powiedział Genet: człowiek bardziej urzeczywistnia się w pozorze niż w rzeczywistości. Sztuczność, fałsz, kłamstwo mają w sobie więcej prawdy niż śmiechu warta rzeczywistość.

Dokończenie – str. 14

Histerie okazjonalne

...czyli kabaret bawiący muzyką



Fot. Katarzyna Blajda

Dzisiaj o godz. 19.30 w krakowskim klubie Moliere (ul. Szewska 4) z programem „Muzyczne histerie” wystąpi muzyczny kabaret Kwartet Okazjonalny. Szczegóły – str. 16

Pieśni basem

Jewgienij Nesterenko – światowej sławy bas, solista Teatru Bolszoi w Moskwie, uważany za Borysa Godunowa wszech czasów, absolwent leningradzkiego Konserwatorium im. Rimskiego-Korsakowa, zdobywca I nagrody i Złotego Medalu na Międzynarodowym Konkursie im. Piotra Czajkowskiego w Moskwie w 1970 roku – wystąpi w Krakowie, w ramach cyklu Opery Krakowskiej „Recitale mistrzowskie”. Artysta wykona pieśni Piotra Czajkowskiego, Siergieja Rachmaninowa i Modesta Musorgskiego oraz m.in. arie Saratosa O Isis und Osiris z Czarodziejskiego fletu Mozarta, arie Księcia Griemina z Eugeniusza Oniegina Czajkowskiego i Modlitwę Zachariasza z opery Nabucco Verdiego. Artystę akompaniować będzie znakomita polska pianistka Ewa Pobłocka, która występowała z najlepszymi zespołami, m.in.: London Symphony Orchestra, English Chamber Orchestra, NOSPR-em, zajmuje się także kameralistyką, współpracując z Jadwigą Rappe, Ewą Podles, Olgą Pasiecznik i Piotrem Pławnerem.

Koncert odbędzie się w poniedziałek, o godz. 18.30, w Teatrze im. Juliusza Słowackiego. Bilety w cenie: 17–42 zł. (AMS) „To najlepszy bas tego stulecia” – mówi Ryszard Karczykowski, dyrektor artystyczny Opery Krakowskiej; rozmowa – str. 14

Oldy zapraszają...
Szczegóły – str. 16

Ognie sztuczne nad Krakowem

To już szósta Wielka Renesansowa Aukcja Dobroczynna Wojewody Małopolskiego – jutro, w piątek, w Klubie Pod Jaszczurami. Cel, jak dotychczas, charytatywny – wspieranie dzieci doświadczonych przez los.

A poprzedzi aukcję, to też tradycja, wielki pokaz ognia sztucznych, które o godz. 20 rozbłysną nad krakowskim Rynkiem Głównym (od strony ratusza), na które to widowisko wojewoda Jerzy Adamik zaprasza mieszkańców Krakowa i turystów. (KR)



Od dzisiaj na ekranach kin ARS, a od piątku Pod Baranami można oglądać niezwykle interesującą ekranizację Ubu Króla w reżyserii Piotra Szulkina. W rolach głównych wystąpili: Jan Peszek (Ubu) i nagrodzona w Gdyni za kreację Ubicy Katarzyna Figura (oboje na zdjęciu). Szczegóły – str. 15

Rekord w Bagateli

700. „Mayday”



Fot. Piotr Kubicki

W tę sobotę o godz. 19.15 po raz 700. w krakowskiej Bagateli publiczność bawić się będzie na farsie Raya Cooneya Mayday, granej niezmiennie od premiery w maju 1994 r. w tej samej obsadzie. Spektakl reżyserował Wojciech Pokora, a w scenografii Józefa Napiórkowskiego grają: Katarzyna Litwin, Alina Kamińska, Krzysztof Bochenek, Łukasz Żurek, Maciej Słota, Wojciech Habela, Bogdan Grzybowski, Tadeusz Wieczorek i Bogdan Gładkowski. Mayday zobaczyło już w Bagateli ok. 220 tys. widzów; rekordziści byli na tej farsie nawet 15 razy. (KR)

Dla Czytelników mamy podwójne zaproszenie; prosimy o telefon o godz. 12.30; 61-99-262.

10 lat w jeden wieczór

Dokończenie ze str. 13

a do dziś wielu naszych fanów uważa go za najlepszy, z późniejszej o rok premiery *Pop-show* i oczywiście przedstawimy nowe skecze i piosenki, napisane w ostatnim czasie - m.in. pod wpływem pracy komisji śledczej badającej sprawę Rywina. Będą także filmowe niespodzianki z przeszłości, pokażemy np. Michała Kulę, czyli głos z offu w *Szynele*.

- Ile osób przewinęło się przez 10 lat działalności grupy?

- Nie liczyłem; około 20 na pewno. Zaczynała z nami np. Anita Lipnicka, potem zastąpiła przez Anię Prokop, od lat jest to Sonia Bohosiewicz...

- Zawsze tylko jedna kobieta...

- Ale za to jak reprezentacyjna!

- A w jej cieniu pozostają...

- ...Grzegorz Kłis, Krzysztof Pluskota, Darek Starczewski, Arek Lipnicki, Piotr Plewa. No i ja. W czasie wieczoru jubileuszowego wystąpią również,

w roli konferansjerów, Adam Małczyk i Adam Grzanka z Formacji Chatelet.

- Pan czemu nie występuje?

- Zbyt wiele we mnie pokory. Wiem, że nie mam wielu predyspozycji. Chcąc być aktorem, trzeba mieć choćby minimum ekshibicjonizmu, chęci pokazywania się. A ja nie lubię wychodzić na scenę nawet jako reżyser. Nie mam również odwagi mówienia do szerszego grona - byłbym strasznym tremiarzem. Moim mankamentem jest też głos. Zdecydowanie wolę pisać.

- Kiedy Pan przedstawi program w pełni premierowy?

- Albo jeszcze przed wakacjami, albo tuż po. Szczegółów nie zdradzam, powiem tylko, że będzie dużo muzyki...

- A gdybym Pana zapytał, co było największym sukcesem tego 10-lecia?

- To, że wytrzymałem wśród takich dziwaków. A każdy z nich ma zwyczaj dziactwa... A artystycznie - chyba jednak

komedia *Casting*; to najtrudniejsza forma, najdłuższa na nią pracowałem, i myślę, że sztuką tą pokazałem już pewną dojrzałość; co nie oznacza, że czymś więcej nie zaskoczę. Choćby samego siebie. Źródłem radości jest też świadomość, że wspomniane trzy programy - *Trzy zdania...*, *Pop-show* i *Wszystcyśmy z jednego szynela* świetnie przyjęto, że zebrały kilka nagród, że nadal je gramy... Z tym większą radością pokażemy ich fragmenty w czasie wieczoru jubileuszowego.

- Jak wiem, był on tworzony z myślą o telewizji...

- Tak, ale gdzieś to uległo zawieszeniu. Tak więc pewnie programy go przez sezon, a może i dwa. Tylko czy można przez dwa lata obchodzić 10-lecie...?

- Takie - można.

Rozmawiał: WACŁAW KRUPIŃSKI

Wieczór kabaretowy Grupa Rafała Kmity pokaże 21 i 22 I (środa i czwartek) o godz. 19 w Teatrze STU. Tam też bilety w cenie 35 zł.

Spacerkiem po galeriach

Dziś w Krakowie wernisaży nie za wiele (jak na czwartek), ale za to wszystkie o tej samej porze. O godz. 18 galeria *Artemis* (ul. Starowiślna 21) zaprasza na wernisaż wystawy malarstwa **Agnieszki Opali**; sama radość życia, świata, koloru (jedna z prac poniżej). O tej samej porze, na krakowskim



Kazimierzu, w galerii *Szalom* (ul. Józefa 16) otwiera się wystawa rysunków **Grety Agnezy**. Też o godz. 18, w galerii *Burzym and Wolff* (ul. Floriańska 13, w podwórku), rozpoczyna się wernisaż wystawy malarstwa **Jerzego Kowala**.

W **piątek** Zarząd Okręgu ZPAP prezentuje laureata najnowszej edycji Nagrody im. Witolda Wojtkiewicza; o godz. 18 w galerii w Sukiennicach (Rynek Gł.) otwiera się wystawa obrazów i obiektów **Jana Pamuly**. O tej samej porze galeria **Lamelli** (ul. Mikołajska 2, sala Małej Galerii) zaprasza na wernisaż wystawy **Pawła Ficka** - *Pod światło*.

W **Miechowie** galeria sztuki **U Jaksy** (pl. Kościuszki 3a) wernisażem o godz. 18 otwiera wystawę malarstwa **Allana Rzepki**.

Nietypowo, w **sobotę**, o godz. 16 galeria **Lamelli** zaprasza na otwarcie wystawy fotografii **Jolanty Flach** - *Cerkiewnym szlakiem przez Bieszczady*.

W **środe**, w galerii ZPAP w Sukiennicach, o godz. 18 otwierają się *Sekrety*. Rozszyfrowanie tytułu - na miejscu. (AN)



Fot. Arkadiusz Sędek

Godziny złudzeń

Dokończenie ze str. 13

- Bo w życiu wszystko jest złudzeniem.

- Jednym z istotnych tematów dla Geneta jest problem ludzi wyklętych, „wygnańców ziemi”, żyjących na marginesie świata. W *Ścisłym nadzorze* są nimi więźniowie - homoseksualiści, w *Pokojukach* - służące. Kto jest wyklęty w *Balkonie*?

- Zarówno dziwki - „spełniaczki” ambicioznych marzeń, jak i ich klienci. To oni prowadzą dyskurs o prawdzie i fałszu. I to fałsz właśnie okazuje się prawdą. W konfrontacji z publicznością zabrzmiało to niezwykle współcześnie. Bolesnie aktualnie. Wszyscy żyjemy w kłamstwie, obłudzie i fałszu. Ale równocześnie żyjemy marzeniami. Genet uświadamia nam, jak wiele skłonni jesteśmy zapłacić, by, choć na chwilę, je urzeczywistnić.

- Ale złudzenia bohaterów *Balkonu* w pewnym momencie stają się rzeczywistością. Gdy wybucha rewolucja, ci, którzy jedynie odgrywali rolę Biskupa, Sędziego i Generała, nagle mogą naprawdę wypełniać swoje funkcje. Czyli złudzenie stało się rzeczywistością?

- W mojej adaptacji jest kolejny złudzenie. Ostatnie zdanie brzmi: *Czas minął, panowie. Koniec*.

- Genet w przedmowie do *Balkonu* pisał: *To jest gloryfi-*

kacja Obrazu i Odbicia. Czy u Pani, podobnie jak u Geneta, lustra pełnią istotną funkcję?

- U mnie nie ma luster, bo w nich bohaterowie mogliby zobaczyć prawdę. A oni patrzą w światło i widzą jedynie pod powiekami własne wyobrażenia. Wszyscy doświadczamy ulotności spraw. Jakże często wydaje nam się, że już czegoś dotknęliśmy, że już jesteśmy blisko. I nagle wszystko pryska jak bańka mydlana. Trzeba zaczynać od początku.

- Jaki zatem świat wyłania się z Pani przedstawienia?

- Żaloszny i smutny w swoim niespełnieniu. Bohaterowie wciąż walczą z rzeczywistością, która jest poza domem złudzeń, będącym dla nich chwilowym zastępstwem raju. Ten burdel jest domem i piekłem zarazem. Kochany i znienawidzony. Ale bez niego żyć nie potrafią. I to jest chyba najokrutniejszy obraz wyłaniający się z tego przedstawienia.

Rozmawiała: JOLANTA CIOSEK

PWST w Krakowie, Scena im. Wyspiańskiego (ul. Straszewskiego 22); *Nierządy wg Balkonu* Jeana Geneta. Spektakl dyplomowy IV roku Wydziału Aktorskiego. Adaptacja, reżyseria, scenografia - Agata Duda-Gracz. Premiera - 16, 17 bm., godz. 19, Bilety - 12 i 10 zł. Kolejne przedstawienia 19-23 I.

To najlepszy bas tego stulecia

- mówi o Jewgeniju Nesterence RYSZARD KARCZYKOWSKI, dyrektor artystyczny Opery Krakowskiej

- Kiedy Pan pierwszy raz usłyszał Jewgenija Nesterenka?

- Zanim go spotkałem, wiele o nim słyszałem, ponieważ jest to człowiek, który śpiewa na największych scenach i estradach świata. Spotkaliśmy się wiele lat temu w Monachium, gdzie po raz pierwszy wystąpiliśmy razem w *Czarodziejskim flecie* Mozarta. Potem pracowaliśmy kilka razy razem, w różnych teatrach świata, m.in. w operze *Uprawdzenie z seraju* Mozarta. Ostatnio spotykamy się - jako jurorzy - na licznych konkursach wokalnych. Dwa lata temu byliśmy w Pekinie na międzynarodowym konkursie wokalnym, gdzie Jewgenij Nesterenko prowadził także klasę mistrzowską.

- Jewgenij Nesterenko występuje na scenach m.in.: Paryża, Wiednia, Nowego Jorku, Berlina, Londynu, Mediolanu, Barcelony, pod batutą największych gwiazd: Claudia Abbada, Ricarda Mutiego, Wolfganga Sawallisha. Co Pana zafascynowało w jego śpiewie?

- Przede wszystkim niezwykła emisja głosu, tak charakterystyczna dla śpiewaków rosyj-

skich. Tego typu głos znakomicie nadaje się do rosyjskich oper. Jest to niewątpliwie najlepszy Borys Godunow na świecie. Za tę partię artysta otrzymał zresztą liczne nagrody, m.in. we Włoszech, tytuł „Viotiid'oro”. Zafascynowała mnie także niezwykła osobowość tego artysty. Jewgenij Nesterenko jest człowiekiem naturalnym, zwyczajnym, spokojnym. Nie ma manier gwiazdorskich. Jest perfekcjonistą i każdy swój występ ma dopracowany w najdrobniejszych szczegółach. Włada wieloma językami, co znacznie ułatwia mu wykonywanie międzynarodowego repertuaru. Obecnie mieszka w Wiedniu.

- Jak udało się Panu namówić tak znanego artystę na przyjazd do Krakowa?

- Dzięki moim kontaktom z uczelniami muzycznymi. Jak wszyscy wiedzą, w krakowskiej AM jestem kierownikiem Katedry Wokalistyki, a w warszawskiej AM pracuję jako *visiting profesor*. Od jednego z kolegów profesorów dowiedziałem się, że Jewgenij Nesterenko będzie w Warszawie. Skrzyknęliśmy się w kilka osób i postanowiliśmy zrobić arty-



Jewgenij Nesterenko

ście małe tournée po Polsce. Śpiewak wystąpi jeszcze w Białymstoku...

- ...i po raz pierwszy w Krakowie.

- To ogromny prezent dla mnie i dla publiczności w naszym mieście, że zgodził się na tak niskie honorarium. Za stawki, jakie dostaje na świecie, nie byłobyśmy w stanie zaprosić tego artysty.

- Repertuar recitalu będzie bardzo zróżnicowany.

- Usłyszymy nie tylko pieśni, ale także arie operowe. Będziemy mogli zaobserwować całą paletę umiejętności wokalnych i interpretacyjnych artysty. W ramach jednego koncertu zobaczymy Jewgenija Nesterenka w różnych rolach i w różnych wcieleniach. Lepszego repertuaru być nie mogło. To jest koncert dla wszystkich, ponieważ i pieśni, i arie są bardzo znane i popularne. Np. zabawna pieśń o pchle Musorgskiego, która na całym świecie wywołuje salwy śmiechu, na pewno będzie się podobać krakowskiej publiczności. I to w tak mistrzowskim wykonaniu.

- Gdyby Pan miał zachęcić publiczność, aby przyszła na koncert Jewgenija Nesterenki, to co by Pan powiedział?

- Szanowni Państwo! Przyjdźcie na koncert, bo wystąpi jeden z największych basów naszego pokolenia, który reprezentuje najwyższy poziom artystyczny. Poznacie niezwykłą osobowość, artystę bezpośredniego i miłego. Warto nie zmarnować okazji i posłuchać tak podziwianego i znanego na świecie artysty.

Rozmawiała: AGNIESZKA MALATYŃSKA-STANKIEWICZ

Ferie z teatrem

W NCK zawsze o godz. 11

Zgodnie z 11-letnią tradycją, zawsze podczas ferii zimowych, w Nowohuckim Centrum Kultury odbywa się Festiwal Teatrów dla Dzieci. I tak będzie i w tym roku. Osiem teatrów, m.in. z Katowic, Tarnowa, Częstochowy, Rzeszowa, Kielc, przedstawi bajkowe spektakle przeznaczone dla dzieci do 12. roku życia.

Festiwal rozpocznie się w **poniedziałek** spektaklem *Mała Syrenka*, przygotowanym przez Teatr Dzieci Zagłębia z Będzina. Ta smutna historia o miłości, poświęceniu i poszukiwaniu szczęścia została pokazana przez twórców w dwóch dość rzadko stosowanych technikach: sycylijskiej marionetce i w formule czarnego teatru. Ciekawa jest także plastyczna strona przedstawienia: wykorzystanie fluorescencyjnych farb oraz przezroczystych tkanin, znakomicie oddających głębokie przestrozy oceanu.

Podczas festiwalu będzie można zobaczyć bajki niemal z kanonu literackiego, te najczęściej opiewane dzieciom, np. *Kopciuszek* (20 stycznia) oraz *Czerwony Kapturek* (26 stycznia), widowiska przygotowane przez Teatr Rabcio z Rabki, *Nazywam się Pinokio* w interpretacji aktorów Teatru im. Ludwika Solskiego w Tarnowie (21 stycznia), *Królowna Śnieżka*, spektakl zrealizowany

Filharmonia kameralnie

Waldemar Malicki i Kaja Danczowska

Wyjątkowo atrakcyjny będzie to koncert. Nie tylko ze względu na wykonawców - Waldemar Malicki (fortepian), debiutujący w tym składzie Filharmonia Quintet (Zbigniew Witkowski - flet, Paweł Nyklewicz - obój, Janusz Antonik - klarnet, Mirosław Płoski - waltornia, Wojciech Turek - fagot) oraz znany już dobrze polskiej i zagranicznej publiczności kwartet smyczkowy czterech pań Amar Corde - ale także ze względu na program. Znajdą się w nim bowiem - prawie wszystkie prapremiery na krakowskiej estradzie - utwory Jacquesa Iberta, Gustava Holsta, Samuela Barbiera, Leosa Janacka, Igora Strawińskiego. Wszystkie te dzieła są kompozycjami mistrzowskimi, w większości utrzymanymi w radosnym charakterze, dobrze pasującym do panującej obecnie karnawałowej atmosfery.

Koncert rozpocznie się w **sobotę, o godz. 18**, w Filharmonii Krakowskiej.

W **środe** natomiast, **21 stycznia, o godz. 19.30**, na kolejnym wieczorze filharmonicznym z cyklu „Koncerty uniwersyteckie” wystąpi lubiana przez polską i zagraniczną publiczność znakomita skrzypaczka Kaja Danczowska oraz pianista Sławomir Cierpik. W programie koncertu, w którym słowo wstępne wygłosi prof. Jan Ostrowski, znalazły się „giganty” muzyki kameralnej: *Sonata* „Kreutzerowska” Beethovena i *III Sonata* skrzypcowa Brahmsa.

Bilety, na obydwu koncertach, w cenie 16 i 8 zł.

(AMS)

Premiera tygodnia

Piotr Szulkin kręci filmy nieczęsto, lecz za każdym razem z podziwu godnym efektem. *Ubu Król* przejdzie raczej do historii kina – treść jest wiecznie aktualna, a sposób realizacji – mistrzowski.

Charakter filmowego pisma Piotra Szulkina jest niezwykle charakterystyczny. Wydaje się wręcz, że *Ubu Król* to – w wizualnym sensie – ciąg dalszy telewizyjnego obrazu *Mięso* (1993): utrzymany w identycznym, złoto-zielonym kluczu barw, szafuje żabią perspektywą, szerokokątnymi ujęciami, scenami groteskowych tańców i piosenek. Mnóstwo w *Ubu...* znaków stylistycznych, wyko-

rzyszywanych przez Szulkina już wcześniej – są i ilustrujące akcję baletnice, i dziecko pełniące rolę greckiego chóru, i skomplikowane układy choreograficzne. A wszystko to pokazuje historię tragiczną, groteskową, straszną.

Ubu to potwór, który sięgnął po władzę. Ten niedomyty nieuk i prostak, otoczony bandą głupców i pochlebców, obalił króla i wprowadził w państwie terror, nazywając go przy tym demokracją. Wstrętna i okrutna żona Ubu – Ubica – jest równie głupia i równie żadna władzy. Obydwoje – a wraz z nimi premier, rząd i reszta urzędników – chcą tylko jednego: pieniędzy, pieniędzy, pieniędzy.

Ubu Król

Myli się ten, kto po streszczeniu powyższego myśli, że *Ubu Król* jest wyłącznie pamphletem na młodą polską demokrację. Sztuka Alfreda Jarre'ego, na której Szulkin oparł swoje dzieło, powstała ponad sto lat temu, a jej aktualność wytłumaczyć można tylko jednym: *Ubu* jest uniwersalny, a jego „grównokracja” – zdaje się wieczna. Osobniki podobne *Ubu* istnieją i będą istnieć zawsze; władza przyciąga ich niczym lep na muchy, a lud – jak

to lud – łatwo daje się omamić. Można więc czytać film Szulkina w kontekście historii najnowszej Polski, ta interpretacja pozostanie jednak konstatacją dość powierzchowną. *Ubu* trwa i istnieje, ciągle groźny i zadufany w sobie czai się na kolejnych zakrętach historii.

Ubu Król. Reżyseria: Piotr Szulkin. Występują: Katarzyna Figura, Jan Peszek, Jerzy Trela. Czas: 90 min.

MATYŁDA DUDEK
ARS, POD BARANAMI



Premiery



Rzymska opowieść

Reżyser: Bernardo Bertolucci. Występują: David Thewlis, Thandie Newton.

On – Kinsky – jest zamkniętym w sobie, ekscentrycznym pianistą z Anglii, dla którego muzyka to jedyny przyjaciel. Ona – Shandurai – to młoda Afrykanka, wciąż pełna energii i wiary w lepsze jutro, która uciekła z Kenii tuż po aresztowaniu jej męża. Dziewczyna opiekuje się domem artysty w zamian za dach nad głową. Ich relacje komplikują się, gdy Kinsky wyznaje dziewczynie miłość.

Znakomity reżyser włoski Bernardo Bertolucci, autor m.in. *Małego Buddy*, *Ukrytych pragnień*, *Pod osłoną nieba*, *Ostatniego tanga w Paryżu*, nakręcił *Rzymską opowieść* jeszcze w roku 1998. Na polskich ekranach film pojawia się w ramach cyklu Klub Koneserów.

Do wygrania mamy filmy na DVD *Mały Budda*, które są dołączone do każdego biletu na *Rzymską opowieść*. By je zdobyć, należy zadzwonić na konkurs Stopklatka (patrz na dole strony).

ARS (MD)

Kumple

Reżyseria: Morten Tyldum. Występują: Nicolai Cleve Broch, Aksel Hennie, Anders Baasmo Kristiansen.

Kristoffer to beztrojski 24-latek, którego dziewczyna porzuca nagle dla telewizyjnego producenta. Nie dosyć na tym: w ręce nowego kochanka dziewczyny wpada też wideopamiętnik Kristoffera, pełen intymnych i zabawnych tajemnic z życia chłopaka i jego przyjaciół. Producent postanawia upublicznić te zapisy i już po kilku tygodniach Kristoffer i jego kumple stają się megagwiazdami popkultury. Ale czy to jest właśnie to, czego chcieli?

Norweski komediodramat o miłości, przyjaźni i telewizji spotkał się z niezwykle ciepłym przyjęciem na całym świecie, zdobywając nagrody publiczności na Warszawskim Międzynarodowym Festiwalu Filmowym, Międzynarodowym Festiwalu Filmowym w Karłowych Varach oraz na Norweskim Międzynarodowym Festiwalu Filmowym w Haugesund.

APOLLO, ARS, POD BARANAMI (MD)

Mali agenci 3D: Trójwymiarowy odjazd

Reżyseria: Robert Rodriguez. Występują: Antonio Banderas, Carla Gugino, Alexa Vega.

Kolejna, zrealizowana w technice trójwymiarowej, misja rodziny Cortez, którym nieobce są zmagania z najpodlejszymi łajdakami, zaskakującymi gadżetami i najdziwniejszymi stworzeniami na naszej planecie. Tym razem ruszą do walki przeciw Zabawkarzowi i jego cyfrowej krainie wielowymiarowych niespodzianek. Wewnątrz gry Zabawkarza do Małych Agentów i rodziny Cortezów dołącza czwórka niezwykle bystrych i nieustraszonych beta-testerów – to dzieciaki testujące gry komputerowe zanim pojawią się one w sprzedaży. Nowi pomocnicy mają w zanadrzu wiele sztuczek, wskazówek i informacji przydatnych w wirtualnej rzeczywistości. Nastoletni agenci Juni i Carmen Cortez wyruszają na misję w wirtualny świat trójwymiarowej gry wideo, pełnej przerażającej grafiki i niebezpiecznie realnych postaci gry.

Multikino, CINEMA CITY PLAZA I ZAKOPIANKA (MD)

Uśmiech Mony Lisy

Reżyseria: Mike Newell. Występują: Julia Roberts, Kirsten Dunst, Julia Stiles.

Jest jesień 1953 roku. Na uczelnię Wellesley College w Kalifornii przyjeżdża Katherine Watson (Julia Roberts), aby nauczać historii sztuki. Nauczycielka oczekuje, że jej studentki wykorzystają uczelniane możliwości, zdobędą wykształcenie i poszerzą horyzonty umysłowe. Jednak już wkrótce okazuje się, że środowisko w prestiżowej instytucji opalone jest przez konformizm: powszechnie uważa się tu, że pierścionek zaręczynowy na palcu młodej kobiety dużo więcej znaczy niż dobre wykształcenie. Kiedy Katherine zachęca swoje studentki do niezależnego myślenia, odczuwa niechęć konserwatywnych kręgów. Jednak nauczycielka nie zamierza ustąpić i wbrew wszelkim przeciwnościom uczy młode dziewczyny, jak myśleć samodzielnie i niezależnie.

Film Mike'a Newella, reżysera filmów *Donnie Brasco* i *Cztery wesela i pogrzeb*, jest jednym z tegorocznych kandydatów do Oscara w kategoriach: najlepszy film, najlepsza aktorka, najlepsza aktorka drugoplanowa, najlepszy reżyser.

Multikino, CINEMA CITY PLAZA I ZAKOPIANKA (MD)

Przedpremiery

Tajemnica Aleksandry

Reżyseria: Rolf de Heer. Występują: Gary Sweet, Helen Buday, Bogdan Koca.

Drapieżny, mocny, gęsty od napięcia thriller egzystencjalny. Mężczyzna i kobieta żyją ze sobą od lat, jednak tak naprawdę wiedzą o sobie niewiele. Pewnego dnia kobieta decyduje się odejść od swego partnera, jednak robi to w wyjątkowo niebanalny sposób. Prezentem urodzinowym dla jej męża będzie bowiem taśma wideo o niej samej – czy jest on gotowy na taką dawkę szczerości? Nominowany do Złotego Niedźwiedzia w Berlinie film *Tajemnica Aleksandry* przeznaczony jest – nie bez powodu – tylko dla widzów dorosłych.

ARS, POD BARANAMI (MD)

Ostatni samuraj

Reżyseria: Edward Zwick. Występują: Tom Cruise, Timothy Spall, Ken Watanabe.

Starcie dwóch żołnierzy z dwóch różnych epok – kapitana Nathana Algre'a i jednego z ostatnich samurajów Katsumoto, którzy spotykają się w ognistej wojnie Japonii. W tle oglądamy transformację Kraju Kwitnącej Wiśni, który w drugiej połowie XIX wieku przeżył gwałtowną przemianę i wkroczył w erę nowoczesności. Tom Cruise, Ken Watanabe oraz autor muzyki Hans Zimmer otrzymali nominacje do tegorocznych Złotych Globów.

CINEMA CITY ZAKOPIANKA (MD)

Noc czystej akcji

W piątek, 16 stycznia, około godziny 21 w Multikinie rozpocznie się impreza sponsorowana przez Martini Bacardi „Action Night”. Przez całą noc (koniec około 5 nad ranem 17 stycznia) będą wyświetlane filmy akcji.

Na każdej sali multipleksu będą wyświetlane filmy akcji, dodatkowo w holu będzie grała muzyka. Wejście gratis dla pierwszych 2800 osób (za okazaniem dowodu tożsamości). Napoje alkoholowe w promocyjnych cenach.

(RS)

Norwesko Pod Baranami

Kino Pod Baranami organizuje w sobotę Norweską Noc Filmową. O godz. 22.30 rozpocznie się projekcja trzech filmów: *Kumpli*, *Historii kuchennych* oraz *Ellinga*. Wszystkie obrazy to doskonałe pozycje dla kinomanów, a zarazem dzieła wyprodukowane w Norwegii. Cena biletu: 22 zł (w przedsprzedaży) lub 25 zł.

Każdy kto kupi bilet na *Ubu króla* od 16 do 29 stycznia w kinie Pod Baranami może wziąć udział w konkursie. Na odwrocie biletu należy napisać imię, nazwisko oraz numer telefonu lub adres e-mail i wrzucić do urny w holu kina. Do wygrania są nagrody od firmy SPInka, dystrybutora filmu.

(RS)

Animacja po francusku

Instytut Francuski w Krakowie wspólnie z Dyskusyjnym Klubem Filmowym „Rotunda” organizują 17 stycznia „Maraton francuskiej animacji”. Impreza została przygotowana z okazji odbywającego się już po raz trzeci konkursu na najlepszy francuskojęzyczny album komiksowy wydany we Francji w ostatnim roku. Jurorami konkursu są uczniowie dziewięciu dwujęzycznych liceów z całej Polski. Rozstrzygnięcie nastąpi 17 stycznia w godzinach przedpołudniowych w Instytucie Francuskim w Krakowie.

O godz. 16 w Rotundzie organizatorzy konkursu wraz z Biurem Organizacyjnym MFF „Etiuda” przygotowali 5-godzinny maraton animacji francuskiej ostatniego dziesięciolecia. Maraton stanowi kontynuację prezentacji podczas ostatniego festiwalu „Etiuda” produkcji znakomitego Studia Filmowego FOLIMAGE oraz szkół filmu animowanego „La Poudriere” z Valence i ENSAD w Paryżu. W pięciu blokach zostanie pokazanych ponad 40 animacji zrealizowanych we wszystkich technikach.

Oprac. (RS)

Adam z niemowlętami

W środę o godz. 12 w Multikinie w ramach pokazów Multibabykino dla rodziców z niemowlętami można będzie zobaczyć brytyjską komedię romantyczną *Młody Adam*. Na sali znajdować się będą specjalne przewijaki, dźwięk zostanie przyciszony, a światło przygaszone.

Młody Adam to opowieść o artyście, który przeżywa kryzys twórczy. Ze względu na śmiałe sceny erotyczne nie polecamy zabierać dzieci, które wciągają się w fabułę.

(RS)

Stop-klatka



By wygrać podwójne zaproszenia na dowolny seans do Multikina, należy podać tytuł filmu, do którego nawiązuje obrazek powyżej. Poprzednim razem odpowiedź brzmiała: *Ziemia nicyja*. Prosimy dzwonić w czwartek, w godz. 15-15.30, pod numer tel. 61-99-209.



Fot. Arkadiusz Sędek

Profesor Mastyło

Konrad Mastyło 20 lat spędził przy pianinie w Piwnicy pod Baranami u boku sławnych kolegów, pod okiem Piotra Skrzyneckiego. Od kilku lat sam stara się nauczać młodych zdolnych, a głównie młode zdolne, bo to panie dominują w gronie uczennic czarującego mistrza Konrada w Staromiejskim Centrum Kultury z ulicy Wietora. Swych podopiecznych – Violetę Guziewic, Agnieszkę Kiermasz, Katarzynę Tatarczuch, Agnieszkę Ziębę i Pawła Bergela – przedstawi Konrad Mastyło **dziś o godz. 19 w Alchemii** (przy krakowskim placu Nowym). Wokalistom towarzyszyć będzie zespół So What. **Wstęp wolny.** Polecamy – zwłaszcza miłośnikom piosenek Stinga, Ala Jarreau, Olety Adams, Burta Bacharacha... (WAK)

Histerie okazjonalne

Dzisiaj o godz. 19.30 w krakowskim klubie Moliere (ul. Szewska 4) z programem *Muzyczne histerie* wystąpi muzyczny kabaret Kwartet Okazjonalny.

Kto lubi inteligentny żart, muzykę, zabawę dźwiękami, spotkawszy się z tymi absolwentami Akademii Muzycznej radość będzie miał wielką. Jako zwariowani muzycy grają na nietypowych instrumentach (grzebień, butelkofony, maszyna do pisania, mikser, moździerz, trąbka do roweru), które w zestawieniu z tradycyjnym składem (fortepian, kontrabas, klarnet, akordeon, altówka, instrumenty perkusyjne i śpiew) dają ogromne możliwości dla nietypowych aranżacji muzycznych.

Kwartet Okazjonalny to zespół łączący muzykę i kabaret. W repertuarze mają m.in.: „Bole-ro” Ravela na maszynę do pisania, kontrabas, głosy, gwizd, fu-

tera! i trąbkę do roweru, *Arie Królowej Nocy* z opery „Czarodziejski flet” Mozarta z udziałem... Marilyn Monroe; „Keks-kwartet” nr 1 op. 1 – pierwszy utwór muzykulinarny będący połączeniem muzyki i sztuki gotowania czy „Summertime” Gershwin w różnych językach...

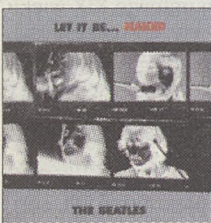
Mimo raptem trzech lat występów kwartet zebrał wiele nagród w rozmaitych przeglądach i konkursach. Równie zaszczytna jest lista jego występów u boku np. Zygmunta Koniecznego czy Grzegorza Turnau. Na stałe współpracuje z teatrem Groteska oraz sceną Moliere właśnie.

Zespół tworzą: Marta Saciuk, Mikołaj Blajda, Michał Jurkiewicz i Artur Sędzielarz. (WAK)

Dla Czytelników mamy podwójne zaproszenie, prosimy o telefon – dziś o godz. 12; 61–99–262.

The Beatles

„Let it be... naked”



Ta płyta to dowód wielkości. Ale nie The Beatles, lecz producentów ich muzyki. I to paradoksalnie. Bo przez to, że wydanymi na niej nagraniami nie zajmowali się ani George Martin, ani Phil Spector, są one za sprawą swojej tytułowej „nagości” (dla mnie raczej surowości) wręcz rewelacyjnym dowodem na to, jak bardzo muzyka „liverpoolczyków” zmieniła się dzięki tym dwóm specjalistom.

O Martinie słyszał prawie każdy, kto choć trochę interesował się twórczością Beatlesów. O Spectorze wie już tylko ten, kto głębiej poznał ich biografię, bo pracował on nad ich piosenkami tylko raz, gdy nadzorujący wydawanie płyt The Beatles koncern EMI powierzył mu produkcję taśm z nieudanej sesji nagraniowej grupy z początku 1969 roku, dokonanej bez zawsze pomagającego Beatlesom Martina. Nie była to sesja udana i zespół, przesłuchawszy nagrania, postanowił odłożyć je na półkę.

Parę tygodni później Beatlesi raz jeszcze się zmobilizowali i tym razem pod opieką Martina nagrali swój genialny *Abbey Road*. A potem... niestety, się rozpadli.

I wówczas koncern EMI przypomniał sobie o odłożonych taśmach i postanowił je wydać, ale zdając sobie sprawę z ich mankamentów, przekazał je amerykańskiemu mistrzowi produkcji Philowi Spectorowi. Ten zrobił, co mógł (np. dodał do *The Long And Winding Road* cudowną partię smyczków).

Całość ukazała się w 1970 r. jako *Let It Be*.

I teraz te oryginalne, nie podrasowane przez Spectora nagrania wydano jako *Let It Be... Naked*. I co? Spore rozczarowanie. To, co słyszemy, bardziej przypomina jakąś wstępną taśmę demo niż dzieło wielkiego zespołu. To tylko ciekawostka dla najwierniejszych fanów.

Płyta jest uzupełniona krążkiem (*Fly On The Wall*), który dokumentuje atmosferę w studiu w czasie tamtej niecodziennej sesji.

JERZY SKARŻYŃSKI
Radio Kraków

Dojrzałem wewnątrz

ANDRZEJ PIASECZNY o nowej płycie „Wczoraj do dziś”

– Podobno nie chcesz już, żeby Cię nazywano Piaskiem...

– To kaczka dziennikarska. Owszem, moją nową płytę firmuję swoim imieniem i nazwiskiem, a nie pseudonimem, ale to nie znaczy, że odcinam się całkowicie od przeszłości. Po prostu dorosłem.

– Kończówka lat 90. nie była dla Ciebie pomyslna – Twój występ w konkursie Eurowizji okazał się kląpą, nie udało Ci się wylansować żadnego przeboju na miarę Twych wcześniejszych hitów... Jak to przeżyłeś?

– Nie było łatwo. Tym bardziej że należę do ludzi, którzy przyczyn wszystkich swoich niepowodzeń upatrują w sobie. Do niepowodzeń artystycznych doszły więc problemy osobiste...

– Dlatego zrobiłeś sobie kilkuletnią przerwę?

– Próbowałem coś napisać, ale ponieważ stawiam sobie wysoko poprzeczkę, wszystko uznałem za nieudane. Zrozumiałem, że dotknęła mnie blokada twórcza. Przeżyłem prawdziwy dramat, który sprawił jednak, że w ciągu kilkunastu miesięcy dojrzałem wewnątrz. W pewnym momencie przełamałem się i przystąpiłem do pracy nad nowym albumem.

– Czy ta wewnętrzna dojrzałość przekłada się na Twoje teksty i muzykę?

– Uważam, że tak. Nie jestem już tym samym imprezowiczem lubiącym jeździć szybkimi samochodami i otaczającym się wianuszkami pięknych dziewcząt. Dlatego moja muzyka też musiała się zmienić. Na płycie znalazły się głównie nostalgiczne piosenki z bardzo osobistymi tekstami. To nie było wyrachowane – ta muzyka naprawdę wypływa z mojego wnętrza.

– Nie obawiasz się, że Twoi dotychczasowi fani mogą nie zaakceptować tej przemiany?



– Jasne, że się obawiam. Ale czym byłoby życie bez ryzyka? Nie można przecież ciągle robić tego samego. Mam jednak nadzieję, że moi fani dorośli razem ze mną i dziś bardziej cenią sobie refleksję niż zabawę.

– Nie kusiło Cię, aby przypodobać się kolejnemu młodemu pokoleniu? Przecież mogłeś zaangażować jakiego rapera czy utanczyć kompozycje, oddając je do zremiksowania znanym didżejom...

– To byłoby nieszczerze. Wierzę, że są w Polsce ludzie po trzydziestce, którzy szukają w muzyce czegoś więcej niż tylko podkładu do tańca.

– Twój występ na ostatnim festiwalu w Opolu przeszedł bez echa – to nie wróży najlepiej...

– Choć zdawałem sobie sprawę, że moja piosenka nie ma zadatków na wielki przebój, jechałem tam licząc w głębi serca na sukces... Nie udało się. Ale pocieszyło mnie to, że po występie dochodziło do mnie wiele starszych osób i gratulowało udanego powrotu na estradę. Liczę, że to właśnie oni będą odbiorcami mojej nowej płyty.

Rozmawiał: PAWEŁ GZYL

Oldy grają w Studiu S-5



Fot. Wacław Klag

Obchodzący w 2003 roku 35-lecie krakowski zespół Old Metropolitan Band da **dziś o godz. 19** w Studiu S-5 Radia Kraków koncert, który w intencji muzyków ma trafić na ich nową płytę – właśnie *live*. Bo też, o czym dobrze wiedzą kolejne pokolenia fanów zespołu Andrzeja Jakóbca, temperament lidera, jak i skłonności do jazzowego show, sprawiają, że właśnie na żywo OMB wypada znakomicie. I taka też, szybko zjedynająca sobie słuchaczy, jest ich muzyka – dixieland spleciony z pastiszem i humorem. (KR)

Dla Czytelników mamy pięć dwuosobowych zaproszeń; prosimy o telefon dziś o godz. 12; 61–99–262.

CZWARTEK

Ścianka – Klubokawiarnia Łubudubu (ul. Wielopole 15), godz. 20.

Studencka biesiada kołodo-wa – CK Rotunda (ul. Oleandry 1), godz. 20.

Jazzy Cuts & Borges Sampo Project – Awangarda (ul. Floriańska 27), godz. 20.

PIĄTEK

Kazik Na Żywo – CK Rotunda (ul. Oleandry 1), godz. 19.

Gilad Roth (saksofon, Izrael), Asafa Sirkisa (perkuszja, Izrael), Maciej Domaradzki (gitara basowa, Polska) – koncert jazzowy – Centrum Kultury Żydowskiej (ul. Meiselsa 15), godz. 19.

Kamila Owsianikow i przyjaciele – Awangarda (ul. Floriańska 27), godz. 20.

Pop z pretensjami

Pet Shop Boys po latach

Niewiele grup muzycznych głośniejszych w latach 80. zdołało przetrwać i utrzymać popularność do naszych czasów. Przypuszczony w ubiegłej dekadzie atak grunge'u, potem fala rapu albo hip hopu wielu zmiołła. Wyjątek w tej zasadzie stanowi brytyjska formacja Pet Shop Boys. Londyński zespół zrobił furorę właśnie w latach 80., nagrywając melodyjne kawałki z poważnymi tekstami. Potem poszli, niestety, w stronę mocno plastikowego disco, zawsze jednak odznaczali się umiejętnością pisania melodyjnych kawałków. Być może właśnie to zapewniło im pewną stałą grupę fanów i nie spadające poniżej pewnego poziomu powodzenie.

Teraz po 16 latach przyszedł czas na płytowe zestawienie typu *The Best Of*. Były oczywiście wcześniejsze takie płyty, ta jednak jest specjalna. Przygotowana bowiem dwa krążki zawierające aż 45 utworów. Płyty noszą tytuły *Pop* i *Art* i według tych kategorii zespół podzielił piosenki. Na *Pop* trafiły melodyjne, popowe właśnie – m.in. *Always On My Mind*, *It's A Sin*, *Domino Dancing*, *Go West*. Na *Art* znalaz-

ły się utwory bardziej poważne i mniej radosne – *Being Boring*, *West End Girls*, *So Hard*, *Rent*. Są i dwa premierowe utwory: bardzo ładny, przypominający najlepsze lata zespołu *Miracles* (na *Pop*) oraz *Flamboyant* (*Art*).

Zastosowany przez Tennanta i Lowe'a podział wzbudził podobno kontrowersje fanów, ale cóż, stało się – album jest w sklepach. By jednak dopieścić fanów z innej strony, do wydawnictwa dołożono w limitowanej edycji trzecią płytę zawierającą remiksy 10 piosenek. Dodatkowo kolekcję dopełnia płyta DVD ze wszystkimi 40 teledyskami zespołu w kolejności chronologicznej oraz trzygodzinnym wywiadem z muzykami. Zestaw zatem godny uwagi. Otrzymujemy w nim muzykę i wizualną pocztówkę z lat 80. i 90., a nawet czasów zupełnie współczesnych. Tytuł wydawnictwa PopArt jest, zdaniem członków zespołu, bardzo adekwatny. Jak wyjaśnia Chris Lowe, Pet Shop Boys to muzyka popowa z pewnymi pretensjami artystycznymi.

PAWEŁ STACHNIK

Pet Shop Boys, PopArt – The Hits, EMI

NIEDZIELA

Tangata Quintet – Tanga Piazzolli – CK Rotunda (ul. Oleandry 1), godz. 19.

Wieczór Muzycznie Poetycki – Klub Otwarty (ul. Łobzowska 20), godz. 20.

PONIEDZIAŁEK

Ciemnozimmno – koncert Pauliny Bisztygi – Klub Pod Jaszczurami (Rynek Główny 8), godz. 20.

WTOREK

Big Star Festiwal – Neonowi, 2,5 L, K2 – Klub Pod Jaszczurami (Rynek Główny 8), godz. 18.

Sultans Of Swing – Dire Straits Party – Klub Otwarty (ul. Łobzowska 20), godz. 20.

Imprezy w Krakowie. (BR)

Płyty

„Pozytywne Wibracje vol. 5”



Piąta część kultowej serii ukazała się w trudnym momencie – w czasach prawdziwego

zatrzęsienia składanek spod znaku new jazzu, chill-outu i innych wibracjopokrewnych brzmień. Okazuje się jednak, że silna marka Pozytywnych, a także dobry gust Stanisława Trzcńskiego i jego wycucie w doborze utworów czynią tę serię wciąż wyjątkową i oryginalną. Bo na jakiej innej płycie można usłyszeć Hannę Banaszak i Ewę Bem obok klubowych znakomitości w stylu *Summer In Paris Cam*? Na jakiej innej płycie znajdziemy zapomniane perły z przeszłości w rodzaju *Native New Yorker* Odyssey? Pozytywne Wibracje trzymają się mocno. (BR)

Corker/Conboy „Radiant Idiot”



Brytyjski duet, mający na swym koncie najciekawszą płytę folkową minio-

negu roku, powraca z nowym albumem. Tym razem twórcy skracają w stronę ambientnego rocka. Wolne, zaaranżowane na akustyczne instrumentarium kompozycje mieszają się na ich nowym krążku z transowymi utworami o hipnotycznym pulsie. Mimo wręcz barokowego przepychu dźwięków muzyka duetu nie traci nic ze swej komunikatywności. Choć na płycie roi się od zaproszonych gości, z których każdy ma swoją partię solową, wszystkie kompozycje mieszczą się w ramach kilkunastu minutowego nagrania. Tak brzmi progresywny rock początku XXI wieku. (GZL)

Rage Against The Machine „Live At The Grand Olympic Auditorium”



Grupa Against The Machine wyznaczyła w latach 90. kierunek muzycznych

poszukiwań wielu rockowym formacjom. O sile i charakterze RATM decydował w znacznej mierze charyzmatyczny frontman Zack de la Rocha. Na omawianym krążku znajdziemy zapis dwóch ostatnich koncertów Rage Against The Machine, po których lider opuścił zespół. Odbyły się one w lipcu 2000 r. w Los Angeles. Dominują tu „klasyki” takie jak *Bombtrack*, *Killing In The Name Of*, *Freedom of the Will*, *In The Head*. Obok nich m.in. cover *Kick Out The Jams* MC 5. Interesujący dokument. (BR)

SixToo „The Psyche Years”



Dadaistyczni poeci, którzy tworzyli wiersze poprzez zestawianie przy-

padkowo dobranych słów, nie spodziewali się zapewne, że kilkadziesiąt lat później w niemal identyczny sposób hiphopowi producenci nagrywać będą podkłady muzyczne do raperskich popisów. Technika tę stosuje Kanadyjczyk Vaughan Robert Squire, łącząc na swym albumie kontrastowe fragmenty dźwiękowe na zasadzie luźnych skojarzeń. 21 utworów z lat 1996 – 2002 układa się w mroczny opis wielkomięskiej paranoi. To zupełnie nieznane u nas oblicze hip hopu – a o niebo ciekawsze od tego, które prezentują komercyjne gwiazdy nurtu. (GZL)

Punkrockowiec muzułmaninem

Świat według Kalwasa

Debiutancka książka Piotra Kalwasa, jeśli pominąć cytaty z hipopowego Pei oraz – pozostającego w tej samej nonkonformistyczno-hipopowej poetyce – *Intra*, rozpoczyna się w sposób tak bezpośredni, że aż zniechęcający: *A dupa, zaskoczę was wszystkich: postanowiłem napisać książkę o sobie samym. Nawet nie wiecie, jaki ja jestem interesujący!* I w zasadzie można by tę książkę bez problemu odłożyć na półkę, obrażając się na autora, który poziomem agresywności przekracza poziom przyzwyczajenia do charakterystyczny dla naszego kręgu kulturowego. Można by, gdyby nie przeczytana gdzieś w przelocie opinia, że oto *Salam* Piotra Kalwasa jest *jednym z najważniejszych debiutów ostatnich lat*.

Zacząć więc wypada od tego, że książka jest rodzajem autobiografii. Główny bohater i narrator zarazem snuje swoją opowieść niemal od momentu narodzin, przecinając równoległe snuta historię opisami duchowych ekstaz i refleksjami z nowego świata islamu. Jak się bowiem szybko można zorientować, Piotr jest neofitą, który przeszedł na religię muzułmańską. Mamy więc w *Salamie* egzotyczne opisy odległych nam nie tylko geograficznie przestrzeni; opisy tak piękne, że aż niewiarygodne (więc, dodajmy od razu szybko, jeśli chodzi o siłę przekonania – to może to przynosi skutek odwrotny).

Proporcjonalnie więcej miejsca zajmuje jednak odtwarzanie bolesnych wspomnień z przeszłości. Mamy zatem inteligentne, dowcipne i dosyć drobniagowe opisy gierkowskiej rzeczywistości. W traumie dzieciństwa Salama biorą udział m.in. pijany fotograf z pierwszej komunii, który pozostawił po sobie dosyć przypadkowe zdjęcia, czy nauczycielki w *brzydkich, brązowych pantoflach i grubych poręczach*. Są też, choć proporcjonalnie mniej miejsca zajmujące, i bardziej jasne strony dorastania; wiążą się np. z pierwszymi literaczkami (Cortazar) fascynacjami Kalwasa. Mamy wreszcie mały katalog mód i ruchów młodzieżowych tamtych czasów. Zawiedziony Kościołem, ale wciąż poszukujący duchowości, Kalwas dosko-

nałe czuje się jako punk. I w zasadzie, jeśli dodać do tego końcówkę (czyli życie po 1989 roku, gdzie Kalwas odnosi sukces jako scenarzysta *Świata według Kiepskich*) oraz niezwykle ważny epilog (czyli przygody z islamem), na tym sprawa się kończy.

Po lekturze przychodzi jednak czas na lekcje rozumienia. Każe nam przyjąć na przykład do wiadomości, że bohater *Salam* życie miał ciężkie, a, przepraszam za sformułowanie, ciśnienie duchowe duże. I oczywiście na to reagujemy współczuciem, a czasami nawet tam, gdzie dyktuje to dystans głównego bohatera – śmiechem. Najgorsze jednak, że w kwestii rozumienia Kalwas jest nauczycielem bezlitosnym. Dalej bowiem zmusza nas m.in. do zrozumienia tego, że bycie *cool*, luzakiem i syczenie przekleństwami jest uzasadnione, bo przecież – o to chyba chodzi, nie? – im człowiek głupszy i im więcej słów niecenzuralnych pada, tym fajniej jest, tym bardziej że, jak delikatnie sugeruje Kalwas, w głębi serca każdy jest Waldkiem Kiepskim.

I tu, skoro już zdobywamy się na taką szczerość, mam dosyć spore wątpliwości. Mogłbym uzasadniać obszernie dlaczego, ale chyba lepiej będzie przypomnieć o, dajmy na to, *Paris Angelicus* Césara Francka czy reportaż Ryszarda Kapuścińskiego. Jedni bowiem wolą zachwycać się *Kiepskimi* i Kalwasem – pozostali czymś zgola innym. Na szczęście. Bo ja nadal będę mógł się bezkarnie rozkoszować Franckiem i Kapuścińskim. A autorowi, poza bardziej przychylnymi recenzentami, którzy nie mają pojęcia o Francku ani Kapuścińskim, życzę dużo szczęścia na resztę życia. Bo, jak widać po książce, czasami bywa bardzo źle.

MARCIN WILK

Piotr Ibrahim Kalwas, *Salam*, Rosner & Wspólnicy, Warszawa 2003.

Z domu niewoli

Od dzisiaj w księgarniach

Antonio Salazar nie należy do najbardziej znanych dyktatorów XX wieku. Nie był też jednak podobny ani do Hitlera, ani do Mussoliniego, ani do Franco. Ten profesor ekonomii, wstydliwy, skromny, chytry, nieufny wobec obcych wpływów (dowodził szkodliwości coca-coli, tłumacząc, że zawiera trującą kokainę), za wszelką cenę pragnący utrzymać kolonizatorski porządek – był dyktatorem w Portugalii przez ponad 40 lat. Nie pragnął władzy, ale konsekwentnie realizował linię autokratycznych rządów. Zmienił Portugalie jak nikt inny. Jego dyktatorski system przetrwał aż do rewolucji kwiatów w 1974 roku.

Ukazująca się dzisiaj na rynku książka António Lobo Antunesa *Podręcznik dla inkwizytorów* opowiada o skutkach morderczych rządów Salazara. Głównymi bohaterami powieści są senhor Francisco, były wysoki funkcjonariusz rządowy, oraz otaczająca go rodzina i służba. Po upadku reżimu Salazara napięcie pomiędzy związanymi na różne sposoby osobami wcale nie maleje. Dopiero teraz bowiem wynurzają się na powierzchnię ukrywane dotąd skrzętnie emocje...

Podręcznik dla inkwizytorów to kolejna po *Karawele wracają* książka portugalskiego pisarza António Lobo Antunesa, wydana na polskim rynku. Kontrowersyjny w ojczyźnie, niezwykle lubiany i ceniony poza granicami swojego kraju, z zawodu lekarz psychiatra Antunes był rywalem José Saramago do Literackiej Nagrody Nobla.

(MW)

António Lobo Antunes, *Podręcznik dla inkwizytorów*, przełożył Wojciech Chachalis, W.A.B., Warszawa 2004.

Książki nadesłane

Znak

Czesław Miłosz, *Przegląd młodego umysłu. Publicystyka i proza 1931–1939*, Kraków 2003. Artykuły, recenzje, eseje, korespondencje, odczyty, a nawet dwie nowele składają się na przygotowany przez Agnieszkę Stawiarską kolejny tom dzieł Czesława Miłosza. Redaktorka przetrząsała biblioteki i archiwa wydobyła na światło dzienne nieznane dotąd szerzej teksty noblisty, np. *Braterstwo ludów o skutkach objawów zainteresowań ZSRR* czy stylizowaną *Rozmowę o kłamstwie*. – Biorę do ręki te moje teksty napisane siedemdziesiąt lat temu i kiedy je czytam, ogarnia mnie uczucie zażenowania – pisze z dalekiej perspektywy w pierwszym zdaniu *Przypisu po latach* Czesław Miłosz. Historycy literatury oraz wielbicieli twórczości wybitnego pisarza będą zachwyceni.

W.A.B.

Artur Baniewicz, *Drzymalski przeciw Rzeczpospolitej*, Warszawa 2004. Dariusz Drzymalski, trzydziestokilkuletni były wojskowy, czuje się przez państwowe instytucje krzywdzony i lekceważony. W odpowiedzi na takie traktowanie Drzymalski stawia rządowi premiera Bauera ultimatum. Sytuacja wydaje się poważna; w gigantycznej eksplozji wybucha most Poniatowski, a Drzymalski za pośrednictwem radia wypowiada publicznie Polsce wojnę. Teraz za Drzymalskim podąża wojsko, policja, żandarmeria, UOP i były dowódca Drzymalskiego... Skrzyżowanie thrilleru z gatunku *political fiction* oraz gorzkiej satyry na pseudokapitalistyczną polską rzeczywistość – opisuje nową

książkę Artura Baniewicza jej wydawca.

Rebis

Chris Bunch, *Ostatni legion*, przełożył Radosław Kot, Poznań 2003. Następnie powolny zmierzch potężnej niegdyś Konfederacji. To może oznaczać poważne problemy i wiele wieków mrocznego bezkrólestwa. W rozkładającym się organizmie pulsuje jeszcze tętno, zdolne uchodzić życie – jest nim stacjonująca na pograniczu Grupa Uderzeniowa. Do priorytetowych zadań organizacji należeć będzie uporządkowanie spraw na niespokojnej planecie Cumbre. Przebywający daleko od domu żołnierze w pewnym momencie przestają myśleć o polityce, pragną jedynie przetrwać. Nadciąga rewolucja. Wygląda jednak na to, że grupa będzie ostatnim legionem walczącym w imieniu Konfederacji... *Ostatni legion* to pierwsza opowieść z cyklu o tym samym tytule autorstwa Chrisa Buncha – znanego pisarza książek z gatunku militarnego SF.

Wydawnictwo WAM

Ks. Tomasz Jelonek, *Krótko o Piśmie Świętym*, Kraków 2003. Od podstawowych definicji i wyjaśnień poprzez możliwe odczytania i interpretacje Biblii jako Świętej Księgi, aż po krótki przegląd poszczególnych ksiąg – tak prezentuje jedną z najważniejszych pozycji wydawniczych świata książd Tomasz Jelonek. Sprawność, kompetencja, a przede wszystkim zwięzłość to niewątpliwe zalety kolejnego z tomów „Krótko”, serii krakowskiego wydawnictwa jezuitów.

(MW)

Marek Oramus

Przestrogi dla świata

Porzuciwszy w 1988 roku beletrystykę, Stanisław Lem ograniczył się do publikowania prognoz i komentarzy na temat dróg, jakimi idzie rozwój cywilizacji. Pod koniec lat 90. XX wieku ogłaszał eseje w miesięczniku „PC Magazine”, poświęconemu tematyce komputerowej, więc i produkcje Lema były z tej samej parafii. Następnie zebrał owe teksty w dwóch książkach – *Tajemnicy chrześcijańskiego pokoju* (1996) oraz *Bombie megabitowej* (1999). Obie te pozycje wznowiono obecnie w jednym tomie *Moloch*.

Mniej więcej w czasach, kiedy ukazywała się pierwsza z wymienionych książek, Lem szukał kogoś, kto by oddał sprawiedliwość jego *Summie technologii*, zbiorowi przepowiedni i analiz z początków lat 60. Oczywiście nie znalazł, bo też musiałby to być omnibus podobny do niego samego, zorientowany nie tylko w futurologicznych dokonaniach autora *Ede-nu*, ale i we frontach współczesnych badań naukowych. Bez tego miałby nikłe szanse na werdykt, które z przepowiedni Lema rokiem nadzieje na spełnienie, a które już się spełniły. Nie mając takiego eksperta, Lem wziął się do roboty osobiście; w obu tomach składających się na *Molocha* znajdujemy liczne nawiązania do *Summy* i innych utworów oraz obszerne cytaty z samego siebie. Chępliwe zapewnienia, że nauka wpadła właśnie na to, czym Lem się zajmował trzy dekady wcześniej, w takiej dawce powodują

znużenie czytelnika. Lem przybiera co i raz pozę czołowego futurologa planety: jako temu Midasowi wszystko, czego się tknął, zamieniało mu się w spełnione wróżby. Oprócz niezamierzzonego efektu komicznego jest w tym także element smutnawy – potężny bądź co bądź wizjoner staje się na starość piewą własnych osiągnięć z przeszłości. Poczuć niedocenyenia tak mu bodaj doskwierało, że obrał strategię, z której dwoistych rezultatów musi sobie wszak zdawać sprawę.

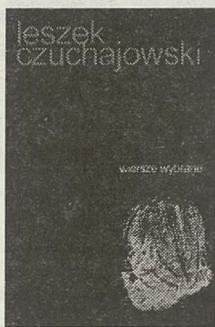
W porównaniu z tomami wydanymi w 1996 i 1999 roku nie ma w *Molochu* żadnych uzupełnień ani aktualizacji – a przecież w informatyce starzeje się nie tylko sprzęt, ale i spostrzeżenia na jej temat. Lem uznał jednak, że co raz napisane, to święte i zmieniać tego nie potrzeba. W efekcie świadkujemy nie tylko masie powtórek, które czynią lekturę uciążliwą, ale anachronizmowi całych partii tekstu. Tu przede wszystkim należałoby wskazać na wody dotyczące Internetu: pomimo słuszności uwag o zagrożeniach płynących z użytkowania tego medium Lem skupił się tylko na jego roli „magazynu wiedzy”. Kompletnie natomiast zlekceważył przełom w łączności między ludźmi, rzecz obecnie dominującą. Ostrzeżeniami Lema nikt się zresztą nie przejął, co świadczy o znikomej skuteczności zwracania kijem Wisły.

Obie wspomniane książki składające się na *Molocha*, a też i sam *Moloch*, były reklamowane jako zbiory głębokich refleksji na temat cywilizacji i jej szaleństw. Wydaje mi się, że jednak refleksji tych jest jakby mniej niż dawniej i sprowadzają się one do wyrażania zdziwienia, niezadowolenia, a niekiedy siarczystej kpiny z powodu tego jak się sprawy mają. Często też poszczególne eseje są niczym więcej jak relacjami Lema z jego prasówek naukowych: ot, opowiada czytelnikom, co i gdzie wyczytał. Ze spostrzeżeń najbardziej godnych uwagi powraca idea „pułapki technologicznej”: zastosowanie pewnych technik w fazie zarodkowej nie zapowiada przyszłych skutków ubocznych, w fazie natomiast zaawansowanej skutki te grożą kataklizmem w skali planety. Na dodatek nie widać sposobu, jak ich uniknąć. Lem wymienia dwa przykłady: energię nuklearną i zastosowanie antybiotyków. Pierwsza, użyta jako broń, spopieliła japońskie miasta; drugie, lecząc, doprowadziły do powstania odmian wirusowych odpornych na leki i ludzkość staje wobec chorób podobnie bezbronna jak wieki temu. Pułapki technologicznej podobnej rangi upatruje Lem w komputerach, które odmieniły oblicze cywilizacji. Już w nią wpadliśmy, ale jeszcze o tym nie wiemy.

Stanisław Lem, *Moloch*, Wydawnictwo Literackie 2003. Dzieła zebrane.

Różne smaki poezji

„Wiersze wybrane” Leszka Czuchajowskiego



W warszawskiej oficynie Nowy Świat, specjalizującej się w wydawaniu poezji, ukazał się obszerny wybór wierszy Leszka Czuchajowskiego – rodowitego krakowianina, który od 20 lat mieszka w USA, gdzie w University of Idaho wykłada... chemię. Chemik i poeta? Okazuje się, że możliwy jest taki mariaż, ba, daje niekiedy bardzo dobre wyniki.

Wiersze, zaczerpnięte z 15 dotąd wydanych tomików, odznaczają się nie tylko różnorodnością tematyczną, ale i bogatą skalą talentu i możliwości. Podoba mi się w nich oryginalność i wyinalność językowa, wyobraźnia, humor, liryzm, jak i zabawa słowem, polegająca na tworczym wykorzystaniu piosenek i wyrażen kolokwialnych. Jednocześnie nie może nie przejmować bogactwo odcieni bólu, skargi, lamentu, całe to „podzwonne serca”, które znalazło wyraz w trenach poświęconych zmarłej tragicznie, w wypadku samochodowym, żonie Zuzi.

Osobny rozdział jego poezji to utwory stwarzające mitologię rodzinną: pojawiają się w nich m.in. babcia ze Skawiny i dziadek zawiadowca stacji, ojciec – ostatni przedwojenny prezydent Krakowa i matka – polonistka w jednym z krakowskich liceów. Jednocześnie Czuchajowski nie ogranicza się do obszarów tradycyjnie zastrzeżonych dla liryki, gdy pisze wiersze... chemiczne i kampusowe, wyzyskując – często zabawnie, a zawsze refleksyjnie – doświadczenia profesorskie i odkrywając świat swoich amerykańskich studentów oraz kwarków dla poezji. Oto jeden z wierszy, którego bohaterką jest noga studentki:

WYKŁAD

Od początku szedł mi kiepsko
ten wykład co u diabła pomyślałem
czegoś mi brakuje
wtem olśnienie
tak brakuje mi NOGI
tej anonimowej nogi

w obcistych getrach
widocznej przy przejściu
która na moim wykładzie
kiwała się miarowo
kiwała ze zrozumieniem
I dodawała mi otuchy
nie wiedziałem że ma
dla mnie znaczenie
dopóki jej zabrakło.
przyjdź na mój wykład jutro,
proszę bez względu na to
do kogo należysz

Na szczególną uwagę zasługuje słuch poety – równy może nawet mistrzowi Mironowi Białoszewskiemu – na różne odmiany i odmianki polszczyzny. To wielka zaleta, bo współcześni poeci posługują się zwykle bezbarwnym językiem wyjętym ze słownika poprawnej polszczyzny, dlatego ich liryki bywają jednowymiarowe. Do najoryginalniejszych wierszy tomu zaliczam te, które poeta wyjął jakby z ust swego teścia z Gruszowa, chłopca Józefa Dzioby, dzielącego się z dziećmi przybyłym z Ameryki swoimi samorodnymi gawędami. Czyny to tak autentycznie i z humorem, że – tylko cytować.

Leszek Czuchajowski zaczął pisać późno – po pięćdziesiątce – mimo to zdołał zgromadzić bogaty i ciekawy dorobek – książki po polsku i angielsku. Członek polskiego Stowarzyszenia Pisarzy Polskich i amerykańskiego International Society of Poets. Niniejszy wybór jest pierwszą próbą podsumowania 20 lat twórczości poetyckiej tego utalentowanego autora, który – może dlatego, że sporadycznie pojawia się w ojczystym kraju (i rodzinnym Krakowie) – nie jest znany tak, jakby na to zasługiwał.

Książka gustownie wydana, w twardej oprawie, zawierająca na końcu co celniejsze głosy krytyków na temat wierszy Czuchajowskiego – ma szansę zainteresować koneserów pięknego słowa. Zawiera liryczną opowieść o przygodach człowieka myślącego i czującego, i... wiele smaków poezji.

JÓZEF BARAN

Leszek Czuchajowski, *Wiersze wybrane*, Nowy Świat, 2003, str. 260.

Wpędzany w biedę

Dokończenie ze str. 1

- Natychmiast pisemnie wyjaśnię, że na malowanie mieszkania nie otrzymałem żadnych pieniędzy, tylko że zrobili mi tę przysługę znajomi, którym pozostały resztki farb po ich własnym remoncie. Zaoferowałem, że mogę ich przyprowadzić do MOPS, by poświadczili prawdziwość moich słów - opowiada Ryszard A. - Zrozumieli mnie, ale tylko częściowo. Dostałem 150 zł dofinansowania na czynsz i 90 zł na posiłki w barze „Warszawianka”. Dostałem, to skorzystałem, ale o dożywianie nigdy nie prosiłem. Mnie wystarczy to, co dorobię myciem okien i innymi pracami u znajomych. Za to mam na życie. Bułka z mlekiem i zupa wystarczą. Dla mnie najważniejsze jest mieszkanie, bo póki mam własny dach nad głową, ciągle czuję się człowiekiem. Napisałem ponownie do MOPS-u z prośbą o wycofanie posiłków i dołożenie tej kwoty do czynszu, bo to jest dla mnie życiowa sprawa.

Ośrodek przychylił się do prośby Ryszarda. Pod koniec sierpnia wstrzymał świadczenia na posiłki i ponownie przysłał mu zasiłek celowy w kwocie 240 zł na dofinansowanie do czynszu. Równocześnie zaproponowano Ryszardowi podjęcie pracy fizycznej u administratora, celem odpracowania zaległości czynszowych. Tych działań nie podjął.

- Nie mogłem. Wiem z doświadczenia moich znajomych, że administracja tylko czeka na drobne potknięcie lokatora, by mu wytnąć mieszkanie - twierdzi Ryszard. - Mieszkanie, które mam, jest dla mnie wszystkim. Nie mam stałej pracy, zarabiam dorywczo, ale nawet kosztem jedzenia dbam o to, by prąd i gaz były opłacone w miarę na czas. Pracownik socjalny z MOPS-u sugerował, żebym podjął pracę maлярską w mojej administracji. Ja tego nie umiem. Nawet moje mieszkanie malowali przyjaciele. Musiałbym zatrudnić pracownika, a nie mam pieniędzy, by mu zapłacić za robotę. Dlatego tam nie poszedłem.

28 października MOPS przysłał Ryszardowi A. decyzję o odmowie przyznania zasiłku celowego na dofinansowanie mieszkania, stwierdzając: „Nie podjął pan żadnych konkretnych działań zmierzających do rozwiązania swojej sytuacji”.

Ryszard A. jest zrozpaczony. Twierdzi, że działań podjął wiele. Najlepszy dowód, że jednak utrzymuje się przez 5 lat bezrobocia, nie prosi o jedzenie, pomoc w opłatach za gaz i prąd. Wymienia bardzo wiele posad,

które próbował zdobyć. Chciał być kierowcą w pogotowiu ratunkowym, ale wtedy trafił do szpitala z podejrzeniem raka. Potem kilka dni pracował jako kierowca rozwożący pieczywo - bez zapłaty, bo szef powiedział, że woli rencistę. 250 zł zarobił na rozwoju jarzyn. Potem znalazł się lepszy na jego miejsce. Był rachmistrzem, pracował w komisjach wyborczych. Nigdzie długo nie zagrażał miejsca.

- Nie umiem pracować wydajnie jako robotnik fizyczny. Nie mogę zatrudnić się na budowie ani na kolei. Nie umiem malować, kłaść posadki albo kafelków opowiada Ryszard. - Ale całkiem sprawnie myślę i umiem się posługiwać rozumem oraz rękami.

Jedynie, czego potrzebuje w tej chwili, to pomoc w opłaceniu czynszu.

- Inaczej wyładuję na bruku, a wtedy to już nie wiem, co zrobić - mówi zrozpaczony.

- My nie mamy aż tak wielkich środków, by miesiąc w miesiąc wypłacać jednemu człowiekowi aż 240 zł - wyjaśnia Marta Chiechelska-Dziepak, rzeczniczka Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej. - To jest bardzo dużo pieniędzy; żaden z naszych klientów nie dostaje aż tak wiele przez dłuższy okres. Mamy ograniczone fundusze, tym bardziej że od 1 stycznia obowiązują nowe zasady finansowania pomocy w utrzymaniu mieszkań. Teraz dodatki mieszkaniowe wypłacają tylko gminy. Dotacje budżetu państwa na ten cel zostały zlikwidowane. Musimy dokonywać wyborów, a jeśli trzeba wybierać między samotną matką z trójką dzieci albo niepełnosprawnymi rodzicami, to proszę powiedzieć, jak należy rozstrzygnąć taki wybór?

Ryszard mówi, że zna i rozumie sytuację ludzi takich jak on. Wie, że inni mają gorzej. On jednak ma nadzieję, że znajdzie pracę i to pozwoli mu zrezygnować z pomocy MOPS.

- Wczoraj dostałem propozycję pracy. Dziś przekonam się, czy będę umiał sprostać wymaganiom pracodawcy. Jeśli tak, natychmiast napiszę do MOPS, żeby skreślili mnie z listy „biorców” - zapewnia Ryszard. - Proszę o pomoc to wyjątkowo upokarzająca sytuacja, szczególnie gdy muszę wysłuchiwać takich zarzutów: „Chyba pan nie potrzebuje tej pomocy, bo stać pana na pranie, jest pan ogolony i zrobił pan remont mieszkania”. To znaczy, że byłoby lepiej, gdybym był menedżerem, mieszkał w piwnicy, pił i nie miał środków na życie?

ELŻBIETA BOREK

Skuci po walce

(INF. WL.) Policjanci z Olkusza zatrzymali dwóch młodych, bezrobotnych mieszkańców Sosnowca, którzy próbowali ściągać haracz od Ukraińców handlujących na placu targowym. Mężczyźni, nim założono im kajdanki, stoczyli walkę z policjantami.

Informacja o tym, że gangsterzy ze Śląska nakładają „podatek” na właścicieli stoisk na olkuskim bazarze, dotarła do policjantów drogą nieoficjalną. Jednak bez zeznań poszkodowanych niewiele mogli zdziałać. A ci - jak zwykle w takich przypadkach - nie chcieli wiele mówić. Dowody musieli więc zebrać policjanci w cywilu.

Okazja do zatrzymania gangsterów nadarzyła się w miniony wtorek, kiedy to dwóch mężczyzn rozpoczęło „negocjacje” z handlującymi na placu Ukraińkami. Właścicielki stoisk usłyszały, że za handel i ochronę na olkuskim placu trzeba płacić. Usłyszały także inną - nie do odrzucenia - propozycję: od tej pory miały sprzedawać również spirytus. Funkcjonariusze w cywilu postanowili zatrzymać gangsterów. Ci jednak - na widok policyjnych legitymacji - rzucili się do ucieczki. Po krótkim pościgu i walce - jeden policjant ma złamany nos, a drugi zwichnięty nadgarstek - mężczyźni zostali skuci kajdankami. - Wszystko wskazuje na to, że zatrzymani to „żołnierze” jednego ze śląskich gangów. Podczas przeszukiwania ich mieszkań znaleziono pistolet gazowy, na który nie mieli pozwolenia. Będą więc odpowiadać nie tylko za wymuszanie haraczu, ale też za nielegalne posiadanie broni i napad na policjantów - usłyszeliśmy wczoraj w Komen-dzie Powiatowej w Olkuszu. Na razie zatrzymani przebywają w policyjnym areszcie. Dzisiaj zostaną doprowadzeni do prokuratury z wnioskami o tymczasowy areszt. (EK)

Ogłoszenia ekspresowe

Praca

APTEKA zatrudni magistra farmacji, w godzinach popołudniowych. 0501-21-21-31. 721/A

FIRMA budowlana zatrudni do pracy w biurze. Wymagania: angielski, biegła obsługa komputera, znajomość CDN, zagadnień kadrowo-placowych, ZUS, podstaw księgowości. Oferty ze zdjęciem nr 340, BO Domena, ul. Józefińska 21/1. 4074/A

KASJERKĘ do delikatesów zatrudnię. Tel. 012/411-96-20 do godz. 15.00. 4939/A

KOBIETY z wykształceniem średnim technicznym- elektronik, elektrotechnik, elektryk, znajomość komputera, Internetu, wiek do 35 lat. Oferty 483204D0B0 Kraków, Starowiślna 2. 4832/A

LAKIERNIKA do lakierni proszkowej z doświadczeniem poszukuje firma z Mnikowa. Kontakt: 012/280-54-94, fax: 280-90-40, 0692-537-279. 4711/A

MONTERÓW płyt gipsowych ze stażem, własne narzędzia. 0505-707-560. 4777/A

NOWO otwarta restauracja poszukuje osób na stanowisko kelner(ka), barman(ka). Doświadczenie, znajomość języków obcych mile widziane. Osoby zainteresowane proszone są o kontakt osobisty w restauracji hotelu Sympozjum, Kobierzyńska 47, pon.-piątek 10.00-18.00. 4351/A

OSOBE z biegłą znajomością języka włoskiego i angielskiego, obsługą komputera przyjmujemy do działu handlowego. CV przysłać na numer: 012/656-66-60 lub e-mailem: mchudyka@lido.pl 0604-435-150. 4710/A

ZATRUDNIĘ ekspedientkę do sklepu mięsno-wędliniarskiego. 012/294-33-35. 4834/A

ZATRUDNIMY osobę do kuchni, do robienia kanapek, salatek itp. Restauracja. 012/429-62-17. 4823/D

Szukam pracy

BUDOWLANIEC, remont. 0505-261-753. 4773/A

CIEŚLA, murarz. 0503-978-906 5049/A

Kupno

KOMÓRKI 0600-422-200. 149998/A

STARE meble, zegary. 012/429-75-71. 583/B

Sprzedaż

LADE chłodniczą. 0506-977-659. 5011/A

PRZYDOMOWE oczyszczalnie ścieków. 0601-414-406, 012/26-86-586. 4807/A

Motoryzacyjne

A. A. A. Auta powypadkowe zdecydowanie kupię. 012/281-15-50, 0601-86-25-04. 154261/A

A. Auta uszkodzone kupię. 012/640-82-10. 142802/A

A. Autoskup. 012/278-33-06, 0501-322-188. 5199/A

A. Autoskup. 012/640-55-70. 5194/A

ALMERA. 012/640-55-70. 5195/A

AUTA kupuję (gotówką). 012/641-53-68, 0502-652-433. 155068/A

AUTOSKUP. 012/388-59-34. 154266/A

DAEWOO (kupię). 012/641-53-68. 155069/A

FAVORIT. 0502-611-962. 5019/A

FELICIE, gaz, kombi, homologacje, 012/423-57-78. 23097/E

SCORPIO 1993, pełne wyposażenie, gaz. 012/270-81-84, 0501-584-966. 5119/A

SEICENTA raty, zamiana, 012/423-57-78. 23097/K

SKODA Octavia Elegance 1.9 TDI, 2001 r., przebieg: 58 tys. km, cena: 53.000 PLN, pierwszy właściciel: salon. 0504/00-26-80 4064/A

UNO, 1.4, 1996, 10.300,-. 0502-722-357. 5022/A

UŻYWANE Matizy, 012/423-57-78. 23097/F 126p. 0502-611-962. 5020/A

Lokale

DO wynajęcia kawalerka, plac Mariacki. 0602-617-218. 4870/A

DO wynajęcia, Prokocim 2-pokojowe, tanio. 012/654-48-53. 4809/A

JEDNOKOJOWE wynajmę. 0504-14-14-14. 5196/A

KARMEŁICKA, garsoniera 26-metrowa, balkon, 130.000,-. 012/427-33-97. 702/C

KAZIMIERZ, 130-metrowe, piękne poddasze. 012/427-33-97. 702/B

KONARSKIEGO, mieszkania 69 m², 72 m². Magierowska sprzedamy. 012/292-62-62. 4339/A

LOKAL sklepowy 35 m² wynajmamy. 012/270-92-84. 4729/A

LOKAL sklepowy kupię, wynajmę. 012/625-41-60. 5064/A

NILA, dwupokojowe sprzedamy. 012/656-19-28. 5018/A

STRUSIA, 25-metrowa, 450,-. 0501-43-30-40. 5004/A

Nieruchomości

CZERNICHÓW, jednorodzinny, 98.000,-. 0501-43-30-40. 5004/C

DZIAŁKI budowlane: Raciborsko 12-arowa 36.000,-, Sulów 13-arowa 30.000,-, Sławkowice 10-arowa. 0501-754-473. 702/A

SĄSIDZTWO parku Decjusza, 5-arowa, ostatnie takie piękne miejsce! Sprzedam. 0508-269-447. 3498/B

SPRZEDAM dom widokowy oryginalna architektura wraz z domkiem np. dla ogrodnika. Dobry dojazd do Wieliczki i Krakowa. 012/272-15-40, 0694-26-33-70. 5041/A

Zguby

TUWRIG „Agropolisa” S.A. Oddział Tere-nowy Kraków, Czarnowiejska 80, z powodu zaginięcia, unieważnia druk polisy: KUMR seria AA nr 522542. 4537/A

Usługi

HYDRAULIKA, c.o. 012/276-74-80. 5021/A

Cyklinowanie

BEZPYŁOWO, układanie. 012/648-66-27. 156134/A

CYKLINOWANIE układanie. 692-291-354. 5077/A

012/641-53-86. 4374/A

Flizowanie

FLIZOWANIE. 012/276-74-80. 5021/C

FLIZOWANIE. 012/657-50-22. 4341/A

0507-946-171. 5193/A

Malowanie

012/641-41-99. 3773/B

Biznes

SPRZEDAM pub, centrum. 0503-943-634. 662/A

Przetargi

Wspólnota Mieszkaniowa
30-633 Kraków ul. Walerego Sławka 18
ogłasza

PRZETARG NIEOGRANICZONY

na wykonanie:

- Audytu energetycznego wraz z projektem modernizacji instalacji c.o. i c.c.w.u.**
- Projekt docieplenia ścian zewnętrznych.**

Termin składania ofert- do dnia 30.01.2004 r.
Specyfikację Istotnych Warunków Zamówienia określającą szczegółowe warunki przetargu można otrzymać w biurze Administratora, tj. Spółdzielni Mieszkaniowej " Czyżyny " 31-871 Kraków os. Dywizjonu 303 Pawilon 1 pok. nr. 8.
Cena SIWZ - 20,00 PLN.

Informacji technicznych udziela Pełnomocnik Administratora
Pan Janusz Kawalec.

012/647-08-67 w godz. od 9.00 do 12.00.

Zastrzegamy sobie prawo unieważnienia przetargu bez podania przyczyny.

478404

Skanska S.A. Oddział Sprzęt i Transport -
- Lokalna Baza Sprzętu w Krakowie
ogłasza

PRZETARG OFERTOWY

na sprzedaż następujących samochodów:

- Fiat MAREA 1,8, rok prod. 1999, nr rej. WX 15176, cena 26.000 zł
- Mercedes 212 DKA, rok prod. 1995, nr rej. WX 20408, cena 30.000 zł
- Lublin, rok prod. 1997, nr rej. WX 20409, cena 12 000 zł
- Lublin, rok prod. 1997, nr rej. WX 20158, cena 12.000 zł
- Volkswagen Transp., rok prod. 1991, nr rej. WX 20403, cena 16.000 zł
- Polonez Truck, rok prod. 1995, nr rej. WX 20174, cena 4.000 zł
- Ford Transit, rok prod. 1996, nr rej. WX 20172, cena 21.000 zł
- Mercedes MB 100, rok prod. 1995, nr rej. WX 20406, cena 14.000 zł
- Żuk A 11 B, rok prod. 1985, nr rej. KR 39080, cena 500 zł
- Mercedes MB 100D, rok prod. 1992, nr rej. WX 19997, cena 11.000 zł
- Mercedes MB 100, rok prod. 1993, nr rej. WX 20178, cena 12.000 zł
- Mercedes MB 100, rok prod. 1993, nr rej. WX 19998, cena 12.000 zł
- Żuk A 18 H, rok prod. 1997, nr rej. WX 20175, cena 5.000 zł

Oferty pisemne na zakup należy składać w Biurze Lokalnej Bazy Sprzętu w Krakowie przy ul. Rybitwy 15A od dnia 15.01.2004 r. do dnia 23.01.2004 r. Ogłoszenie przetargu w dn. 30.01.2004 r.

Ww. środki można oglądać codziennie na terenie LBS (adres jw.) w godz. 7.00-15.00.

Tel. kontaktowy - P. T. Pożycki - 25-42-711, tel. kom. 502-747-008.

Wybrany oferent zostanie powiadomiony pisemnie lub telefonicznie.

Sprzedający zastrzega sobie prawo unieważnienia przetargu w całości lub części bez podania przyczyny.

437004



AKADEMIA ROLNICZA
IM. HUGONA KOŁŁĄTAJA
W KRAKOWIE
W DRODZE

PRZETARGU NIEOGRANICZONEGO

sprzeda zabudowaną nieruchomość położoną w Wojkowej gm. Muszyna, w tym:

- prawo wieczystego użytkowania działki nr 150/7 o pow. 2,57 ha obj. KW nr 1506, prowadzoną przez Sąd Rejonowy w Muszynie Wydział Ksiąg Wieczystych,
- prawo własności budynku jednopiętrowego w części podpiwniczonego o pow. zabudowy 504,4 m² i pow. użytkowej 758,6 m². Nieruchomość zabudowana budynkiem szkolno-wypoczynkowym.

Cena wywoławcza całej nieruchomości wynosi - 396 000,00 zł.

Oferta powinna zawierać:

- imię i nazwisko oferenta lub nazwę i siedzibę firmy,
- proponowaną cenę,
- sposób zapłaty,
- kserokopię dowodu wpłaty wadium,

oświadczenie o przyjęciu do wiadomości, iż w terminie 14 dni od daty wyboru oferty zostanie zawarta umowa przedwstępna, zaś umowa przyrzeczona przenosząca prawo użytkowania wieczystego gruntów i własność budynku w terminie 14 dni od dnia otrzymania zgody ministra skarbu zgodnie z wytycznymi Ustawy z dnia 8 sierpnia 1996 r. o zasadach wykonywania uprawnień przysługujących Skarbowi Państwa.

Oferty należy składać w Akademii Rolniczej: 31-120 Kraków, al. Mickiewicza 21, pok. nr 108, do 14 dni od daty ukazania się ogłoszenia. Kopertę należy opisać: Przetarg GN/224/2/04.

Warunkiem przystąpienia do przetargu jest wpłacenie wadium do dnia 29.01.2004 r. w wysokości 5% ceny wywoławczej, której dotyczy oferta na konto: 25106000760000330000151429.

Wadium osoby, która wygrała przetarg, przepada na rzecz Akademii Rolniczej, jeżeli osoba ta uchyli się od zawarcia umowy kupna - sprzedaży w terminie określonym przez uczelnę.

Dodatkowe informacje można uzyskać pod nr. telefonu (0-12) 662 43 01. Przetarg odbędzie się w dniu 29.01.2004 r. o godz. 12.00 w Krakowie w sali nr 114 przy al. Mickiewicza 21.

Uczelnia zastrzega sobie prawo swobodnego wyboru oferty, zakończenia przetargu bez wyboru oferty oraz prawo odwołania przetargu bez podania przyczyny.

442604

Podziękowanie
Składamy gorące podziękowanie Rodzinie, Przyjaciółom,
Znajomym i Wszystkim Tym, którzy towarzyszyli
w ostatniej drodze Naszego Najdroższego Męża i Ojca
śp. ZBIGNIEWA ADAMCZYKA
i swoją obecnością wspierali nas w trudnych chwilach. Bóg zapłać.
Pograżeni w smutku
Aleksandra Adamczyk i Synowie

ś t p
ADAM STRYSZOWSKI
Ukochany Mąż, Tatuś, Dziadziuś,
emerytowany długoletni pracownik
Przedsiębiorstwa Robót Kolejowych w Krakowie,
przeżywszy lat 79, po długiej, ciężkiej chorobie,
opatrzonej św. Sakramentami, zmarł dnia 11 stycznia 2004 r.
Nabożeństwo żałobne odprawione zostanie w poniedziałek,
dnia 19 stycznia 2004 r. o godz. 12.20
w kaplicy na cmentarzu Rakowickim,
po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłego
na miejsce wiecznego spoczynku,
o czym zawiadamiają pograżeni w głębokim smutku
Żona, Syn, Wnuki i Rodzina

ś t p
HELENA GALA
z domu Rumian
Najukochańsza Mama, Babcia, Siostra,
przeżywszy lat 72, opatrzona św. Sakramentami,
zasnęła w Panu dnia 7 stycznia 2004 r.
Msza święta żałobna odprawiona zostanie w piątek,
dnia 16 stycznia 2004 r. o godz. 11.00
w kościele pw. Stygmatów św. Franciszka z Asyżu
w Bronowicach Wielkich przy ul. Ojcowskiej 1,
po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłej
na miejsce wiecznego spoczynku na cmentarzu na Pasterniku,
o czym zawiadamiają pograżeni w żałobie
Synowie, Synowe, Wnuczka, Wnuki, Siostra i Rodzina

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że w dniu 8 stycznia 2004 r.
zmarła
ś t p
BARBARA ANDRZEJEWSKA
długoletni pracownik Filmotechniki.
Rodzinie Zmarłej składamy wyrazy głębokiego współczucia.
Koleżanki i Koledzy
z PRU Filmotechnika Sp. z o.o.

Uprzejmie informujemy,
że Biuro Ogłoszeń
„Dziennika Polskiego”
przyjmuje zlecenia na druk
ogłoszeń nekrologowych
codziennie do godz. 18.

Serdeczne podziękowania Pani Dr Barbarze Hajec - Matusiak
za długoletnią opiekę lekarską nad
śp. ANNA z Weinerów LEONHARDOWĄ
a Pani Dr Róży Karłowskiej i Dr Halinie Kabaj oraz wszystkim lekarzom,
pielęgniarkom i salowym III Oddziału Wewnętrznego Szpitala
im. J. Dietla za troskliwość i poświęcenie podczas opieki szpitalnej
składają
Bolesław i Stanisław Leonhardowie

Wyrazy głębokiego współczucia
dr. n. farm. Tadeuszowi Librowskiemu
z powodu śmierci MAMY
składają
Kierownik, Koleżanki i Koledzy
z Katedry Farmakodynamiki CM UJ
i Pracowni Wstępnych Badań Farmakologicznych

Pani Profesor
Halinie Kościuszko
serdeczne wyrazy współczucia z powodu śmierci MATKI
składają
Koleżanki i Koledzy
z Instytutu Systematyki i Ewolucji Zwierząt PAN w Krakowie

Pani Profesor
Barbarze Rzebik - Kowalskiej
serdeczne wyrazy współczucia z powodu śmierci MATKI
składają
Koleżanki i Koledzy
z Instytutu Systematyki i Ewolucji Zwierząt PAN w Krakowie

Państwu
Lidii i Bogdanowi Gala
wyrazy głębokiego współczucia z powodu śmierci MAMY
składają
Spółka Kupiecka Stary Kleparz

Naszemu Koledze
Andrzejowi Gwardysowi
wyrazy głębokiego współczucia z powodu śmierci MATKI.
Koleżanki i Koledzy z BP Polska

W pierwszą rocznicę śmierci
ś t p
ZDZISŁAWA KWINTY
dnia 16 stycznia o godz. 18.00 odprawiona zostanie msza św.
w kościele parafialnym św. Mikołaja, ul. Kopernika.
Żona, Cóрка, Zięć, Wnuki

**ZAKŁADY
POGRZEBOWE**
Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych Sp. z o.o.
ul. Rakowicka 35a, tel. 411-47-76, pn-pt. 7.00 - 16.00, sob. i św. 8.00 - 14.00
ul. Reduty 1, tel. 411-35-26, pn-pt. 7.00 - 16.00
cm. Grębałów, tel. 645-31-61, pn-pt. 7.30 - 15.30, sob. 8.00 - 14.00
cm. Podgórze, tel. 656-55-11, pn-pt. 7.30 - 15.30
ul. Pielęgniarek 6, tel. 632-31-77, pn-pt. 7.00 - 15.00.
DYŻUR CAŁODOBOWY - PRZEWOZY Z MIESZKAŃ
również w soboty i święta pod tel. 411-45-02 lub 04
BATOWICE, UL. REDUTY 1
Kompleksowa obsługa pogrzebów, duży wybór trumien,
obsługa żałobników, transport kraj i zagranicą,
kremacja, nekrologi, wieńce, formalności w USC itd.
REALIZUJEMY WSZELKIE ZASIŁKI POGRZEBOWE

Panu
dr. inż. Krzysztofowi Karczewskiemu
Wiceprzewodniczącemu Rady Powiatu Krakowskiego,
wyrazy głębokiego współczucia z powodu śmierci OJCA
składają
Rada i Zarząd Powiatu Krakowskiego

Wyrazy głębokiego współczucia
mgr. inż. Andrzejowi Sobków
z powodu śmierci OJCA
składają
Rada Nadzorcza, Zarząd oraz Koleżanki i Koledzy
ze Spółdzielni Mieszkaniowej „Czyżyny”

Panu
Arkadiuszowi Pyplaczowi
serdeczne wyrazy współczucia z powodu śmierci TEŚCIA
składają
Zarząd Rafinerii Trzebinia S.A. oraz Współpracownicy

ś t p
KUNEGUNDA MAJERSKA
z domu Strzesak
Najukochańsza Mama,
przeżywszy lat 88, opatrzona św. Sakramentami,
zmarła dnia 13 stycznia 2004 r.
Nabożeństwo żałobne odprawione zostanie w poniedziałek,
dnia 19 stycznia 2004 r. o godz. 13.00 w starej kaplicy
na cmentarzu Batowickim, po czym nastąpi
odprowadzenie Zmarłej na miejsce wiecznego spoczynku,
o czym zawiadamiają pograżeni w głębokim smutku
Córka, Rodzina i Przyjaciele
Prosimy o nieskładanie kondolencji.

Z głębokim żalem zawiadamiamy,
że dnia 10 stycznia 2004 roku odszedł od nas na zawsze
ś t p
inż. RYSZARD KRAWCZYK
były długoletni pracownik OPGK w Krakowie sp. z o.o.,
doskonały fachowiec w dziedzinie geodezji, organizator i pasjonat
życia sportowego w przedsiębiorstwie. Był wspaniałym i
szlachetnym Kolegą o silnej osobowości, Przyjacielem i doradcą.
Odnaczony Srebrnym Krzyżem Zasługi, Medalem 40-lecia
Polski Ludowej, Srebrną i Złotą Odznaką za Zasługi w Dziedzinie
Geodezji, Medalem 40-lecia OPGK.
Nabożeństwo żałobne odprawione zostanie w czwartek,
15 stycznia 2004 r. o godz. 11.00 w kaplicy na cmentarzu
Rakowickim, po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłego
na miejsce wiecznego spoczynku.
Rodzinie Zmarłego składamy wyrazy głębokiego współczucia.
Żegnamy Cię z bólem i smutkiem.
Zarząd i Pracownicy OPGK
w Krakowie sp. z o.o.

**ZAKŁAD USŁUG
POGRZEBOWYCH „LILIA” S.C.**
Kraków, ul. św. Łazarza 19, tel. 421-24-80
zakład czynny w godz. 7 - 16
poleca
**BEZPŁATNE USŁUGI POGRZEBOWE
W RAMACH ZASIŁKÓW ZUS**
Sprzedaż trumien, obsługa żałobników, transport
krajowy i zagraniczny, kremacja, wieńce, nekrologi.
KOMPLEKSOWĄ OBSŁUGĘ POGRZEBÓW
Dyżur całodobowy, przewóz z mieszkań,
również w niedziele i święta. ☎ **637-88-76**

PROSMED s.j. Pomoc w najtrudniejszych chwilach
Tel. 658-21-11
CAŁODOBOWE POGOTOWIE SANITARNE
Rakowicka 33 a, tel. 412 87 81 (8.00 - 21.00)
● przewóz zmarłych z mieszkań

Firma pogrzebowa KARAWAN s.j.
całodobowo tel. **658-21-11**, ul. Bieżanowska 24
8⁰⁰ - 15⁰⁰ **632-11-22**, ul. Dolnych Młynów 3
8⁰⁰ - 21⁰⁰ **412-89-83**, ul. Rakowicka 33a
8⁰⁰ - 15⁰⁰ **413-63-46**, cmentarz Batowice
Najtańszy pogrzeb na terenie Krakowa w cenie 1200 zł obejmuje:
trumnę, krzyż, tabliczkę, transport i obsługę żałobników.

Sport

Interliga hokejowa

„Szarotki” w półfinale!

Wojas Podhale – DAC Dunaujvaros 3–1

Wojas Podhale – DAC Dunaujvaros 3–1 (0–1, 0–0, 3–0), bramki dla Wojasa: Róžański (43), Sroka (52), Z. Podlipni (55); dla DAC: Erdesi (7). Kary: Wojas Podhale 2, DAC 35 minut. Widzów 800. Stan play off 2–0 dla Podhala i awans do półfinału.

Wojas Podhale: Zborowski – Sroka, Wilczek, Radwański, Voznik, Róžański – P. Gil, Urban, Z. Podlipni, Moskal, Ćwikła – Łabuz, B. Piotrowski, Baranyk, Biela, Łyszczarczyk – Batkiewicz, Koszarek, D. Słowakiewicz.

Wojas Podhale w półfinale Interligi! Wczorajszy mecz nie był jednak spacerkiem dla nowotarzan. Goście zagrali skomasowaną obroną, świetnie bronili ich bramkarz. Węgrzy stawiali się wyłącznie na kontry.

Gospodarze mieli w całym meczu olbrzymią przewagę, świadczy o tym stosunek strzałów: 55 do 14! Ale bardzo długo nie mogli trafić do siatki. Tymczasem Węgrzy prowadzili od 7 minut, Podhale grało w przewadze, a mimo to po błędzie obrony straciło gola.

Taki wynik utrzymywał się aż do 43 minuty, kiedy wreszcie Róžański (dzień wcześniej wybił to mu dwa zęby) odczarował węgierską bramkę (Podhale grało wówczas w przewadze). W 52 min Sroka trafił z niebieskiej linii, a w 55 min Z. Podlipni wykorzystał sytuację sam na sam.

– Było ciężko, ale nasza przewaga była tak ogromna, że rywal w końcu musiał paść – mówił po meczu trener Wojasa Podhala

Andrzej Słowakiewicz. – Najważniejsze, że wygraliśmy, co oznacza, że gramy w półfinale. Z kim? Prawdopodobnie z innym zespołem węgierskim Alba Volan, który wygrał pierwszy mecz z Medvescakiem Zagrzeb 5–4. Jeśli Węgrzy wygrają po raz drugi, w poniedziałek jedziemy do nich na spotkanie.

Wieczorem nadeszła wiadomość, że Alba wygrała także drugi mecz 2–1. Zatem w półfinale: Alba Volan – Wojas Podhale. Dwa pierwsze mecze na Węgrzech, ewentualnie trzeci w Nowym Targu.

Odpadł trzeci polski zespół GKS Tychy, który po raz drugi przegrał w Lublanie z Olimpiją tym razem 3–4 (0–2, 2–1, 1–1). (AS)

Zachowali szansę

Dwory Unia – Acroni Jesenice 3–0

Dwory Unia Oświęcim – Acroni Jesenice 3–0. Bramki: Rzymiński 11 i 32, L. Laszkiewicz 48. Sędziował Waldemar Matuszak z Bydgoszczy. Kary: 12 – 16. Widzów 1000.

Dwory: Jaworski – Zamojski, Klys, D. Laszkiewicz, Stebnicki, L. Laszkiewicz – Gabrys, Javin, Filipi, Rzymiński, Wołkowicz – Duleba, Goner, Klisiak, Jakubik, Puzio.

Acroni: Kristan – Vukcegić, Sotlar, Por, Varl, Pretnar – Vidmar, Klinar, Terlikar, Hafner, Tisler – Mlinarec, Manfreda, Burnik, Remar.

Dwory Unia zachowały szansę na awans do półfinału Interligi, pokonując w rewanżowym meczu na własnej tafli Acroni Jesenice, ale po ciężkiej walce.

Podobnie jak dzień wcześniej, mecz zaczął się od naporu oświęcimian, a sygnał do ataku dał w 3 min Leszek Laszkiewicz. Po jego uderzeniu krążek przeleciał niemal po linii bramkowej i wyszedł w pole. Lewoskrzydłowy pierwszego ataku był jednym z dwóch bohaterów tego meczu w drużynie gospodarzy. Drugim był Rzymiński, który

w 11 min zdobył dla mistrzów Polski prowadzenie, poprawiając swój strzał.

Potem na trybunach zastanawiano się coraz głośniejsze, dlaczego nikt nie idzie w ślady Czech. Dwory w tej części oddały bowiem na bramkę Acroni aż 21 strzałów, ale żaden nie trafił do siatki, nawet gdy pod koniec tercji grały przez 109 sekund w podwójnej przewadze. Niewiele brakowało, aby w 18 min oświęcimianie stracili tę skromną przewagę, na posterunku był jednak Jaworski, który bronił pewniej niż dzień wcześniej.

Po sytuacji, jaka miała miejsce w 25 min trudno jednak powiedzieć, że reprezentacyjny golkeeper odzyskał formę. Oto Milnar uderzył tuż zza czerwonej i nieoczekiwanie krążek znalazł się w siatce. Jaworski zareagował zbyt późno, ale na szczęście dla gospodarzy, jeden ze Słoweńców „spalił” na niebieskiej i goł nie mógł być uznany.

W 32 min ponownie dał o sobie znać Rzymiński. Pierwszy jego strzał minął cel, ale drugi, przy którym krążek jak na patelni wyłożył mu L. Lasz-

kiewicz, trafił po raz drugi do siatki. – Fakt, że dzień wcześniej trenerzy w III tercji pozostawili mnie w boksie, nie miał żadnego znaczenia. Po prostu te strzały musiały zacząć kiedyś wchodzić – powiedział czeski napastnik.

Zapędy Słoweńców, którzy ciągle nie rezygnowali z poprawienia wyniku ostudził w 48 min L. Laszkiewicz, który wygrał pojedynek jeden na jeden z obrońcą, a potem pokazał swoim kolegom, jak łatwo można pokonać Kristana, który w obu potyczkach napsuł oświęcimianom tyle krwi.

Na koniec jeszcze Goner z Pretnarem i Jakubik z Sotlarem próbowali walki wręcz, co było tylko zapowiedzią, że mistrzów Polski czeka w sobotę w Jesenicach wyjątkowo trudne zadanie. Zwycięzca tego spotkania awansuje do półfinału.

– Osiągnęliśmy nasz cel, wygraliśmy jedno spotkanie i czekamy na rywala. Najbardziej obawiamy się Leszka Laszkiewicza – powiedział dyrektor klubu Acroni Drago Minarec. (BK)

Biodro Lemieuxa

NHL: porażki Czerkawskiego i Oliwy

Porażki „polskich” drużyn w NHL, NY Islanders przegrał w derbach Nowego Jorku z NY Rangers 1–4, a Calgary z Krzysztofem Oliwą uległo Toronto także 1–4.

Początek derbów był pomyślny dla „Wyspiarzy”, prowadzili od 9 min (Blake), ale później gole strzelali już tylko rywale – Lindros, Poti, Kowaliow i Rucinsky.

Polski hokeista przebywał na lodzie przez 11 minut i oddał jeden strzał. W 2. tercji przesiedział dwie minuty na ławce kar.

Przed meczem Toronto – Calgary odbyła się uroczystość uhonorowania dwóch zawodników Maple Leafs, 38-letniego Robertsa i o dwa lata młodszego Fitzgeralda, którzy rozegrali tysięczne spotkanie w NHL. Fitzgerald uświetnił jubileusz strzeleniem bramki. Oliwa grał raptem 2 minuty,

ale zdążył się pobić na lodzie z Perrottem, za co otrzymał karę 5 minut.

Do końca sezonu nie zagra słynny hokeista Mario Lemieux (38 lat), współwłaściciel i kapitan klubu Pittsburgh Penguins. Podał się on operacji lewego biodra. Lemieux zapowiada jednak, że w przyszłym sezonie chce nadal grać w NHL!

Wyniki: Buffalo – Philadelphia 6–2, New York Rangers – New York Islanders 4–1, Montreal – St. Louis 5–2, New Jersey – Ottawa 0–4, Pittsburgh – Tampa Bay 1–3, Toronto – Calgary 4–1, Nashville – Los Angeles 0–0, Colorado – Anaheim 3–1, Edmonton – Florida 4–2, Phoenix – Vancouver 1–4, San Jose – Dallas 0–3.

NY Islanders jest czwarte w Atlantic Division, Calgary trzecie w Northwest Division. (AS)

W ekstraklasie piłkarek ręcznych

Wczoraj rozegrane zostały dwa mecze w ekstraklasie piłkarek ręcznych. Były one przełożone z uwagi na występ w miniony weekend dwóch naszych drużyn w rozgrywkach europejskich. Niespodzianek nie było.

Wyniki: Mercus Zagłębie Lubin – Bystrzyca Lublin

27–30 (zaległy mecz z 15. kolejki), Vitaral Jelfa Jelenia Góra – Zgoda Ruda Śląska 28–22 (mecz awansem z 16. kolejki).

1. Vitaral 16 24 438–358
2. Bystrzyca 15 24 437–375
3. Nata Gd. 15 22 438–371
4. Mercus 15 21 393–350

5. EB Start 15 18 371–373
6. Sośnica 15 15 351–362
7. Zgoda 16 14 384–387
8. Piotrcov. 15 12 379–377
9. Kolporter 15 10 402–421
10. Łączność 15 10 323–385
11. Meble Ryś 15 8 285–363
12. AZS Kat. 15 4 312–391 (FIL)

Francja i Tunezja

Wojaze mistrzów Polski

O pierwszym zgrupowaniu piłkarzy krakowskiej Wisły, które trwać będzie się od 23 stycznia do 6 lutego we Francji, wiadomo było od dawna. Wczoraj trener Henryk Kasperczyk poinformował, że na kolejny, dwutygodniowy obóz – od 15 do 29 lutego – mistrzowie Polski udadzą się do Tunezji.

Szkoleniowiec powoli kompletuje też sparingpartnerów. Kilku z nich już znamy.

24 stycznia wiślacy spotkają się z liderem II ligi francuskiej – FC Istres. Dwóch innych przeciwników wyłonią spośród drużyn, które odpadną z Pucharu Francji lub Pucharu Ligi Francuskiej.

Po powrocie do Polski rozegrają mecz 11 lutego, ale trwają jeszcze poszukiwania rywala.

W Tunezji krakowianie zmierzą się na pewno 17 lutego z pierwszoligowym US Monastir, a 26 lutego z jeszcze bardziej znanym CS Sfaxien, planują też kontrolną grę 19 lub 20 lutego...

Na tydzień przed przypadającą 13 marca inauguracją rundy wiosennej ekstraklasy Wisła wystąpi w Poznaniu przeciwko Lechowi z okazji otwarcia nowej trybuny stadionu. (SAS)

5 osób w areszcie

Afery dopingowej w kolarstwie cd.

Pięć osób znajduje się w areszcie w związku z aferą dopingową wokół grupy Cofidis, m.in. kolarz Marek Rutkiewicz i masażysta Bogdan Madejak. Kolejnym zatrzymanym jest torowy mistrz świata z 2001 roku, Francuz Robert Sassone – poinformowała w środę policja francuska.

W poniedziałek policja francuska zatrzymała Rutkiewicza oraz dwie córki Madejaka. We wtorek wieczorem Madejak, wezwany przez kierownictwo Cofidisu do powrotu z Hiszpanii, został również zatrzymany. Jedną z córek Madejaka po przestępstwach wróciła do domu pod Paryżem, zaś w areszcie została druga, farmaceutka. Zatrzymano też żonę polskiego masażysty – poinformowała policja.

W wyniku przeszukania w domu Sassonne'a, byłego kolarza Cofidisu, dwukrotnego medalisty mistrzostw świata na torze, policja znalazła „strzykawki, ampułki z testosteronem, EPO ale nie były to znaczące ilości” – powiedziała rzeczniczka policji, Catherine Briguet. – Te ilości wskazują na to, że były przeznaczane do użytku osobistego, a nie na handel na dużą skalę – dodała. Nie ma jeszcze wyników laboratoryjnych analiz „podejrzanych produktów” znalezionych w poniedziałek przez policję w bagażu Marka Rutkiewicza.

Sassone mieszka w Hyeres na południu Francji, podobnie jak Rutkiewicz. Obaj są byłymi kolarzami Cofidisu, którego barwy reprezentowali jeszcze w zeszłym roku, ale na sezon 2004 podpisali umowy z innymi ekipami (Rutkiewicz – z RAGT Simences, Sassone – z Oktos Saint Quentin).

W poniedziałek Rutkiewicz został zatrzymany na paryskim lotnisku Roissy po przylocie z Warszawy. Miał przy sobie „podejrzane środki”, które zna-

lezione także w jego domu w Hyeres. Madejak na prośbę Cofidisu przyleciał do Paryża we wtorek wieczorem, prosto ze zgrupowania kolarzy tej grupy z Calpe pod Walencją. Na lotnisku czekała już na niego policja.

Polski masażysta jest podejrzany o kierowanie rozległą siatką, sprowadzającą do Francji nielegalne środki, głównie z Europy Wschodniej. Świadczyć o tym mają m.in. jego rozmowy telefoniczne, które były od pewnego czasu podsłuchiwane.

Nie zanosi się na to, by zatrzymani opuścili areszt w najbliższych godzinach. Zaplanowano bowiem przesłuchania całej piątki przez prowadzącego sprawę sędziego Richarda Pallaina. W najbliższych dniach zeznawać mają także kolejni kolarze. Według policji, może ich być nawet około trzydziestu.

Rutkiewicz i Madejak nie przyznali się do winy.

Pod koniec roku przed sądem w Bonneville ma się rozpocząć proces żony litewskiego kolarza Raimondasa Rumsasa – Edity. Prokuratura może jej postawić zarzuty posiadania, oferowania, przekazywania i pomocy w stosowaniu środków dopingujących. W Bonneville tłumaczone są obecnie zeznania lekarza Krzysztofa Ficka, który wystawił recepty na lekarstwa znalezione w samochodzie Edity Rumsiene pod koniec Tour de France 2002.

– Byłem wezwany w charakterze eksperta. Składałem wyjaśnienia medyczne, o co prosiła mnie prokuratura w Tychach. Chodziło o legalne specyfiki, które pani Rumsiene wywoziła z Polski – powiedział Fick.

Polski lekarz ocenił, że powrócono do sprawy Edity Rumsiene w momencie, gdy wybuchła afera wokół grupy Cofidis. (PAP)

Liga Mistrzów siatkarzy

Częstochowanie bez szans

Siatkarze Pamapolu AZS Częstochowa ponieśli wczoraj trzecią z rzędu porażkę w grupie A Ligi Mistrzów i przed rundą rewanżową nie mają już szans na awans.

Wczoraj przegrali u siebie z sześciokrotnym mistrzem Włoch, trzykrotnym triumfator Pucharu Europy i Champions League, Sisleyem Treviso 1–3 (25–15, 16–25, 21–25, 16–25).

W drużynie gości wystąpili m.in. Rosjanin Diniejkin, Słowak Nemec oraz reprezentanci Italii: Vermiglio, Papi, Tencati, Cisolla.

W innym meczu tej grupy: SCC Berlin – Olympiakos Pireus 1–3 (22–25, 26–28, 25–18, 17–25).

Grupa E: Noliko Maaseik (Belgia) – Mostostal Azoty Kędzierzyn-Koźle 3–0 (31–29, 25–20, 25–21).

(SAS)
Mistrzyni Polski, siatkarki BKS Stal Bielsko-Biała pokonały w środę Telenet Autopart Stal Mielec 3–2 (25–20, 25–17, 23–25, 24–26, 15–7) w spotkaniu sparingowym w Szczyrku.

Multi Lotek

7, 11, 13, 18, 21,
22, 24, 26, 43, 44,
48, 49, 56, 57, 68,
72, 74, 75, 77, 78

Express Lotek

1, 3, 19, 24, 31

Duży Lotek

8, 19, 30, 31, 37, 43

Mariusz Kukielka

Trzy lata z Wisłą

Transfer za co najmniej 70 tysięcy euro

Pomocnik reprezentacji Polski Mariusz Kukielka podpisał wczoraj trzyletni kontrakt z krakowską Wisłą. Zwołana właśnie w tej sprawie konferencja prasowa rozpoczęła się z blisko godzinnym opóźnieniem, musiały bowiem nadejść stosowne dokumenty z Niemiec.

Kukielka już latem 2002 roku był przymierzany do „Białej Gwiazdy”, ale nie sfinalizowano wtedy transferu, ponieważ zawodnik nie przedstawił klubowym lekarzom pełnej dokumentacji medycznej, chodziło m.in. o leczenie kontuzji więzadeł. Ostatecznie trafił do greckiego PAOK Saloniki, stamtąd kilka miesięcy temu przeniósł się – jako wolny piłkarz – do 1. FC Nuernberg.

Jesienią 2003 r. rozegrał w 2. Bundeslidze 14 spotkań, zdobył jedną bramkę, stał się podstawowym zawodnikiem poważnego kandydata do awansu. Ze względów rodzinnych (sprawa rozwodowa – przyp. red.) postanowił jednak wrócić do Polski i nawiązał znowu kontakt z Wisłą. Przy pomocy menedżera Adama Mandziary zaskakująco szybko i łatwo przekonał trenera Wolfganga Wolfa i dyrektora sportowego 1. FC Nuernberg Martina Badera do rozwiązania obowiązującej do końca czerwca 2005 roku umowy.

Wiceprezes zarządu Wisły SSA Zdzisław Kapka, zasłaniając się tajemnicą handlową, nie chciał wczoraj zdradzić, czy mistrz Polski musiał norymberszkiemu zapłacić odstępne z 27-letniego Kukielkę. Za to dyrektor Bader wyjawiał „Kickerowi”, że jego klub zarobił na tym transferze co najmniej 70 tysięcy euro.

Trener i menedżer Henryk Kasperczak, po wręczeniu nowemu podopiecznemu koszulki z nr 14, powiedział: – Mariusz przychodzi do nas, żeby wzmocnić zespół, znamy jego wartość, jest zawodnikiem, który gra aktualnie w reprezentacji Polski.

Myszę, że na to zastąpił. Jest piłkarzem sprawdzonym i doświadczonym, w pełni odpowiada naszym wymaganiom i celom. Osobiście bardzo liczę na niego, ponieważ nieraz już potwierdził swoją wartość. Mam nadzieję, że w Wiśle będzie się dobrze czuł, choćby z uwagi na duże ambicje klubu. Mariusz, wracając do Polski, też chce walczyć o najwyższe trofea. Dlatego się cieszę, życzę mu powodzenia i jak najszybszego zaaklimatyzowania się w drużynie.

Podczas konferencji nowy nabytek Wisły odpowiedział na kilka pytań „Dziennika Polskiego”.

– Dlaczego półtora roku temu nie podpisał Pan kontraktu z Wisłą?

– Z bardzo prostej przyczyny. Nie doszliśmy do porozumienia z różnych względów, ale rozstaliśmy się bardzo sympatycznie, znalazłem sobie nowy klub, gdzie grałem przez pewien okres. Teraz spotkaliśmy się ponownie. Rozmowy były zdecydowanie krótsze, ale bardziej konkretne.

– Jak przekonał Pan trenera 1. FC Nuernberg Wolfganga Wolfa do rozwiązania umowy z tym klubem?

– Trener Wolfgang Wolf jest wspaniałym i wyrozumiałym człowiekiem. Po trwającej parę



Fot. Wacław Klag

godzin rozmowie doszliśmy do wniosku, że lepiej będzie, gdy rozwiążemy umowę za porozumieniem stron i rozstaniemy się w przyjaźni.

– Na pewno doskonale zna Pan wartość Wisły, jej słabe i mocne punkty, jak siebie Pan w niej widzi, jaką rolę chce odegrać?

– Przychodząc do Wisły, mam nadzieję, że wzmocnię zespół, jego linię pomocy i siłę całej drużyny. O tym, jaka rola mi przypadnie, gdzie będę grał, zadecyduje trener, a ja postaram się spełnić oczekiwania.

JERZY SASORSKI

Gdzie zagra Maciej Korzym?

Bój o szesnastolatka

W kolejce: Monaco, Lech, Widzew, Cracovia...

Prawdziwa wojna rozgorzała o 16-letniego wychowanka nowosądeckiej Sandecji, futbolowego napastnika Macieja Korzyna. O zawodnika tego ubiega się pół Polski oraz kilka zagranicznych klubów.

Maciek wstąpił się tym, że w czerwcu ub.r. jako kapitań reprezentacji Polski U-15 znakomicie zaprezentował się w dwumeczu ze swymi rówieśnikami ze Szwecji. Strzelając przesądzając o remisie i zwycięstwie biało-czerwonych efektowne gole, przykuł uwagę skandynawskich fachowców. Wracając z wojaży, nastolatek zatrzymał się w Poznaniu, gdzie w Lechu, u boku m.in. swego starszego krajana Piotra Świerczewskiego, rozpoczął treningi. Wkrótce do Nowego Sącza w roli mediatora dotarł znany w sportowym świecie prawnik, były piłkarz Jacek Bednarski, który w imieniu Lecha prowadził z Sandecją pertraktacje na temat wypożyczenia wspomnianego Korzyna

oraz starszego odeń o dwa lata Dawida Bastę. Ustalono nieodpłatne przekazanie do klubu z grodu Przemysławu obydwu zawodników do 31 stycznia 2004 r. Piłkarską jesień 2003 sądeczanie spędzili więc w Lechu, grając w jego drużynie juniorów.

Korzyn wpadł także w oko wysłannikom słynnego AS Monaco. W klubie tym przeszedł testy, które wypadły na tyle zadowalająco, że klub zaproponował podpisanie wstępnej umowy z zapewnieniem debiutu we francuskiej ekstraklasie w chwili ukończenia przez Maćka 17 lat.

Po zakończeniu rundy jesiennej niepełnoletni piłkarz powrócił do rodzinnego miasta. Wziął udział w kilku turniejach halowych, m.in. w otwartych mistrzostwach Nowego Sącza, które współorganizował „Dziennik Polski”, w noworocznej imprezie Piotra Świerczewskiego, a w ostatnią niedzielę w krakowskich zawodach „Grupy 100”, a jego menedżer Jerzy Kopiec

nie nadążył z odbieraniem telefonów od przedstawicieli klubów z całej niemal Polski. Korzyna koniecznie chcą mieć u siebie m.in. krakowski Wisła i Cracovia, Widzew Łódź i wspomniany Lech (zapropionowana przez ten klub umowa została jednak odrzucona, jako wybitnie dla zawodnika niekorzystna). W tych dniach uzdolniony 16-latek odlatuje do... Anglii, gdzie ma zostać poddany próbom w jednym z renomowanych klubów Premiership.

Jednoznaczna opinia na temat przyszłości Macieja Korzyna ma trener Sandecji Adam Nawalka: – Uważam, że chłopak przynajmniej wiosną powinien spędzić w Sandecji, spokojnie ćwicząc i występując ze swymi rówieśnikami. Opracowałem dla niego specjalny plan treningowy. Tego talentu nie wolno nam zmarnować. Moim zdaniem to najbardziej uzdolniony obecnie w swej kategorii wiekowej piłkarz w Europie.

DANIEL WEIMER

Wszyscy zadowoleni

Po naradzie w Cardiff, której owocem jest kalendarz gier w grupie 6. eliminacji piłkarskich MŚ 2006, przedstawiciele rywalizujących krajów tryskają optymizmem.

Walijczycy przystąpili do rozmów zdeterminowani sytuacją ich asa Ryana Giggsa, który za uderzenie rosyjskiego gracza otrzymał od UEFA karę dwóch spotkań. Chcieli zatem zagrać bez Giggsa już we wrześniu (co nie było pewne, bo UEFA wyznaczyła 12 terminów na rozegranie 10 kolejek w grupach) i nie trafić w nich na Anglię, Polskę lub Austrię. Plan się powiódł, Giggs obejrzy spotkania z Azerbejdżanem i Irlandią Północną, co ma być dla reprezentacji Czerwonego Smoka najmniej dolegliwym rozwiązaniem. Zagra natomiast w wyjazdowym meczu z Anglią, który prawdopodobnie odbędzie się na świetnie mu znanym stadionie Old Trafford w Manchesterze. Nastroje gospodarzy wtorkowej narady podsumował ich coach Mark Hughes: – Nawet kolejność pierwszych pięciu spotkań nam odpowiada, choć nie zawsze ich miejsce. Uniknęliśmy konieczności grania w czerwcu, a ten termin zawsze sprawiał nam kłopoty.

Anglicy pragnęli ze względów bezpieczeństwa uniknąć scenariusza, w którym w ostatniej kolejce zmierzałby się z Walią bądź Irlandią Północną. Pamiętali dobrze niedawne eliminacje ME, gdzie na końcu walczyli o wszystko – z Turcją w Stambule. Teraz w ostatniej kolejce podejmą Polaków. Dyrektor wykonawczy związku piłkarskiego David Davies

powiedział: – Nikt nie chciał grać u nas w pierwszej kolejce. Więc zgodziłem się, po konsultacji z trenerem Svenem Goeranem Erikssonem, jechać do Austrii, a zaraz potem do Polski. Za to dwa ostatnie mecze (w tym z Polską) będziemy mieli u siebie.

Szef federacji północnoirlandzkiej Jim Boyce za kluczowe dla jego drużyny uważa dwa mecze w marcu 2005 – wyjazdy do Anglii i Polski. – To będzie ciężki egzamin, ale gdy go już przebrniemy, w końcówce eliminacji będziemy mieli u siebie Anglię i Walię. Boyce zapewnił też, że UEFA wkrótce przestanie czepiać się narodowego obiektu Windsor Park w Belfaście: – Główne uwagi to urządzenie nowego pomieszczenia do kontroli antydopingowej i zwiększenie mocy oświetlenia. Poradzimy sobie z tym.

– Niezły jest ten terminarz. Osiągnęliśmy prawie wszystkie nasze cele. Anglicy chcieli przyjąć nas na początek, ale na to nie mogłem się zgodzić i w końcu to oni przyjadą do nas. A eliminacje też zakończymy u siebie, meczem z Irlandią Północną – tłumaczył selekcjoner Austriaków Hans Krankl. Dodał, że kolejnym jego sukcesem jest wolny od zmartwień czerwiec 2005. Wtedy spotkają się jedynie Azerbejdżan z Polską.

Azerowie nie marudzili. Założyli, że od dobrego terminarza ważniejsza będzie dobra gra. Głównym ich celem było rozpoczęcie eliminacji konfrontacją z Anglią w Baku, lecz Albion „zabrali” im Austriacy.

(MARO)

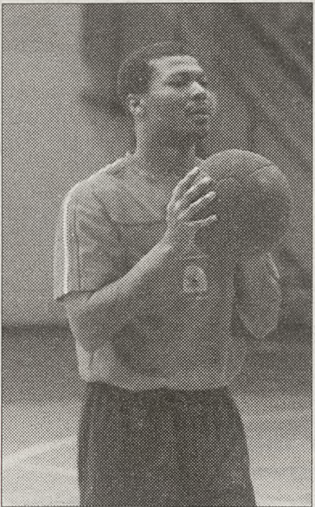
Uche trenuje

Kalu Uche, który we wtorek dość niespodziewanie wrócił do Krakowa, wczoraj już dwukrotnie – z uwagi na fatalny stan boiska kortowego jedynie w hali – trenował z piłkarzami Wisły. Przepisy nie zabraniają tego nawet zdyskwalifikowanemu zawodnikowi. Termin półrocznej kary nałożonej przez Wisłę na Nigeryjczyka upływa 31 stycznia.

– Na razie dajcie mu spokój, na wywiady przyjdzie czas, niech ochłonie – apelował do dziennikarzy rzecznik prasowy Jarosław Krzoska. Zresztą Uche sam unika rozmów.

Wczoraj przypominano, że oficjalne oferty w sprawie pozyskania tego piłkarza złożyły: Ajax Amsterdam i Hannover 96, ale wiceprezes Zdzisław Kapka przyznał, że w tym tygodniu – po powrocie Uche – kluby te nie ponowiły jeszcze swoich propozycji.

– Na zatwienie sprawy Kalu mamy czas do 31 stycznia – powiedział trener Henryk Kasperczak, gdy zapytaliśmy, czy zamierza zabrać Nigeryjczyka na zgrupowanie do Francji, jeśli do 23 stycznia, czyli dnia wyjazdu ekipy nikt nie zgłosi się po Uche.



Fot. Wacław Klag

Pojawia się coraz więcej głosów, że wiosną zawodnik ten powinien grać w Wiśle, aby przypomnieć o swoim niewątpliwym talencie, bo przez ostatnie miesiące wypadł z obiegu. Wybaczylimy mu już koledzy z drużyny, trenerzy i działacze chyba również. Jeśli to samo uczynią kibice, a Kalu na pewno powinien im coś wyjaśnić – choćby za pośrednictwem mediów – to będzie mógł znowu wybiec na boisko w koszulce z białą gwiazdą.

(SAS)

Olympique bez Perrina

Pierwszoligowy klub francuski Olympique Marsylia zwolnił ze stanowiska trenera Alaina Perrina. Prezes klubu Christophe Bouchet postanowił, że na razie Perrina zastąpi Jose Anigo, były piłkarz Olympique i trener młodzieży w Marsylii.

100 futbolowych krezusów na Wyspach Brytyjskich

Miliarderzy i milionerzy

Miesięcznik „FourFourTwo” przedstawił listę 100 najbogatszych ludzi związanych z piłką nożną na Wyspach Brytyjskich. Pod uwagę wziął osobiste fortuny i aktywa firm opublikowane w branżowej gazecie „Financial Times”.

Pierwsze miejsce – ze zdecydowanie największą fortuną – zajmuje właściciel Chelsea Londyn, rosyjski oligarcha Roman Abramowicz, którego majątek szacuje się na 5,5 mld funtów. Na zakup nowych graczy wyłożył on ponad 100 mln funtów. Drugi na liście jest prezes Tottenhamu Hotspur, mający swe udziały także w Glasgow Rangers, Joseph Lewis. 2,2 mld funtów zarobił głównie inwestując rodzinne pieniądze na giełdzie; kupił m.in. akcje domu aukcyjnego Christie. Trzecie miejsce zajmuje udziałowiec aż trzech klubów – Preston North End, Charltonu Athletic i Boltonu Wanderers – Trevor Hamings. Kontroluje on większość przemysłu gier losowych na wyspach, ma 700 mln funtów.

Kolejne lokaty zajmują dyrektor generalny Celtiku Glasgow, mający też wartość 10 mln akcji Manchesteru United, Dermot De-

smond – 660 mln, właściciel drużyny futbolu amerykańskiego, zdobywcy Super Bowl (Tampa Bay Buccaneers), związany także z Manchesterem United, Malcolm Glazer – 650 mln, i brat zmarłego w 2000 roku właściciela Blackburn Rovers, udziałowiec w hutach i przemyśle budowlanym Fred Walker – 650 mln.

Ósme miejsce zajmuje jeden z udziałowców Manchesteru United, producent popularnych programów telewizyjnych, m.in. „Big Brother”, goszczący w domu „Wielkiego Brata” w jednej z polskich edycji, Holender John De Mol – 600 mln, dziewiąty jest pochodzący z Egiptu, jeden z właścicieli słynnej sieci domów handlowych Harrodsa, ojciec tragicznie zmarłego w 1997 roku kochanka księżnej Diany – Dodi al-Fayed (oboje zginęli w wypadku samochodowym), właściciel Fulhamu, Mohammed al-Fayed – 560 mln, a 23. słynny wokalista i kompozytor, do maja 2002 roku prezes i nadal udziałowiec Watfordu, sir Elton John – 185 mln.

W ekskluzywnej setce jest dziewięciu aktualnie grających w Premiership piłkarzy i tylko jeden menedżer – sir Alex Ferguson

(Manchester United), który pod koniec ubiegłego roku wynegocjował nową umowę z klubem (11 milionów za 3 lata). A przypominamy, że już kilka lat temu chciał zakończyć swą pracę trenerską w MU... Jego majątek szacowany jest na 15 mln.

Z futbolistów najwyższe miejsce – 43. – zajmuje David Beckham (Real Madryt), którego fortuna – jednak razem z majątkiem żony, byłej piosenkarki zespołu Spice Girls, Victorii – wynosi 60 mln. A oto lokaty innych krezusów piłkarskich: 73. Michael Owen (Liverpool) – 21 mln (jego tygodniowy kontrakt wynosi 70 tys.), 84. Robbie Fowler (Manchester City) – 20 mln, 85. Alan Shearer (Newcastle) – 20 mln, 86. Roy Keane (Manchester United) – 18 mln, 89. Sol Campbell (Arsenal) – 16 mln, 90. Ryan Giggs – 16 mln, 92. Rio Ferdinand (obaj Manchester United) – 15 mln, 98. Steve McManaman (Manchester City) – 12 mln.

66. miejsce zajmuje były reprezentant Anglii (zagrał w dwumeczu z Polską w 1973 roku) Paul Madeley (Halifax Town), który jest przedsiębiorcą w branży sklepów dla majsterkowiczów.

(FIL)

Pamięci Janusza Korosadowicza

Prekursor chodu sportowego

W wieku 88 lat zmarł w Krakowie po ciężkiej chorobie Janusz Korosadowicz – nestor polskiej lekkoatletyki. Od 1927 r. związany z TS Wisłą, zawodnik, trener i działacz, po wojnie prekursor chodu sportowego w Krakowie.

Był synem rzeźbiarza cyzlera. Za Stanisławem Wyspiańskim mógł powiedzieć: – „U stóp Wawelu miał ojciec pracownię”... Istotnie, pracownia mieściła blisko wawelskiego wzgórza, a rzeźby ojca artysty można do dziś napotkać w katedrze królewskiej. Także kardynałowie Wyszyński i Wojtyła zdążyli odwiedzić pracownię Korosadowicza-seniora i wybierać rzeźby do kościołów.

Januszowi Korosadowiczowi zamiłowanie do sportu wpoili matka. Przede wszystkim zachęcała do turystycznych, górskich wojaży.



Fot. Wacław Klag

W 1927 r. młody Janusz wybrał się na zawody lekkoatletyczne Cracovii, lecz mimo zachęty prezesa Edwarda Cetnarowskiego na drugi dzień wybrał inny krakowski klub – Wisłę. I „Białej Gwiazdzie” pozostał wierny do końca życia, choć nie brakowało w tym klubie burzliwych dni. W czasach stalinowskich dawnych działaczy wyproszono z klubu. Korosadowicz potem wrócił, do swej ukochanej sekcji lekkoatletycznej. Miał żylkę pedagogiczną (nauczycielstwo to była jego podstawowa praca), toteż gdy jeszcze uczył się w przedwojennym gimnazjum, miał 18 lat, polecono mu funkcję kierownika sekcji i.a. Wisły. Był najmłodszym kierownikiem sekcji sportowej w kraju! Jednocześnie startował, biegał od 1500 do 10 km. Poznał Janusza Kusocińskiego. W 1946 r. odniósł swój największy sukces sportowy, w konkurencji, której wcześniej nie trenował. Odbiwały się mistrzostwa okręgu w lekkoatletyce, a ambicją kierownika Korosadowicza było obsadzenie wiślakami wszystkich konkurencji. Jednak brakowało w klubie chodźiarzy, tak więc kierownik... wystawił siebie. Jak wspominał, chodu sportowego uczył się na trasie, podpatrując rywali, przy czym sędziowie byli bardzo surowi. Niektórzy z nich nawet kładli się na murawie, by skrupulatnie sprawdzać technikę chodu. Korosadowicz był drugi na mecie, a w następnym marszu na 10 km zdobył mistrzostwo Polski. Kiedy po latach Robert Korzeniowski zaczął organizować w Krakowie mityngi chodu, często dochodziło na Rynku Głównym do spotkania starego i młodego mistrza oraz wymiany doświadczeń.

Janusz Korosadowicz przeżył wszelkie, górne i chmurne chwile swej sekcji, choćby bogate w sukcesy biegaczy wiślackich lata 40. Ostatnio rzeczywistość nie była łaskawa, sekcja Wisły z braku funduszy została zawieszona. Do ostatnich swych dni wierzył w jej reaktywowanie.

Pogrzeb Janusza Korosadowicza odbędzie się w piątek na cmentarzu Rakowickim o godz. 12.20 (JOT)

Mistrz pogrążył mistrzów

NBA: Ostrogi z San Antonio straciły serię 8 wyjazdowych zwycięstw za sprawą ich byłego zawodnika.

W stanie Georgia mistrzowie NBA nie spodziewali się żadnych komplikacji. Atlanta Hawks to maruder ligi, a ostatni mecz pomiędzy tymi zespołami zakończył się 40-punktowym zwycięstwem San Antonio. Poza tym hala Philips Arena nie daje Jastrzębiom przewagi, bo kibiców przychodzi tam zbyt mało i zachowują się zbyt cicho, by zastraszyć rywala.

To wszystko okazało się nieistotne. Hawks zwyciężyły 86-77, a dopełnieniem pięknej historii była osoba najlepszego na parkiecie Stephena Jacksona. Latem ub.r. sięgnął on z Ostrogami po koronę, po czym zrobił rzecz najdziwniejszą z możli-

wych – zdradził San Antonio dla oferującej niższy kontrakt mało perspektywicznej drużyny. Jackson dotąd nie wytłumaczył, co go wtedy uwiodło, ale przynajmniej raz – właśnie wczoraj – poczuł wymierną satysfakcję ze zmiany miejsca pracy.

Inne wydarzenia: „New York Daily News” utrzymuje, że los coacha NY Knicks **Dona Chaneya** został przesadzony i w najbliższych godzinach zastąpi go Mike Fratello; kontuzja barku **Kobego Bryanta** (LA Lakers), o której informowaliśmy wczoraj, wyklucza go z gry na 2-3 tygodnie. Dalsze 2 tygodnie potrwa przymusowa absencja Karla Malone’a, natomiast po 5 meczach pauzy wraca Shaq O’Neal; **Christian Laettner** (Washington) miał flirt z narkotykami i odpocznie przez 5 spotkań.

(MARO)

Środa: Washington – Houston 80-93 (Hughes 23 – Yao 21, Francis 16, 10 as. i 8 zb.), Atlanta – San Antonio 86-77 (Abdur-Rahim 29, Jackson 16, 9 zb. i 7 as. – Duncan 28), Milwaukee – Boston 111-103 (Redd 20 – Davis 33), New Orleans – Minnesota 89-94 (Davis 22 – Sprewell 26, Garnett 22 i 14 zb.), Chicago – Detroit 89-105, Phoenix – Denver 92-105 (Stoudemire 28 – Lenard 32 w tym 5x3, Camby 16 i 17 zb.), Utah – Golden State 97-80 (dla Uta – Kirilenko 10, 10 zb., 7 as. i 5 bl.), Sacramento – Miami 90-86, Seattle – Cleveland 96-104 (Allen 25, Booth 10 bl. – James 27, 9 as. i 9 zb.), LA Clippers – Portland 103-96 po dogr. (Maggette 32, Brand 18, 9 zb. i 7 as. – Stoudamire 24).

W Greeru nadzieja

Dzisiaj o godz. 18.10 w kolejnym spotkaniu Euroligi koszykarze Idei Śląsk Wrocław zagrają z Albą Berlin, z którą w listopadzie wygrali na wyjeździe 67-53.

Po zmianie na pozycji rozgrywanego Alba gra lepiej (z powodu kontuzji Pesicia i Demirela sprowadzono Chucka Evansa). Trener Idei Muli Katzurin apeluje do publiczności o szczególny doping, bo zdaje sobie sprawę, że we Wrocławiu może pojawić się wielu kibiców z Niemiec.

W ostatnim, wyjazdowym spotkaniu z Olimpiakosem Pireus wrocławianie przegrali, tłumacząc się m.in. brakiem obiektywizmu sędziów. Ten wynik sprawił jednak, że koszykarze Idei, myśląc o awansie z grupy C, każdy taki mecz, jak dzisiejszy z Albą, muszą wygrać. Sami zawodnicy obawiają się presji, znów liczą na skuteczność Lynna Greera. Amerykanin, mimo porażki z Olimpiakosem, został uznany MVP 8. kolejki Euroligi, zanotował też dobry występ w ostatnim ligowym meczu przeciw Gipsarowi Wstępi Ostrów (28 pkt).

Wczoraj koszykarze Polonii Warbud Warszawa przegrali z łotewskim Skonto Ryga 74-75 (16-16, 16-26, 21-20, 21-13) w meczu 11. kolejki grupy C Ligi FIBA.

(KRZYK)

Gigant bez sukcesu

W drugim, wtorkowym slalomie gigantów FIS w słowackiej Vratnej polskie alpejki z kadry C nie odniosły sukcesu.

Najlepsza z nich, **Anna Buczek** z MKS Beskid Piwniczna, zajęła 17. lokatę (81,55 FIS-punktów) z czasem 2.23,24, za nią uplasowały się zakopianki: **Anna Klimek** była 19. – 2.23,30, **Karolina Klimek** 22. – 2.24,42, **Marta Berezik** 23. – 2.24,81, natomiast **Agnieszka Schwenk** 25. – 2.24,87. Pozostałe Polki zajęły jeszcze dalsze lokaty. Wygrała Słowaczka Jana Staffenova z wynikiem 2.18,11.

Wśród mężczyzn triumfował Słowak Ivan Heimschild z czasem 2.13,00, a najwyżej z naszych zawodników sklasyfikowano 18-latkę **Tomasza Plana** ze Śnieżki Karpacek, który zajął 12. miejsce z wynikiem 2.18,01 (88,98 FIS-punktów). **Maciej Kominko** i **Jakub Hladowczak** z WKS Zakopane zajęli 14. i 15. lokaty (odpowiednio 2.18,95 i 2.19,24).

(KRZYK)

Niech wygra Polak

Rozmowa z Austriakiem HEINZEM KUTTINEM, trenerem kadry B skoczków narciarskich



Heinz Kuttin (z prawej) i Apoloniusz Tajner

Fot. PAP

– Jak Pan się czuje w Polsce?

– Dobrze.

– Jak dobrze?

– Mogę powiedzieć, że bardzo dobrze (*śmiech*). Jeśli chodzi o moją pracę z drugą kadrą polskich skoczków, mam wszystko, czego mi potrzeba. Mamy środki finansowe i duże możliwości szkolenia, więc jestem zadowolony z podpisania kontraktu w waszym kraju.

– Przez kilka miesięcy zdołał już Pan zorientować się, jak wygląda system szkolenia w Polsce. Czy może Pan porównać go z systemem funkcjonującym w Austrii?

– Myślę, że liczba skoczków w obu krajach jest porównywalna...

– Czy rzeczywiście?

– Sądzę, że różnice na korzyść Austrii, gdzie trenuje najwyższej trzystu skoczków, nie są aż tak duże, jakby się mogło wydawać. Przecież w Polsce jest pewnie ze dwustu zawodników we wszystkich grupach wiekowych. Jeśli chodzi o inne różnice, to przede wszystkim w Austrii jest znacznie więcej obiektów do treningów. Mamy dużą liczbę skoczni wszelakiego rodzaju, z różnymi nawierzchniami, choćby porcelanowymi czy igelitowymi, więc w szkoleniu jesteśmy zupełnie niezależni od warunków pogodowych i pór roku. Sezon treningowy w Austrii rozpoczyna się w maju i trwa bez żadnych przerw do końca zimy. Inna kwestia, to masowe zainteresowanie młodzieży sportem. W wieku 10-11 lat chłopcy uprawiają wiele dyscyplin sportowych: jeżdżą na nartach, skaczą, grają w piłkę nożną, pływają itd. I wtedy trenerzy przyglądają się, do czego ci chłopcy mają największy talent. Następuje selekcja i szkolenie pod określonym kątem.

– Jest Pan zadowolony z postępów skoczków, których przejął Pan pod opiekę w Polsce?

– Tak, kilku naprawdę ma talent i jeśli będą ciężko pracować, za dwa-trzy lata mogą zacząć osiągać bardzo wartościowe wyniki.

– Kto poczynił największe postępy?

– Jestem bardzo zadowolony z Wojtka Tajnera. Dobrze rozpoczął sezon i szybko zdołał przygotować się do Turnieju Czterech Skoczni. Podczas pierwszych kwalifikacji oddał bardzo dobry skok. Później jednak zaczął myśleć o wielu niepotrzebnych sprawach. Na górze zabrakło mu koncentracji i w konkursach nie pokazał tego, co potrafi.

– Wojtek Tajner nie jest jednak bardzo młodym zawodnikiem, ma już 23 lata, trenuje od niedawna. Czy nie uważa Pan, że zainteresował się skokami zbyt późno i ma mniejsze szanse na dobre wyniki niż jego sześć-pięć lat młodszy koleś z kadry?

– Nie sądzę, jest w dobrym wieku, by móc wiele osiągnąć. Przecież podczas konkursu w Libercu zdobył pierwsze punkty w Pucharze Świata. Czy Pan wie, ilu jest skoczków, którzy skakali znacznie dłużej od niego i nigdy nie zdobyli żadnego punktu? Takich zawodników jest cała masa. Skacząc latami i kończąc kariery nie osiągnąwszy. Przed Wojtkiem są takie same perspektywy, jak przed innymi w grupie. Ja zrobię wszystko, by mu pomóc, ale najważniejszą rolę odegra sam.

– W Libercu skakał też Mateusz Rutkowski, którego część fachowców już zdołała okrzyknąć mianem następcy Małysz.

Dwukrotnie był w okolicach 30. miejsca, nie czuł się Pan odrobinę rozczarowany?

– Myślę, że były to bardzo wartościowe miejsca tego debiutanta. Z drugiej strony jestem przekonany, że może uzyskiwać znacznie lepsze rezultaty. To jest skoczek, który potrafi w trakcie zawodów „sprzedać” to, czego nauczył się na treningu. Ale Ma-

teusz jest bardzo młody, nie ma doświadczeń związanych ze skakaniem pod presją, przy dużej publiczności. Pod skocznią w Libercu rozglądał się tu i tam, był rozproszony. To, co dzieje się w głowie zawodnika tuż przed startem, ma bardzo duży wpływ na wynik. Dlatego po powrocie z Liberca zebrałem wszystkich podopiecznych i długo rozmawialiśmy na temat tego, co ich czeka w Zakopanem. Czterech, którzy słabiej wypadną na treningach, pojedzie na zawody Pucharu Kontynentalnego do Bischofshofen. Reszta będzie musiała stawić czoła poważnemu wyzwaniu, jakim jest udział w Pucharze Świata w Zakopanem. Tam będą tłumy kibiców i dziennikarzy, a skoczkowie muszą być na to mentalnie przygotowani. Koncentracja będzie dla nich trudnym zadaniem. Wierzę jednak, że sobie poradzą.

– Czy to prawda, że stworzył Pan specjalny słownik do porozumiewania się z polskimi skoczkami? Jak radzi Pan sobie na treningu, gdy chce przekazać im jakieś uwagi?

– Wszystkie szczegóły dotyczące techniki skoku przekazuję im po polsku, uczę się tego języka. Rzeczywiście, zrobiłem taki słownik, na kartce wypisałem słowa po niemiecku i po polsku, które obie strony powinny rozumieć i wspólnie uczymy się. Oczywiście, bardzo cenna jest w tym względzie pomoc Łukasza Kruczka, który po niemiecku mówi bardzo dobrze.

– Czy to Pan, podpisując kontrakt z Polskim Związkiem Narciarskim, poprosił o asystenta, który będzie umiał mówić po niemiecku?

– Doszliśmy do takiego wniosku wspólnie z prezydium PZN. I uważam, że zatrudnienie Łukasza było bardzo dobrym rozwiązaniem. Bardzo dobrze się rozumiemy, wszystko robimy wspólnie – przygotowujemy narty, wybieramy i dopasowujemy zawodnikom kombinizony, współpracujemy podczas treningów i zawodów.

– Czy znał Pan Kruczka w czasie, gdy był skoczkiem?

– Nie, nigdy go na oczy nie widziałem. To dlatego, że on skakał przede wszystkim w Pucharach Kontynentalnych, a ja obserwowałem raczej startujących w Pucharach Świata. Wiem, że skakał jeszcze w ubiegłym sezonie, ale widziałem tylko jego nazwisko na listach wyników.

– Odważyłby się Pan wytyścić zwycięzców konkursów w Zakopanem?

– Nie, nie zrobię tego. Mogę tylko powiedzieć, że chciałbym, by to był Polak.

Rozmawiał KRZYSZTOF KAWA

Zwycięstwo Simard w alpejskim PŚ

Wypadek na trasie Klammera

Genevieve Simard wygrała w Cortina d’Ampezzo supergigant alpejskiego Pucharu Świata. To największy sukces w karierze 23-latkiej Kanadyjki.

Groźny upadek na nowo otwartej trasie zjazdowej nazwanej im. Franz Klammera w Bad Kleinkirchheim miał austriacki alpejczyk Werner Franz. Po przewiezieniu do szpitala w Villach okazało się, że ma złamaną prawą łopatkę.

Norweg Kjetil-Andre Aamodt stawia pierwsze kroki na nartach po złamaniu prawej kostki, ale raczej nie wróci do rywalizacji w Pucharze Świata w tym sezonie, gdyż rehabilitacja przedłuży się. – Ból nogi właściwie uniemożliwia mi

jeżdżenie na nartach – powiedział Aamodt w rozmowie z dziennikarzem norweskiej gazety internetowej „VG Nett”. – Wiem, że takiemu urazowi towarzyszy ból, ale ten, z którym się zmagam obecnie, jest silniejszy niż się spodziewałem.

Supergigant kobiet: 1. Genevieve Simard (Kanada) 1.13,05, 2. Maria Riesch (Niemcy) 1.13,70, 3. Hilde Gerg (Niemcy) 1.13,83, 4. Caroline Lalive (USA) 1.13,90, 5. Carole Montillet (Francja) 1.14,14, 6. Nadia Styger (Szwajcaria) 1.14,21.

Klasyfikacja PŚ (po 17 zawodach): 1. Anja Paerson (Szwecja) 763 pkt, 2. Renate Goetschl (Austria) 609, 3. Hilde Gerg (Niemcy) 550.

(KRZYK)

Przerwany trening na Wielkiej Krokwi

Kto zatrzyma wiatr?

- Hannawald i koledzy zrezygnowali ze skakania
- Z Polaków najdalej poleciał Rutkowski – na 123 metry

Ach ten wiatr! To w tej chwili główny temat w Zakopanem. Wczoraj po godzinie 17 tak mocno wiało, że przerwano trening na Wielkiej Krokwi, niektórzy nasi skoczkowie zdążyli oddać po jednym, dwóch skokach, ekipa niemiecka w ogóle nie skakała.

– W środę mieli trenować na Wielkiej Krokwi Polacy z wyjątkiem Adama Małysza, który jest w Wiśle, a także Niemcy. Ci ostatni zjawili się już we wtorek w Zakopanem w najsilniejszym składzie (Hannawald, Uhrmann, Schmitt, Spaeth, Mechler, Herr, Hocke, Ritzerfeld) – informuje nas rzecznik prasowy PZN red. Jerzy Zakrzewski. – Chcieli poćwiczyć na naszej skoczni, bo u siebie w kraju nie mieli warunków do skakania. Przyszli po południu pod Wielką Krokiew. Ale nie skakali. Nasi zawodnicy oddali kilka skoków, z 11 belki najdalej poszybował Mateusz Rutkowski – 123 metry, Wojciech Skupień miał 120 metrów, a 16-letni Kamil Stoch 118 metrów. Potem miał skakać Robert Mateja, ale na progu skoczni zaczęło mocno wiać. I to z różnych kierunków, raz z tyłu, raz przodu, to znowu z boku. O skakaniu nie było mowy. Nasi zawodnicy i Niemcy udali się do hotelu.

Zgodnie z zapowiedzią trenera Apoloniusza Tajnera wczoraj miał zostać ustalony skład naszej reprezentacji na pierwszy, sobotni konkurs przy świetle elektrycznym. – Choć nie mieliśmy pełnego przeglądu, to decyzja co do składu musiała zapaść – mówi drugi trener Piotr Fijas.

W sobotę będą nas reprezentować: Adam Małysz, Marcin Bachleda, Robert Mateja, Tomisław Tajner, Wojciech Tajner, Wojciech Skupień, Mateusz Rutkowski, Krystian Długopolski i Kamil Stoch.

– Nie znaleźli się w ekipie Tomasz Pochwała i Grzegorz Sobczyk, jest propozycja, by



Kończą się przygotowania na Wielkiej Krokwi...

Fot. PAP



...oraz kibiców w Zakopanem

Fot. PAP

pojechali wraz z Grzegorzem Śliwką i Rafałem Śliżem na Puchar Kontynentalny do Bischofshofen – mówi Fijas. – Tylko nie za bardzo mamy z kim wysłać ekipę, bowiem w Zakopanem zostają trenerzy kadry „B” Heinz Kuttin i Łukasz Kruczek oraz Zbigniew Klimowski z kadry „C”. Być

może z chłopcami pojedzie ojciec Krystiana Długopolskiego – Kazimierz.

Wieczorem okazało się, że Kazimierz Długopolski nie może jechać do Bischofshofen, bo ma swoje obowiązki przy zakopiańskim pucharze. Ostatecznie udało się nakłonić do wyjazdu trenera Tadeusza Kołdera.

Dzisiaj spodziewany jest przyjazd do Zakopanego pozostałych ekip. Finowie awizują aktualnego lidera PS Janne Ahonena, Mattiego Hautamaki, Velli-Matti Lindstroema, Tami Kiuru, Norwegowie zwycięzcę Turnieju Czterech Skoczni Sigurda Pettersena, którego wspierać będą Roar Ljoekelsoey i Bjoern Einar Romoeren, Austriacy przyjadą z Martinem Hoellwarthem, Thomasem Morgensternem, Andreasem Goldbergerem i Andreasem Widhoelzlem, Słowacy z Peterem Zontą, Primożem Peterką.

W tej chwili na liście zgłoszeń jest 54 zawodników. Czy w takiej sytuacji jury odwoła kwalifikacje? Organizatorzy liczą, że dojadą jeszcze Kazachowie, Estończycy, Chińczycy, być może ktoś z ekipy USA. Wtedy liczba skoczków przekroczyłaby 60 i kwalifikacje byłyby potrzebne.

A co z pogodą? Czy wiatr przycichnie, czy też hałny powieje ze zdwojoną mocą? – Za wróżkę robi teraz dyrektor PS Leszek Nadarkiewicz, a on twierdzi, że pogoda będzie, więc trzeba mu wierzyć – mówi trener kadry „C” Zbigniew Klimowski. – Mnie się też wydaje, że wiatr przycichnie, będzie lekki mroziak. A wtedy będziemy mieli na Krokwi wspaniałe widowisko.

Jutro, w piątek, o godz. 11 dwie serie treningowe, o godz. 16 trzecia próba treningowa przy jupiterach, a o godz. 17 – kwalifikacje.

Taki jest program, czy nie wywróci go wiatr? (AS)

Sigurd Pettersen:

Rozpoczynam pościg za Ahonenem

Sigurd Pettersen zamierza w Zakopanem wygrać pojedynek z Janne Ahonenem, który po dwóch zwycięstwach w Libercu wyprzedza Norwega o 102 punkty w klasyfikacji Pucharu Świata.

– Przed konkursem w Libercu miałem nad Ahonenem przewagę 98 punktów. Nie skakałem, ponieważ byłem przemęczony i przeziębiony i teraz Janne wyprzedza mnie już o 102 punkty. Teraz jednak jestem już w formie i w Zakopanem dam z siebie wszystko, aby zmniejszyć różnicę punktową do Janne – powiedział Pettersen.

W niedzielę Ahonen skoczył w Libercu na odległość 139 metrów. Tyle samo, tego samego dnia, uzyskał Pettersen na treningu na skoczni olimpijskiej w Lillehammer. – Jak widać, nie jest źle. Skoczyliśmy tyle samo, chociaż na różnych skoczniach – mówi.

Norweskie media zaczęły ostrożnie wymieniać Pettersena jako kandydata do wygrania Pucharu Świata. Pettersen nie komentuje jeszcze tych prognoz, lecz widać, że już teraz zaczyna planować wszystko pod kątem zdobycia Kryształowej Kuli.

Odwołał już występ w pucharze kontynentalnym lotów narciarskich w Vikersund w Norwegii 6-7 marca, aby być wypoczętym na konkurs w Lahti. – Sezon jest wyczerpujący. Po Zakopanem jedziemy do Japonii, a to jest daleko. Długie podróże męczą – tłumaczy norweski skoczek. – Pojedynek z Ahonenem na jego własnym terenie jest moim priorytetem i zamierzam go wygrać. Na razie czuję się zdrowy, wypoczęty i w świetnej formie psychicznej i cieszę się na wyjazd do Zakopanego, gdzie zmierzę się z Janne przed pełnymi trybunami.

Kierownik norweskiej ekipy Jan Erik Aalbu powiedział: – Po grypie Sigurda nie ma już śladu. Nieobecność w Libercu kosztowała go cenne punkty, lecz była dobrą decyzją. Zwłaszcza pobyt w domu, u rodziców bardzo go uspokoił po euforii Turnieju Czterech Skoczni. Nie będę zdziwiony, jak Sigurd pokaże wszystkim w Zakopanem, jak się daleko skacze i wygra. On jest teraz w życiowej formie.

Aalbu dodał: – Cała nasza drużyna jest wyrównana i mamy kilku kandydatów na podium w Zakopanem.

Pettersen stał się jedną z większych gwiazd sportu w Norwegii, choć przez niemal cały ubiegły sezon borykał się z kontuzją barku. Skoczek przeszedł operację w sierpniu i już zapomni o strachu psychicznym przed bólem podczas lądowania. Przyznał jednak, że cierpi na... lęk wysokości.

– Nie boję się przestrzeni, lecz gdy stoję na górze, nie mogę patrzeć w dół, ponieważ paraliżuje mnie strach. Jak skacze i lecę – to już jest wszystko w porządku – powiedział. (PAP)



Pettersen podczas ubiegłorocznego konkursu w Zakopanem Fot. Waclaw Klag

Polscy narciarze w strojach Campus

Kontrakt do igrzysk w Turynie

W październiku 2003 roku Polski Związek Narciarski podpisał umowę z firmą EUROMARK POLSKA sp. z o.o., na mocy której firma ta ubierać będzie polskich narciarzy klasycznych i alpejskich do igrzysk olimpijskich w Turynie w 2006 roku.

EUROMARK POLSKA to istniejąca od 1993 roku polska firma z kapitałem brytyjskim, od 1997 roku znana jest jako producent odzieży i sprzętu sportowego marki Campus. I właśnie Campus został oficjalnym partnerem PZN.

– Przekazaliśmy PZN 120 kompletów odzieży sportowej, ponadto dwa samochody Opel Movano – mówił wczoraj na konferencji prasowej prezes firmy EUROMARK POLSKA Marek Forkun. – Kontrakt ma dla nas znaczenie marketingowe, jesteśmy firmą znaczącą na polskim rynku, sprzedajemy także swoje wyroby w Rosji, na Ukrainie, Litwie, Łotwie, Estonii, Słowacji.

Dziennikarze pytali – czy firma nie obawia się, że PZN zerwie z nią umowę, jak to uczynił niedawno ze szwedzką firmą Tenson? – Nie wiem, co będzie jutro – odpowiedział prezes Forkun. – Na razie jest podpisana umowa, chcemy ją wypełnić i ściśle współpracować z PZN. Jesteśmy dumni, że możemy wspierać polski sport, polskich narciarzy.

– Oferta Campusa była bardzo szeroka, a przez to dla nas bardzo atrakcyjna, otrzymaliśmy nie tylko odzież sportową, także samochody – mówił prezes PZN Paweł Włodarczyk. – Daje ona nam stabilność, czego Tenson nie gwarantował. Zapytany o to, czy dojdzie do ewentualnej ugody PZN z Tensonem, prezes odpowiedział: – Rozmawiamy na ten temat, mam nadzieję, że to takiej ugody dojdzie w ciągu miesiąca. (AS)

To było życzenie Adama

Apoloniusz Tajner tłumaczy, dlaczego ostatnie treningi Małysza otoczone były tajemnicą

Spore zawirowanie powstało ostatnio wokół ekipy polskich skoczków, a konkretnie mówiąc Adama Małysza. Po przyjeździe z Turnieju Czterech Skoczni, z Bischofshofen urwały się wszelkie informacje na ten temat. Media rozpoczęły spekulacje – gdzie trenuje Małysz? Raz wymieniano Ramsau, to znowu Zakopane.

A tymczasem Małysz ćwiczył ze swoim pierwszym trenerem, wujkiem Janem Szturcem w Wiśle. Przez trzy dni ćwiczyli na skoczni K 60 w Wiśle-Łabajowie potem na K 80 w Szczyrku. W poniedziałek Małysz pojawił się w Zakopanem, gdzie odbył kilka treningów na Średniej i Wielkiej Krokwi. We wtorek wieczorem pojechał do domu, do Wisły. Zjawili się w Zakopanem dzisiaj pod wieczór, gdzie zbiera się reprezentacja Polski.

– Dlaczego utrzymywano w tajemnicy – gdzie ćwiczy Małysz, co porabia i że trenuje z Janem Szturcem? – zapy-

tałem trenera reprezentacji Apoloniusza Tajnera.

– Adam nie skakał na Turnieju Czterech Skoczni dobrze. Znam dobrze tego zawodnika i wiedziałem, że w pierwszym rzędzie czego mu potrzeba to ciszy i spokoju. Adam zasugerował mi, że kilka dni poćwiczę z Jasiem Szturcem. To nasz wypróbowany przyjaciel. Nb. Szturc został włączony do sztabu szkoleniowego na konkursy w Zakopanem. Siedliśmy we trójkę i doszliśmy do wniosku, że będzie to najlepsze rozwiązanie dla Adama.

– Czy nie odbiera Pan tego jako braku zaufania do Pana osoby?

– Absolutnie – nie. Mam to „nieszczeście”, oczywiście mówię to żartem, pracować z Adamem. Wiem, że w takich momentach jak obecnie nie chcę mieć kontaktów z nikim, także z mediami. Musi się wyciszyć i skoncentrować na najbliższych startach. Dlatego utajniliśmy, gdzie ćwiczy. I uważam, że zrobiliśmy słusznie. Widzę, że

Adam odpoczął, jest w dobrej dyspozycji fizycznej i psychicznej.

– Jak będzie skakał w Zakopanem?

– Nie chcę nic mówić na ten temat. Skoki to skoki, wszystko jest możliwe. Sam jestem ciekaw, jak Adam będzie prezentował się w Zakopanem.

– Czy Adam Małysz poleci po zawodach w Zakopanem na trzy konkursy do Japonii?

– Tak, ekipę trzeba było ustalić już wcześniej, postanowiliśmy, że do Sapporo i Hakuby polecą Adam Małysz, Marcin Bachleda i Wojciech Skupień. Potem czekają nas mistrzostwa Polski na skoczni normalnej w Karpaczu i na Wielkiej Krokwi w Zakopanem. A bezpośrednio z Zakopanego pojedziemy na dwa konkursy o PS na mamucie skoczni w Oberstdorfie. (AS)

TO FENOMEN!

– Czy Adam Małysz jest nadal mocny fizycznie? – zapytaliśmy współpracującego ze sztabem szkoleniowym PZN, fizjologa prof. Aleksandra Tykę z krakowskiej AWF. – Adam to swoisty fenomen! Niedawne badania wydolnościowe wykazały, że ma nadal znakomite parametry mocy.

– Czy możliwe jest, aby zawodnik potrafił przez tyle lat utrzymywać się na topie?

– W sportach wytrzymałościowych to łatwiejsze, ale w konkurencjach technicznych, do takich trzeba zaliczyć skoki, to szalenie trudne. Tym większe uznanie dla Adama. Oczywiście można było spodziewać się chwilowej obniżki formy. Jeśli Adam wytrzyma psychicznie olbrzymie obciążenie, to jestem przekonany, że będzie dobrze skakał do igrzysk w Turynie w 2006 roku i powalczy tam o złoty medal! (AS)

TVP 1

TVP 2

POLSAT

4

tvn

TVP 3

Telewizja

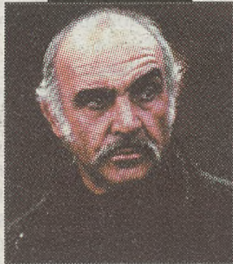
Z przymrużeniem oka
Wielka Brytania/USA
1985
Dramat

00.00



Rodzinny interes
USA
1989
Film kryminalny

19.00



Miodowe lata
Polska
2002
Serial komediowy

20.10



Partnerki
USA
2000
Serial komediowy

20.00



Zdeptana niewinność
USA
1988
Film obyczajowy

20.40



Riffi po sześćdziesiątce
Polska 1989
Komedia

23.10



6.00 Telezakupy
6.15 Kawa czy herbata
8.00 Wiadomości, Pogoda
8.15 Woronicza 17
8.25 Moda na sukces (2106) - telenowela
8.50 Rupert - serial
9.15 Budzik
9.40 Lippy i Messy
9.45 Śpiewaj z nami
10.00 Syzyfowe prace (2)
10.50 Grypa - historie...
10.55 Temat
11.25 Samoloty bezałogowe 21. wieku
11.55 Moja składka w ZUS
12.00 Wiadomości
12.10 Agrobiznes
12.20 W zgodzie z naturą
12.45 Klan (781, 782)

13.00

13.35 Stawiam na Tolka Banana (1) - serial młodzieżowy (Polska, 1973)
14.10 Cysterski szlak
14.25 Laboratorium
15.10 Wiadomości
15.10 Lekarz Jedyński
15.30 My, wy, oni
16.00 Rower Błażeja
16.25 Moda na sukces (2106) - telenowela (USA, 1996)
16.50 Sportowy Express
17.00 Teleexpress
17.15 Moja składka w ZUS
17.20 Gość Jedyński
17.30 Eurowizja 2004
17.40 Plebania (376) - telenowela (Polska, 2004)
18.05 Na żywo
18.40 Motoexpress TV
19.00 Wieczorka: Misiowanki
19.30 Wiadomości, sport, pogoda

20.00

20.05 Pogoda dla kierowców
20.15 Tequila i Bonetti w Rzymie (7) - serial kryminalny (Włochy/USA, 2000)
21.10 Sprawa dla reportera
21.45 Tygodnik polityczny Jedyński
22.30 Szerokie tory - cykl reportaży
22.55 Kronika Rajdu Dakar
23.10 Monitor Wiadomości
23.25 Biznes perspektywy
23.30 Pegaz - magazyn kulturalny
0.00 Z przymrużeniem oka - dramat (Wielka Brytania/USA, 1985), reż. Nicolas Roeg, wyk.: Gary Busey, Tony Curtis, Michael Emil
Opowieść o fikcyjnym spotkaniu czterech osób znanych wszystkim w latach 50. w Ameryce: Josepha McCarthy'ego, Einsteina, Marilyn Monroe oraz Joe'go DiMaggio.
1.45 Cztery kąty z wyobraźnią - magazyn

7.00 Studio urody
7.10 Dwójka dzieciom
8.00 Czarne chmury (7) - serial przygodowy (Polska, 1973)
8.50 Pytanie na śniadanie
10.20 Przystanek praca
10.35 Zimowy show kabaretowy, czyli gwiazdy, żarty i śnieg. Goście: Katarzyna Bujakiewicz, Jerzy Kryszak, Andrzej Grabowski, Ireneusz Krosny, grupa Pod Budą
11.25 Ile jest życia (11) - serial obyczajowy (Polska, 1974)
12.15 Polska w Szwecji
12.40 Telezakupy

13.00

13.00 Panorama
13.15 Złotopolscy (430): Kandydat na lokatora
13.40 Cena życia (13): Bolesny finisz - serial
14.25 W krainie władcy smoków (18) - serial
14.50 Irena Kwiatkowska - program rozrywkowy
15.05 Historia Ziemi: Świat pełen kontrastów - serial dokumentalny
16.00 Panorama, pogoda
16.25 M jak miłość (195) - serial obyczajowy
17.15 Złoty interes
17.50 Program lokalny
18.30 Panorama, pogoda
19.00 Rodzinny interes - film kryminalny, USA, wyk. Sean Connery
Adam chce pójść w ślady *dziadka i zostać złodziejem. Jego ojciec nie popiera tego pomysłu, nie staje jednak na przeszkodzie w obawie, aby nie stracił syna.

20.00

20.55 Czas ambasadora - film dokumentalny
21.45 Ceremonia wręczenia Nagród Latin Grammy 2003 - fragmenty koncertu
22.00 Panorama, sport, pogoda
22.30 Stop! Reportaż - cykl reportaży
22.50 Aria z Harlemu - film obyczajowy (USA, 1999), reż. William Jennings, wyk.: Damon Wayans, Gabriel Casseus, Christian Carmargo, Malik Yoba, Paul Sorvino, Kristen Wilson, Eyde Byrde
28-letni Anton żyje w swoim własnym świecie. Całe wieczory spędza, słuchając arii operowych i wyobrażając sobie, że już niedługo wyjedzie do Włoch, gdzie rozpocznie karierę śpiewaka.
0.25 W obronie prawa (39) serial kryminalny (USA, 1995)

6.00 Piosenka na życzenie
6.45 TV market
7.00 Power Rangers (88) - serial
7.30 Pokémon (39) - serial animowany
8.00 V.I.P. (56) - serial
9.00 Rodzina zastępcza (96) - serial komediowy
9.30 Przyjaciele (12) - serial komediowy
10.00 Tajne przez poufne (3) - serial kryminalny
11.00 Awantura o kasę
12.00 Samo życie (304) - serial obyczajowy
12.30 Interwencja
12.50 Serca na rozdrożu (45) - serial obyczajowy (Argentyna, 2001)

13.00

13.45 Czułość i kłamstwa (100) - serial obyczajowy (Polska, 2000)
14.15 Power Rangers (89) - serial młodzieżowy (USA, 1996)
14.40 Transformery (38) - serial animowany
15.05 Świat według Kiepskich (129) - serial komediowy (Polska)
15.45 Informacje
16.10 Interwencja
16.30 Kuba Wojewódzki. Goście programu: Ilona Łepkowska, Piotr Gąsowski
17.30 Hugo Express - program dla dzieci
17.55 Przyjaciele (13) - serial komediowy (USA, 2000)
18.30 Informacje, sport - wiadomości
19.00 Prognoza pogody
19.10 Rodzina zastępcza (97, 98) - serial komediowy (Polska)

20.00

20.10 Miodowe lata (78): Walka płci - serial komediowy (Polska), wyk.: Cezary Żak, Artur Barciś, Dorota Chotecka
Karol namawia Tadka, żeby w końcu pokazał, kto rządzi w domu. Tadek wprowadza w czyn rady Karola, co kończy się wielką awanturą w obu małżeństwach.
21.00 Samo życie (305) - serial obyczajowy (Polska, 2003)
21.30 Studio Lotto
21.35 Zostać miss (7) - serial obyczajowy (Polska, 2002)
22.35 Z archiwum X (71) - serial sensacyjny (USA, 1994-1995)
23.35 Biznes informacje
23.55 Prognoza pogody
0.00 Graffiti - program publicystyczny
0.15 Erotyczne zwierzenia
0.45 Miłosne sekrety
1.15 Muzyka na bis

6.10 Strefa P
6.45 VIP - magazyn
7.00 TV market
7.15 Muzyczne listy
8.00 Robocop (40) - serial dla dzieci
8.30 Eek! The Cat (8) - serial animowany
9.00 Podwójna akcja - as wywiadu (16)
9.30 Daję słowo
10.00 To się w głowie nie mieści
10.30 Komenda
11.00 Cud miłości (75) - serial obyczajowy
11.45 TV market
12.00 Modna moda
12.30 Crime Story - serial kryminalny

13.00

13.30 Muzyczne listy
14.30 Droga do sławy (9) - serial obyczajowy
15.30 Hoboczek (100) - serial dla dzieci
16.00 Różowa pantera (7) - serial dla dzieci
16.30 Cud miłości (76) - serial obyczajowy
17.30 Kolorowy dom (12) - serial komediowy (USA, 1998)
Pewien Afroamerykanin, Darryl Hughley, odniósł sukces w interesach i zdecydował się przenieść wraz z rodziną do nowego domu na przedmieściach. Dla wszystkich jest to duża zmiana w życiu.
18.00 Reporter - cykl reportaży
18.30 Daję słowo - teleturniej
19.00 Gdzie diabeł mówi dobranoc (2) - serial obyczajowy

20.00

20.00 Partnerki (17) - serial komediowy (USA, 2000), wyk.: Annette O'Toole, Luis Antonio Ramos
Po śmierci Ralphi Thorsona, jednego z najlepszych tancerzy w Los Angeles, jego żona i córka zostają bez środków do życia. Przejmują więc interes po zmarłym, stając się postrachem przestępców.
21.00 Dziennik, sport, pogoda
21.30 Obcy - ósmy pasażer „Nostromo” - film SF (Wielka Brytania, 1979), reż. Ridley Scott, wyk.: Tom Skerritt, Sigourney Weaver
23.50 Desperatki - komedia (USA, 1999), reż. Bill Fishman, wyk.: Christine Taylor, Paget Brewster
1.35 X Laski - program rozrywkowy
2.05 Muzyczne listy
2.55 Sztukateria
3.20 Kinomaniak

5.00 Uwaga!
5.20 Prawdziwa miłość (83) - telenowela
6.10 Telesklep
6.50 Biały welon (32) - telenowela
7.40 Ścieżki miłości (190) - telenowela
8.30 Ptaki ciernistych krzewów (7) - serial
9.20 Tele gra
10.20 Witchblade - Piętno mocy (2) - serial przygodowy (USA, 2000)
11.20 Usterka
11.50 Rozmowy w toku
12.45 Na Wspólnej (224) - serial obyczajowy (Polska, 2004)

13.00

13.15 Nikita (87) - serial kryminalny (USA, 1997)
14.10 Bryzduła (144) - telenowela (Kolumbia, 1999)
15.00 Ptaki ciernistych krzewów (8) - serial obyczajowy
16.00 Fakty, pogoda
16.20 Biały welon (33) - telenowela (Meksyk, 2003)
17.10 Prawdziwa miłość (84) - telenowela (Meksyk, 2003)
Antonia spotyka na ulicy Adolfa, dowiaduje się od niego o przyjeździe ojca Urbana. Ramon denerwuje się coraz bardziej, ponieważ sytuacja wymyka mu się spod kontroli.
18.00 Rozmowy w toku
19.00 TVN Fakty, sport, pogoda
19.45 Uwaga! - program publicystyczny

20.00

20.10 Na Wspólnej (225) - serial obyczajowy (Polska, 2004)
20.40 Zdeptana niewinność - film obyczajowy (USA, 1988), reż. Sander Stern, wyk.: Jonna Lee, Melinda Dillon, John Pleshette, Kris Kamm, Ben Frank, Dennis Howard
Pauleen marzy o sławie. Znajduje ogłoszenie o pracy dla modelek w Hollywood, odpowiada na nie bez chwili namysłu. Okazuje się jednak, że rzeczywistość jest daleka od tego, co sobie wymarzyła.
22.35 Adopcje - cykl reportaży
23.05 Fakty Wieczorne
23.30 Co za noc - magazyn
0.00 Kasia i Tomek (45): Tata. Fryzjer. Łóżko - serial komediowy (Polska, 2003)
0.30 Akta zbrodni - film dokumentalny
1.00 Nic straconego

6.55 Echa dnia
7.15 Telezakupy
7.30 Kurier, pogoda
7.45 Kronika, pogoda
8.00 Warszawa w polskim filmie fabularnym
8.30 Kurier, pogoda
8.45 Gość dnia
9.00 Wielkie żarcie
9.30 Kurier, pogoda
9.40 Rycerze i rabusie (1) - serial przygodowy (Polska, 1984)
10.30 Kurier, pogoda
10.45 Gość dnia
11.00 Czy polska jest państwem prawa? - Konferencja prasowa w pałacu prezydenckim - relacja

13.00

15.00 Debaty kandydatów na Prezesa Zarządu TVP - relacja z redakcji „Polityki”
16.30 Kurier, pogoda
16.50 Rozmowa dnia
17.00 Bądź zdrowi!
17.20 Książki z górnej półki - prezentacje
17.30 Kurier, pogoda
17.50 Kronika świętokrzyska
18.00 Kronika, pogoda
18.20 Tematy dnia
18.30 Kurier kulturalny
18.45 Narciarski weekend
18.55 Pogoda dla narciarzy
19.00 U siebie
19.20 Warto wiedzieć
19.25 Pogoda
19.30 Telezakupy
19.45 Rozmowa dnia
Rozmowy w studio z politykami, ekspertami o aktualnych wydarzeniach społeczno-politycznych i ekonomicznych.

20.00

20.00 Telekurier - cykl reportaży
20.30 Kurier, studio, pogoda
20.55 Echa dnia
21.20 Eurotel - magazyn informacyjny
21.30 Kurier gospodarczy - magazyn ekonomiczny
21.40 Prognoza pogody
21.45 Kronika, sport, pogoda
22.00 Tematy dnia
22.15 Śluzg
22.30 Kurier, sport, pogoda
23.10 Riffi po sześćdziesiątce - komedia (Polska, 1989), reż. Paweł Trzaska, wyk. Mieczysław Czechowicz
Bohaterką filmu jest Angela, programistka komputerowa specjalizująca się w odnawianiu wirusów w systemach. Pewnego dnia jeden z kolegów przysłał Angeli do rozpracowania dziwny program.
21.55 Misery - thriller psychologiczny (USA, 1990), reż. Rob Reiner, wyk. Kathy Bates
23.45 Andriej Rublow - film historyczny (Związek Radziecki, 1967), reż. Andriej Tarkowski, wyk. Anatolij Solonycyn

ale kino!

7.30 Drew Carey Show (67) - serial komediowy
8.00 Kto tu zwariował (9) - serial komediowy
8.30 Wiosenna namietność (26) - telenowela
9.20 Cena miłości (61) - telenowela
10.15 Mała księżniczka (73) - telenowela
11.10 Przygody Supermana (29) - serial
12.05 Telesklep
14.25 Wiosenna namietność (27) - telenowela
15.20 Cena miłości (62) - telenowela
16.10 Luz we dwóch (4) - serial komediowy
16.40 Kto tu zwariował (10) - serial komediowy
17.10 Gliniarze na motorach (17) - serial
18.05 Przygody Supermana (30) - serial
19.10 Drew Carey Show (68) - serial komediowy
19.40 Luz we dwóch (5) - serial komediowy (USA, 2001-2003)
20.10 Pełnia życia - dramat (USA, 1986)
Oparta na autentycznych wydarzeniach historia człowieka, który został niesłusznie oskarżony o morderstwo. Skazany na karę śmierci postanowił w więzieniu ukończyć prawo, aby dowiedzieć swej niewinności.
22.05 Ścigany (18) - serial
23.00 Little Shop of Horrors - horror (USA, 1986)
0.45 Morderca mimo woli - film sensacyjny (USA, 1998)

ale kino!

8.00 Planeta Krawiec - film obyczajowy (Polska, 1983), reż. Jerzy Domaradzki
9.30 Akompaniatura - film obyczajowy (Francja, 1992), reż. Claude Miller
11.20 Nad złotym stawem - komediodramat (USA, 1981), reż. Mark Rydell
13.10 Za drzwiami Actors Studio
14.05 California Split - komediodramat (USA, 1974), reż. Robert Altman
15.55 Cień - film przygodowy (USA, 1994), reż. Russell Mulcahy
17.45 Pełnia nad głowami - komedia (Polska, 1974), reż. Andrzej Czekalski
19.05 Za drzwiami Actors Studio
20.00 Mocne ale! System - thriller (USA, 1998), reż. Irwin Winkler, wyk. Sandra Bullock
Bohaterką filmu jest Angela, programistka komputerowa specjalizująca się w odnawianiu wirusów w systemach. Pewnego dnia jeden z kolegów przysłał Angeli do rozpracowania dziwny program.
21.55 Misery - thriller psychologiczny (USA, 1990), reż. Rob Reiner, wyk. Kathy Bates
23.45 Andriej Rublow - film historyczny (Związek Radziecki, 1967), reż. Andriej Tarkowski, wyk. Anatolij Solonycyn

TVP POLONIA

8.00 Wiadomości
8.15 Woronicza 17
8.25 Złotopolscy (543)
8.50 Eurotel
9.00 Tydzień przygód w Afryce (7) - serial
9.10 Bajeczki Jedynecki
9.20 Papierowy teatrzyk
9.35 Niebezpieczna zatoka (43)
10.05 360 stopni dookoła ciała
10.20 Pani Jola zmienia...
10.40 Brzuch
10.55 Ocena
11.00 Norma
11.05 Linia specjalna
11.30 Suplement
12.00 Wiadomości
12.10 Polska karta
12.40 Polaków portret własny
13.10 Biała - teatr TV
13.50 Kabaretowa róża wiatrów
14.45 Małe arcydzieła...
15.00 Wiadomości
15.10 Raj - magazyn
15.35 Podróże kulinarne
16.00 Złotopolscy (543)
16.25 Szerokie tory
16.50 Beton
16.55 Ręka
17.00 Teleexpress
17.15 Sportowy Express
17.20 Gość Jedyński
17.35 Bajeczki Jedynecki
17.45 Papierowy teatrzyk
18.00 Niebezpieczna zatoka (43)
18.25 Ostoja
18.50 Polaków portret...
19.15 Marceli Szpak...
19.30 Wiadomości
20.10 Złotopolscy (543)
20.35 W poszukiwaniu utraconych lat
21.25 Biała
22.05 Kabaretowa...

ale kino!

8.30 Rajd Dakar: 13. etap: Bamako - Ayoun el-Atrous
9.00 Puchar Świata w Stoneham Kokanee - snowboard
9.30 Puchar Świata w Madonna di Campiglio - narciarstwo akrobatyczne
10.00 Turniej w Maspalomas: finał - piłka nożna
11.45 Rajd Dakar: 13. etap: Bamako - Ayoun el-Atrous
12.15 Trial: mistrzostwa świata w Sheffield - sporty motocyklowe
12.45 Puchar Świata w Ruhpolding: sztafeta 4 x 6 km kobiet - biathlon
14.15 (na żywo) Puchar Świata w Ruhpolding: sztafeta 4 x 7,5 km mężczyzn - biathlon
16.00 Tenis: sylwetki zawodników - magazyn
16.30 Turniej WTA w Sydney: ćwierćfinał
18.00 Puchar Świata w Ruhpolding: sztafeta 4 x 7,5 km mężczyzn - biathlon
19.30 (na żywo) Turniej Efes Pils Cup: Trabzonspor - Werder Brema
21.30 J. Bredhal - D. Guérault: walka w wadze koguciej (do 54kg) o tytuł mistrzowski wersji WBA w Kopenhadze - boks
22.30 Rajd Dakar: 14. etap
23.00 Wiadomości Eurosportu
23.15 Mistrzostwa świata shinkyo-kushikai w Tokio - karate
0.45 Rajd Dakar: 14. etap
1.15 Wiadomości Eurosportu



BĄDŹ ZDROŹ

DZIENNIK POLSKI

15 stycznia 2004

Nr 2 (136)

 Redakcja:
 Dorota Dejmek
 61-99-108

ddejmek@dziennik.krakow.pl

MODA • MEDYCyna KONWENCJONALNA I NIEKONWENCJONALNA • URODA

Lekarz radzi

Tylko nie pal!

Według danych WHO, około jedna trzecia dorosłych na świecie – 1,1 biliona ludzi – to palacze tytoniu. Każdego roku umiera z powodu palenia 3,5 mln osób, czyli 10 tysięcy dziennie. Szacuje się, że do 2020 r. z powodu palenia tytoniu umrze lub straci zdolność do pracy znacznie więcej ludzi niż w wyniku AIDS, gruźlicy, wypadków drogowych, samobójstw, a nawet zbrodni ludobójstwa łącznie.

Rak płuca jest najczęstszym nowotworem złośliwym atakującym człowieka i głównym zabójcą wśród nowotworów. A przecież przynajmniej 3/4 zachorowań można by uniknąć dzięki zaprzestaniu palenia tytoniu.

W Polsce zachorowalność na raka płuc u mężczyzn utrzymuje się na wysokim poziomie

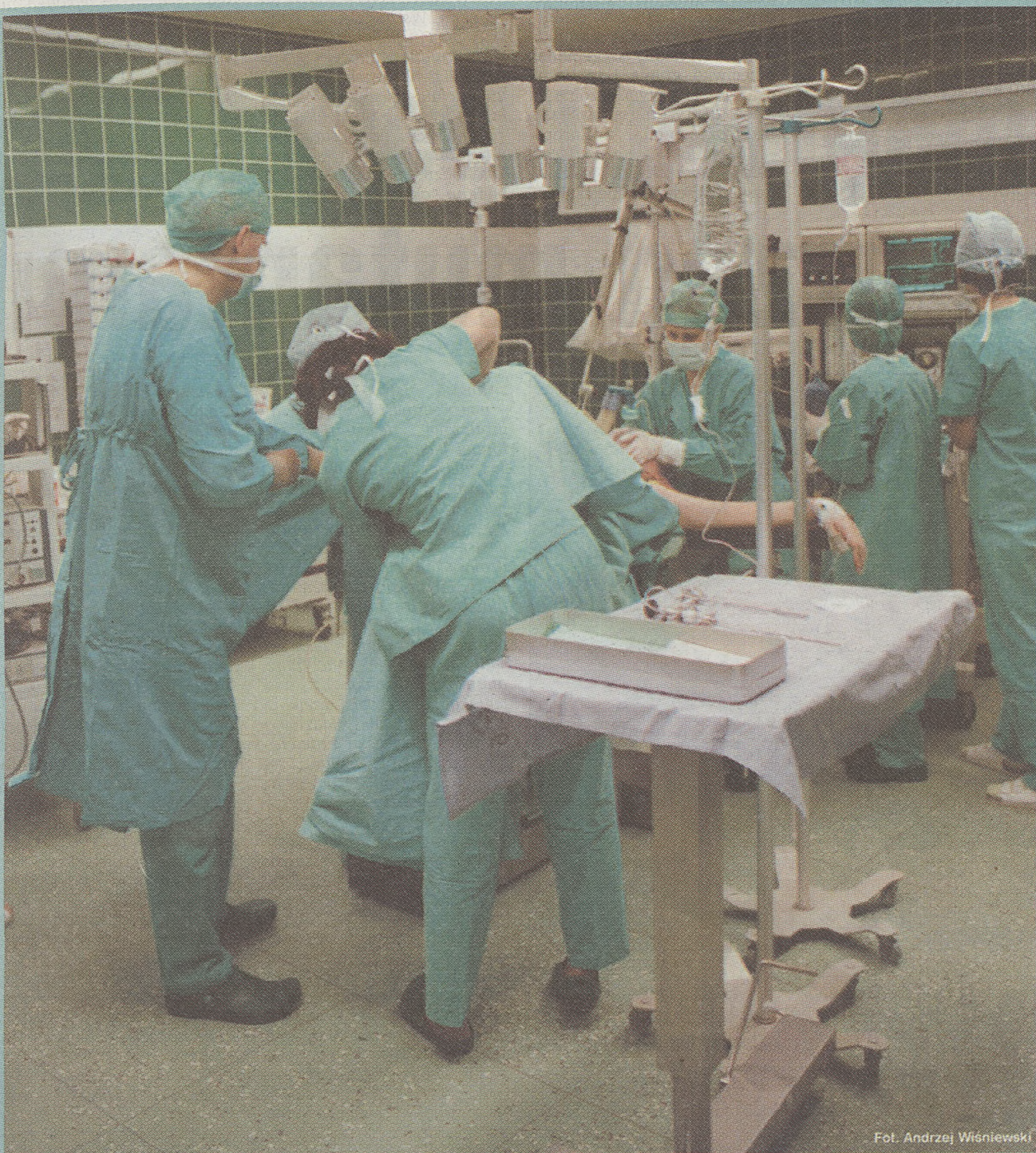


Doc. dr hab. med. Leszek Kołodziej, konsultant wojewódzki w dziedzinie chirurgii onkologicznej

od wielu lat (najczęstszy nowotwór), ale, na szczęście, przestaje już rosnać, ponieważ wielu z nich rzuca palenie. U kobiet najczęstszym nowotworem złośliwym pozostaje jeszcze rak piersi. Rak płuca zajmuje drugie miejsce, jednak zachorowalność na ten nowotwór szybko rośnie i w najbliższych latach kolejność może się odwrócić.

Szczególnie niebezpieczne jest palenie tytoniu wśród młodych.

Dokończenie na str. 28



Fot. Andrzej Wiśniewski

Męski problem

Kiedy się urodziłeś, twoja prostata była wielkości groszku. Stopniowo wzrastała wraz z tobą, najszybciej w okresie pokwitania. Mniej więcej w wieku trzydziestu lat osiągnęła wielkość dojrzałą, typową dla dorosłego mężczyzny: 3 – 3,5 cm szerokości i wagę ok. 15 – 20 g. Na razie nie zwracasz sobie na nią głowy. Większe zainteresowanie okażesz prostacie, kiedy będziesz zbliżał się do pięćdziesiątki.

– Gruczoł krokowy, inaczej prostata lub stercz, leży tuż pod pęcherzem moczowym. Prostata produkuje wydzielinę, która wchodzi w skład nasienia, a do jej prawidłowego funkcjonowania potrzebne są hormony wytwarzane przez jądra i korę gruczołów nadnerczowych – wyjaśnia specjalista urolog dr med. Marek Wyczółkowski, ordynator Oddziału Urologii Wojewódzkiego Szpitala Specjalistycznego im. L. Rydygiera w Krakowie. – Mówiąc obrazowo, prostata ma kształt i wielkość zbliżoną do kasztana jadalnego, którego rdzeń został wydrążony. Przez to puste, wydrążone miejsce przebiega cewka moczowa. Kiedy dochodzi do przerostu prostaty, jej masa wrażliwa na cewkę moczową, uciska ją i zwęża, co ro-

Dokończenie na str. 27



Tylko u nas sterylność, nowoczesność, fachowość!

Dyrekcja Szpitala Specjalistycznego im. Stefana Żeromskiego SP ZOZ w Krakowie, os. Na Skarpie 66, informuje o nowo otwartej, najnowocześniejszej w Krakowie centralnej sterylizatorni.

W trosce o dobro i zdrowie pacjenta gwarantujemy najwyższy poziom usług w oparciu o nowoczesny sprzęt Firmy BMT (sterylizacja parowa) i Firmy 3M (sterylizacja gazowa).

Wykonujemy sterylizację:

- pojedynczych narzędzi,
- zestawów pakowanych w rękaw,
- zestawów pakowanych w papier krepowy,
- bielizny operacyjno-zabiegowej,
- materiałów opatrunkowych.

Ofertę naszą kierujemy do:

- Klinik
- Szpitali
- NZOZ-ów
- Lekarskich praktyk prywatnych
- Gabinetów stomatologicznych.

Szczegółowe informacje: 012/644-01-444 wew. 220.

**CENY KONKURENCYJNE!
MOŻLIWOŚĆ PREFERENCJI!**

252104

W numerze dodatek


 DZIENNIK POLSKI
RODZINNY

A w nim:

- Ten pierwszy raz
- Rozmowy na trudne tematy
- Włoska kreacja
- Felietony

Nowości

Na bóle reumatyczne i mięśniowe



Żel firmy Pharma Terpol powstał na bazie ibuprofenu. Ibufen polecany jest przy leczeniu reumatoidalnego zapalenia stawów oraz bólów różnego pochodzenia, zwłaszcza o charakterze zapalnym. Cena ok. 11,20 zł.

Sprawne stawy



Kłopoty ze stawami mogą dotyczyć zarówno ludzi starszych, jak i młodych, np. intensywnie uprawiających sport. Glukozamina to naturalna substancja budująca i regenerująca nasze stawy. Naturell Polska oferuje glukozaminę w tabletkach, która przyjmowana 6 - 8 tygodni stopniowo zmniejsza uszkodzenia i odbudowuje chrząstkę stawową, przywracając jej pierwotną twardość i sprężystość oraz zmniejszając dolegliwości bólowe. Cena 29 zł.

Gdy zaschnie w gardle



Laboratorium Instituto Gannassini poleca płyn nawilżający do gardła (w sprayu) tonimer. Preparat zawiera składniki aktywne pochodzenia morską (wyciąg z czerwonych alg), które działają nawilżająco i łagodząco, naturalne polisacharydy wspomagające odbudowę nabłonka błon śluzowych oraz wyciąg z drzewa herbacianego działający antyseptycznie i antybakteryjnie. Cena ok. 20 zł.

Szczepmy się przeciwko grypie!

Niepokojące informacje o epidemii grypy docierają ze Stanów Zjednoczonych. Z grypą borykają się aż 42 stany Ameryki, a Departament Zdrowia Publicznego ostrzega, że to może być największa epidemia tej choroby od 30 lat. Dominuje grypa typu A, szczególnie groźny okazuje się jej nowy podtyp - tzw. wirus Fujian. Ten szczep wirusa pojawił się już w Europie. Obecność wirusa Fujian potwierdzono w grudniu 2003 roku w Wielkiej Brytanii, w ubiegłym tygodniu przedstawiciel władz medycznych Niemiec przyznał, że zdiagnozowano 8 przypadków zakażenia za naszą zachodnią granicą. Grypa jest już w kilku krajach europejskich, m.in. w Czechach i na Litwie. Szczepu Fujian bardzo obawiają się lekarze i wirusolodzy, ponieważ ta nowa, zmutowana odmiana wirusa może być bardzo groźna dla ludzi niezaszczepionych.

chęcący do szczepień. Efekt? Zaszczepiło się tylko 8 proc. populacji (!), a aby grypa nie sparaliżowała kraju w przypadku epidemii, należałoby zaszczepić przynajmniej 40 proc. populacji. Na niedbalstwo i lekceważenie tej choroby przez pacjentów narzekają też władze medyczne w Niemczech, gdzie zaszczepiło się 20 proc. populacji. W Stanach Zjednoczonych natomiast wyprodukowano 83 miliony szczepionek przeciwko grypie i ta liczba okazała się w tym sezonie za mała. Amerykanie sprowadzają więc szczepionki z Europy. - Czy ten fakt wymaga jakiegokolwiek komentarza? - nad niefrasobliwością Europejczyków,

szczegółowych powtarzają się symbole HN wraz z numerem podtypu. Słynna hiszpanka, która w 1918 r. zebrała więcej ofiar niż dwie wojny światowe, miała symbol A(H1N1). Szczep, który pojawił się w 1997 r. w Hongkongu - A(H5N1) - nie był szczepem ludzkiego wirusa.

- W marcu 2003 r. znowu na Dalekim Wschodzie, w chińskiej prowincji Fujian, pojawił się mutant ptasiej grypy A(H5N1). W 5-osobowej rodzinie 8-letnia dziewczynka zmarła na nietypowe zapalenie płuc, 33-letni ojciec na ptasią gripę, natomiast pozostałym członkom rodziny w ciągu 36 godzin podano oseltamivir (jeden

nale, z których 4 pierwsze są w sprzedaży), wszystkie mają w swoim składzie szczep wirusa grypy A/Panama. - Szczep Fujian jest spokrewniony ze szczepem Panama. Osoby, które zaszczepiły się którąkolwiek z dostępnych w Polsce szczepionek, nie muszą się obawiać grypy. Nie oznacza to, że nie zachorują, bowiem szczepionka nie chroni przed innymi drobnoustrojami przypominającymi grypę czy przed zwykłym przeziębieniem. Żadna z chorób grypopodobnych nie jest jednak tak groźna jak sama grypa, dlatego ci, którzy zlekceważyli szczepienia, jeszcze powinni się zaszczepić. Szczyt zachorowań na grypę przypada zazwyczaj

Strach przed mutantami



Fot. Piotr Kędziarski

Oczywiście, grypy powinni się obawiać wszyscy, ale najbardziej pacjenci, zwłaszcza z grupy podwyższonego ryzyka (małe dzieci, osoby starsze i przewlekłe chore), ale ci najwyraźniej lekceważą zagrożenie. - Prowadzone od lat badania potwierdzają, że nie ma lepszego zabezpieczenia przed zachorowaniem na grypę niż powtarzane co sezon szczepienia profilaktyczne. W tym roku dodatkowo Światowa Organizacja Zdrowia zaleca wszystkim krajowym ośrodkom ds. grypy, aby zwiększyć liczbę zaszczepionych, obawiając się powrotu SARS. Jaki związek ma nietypowe zapalenie płuc z grypą? Wszyscy, którzy zmarli na SARS, zmarli de facto na zapalenie płuc. Szczepionka przeciw

grypie nie chroni przed zachorowaniem na SARS, ale wirus grypy jest tym patogenem, który otwiera wrota innym patogenom - wirusom i bakteriom. Dlatego tak częstym powikłaniem po grypie jest również zapalenie płuc. Zamykając te wrota, zwiększamy prawdopodobieństwo, że się nie zakazimy infekcjami bakteryjnymi, jako konsekwencją zakażenia grypą - tłumaczy profesor Lidia Brydak, kierownik Krajowego Ośrodka ds. Grypy w Polsce. W tym sezonie (sezon grypowy trwa od 1 października do 30 kwietnia) Krajowy Ośrodek ds. Grypy, działający w ramach Państwowego Zakładu Higieny, rozesłał 46 000 listów do lekarzy, informujących o skutkach powikłań pogrypowych i za-

a zwłaszcza Polaków, ubolewa prof. Lidia Brydak.

Złamały barierę gatunkową

Każdy wirus grypy jest groźny, ale szczególnie groźne są te, które łamią barierę gatunkową, jak to miało miejsce w Hongkongu w 1997 r., kiedy to pojawił się wirus o symbolu A(H5N1). Wirusy te, występujące dotychczas tylko u ptaków, zakaziły ludzi. W wyniku błyskawicznej akcji Światowej Organizacji Zdrowia zostały zniszczone, spalone i zdezynfekowane wszystkie miejsca w Hongkongu, gdzie handlowano drobiem. Zmarło tylko 6 osób.

Wirus grypy typu A mają na swojej powierzchni dwa białka: hemaglutyninę i neuraminidazę, stąd w nazwach

z dwóch - obok zanamiviru - nowoczesnych leków, tzw. inhibitorów neuraminidazy). Matka i dwoje dzieci przeżyli. Już miesiąc później w Holandii z powodu ptasiej grypy masowo padały kury. Znowu ptasim wirusem A(H7N7) zaraził się człowiek - weterynarz, przeprowadzający kontrole na kurzych fermach. Pierwszym objawem choroby było silne zapalenie spojówek. Zakaził żonę i córkę, ale one w odpowiednim czasie dostały oseltamivir. Weterynarz, niestety, zmarł z powodu zapalenia płuc. Nie był szczepiony przeciwko grypie. Władze holenderskie, belgijskie i niemieckie zdecydowały o podaniu oseltamiviru wszystkim pracownikom ferm, którzy nie byli szczepieni przeciwko grypie. Po raz kolejny zduszone rozprzestrzenienie się patogennego wirusa ptasiej grypy - mówi prof. Lidia Brydak.

Niestety, w ostatnich dniach agencje podają kolejne informacje o zgonach ludzi, którzy zmarli z powodu grypy. Zakażeni ptasiej grypą. Zarek ptasiej grypy dziesiątkuje obecnie ptaki na fermach drobiowych w Korei Południowej, Japonii, na Tajwanie i w Wietnamie. Od ptaków zakażają się ludzie. Tylko w Hanoi choroba ta spowodowała najprawdopodobniej śmierć 12 osób. Z komunikatu WHO, opublikowanego we wtorek w Bangkoku, wynika, że Organizacja potwierdziła obecność wirusa powodującego ptasią gripę - o kodowej nazwie H5N1 - u trzech zmarłych: dwójga dzieci i jednej osoby dorosłej, mieszkańców Hanoi.

Krewniak Panamy

W naszym kraju zarejestrowano 6 szczepionek przeciwko grypie (vaxigrip, fluarix, begri-vac, influvac, fuvirin, isiflu zo-

między styczniem a marcem. Zgodnie z zaleceniami Komitetu Doradczego ds. Szczepień, można się szczepić nawet wtedy, kiedy na podstawie analizy antygenowej mamy już zidentyfikowany wirus grypy w kraju, czyli kiedy mamy już wzrost zachorowań. Na razie nie ma w Polsce potwierdzeń, abyśmy mieli do czynienia z epidemią grypy. W ciągu tego sezonu zarejestrowano 62 123 przypadki grypy lub chorób grypopodobnych, ale, niestety, żadna stacja sanitarno-epidemiologiczna nie przysłała materiału do badań, więc do końca nie wiemy, z jakim wirusem mamy do czynienia - twierdzi kierownik Krajowego Ośrodka ds. Grypy w Polsce.

Wirus grypy Fujian, który wyizolowano już np. za naszą zachodnią granicą, każe nam wzmocnić czujność. Wirus nie respektuje przecież granic państwowych, a ludziom nie można zabronić przemieszczania się. - Najskuteczniej zabezpieczymy się przeciwko grypie, szczepiąc się, ale do szczepień nie biorą z łapanek. Unikajmy źródeł zakażeń i dbajmy o swoje zdrowie, aby zwiększyć swoją indywidualną odporność. Resztę zostawmy specjalistom ze Światowej Organizacji Zdrowia, bowiem trzymają rękę na pulsie - uspokaja prof. Lidia Brydak.

Zmutowany wirus jest za wsze większym zagrożeniem dla ludzkiego organizmu niż ten, do walki z którym przygotowano szczepionki, ale kraj może sparaliżować także przewidziany przez specjalistów typ grypy. Tak było w ubiegłym sezonie w Czechach, gdzie na przełomie lutego i marca 2003 r. z powodu epidemii grypy trzeba było zamknąć placówki oświatowe, instytucje i zakłady pracy.

EWA PIŁAT

22 stycznia specjalne wydanie dodatku „Bądź Zdrow” poświęcone

**SANATORIUM,
UZDROWISKOM**
i ofercie
lecniczo-rehabilitacyjnej

Reklamy przyjmujemy do
16 stycznia 2004 r.

Szczegółowe informacje pod nr. tel. (012) 619-91-34.



29 stycznia na łamach cotygodniowego dodatku „Bądź Zdrow”

**MEDYCYNĄ
NATURALNĄ**

Reklamy przyjmujemy do
23 stycznia 2004 r.

Szczegółowe informacje pod nr. tel. (012) 619-91-34.



Choroby prostaty

Dokończenie ze str. 25
dzi wiele problemów. Oprócz łagodnego rozrostu stercza istnieją również inne choroby, które mogą się rozwijać w gruczole krokowym: bakteryjne i niebakteryjne zapalenie prostaty oraz rak prostaty.

Zapalenie stercza

Zapalenie stercza, infekcyjne lub o innym podłożu, zdarza się nierzadko mężczyznom w każdym wieku – zarówno nastolatkom, jak i starszym panom. W przypadku ostrego zapalenia prostaty występuje gorączka, dreszcze, nudności, niekiedy wymioty oraz nagłe parcie na pęcherz, przerywany strumień moczu, piekący ból w cewce moczowej, a w moczu niekiedy można zaobserwować krew lub ropę. Zapalenie może być wywołane przez zakażenie, podrażnienie lub zastój wydzieliny albo kombinację tych problemów. Typ infekcyjny (zakaźny) jest wynikiem wtargnięcia do stercza bakterii. Proces zapalny prostaty zwykle szybko ustępuje pod wpływem leczenia farmakologicznego, nawet jeśli sam proces całkowitego wyzdrowienia przebiega nieco dłużej.

Przerost stercza

Prostata mężczyzny w wieku od trzydziestu do pięćdziesięciu lat zwykle nie zmienia swej wielkości; po 50. r.ż. z nieznanых przyczyn dochodzi u większości mężczyzn do jej powiększenia – mówimy wówczas o tzw. gruczolaku stercza lub łagodnym przerostie stercza. Szacuje się, że przerost stercza występuje u 60 proc. wszystkich mężczyzn po 60. r.ż. i u ponad 95 proc. powyżej 80. r.ż. Specjaliści twierdzą, że proces ten może być wynikiem zmian w równowadze hormonalnej lub efektem starzenia się organizmu. – Do tej pory brak jest metod skutecznej profilaktyki łagodnego przerostu stercza. Prawdopodobnie jest to zaburzenie gry hormonalnej, bowiem z historii medycyny wynika, że na przerost lub na raka prostaty nie cierpieli mężczyźni poddani kastracji przed okresem pokwitania – mówi dr Wyczółkowski.

w nią, czego następstwem jest zmniejszenie siły i wielkości strumienia moczu. – Należy jednak pamiętać, że nie zawsze rozrost stercza jest proporcjonalny do utrudnień w oddawaniu moczu, ponieważ u różnych mężczyzn w różnym stopniu masa gruczołu wrasta do cewki – dodaje urolog.

Zwykle jednak przerost stercza doprowadza do przewężenia cewki, co skutkuje stopnio-

powiedzieć, że olbrzymia grupa leków pochodzenia roślinnego ma znikomą skuteczność.

Niewielką skutecznością charakteryzują się również metody minimalnie inwazyjne, jak np. termoterapia. – W naszym ośrodku nie wykonujemy i nie kierujemy chorych na tego typu zabiegi – zaznacza ordynator Oddziału Urologii Szpitala im. Rydygiera. – Po wszeczenie w świecie uznawa-

Objawy towarzyszące powiększeniu stercza – sprawdź, czy doświadczyłeś jakichkolwiek z nich

- ◆ spowolnienie strumienia moczu i jego siły
- ◆ spowolnienie rozpoczęcia oddawania moczu
- ◆ problemy z zatrzymaniem strumienia moczu
- ◆ uczucie, że po oddaniu moczu twój pęcherz nie jest całkowicie opróżniony
- ◆ częste oddawanie moczu – dokuczliwe, zwłaszcza gdy przerywa sen; nocą może się powtarzać od 2 do 4 i więcej razy
- ◆ w skrajnych przypadkach – zatrzymanie moczu
- ◆ nudności, zawroty głowy, senność występują wówczas, gdy zastój moczu doprowadzi do uszkodzenia nerek

lub „laserem”, chociaż z laserem nie ma nic wspólnego – wyjaśnia dr Wyczółkowski. – Ow-

powanie nowotworu. – Jest to jednak tylko podejrzenie – mocno podkreśla dr Wyczółkowski. – Antygen sterczowy produkowany jest również przez komórki zdrowej prostaty, a wzrost jego poziomu we krwi może być wynikiem toczącego się w prostacie stanu zapalnego. Tak więc niekorzystny dla pacjenta wynik badania nie powinien powodować strachu, a jedynie świadomość konieczności wizyty u specjalisty. O rozpoznaniu raka decyduje bowiem badanie mikroskopowe tkanki stercza, uzyskanej za pomocą biopsji pod kontrolą USG lub podczas zabiegu elektroresekcji.

Jeżeli rak ograniczony jest tylko do prostaty i chory jest w dobrym stanie ogólnym, urologi proponują radykalne wycięcie stercza. Taki rodzaj terapii we wczesnych stadiach rozwoju nowotworu daje całkowite wyleczenie; zabieg trwa ok. godziny, a odsetek powikłań jest niski. – Obecnie wprowadziliśmy nową procedurę i wykonujemy tę samą operację na drodze laparoskopowej, czyli bez otwierania jamy brzusznej. Jest to jednak zabieg bardzo trudny, a z uwagi na małe jeszcze doświadczenie, kwalifikujemy do niego tylko niektóre przypadki – dodaje ordynator.

U większości chorych, u których na leczenie radykalne jest już za późno, rokowania pozostają jednak nadal dobre, bowiem rak stercza poddaje się terapii hormonalnej. – Chorzy dobrze reagują na hormonoterapię, chociaż trzeba powiedzieć, że jest to broń obosieczna i daje skutki uboczne, np. zmniejsza się libido pacjenta. Od trzech lat stosujemy hormonoterapię przerywaną; kiedy poziom PSA we krwi spada, przerywamy podawanie hormonów, kiedy zaczyna rosnąć, wznowiamy tera-

Męski problem

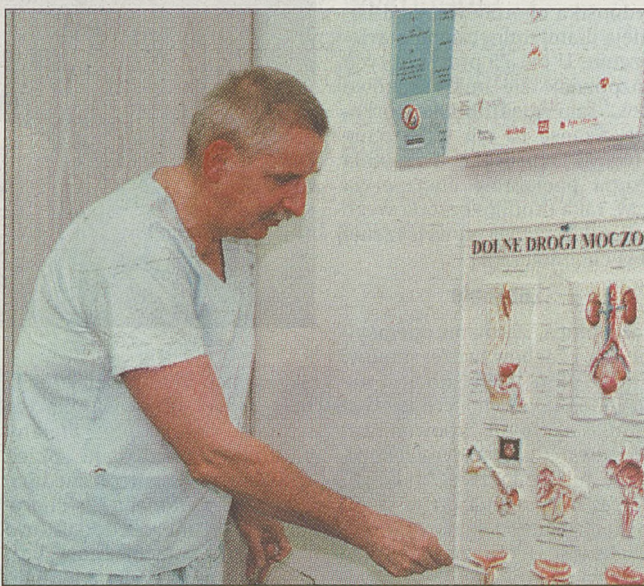
wym zwężeniem strumienia moczu. – Mięsień wypieracz moczu, znajdujący się w ścianie pęcherza, początkowo, poprzez zwiększenie ciśnienia w pęcherzu, kompensuje tę przeszkodę, ale równocześnie zachodzą w tym mięśniu patologiczne zmiany, które go osłabiają – przedstawia problem dr Wyczółkowski. – W efekcie pęcherz nie opróżnia się całkowicie, a w miarę wzrostu objętości zalegającego w pęcherzu moczu dochodzi do utrudnień w odpływie moczu z nerek. Prowadzi to do infekcji nerek, a w późniejszym czasie do trwałego ich uszkodzenia.

Diagnostyka i leczenie

Zdrowa prostata jest gładka i elastyczna – jeśli występuje łagodny rozrost (mówiąc „łagodny” lekarze podkreślają, że nie ma on charakteru nowotworu złośliwego), to jej konsystencja nie zmienia się, ale gruczoł jest ogólnie powiększony. Istnieje wiele metod badań stosowanych w odniesieniu do stercza; niektóre z nich zarezerwowane są dla sytuacji, kiedy podejrzewa się raka tego gruczołu. – Diagnostyka prostaty musi być przeprowadzona przez specjalistę urologa dysponującego odpowiednim sprzętem – podkreśla dr Marek Wyczółkowski. – Będą to oprócz badania fizykalnego, badania ultrasonograficzne

nym, tzw. złotym standardem w leczeniu łagodnego przerostu prostaty, jest przezcewkowa elektroresekcja. Polega ona na wprowadzeniu przez cewkę

szem, tkankę gruczolaka prostaty można wyciąć za pomocą światła laserowego, jednak olbrzymie koszty i brak przewagi nad elektroresekcją powodują,



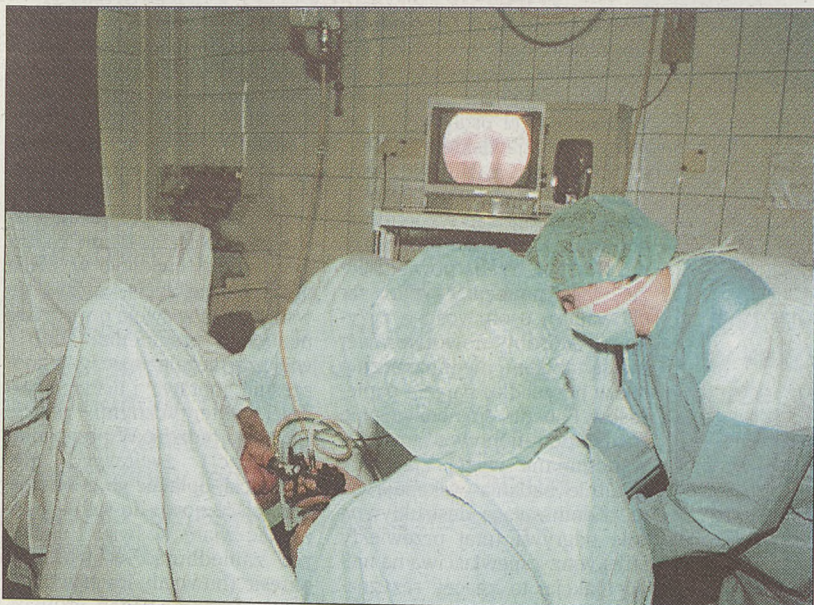
– Prostata leży tuż pod pęcherzem moczowym – wyjaśnia specjalista urolog dr med. Marek Wyczółkowski

moczową urządzenia, na końcu którego znajduje się elektryczna pętla tnąca, umożliwiająca wycięcie tkanki gruczolaka. Zabieg rzadko trwa dłużej niż 30 minut – jest skuteczny i u większości chorych gwarantuje wyleczenie, ponieważ usuwa przyczynę dolegliwości. Jeśli elektroresekcja jest

iż jest to metoda stosowana bardzo rzadko.

Rak stercza

Nie wiadomo, jakie są przyczyny raka prostaty. Jedyną stałą relacją między rakiem prostaty a mężczyzną wydaje się być wiek. – Rak, czyli raczej przerost prostaty, w którym znajdu-



Przezcewkowa elektroresekcja prostaty

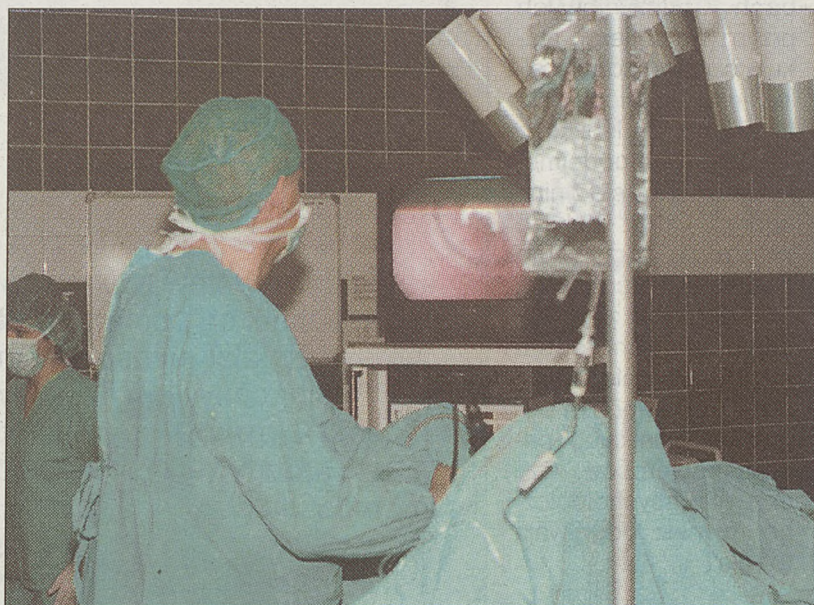
Czy życie seksualne mężczyzny jest w jakikolwiek sposób związane z występowaniem przerostu lub raka stercza? Nie udowodniono takiego związku, chociaż nagłe przypływy aktywności seksualnej lub jej naglej utrata mogą mieć pewien wpływ na stan prostaty.

We wczesnych stadiach przerostu powiększenie stercza może nie wywoływać żadnych dolegliwości, z upływem lat prostata powiększa się jednak coraz bardziej i może wywierać ucisk na cewkę moczową, wrastać

brzucha i miednicy mniejszej oraz badanie przepływu cewkowego moczu. Leczenie może być dwojakie: zachowawcze lub zabiegowe, przy tym to drugie – minimalnie inwazyjne lub chirurgiczne. Leczenie zachowawcze to przede wszystkim leki, które najczęściej obniżają napięcie mięśni pęcherza i prostaty. Specyfiki te przynoszą znaczną poprawę, jeśli chodzi o komfort w oddawaniu moczu, ale nie leczą choroby w sposób zasadniczy tak, że postępuje ona dalej. Trzeba też

wykonana prawidłowo, nawroty choroby są niezwykle rzadkie, a powikłania występują u niecałego procenta pacjentów.

Zabieg elektroresekcji niemal całkowicie wyparł stosowane dawniej przezcewkowe wyluszczenie gruczolaka stercza – tej metody używa się obecnie sporadycznie i tylko przy bardzo dużych gruczolakach. – Na naszym oddziale wykonujemy rocznie około 300 elektroresekcji. Pacjenci nazywają ten zabieg „wypalanką”



Operacja laparoskopowa

jemy komórki nowotworu złośliwego, atakuje głównie starszych mężczyzn – tłumaczy urolog.

Kluczem do każdego raka, a szczególnie raka stercza, jest rozpoznać chorobę jak najwcześniej. Dlatego każdy mężczyzna, u którego występują jakiegokolwiek objawy z dróg moczowych, powinien mieć oznaczony poziom PSA (specyficzny antygen sterczowy) we krwi. Jeśli prostata wytwarza wyższe stężenie tego antygenu niż zwykle, można podejrzewać wystę-

pię. Powszechne w onkologii leczenie „chemią”, w przypadku raka stercza, w opinii większości urologów, nie posiada skuteczności uzasadniającej jej stosowanie. Należy powiedzieć, że rak prostaty jest nowotworem tak wyjątkowym, że w niektórych przypadkach można go w ogóle nie leczyć, a jedynie obserwować; mówię tu głównie o chorych powyżej 80. roku życia – zaznacza dr Marek Wyczółkowski.

(DD)

Zdjęcia Andrzej Wiśniewski

Nowości

Odbuduj odporność



Jeśli przyjmujesz antybiotyki, masz kłopoty z odpornością lub cierpisz na wrzody żołądka, niestrawność, biegunki, sięgnij po Lactoflor Bio Plus i LactiBios – nowe preparaty firmy ASA, stworzone na bazie bakterii mlekowych *Lactobacillus bulgaricus*. Preparaty, dzięki obecności tych bakterii, przywracają normalną florę bakteryjną przewodu pokarmowego, zapobiegają rozwojowi bakterii chorobotwórczych i gnilnych, chronią również przed grybicami i drożdżycami, pomagają w walce z chorobą wrzodową. Oba specyfiki stymulują ponadto układ odpornościowy i obniżają poziom cholesterolu we krwi. Cena odpowiednio: 9,75 i 8,60 zł.

Na ból gardła i chrypkę



Propolki to tabletki do ssania, polecane w łagodzeniu stanów zapalnych jamy ustnej i gardła, w łagodzeniu chrypki oraz w stanach obniżonej odporności organizmu. Propolki zawierają tylko naturalne składniki, w tym propolis i witaminę C. Propolis działa bakteriobójczo i wspomaga procesy regeneracyjne organizmu, przyczynia się do aktywowania procesów oczyszczania organizmu z toksyn. Witamina C m.in. wspomaga mechanizmy obronne, zmniejsza stan zapalny i obrzęk błony śluzowej. Przeciwwskazania: alergia na propolis lub produkty pszczele. Cena 5,96 zł.

Jeśli nie zdołamy uciec przed gripą



Tabcin to innowacyjny lek firmy Bayer, który szybko zwalcza objawy grypy i przeziębienia. Tabcin Trend stosujemy przez całą dobę – zwalcza gorączkę, katar, bóle głowy, gardła i mięśni, uczucie ogólnego zmęczenia. Tabcin Impact zażywamy przed snem – ma takie samo działanie jak Tabcin Trend, prócz tego ułatwia zasypianie i hamuje suchy kaszel, szczególnie męczący nocą. Cena odpowiednio 12,80 i 13,90 zł.

Lektury „Bądź Zdrow”



Kręgosłup – linia życia

Kręgosłup jest główną kostną konstrukcją organizmu. Podpiera nasze ciało, dźwiga jego ciężar, utrzymuje głowę, tułów i kończyny we właściwej pozycji. Ocenia się, że u około 90 proc. pacjentów dolegliwości bólowe kręgosłupa mają pochodzenie mechaniczne, wynikające z przeciążeń statycznych, nieprawidłowej mechaniki ruchów i temu podobnych usterek. Niezmiernie ważnym zagadnieniem jest zatem odpowiednia profilaktyka schorzeń kręgosłupa. Niezbędne jest rozpowszechnienie wśród osób zdrowych oraz pacjentów świadomości konieczności zachowania właściwej postawy na co dzień. By zlikwidować przeciążenia kręgosłupa, należy swoją postawę korygować konsekwentnie i na bieżąco. Początkowo odbywa się to świadomie, z biegiem czasu nowa postawa zaczyna wchodzić w krew i staje się oczywista (z drugiej strony, wadliwa postawa równie może zostać utrwalona). Inny czynnik to proste, dostępne dla każdego, mechaniczne sposoby leczenia, takie jak ćwiczenia korekcyjne wzmacniające mięśnie grzbietu, brzucha i barków. Ćwiczenia pozwolą na utrzymanie prawidłowej postawy ciała i powinny wejść w rytuał codziennych zajęć, począwszy od wieku dziecięcego. Kolejny element kręgosłupowej profilaktyki to oczywiście właściwa pozycja pracy, snu i wypoczynku – wygodna ławka w szkole, krzesło i biurko do pracy, łóżko do spania, stół do jedzenia. Ćwiczenia i dobrane sprzęty pozwolą uniknąć tak bardzo dotkliwych i często obezwładniających bólów.

W medycynie naturalnej kręgosłup traktowany jest ze szczególną uwagą. Jego dolegliwości pomagają często zrozumieć przyczyny innych powikłań, a stan kręgosłupa wiąże się ze stanem całego organizmu. Poradnik Andrzeja Szymańskiego „Kręgosłup i stawy” daje podstawową wiedzę o budowie i funkcjonowaniu kręgosłupa oraz o jego dolegliwościach i chorobach. Autor proponuje nieinwazyjne metody leczenia: od masażu, przez hydroterapię, ziołolecznictwo, po dietę, które w leczeniu chorób i w profilaktyce mają ważne znaczenie.

Andrzej Szymański, *Kręgosłup i stawy. Naturalne metody leczenia, seria Lekarzy domowych naturalnych*, Wydawnictwo W.A.B.

(PS)

Dokończenie ze str. 25

dzieży. Ponadto w ostatnich latach odsetek palących dziewcząt jest większy niż chłopców, a więc możemy się spodziewać w przyszłości zrównania zapadalności na raka płuca wśród obu płci na wysokim poziomie. Z punktu widzenia onkologa, dym tytoniowy jest mieszaniną kilkuset

substancji rakotwórczych

i w każdym miejscu, w którym dochodzi do jego kontaktu z błonami śluzowymi, może powstać rak. Do nowotworów tytoniozależnych należą więc: rak wargi dolnej, usytuowany w miejscu trzymania papierosa (substancje wpływają na ślinę, dlatego rak górnej wargi prawie się nie zdarza); jamy ustnej, języka, gardła, płuca (wdychanie dymu); przełyku i żołądka (łykanie śliny z rozpuszczonymi kancerogenami); nerki i pęcherza moczowego (wydalanie szkodliwych substancji z moczem). Na niektóre z tych nowotworów chorują prawie wyłącznie palacze!

Objawy

raka płuca nie są charakterystyczne i we wczesnych stanach bywają zwykle słabo nasilone, a u ok. 25 – 30 proc. chorych mogą w ogóle nie występować. Sygnałem do zgłoszenia się do lekarza powinny być: kaszel, zwłaszcza gdy zmienia swój „zwykły” charakter „kaszlu palaczy”; nawet jednorazowe stwierdzenie krwi w płwocinie; powtarzające się stany zapalne płuc po jednej stronie; duszność. Chory z tymi objawami mogą zwykle liczyć na efektywne leczenie. Chrypka, objawy bólowe lub pochodzące z innych narządów niż klatka piersiowa mogą świadczyć o znacznym zaawansowaniu raka.

Rozpoznanie

raka płuca stawia się na podstawie; badania fizykalnego,

Lekarz radzi

Tylko nie pal!

Decyzja

Chirurg decydujący się na operację chorego na raka płuca ma zawsze świadomość, że sprawa nie ogranicza się wyłącznie do wycięcia części płuca zajętej przez raka u człowieka, którego reszta organizmu jest zdrowa. Zadaniem chirur-

zdeję radiologicznych, ostatnio coraz częściej uzupełnianych tomografią komputerową oraz badania bronchoskopowego (wziernikowania oskrzeli), konieczne z pobraniem wycinka lub wydzieliny do badania mikroskopowego. Często pacjenci odmawiają, z różnych przyczyn, zgody na pobranie wycinka, tymczasem rozpoznanie mikroskopowe z określeniem typu raka decyduje w ogóle o podjęciu leczenia choroby, a także o wyborze właściwego postępowania (leczenia) onkologicznego.

Z punktu widzenia klinicznego, rak płuca nie jest jedną jednostką chorobową, stąd istnieją diametralne różnice w leczeniu. U ok. 75 proc. chorych rozpoznaje się mikroskopowo tzw. raki niedrobnokomórkowe. Szansę na ich wyleczenie stwarza chirurgia. Pozostała grupa pacjentów choruje na tzw. raka drobnokomórkowego i dla nich szansą na wyleczenie jest chemioterapia.

Leczenie

raka płuca, zarówno operacyjne, jak i zachowawcze, stanowi zawsze poważne obciążenie dla chorego. U chorych w złym stanie ogólnym, spowodowanym współistniejącymi chorobami lub podeszłym wiekiem, nieraz nie można go w ogóle podjąć. Należy podkreślić, że większość tych chorób także zależy od wieloletniego palenia. Dotyczy to m.in.: choroby wieńcowej, miażdżycy, obturacyjnej choroby płuc.

tylko techniczną możliwość operacji (wycięcie płata lub całego płuca z odpowiednimi węzłami chłonnymi), ale wcześniej u chorego należy wykluczyć przerzuty odległe i tak ocenić jego wydolność, aby przewidzieć, czy ma on na tyle duże rezerwy, żeby przeżyć



Fot. Agnieszka Kantaruk

ga jest usunięcie zajętej przez raka części płuca, w którym istnieją przewlekłe zmiany chorobowe, wywołane przez wieloletnie palenie (rozemda, przewlekły bronchit) u chorego obciążonego dodatkowo chorobami krążenia, cukrzycą, miażdżycą, nadciśnieniem, chorobami nerek itd. W kwalifikacji do operacji raka płuca bierze się zatem pod uwagę nie

uraz operacyjny i moc życia, będąc pozbawionym istotnego fragmentu nie tylko powierzchni oddechowej (niewydolność oddechowa), ale także fragmentu krążenia małego (nadcisnienie płucne). Z tych względów w Polsce kwalifikuje się do operacji mniej niż 20 proc. wszystkich chorych, co przy możliwości wyleczenia około połowy z nich, daje w skali po-

pulacji szansę wyleczenia co dziesiątego chorego spośród nowo wykrytych zachorowań. Niestety, ze względu na niską świadomość onkologiczną społeczeństwa chorzy zgłaszają się zwykle do lekarza

za późno,

kiedy nowotwór osiągnął duże zaawansowanie, a objawy choroby są tak silne, że zmuszają do szukania pomocy lekarskiej. Ponieważ odsetek wyleczenia raka płuca w prostej linii zależy od jego zaawansowania (pierwszego stopnia – 80 proc., trzeciego stopnia – 20 proc.), utrzymujące się jeszcze przekonanie, że rak płuca stanowi nieuleczalną chorobę, bierze się stąd, że chorzy operowani w późnych stadiach częściej umierają, a przyczyny ich zgonu nie ukrywa się. Tymczasem chorzy wyleczeni rzadko podają do ogólnej wiadomości powód swej operacji. W przeciwieństwie do raków niedrobnokomórkowych, rak drobnokomórkowy płuca już we wczesnych stadiach zaawansowania daje przerzuty odległe, co sprawia, że metody leczenia miejscowego (chirurgia, radioterapia) stają się nieefektywne. Na szczęście, jest on podatny na nowoczesne leczenie systemowe – chemioterapię. Należy podkreślić, że przed erą chemioterapii średnie przeżycie chorego, od momentu rozpoznania, wynosiło kilka tygodni, podczas gdy dziś na porządku dziennym są wieloletnie przeżycia.

Reasumując, w obecnych czasach rak płuca przestał być chorobą nieuleczalną. Na wyleczenie w skali naszej populacji możemy wpłynąć sami poprzez eliminację przyczyny zachorowalności (palenie) i poddawanie się leczeniu we wczesnych stadiach rozwoju raka (wczesna wykrywalność). Nie bójmy się więc raka, ale bądźmy rozsądni.

Wysłuchała:
DANUTA ORLEWSKA

Ważna jest higiena psychiczna i praca nad osobowością

Nowotwory a psychika



Fot. Agnieszka Kantaruk

sów, jakie chciałaby mieć. (Istotnie, zauważa się częstsze występowanie i trudniejszy przebieg chorób nowotworowych u osób o niższym statusie społeczno-ekonomicznym). Psychanaliticy uważają, że rak może być skutkiem nieświadomego procesu autodestrukcyjnego

lub, inaczej mówiąc, swoistą formą depresji na poziomie cielesnym. Faktycznie, często wystąpienie choroby nowotworowej jest poprzedzone jakimś poważnym dramatem życiowym, zwłaszcza utratą ważnego obiektu (osoby, pracy, majątku, honoru, celu w życiu etc.), co

powoduje poczucie bezradności i bezsensu dalszej egzystencji. Szczególnie niekorzystna może być tutaj zbieżność opisanego wcześniej typu osobowości zależnej ze zjawiskiem utraty, gdyż wówczas załamanie „woli życia” jest najbardziej zauważalne. Badania nad wzorem zachowania C są nadal prowadzone. Od razu trzeba powiedzieć, że relacje pomiędzy typem zachowania i osobowości a ryzykiem choroby nowotworowej nie są tak silne i jednoznaczne, jak w przypadku palenia papierosów. Ponadto do niedawna nie bardzo potrafiono wytłumaczyć wspomniane wyżej zjawiska. Ostatnie badania wskazują na to, iż dominującą, destruktywną rolę odgrywa tutaj przewlekły stres wraz z niewłaściwą na niego reakcją, to znaczy rezygnacją, zwątpieniem i poddawaniem się. Dzieje się to na dwóch poziomach. Po pierwsze, przewlekły stres utrudnia procesy naprawy uszkodzonego DNA w komórkach, łatwiej więc wtedy powstają niekorzystne mutacje. Po drugie, stres ten zmniejsza odporność immunologiczną, w związku z tym organizm ma mniejsze możliwości usunięcia zmienionych nowotworowo komórek. Nauka udowodniła niezwykle silny związek układu immunologicznego z układem nerwowym, powstaje nawet nowa specjalizacja naukowa: psychoimmunologia.

Jakie jest praktyczne znaczenie tych informacji? Otóż, wydaje się, że do profilaktyki chorób nowotworowych, oprócz rzucenia palenia papierosów, dbania o właściwą dietę, aktywność fizyczną i badania okresowe, należy dodać odpowiednią higienę psychiczną oraz pracę nad własną osobowością. Warto znacznie bardziej uwierzyć w siebie oraz w sens życia, zacząć się wsłuchiwać w swoje prawdziwe uczucia i pragnienia, zdobyć większą niezależność, a jednocześnie poprawić i uczynić bardziej autentycznymi relacje z innymi ludźmi. W przypadku (odpukać!) życiowego nieszczęścia, opłakać go, a następnie dojść znowu do siebie i odzyskać wiarę w świat i siebie, nie zaniedbując w trudnym okresie (bo wtedy jesteśmy bardziej narażeni) badań profilaktycznych i zdrowego trybu życia. W przypadku wystąpienia już takiej choroby nigdy nie poddawać się, wierzyć w wyzdrowienie i budzić w sobie wolę życia (wtedy rzeczywiście leczenie przebiega lepiej). Wszystko to, oczywiście, dotyczy też naszych bliskich, jeśli któregoś z nich dotknie nieszczęście. Choroby nowotworowe można leczyć, a jeszcze lepiej im zapobiegać, rola zaś ludzkiej psychiki w obu wypadkach jest większa niż się powszechnie wydaje.

ANDRZEJ MIRSKI

REKLAMA PŁATNA • REKLAMA PŁATNA • REKLAMA PŁATNA • REKLAMA PŁATNA • REKLAMA PŁATNA • REKLAMA PŁATNA • REKLAMA PŁATNA • REKLAMA PŁATNA • REKLAMA PŁATNA • REKLAMA PŁATNA

Ostry wzrok...bez okularów

nowoczesne metody korekcji wad wzroku

Większość osób mających wady wzroku nie lubi okularów. Przeszkadzają one w uprawianiu sportów, tłuką się a zimą zaparowują, kiedy wchodzimy do ciepłych pomieszczeń. Także soczewki kontaktowe nie spełniają wszystkich marzeń o ostrym widzeniu świata.

Na szczęście jest nowe rozwiązanie - **LASEROWA KOREKCJA WAD WZROKU**. Dzięki niej można skorygować najczęściej występujące wady wzroku: krótkowzroczność, nadwzroczność i astygmatyzm.

Przyjazny laser

Nowoczesne zabiegi korygujące wady wzroku zaistniały w okulistyce dzięki zastosowaniu lasera excimerowego. Generuje on wiązkę światła, która pozwala na profilowanie rogówki z dokładnością do 0,25 mikrometra (dla porównania - włos ludzki ma grubość około 50 mikrometrów). To właśnie rogówka w głównej mierze odpowiada za ostrość widzenia a jej modelowanie pozwala skorygować Twoją wadę. Laser excimerowy umożliwia przeprowadzanie zabiegów trzema technikami: **PRK**, **LASEK** i **LASIK**.

W najstarszej metodzie **PRK** najpierw usuwa się mechanicznie pacjentowi nabłonek rogówki a następnie działa laserem na jej powierzchnię. W technice **LASEK** usunięty wcześniej nabłonek służy po zabiegu jako opatrunek. Natomiast w metodzie **LASIK** usunięcie nabłonka zastąpiono niezwykle precyzyjnym, poziomym nacięciem rogówki i utworzeniem płatka. Zostaje on odchyłony jedynie na czas działania lasera, po czym powraca na swoje miejsce.

Szybko, bezboleśnie i bezpiecznie

Wszystkie zabiegi laserowe (**PRK**, **LASEK** i **LASIK**) wykonuje się ambulatoryjnie w znieczuleniu miejscowym-kropelkowym. Cała procedura korekcji laserowej trwa od kilku do kilkunastu minut i jest praktycznie bezbolesna. Pacjent po

badaniu kontrolnym może wracać do domu. Najpierw operuje się jedno oko, a po upływie około 2 tygodni oko drugie (przy **PRK** i **LASEK**). W przypadku najnowocześniejszej metody **LASIK** zabieg może być przeprowadzony jednocześnie na obu oczach. W tej technice istnieje zarazem możliwość wykonania zabiegu w najszerszym zakresie tj. krótkowzroczności do -13 dioptrii, nadwzroczności do +6 dioptrii oraz astygmatyzmu do 6 dioptrii. Uzyskiwana ostrość wzroku pozwala niemal natychmiast powrócić do codziennych zajęć.



Niestety - metoda nie dla każdego

Laserowa korekcja wad wzroku nie jest, niestety, metodą do zastosowania w każdym przypadku. Istnieje szereg przeciwwskazań do wykonania zabiegu, m.in.: wiek poniżej 21 lat, brak stabilizacji wady, wybrane choroby oczu, stany zapalne, choroby ogólne takie jak cukrzyca, kolagenozy oraz ciąża i okres karmienia. Aby je wykluczyć i uniknąć powikłań pooperacyjnych przeprowadza się wnikliwy wywiad z pacjentem oraz bardzo dokładne badanie okulistyczne.

W Polsce na światowym poziomie

W Polsce od kilku lat działa zespół uznanych ośrodków okulistycznych,

przeprowadzających zabiegi laserowej korekcji wad wzroku. Pracują w nich doświadczeni lekarze z długoletnim stażem chirurgicznym. Wykorzystują stacjonarne lasery excimerowe, na których codziennie przeprowadzają zabiegi. Dokładają oni wszelkich starań, aby nowoczesny sprzęt którym dysponują, w bezpieczny i rozważny sposób zapewnił ostre widzenie świata bez "okularowych" ograniczeń. Szerokie grono zadowolonych pacjentów (byłych okularników) oraz przekonanych do metod laserowych lekarzy, przyczyniają się do ciągłego zwiększania się popularności korekcji laserowej w Polsce.

Laserowa korekcja wad wzroku uznana została za najbardziej bezpieczną, efektywną i przewidywalną metodę. Wpływa w istotny, pozytywny sposób na jakość życia pacjentów i przyczynia się do zmiany ich wizerunku oraz sposobu bycia.

W naszym kraju laserowa korekcja wad wzroku zyskuje coraz większą popularność. Na świecie z tego dobrodziejstwa skorzystały już ponad 4 miliony "okularników". Możesz być następnym!

Klinika Okulistyczna INTERMEDICA

ul. Szelałowska 29/3

61-626 Poznań

telefony:

(061) 826 70 67

(061) 826 70 69

rejestracja: pon.-so. 8-16

poznan@intermedica.pl
www.intermedica.pl

Szczupła dzięki

„b-01”

Spełnione marzenia

Pani Anna nawet w najśmielszych snach nie przypuszczała, że w ciągu pół roku zacznie nosić ubrania w rozmiarze 40 (z 46!).

Ta zmiana okazała się możliwa dzięki kroplom „b-01”, które pani Anna kupiła za namową przyjaciółki. – W tajemnicy przed rodziną. Tyle razy się odchudzałam, że nie chciałam usłyszeć kolejnych uwag, że znów mi nie wyszło. Ucieszyłam się, kiedy w końcu podjęłam decyzję o wypróbowaniu kropli, choć szczerze mówiąc, nie bardzo wierzyłam w ich skuteczność. Odchudzałam się, jak już wspomniałam, wiele razy. Diety cud, głodówki, różne herbatki i tabletki. Efekt był, ale zwykle krótki, a w dodatku dokuczało mi ciągle uczucie głodu. Ale postanowiłam zażyć krople – wspomina pani Anna.

To ryzyko oznaczało pełną mobilizację. Duża, 1,5-litrowa butelka wody z kroplami codziennie. Do tego pani Anna postanowiła zrezygnować z kolacji. Kiedy przestała mieć napady wilczego głodu i kiedy zauważyła, że może obejść się bez słodyczy, przekonała się, że trzeba iść za ciosem.

– Zaczęłam jeść warzywa, ograniczyłam tłuste produkty, zrezygnowałam z kolacji. Kiedy po miesiącu byłam lżejsza o 4 kilogramy i to bez jakichś szczególnych umartwień, postanowiłam, że nie mogę zmarnować tego, co udało mi się osiągnąć.

Pani Anna na szczęście lubi długie spacerować i jazdę na rowerze. Krople okazały się dodatkowym bodźcem, który sprawił, że zaczęła się chętniej i częściej ruszać. – Zaczęłam dopingować mnie męża i dzieci. Po dwóch miesiącach ważyłam już 82 kilogramy. Byłam chudsza o 8 kilogramów! To był wielki sukces!

Pani Anna dzisiaj waży 67 kilogramów. Zmieniła nawyki żywieniowe, uprawia gimnastykę. Schudnąć pomogły jej krople „b-01”, ekstrakt z mięty, melisy i kopru włoskiego, którego proporcję wymyśliła Niemka Bettina Kater. Ona również borykała się z bardzo dużą nadwagą – po urodzeniu dwójki dzieci ważyła 124 kilogramy. Bezrobotna, z wykształcenia ogrodniczka, lubiła eksperymentować z ziołami. I tak, trochę przypadkiem, udało jej się dobrać proporcje kropli, które przetestowała – o czym najpierw nie miała pojęcia – na samej sobie. Krople bowiem miały być orzeźwiającym dodatkiem do wody i napojów, poprawiającym ich smak. Bettina nie wiedziała, że krople odchudzają. Przekonała się o tym, kiedy sama zaczęła chudnąć.

Dzisiaj dzięki kroplom „b-01” wielu ludzi jest szczęśliwszych, bo udało im się trwale zrzucić nadwagę. Taką osobą możesz być i Ty!

Tutaj uzyskasz szczegółowe informacje na temat kropli:

* Apteka Pod Złotym Tygrysem, ul. Szczepańska 1, Kraków, tel. (012) 422 92 93
* Apteka Sabaly, ul. Krupówki 11, Zakopane, tel. (018) 206 38 61
* telefon do importera: 0502 125 700

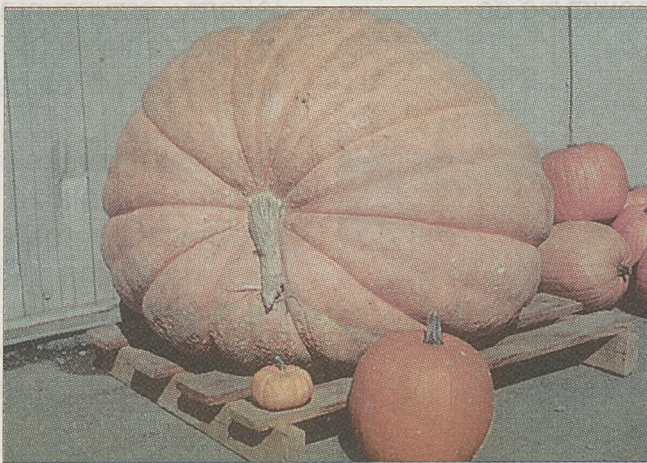
Gdy brakuje...

Witamina A nie darmo stoi na czele alfabetu witaminowego, bierze bowiem udział we wszystkich zasadniczych funkcjach organizmu. Jest strażnikiem stojącym u wrót naszego ciała. Jest potrzebna dla urody, dla zachowania zdrowego wyglądu skóry i cery, a także dla dobrego widzenia. Pomaga w zdobywaniu odporności na wiele chorób, np. jak wszelkiego rodzaju zaziębienia” – pisał prof. Julian Aleksandrowicz w książce „Kuchnia i medycyna”.

Witamina A

Witamina A należy do grupy witamin rozpuszczalnych w tłuszczach – potrzebuje zarówno tłuszczów, jak i składników mineralnych, aby mogła zostać wchłonięta w przewo-

wodach siatkówki. Zapewnia prawidłową czynność tkanki nabłonkowej (bierze udział w tworzeniu śluzu); wpływa na syntezę białek, lipidów, hormonów, a szczególnie hormonów



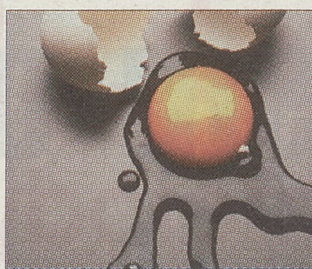
dzie pokarmowym. Może być magazynowana w organizmie i nie trzeba codziennie jej uzupełniać. Występuje w dwóch formach: jako witamina A, zwana retinolem i znajdująca się tylko w żywności pochodzenia zwierzęcego, oraz jako prowitamina A, zwana karotenem, znajdująca się zarówno w żywności pochodzenia zwierzęcego, jak i roślinnego.

Dlaczego potrzebna?

Witamina A zapobiega osłabieniu wzroku i pomaga w leczeniu wielu chorób oczu, wchodzi bowiem w skład światłoczułego barwnika, znajdującego się

tarczycy. Podsumowując: witamina A *zwiększa odporność na infekcje, *skraca czas trwania wielu chorób, *wspomaga układ immunologiczny, *chroni nabłonek skóry, *pomaga w usuwaniu starczych zmian na skórze, *bierze udział we wzroście kości, wytwarzaniu nabłonka, skóry, włosów, zębów i dziąseł, *stosowana zewnętrznie pomocna jest w leczeniu trądziku, owrzodzeń, zmarszczek, *pomaga w leczeniu rozedmy płuc i nadciśnienia tarczycy.

Dziennie zapotrzebowanie dorosłych mężczyzn na witaminę A wynosi 5000 IU; dzienne zapotrzebowanie kobiet jest niższe



i wynosi 4000 IU. W czasie ciąży nie zaleca się zwiększania dawki – jedynie kobietom karmiącym dodatkową dawkę witaminy może zalecić lekarz. Dlaczego?

Nadmiar i niedobór

Otóż witamina A (95 proc. magazynuje wątroba) w nadmiarze jest toksyczna i większe dawki przyjmowane przez dłuższy czas mogą wywołać objawy zatrucia. Objawy zatrucia mogą być następujące: pękanie i krwawienie warg, swędzenie i łuszczenie się skóry, wysypka, suchość i wypadanie włosów, nieostre widzenie, bóle kostne, nudności, wymioty, biegunka, nieregularne miesiączki, zmęczenie, bóle głowy i powiększenie wątroby.

Objawy niedoboru mogą być różnorodne. Do najczęściej spotykanych i najłatwiejszych do zaobserwowania należy tzw. kurza ślepoty – wystarczy wejść z jasnego pomieszczenia do ciemnego i sprawdzić, jak długo trwa przyzwyczajanie się oczu do widzenia w ciemności. Jeśli kilka sekund, to w porządku, jeśli dłużej – ponad 7 – 8 sekund, oznacza to niedobór witaminy A; czas kilkunastu sekund wskazuje, że należy szukać pomocy u lekarza. Innym łatwym do zaobserwowania objawem jest tzw. gęsia skórka, światłowstręt, wysychanie rogówki i spojówek, uczucie pieczenia pod powiekami. U dzieci objawami są również zahamowanie wzrostu i rozwoju, ponieważ do tych procesów witamina A jest niezbędna. Niedobory występują często jako skutek przewlekłego upośledzonego wchłaniania tłuszczów.

Źródła witaminy A

Jak podaje prof. Aleksandrowicz, doskonałym źródłem witaminy A są: wątroba wołowa, żółtka jaj, mleko i produkty mleczne, owoce i jarzyny o żółtym i pomarańczowym zabarwieniu (marchew, dynia, pomidory, brzoskwinie) oraz ciemnozielone liście warzyw (natka pietruszki, szpinak, sałata, kapusta włoska, rzeżucha). Najbardziej skoncentrowane źródło witaminy A to tran z wątroby ryb morskich. (DD)

Zdrowie w kuchni

Bakalie leczą?

Zawsze uchodziły za zdrowe, wśród słodkich przysmaków miały opinię dobrze wpływających na organizm, w przeciwieństwie do innych łakoci. Chociaż rodzynki, suszone figi lub daktyle nie są bynajmniej niskokaloryczne, specjaliści od zdrowego żywienia zgodnie twierdzą, że jeśli już musi się sięgać po słodkie przysmaki, lepiej zjeść garść rodzynek, orzeszków albo kilka suszonych fig, niż schrupać wafel w czekoladzie, nie wspominając już o kawałku tortu.



A zupełnie niedawno dietetycy francuscy odkryli inne jeszcze właściwości najczęściej spożywanych bakalii.

Figi i ich przetwory w medycynie naturalnej od dawna stosowane były jako środek regulujący trawienie i likwidujący zaparcia. Ostatnio z owoców tych uzyskano substancję, mającą zdolność niszczenia komórek nowotworowych. Sok ze świeżych fig ma istotne działanie bakteriobójcze, stąd też gdy dopadnie nas przeziębienie, bronchit lub inna infekcja górnych dróg oddechowych, warto jest kilka razy dziennie zjeść parę tych owoców, najlepiej świeżych, ale i suszone mogą pomóc.

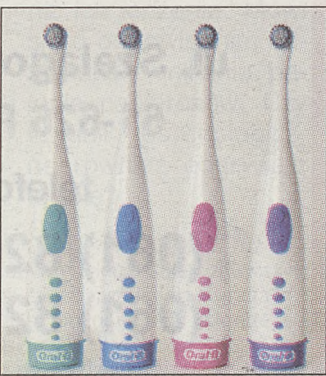
W dietach redukujących wagę można dwa razy dziennie zjeść małą garstkę rodzynek. Skraca to znacząco czas zalegania treści pokarmowej w jelitach. Rodzynkowe „przegryzki” zalecane są też w profilaktyce nowotworów jelita grubego.

Wiele cennych właściwości odkryto również w daktylach. Błonnik znajdujący się w tych owocach sprawia, że wolniej wchłania się cukier, co ułatwia kontrolę poziomu glukozy. Stąd diabetycy mogą spożyć na deser kilka daktyli, połączonych z jogurtem. Dobrze jest też jeść od czasu do czasu daktyle, jeśli cierpi się na choroby krążenia. Salicylany, substancje działające przeciwzakrzepowo, które znajdują się w tych owocach, oddalają od pacjentów groźbę skrzepów i zawałów.

Figi i daktyle, jak również rodzynki mają sporo żelaza – niemal tyle, co mięso. Dlatego też wegetarianie powinni kilka razy w tygodniu spożywać rozmaite dania z dodatkami tych owoców, bogatych poza tym w pierwiastki śladowe: kobalt, miedź, fluor, mangan oraz selen.

A potrawy z drobiu i ryb z dodatkiem bakalii czy sałatek albo surówek są lżej strawne i, co ważne, nie powodują odkładania się tłuszczu, co może być cenną wiadomością nie tylko dla zwolenników odchudzających diet. Francuscy piwowarzy odkryli niedawno recepturę produkcji piwa z uwzględnieniem suszonych fig. Napój otrzymywany w taki sposób jest niezwykle smaczny i bardzo klarowny. Ma też intensywny smak, co cenią sobie jego romanscy zwolennicy. B.W.

Zadzwoń i wygraj



Czyszczą i bledną

Tradycyjna szczoteczka do zębów nie ma się co mierzyć z elektryczną, zasilaną bateryjnie szczoteczką Oral-B Indicator Power. Ma małą, ale bardzo sprytną główkę, która wykonuje aż 6400 obrotów na minutę, a jej wyprofilowane białe włókna otaczają dokładnie każdy ząb, bez problemu docierając do trudno dostępnych miejsc. Niebieskie zaś włókna (Indicator) w miarę zużywania się szczoteczki bledną, informując w ten sposób o konieczności jej wymiany. Wszystkie włókna Oral-B Indicator Power są polerowane i zaokrąglone na końcach, dlatego szczoteczka jest bardzo delikatna dla szkliska zębów i dziąseł.

Dla Czytelników, którzy zadzwonią dziś w godz. 10-10.15 na nr 422-07-57 i odpowiedzą na pytanie: Skąd wiadomo, że szczoteczkę Oral-B Indicator Power trzeba wymienić? – mamy w prezencie 20 wspomnianych szczoteczek.

NZOZ DETEOMED
SPECJALISTYCZNY OŚRODEK
LECZENIA RAN I OWRZODZEŃ
Rejestracja – tel. 265-24-90
Kraków, ul. Białoruska 15,
pok. 24a
KONSULTACJE BEZPŁATNE
UMOWĄ Z NFZ

RZUĆ PALENIE
metoda opracowana przez lekarzy.
ALERGIA
Testy - bezbolesne komputerowe odczulanie.
NERWICE, DEPRESJE, BÓLE
KRĘGOSŁUPA, REUMATYZM
NAJTANIEJ W KRAKOWIE.
al. Słowackiego 60
tel. (012) 632-78-47

APARATY SŁUCHOWE
PROMOCJA - RATY BEZ ODSETEK
*nowoczesne aparaty cyfrowe
*dobór komputerowy *serwis *wizyty domowe *bezpłatne badania słuchu.
REFUNDACJE NFZ I PFRON
Gabinet Korekcji Wad Słuchu „SONO”
Kraków, ul. Prądnicka 10 (Nowy Kleparz),
tel. 012/623-77-78, pn.-pt. 9.00 - 17.00.

SPECJALISTYCZNE CENTRUM
DIAGNOSTYCZNO-ZABIEGOWE
MEDICINA

Przychodnia Profesorów i Ordynatorów
ul. Rzeźnicza 2, tel. (012) 422-41-06, 421-79-27

- prof. M. Barczyński – chirurgia ogólna, chirurgia tarczycy
- prof. J. Bogdał – gastrologia
- doc. A. Cencora – chirurgia naczyń
- dr K. Czarnobilski – choroby wewnętrzne
- doc. A. Czupryna – chirurg ogólny, gastrolog
- prof. J. Hałuszka – pediatra, choroby płuc, astma
- dr n. med. A. Hartwich – chirurgia tarczycy, sutka, laparoscopia
- doc. B. Idzior-Waluś – choroby wewnętrzne i choroby przemiany materii
- prof. D. Karcz – chirurgia przewodu pokarmowego, gastroscopia, oznaczanie helicobacter, wycinki
- prof. K. Kawecka-Jaszcz – kardiologia, nadciśnienie tętnicze
- prof. J. Kocemba – choroby wewnętrzne, geriatrya
- dr J. Kostecka – neuropsychiatria dziecięca, choroby dzieci
- prof. E. Kostka-Trąbka – choroby naczyń obwodowych, miażdżycy, hypercholesterolemia
- doc. T. Mach – choroby wątroby i gastrologia
- doc. A. Macura – dermatolog, wenerolog, mykolog
- doc. A. Miszke – laryngolog
- prof. T. Niedźwiedzki – chirurgia ortopedyczno-urazowa
- prof. E. Nikodemowicz – choroby płuc i oskrzeli
- prof. E. Olszewski – laryngologia
- prof. K. Pach – nefrologia dziecięca
- prof. J. Pawłega – onkologia
- dr A. Prokop – choroby płuc i choroby wewnętrzne
- mgr R. Smockiewicz – psycholog dziecięcy i młodzieżowy
- prof. A. Szczudlik – neurologia
- doc. L. Szydłowski – kardiolog dziecięcy
- prof. P. Thor – urolog
- prof. W. Tracz – kardiologia
- doc. J. Włodarczyk – laryngolog
- dr S. Wójcik – internista, nerwice, lęki, depresje, psychosomatyka
- prof. A. Wysocki – chirurgia ogólna i onkologiczna

MASAŻ KLASYCZNY REHABILITACYJNY

RODZINNY

Czwartek,
15 stycznia 2004

Nr 108

Redakcja:
Ewa Piłat
tel. 61-99-290
epilat@dziennik.krakow.pl

HANDEL • USŁUGI • MODA • PORADY • PSYCHOLOGIA



Ten pierwszy raz...

Agnieszka, studentka II roku uczelni technicznej w Krakowie, zapytana, czym dla niej jest niewinność, czystość, cnota – odpowiedziała, że wartością. I że na razie nie zamierza niczego w tym względzie zmieniać.

Kinga i jej chłopak, oboje po 23 lata, dwa lata temu uznali, że ich związek jest już dostatecznie dojrzały, że łączy ich miłość. Zapragnęli, by była pełniejsza o jej fizyczny wymiar. Zadbali o wyjątkowy nastrój, ale i o to, by nie przytrafiła się ciąża, bo chociaż planują małżeństwo, na dzieci – mówią – jeszcze mają czas. Nie czują się tak, jakby coś stracili, raczej zyskali.

Andżelika, siedemnastolatka, ma już za sobą ten pierwszy raz, ale niewiele pamięta, ponieważ stało się to na zakrapianej imprezie. Uważa dziś, że niepotrzebnie się spieszyła, bo tego już nie da się powtórzyć, a chłopaka nawet dobrze nie znała. Miała sporo szczęścia, że „nie wpadła” za pierwszym razem jak jej koleżanka z sąsiedniego osiedla.

Dwudziestoletni młodzi ludzie, często studenci, których zapytałam, kiedy decydować się na współżycie, mówili, że wtedy, gdy nadejdzie właściwy moment. A właściwy moment każdy wybiera sam. – I to właśnie jest najważniejsze – dokonanie wyboru – podkreśla Jacek, informatyk. – Z zasady nie oceniam cudzych wyborów. Nie widzę nic zdrożnego ani w tym, że ktoś żyje w czystości, czyli jest cnotliwy, ani w tym, że już nie jest, jeśli to mu pasuje – dodaje.

Jak sięgnąć pamięcią, niemal we wszystkich kulturach nie kto inny, ale dziewice były najlepszym materiałem na żonę. „Nietknięta” panna młoda dawała wszak mężczyźnie gwarancję, że w chwili ślubu nie jest w ciąży z innym. Rodzice dbali zatem, by panny trwały w cnocie jak najdłużej. Imali się przy tym różnych sposobów (Chinkom np. bandażowano stopy, w niektórych plemionach afrykańskich jeszcze stosuje tzw. infibulację – wycięcie lechtaczki i warg sromowych. Rana, która zostaje po zabiegu jest zaszywana).

– Z obserwacji wielu rytuałów kulturowych wynika, że niemal zawsze przyszły mąż oczekiwał, iż kobieta, którą zamierza poślubić, wniesie dziewictwo niejako w wianie – mówi socjolog, dr Joanna Heidtman. – Dziewictwo zatem przekładało się na konkretną wartość społeczną. To dlatego

wciąż powtarzano pannom, że dziewictwo to ich największy skarb i powinny je zachować dla męża. Bywało ono także monetą przetargową.

Liberalizacja zachowań seksualnych, skuteczna kontrola poczęć i ekonomiczne uniezależnienie się kobiety od mężczyzny sprawiły, że cena dziewictwa na rynku małżeńskim spadła. Pojawiło się nawet określenie „stopień dziewictwa”, które oznacza nie tyle całkowitą wstrzemięźliwość, ale liczbę partnerów przed ślubem.

– Ten „pierwszy raz” przestał być rytuałem inicjacji. Ani jest on powodem do dumy, ani też powodem do wstydu – mówi dr Joanna Heidtman. – Owszem, to dla młodzieży w jakimś sensie wydarzenie graniczne, za którym znajduje się kolejny etap życia, ale nie musi

Dokończenie na str. 34

Włoska kreacja

Przez dobre dwa stulecia modę dyktował Paryż. Przymiotnik „paryski” oznaczał w Europie elegancję i aktualność ubioru. W wiek XX Paryż wkroczył z niezmiennie wysoką pozycją, niezachwianie dobrym samopoczuciem i żaden z wielkich krawców nawet w najczarniejszych snach nie wyśnił, że minie raptem kilka dziesięcioleci i cios paryskiej hegemonii zada południe Europy, że na potęgę mody wyrośnie Mediolan, a i Rzym będzie miał coś do powiedzenia...

„Włoska kreacja. Mity i rzeczywistość” – to tytuł wystawy czynnej obecnie w Gmachu Głównym Muzeum Narodowego w Krakowie, w sposób najbardziej poglądowy z możliwych (sukniami na manekinach, fotografiami) opowiadającej, jak w ciągu niespełna półwiecza wyrosło nowe imperium mody. I nie tylko wyrosło, jest również profesjonalnie dokumentowane. Fundacja Sartirana Arte, gromadząca na zamku w prowincji Pavia sztukę i rzemiosło artystyczne, prowadziła do życia Mu-Mo, czyli Muzeum per la Moda, którego zbiory obejmują (na razie) pół wieku: od lat pięćdziesiątych do końca XX stulecia. Stamtąd właśnie pochodzi blisko 100 eksponatów wystawianych obecnie w Krakowie.

Zacząło się równo w połowie wieku XX, w Rzymie. Za sprawą jednego ze sławnych ślubów na okładki i strony ilustracyjne czasopism europejskich i amerykańskich trafiła kreacja panny młodej, zaprojektowana i uszyta w rzymskiej pracowni Fernandy Gattinoni. Niebawem odbył się pierwszy wielki włoski pokaz mody; w zamkowej rezydencji,

pod arystokratycznym patronatem. Ale w upowszechnieniu mody włoskiej – poza talentem kreatorów – istotna rola przypadła najbardziej plebejskiej ze sztuk – filmowi, a na dodatek jeszcze amerykańskiemu. Kilka filmów nakręconych we włoskich plenerach, pierwsze zakupy dla potrzeb filmu – i wielkie gwiazdy zaczęły tu zamawiać również suknie noszone w życiu pozaekranowym.

Na początku był Rzym, więc oglądaliśmy suknie wieczorowe Fernandy Gattinoni z lat 50., długą suknię z zielonego aksamitu nazywaną złotem i kamieniami (Giovanna Fercioni, 1952 r.) i zaraz lata 60. ubra-



Fot. Anna Kaczmarz

ne m.in. w długą suknię z kupy różowo-koralowej, wyszywaną srebrnymi laseczkami i perełkami z Murano (Sorelle Fontana). Piękną modę przełomu lat 60. mamy na wystawie we florenckiej interpretacji: zwiewna biała spódnica wyszata w szeroki pasek zapinany na guziczki, marynarka-kuszula z cienkiego lnu w białoszare pasy – to Gherardini.

Lata 80. i 90. to już Mediolan i jego wielkie krawiectwo: Gianni Versace, Giorgio Armani, Gianfranco Ferré, Walter Albini. Czyli współczesność; to, co znamy z telewizyjnych relacji z pokazów mody, z kolorowych czasopism. Z tą jednakże różnicą, że wystawa mniej zajmuje się „modą z wybiegów”, choć znajdziemy tu ubiory dla

Dokończenie na str. 34

Na zdrowej stopie

Dobre buciki są niezmiernie ważne w okresie, kiedy maluchy zaczynają samodzielnie chodzić. Stopy bowiem są bardzo podatne na zniekształcenia wywołane czynnikami zewnętrznymi, takimi jak zbyt krótkie buty, za wąskie noski czy niestabilne pięty.



str. 32

Knapieńscy

Państwo Knapieńscy związani są z Krakowem ponad dwadzieścia lat i łączą ich z tym miastem więzy sentymentalne. Dobrze znają też pobliskie lasy – w okolicach Niepołomic i Dobczyc – gdzie jeżdżą na grzyby i odpoczywają. Ciągnie ich do natury. Marzą, że gdy pułkownik będzie miał mniej obowiązków, przeniosą się poza Kraków.



str. 33

KOMPUTERY

NOTEBOOKI

już od 3799 zł

Komputer iCL - 2000
Intel Celeron 2000, płyta VIA P4X400
Pamięć 256MB DDR-333,
Dysk twardy 40GB 7200 obr.,
Grafika GF4 MX440 64MB TVout
Klawiatura, mysz ze scrollmem,
Karta muzyczna, karta sieci 10/100,
Napęd Combo CDRW+DVD

2399 zł brutto
Przy zakupie komputera monitor 17" oraz drukarka HP 3550
GRATIS !!!!!
lub monitor LCD 15" za 999zł

UI. Kadecka 1
(przy ul. Kazimierza Wielkiego 140)
tel. 636-23-51
e-mail: sklep@sftbis.com.pl
www.sftbis.com.pl

Zapraszamy
pn - pt 10.30 - 18.00
sob 10.30 - 14.00

Na zdrowej stopie

Szybko rosnące stopy dzieci są bardzo wrażliwe i łatwo ulegają deformacjom. Z tego powodu dziecięce buciki powinniśmy wybierać szczególnie starannie.

jego partie – najlepiej, by dzieci nosiły buty usztywniające kostkę do 5. roku życia – mówi Katarzyna Wojciechowska, specjalista pediatrii.

Małe dzieci rosną tak szybko, że czasem nawet w trakcie jednego sezonu zmieniają swój rozmiar. Z tego powodu tak popularna jest wymiana ubrań między rodzeństwem. Specjaliści

specjalna komisja złożona ze specjalistów, tj. ortopedy, technologa, antropologa, materiałoznawcy, konstruktora – wylicza Bożena Rajchel-Chyla, członek komisji. – Oceniane przez nas buty muszą się wykazać odpowiednimi wymiarami i kształtem wnętrza, prawidłową konstrukcją, ciekawymi rozwiązaniami technologicznymi i materiałami o dobrych właściwościach higienicznych i reologicznych, a także estetycznym wykonaniem i po prostu ładnym wyglądem. O znaczek mogą się starać producenci i importerzy obuwia dziecięcego (do lat 15), ale jest on zawsze przyznawany konkretnemu wzorowi butów. W roku 2003 znaczkem „ZDROWA STOPA” zostało wyróżnione obuwie następujących producentów: Bartek, Rena, Lemigo, Pollonus, Guliana, Wierna, Codet, AZAS, Befado, Vi-GGa-Mi, Kucki, Raweks, Zenit i Aves.

MS



Fot. Anna Kaczmarska

NA ZAKUPACH – rady specjalistów

– przy zakupie butów obecność dziecka jest obowiązkowa, nie wystarczy stary bucik czy odmierzony pacytek;

– w trakcie przymiarki dziecko powinno stać, a nie siedzieć, dobrze też, aby mogło ponosić buciki przez kilka minut;

– prawidłowo dobrany but powinien być nieco dłuższy od stopy (ok. 1 cm) ze względu na jej przesuwanie się w bucie podczas chodzenia oraz szybki wzrost dziecka – za piętą powinien się zmieścić nasz najmniejszy palec;

– z tych samych powodów bucik powinien być też nieco szerszy niż stopa – powinniśmy móc uchwycić mały fałd z boku buta;

– buty nie mogą być ani za małe, ani za duże, trzeba pamiętać, że dzieci rosną szybko i jeden rozmiar mogą nosić albo kilka miesięcy, albo zmienić go po kilku tygodniach;

– Dobre buciki są niezmiernie ważne w okresie, kiedy maluchy zaczynają samodzielnie chodzić (wcześniej dzieci mogą się obywać bez butów). Stopy bowiem są bardzo podatne na zniekształcenia wywołane czynnikami zewnętrznymi, tj. zbyt krótkie buty, za wąskie noski czy niestabilne pięty. Istotnym miejscem w dziecięcym bucie są też wyższe

przestrzegają jednak przed noszeniem przez dzieci używanego obuwia. – Niesie to dla dziecka ryzyko „odziedziczenia” po poprzedniku złych nawyków chodzenia, grzybicy, a nawet deformacji stóp – przestrzega Iwona Mrugała, właścicielka firmy produkującej obuwie dziecięce. – Im młodsze dziecko, tym bardziej jest podatne na czynniki deformujące, a schorzenia wywołane przez nieodpowiednie buty dotkliwie dadzą o sobie znać w wieku dojrzałym.

Po buty dla dziecka najlepiej wybrać się do sklepu z fachowo przygotowanym personelem – doświadczony sprzedawca często jest ratunkiem dla nieprawnych rodziców, którzy pierwszy raz kupują swoim dzieciom „prawdziwe” buty. – Są tacy rodzice, którzy dla swoich dzieci szukają butów z wkładką ortopedyczną. Jednak – choć w dobrej wierze – popełniają oni duży błąd, ponieważ o jej użyciu powinien zdecydować wyłącznie lekarz ortopeda – mówi Maria Węgrzyn, kierownik Centrum Dziecięcego „Entliczek-Pentliczek” w Krakowie. Wizyta w dobrych sklepach z artykułami dla dzieci daje również tę pewność, że każda para sprzedawanego tam obuwia jest wysokiej jakości.

Gwarancją takiej jakości dla wielu polskich rodziców jest znaczek „ZDROWA STOPA”, przyznawany od 1991 roku przez Centralne Laboratorium Przemysłu Obuwniczego w Krakowie. – O przyznaniu znaczka decyduje

DOBRE BUTY – cechy poszukiwane

czubek: szeroki i wysoki, ma zapewnić nie tylko swobodne ułożenie palców, ale także przestrzeń, w której te palce mogą się poruszać;

pięta: cholewka w części pięty usztywniona sprężystą zakładką, która zapewnia utrzymanie pięty dziecka w prawidłowym położeniu (co zapobiega jej koślawieniu);

obcas: szeroki i niski (najwyżej do 2,5 cm), zapewniający stabilność podczas chodzenia;

podeszwy: dobrane do pory roku, jesienią i zimą powinny być grubsze i antypoślizgowe;

elastyczność: but musi się łatwo zginać na linii stawów śródstopnopalczkowych (na styku palców z resztą stopy), co zabezpiecza prawidłowy chód;

wyściółka: zrobiona z materiału, który łatwo pochłania pot wydzielany przez stopę dziecka;

materiały: wysokiej jakości, o dobrych właściwościach higienicznych (zapewniające prawidłowy mikroklimat wnętrza obuwia), miękkie – łatwo dopasowujące się do kształtu stopy;

fason: rozwiązania konstrukcyjne muszą uwzględniać miejsca wrażliwe stopy i zapewnić łatwe wsuwanie bucika (głębokie sznurowanie lub paski z zapięciem na rzepy, sprzączki itp.).



Fot. Anna Kaczmarska

Polowanie na okazje

Obnizki cen nie dotyczą tylko hipermarketów i sklepów funkcjonujących w dużych sieciach handlowych. O klienta walczą także małe sklepiki, które uatrakcyjniają swoją ofertę, organizując wyprzedaże i przeceniając towary. Styczeń to znakomity czas, aby za stosunkowo niewielkie pieniądze odświeżyć swoją garderobę. O tej porze roku powinniśmy też zaplanować polowanie na markową odzież.

– Styczeńowe obniżki w sklepach odzieżowych są związane przede wszystkim z przygotowaniem miejsca na nową, wiosenną kolekcję – tłumaczy Justyna Batorska, właścicielka sklepu. – Nie są to towary niszczone czy przecenione z powodu wad, ale absolutnie pełnowartościowe – dodaje. Handlowcy przyznają, że ma-

gazynowanie towarów kosztuje więcej niż rezygnacja z marży, a nawet obniżka poniżej kosztów produkcji. Poza tym moda zmienia się tak szybko, że na początku przyszłego sezonu tegoroczny modny ciuch w ogóle może nie znaleźć nabywcę.

W krakowskich sklepach obniżki kształtują się od 20 do 70 proc. wcześniejszych cen. W sklepie „Orsay” z modną młodzieżową odzieżą można ubrać się od stóp do głów 30 – 50 proc. taniej niż przed tygodniem. W ofercie znalazły się np. zimowa, zamszowa torebka przeceniona z 59,90 zł na 39,90 zł, sweter, którego cenę zmieniono ze 109 zł na 79,90 zł, czy kurtka obecnie do kupienia za 129 zł (wcześniej o 50 zł drożej). Atrakcyjna przecena czeka też na klientów „Ravela”, którzy za towary proponowane obecnie przez tę sieć sklepów zapłacą o 50 proc. taniej. Natomiast „Terranova” zachęca do zakupów hasłem – „Wszystko za mniej niż pół ceny”. Z tą obniżką można kupić bluzki i bluzy, spodnie, spódnice i wiele innych elementów garderoby.

W sklepie „Greenpoint”, oferującym modę młodzieżową, obniżki sięgnęły 70 proc. dotychczasowych cen, podob-

nie jak w „Lanoro”, zajmującym się sprzedażą eleganckiej bielizny. Rabaty oferują też sklepy z odzieżą dżinsową. W „Levi’s” zapanowały „Dni takich kurtek zimowych”, które obecnie można kupić od 199 do 299 zł. Potaniała też klasyczna odzież dżinsowa i tak bluzę firmy „Wrangler”, wykonaną z denimu, można kupić nie za 249, ale za 179 zł.

Z obniżek będą zadowoleni planujący zakupy rodzice młodszych dzieci, gdyż przecenę objęły też sklepy z modą dziecięcą. „Funny Kids” zmniejszył ceny o 30 – 50 proc. na sprzedawane u siebie ubranka, a „Quadri Foglio” proponuje zakup kurtek ze zniżką do 60 proc. i spodenek tańszych o 30 proc. Nie będzie też problemem znalezienie obuwia po obniżonej cenie. „Zebra” oferuje zniżki od 30 do 50 proc., a w sklepach zlokalizowanych na osiedlach można trafić na przecenę większą niż 60 proc. na niektóre modele.

Zachęcamy również do spaceru najdroższymi ulicami Krakowa. W sklepach z markową odzieżą na Floriańskiej, Grodzkiej czy Szewskiej nareszcie i my możemy zrobić zakupy. Taka okazja trafia się najwyżej dwa razy w roku.

(AK)

Czytaj także w jutrzejszym „Dzienniku Polskim”

Szał niskich cen

Magii wyprzedaży ulegają głównie kobiety z dużych miast

By przyciągnąć klienta

Kto bardziej obniży ceny towarów?

Kupno

ANTYCZNE meble, zegary, obrazy, srebra, szklisko, pocztówki również zniszczone. /012/276-30-49. 264/A

ANTYKI, stare meble, zegary, lampy, lampy naftowe, srebra, obrazy. /012/429-75-71.583/A

KOSTKĘ granitową, każdą ilość (nawet najmniejszą) zdecydowanie kupię. /012/280-67-89. 440/A

KUPIĘ fotelik samochodowy, wózek dziecięcy i kojec. /012/641-93-90, 0602-724-432. 149596/A

KUPIĘ materiały do instalacji elektrycznych i c.o. Kable spawalnicze. /012/285-93-08. 3304/A

KUPIĘ używane okna 1,50x1,50, 1,20x0,60 oraz deski 3,2 cm. /0503-991-911. 3305/A

MEBLE przedwojenne, obrazy, kilimy, bibeloty i inne. /012/421-94-17, 0606-193-550. 143581/A

SEGMENT pokojowy używany. /012/647-18-19. 3815/A

TELEWIZORY, stare radia, inne techniczne kupię, przyjmę do zbioru. /012/429-92-70. 140692/A

UŻYWANY aparat słuchowy kupię. /012/427-31-28. 374/A

Sprzedaz

BOJLER, hydrofor, pompa, wytarczarka do bębnow, węzownice piecykowe. /0602-717-791. 153317/A

BUJAK wiedeński wpleciony rafią tanio sprzedam. /012/415-56-08. 461/A

KABINA prysznicowa narożna, szklana, nowa, za 2/3 ceny. /012/659-80-46. 535/A

MASZYNY stolarskie, fabryczne. /012/274-54-20, 0691-137-560. 155222/A

MEBLOŚCIANE 5-segmentowa (4,05x2,2x0,55 m) matowy buk, toaletkę. /012/269-38-03. 3689/A

MIGOMAT spawalniczy, maszynę stolarską wieloczołowościową, lodówkę, sprzedam. /012/657-34-60, 0504-522-115. 3252/A

NOWA, niemiecka zmywarka Whirlpool, cicha, oszczędna, sześć programów. /012/425-61-78. 3354/B

NOWE szyby antywłamaniowe, zespolone (120x70), 18 sztuk, tanio. /0696-720-288. 3895/A

PIEC elektryczny akumulacyjny 4 KW, sprzedam. /012/263-18-10, 0609-521-038. 3682/A

RADIO CD samochodowe JVC 4x45 wat. RDS. Nowe, 490zł. /0502-929-900. 139508/A

RAFIA do wypłatania bujaków + kontakt na wypłatanie. /012/415-56-08. 461/B

SPRZEDAM grzejnik olejowy 2000 W, balustradę balkonową metalową dł. 10 m. /012/422-51-14. 153859/A

SPRZEDAM kota persa czarnego oraz kotkę perską pięciomiesięczną z rodowodem. /012/451-86-94. 2300/B

SPRZEDAM mały kombajn do obróbki drewna. /012/637-81-19 wieczorem. 844/A

SPRZEDAM okna nieużywane, 58x56, 80x1435. /0696-999-717, 645-17-80 wieczorem. 3990/A

SPRZEDAM szafę 4-drzwiową sosna 900, biurko pod komputer sosna 350, /012/451-86-94. 2300/A

SPRZEDAM tanio maszynę do szycia Łucznik oraz srebrnego ładnego lisa. /012/636-24-65. 409/A

SPRZEDAM używany duży namiot 4-osobowy typu „domek”, /018/441-22-91 0600-397-373. 43/A

SPRZEDAM wagi elektroniczne 500-600 zł. Regaly sklepowe 400 zł. /012/430-65-72. 4051/A

WYCIĄG budowlany 0,3 T, używany, 700 PLN, Kraków. /0501-350-477. 2711/A

WYPOSAŻENIE sali, bufetu, kuchni ze stali nierdzewnej sprzedam. /012/658-65-89. 2780/B

HANDEL MIĘDZY NAMI

10 słów za 3 zł z VAT dla osób prywatnych

Treść:

PAMIĘTAJ: w treści ogłoszenia podaj nr tel. (wraz z kierunkowym) lub adres.

Wytłnij kupon i prześlij pocztą na adres sekretariatu Biura Reklam i Ogłoszeń „Dziennika Polskiego”: 31-072 Kraków, ul. Wielopole 1, wraz z dowodem wpłaty na rachunek bankowy na konto: Kredyt Bank PBI S.A. Oddział w Krakowie 15001142-840-121140006085 lub opłać w jednym z biur ogłoszeń „Dziennika Polskiego”. Dopisek: „Ogłoszenie drobne”.

Wyłącznie do wiadomości Biura Reklam i Ogłoszeń

Imię i nazwisko

Adres

Numer dowodu osobistego

tel.

Uwaga: Ogłoszenia mogą dotyczyć tylko drobnych transakcji kupna, sprzedaży lub zamiany, wyłączenie między osobami prywatnymi z wyłączeniem branży motoryzacyjnej, nieruchomości i farmaceutycznej. Biuro zastrzega sobie prawo poprawnego zredagowania ogłoszenia bądź niezamieszczania w przypadku niezgodności treści ogłoszenia z powyższymi ustaleniami lub zawierających treści godzące w normy prawne dot. publikowania ogłoszeń. Szczegółowe informacje: tel. (012) 619-92-30.

Portret rodzinny



Córki Anna i Katarzyna, wnuczek Jakub oraz Mirosław Knapieński

Fot. Andrzej Wiśniewski

Knapińscy

Pochodzą z tych samych okolic. Mirosław Knapieński, dziś pułkownik, dowódca brygady desantowej w Krakowie, urodził się w Rejowcu, miejscowości założonej 450 lat temu przez Mikołaja Reja. Swoją żonę Marię poznał na... przystanku autobusowym podczas jednego z urlopów. **- Byłem wtedy zawodnikiem lokalnej A-klasowej drużyny. Marysia przychodziła na mecze i gorąco mi kibicowała - wspomina dzisiaj pułkownik.**

Po ślubie zamieszkali w jedynym mieszkaniu w Wadowicach, gdzie pułkownik służył w batalionie piechoty górskiej. Tam urodziły się ich córki - Katarzyna i Anna. Z Wadowic najlepiej zapamiętali węglowe piece. **- Rozpalenie w takim piecu to była wielka sztuka. Niewłaściwe działania kończyły się zadymieniem pokoju - uśmiecha się Mirosław Knapieński.** Gdy wadowicki batalion został rozwiązany, pułkownik trafił do Krakowa, do jednostki w Pychowicach. Z dowódcy plutonu awansował z czasem do stanowiska dowódcy batalionu. W Krakowie otrzymał propozycję zagranicznych studiów w akademii wojskowej. **- Proponowano mi Niemcy, ale ja wymyśliłem sobie, że będę studiował w Czechosłowacji i, o dziwo, uzyskałem na to zgodę - opowiada pułkownik.** W stolicy Mo-

raw, Brnie, gdzie mieściła się Akademia Czechosłowackich Sił Zbrojnych, rodzina Knapieńskich spędziła całe cztery lata. Mieszkali pośród Czechów, zaprzyjaźnili się z wieloma ludźmi, córki uczęszczały do lokalnej polskiej szkoły dla dzieci polskich wojskowych i zgodnie z tamtejszym zwyczajem uprawiały liczne dyscypliny sportu. Ten okres w swoim życiu rodzina wspomina bardzo mile.

Po ukończeniu akademii pułkownik Knapieński, już jako oficer dyplomowany, trafił ponownie do Krakowa, lecz tym razem do 16. batalionu powietrzno-desantowego. **- To zupełnie inny rodzaj wojska, inni ludzie, inny charakter służby - przyznaje.** Od tego momentu jego służba wojskowa na stałe związała się z polską bronią desantową. Zmieniały się natomiast pododdziały - pułkownik służył i w Niepołomicach, i w Bielsku-Białej, i w samym Krakowie, a nawet przez chwilę w Warszawie. Z czasem doszedł pod Wawel do najwyższych stanowisk - szefa sztabu brygady i dowódcy brygady. Jej bataliony odbyły misje w służbie sił pokojowych ONZ w Bośni i Kosowie. Nawiązały partnerskie kontakty z podobnymi jednostkami w Stanach Zjednoczonych i Niemczech. Teraz obejmują służbę w drugiej zmianie polskiego kontyngentu w Iraku.

Na pytanie, jak łączy życie rodzinne z wojskowym, które wymaga przecież niemałych poświęceń, odpowiada, że żona od samego początku wiedziała, na co się decyduje. Poza tym sama jest cywilnym pracownikiem wojska. **- Żona rozumie potrzeby służby i nigdy z tego powodu nie było u nas żadnych problemów. Zawsze z jej strony mogłem liczyć**

na pełne zrozumienie - dodaje. Ich rozłąki nie były aż tak uciążliwe - pułkownik służył zwykle w pobliżu Krakowa i na weekendy wracał do domu.

W wolnych chwilach Knapieńscy wyjeżdżają poza miasto. Chętnie odwiedzają Bielsko-Białą, gdzie kiedyś służył pułkownik. Tamte okolice są, jego zdaniem, bardzo piękne. **- Gdybym jako młody żołnierz trafił do Bielska, przypuszczam, że pozostałbym tam na stałe. Latem Bielsko obchodzi Dni Morza na Jeziorze Żywieckim. Zimą można świetnie pojeździć na nartach. Wiosna jest piękna, a jesień obfituje w grzyby - mówi pułkownik.** Urlopy jednak najchętniej spędzają nad morzem w Chorwacji. Zwykle towarzyszyła im któraś z córek, teraz Katarzyna jest już mężatką i mamą półtorarocznego Kuby, a Anna kończy studia na krakowskiej Akademii Ekonomicznej. Uczą się więc spędzać wakacje tylko we dwoje.

Córki nie odziedziczyły po rodzicach wojskowych zainteresowań. Pułkownik ma nadzieję, że być może uczyni to wnuk Kuba. **- Salutować już umie. Niedługo zaczniemy kupować mu wojskowe zabawki - śmieje się jego dziadek.**

Państwo Knapieńscy związani są z Krakowem ponad dwadzieścia lat i łączą ich z tym miastem więzy sentymentalne. Dobrze znają też pobliskie lasy - w okolicach Niepołomic i Dobczyc - gdzie jeżdżą na grzyby i odpoczywają. Ciągnie ich do natury. Marzą, że gdy pułkownik będzie miał mniej obowiązków, przeniosą się poza Kraków i zamieszkają we własnym domu. **- Miejsce mam już upatrzone w okolicach Myślenic - zdradza Mirosław Knapieński.**

PS

ZDANIEM MAMY

Trudne rodziców rozmowy

Gdy zaczęłam się zastanawiać, która rozmowa z moimi dziećmi sprawiła mi najwięcej kłopotu, uzmysłowiłam sobie, że nie dotyczyła ona ani spraw seksu, ani narkotyków czy czegoś w tym rodzaju, lecz... Świętego Mikołaja. Moje najmłodsze dziecko było tak przekonane o tym, że św. Mikołaj osobiście rozdaje prezenty, że pokłóciło się o to z „głupimi”, jak twierdziło - kolegami. Trzeba więc było powiedzieć całą prawdę. Oj, ciężko się było wykręcić, ale w końcu wersja o pomocnikach świętego, bez którego nikt nie dawałby prezentów 6 grudnia, usatysfakcjonowała latorośl.

Więcej trudnych rozmów - nie pamiętam... Nie znaczy to jednak, że moje dzieci dowiadywały się o wszystkich „dorosłych” problemach od kolegów, z książek czy w szkole, chociaż na pewno nie były zaimpregnowane na te źródła wiedzy. Ale o poważnych problemach mówiło się nie na zasadzie „usiadźmy i porozmawiajmy”, ale przy nadarzających się okazjach. Gdy ciocia spodziewała się dziecka, można było opowiadać maluchowi o dziadziusi, który się urodzi. W ten sposób nie obarczało się odpowiedzialnością za przyrost naturalny bociana...

Jeśli w telewizji pokazywano reklamę „uskrzydłonych” podpasek, zwyczajną rzeczą było wytłu-

maczenie, do czego one służą. W ten sposób stopniowana, a z biegiem czasu pogłębianą wiedza została przyswojona przez młodzież w sposób naturalny. Nie tylko zresztą przyswojona, ale i wprowadzona w życie, bo moje, stare już (w przeciwieństwie do mnie) dzieci, nie przysporzyły mi żadnych zasadniczych problemów. Nawet papierosów nie chcą palić...

Widocznie po prostu trafiły mi się dobre dzieci... Mam jednak świadomość, że bywa różnie - inaczej nie byłoby samotnych matek, narkotyko-Dealerzy nie mieliby z czego żyć, izby wytrzeźwień nie przyjmowałyby nastolatków, nie byłoby również nieletnich przestępców. Czy jednak lekiem na to jest wyłącznie przeprowadzanie „trudnych rozmów”? Pewnie, że są one czasem niezbędne, ale trudno sobie wyobrazić, że np. ojciec alkoholik powtarzający w kółko synowi, że pić nie należy, wychowa abstynenta. Chyba że już samo pa-trzenie na pijanego ojca działa na młodego człowieka jak espectral. Mama, która ma każde dziecko z innym tatusem, nie przekona córki, że norma są związki monogamiczne, choćby gadała na ten temat dzień i noc.

EWA

ZDANIEM TATY

Co każdy chłopiec wiedzieć powinien

- Czy rodzice rozmawiali z tobą na trudne tematy? - zapytałem znajomego maturzystę.

- Mama nie, tata wszem, ale późno. Miałem wtedy 17 lat.

- Dowiedziałeś się czegoś nowego?

- Prawdę mówiąc, nie...

Rozmowy na „trudne tematy” wciąż odkładamy na później, uważając, że jest na nie za... wcześnie. Wpadła mi kiedyś w ręce przeznaczona dla siedmiolatków książeczka, traktująca o sprawach płci i prokreacji. Szczegółowość opisu i bogactwo barwnych, naturalistycznych ilustracji spowodowały, że czym prędzej schowałem ją na najwyższą półkę w szafie z obawy, by nie wpadła w ręce uczennicy trzeciej klasy, jak sądziłem, zupełnie do takiej lektury nieprzygotowanej. Zapewne pozostawałem w tak zwanym mylnym błędzie, bowiem bardzo możliwe, że powtórzyłaby się sytuacja ze znanego dowcipu:

- Najwyższy czas, dziecko, abyśmy porozmawiali o seksie.

- Dobrze tatusiu, a czego chciałbyś się dowiedzieć?

Współczesne nastolatki mogą nie mieć pojęcia, jak się nazywa stolica Mauretanii, w którym roku odbyła się olimpiada w Tokio i kim był Zbyszko z Bogdańca, ale nie łudźmy się

- w tematach męsko-damskich orientują się na ogół doskonale. My, ich rodzice, nie potrafimy tego zrozumieć, bowiem tkwimy jeszcze w czasach, kiedy młokosom nie pozwalało się oglądać Richarda Chamberlaina w roli dr. Kildare’a, odbierającego poród w popularnym przed laty serialu, a prawdziwą sensację w klasie wzbudzała wyniesiona chyłkiem z domu rozprawka pt. „Co każdy chłopiec wiedzieć powinien”.

Czy należy zatem całkowicie unikać „trudnych tematów”? Oczywiście, że nie należy, a jeżeli ktoś nie wie, kiedy to najlepiej uczynić, służę własnym pomysłem na rozwiązanie tego ważkiego problemu. Otóż, rozmowę warto podjąć wtedy, gdy nasz potomek przestaje wierzyć w istnienie rozdającego prezenty Świętego Mikołaja. Odarty z dziecięcej naiwności jest wówczas gotowy na przyjęcie następnej, brutalnej wiadomości: że niemowlaków nie przynosi bocian, nie znajduje się ich w kapuście, nie wyciąga z bankomatu ani też nie kupuje w hipermarketach.

A nawiasem mówiąc, w dzisiejszych czasach naprawdę trudne pytania i rozmowy dotyczą zupełnie czegoś innego. Na przykład istoty afery Rywina czy kłopotów służby zdrowia.

ADAM

PORADNIK RODZINNY

Komornik bez rozprawy

Miałem zobowiązanie z weksla, którego nie uregulowałem, i pewnego dnia zapukał do mnie komornik. Na jakiej podstawie wszczął egzekucję, skoro nie było rozprawy w sądzie?

Zobowiązanie z weksla zapewne zostało skierowane do postępowania nakazowego. Jest to uproszczony tryb, w którym sąd rozpatruje pozew powoda na posiedzeniu niejawnym (w zaciśniętym gabinecie). Jeśli uzna, że pozew i załączone dokumenty zasługują na uwzględnienie, wyda nakaz zapłaty. Ten, jeśli się uprawniony, ma taki skutek jak wy-

rok, a zatem można na jego podstawie żądać od komornika przeprowadzenia egzekucji z majątku dłużnika.

Oczywiście, sąd powiadamia dłużnika o sprawie, wysyłając mu nakaz zapłaty, a ten może się nie zgodzić z nim i wnieść tzw. zarzut, na co ma dwa tygodnie od otrzymania nakazu. Musi też opłacić wpis 25 proc. wpisu, gdy dłużnik wnosi zarzuty, uzupełnia resztę, tzn. dopłaca pozostałe 75 proc. Wnosząc zarzuty, mamy jednak szansę przedstawić swoją rację. Sąd zamykając wówczas postępowanie wyda wyrok, w którym albo utrzyma nakaz zapłaty, albo go uchyli.

Prawdopodobnie nie odebrał Pan pisma z sądu i nakaz zapłaty się uprawomocnił, a zatem komornik mógł przystąpić do egzekucji. Oczywiście,

może się Pan zwrócić do sądu z wnioskiem o przywrócenie terminu do wniesienia zarzutów, ale musiały zaistnieć naprawdę ważne okoliczności, które spowodowały, że pisma nie mógł Pan odebrać w terminie. Przesyłka nieodebrana wraca do sądu, który uznaje doręczenie za skuteczne, a nakaz staje się prawomocny po upływie terminu, kiedy przesyłkę mogliśmy odebrać.

Wszelkie pisma, które do nas przychodzą, a zwłaszcza z sądu, należy odbierać, bowiem może się zdarzyć, że zamknijemy sobie drogę do skutecznej obrony.

Możliwe jest również wydanie nakazu zapłaty w postępowaniu upominawczym, jednak dochodzenie roszczeń z weksla kwalifikuje się do nakazowego. (S)

KONKURS FILMOWY

Wzrasta napięcie w stosunkach między mutantami a ludźmi. Do zaostreżenia konfliktu przyczynia się bezprecedensowy atak mutantów na prezydenta Stanów Zjednoczonych. W tej sytuacji prezydent udziela specjalnych uprawnień generałowi Williamowi Strykerowi, który wypowiada wojnę mutantom - wojnę, którą przetrwać może tylko jedna rasa, rasa zwycięzców.

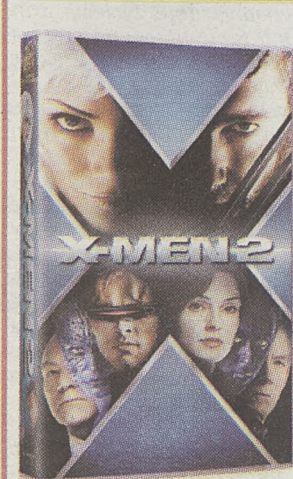
Xavier (Patrick Stewart), Wolverine (Hugh Jackman), Storm (Hale Berry) i inni X-Meni muszą zjednoczyć siły ze swoim starym wrogiem - Magneto (Ian McKellen), aby zapobiec niebezpiecznej konfrontacji, która może doprowadzić do zniszczenia wszystkich.

Wartka akcja, rewelacyjne efekty specjalne i znakomita obsada - to atuty filmu „X-Men 2”; ci, którzy wcześniej widzieli jego pierwszą część, na pewno nie będą rozczarowani.

PYTANIE KONKURSOWE: Kto wyreżyserował film „X-Men 2”?

Wśród tych, którzy w ciągu dwóch tygodni przysłały do nas prawidłowe odpowiedzi, rozlosujemy wspaniałe nagrody od Imperialu (dystrybutora filmu): trzy zegarki X-Menów i trzy kasety wideo z filmem „X-Men 2”.

Odpowiedzi prosimy przysyłać na adres: „Dziennik Polski”, 30-960 Kraków 1, skr. poczt. 542 z dopiskiem: X-MEN 2.



OKIEM PSYCHOLOGA

Święte i czyste...



Wprawie wszystkich kulturach świata dziewczęciu zawsze towarzyszyło ogromne zainteresowanie, wydaje się nawet, że nadmierne. W Europie dziewczęstwo przez lata było źródłem dumy, ale w pewnym okresie stało się czymś wstydlivym. Obecnie w kwestii cnotliwości zmierzamy do pewnej normalności, zaczyna dominować indywidualny wybór, bez nadmiernych nacisków otoczenia.

W niektórych kulturach, np. w starożytnym Rzymie, osoby cnotliwe były obiektem kultu. Westalki – dziewice kapłanki – otaczano niezwykłym szacunkiem, ale za utratę cnoty karano je zakopaniem żywcem w ziemi. Prawo rzymskie zakazywało skazania na śmierć dziewczycy, ale, niestety, ten przepis można było obejść poprzez zgwałcenie, co spotkało nieszczęsną córeczkę dowódcy pretorianów, Sejana, gdy ten popadł w niełaskę.

Były jednak i takie kultury, które traktowały dziewczęstwo z podejrzliwością – w starożytnym Babilonie np. kobieta, zanim wyszła za mąż, musiała mieć odpowiednią praktykę, najczęściej w postaci tzw. prostytucji świątynnej. Również Indianie byli niechętni absty-

nencji seksualnej, upatrując w niej wpływów złych duchów – choć bardziej dotyczyło to mężczyzn. Zagadnienie dziewczęstwa zazwyczaj jednak odniesione było do kobiet. Królowa Elżbieta I, która chciała uchodzić za „dziewicę narodu”, miała wiele burzliwych romansów, w których dochodziło do zaawansowanych pieszczot, poza przekroczeniem tego jednego progu. Również Joannie d'Arc powierzono dowództwo nad francuską armią dopiero wtedy, gdy lekarze dostarczyli „dowodu cnoty”.

Na purytańskim wschodnim wybrzeżu Stanów Zjednoczonych w XIX w. dziewczęstwo przed ślubem (przynajmniej teoretycznie) było wymagane także od mężczyzn. Zresztą religie, wymagając abstynencji seksualnej przed małżeństwem, nie czynią tutaj formalnie rozróżnienia ze względu na płeć.

Można zapytać, skąd wzięła się aż tak wielka nobilitacja dziewczęstwa? No cóż, w społeczeństwie patriarchalnym było ono rzeczywiście najpewniejszym dowodem, że kobieta nie ma dziecka z innym mężczyzną. Zwiększało też autorytet i wyjątkowość męża w oczach kobiety. Istotnie, z psychologicznego punktu widzenia pierwszy stosunek płciowy ma u kobiet duże znaczenie – jeżeli dał jej satysfakcję, może to silnie ją związać z mężczyzną. Paradoksalnie, w jakimś sensie ochraniało to również kobiety. Te, które uważane były za dziewice, traktowano z dużą rewerencją i rzadziej napastowano.

Ostatnio opublikowano badania, z których wynika, że statystycznie najzdrowsze psychicznie kobiety to te, które

miały tylko jednego mężczyznę. Widocznie częste zmiany mężczyzn nie służą kobietom z punktu widzenia zdrowia psychicznego (a także i fizycznego), nawet jeśli sprawia im to przyjemność.

Obecnie dziewczęstwo staje się coraz bardziej kwestią osobistego wyboru. W czasach, kiedy tak ważne jest zdobycie wykształcenia i robienie kariery, wiele młodych osób nie tylko odwleka moment macierzyństwa i ślubu, ale nawet rozpoczęcia aktywności seksualnej. Nie jest prawdą, że zaczyna się go wcześniej niż dawniej – być może nawet jest na odwrót. Obecnie teraz coraz częściej przywiązuje się wagę do jakości pierwszego razu – aby nie było to wydarzenie przypadkowe i bez sensu. Dziewięć jest też taktowane jako rodzaj daru dla innej osoby, oczekiwania na prawdziwą, wielką miłość. Abstynencja seksualna przestała też być traktowana jako coś wstydlivego i coraz mniejsze ma znaczenie podejmowanie współżycia ze względu na nacisk otoczenia. Wreszcie niebagatelne znaczenie ma też coraz bardziej widoczne w Europie odrodzenie religijności i, ogólnie mówiąc, duchowości.

Choć bardzo silne naciski kulturowe w tej dziedzinie zdają się zanikać, decyzja o rozpoczęciu życia seksualnego istotnie jest poważna z życiowego, psychologicznego, a nawet medycznego punktu widzenia. Najlepiej jednak, gdy będzie podejmowana indywidualnie, bez nadmiernych nacisków otoczenia, bo dopiero wtedy możemy mówić o pełnej odpowiedzialności.

ANDRZEJ MIRSKI

Ten pierwszy raz...

Dokończenie ze str. 31

on nastąpić w wieku 18 czy 20 lat, może się zdarzyć później lub wcześniej. Dla jednych jest to nadal wartość w sensie społecznym, dla innych wyłącznie w aspekcie indywidualnym. Atrakcyjność „pierwszego razu” polega na tym, że nie wiadomo, czego się po nim tak naprawdę spodziewać. Każdy musi się o tym przekonać sam. Jedni chcą poznać tę tajemnicę wcześniej, inni później – mówi dr Joanna Heidtman.

Według badań dr. Zbigniewa Izdebskiego, pedagoga z Katedry Biomedycznych Podstaw Rozwoju i Wychowania Uniwersytetu Warszawskiego, przeciętny polski nastolatek rozpoczyna życie płciowe między 18. a 19. rokiem życia. Zazwyczaj młodzież decyduje się na ten „pierwszy raz” w domu chłopaka, pod nieobecność rodziców. Do zbliżenia dochodzi spontanicznie, rzadziej bywa zaplanowane.

Wśród młodych ludzi, zwłaszcza tych lepiej wykształconych, myślących poważniej o sobie i o życiu, wybranie momentu na inicjację seksualną nie jest kwestią religii czy jakiegokolwiek społecznego przymusu, ale po prostu indywidualnej gotowości do podjęcia współżycia. Zośka, 22-letnia studentka z Krakowa, na ten ważny w swoim życiu krok zdecydowała się rok temu. – Znamy się od 4 lat, chodzimy ze sobą od trzech. W którychś momentach oboje doszliśmy do wniosku, że chcemy razem wejść w nowy etap życia. Przygotowaliśmy się do tej chwili. Zabezpieczyliśmy się tak, żeby od razu nie „wpaść”, bo z nim zdecydujemy się na dzieci, chcemy skończyć studia. Zadbaliśmy o miłą atmosferę. To był dla nas ważny moment i chcieliśmy, żeby został w pamięci jako coś wyjątkowego. I tak się stało.

– Moich koleżanek i kolegów z uczelni nie dzielimy na tych, którzy mają inicjację za sobą, i na tych, którzy jeszcze nie próbowali pójść na całość – mówi Kaśka, studentka III roku fizyki na jednej z krakowskich uczelni. – To, jak ktoś urządzi sobie życie seksualne, nie stanowi powodu ani do zajmowania wyższej, ani niższej pozycji w hierarchii towarzyskiej. Ja zresztą też przyznaję się do tego, że jestem cnotliwa. Nie wiem, czy będę czekać z tym do ślubu, ale jeszcze nie jestem gotowa i mój chłopak nie naciska. Szanuje moją wolność wyboru.

Rodzice dzisiejszych 20-latków, wchodzący w dorosłe życie w latach 60., pamiętają tzw. rewolucję seksualną, która znosiła wszelkie zahamowania w tej sferze życia. Ruchy hipisowskie i im podobne odrzucały wiele uznanych norm, przyjętych wzorców, tradycji. Uprawianie seksu było jednym ze sposobów zamyślenia wolności, było wyzwoleniem i przejawem buntu przeciwko rodzicom lub religii.

Dzisiaj pojmowanie owej wolności się zmieniło. Moda czy też presja grupy społecznej mają mniejsze znaczenie. Liczy się własny wybór. A ten w jakimś stopniu zależy

od środowiska, w którym młodzi ludzie wyrastają, od wzorców, które przyjmują za swoje. Seks i wszystkie atrybuty z nim związane stał się wszechobecny w mediach, na ulicy i przez to na pewno stracił tajemniczość zakazanego owocu. Młodzież wychowana na pismkach dotychczas w formie prezentu prezerwatywy smakowe traktuje seks jak coś, po co można sięgnąć w każdej chwili. – Dla nich seks może być jak gryzienie sieczonej, bez treści i bez magii – powiedziała kiedyś Michalina Wisłocka, autorka książki „Sztuka kochania”.

Jeśli na współżycie decydują się piętnastolatki, zazwyczaj są to osoby niedoj-

wiele. Więcej jest studentek, 19-, 20-latek. One zwykle przychodzą po poradę, zanim zdecydują się na współżycie. Planują je, więc myślą rozsądnie o konsekwencjach tego kroku, wśród których jest też ciąża. Coraz częściej pojawiają się ze swoimi chłopakami. To mi się podoba, bo świadczy o rozsądku, odpowiedzialności przed, a nie po fakcie. I w tym względzie dostrzegam dobroczynny wpływ mediów, które popularyzują metody zapobiegania ciąży, które piszą o badaniu piersi i zachęcają, by obserwować własny organizm.

W niektórych krajach, jak na przykład Wielka Brytania,



rze emocjonalnie, nie mające wsparcia w rodzinie, negatywnie nastawione do szkoły lub też będące pod wpływem alkoholu lub narkotyków. O świadomym wyborze w tym wieku raczej trudno mówić. Dziewczyny decydują się na współżycie, żeby zatrzymać chłopaka, żeby zaprezentować się jako bardziej dorosłe niż to jest w rzeczywistości, jeszcze inne pragną zmienić cokolwiek w swoim życiu, a nic innego nie przychodzi im do głowy.

Lekarz ginekolog dr Anna Śliwińska, pracująca w zawodzie od niemal 25 lat, mówi, że jeśli współżycie podejmują 14-15-letnie dziewczyny, to głównie z ciekawości rozbudzonej przez kolorowe pismka dla młodzieży, gdzie o seksie pisze się niemal na każdej stronie. – Niedojrzałość emocjonalna młodych czytelniczek sprawia, że identyfikują się z bohaterkami opowiadań, chcą sprawdzić, czy ich rówieśniczki opisujące na łamach swój pierwszy raz jako coś wspaniałego lub wręcz przeciwnie – mają rację. Czasami zjawiają się u mnie takie dzieci po tabletki, bo już są po. To nic wesołego, ale ciężej się, że w ogóle przyszły, że pomyślały o tym, zanim pojawiła się niechciana ciąża. Nie prawię im moralów, bo – wiem z doświadczenia – to je zraża, ale staram się rozmawiać. Tylko, że tych dzieci, które do mnie trafiają, nie jest

aby zmniejszyć liczbę nastolatek zachodzących w ciążę, zaczęto promować dziewczęstwo. U nas od zawsze robi to Kościół katolicki, nakazując czekać na pierwszym razem do ślubu. Od przekroczenia tej kolejnej granicy dorosłości młodych ludzi powstrzymują nie tylko nauki Kościoła, ale przede wszystkim strach. Jedni boją się niepożądanego ciąży, inni zawodu miłosnego, bo często ten „dowód miłości” złożony chłopakowi bywa ostatnim, jakiego on od niej chce.

– Mój kolega uważa, że różnica między cnotliwą a niecnotliwą dziewczyną jest taka, jak między używanym a nie używanym samochodem – mówi 24-letnia Krystyna. – Trudno dzisiaj o jakieś niepodważalne życiowe wartości, takie filary, na których można by budować. Brakuje wyznaczników życia i jasnych kryteriów oceny. Pomyślałam, że takim kryterium może też być dziewictwo.

Może dlatego wśród młodych, myślących rozsądnie ludzi coraz częściej słyszy się, że tęsknią za ideałami, za miłością romantyczną, jakimś związkiem dusz. Nie jest to chyba jeszcze moda na dziewictwo, ale pierwsze oznaki innego podejścia do seksualności.

MAJKA LISIŃSKA-KOZIOL
PS Imiona rozmówców zostały zmienione.



Włoska kreacja

Dokończenie ze str. 31

wyjątkowych klientek, szyte w jednym egzemplarzu na specjalne okazje (np. sceniczna sukienka Milvy od Gianfranco Ferre), ale skupia się wokół tych momentów, gdy haute-couture spotyka się z pret-à-porter, przybliżając się do zwykłych odbiorczyń. Jak mówi Giorgio Forni, kurator Mu-Mo: – *Moda jest tak samo dobra na eleganckie wieczory, jak i do użytku codziennego.*

Wiele ubiorów pokazanych na wystawie z powodzeniem przeszło drogę od wyjściowego

modelu po serie (krótkie lub bardzo krótkie, ale serie) szyte przez włoskie domy mody dla swoich butików na świecie. Obok „sukni szalonych” są ubiory z pomysłem, świetnie krojone, ale całkiem dla ludzi – jeśli kasy w portfelu wystarczą, rzecz jasna.

Czy oglądając ten, w sumie dość skromny wybór z dorobku dużych indywidualności, z 50 lat pełnych burzliwych zmian w modzie, potrafimy określić, co dla wszystkich wspólne, wyodrębnić cechy charakterystyczne mody włoskiej, która w ekspresowym tempie podbiła

świat? Giorgio Forni wylicza: szlachetne materiały, dobry krój, pamiętanie o tym, że ubiór ma być dla człowieka, a nie odwrotnie i szczypta szaleństwa – charakterystycznego dla Włochów, jak mówi Forni, ale zaraz elegancko dodaje, że i Polakom nieobcego.

Gdy przyjrzymy się fotografiom (filmowym i nie tylko), gdy zatrzymamy się przed kreacjami z kolejnych lat, odnajdziemy, być może i to, co sprawia, że moda bywa zbiorem marzeń: tę niezwykłą zwyczajność rzeczy... (AN)

Preservative, czyli konserwujący

Mimo iż Ustawa o języku polskim, m.in. zobowiązująca producentów do umieszczania na towarach informacji po polsku, funkcjonuje już od maja 2000 r., wciąż na sklepowych półkach można znaleźć wiele artykułów, mających wyłącznie obcojęzyczne nazwy, wykazy składników, instrukcje obsługi itp.

Niektórzy handlowcy zdają się nie brać zupełnie pod uwagę faktu, że dopilnowanie, by wszystkie towary miały polskie oznaczenia, leży w ich interesie, bo przecież jeśli z powodu niewłaściwego użytkowania (spowodowanego brakiem instruk-

cji po polsku) ktoś zniszczy nabyte urządzenie – może je reklamować w sklepie. Gdy zaś wskutek złego posługiwania się danym sprzętem stał się on niebezpiecznym dla zdrowia i doszło np. do zranienia czy porażenia prądem użytkownika – może on

od sprzedawcy dochodzić roszczeń na drodze cywilnej.

Ustawa o języku polskim (DzU nr 90 z 8 listopada 1999 r.), która weszła w życie 9 maja 2000 r., w art. 15.1. wyraźnie mówi: „Kto w obrocie prawnym na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej stosuje wyłącznie obcojęzyczne nazewnictwo towarów i usług, ofert, reklam, instrukcji obsługi, informacji o właściwościach towarów i usług, warunków gwarancji, faktur, rachunków i pokwitowań, z pominięciem polskiej wersji językowej, podlega karze grzywny”. Gdy wyłącznie obcojęzyczne napisy znajdują się na towarze, który może być niebezpieczny dla zdrowia, następuje także złamanie zapisów Ustawy o ogólnym bezpieczeństwie produktów, co już jest traktowane nie jako wykroczenie, lecz jako przestępstwo, o którym należy powiadomić prokuraturę.

Każda kontrola przestrzegania przepisów Ustawy o języku polskim, przeprowadzana przez Inspekcję Handlową, ujawnia liczne przypadki nieprawidłowości w tym zakresie. Dość powiedzieć, że inspektorzy, którzy pod koniec ubiegłego roku wizytowali 3 sklepy wielkopowierzchniowe na terenie Małopolski, stwierdzili naruszenie ustawy we wszystkich tych placówkach.

Pod kątem przestrzegania postanowień Ustawy o języku polskim objęto w każdej placówce 10 proc. dostępnych w sprzedaży partii towarów importowanych, mieszczących się w 18 grupach towarowych pro-

duktów żywnościowych i 3 grupach artykułów nieżywnościowych. Ze sprawdzonych 883 partii towarów pochodzących z importu aż 95 partii było nieprawidłowo oznaczonych. Najwięcej uchybień w grupie artykułów nieżywnościowych ujawniono w oznakowaniu sprzętu RTV. Na 81 skontrolowanych partii odbiorników radiowych, telewizyjnych i in. zakwestionowano 43 partie. Spośród zbadanych 290 partii towarów rodzimej produkcji niezgodność z Ustawą o języku polskim wykazała tylko jedna.

Sprawdzając prawidłowość oznakowania artykułów spożywczych, kontrolerzy stwierdzili m. in., że na dwóch partiach serów brakowało tłumaczenia określenia "preservative", poprzedzającego symbol i numer substancji - E-251, której to określenie dotyczyło. Nieznający języków obcych nabywca mógłby więc nie zorientować się, że w serach tych jest środek konserwujący.

Tym razem błędy literowe, polegające na niewłaściwej pisowni wyrazów, stwierdzono tylko na 1 partii. W wizytowanych sklepach nie ujawniono natomiast w polskojęzycznych wersjach oznaczeń błędów ortograficznych, stylistycznych, składniowych i interpunkcyjnych, choć – jak możemy się przekonać na podstawie tłumaczonych na język polski metek, ulotek i instrukcji obsługi, dostarczanych nam przez Czytelników – przypadki takich błędów wciąż nie należą do rzadkości.

(WES)



A gdzie polska wersja językowa?



Dotykanie kosza

Często po zapłaceniu rachunku w sklepie rozglądamy się za koszem na śmieci, do którego moglibyśmy od razu po przejrzeniu wyrzucić paragon. Pojemnik na śmieci przydaje się nam także w barach, gdzie wrzucamy do niego choćby zużyte jednorazowe sztućce i kubki, jak też w aptekach, gdzie niekiedy zdarza nam się na miejscu robić drobny opatrunek - np. dziecku, które podczas spaceru rozbiło kolano. I nie byłoby w tym ko rzystaniu z koszy żadnego problemu, gdyby nie fakt, że często są to modele z uchylnym zamknięciem, wymagające ręcznego otwarcia lub pojemniki, które kiedyś otwierały się na pedał, lecz od dawna jest on zepsuty. A że sklepy rzadko dbają o czystość tych pojemników, dotykanie ich przykrywy ręką nie należy do przyjemności. Może warto więc pomyśleć o zastąpieniu ich koszami nie wymagającymi ręcznego otwierania? (I)

(I)

Denerwujące drobiazgi

Krok w krok za klientem

Wiele osób, telefonujących do redakcji, skarży się nam na denerwujące zachowanie ochroniarzy i innych pracowników, których zadaniem jest pilnowanie w sklepach towarów przed kradzieżą. Nasi Czytelnicy nie negują konieczności ochrony placówek handlowych przed złodziejami, mają jednak duże zastrzeżenia do sposobów realizacji tego zadania.

- Ostatnio odwiedziłam kilka sklepów kosmetycznych. Z dwóch znanych sklepów w centrum Krakowa wyszłam jednak mocno zdenerwowana, nic nie kupując, choć pilnie potrzebowałam uzupełnić swoje kosmetyki - opowiada Joanna Sz. - Wiadomo, że aby wybrać szminke czy cienie do oczu, trzeba obejrzeć i wypróbować różne odcienie, co musi chwilę potrwać. Chodziłam

więc po sklepie, oglądałam, korzystałam z próbek, a przez cały czas krok w krok za mną chodził pracownik sklepu, patrząc mi na ręce. Pomiędzy już to, jak niemiała jest świadomość, że w momencie wypróbowywania szminki przygląda mi się z bliska obcy mężczyzna, ale jeszcze gorsze jest, gdy traktują człowieka jak potencjalnego złodzieja.

Z podobnym zachowaniem osoby pilnującej towaru spotkała się nasza rozmówczyni także w kolejnym odwiedzonym sklepie. Fakt, że kosmetyki są to w większości towary niewielkie, łatwe do schowania i wyniesienia bez zapłaty, trudno jednak w każdym kliencie widzieć przestępcę. Jeśli właściciel sklepu nie jest w stanie chronić swych towarów w bardziej dyskretny, nie naruszający spokoju klientów sposób, to może powinien zrezygnować ze sprzedaży samoobsługowej lub zmienić branżę i przerzucić się na handel artykułami o większych gabarytach – np. meblami czy lodówkami...

(JAR)

DOKAD?

Po pomoc i poradę



Kraków

Miejski rzecznik konsumentów w Krakowie przyjmuje w poniedziałki w godz. 9.30 - 16.30, a od wtorku do piątku w godz. 8 - 15, przy al. Powstania Warszawskiego 10 (kod poczt. 31-549), pokój 615, tel. 61-69-360, 61-69-370, 61-69-349, tel./fax 412-44-40, e-mail: bocian-ry@um.krakow.pl. Miejski rzecznik konsumentów w Krakowie obsługuje konsumentów z terenu Krakowa i gmin powiatu krakowskiego.

Stafa Polubowny Sąd Konsumentów w Krakowie (tel. 422-66-22 wew. 41 lub 42) mieści się przy ul. Wiślniej 3, pok. 23; przyjmuje w poniedziałki w godz. 9 - 17, a od wtorku do piątku w godz. 7.30 - 15.30.

Klub Krakowski Federacji Konsumentów, Rynek Główny 29/56, pełni dyżury od poniedziałku do piątku w godz. 10.30 - 17.00. Po porady i bezpłatną pomoc można się zgłaszać osobiście, listownie lub telefonicznie - tel. 422-64-62.

**Wojewódzki Inspektorat
Inspekcji Handlowej w Kra-
kowie, ul. Wiślna 3, tel.
422-66-22 i 422-10-90, po-
niedziałek w godz. 9 - 17,
wtorek - piątek w godz. 7.30
- 15.30.**

Tarnów

Miejski rzecznik konsumentów, 33-100 Tarnów, ul. Bernardyńska 24, tel. (0-14) 627-46-85; przyjmuje w poniedziałki w godz. 9 - 17, a od wtorku do piątku w godz. 7.30 -15.30.

Powiatowy rzecznik konsumentów, 33-100 Tarnów, ul. Narutowicza 38, pok. 212. Biuro czynne od poniedziałku do piątku w godz. 8.30 - 15.30, tel. (0-14) 631-63-09 lub 631-63-13, e-mail: rzecznik@powiat.tarnow.pl.

Wojewódzki Inspektorat In-
spekcji Handlowej, Delegatura
w Tarnowie, 33-100 Tarnów, ul.
Narutowicza 33, tel. (0-14)
621-42-16, 621-56-32, ponie-
dzialek w godz. 9 - 17, wtorek
- piątek w godz. 7.30 - 15.30.

Nowy Sacz

Miejski rzecznik konsumentów, Rynek 22, tel. (0-18) 444-27-80 w. 12, poniedziałek, wtorek, środa w godz. 12 - 16, czwartek, piątek w godz. 8 - 12.

Powiatowy rzecznik konsumentów (powiat ziemski), ul. Jagiellońska 33, tel. (0-18) 547-28-00 w. 124, poniedziałek w godz. 8 - 16, wtorek - piątek w godz. 7.30 - 15.30.

Klub Federacji Konsumentów, ul. Jagiellońska 18, tel. (0-18) 444-13-13, poniedziałek godz. 9 - 16, środa i piątek w godz. 8 - 15.

Warto zapamiętać...

- Skargi na działalność firm wysyłkowych, przysyłających adresatom np. kłamliwe informacje o wielkiej wygranej, uzależnionej najczęściej od nabycia ich produktów, można kierować do: Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów, pl. Powstańców Warszawy 1, 00-950 Warszawa, Biura Generalnego Inspektora Danym Osobowych, ul. Stawki 2, 00-193 Warszawa, bądź do terenowych klubów Federacji Konsumentów.
- Tylko policjant ma prawo przeszukać klienta podejrzanego o kradzież towaru, niezależnie czy chodzi o kontrolę osobistą, czy też przeszukiwanie bagażu. Nie może tego zrobić ani sprzedawca, ani pracownik agencji ochrony. Mają oni natomiast prawo zatrzymać klienta sklepu do czasu przyjazdu policji.
- Do wymiany za towar wadliwy może być użyty przez sprzedawcę wyłącznie towar wolny od wad, fabrycznie nowy. Przepis ten nie dotyczy jednak sytuacji, gdy przedmiotem sprzedaży była rzecz używana. W sytuacji, gdy nabywca żąda wymiany towaru wadliwego na towar tego samego gatunku wolny od wad, nie obowiązuje go żadna dopłata, pomimo że w momencie zakupu towar ten kosztował mniej niż w momencie żądania jego wymiany.
- Przy sprzedaży samoobsługowej sklep zobowiązany jest nieodpłatnie udostępnić klientom materiały odpowiednie do zapakowania zakupionego towaru.
- W przypadku, gdy sprzedawca nie załatwia reklamacji natychmiast, jest obowiązany potwierdzić jej przyjęcie na piśmie i poinformować konsumenta o sposobie jej załatwienia. (1)

Redaguje: Izabella Wesołowska
tel. 61-99-260

e-mail: iwesolow@dziennik.krakow.pl

[illegible]

Biegamy po mieście, szukając najtańszych produktów. Dziś w tym supermarkecie, jutro w innym trafimy na najtańsze masło, olej, proszek do prania. Kto ma najkorzystniejsze ceny interesujących nas produktów w tym tygodniu, pokazuje poniższa tabela (ceny podane w złotych, z poniedziałku, 12 stycznia).

market	produkt	Jubilat	Geant	Kefirek	plac pod Halą Targową	Real	Hypernova	Alma (KrakChemia)	Lewiatan os. Złotej Jesieni	Avita	Tesco
Mięso mielone wieprzowo-wołowe	1 kg	—	7,19	5,98	6	5,59	6,99	9,25	4,90	6,99	3,99
Bagietka	280 g	1,40	0,99	1,30	1,3	0,99	1,25	1,35	—	0,99	0,59
Kurczak z grilla	1 szt.	13	4,99	—	—	7,99	7,99	7,99	5,99	—	7,99
Pączek z marmoladą	1 szt.	0,80	0,99	0,75	0,80	1	0,79	0,75	0,65	0,79	0,89
Winogrona białe	1 kg	11,69	15,19	9,99	18	—	9,99	9,19	9,55	17,79	14,99
Camambert „sekretny” naturalny	120 g	3,89	3,15	3,39	—	2,89	3,49	2,99	—	3,75	3,05
Ser żółty radamer	1 kg	20,99	19,09	18,99	17,90	19,90	18,99	19,29	17,29	18,39	20,99
Batonik Danio	2 x 36 g	2,89	—	2,79	—	2,59	—	2,65	2,29	2,55	2,59

Reklamy ogłoszenia

Praca

A. Agencja całodobowa przyjmie dziewczyny. 0501-413-738. 261/E

A. Przedstawiciele handlowych (Kraków i okolice) zatrudni do oferowania usług telekomunikacyjnych (stawka od 20 zł za umowę). 012/421-04-47. 3404/A

A. 10-letni Klub Nocny zatrudni ładne dziewczyny (basen, limuzyna, wyjątkowy wystrój wnętrz), zarobki ok. 10000 zł. 0-692-170-091. 857/A

ABSOLWENTKĘ budownictwa ze znajomością j. angielskiego lub francuskiego. 012/261-85-76. 3612/A

AGENCJA Club w Poznaniu zatrudni dziewczyny z zakwaterowaniem /wysokie zarobki/, 0501-706-708, 061-8142-554. 152132/A

AGENCJA „Night Klub” zatrudni panie. 0600-942-001, 012/430-61-03. 3415/A

AGENCJA Ochrony przyjmie na umowę o pracę mężczyzn do 45 lat z grupą inwalidzką. 012/425-25-21. 2672/A

AGENCJA Ochrony zatrudni mężczyzn na stanowiska szefa zmiany z licencją I, wiek do 35 lat, wzrost min. 178 cm. 0604-103-652, w godz. 8.00-14.00. 1525/A

AGENCJA towarzyska w Warszawie zatrudni przystojnych mężczyzn, do 30 lat, zarobki ok. 8.000 tys. miesięcznie. 0602-513-100. 301/A

AGENCJA z zakwaterowaniem. 0507-400-399 lub po 19.00 /012/414-17-42. 1004/A

AGENCJA zatrudni panie. 0507-089-911. 3423/A

AKTORÓW dyspozycyjnych do bajek. 420-50-60-61. 3771/A

AKTYWNYM trzydziestolatką, własna działalność. 012/415-92-20. 154457/A

APARTAMENT, praca dla pań w dzień. 0502-573-108. 154766/A

APTEKA zatrudni technika farmacji na 1/2 etatu. 012/634-02-33. 3529/A

ASYSTENTKA, sekretarka oferty pracy po szkoleniu, Lubicz 25. (0-12)619-77-75. 156100/C

ATRAKCYJNA, umysłowa. 0504-152-885. 154463/A

ATRAKCYJNE oferty pracy w księgowości po szkoleniu, Lubicz 25. (0-12)619-77-75. 156100/D

AVON, praca. 012/636-72-89, 012/619-76-41, 0501-470-026. 154459/A

AVON, prezenty, bezgotówkowe umowy. 012/413-24-88. 155852/A

BABYSITTER www.mdj.krakow.pl 154378/A

BANOLLI zatrudni młodego kierowcę z własnym samochodem. Pl. Wolnica 10, 012/680-44-01. 613/A

BIĘGŁA obsługa komputera Twoją szansą, najtaniej w Centrum Edukacji Gospodarczej. Lubicz 25. (0-12)619-77-75. 156100/E

BIURO nieruchomości przyjmie pracownika. 012/432-43-90. 153/A

BIURO Nieruchomości z samochodem zatrudni. 0501-176-026 garret@wp.pl 1253/A

BOCHNIA, nauczycieli języka angielskiego zatrudni. 0501-012-519. 156091/A

CASTING fotomodelki. /012/413-60-36 www.yess.com.pl 104/A

CASTING, kurs dla modelek - www.angels.pl. Tel. /012/422-01-48 do 15.00. 151/A

CHAŁUPNICTWO. (Długopisy). 034/317-93-11, sukcesse@op.pl 154078/C

CUKIERNIKA z praktyką przyjmie firma. 012/649-04-31 (10.00-12.00). 3405/A

CZTERDZIESTOLETNIM umysłowa. 012/415-18-88. 154768/A

DO akwizycji ubezpieczeń majątkowych. 012/658-69-13. 154649/B

DO precji. 012/649-52-66, 0600-613-247. 2232/A

DO sklepu spożywczego młode osoby z praktyką. 0661-69-60 po 12.00. 3884/A

DO Tele 2. /012/642-76-20. 2603/B

DYPLOMOWANA kosmetyczkę. 012/656-75-42. 1981/A

EKSKLUZYWNA masażystkę. 0505-573-576. 150183/A

ELEKTROMECHANIK, autogaz. 0600-626-906. 555/A

FIRMA handlowa przyjmie do pracy w branży ogólnospożywczej, w szczególności kasjerów, ze znajomością stoisk mięsnych i nabiałowych. 012/647-81-02. 3892/A

FIRMA handlowa, współpraca. 0504-152-885. 154462/A

FIRMA handlowa, wysokie dochody, średnie. 012/415-92-20. 154456/A

FIRMA International potrzebuje nauczycieli, lekarzy, pielęgniarki, ekonomistów. 012/643-11-99. 155821/A

FIRMA odzieżowa zatrudni technologa odzieży, szwaczki, pracowników wykańczalni. Tel. /012/266-44-64. 632/A

FIRMA Wodeks zatrudni przedstawicieli. Zapewniamy: samochód, pozyskanie klientów przez telemarketing, szkolenia, również studenci i renciści. /012/292-06-62. 3556/A

FIRMA zatrudni kierowców na taxi osobowe, wymagane: świadectwo kwalifikacji, egzamin z topografii miasta Krakowa, niekaralność. Tel. 0503-839-769, 0504-081-328. 4036/A

FIRMA zatrudni sekretarkę. 012/619-72-84. 4070/A

FRYJERKĘ, 012/647-13-56. 277/A

FRYJERKI zatrudni. 0502-930-444. 3406/A

GRATIS wpisowe. Kosmetyki szwedzkie, rabat 30%. Dodatkowa. 012/266-41-79. 22796/A

GRATIS wpisowe. Kosmetyki szwedzkie, rabat 30%. Dodatkowa. 012/266-41-79. 541/A

HURTOWNIA zatrudni młodych, 1800.. 012/656-08-01. 331/A

INTROLIGATOR z grupą niepełnosprawności na stanowisko kierownika produkcji opakowań ozdobnych. /012/289-32-30, 15.00-17.00. 3380/B

INWESTOR poszukuje osoby z pomysłem na dochodowy interes. 0600-801-970. 700/A

KLUB zatrudni dziewczyny. 0600-424-258. 133912/A

KONTRAKTY dla absolwentów. 012/269-42-76. 3367/A

KOSMETYCZKĘ, 012/644-04-17. 3944/A

KSIĘGOWA podejmie pracę na zlecenie. 0501-138-282. 1610/A

MANICURZYSTKĘ ze stażem zatrudni. 012/422-63-02. 2321/A

MŁODYCH do pracy przy promocji 8./h. 012/647-66-05. 2932/A

MODELKI, hostessy, wysokie zarobki. 0696-13-19-19. 1172/C

NAWIĄZĘ współpracę z DJ-em. /012/648-22-13. 570/A

OD zaraz umysłowa. 012/274-21-15. 155406/A

OD zaraz umysłowa. 012/644-59-00, 0504-152-885. 154461/A

POSZUKUJEMY do stałej współpracy pracowników z samochodami od 1-24 t (również wywrot). Praca stała, także w okolicach Krakowa. Tel. (0-32)422-33-17. 128609/C

POSZUKUJĘ osób chętnych do prowadzenia sklepu sieciowego w okolicy Krakowa. 0603-234-835. 4079/A

POŚREDNICTWO pracy. 012/644-44-41. 3016/A

POTRZEBNY blacharz samochodowy. 0602-333-990, 0502-383-522. 3634/A

PRACA okresowa w bezpośredniej sprzedaży najwyższej jakości pościeli. Poszukujemy chętnych w całej Małopolsce. Mile widziani studenci. Wysokie wynagrodzenia. Informacja, kontakt: /012/650-17-80 w godz. 9.00-17.00. 3371/A

PRACOWNIK biurowy student. /012/411-92-73. 2/B

PRACOWNIKA ochrony (wiek do 35 lat), z praktyką do delikatnych całodobowych. /012/422-28-29. 3640/A

PRACOWNIKA ze znajomością produktów finansowych. Oferty pocztą: Orzeł, Rynek Główny 45, 31-017 Kraków. 334/A

PRAWO pracy, kadry, standardy PIP, „Płatnik”, praca po szkoleniu, Lubicz 25, (0-12)619-77-75. 156100/F

PRZEDSTAWICIEL firmy telekomunikacyjnej zatrudni 10 osób do działu obsługi klienta, 25 zł/ godz., bezpłatne szkolenie. 012/266-29-80. 3356/A

PRZEDSTAWICIELI handlowych zatrudni. 0604-115-595. 2504/A

PRZYJMĘ atrakcyjną asyntenkę. 0602-118-811. 4067/A

PRZYJMĘ kierowcę na taxi. 0509-074-438 po 18.00. 875/A

PRZYJMĘ kierownika sklepu spożywczego w Trzcinie 9 powiat bocheński. /014/613-69-80, 0613-68-63. 7/A

PRZYJMĘ młodego kierowcę kat. B,C, branża spożywcza, mile widziane referencje. 0504-003-810. 3794/A

PRZYJMĘ rzeźnika- masarza. /014/613-69-80, /014/613-68-63. 953/A

PRZYJMĘ szwaczki. /012/420-92-51. 3817/A

PRZYJMIE szwaczki Taner, Biskupińska 21 (7.00-15.00). 50/A

RESTAURACJA Pizza Hut KFC zatrudni młode pełnoletnie osoby w pełni dyspozycyjne na stanowiska pracownik obsługi klienta, kierowca dostawca z własną działalnością gospodarczą. Kontakt: osiedle Niepodległości 3, Kraków. 3938/A

RESTAURACJA w centrum poszukuje samodzielnych kucharzy. 0504-74-60-76. 3692/A

RESTAURACJA zatrudni pomoc kuchenną z doświadczeniem. Grodzka 5. 320/A

RESTAURACJA zatrudni: kelnerki, kasjerki, mężczyznę do bufetu. Zgłoszenia: Grodzka 9 od 12.00 -17.00. 619/A

SKUTECZNYCH, konsekwentnych, doświadczonych przedstawicieli reklamowych zatrudni wydawnictwo. Oferty: fax /012/626-46-33. 4039/A

SPECJALISTĘ ds. personalno-księgowych ze znajomością problematyki ZPCH. Konieczne orzeczonego stopień niepełnosprawności. List motywacyjny +CV ZUH „Amar” 32-020 Wieliczka, box 70. 3380/A

SPRZEDAWCZYNIĘ kurczaka z rożną, doręczy zatrudni. /012/421-12-07. 629/A

STOLARZY meblowych zatrudni. Skawina. 0691-672-650. 3727/A

STUDENTKĘ, biurowa, 1/3 etatu. 0604-613-712. 2685/U

TEATR „Lajkonik” zatrudni aktorów i telemarketerów. /012/643-17-10, 0607-064-062. 2164/A

TELEPIZZA, roznoszenie ulotek. Atrakcyjne wynagrodzenie. 012/422-78-88. 1932/A

TELEWIZJA kablowa „Autocom” przyjmie do pracy przedstawicieli handlowych. Prosimy o kontakt: /012/2991-934 (9.00-12.00). 598/A

TYNKARZ gipsowy, flirzarz. 0505-099-961. 3951/A

UCZCIWEGO sprzedawcę, prawo jazdy. /012/416-24-78. 3409/A

Z grupą niepełnosprawności ze znajomością handlu detalicznego. /012/289-32-30, 15.00-17.00. 3380/C

ZAOCZNYCH. /012/642-76-20. 2603/A

ZAOCZNYCH. 012/266-29-80. 3369/A

ZATRUDNIĘ dziewczyny w eleganckim lokalu w centrum Wrocławia, bardzo wysokie zarobki 2.5 do 3.5 tys na tydzień, zakwaterowanie. 508-080-305. 155569/A

ZATRUDNIĘ barmankę, pizzera, w Sieprawiu. 0607-07-30-30. 4056/A

ZATRUDNIĘ do prowadzenia robót elektrycznych. /012/263-83-01, 0501-399-331. 825/B

ZATRUDNIĘ dziewczynę. 0505-621-379. 3041/A

ZATRUDNIĘ kierowcę -handlowca. Wymagane: doświadczenie. CV email: info@swistowski.com.pl, fax /012/681-16-78. 532/A

ZATRUDNIĘ osoby do sprzedaży artykułów dekoracyjnych (wiek nie ma znaczenia), teren Kraków. 0606-608-141. 3633/A

ZATRUDNIĘ studentów do pracy barmanów-kelnerskiej. 0501-392-609. 3734/A

ZATRUDNIĘ szewców. Tel. 0600-875-680. 3355/A

ZATRUDNIMY ambitnych do sprzedaży usług telekomunikacyjnych. 012/684-66-90. 3165/A

ZATRUDNIMY ambitnych do sprzedaży usług telekomunikacyjnych. 014/621-71-74. 3165/B

ZATRUDNIMY montażystę offsetowego. /012/266-67-98. 517/A

ZATRUDNIMY na umowę. /012/642-76-20. 2603/C

ZATRUDNIMY panie, agencja. Łódź. /042/65-88-365. 145599/A

ZATRUDNIMY szwaczki. /012/411-83-16. 3461/A

ZWROT podatku Niemcy, Holandia. 012/423-52-32. 751/A

„NZOZ Pson-Med” zaprasza do współpracy lekarzy med. z uprawnieniami medycyny pracy i badania kierowców. /012/633-86-75. 1858/A

10 zł/ h, branża telekomunikacyjna. /012/647-15-88. 414/A

25 zł/ godz. 012/269-42-76. 3370/A

Szukam pracy

ABSOLWENTKA ekonomii szuka pracy (sklep). 0506-237-941. 3706/A

BRYGADA malarska. 0505-892-589. 1102/A

CHAŁUPNICTWO. 0602-73-72-69. 2757/A

CZYSTO utrzymany dom, mieszkanie. Referencje. 012/638-27-00. 3534/A

DOŚWIADCZONY kierowca, handlowiec, zawodowe B (cały kraj), szuka pracy. 0501-586-303. 430/A

DYSPOZYCYJNA zaopiekuje się dzieckiem, starszą osobą lub inne prace. 012/413-04-24. 603/A

DYSPOZYCYJNY, samochód, prawo jazdy zawodowe, wykształcenie wyższe. /012/645-43-37. 601/A

Jak zamieścić ogłoszenie?



Osobiście

Biuro Ogłoszeń Dziennika Polskiego, Kraków,
ul. Starowiślna 2, ul. Wiślna 2,
w godz. 8 – 18, soboty 10 – 14

Bochnia, ul. Kazimierza Wlk. 37, tel./fax (014) 61-256-22

Brzesko, ul. Głowackiego 29, tel. (014) 66-300-77

Dębica, ul. Rzeszowska 15, tel./fax (014) 670-87-72

Krosno, ul. Słowackiego 4, tel./fax (013) 436-22-90, 436-85-16

Miechów, ul. Sienkiewicza 25, tel./fax (041) 383-14-04

Myślenice, ul. Klakurki 2, tel./fax (012) 274-01-70, 274-01-71

Nowy Sącz, ul. Narutowicza 6, tel. (018) 440-74-52, tel./fax 444-21-50

Nowy Targ, al. Tysiąclecia 37, tel./fax (018) 266-30-72

Oświęcim, ul. Dąbrowskiego 11a, tel. (033) 844-47-54, fax 844-47-55

Proszyce, Rynek 18, tel. (012) 386-28-25, fax 386-18-97

Rzeszów, ul. Ks. J. Jałowego 29, tel. (017) 85-22-386,

tel./fax (017) 852-24-78

Tarnów, ul. Legionów Polskich 2/1, tel./fax (014) 622-33-42

lub 622-31-48 w. 6

Zakopane, ul. Krupówki 48, II p., tel./fax (018) 201-35-30, 201-59-85



Agencje współpracujące

AMAKO, Kraków, ul. Elsnera 1/5, tel./fax 623-01-05

ANONS, Kraków, ul. Westerplatte 18, tel. 422-92-35, tel./fax 421-59-75

COMBEX, Kraków, os. Handlowe 9, tel. 644-52-37, fax 642-16-48,

ul. Jerzmanowskiego 14, tel. 650-18-10, ul. Barska 3,

tel./fax 266-63-63

DANTE, Kraków, ul. Wallek Walewskiego 4, tel./fax 636-92-93 (94)

DOMENA, Kraków, ul. Józefińska 21, tel./fax 656-10-96

GARMOND, Kraków, ul. Stolarska 1, tel. 421-77-7

EKSPEDIENTKA, młoda, doświadczenie. 0692-024-916. 2658/A

ELEKTRYK, ślusarz, hydraulik, uprawnienia SEP. 0605-543-297. 23144/A

FLIZIARZ posadzkarz szuka pracy. 012/644-40-19, 692-696-492. 3985/A

FLIZIARZ. 0504-103-196. 3950/A

KIEROWCA BC. 012/643-10-29. 1256/A

KIEROWCA BCDE. 0696-46-06-06. 1625/A

KIEROWCA C.E. Świadectwo kwalifikacji, książeczka sanepid. 012/281-50-12 3484/A

KONSERWATOR. 012/425-70-98. 3933/A

KSIEGI, książka, ZUS, na zlecenie, tanio. 0602-426-822. 426/A

KSIEGOWA KH, CDN. 012/451-47-89. 3631/A

KSIEGOWA, licencja MF, przyjmie zlecenia. 0501-399-998. 95/A

KSIEGOWOŚĆ poprowadzę, ZUS, uprawnień. 0501-943-294. 3885/A

MŁODA dyspozycyjna podejmie pracę biurową. 0608-884-101. 3711/A

MŁODY podejmie pracę. 0605-347-356. 3684/A

MYCIE, sprzątanie, prasowanie. 012/623-95-70. 1351/A

OPIEKA fachowa. 012/421-26-08. 3810/A

OPIEKA nad dzieckiem, pomoc w nauce, doświadczenie. 0602-104-871. 3399/A

OPIEKA. 012/413-02-93. 1829/A

PODEJMĘ każde chałupnictwo. Tel. 012/422-51-40. 3514/A

PODEJMĘ pracę przy kolportażu ulotek. 0607-663-819. 381/A

POPROWADZĘ dom, dyspozycyjna, referencje. 012/294-21-65. 1768/A

POSPRZĄTAM. 0608-489-864. 2436/A

PRZYJMĘ chałupnictwo. 0604-351-510, 012/654-87-49 po 17.00. 3148/B

RENCISTKA, średnie podejmie pracę. Może być u siebie w domu, mały lokal góra Borkowska, 2 linie telefoniczne. 0501-040-510. 577/A

SZYCIE. 012/413-02-93. 1829/B

TOKARZ -emeryt, długoletni staż, podejmie współpracę. 012/267-20-81 po 19.00. 578/A

UBEZPIECZONY, dyspozycyjny 39 lat, Ford Focus, (opieka). 0601-285-072. 3242/A

WIZAŻYSTKA, makijaż ślubny, okazyjnie, tanio. 012/645-91-89. 1172/B

ZAOPIEKUJĘ się dzieckiem. 012/276-53-47. 3512/A

ZAOPIEKUJĘ się dzieckiem. 0505-738-532. 3583/A

„ZŁOTA rączka”. 0607-940-073, 012/633-68-64. 335/A

Nauka

A. A. A. Autokurs „B”. Rozpoczęcie 27.01.04, doszkalanie. 012/262-16-06, 012/652-01-57, 0605-190-358. 283/B

A. A. A. Autoszkola kat B,C,D. 012/658-56-17, www.szkołajazdy.com 843/B

A. A. Autokursy „Pirat”. Kalwaryjska 9. 012/656-04-61. 619/A

A. A. Autoszkola „Lidka”, 012/632-56-58, 0600-994-385. 154304/A

A. Autokurs feryjny, tygodniowy. 012/411-46-68. 1570/A

A. Autoszkola „Rolminex”. 012/644-17-08. 628/A

A. Doszkalające jazdy, 30,-. 0604-115-595. 1933/A

POLITECHNIKA KRAKOWSKA
CENTRUM PEDAGOGIKI I PSYCHOLOGII
ogłasza nabór na trzysemestralne studia podyplomowe
DORADZTWO ZAWODOWE
Zapisy do połowy lutego 2004 r.
Informacje: tel. (012) 628-25-11
www.cpii.p.lk.edu.pl:

STOP PRAWO JAZDY L
kat. B C D
ROZPOCZĘCIE KURSU
15.01.2004, godz. 18.00.
Plac manewrowy - GRATIS.
Badania lekarskie. RATY do 36 m-cy.
Ośrodek Szkolenia Kierowców
przy ul. Aleksandry 11 (Dom Kultury)
otwarty w godz. od 12.00 do 18.00.
TEL. 658-56-17

ALE gdzie najlepsze i najtańsze kursy zawodowe z ofertami pracy? Oczywiście w Centrum Edukacji Gospodarczej! Lubicz 25(0-12)619-73-65. Rabat - 25% dla osób bezrobotnych! 156100/H

ANGIELSKI doświadczony nauczyciel. 012/263-89-09. 154812/A

ANGIELSKI egzaminy tanio. 012/263-26-10, 0502-299-497. 411/A

ANGIELSKI native speaker, tanio. 012/645-91-89. 1172/A

ANGIELSKI po czterdziestce, noworoczna edycja kursów. 012/422-72-03 (pon -pt, 10.00-15.00). 342/A

ANGIELSKI tanio. 012/685-00-39. 581/A

ANGIELSKI z Anglikami. Nowy trymestr od I 2004. Nowe grupy dla początkujących od lutego. Stairway School; 012/422-18-36, 012/422-67-83. 380/A

Krakowska Szkoła Finansów
ul. św. Anny 9, 31-008 Kraków
organizuje szkolenia
WYCENA NIERUCHOMOŚCI
ZARZĄDZANIE NIERUCHOMOŚCIAMI
POŚREDNICTWO
Praktyki zawodowe • Licencje państwowe
Informacje i zapisy:
tel. (0-pref-12) 423-01-38, (0-pref-12) 421-11-77
fax (0-pref-12) 421-70-02 14438503

ANGIELSKI z Anglikami. Nowy trymestr od I 2004. Stairway School; 012/422-18-36, 012/422-67-83. 22093/A

ANGIELSKI, 20,-. 012/294-15-14. 396/A

ANGIELSKI, Business English, Sophis 012/656-20-48. 153306/A

ANGIELSKI, dojeżdżam. 012/659-04-33. 3754/A

ANGIELSKI, dojeżdżam. 0501-140-246. 154807/A

ANGIELSKI, egzaminy, matura. 012/270-13-40. 139/C

ANGIELSKI, matura, FC. 012/294-53-09. 398/A

ANGIELSKI. 012/296-01-70. 153863/A

ANGIELSKI. 012/412-06-69. 486/A

ANGIELSKI. 012/416-24-54. 684/A

ANGIELSKI. 012/422-72-54. 2121/A

ANGIELSKI. 012/422-32-59. 134459/A

ANGIELSKI. 012/633-30-38. 448/A

ANGIELSKI. 012/644-18-92. 525/A

ANGIELSKI. 012/647-22-20. 1891/A

ANGIELSKI. Konwersacje. Business. Techniczny. Negocjacje. 012/633-12-86. 422/A

KURSY
• dźwigi towarowo - osobowe
• doradca ds. bezpieczeństwa przewozu
• upr. elektroenergetyczne gr. 1,2,3
• BHP dla służb BHP (inspektorów)
• mistrz – czeladnik (różne zawody)
• pedagogiczny
• spawanie (eurohorma)
• kasy fiskalne
• bukieciarstwo
• kelner – bufetowy
• barman
• pszczelarski
• kierowca wózków jezdniowych
• komputerowy I i II st.
wykonujemy badania psychotechniczne
Informacje i zapisy:
ZDZ Kraków, ul. Dietla 38,
tel.: 422 85 69, 422 31 02
Certyfikaty: ISO 9001, DIN-EN 9001-2000

BIOLOGIA, dojeżdżam. 0502-853-903. 276/A

BIOLOGIA. 012/644-18-92. 525/B

„BIOSTUDIO”, kurs masażu klasycznego, kinezyterapii, akupresury: zakończony dyplomem z tytułem masażysty. Opłata w ratach. Ul. Zamojskiego 58, 012/656-48-75. 22689/A

CHEMIA korepetycje. 012/285-82-56. 460/A

CHEMIA korepetycje. 012/622-33-53, 0608-777-281. 444/A

CHEMIA. 012/262-26-48. 155123/A

CHEMIA. 012/681-14-83. 155433/B

CHEMIA. 0606-25-98-76. 22668/A

DYPLOMOWANY kurs stylizacji paznokci, raty, praca. 0505-573-576. 3350/A

ECE, hotelarstwo, turystyka, studium dwuletnie, Kraków, Sławkowska 17. 012/422-71-06, promocja. 155380/D

ECE, kosmetyka, fryzjerstwo, wizaż, studium dwuletnie, Kraków, Sławkowska 17. 012/422-71-06, promocja. 155380/C

ECE, psychologia, socjologia, wizaż i stylizacja, studium zaoczne, Kraków, Sławkowska 17. 012/422-71-06, promocja. 155380/B

FIZYKA matematyka, asystentka. 012/266-87-96. 212/A

FIZYKA, matematyka. 0606-42-63-38. 597/A

FIZYKA, solidnie. 0502-624-491. 2406/A

FIZYKA. 0501-347-152. 2831/A

FRANCUSKI studentka, niedrogo, solidnie. 0506-040-109. 2305/A

FRANCUSKI z Francuzem. 0692-269-662. 624/A

FRANCUSKI. 012/414-10-51, 0503-544-390. 3216/A

FRANCUSKI. 0506-184-450. 154627/A

HACCP. 0696-897-269. 564/A

HISTORIA, doktorant UJ. 0602-448-597. 3493/A

HISTORIA, polski. 0501-409-396. 190/A

HISTORIA, solidnie 012/659-59-06. 325/A

HISTORIA, WOS, tanio. 0692-194-695. 1763/A

HISTORIA, wypracowania, pomoc. 0691-950-425. 877/A

HISTORIA. 012/648-18-97. 155593/A

HISZPAŃSKI. 0606-710-762. 504/A

INFORMATYKA. 0504-138-389. 153841/A

JAPOŃSKI. 0502-977-521. 127/A

KADRY, prawo pracy, standardy PIP, „Płatnik”, 90 godzin, 275 zł., Lubicz 25, (0-12)619-73-65. 156100/I

MAŁOPOLSKA SZKOŁA GOSPODARCZA
Policealne Studium Zawodowe
UPRAWNIENIA SZKOŁY PUBLICZNEJ
MÓWIĄ, ŻE U NAS UCZY SIĘ ...NAJLEPIEJ I NAJTANIEJ
TECHNIK:
INFORMATYK
OBSŁUGI TURYSTYCZNEJ
INFORMACJE I ZAPISY:
SEKRETARIAT GŁÓWNY, UL. LUBICZ 25,
tel. (0-12) 619 77 75
www.cce.kr.pl CZESNE 110,00 ZŁ 156100004

KOMPUTEROWE kursy, 012/634-54-34. 876/D

KOMPUTEROWE kursy. www.artax.krakow.pl, 012/429-57-42. 22425/A

KOMPUTEROWE, indywidualne kursy. 012/422-07-30, 0501-179-640. 153069/A

KOMPUTEROWY, 50 godzin, 180 zł., Lubicz 25, (0-12)619-73-65. 156100/K

KOREPETYCJE język polski. 0608-018-408. 26/A

KSIAŻKA przychodów i rozchodów plus CDN KPIR, Lubicz 25, (0-12)619-73-65. 156100/L

KSIEGOWOŚĆ komputerowa: od podstaw, Lubicz 25, (0-12)619-73-65. 156100/J

KURS barman, kelner. KSP „Oświata”, 012/430-52-43. 2081/A

KURS fakturowania, 012/634-54-34. 876/A

KURS fryzjerstwa. KSP „Oświata”, 012/430-52-43. 2084/A

KURS kosztorysowania, 012/634-54-34. 876/C

KURS manicure, pedicure. KSP „Oświata”. Promocja! 012/430-52-43. 2087/A

KURS masażu leczniczego. KSP „Oświata”. Promocja! 012/430-52-43. 2088/A

KURS obsługi kas fiskalnych, 012/634-54-34. 876/B

KURS prowadzenia książki przychodów i rozchodów. KSP „Oświata”, 012/430-52-43. 2082/A

MÓWIĄ, ŻE U NAS UCZY SIĘ ...NAJLEPIEJ I NAJTANIEJ
KRAKOWSKA SZKOŁA GOSPODARCZA
Policealne Studium Zawodowe
JEDNOROCZNE STUDIUM:
PSYCHOLOGICZNO-SOCJOLOGICZNE
MENEDŻERSKIE
INFORMACJE I ZAPISY:
SEKRETARIAT GŁÓWNY, UL. LUBICZ 25,
tel. (0-12) 619 77 75
www.cce.kr.pl CZESNE 110,00 ZŁ 156100003

KURS samodzielnego księgowego. KSP „Oświata”, 012/430-52-43. 2079/A

KURSY tańca. 012/421-00-91, 012/266-54-05. 156008/B

KURSY: operatora koparki, ładowarki, koparkoładowniki, spycharki, walca drogowego. Ośrodek Szkolenia, Kraków, Reymonta 27. Tel./ fax 012/637-39-40. 155568/B

LICEUM Centrum Kształcenia Dorosłych, 1,5; 3 lata, Kraków, Tarnów, Zakopane, Jordanów, Mszana, Bochnia, Szczucin, Krośnice. 012/266-14-01. 153691/B

IWP Towarzystwo Wiedzy Powszechnej
ogłasza nabór na pierwszy semestr
zaocznego, 2 letniego LICEUM
OGÓLNOKSZTAŁCĄCEGO
po szkole podstawowej i zawodowej
Kraków, ul. Daszyńskiego 3
tel. 421 49 07, 0606 99 57 94

LICEUM dla dorosłych, trzyletnie, zapisy luty 2004, po szkole zawodowej, podstawowej, gimnazjum. Bujaka 15, Kalinowe 17. 012/429-67-78 (pn.- czw. 10.00-15.00, prosić LO), 012/654-89-11, 0609-677-461. 155578/A

LICEUM dla dorosłych, zaoczne, zapisy na luty 2004, trzyletnie, po gimnazjum, szkole podstawowej, zawodowej. Jerzmanowski-go 6 (Nowy Prokocim). 012/654-89-11, 012/657-87-44, 0609-677-461. 154855/A

LICEUM Ogólnokształcące, Handlowe, Zaoczne Stefana Kwietniowskiego, od lutego, Kraków, Krzeszowice, Proszowice, Wieliczka. 012/276-50-91. 152762/A

ŁACINA, greka. 0501-451-027. 1943/A

MATEMATYKA 012/658-39-29. 107/A

MATEMATYKA absolwent. 0602-825-494. 145369/A

MATEMATYKA Ania. 0694-378-668. 145370/A

MATEMATYKA dojeżdżam. 012/423-62-47, 0508-657-135. 496/A

MATEMATYKA efektywnie, przystępnie, tanio. 012/421-58-53. 147202/A

MATEMATYKA fizyka chemia, koniecznie zadzwonić, poprawisz, zdasz na pewno. 012/427-10-23, 0600-394-725. 3511/A

MATEMATYKA fizyka. 012/643-00-89. 142212/B

MATEMATYKA Huta. 0504-428-068. 142212/A

MATEMATYKA liceum studia. 012/647-83-38. 151882/A

MATEMATYKA studentka. 012/654-47-07. 547/A

MATEMATYKA, centrum. 012/633-98-08. 140/A

MATEMATYKA, dojeżdżam. 012/296-68-04. 154628/A

MATEMATYKA, egzaminy. 0607-035-351. 3668/A

MATEMATYKA, fizyka chemia, koniecznie zadzwonić, poprawisz, zdasz na pewno. 012/427-10-23, 0600-394-725. 3511/A

MATEMATYKA fizyka. 012/643-00-89. 142212/B

MATEMATYKA Huta. 0504-428-068. 142212/A

MATEMATYKA liceum studia. 012/647-83-38. 151882/A

MATEMATYKA studentka. 012/654-47-07. 547/A

MATEMATYKA, centrum. 012/633-98-08. 140/A

MATEMATYKA, dojeżdżam. 012/296-68-04. 154628/A

MATEMATYKA, egzaminy. 0607-035-351. 3668/A

ZDZ w Krakowie
ogłasza zapisy na semestr zimowy do:
POLICEALNEGO
STUDIUM ZAWODOWEGO
• Kosmetyka
• Informatyka
tel. (012) 422 09 18
SZKOŁ ZAOCZNYCH
DLA DOROSŁYCH
• Liceum ogólnokształcące
• Technik mechanik
• Technik elektryk
tel. (012) 421 50 87
Informacje i zapisy:
Kraków, ul. Dietla 38

MATEMATYKA, ekonometria, statystyka. 0601-435-035. 135/A

MATEMATYKA, fizyka, nauczyciel LO. 0501-801-553. 144/B

MATEMATYKA, fizyka, u ucznia. 012/644-91-41, 0604-292-724. 274/A

MATEMATYKA, nauczyciel LO. 012/637-39-99. 1887/A

MATEMATYKA, nauczyciel przygotowuje gimnazjalistów, maturzystów, do egzaminów metodą nowoczesną. 012/633-25-06. 881/A

MATEMATYKA, nauczyciel. 012/421-38-09. 154744/C

MATEMATYKA, solidnie. 012/270-59-36, 0503-090-228 38/A

MATEMATYKA, statystyka, ekonometria. 012/266-17-63. 131948/B

MATEMATYKA. 012/417-14-52. 3467/A

MATEMATYKA. 012/633-38-22. 3358/B

MATEMATYKA. 012/643-37-08. 526/C

MATEMATYKA. 012/643-43-02. 155433/A

MATEMATYKA. 0506-864-242. 3358/A

MATEMATYKA2004@OP.PL. 012/294-54-85, 0600-350-653. 494/A

MATEMATYKA-FIZYKA.KOREPETYCJE.NET/NAUCZYCIELE 0604-88-69-87. 155447/A

MGR matematyki UJ. 012/267-03-04. 1182/A

NAUKA języka hebrajskiego. KSP „Oświata”, 012/430-52-43. 2090/A

PIEROŻKI Smakoszy, wyroby garmażeryjne, Długa 47. 0507-07-40-03. 155851/A

SKLEPY, supermarkety - kompleksowo wyposażamy. Projekt, montaż, transport. Lotar 2, ul. Nadwiślańska 4 (naprzeciw Vistuli), tel.: 012/656-71-17, 656-71-18, www.lotar-2.ig.pl 956/A

WWW.CHOLEWINSKI.PL, kotły CO, piecyki łazienkowe najtaniej. 012/636-83-92. 155786/A

Sprzedaz

BALUSTRADY, segmenty, kraty. 012/635-17-54. 153948/A

BARLINEK -autoryzowany salon sprzedaży. Brodzińskiego 2a. 012/656-25-20. 154151/A

BLASZAKI ocynkowane. (3x5)- 850.- Transport, montaż w cenie. Tel./fax (0-12)372-31-90, 91, 92. 1988/A

BRAMY garażowe, uchylne (z uszczelkami od 120.- zł/m², montaż gratis!) Automatyka. (018)332-02-55, (012) 655-17-29, (018) 334-22-13. 154233/A

CHŁODNIE oszklone, ludy chłodnicze. 0602-58-13-85, /012/276-18-00. 22931/A

CHUDNIJ Herbalife. 012/274-21-15. 155407/A

DESKI podłogowe, długie, krótkie, podbi- ciowe, więzby. 012/272-19-38, 0691-672-599. 848/A

DIETA Cambridge, najtaniej. 012/41-41-333. 155628/B

DIETA Cambridge. /012/643-42-22. 3110/A

DREWNIKO kominkowe. 012/412-81-52, 0604-27-44-58. 2237/A

DREWNO kominkowe. 012/267-58-46, 0504-529-289. 155295/A

DREWNO kominkowe. 012/272-01-66 wew. 69. 152185/A

DREWNO kominkowe. 012/637-03-20. 156169/A

DREWNO kominkowe. 0502-33-96-34. 151670/A

DREWNO kominkowe. 0505-366-196. 1767/B

DREWNO kominkowe. 0602-85-68-78. 1767/A

DREWNO kominkowe. Tel. 012/654-72-16, 012/288-16-77. 152184/A

DWA magle elektryczne, pralkę 8 kg, su- szarkę 8 kg sprzedam tanio. /012/451-37-89. 1/A

GARAŻE 800, (012)271-58-70, (018)332-01-22 1952/A

GARAŻE blaszaki- produkcja, montaż. (3x5), 800.- Tel./fax (0-12)271-51-50, (0-12)271-55-71, 0601-34-99-34. 1988/B

GARAŻE ocynkowane 790.- montaż produ- cent. (018)332-00-23, (018)332-10-52, (012)655-17-29. 154237/A

GARAŻE, blaszaki, transport, montaż- producent, 0-12/65-43-741, 0-12/412-64-65, 0-18/334-21-19, 0-18/334-03-10. 17/A

GAZ w butlach 11 kg, dostawa na telefon. /012/411-33-22. 143/C

GROBY, grobowce, regulacje prawne. /012/421-38-41, 0603-796-888. 3468/A

HERBALIFE. 012/643-11-99. 155822/A

HURTOWNIA odzieży używanej. /012/284-17-84, /012/284-17-48. 372/E

HURTOWNIA odzieży używanej. Niesort jak sort, Balicka 67. /012/638-58-28. 154114/B

KASY fiskalne, raty. /012/415-33-60. 142526/A

KIOSK. 0600-70-32-46. 3576/A

KIOSKI, pawilony. /012/264-90-11. 152922/A

KOLEKTOR ssący do Berlingo. 0600-196-451. 6/A

KOMIS dzieci i dorosłych zaprasza, Cen- trum C6. 012/644-14-57. 3414/B

KOMIS wyposażenia sklepów, gastronomii. Modlniczka 150. 012/285-41-67. 154679/A

KOMPLETNA sieć komputerowa, 3 stano- wiska, do obsługi apteki. 0602-259-975. 3531/A

KONFEKCJA damska w cenach producen- ta. /012/632-09-06. 21543/C

KOTŁY CO, piecyki łazienkowe najtaniej. 012/636-83-92, www.cholewinski.pl 155787/A

KRATY antywłamaniowe. 012/635-21-51. 153949/A

KSEROKOPIARKI cyfrowe. /012/421-11-55. 22735/A

MEBLE apteczne (nowe) sprzedam. /012/421-36-37. 0609-310-108. 1773/A

MEBLE kuchenne używane. /012/266-40-08. 474/A

NAGRZEWNICĘ olejową. 012/657-82-61. 1413/A

OKAZYJNIE, saksofon tenor, Casio -550. /012/647-47-77. 502/A

OLEJ opałowy, możliwość dowozu, 012/ 278-23-33, 0502-41-22-33. 156083/A

OVERLOCKI, maszyny wieloczynnościowe, maszyny szwalnicze Juki- skup, sprzedaż, tanio. /012/414-10-54. 151962/A

PARKIET tanio, schody produkcja montaż. Gwarancja, transport gratis. /012/413-65-52. 152203/A

PARKIET, produkcja. 012/274-54-20. 155221/A

PARKIET, promocja, producent. 012/637-50-17. 150886/A

PARKIET, sprzedaż, cyklinowanie, układa- nie, raty, gwarancja, VAT. 012/429-47-30, 0601-47-17-75 (10.00-18.00). 605/A

PARKIET. -Jak parkiet to tylko „Krak- - Parkiet”, parkiety krajowe „Dabex”, egzotyczne, sprzedaż, usługi, kleje, lakiery, oleje firm Bona, Deva. Wypożyczanie cykliniarek, polerek, osuszaczy. Brodzińskiego 2a. 012/656-25-20. 154156/A

PARKIETOMOZAIKA kanadyjska. 0606-530-290. 1652/A

PIANINO. 0691-879-865. 3/E

PIEC akumulacyjny Electrim 3 KW. 012/425-20-15. 2754/A

PIEC do pizzy, frytownica. 692-433-989. 2342/A

PILNIE sprzedam komplet fotograficzny Mi- niLab Fuji 250 + filmówkę. Rzeszów, 017/853-40-49 po 18.00. 11/A

PLYTY drogowe. 012/642-27-35. 156129/A

PODŁOGA. /012/655-35-45. 1158/C

PÓŁAUTOMAT spawalniczy „MINIMAG 163” OZAZ. 0506-220-843 po 17.00. 3483/A

PUSTAK Max tanio i inne. 0504-192-406. 661/A

ROŻEN. /012/276-50-31. 415/B

SCHODY dębowe, 65zł, (018)440-11-87. 1950/A

SKLEP 34 m². 012/422-38-47 po 18.00. 3901/A

SNOWBOARD tanio. 0505-527-141. 2746/A

SOLARIA 012/642-24-24. 153542/A

SOLARIA, lampy, kosmetyki. 0601-400-374. 488/A

SPRZEDAM 4 opony zimowe, 165/70 R13. 012/648-95-63. 3425/A

SPRZEDAM drukarkę A3 KYOCERA FS-6900/N24. 0602-29-40-14. 1266/F

SPRZEDAM elektroniczną wagę sklepową na gwarancji. Tel. /012/422-51-40. 3514/B

SPRZEDAM foszty jesionowe. Tel. 012/373-35-88. 455/A

SUKNIĘ ślubną, nową. 012/266-68-94. 971/A

SZAMBO plastikowe. 0609-235-635. 282/A

TANIE skóry dla motocyklistów. 012/644-14-57. 3414/C

TARCICA dębowa, iglasta, więzby. 012/ 273-17-75, 0606-41-98-45. 150896/A

TRZY sypialnie, lampy, baterie, w dobrym stanie. /012/267-31-92. 3694/A

UAZ 1989, sprawny technicznie, 0183373950 40/A

WERSALKI 1-osobowe szt. 4, bojler elek- tryczny 100 l, piec akumulacyjny, kuchenkę gazową tanio sprzedam, 012/623-83-77. 552/A

WYPARZACZ. 0608-153-838. 2/A

ZMYWARKĘ nową tanio. /012/658-94-29. 3496/B

Zwierzaki

A. Różne rasy. 0692-588-799. 628/A

AMSTAFFY. 0504-409-550. 1146/A

BERNARDYNY. /012/388-11-99. 155814/A

DOGOTERAPIA. 012/451-84-29. 230/B

DOUGE de Bordeaux z rodowodem. /012/ 285-08-11. 55/B

najlepszy ŚRODEK na reklamę

DZIENNIK POLSKI Szczegółowe informacje pod nr. tel. (012) 619-91-45.

„HITTDG”. Profesjonalne szkolenie psów, możliwość przechowania. 012/633-90-77, 0601-405-931. www.tresura.pl 155633/A

HUSKY, samojedy. 033/874-65-88. 30/A

JAMNIKI. 0506-018-588. 1063/A

KOCIĘTA maine-coon. /012/267-60-81. 153010/A

KOCIĘTA perskie. /012/421-27-95, 0508-956-299. 3459/A

KUPIĘ jużaka. /012/634-30-29 po 18.00. 3744/A

LABRATORY (0-12)273-78-80. 1786/D

LABRATORY. 0501-172-646. 534/A

OWCZARKI niemieckie rodowodowe. 0606-136-446. 2/B

OWCZARKI niemieckie. /012/415-36-79. 155267/A

OWCZARKI niemieckie. 012/380-14-10. 3267/A

OWCZARKI niemieckie. 0600-698-161. 36/A

PSY, koty. 0606-196-652. 3812/A

RÓŻNE rasy. 0605-899-569. 794/C

RUDY chow-chow czeka na swoją partnerkę. 0695-488-364. 3651/A

SETERY angielskie. /012/285-66-70. 786/A

SZNAUCERKI miniaturowe. /012/280-64-62. 155548/A

SZNAUCERKI. 0600-698-161. 36/B

SZNAUCERKI. 0602-196-110. 3130/A

Motoryzacyjne

A. A. A. A. A. A. A. A. A. Auta powypadkowe zdecydowanie kupię. 012/281-15-50, 0601-86-25-04. 154260/A

A. A. A. A. Auta całe, uszkodzone, wraki kupujemy. 0507-252-562. 389/A

A. A. A. A. Auto- skupujemy, złomujemy gotówka transport gratis. 0603-582-048 1643/B

A. A. A. A. Auta kupuję (gotówką). 012/641-53-68, 0502-652-433. 154539/A

A. A. A. A. Auta uszkodzone zdecydowanie kupię. 012/640-82-10, 0501-31-40-97. 142800/A

A. Absolutnie skupujemy: Audi, Daewoo, Fordy, Fiaty, Ople, Volkswageny, Polonezy, gotówka. 012/278-33-06. 1030/A

A. Auta całe, powypadkowe, kupię. /012/ 655-33-92. 154625/B

A. Autoskup, gotówka. 0607-433-999, 012/281-18-16. 152318/A

A. Turbosprężarki, sprzęgła, końcówki drążków, wahacze, przekładnie kierownicze - re- generacja 012/686-04-80. 154283/A

ALARM, antykradzieżowe zabezpieczenia, Konopnickiej 82. /012/423-55-44 154578/A

ALARMY od 290.-. 012/636-55-55. 151666/A



Ostatnie auta z homologacją ciężarową

Jeszcze do nabycia w firmie

Janusz Lisowski
KRAKÓW al. Powstańców Śląskich 24
Salon - tel. (012) 656-41-11, 423-61-31
WIELICZKA ul. Niepołomska 26d
Salon - tel. (012) 288-30-00

możliwość odpisu VAT

AUTOGAZ „Fugazi”, Lindego 5. Najstarszy krakowski zakład. 012/638-66-44. 153820/A

AUTOGAZ „Gaz- Hurt Patola” profesjonalny montaż, serwis, raty. /012/413-88-21. 3800/A

AUTOGAZ, homologacje, raty, autoryzacja, promocje. Grębałów, ul. Geodetów 18B. 012/645-55-87, 0601-541-601. 623/A

AUTOGAZ „Motogaz” superpromocja! Pła- szowska 22, 012/296-04-36. 150569/A

AUTOGAZ Aliny 3, superpromocja. 012/413-90-40. 2243/A

AUTOGAZ Holandia, Koltec- Necam, spe- cjalizacja USA. /012/285-83-01. 152650/A

AUTOGAZ hurtownia. 012/269-90-95. 150568/A

AUTOGAZ „Art-Gas”, autoryzacja, homolo- gacja. Raty. Promocja. Gardowskiego 30. /012/658-79-18. 178/A

AUTOGAZ, bonifikaty, raty promocyjne, geometria kół, wtrysk gazu, Witosza 18, 012/265-78-23. 154365/A

AUTOGAZ, hurtownia. 012/655-47-22. 150885/A

AUTOGAZ, montaż, od 999.-. 012/658-04-74. 122/A

AUTOGAZ, montaż, raty. 012/278-56-09. 150881/A

AUTOGAZ, montaż. 012/266-60-25. 150882/A

AUTOGAZ. 012/656-12-99. Certyfikaty, ra- ty. Długosza 8. 609/A

AUTOGAZ. Hurtownia. 012/638-15-43. 153819/A

AUTOSZYBY całodobowo, /012/415-90-05, 29 Listopada. 23065/A

AUTOSZYBY Wielicka 122. 012/658-77-33. 1663/A

AUTOSZYBY, Lea 137. 012/636-59-38. 153458/A

B. Auta kupuję (gotówką). 012/641-53-68, 0502-652-433. 154552/A

B. Autoskup. 012/388-59-34, 0502-522-388. 143439/A

CARO, 126 (kupię). 012/641-53-68. 154540/A

CINQUECENTA (kupię). 012/641-53-68. 154541/A

CINQUECENTA, Daewoo, Opla, Poloneza, Feliciej, Uno, Punta kupię. /012/276-80-70. 23066/A

CINQUECENTO kupię. 012/643-47-42, 501-32-32-17. 154281/A

CINQUECENTO, 1995. /012/643-19-17. 3492/A

CITROEN Xsara 1.4, 2002, biały, trzy- drzwiowy, klimatyzacja, radio, stan idealny sprzedam. 0502-555-415. 3627/A

DAEWOO (kupię). 012/641-53-68. 154542/A

DAEWOO kupię. /012/284-52-68, 0601-350-654. 3896/A

DAEWOO Lanos, 1998, czerwony, 17,500.-, raty, zamiana. 0605-04-34-34, /012/284-52-68. 3926/D

FAVORIT (kupię). 012/284-11-85. 155062/A

FAVORIT, Felicia (kupię). 012/641-53-68. 15

POLONEZA kupię. 012/425-78-88, 0501-32-32-18. 154280/A

POLONEZA kupię. 012/425-81-81, 0501-32-32-17. 154279/A

RENAULT Megane 1.4 16V RT, 1999, przebieg 110.000, ABS, klima, 4 x air bag, gaz, 28.500,-. 0608-320-602. 3573/A

SEICENTO, sprzedam. 012/648-91-08. 3664/A

SKODA Felicia, kombi, 2000 r., instalacja gazowa. /012/291-00-30. 4048/B

SKODĘ kupię. /012/284-52-68, 0601-350-654. 3896/E

SPRZEDAM „Nyse” skrzyniową, stan dobry. 012/643-43-88. 3903/A

SPRZEDAM Peugeot 306 z 1997. 0501-424-381. 498/A

SPRZEDAM, Nubira II Sedan 2000/2001 2,0 i, 20.000 km, 1 właściciel, zielony, bezwypadkowy, cena 25.000. 0602-748-707. 3988/A

TRUCK, 1996, pięciopokojowy, pilnie. 0601-688-093. 3728/A

UBEZPIECZENIA najtaniej. 012/655-17-02, 681-33-88. 154267/A

VECTRA, 1.6, 1999, sprzedam. 012/411-75-09. 3465/A

VOLKSWAGENA kupię. /012/284-52-68, 0601-350-654. 3896/F

VW Golf TD, 1993, bogate wyposażenie, czerwony, 17.500,- raty, zamiana. 0605-04-34-34, /012/284-52-68. 3926/G

VW Passat kombi TD, 1992, czerwony, 15.000,- raty, zamiana. 0605-04-34-34, /012/284-52-68. 3926/H

VW Passat kombi TDi, 1996, bogate wyposażenie, 25.000,-. 0605-04-34-34, /012/284-52-68. 3926/F

WYPOŻYCZALNIA samochodów. /012/291-03-30. 153500/A

ZŁOMOWANIE aut, skup uszkodzonych. 012/641-81-01, 0603-260-869. 3013/A

ZŁOMOWANIE i transport gratis, zaświadczenia 0609-314-995, (0-12)278-64-13. 155280/A

ZŁOMOWANIE, gotówka. Wszystkie pojazdy. Transport gratis. 0503-108-984 1643/C

ZŁOMOWANIE. Atrakcyjna promocja, zaświadczenia! /012/281-60-41. 915/A

125p, gaz. 0602-769-410. 3696/A

126p kupię. 0605-539-611. 2675/A

126p, 1998, 4.100. 0601-40-29-32. 3654/B

Usługi motoryzacyjne

AMORTYZATORY. /012/413-04-37. 151724/A

AUTOKONSERWACJA „Rust Check” Valvoline. /012/633-00-54. 4063/A

AUTOKONSERWACJA Batowice. 012/412-81-52, 0604-27-44-58. 2238/A

AUTOKONSERWACJA, Kolaczek Stacja Autoryzowana. 012/278-25-87, 0602-283-194. 85/A

AUTOKONSERWACJA, myjnia, faktury. 012/637-15-63, Lea 122. 154451/B

AUTOSZYBY Jaan, (0-12)648-55-54. Sprzedaż, montaż, naprawa, przyciemnianie. Os. Kombatanów 16. 153167/A

HAKI. /012/413-04-37. 151724/B

OPONY, serwis. 012/278-61-49. 1780/A

RESORY, serwis. 012/278-61-49. 1779/A

TŁUMIKI, haki, klocki, szczęki. 012/648-23-38, 012/648-27-62. 603/A

WWW.WEST.KRAKOW.PL- wypożyczalnia samochodów. Tel. (0-12)648-75-44, 0601-098-786. 117678/A

WYPOŻYCZALNIA aut. /012/413-04-37. 151726/A

WYPOŻYCZALNIA aut. /012/427-24-54. 1921/A

WYPOŻYCZALNIA samochodów. Tanio. 012/294-74-93, 0505-63-20-63. 15139/B

ZŁOMOWANIE, transport promocja. 012/266-79-93. 153433/A

Lokale

A. A. A. A. A. A. A. Agencja „Drażkiewicz”, Starowiślna 83, 012/413-11-22. 154301/A

A. A. A. A. Konopka, 012/656-15-55. 154362/A

A. A. A. A. „Łekawski”. 012/423-47-03, www.lekawski.krakow.pl 153138/A

A. A. A. „ATM”, poszukujemy ofert. /012/632-06-52, www.atm.nieruchomosci.pl 909/B

A. A. A. Interdom. Pilnie poszukujemy mieszkań, lokali usługowo-handlowych do sprzedaży, wynajmu w Krakowie. Skuteczna i fachowa realizacja zleceń. 012/413-24-74. 2180/A

A. Agencja Krakowiak (licencja 4023) najszybsza, fachowa, realizacja zleceń. Pilnie poszukujemy do sprzedaży i wynajęcia mieszkań, lokali użytkowych. 012/418-45-00, fax. 418-45-10. 2201/A

A. Albion sprzedaż, wynajem. 012/631-76-21. 23082/D

A. Amon sprzedaż, wynajem. 012/636-16-77. 151662/A

A. „Aneks”, licencjonowane pośrednictwo kupi, sprzeda, wynajmie. 012/638-29-50 www.anekskrakow.pl 150877/A

A. Biuro Nieruchomości, licencja, wynajem, kupno, sprzedaż. /012/411-28-23. 85/A

A. „Delegat” Kupno, sprzedaż, wynajem, www.delegat.galicja.pl, /012/631-97-35. 23166/A

A. Duży wybór mieszkań, sprzedaż, wynajem. 012/294-60-10. 299/E

A. Kupię nieduże mieszkanie Huta, Prądnik, Olsza. 012/283-30-33, 0503-100-123. 1126/G

A. Kupię zdecydowanie mieszkanie, Huta. 0501-46-38-40, 012/658-76-18. 1194/A

AKTUALNA oferta, zdjęcia. 012/267-41-06, www.baluckiego12.krakow.pl 51/AA

AKTUALNE oferty, zdjęcia. /012/267-41-06, www.baluckiego12.krakow.pl 2076/B

APARTAMENT przy Młynówce Królewskiej, 101 m², nowy, wykończony, budynek chroniony, sprzedam bez pośredników. 0505-034-971. 268/A

APARTAMENT wynajmiemy. 012/638-29-50. 3443/A

ATRAKCYJNE biurowe i magazynowe. Bora Komorowskiego. 0504-160-090. 783/K

ATRAKCYJNE mieszkanie 60 m², rej. Urzędniczej, sprzeda Interdom. 012/413-25-79. 2183/A

ATRAKCYJNE nowe szeregówki, Kliny, 0501-745-559. 420/C

AUGUSTIAŃSKA, 1-pokojowe, wynajmiemy. /012/292-06-57. 1830/J

AZORY trzypokojowe, pięcioletnie, 200.000 KPG. 012/429-60-06. 3934/A

AZORY usługowy. 012/636-08-68. 1881/A

AZORY, dwupokojowe sprzedamy. 012/266-69-10. 3392/A

AZORY, trzypokojowe, superokomfortowe, wynajmiemy firmie. /012/421-88-14, 0508-19-55-30. 1752/D

BEMA dwupokojowe, 175.000. „Łekawski” 632-13-82. 1320/A

BEZDZIETNEMU małżeństwu wynajmę 30-metrowe. 0600-48-65-31. 3450/A

BIAŁOPRĄDNICKA 60 m² tanio. /012/626-20-50. 4035/N

BIURA do wynajęcia Krowdrza. 0604-534-050. 6/A

BIURA, budynek LOT-u, Basztowa; dom w Węgrzcach wynajmę, sprzedam. /012/422-96-99, /012/423-13-64. 93/A

BIURO, Śródmieście, wynajmie właściciel. 0501-03-13-94. 154841/A

BIUROWE, usługowe, ul. Smoleńsk 22, do wynajęcia. /012/422-26-32, 0601-51-13-32. 22523/B

BRONOWICE, dwupokojowe sprzedamy. 012/432-43-90. 153/D

BUDYNEK biurowy 600 m² sprzedamy, Krowdrza. 012/653-02-82, 0601-238-223. 3301/A

CAMERDOM Nieruchomości Huta, sprzedaż, wynajem. 012/644-44-41. 3015/A

CENTRUM „D” 62-metrowe, 149.000,-. 012/656-21-33. 3551/A

CENTRUM, 100-metrowe, 310.000. /012/431-21-25, www.realdom.pl 2147/D

CENTRUM, partery, kamienic, wynajmiemy. /012/423-06-05. 2474/C

CZTEROPOKOJOWE Felicjanek 98-metrowe, sprzedamy. 012/656-33-20. 3607/A

CZTEROPOKOJOWE Gołaśka 80-metrowe sprzedamy. 012/656-33-20. 3600/A

CZTEROPOKOJOWE kupimy. 012/656-44-00. 3591/A

CZTEROPOKOJOWE Kuźnicy Kółtająowskiej, 87-metrowe sprzedamy. 012/656-33-30. 3620/A

CZTEROPOKOJOWE Łużycka 150.000, Teligi 108.000, Halszki 185.000. 012/292-02-38. 2909/A

CZTEROPOKOJOWE Prądnik Czerwony, 84 m², tarasowiec, garaż, sprzeda Interdom. 012/413-24-74. 2185/A

CZYŻYNY, jednopokojowe do wynajęcia. /012/643-48-91. 3700/A

DĘBNIKI nowe 64 m², sprzedamy. 012/266-22-70. 2593/A

DLA studentów w Krakowie do wynajęcia. 033/846-23-80. 3/A

DO mieszkania przyjmę studenta/kę lub pracującego/a. /012/634-04-62. 142/A

DO wynajęcia 1-pokojowe, 012/292-14-55. 4099/A

DO wynajęcia 2 pokoje ul. Pszona. 012/417-18-35.dw 1904/A

DO wynajęcia 2-pokojowe, 012/292-14-55. 4096/A

DO wynajęcia 3-pokojowe. /012/451-18-15. 374/A

DO wynajęcia dwupokojowe al. Pokoju. 012/645-05-79. 3012/A

DO wynajęcia dwupokojowe, Smoleńsk. 012/637-78-91. 1336/A

DO wynajęcia jednopokojowe + poddasze, Bieżanów. /012/650-15-20. 1166/A

DO wynajęcia jednopokojowe Meiera, dwupokojowe Żabiniec. 0606-639-345. 512/A

DO wynajęcia jednopokojowe, Huta. 0501-489-479. 3686/A

DO wynajęcia jednopokojowe, os. Przy Arce. /012/415-64-78. 3566/A

DO wynajęcia jednopokojowe, Urzędnicza, 750,-/ miesiąc. 0601-497-432. 3757/A

DO wynajęcia jednopokojowe. /012/653-13-16, 0505-363-244. 3345/A

DO wynajęcia lokal 60-metrowy, 40-metrowy i mniejszy po remoncie, nadający się na gabinet lekarski, dentystyczny, psychologiczny, ściśle centrum, I piętro. 012/425-29-90. 571/A

DO wynajęcia magazynu, Prądnicka 24 „Grunt”. 012/632-88-38. Bezprowizyjnie. 1654/A

DO wynajęcia mieszkanie samodzielne, trzypokojowe, okolice Kapelanki. 012/266-96-16. 3245/A

DO wynajęcia mieszkanie. 0608-47-45-16. 5/A

DO wynajęcia pokój samodzielny, Śródmieście. /012/411-34-68. 3567/A

DO wynajęcia pokój studentkom. 012/658-76-86. 540/A

DO wynajęcia pokój z kuchnią, Śródmieście, tanio. /012/430-72-40. 3721/A

DO wynajęcia pokój z kuchnią, wysoki standard, Stare Podgórze. 012/656-33-74. 419/A

DO wynajęcia powierzchnie magazynowe (ok. 1000 m²) w Zabierzowie. 0600-906-505. 2931/A

DO wynajęcia samodzielne dwa pokoje w domu jednorodzinnym. 0601-544-190. 3756/A

DO wynajęcia, samodzielny pokój dla 2 studentek, Odrzańska. 0692-166-446. 154982/A

DOMY www.realdom.pl 2147/J

DUŻE mieszkanie na biuro, magazyn, tanio. /012/637-99-62, 0503-558-478. 2522/A

DUŻY pokój z łazienką, oddzielnym wejściem, Siemiradzkiego. /012/633-09-37. 563/A

DWU, trzypokojowe do 130.000 kupię. /012/429-45-75. 3697/A

DWU, trzypokojowe wynajem. 012/645-71-18. 1957/A

DWUOSOBOWY pokój, blisko centrum. 0600-922-558. 625/A

DWUPOKOJOWE 120.000. 012/655-92-42. 1771/A

DWUPOKOJOWE 37 m², os. Kalinowe sprzeda Krakowiak. 012/418-45-00. 2215/A

DWUPOKOJOWE bezpośrednio tanio kupię. /012/658-69-05 wieczorem. 1755/A

DWUPOKOJOWE do wynajęcia, Nowa Huta. 012/644-64-17. 3894/A

DWUPOKOJOWE Dywizjonu 303, 50 m² sprzedamy. 012/656-34-95. 1879/A

DWUPOKOJOWE Huta sprzedamy. 012/638-29-50. 3442/A

DWUPOKOJOWE Krakusa 58-metrowe, sprzedamy. 012/656-33-20. 3606/A

DWUPOKOJOWE Krótka 65-metrowe, sprzedamy. 012/656-33-30. 3595/A

DWUPOKOJOWE kupimy. 012/642-59-10. 1248/A

DWUPOKOJOWE kupimy. 012/644-07-54. 2980/A

DWUPOKOJOWE male, nowe pilnie sprzedam. /012/655-73-57. 3876/A

DWUPOKOJOWE Oświecenia 48-metrowe sprzedamy. 012/656-33-20. 3598/A

DWUPOKOJOWE Ruczaj 70-metrowe. 012/656-33-30. 3596/A

DWUPOKOJOWE Wysokie 118.000. Fidus. 012/431-06-88. 2281/A

DWUPOKOJOWE z jasnymi kuchniami 40 i 45 m² os. Kościuszkowskie i os. Albertyńskie 106 i 112.000 zł sprzeda Krakowiak. 012/418-45-00. 2213/A

DWUPOKOJOWE Żabiniec 48-metrowe, sprzedamy. 012/656-33-20. 3613/A

DWUPOKOJOWE, centrum, 900,-. 0600-499-727. 615/B

DWUPOKOJOWE, Huta 48-metrowe 98.000. Fidus. 012/431-06-88. 2291/A

DWUPOKOJOWE, Kordiana sprzedamy. 012/634-17-10, 012/292-65-23. 1495/A

DWUPOKOJOWE, nowe Nuskiewiczza 50-metrowe 185.000. Fidus. 012/431-06-88. 2290/A

DWUPOKOJOWE, Olsza, sprzedamy. /012/421-97-43. 441/A

DWUPOKOJOWE, Rzeźnicza, 48-metrowe, 155.000 zł. 012/632-04-02. 1541/A

DWUPOKOJOWE, Siemaszki, 700. 012/634-17-10, 012/292-65-23. 1494/A

DWUPOKOJOWE, Strusia, 96.000,-, www.nieruchomosciopolskie.gratka.pl 012/428-13-20. 155424/A

DWUPOKOJOWE, umeblowane Podwawelskie, wynajmiemy. 012/653-02-82, 0601-23-82-23. 3296/A

DWUPOKOJOWE, Wesele, do wynajęcia, 800. 012/636-94-44. 822/A

DWUPOKOJOWE, Wzgórze, wynajmę. 0502-93-73-45. 4040/A

DYWIZJONU 303, 50-metrowe sprzedamy. 012/656-33-20. 3614/A

DYWIZJONU 50-metrowe sprzedamy. /012/421-21-35. 4035/F

DZIAŁKA Koźmice Wielkie 23a sprzedamy. 012/656-34-95. 1898/A

FAŁATA tanio wynajmę. /012/623-05-05. 4035/I

FIRMA kupi małe mieszkanie. 0501-077-460. 2474/B

FIRMA wynajmie 210 m² pow. biurowej kl. A w swoim budynku przy ul. Królewskiej. 0501-646-006. 590/A

FLORIAŃSKA, pawilon handlowy 16 m² w bramie, do wynajęcia. 012/429-56-98. 403/A

GARAŻ ogrzewany i pokój studentce wynajmę. /012/411-66-13. 4073/A

GARAŻ sprzedam, Kazimierza Wielkiego. 0600-145-926. 598/A

GARAŻ, Białoruska, sprzedam. 0600-534-892. 3680/A

GARSONIERA 52.000. 012/644-44-41. 3014/A

GARSONIERA po remoncie tanio. /012/623-05-05. 4035/K

GARSONIERA, Azory, do wynajęcia. 0605-04-34-34, /012/284-55-95. 3926/A

GARSONIERA, centrum, tanio. 0508-339-981. 539/A

MIRABUD
UL. SŁONECKIEGO
15455403
UL. HUCIŃSKA
TEL./FAX 4111314, 4114642
4157508, 4312455, 501585082

GARSONIERA, Podgórze, 600,-. 0600-499-727. 615/A

GARSONIERA, Stare Miasto, wynajmę. 0501-424-499. 3341/A

GARSONIERA. 012/655-92-42. 1769/A

GARSONIERY. /012/632-73-93. 2437/C

GERTRUDY, 5-pokojowe, 140-metrowe, 140.000 euro. 012/632-89-22. 1539/A

GROTA Roweckiego, trzypokojowe sprzedamy. 012/266-69-10. 3390/A

HALE, magazyny, biura. 012/653-02-82, 0501-487-276. 3298/A

HALSZKI 86-metrowe, sprzedamy. 012/656-33-20. 3617/A

HUTA, 52,5 m², wyremontowane, 110.000. /012/431-21-25, www.realdom.pl 2147/E

IDEALNE na biuro, kancelarie, okolice Gertrudy wynajmie Interdom. 012/413-25-79. 2193/A

JEDNOPOKOJOWE Dembowskiego 98.000. Fidus 012/431-06-88. 2282/A

JEDNOPOKOJOWE do wynajęcia. /012/411-92-29. 575/A

JEDNOPOKOJOWE Huta, Podgórze, kupię. 012/260-17-60. 3550/A

JEDNOPOKOJOWE Józefińska, 40-metrowe sprzedamy. 012/656-33-30. 3601/A

JEDNOPOKOJOWE Nad Sudolem 29 m² sprzedamy. 012/656-34-95. 1897/A

JEDNOPOKOJOWE Reja 39-metrowe sprzedamy. 012/656-33-20. 3602/A

JEDNOPOKOJOWE sprzedam. 0600-626-906. 549/B

JEDNOPOKOJOWE Ściegiennego 32,2 m² sprzedamy. 012/656-34-95. 1893/A

JEDNOPOKOJOWE (Śródmieście) i trzypokojowe (okolice) wynajmę. 012/411-81-59. 3708/D

JEDNOPOKOJOWE Turniejowa 30-metrowe sprzedamy. 012/656-33-30. 3561/A

JEDNOPOKOJOWE wynajem. 012/645-71-18. 1956/A

JEDNOPOKOJOWE, 29 m², Prądnik sprzeda KPG, 012/637-12-23. 1513/A

JEDNOPOKOJOWE, Huta, 37-metrowe sprzedamy. /012/422-11-20. 103/U

JEDNOPOKOJOWE, Krowdrza, wynajmiemy. 0502-138-343. 576/D

JEDNOPOKOJOWE, nowe, wynajmiemy. 012/653-02-82, 0601-23-82-23. 3295/A

JEDNOPOKOJOWE, Stare Podgórze, właściciel, 105.000,-. 0501-356-672. 3174/A

KARMEŁICKA, Sebastiana, Biskupia, duże mieszkania wynajmie „Lokia”. 0501-185-085. 474/C

KAZIMIERZ, 87-metrowe sprzedamy. 012/633-66-82. 3557/I

KRAKOWSKA, Biskupia, wynajmie „Lokia”. 0501-185-085. 474/A

KROWODERSKA, 58-metrowe, sprzedamy. 012/633-66-82. 3557/J

KROWODERSKA, ekskluzywnie sprzedamy. /012/431-21-25. www.realdom.pl 4101/A

KROWODRZA 1-pokojowe 39-metrowe 120.000 012/423-10-69. 3199/T

KROWODRZA 29 m². /012/623-05-05. 4035/S

KROWODRZA 500,- z mediami. /012/429-90-78. 3359/A

KROWODRZA nowe, sześćdziesięciometrowe sprzedamy. 012/638-29-50. 3444/A

KROWODRZA, 2-pokojowe atrakcyjne wynajmę. 0601-47-70-05. 312/D

KROWODRZA, 2-pokojowe, 012/632-01-31. 23014/T

KROWODRZA, 47-metrowe, 155.000. /012/431-18-48. 3259/P

KUPIĘ czteropokojowe Krowdrza, Śródmieście. 012/656-21-77. 3552/A

KUPIĘ dwupokojowe do 100.000,-. /012/659-13-46. 3753/A

KUPIĘ lokal użytkowy, kamienicę do remontu, może być z lokatorami. 0505-346-481, 0501-183-278. 23010/A

KUPIĘ mieszkania z lokatorami lub zadłużone. 0601-46-08-19. 2212/A

KUPIĘ mieszkanie 30 -40 m² w centrum Krakowa. Tel. /032/232-60-56. 2563/A

KUPIĘ mieszkanie do 100.000. Ekspert. 012/642-04-68 1294/A

KUPIĘ mieszkanie. /012/422-01-10. 3254/T

KUPIĘ mieszkanie. /012/634-09-75. 2437/B

KUPIĘ mieszkanie. 012/294-60-10. 299/C

KUPIMY dwupokojowe. 012/656-44-00. 3589/A

KUPIMY hale magazynowo, warsztatowe. 012/650-18-30. 2057/A

KUPIMY jednopokojowe, garsonierę. 012/656-33-60. 3592/A

KUPIMY mieszkanie Huta, Ruczaj, 012/626-91-82. 343/A

KUPIMY pilnie mieszkania w Nowej Hucie i na Azorach. Krakowiak. 012/418-45-00. 2204/A

KUPIMY zdecydowanie 2-, 3-pokojowe. /012/432-58-01, 0508-144-300. 1054/B

KURDWANNÓW 61-metrowe 139.000,-. /012/421-21-35. 4035/A

KWATERY pracownicze, turystyczne. 012/644-13-66. 153420/A

LILLI Wenedy, trzypokojowe sprzedamy. 012/266-69-10. 3381/A

LIMANOWA- handlowe; 160 m², parking, na dyskont spożywczo-przemysłowy, 0-602-515-491. 41/A

LOKAL - ciucholand, odstąpię, centrum. 012/644-36-52. 515/B

LOKAL 120-metrowy, Stradom, sprzedamy. /012/421-88-14, 0508-19-55-30. 1752/H

LOKAL 19 m², Krakowska, do wynajęcia. Tel. 0507-188-576. 537/A

LOKAL 76 m², I p., ul. Wiślna, wynajmie właściciel. Tel. /012/422-36-83. 614/A

15420103

BUDREM Spółka z o.o. Rok założenia 1989

NOWE MIESZKANIA

GÓRKA NARODOWA ul. Arc. Zyg. Szczęsnego-Felińskiego PRZEDSIĘBIORSTWO WIELOBRANŻOWE MIESZKANIA WŁASNOŚCIOWE DOMY JEDNORODZINNE	ul. Arc. Zyg. Szczęsnego-Felińskiego ul. A.J.Zaluskich, os. Oświecenia TOWARZYSTWO BUDOWNICTWA SPOŁECZNEGO MIESZKANIA CZYNSZOWE
---	--

Kraków, ul. Kielecka 3, tel. (0-12) 412-11-60, Kraków, os. Złotego Wieku 92, tel./fax 647-32-03, 647-47-33, www.budrem.pl

LOKAL 92 m² Beskidzka sprzedam/ wynajmę. 012/262-00-16. 1126/H

LOKAL na placu handlowym w Prokocimiu 20 m². /012/278-41-68. 3116/A

LOKAL wolno stojący sprzedam. 0505-410-644. 153907/A

LOKAL wolno stojący, 120 m², wynajmę (warsztat, hurtownia, magazyn i inne). /012/653-13-29. 889/A

LOKALU handlowego poszukuję. 0501-471-452. 584/A

LOKALU sklepowego lub kiosku poszukuję. /012/645-43-37. 601/B

ŁAGIEWNIKI, 3-pokojowe sprzedamy. /012/421-21-35. 4035/B

„ŁĘKAWSKI” 423-47-03. Trzypokojowe: Zielone 99.000, Teatralne 125.500, Dywizjonu 135.000, Wysłouchów 139.000, Królowej Jadwigi 180.000, Bratysławska 183.000, Zygmunowska, Mogilska 200.000, Balicka 318.000, Syrokonii 330.000. 1319/A

MAGAZYN ok. Reymonta 560 m², wynajmiemy. 012/653-02-82, 0501-487-276. 3297/A

MAGAZYN, przewóz, do wynajęcia. 0502-035-136. 3377/A

MEISELSA, 57-metrowe sprzedamy. 012/633-66-82. 3557/A

MEISSNERA, garsoniera, 55.000. /012/428-12-90, 0507-137-046. 3688/A

MEISSNERA 62-metrowe, 158.000.-. /012/656-21-33. 3548/A

MICHAŁOWSKIEGO, 62 m² 220.000 zł. /012/626-47-97, 0502-149-635. 572/A

MICHAŁOWSKIEGO, dwupokojowe, 61-metrowe, I piętro sprzedamy. 012/422-95-18. 351/A

MIESZKANIA około 60 m² Krowdrza, Prądnik Biały, Czerwony zdecydowanie kupi, atrakcyjne 60 m² koło uczelni wynajmie „Realność”. Tel./ fax /012/632-37-96 /012/633-15-49 (pon-pt 11-18). 345/A

MIESZKANIA poszukuję. /012/422-01-10. 3254/S

MIESZKANIA, www.realdom.pl 2147/C

MIESZKANIE 147 m² (udziały), sprzedam. 0602-657-220. 15566/A

MIESZKANIE 3-pokojowe, wysoki parter lub 2-pokojowe I piętro, ul. Rusznikarska, 900 + media, wynajmie właściciel. /012/633-48-64. 3730/A

MIESZKANIE 90-metrowe, centrum, parter, niewłasnościowe, zamienię na garsonierę. /012/429-64-93. 3571/A

MIESZKANIE trzypokojowe, podnajmę. /012/388-55-53. 3822/A

MISTRZEJOWICE, 2-pokojowe, cegła, 155.000.-. /012/421-21-35. 4035/C

„M²” Krowdrza, centrum, Podgórze mieszkania, lokale do wynajęcia. 012/421-71-44. 611/B

„M²” Trzypokojowe Sarego, Klina, Białoprądnicka, sprzedamy. 012/421-71-44. 611/A

NA Stoku, 82-metrowe sprzedamy. /012/633-66-82. 3557/K

NOWE mieszkanie sprzedam, 012/292-14-55. 4096/B

NOWE, os. Podwawelskie. /012/632-06-82. 23056/H

NOWOCZESNE obiekty magazynowe, sprzedamy. 012/653-02-82, 0601-238-223. 3299/A

NOWY Prokocim, 62-metrowe, 140.000. /012/ 431-15-54. 3259/Q

OBIEKT handlowo - magazynowy, przelotowa trasa, sprzedamy. 012/653-02-82, 0601-238-223. 3302/A

OK. AWF-u 4-pokojowe 80-metrowe superkomfortowe 252.000 012/433-78-00. 3199/U

OK. Cracovii, parter, na biuro, gabinet, 100 m², 3 pokoje, właściciel. /012/422-73-07. 567/A

OK. Tandety 1-pokojowe 37-metrowe 108.000.- /012/421-85-11. 3199/V

OKAZJA Podgórze tanio. /012/626-20-50. 4035/L

OLSZA, trzypokojowe sprzedamy. 012/432-43-90. 153/C

OS. Oświecenia, handlowy, 180 m², sprzedamy. 012/266-22-70. 2599/A

OSIEDLE Widok, trzypokojowe, I piętro sprzedamy. 012/636-93-54. 821/B

OSIEDLE Widok, trzypokojowe, nowe, pięknie wykończone, 72-metrowe, garaż. „Sesam”, 012/636-93-54. 817/A

OŚWIECENIA, dwupokojowe, 800.-. /012/421-49-14. 190/B

OŚWIECENIA, trzypokojowe, niski blok, sprzedam. /012/428-12-90. 3695/B

PAWILON handlowo-usługowy w Bieńcicach sprzedam lub wynajmę. 0501-665-782. 4035/O

PIASKI, mieszkanie do wynajęcia. /012/412-39-32, 15.00-20.00. 3670/A

PILNIE garaż, Krowdrza 26.000. Fidus 012/431-06-88. 2283/A

PILNIE wynajmę garsonierę, jednopokojowe w okolicach Olszy, Ugorka, tanio. 0508-098-840. 3490/A

PLAC utwardzony wynajmiemy. 012/653-02-82, 0501-487-276. 3300/A

POKOIK rencistce samotnej za częściową pomoc domową. /012/266-58-10. 3838/A

POKOJE 2-3-osobowe do wynajęcia dla pań, Śródmieście. 012/412-03-31. 3386/A

POKÓJ 300.-, 012/632-01-31. 23014/S

POKÓJ dla 2 studentów w centrum wynajmę, blisko do AGH, UJ, 200 zł/os. + prąd, osobne zamykane wejście. 0602-103-526. 406/A

POKÓJ dla dwóch pań. 012/637-74-79. 585/A

POKÓJ do wynajęcia dla 2-3 osób, Bronowice Małe, 012/636-22-29. 483/A

POKÓJ do wynajęcia w domku jednorodzinnym, Śródmieście. /012/411-41-35, 0503-418-018. 3629/A

POKÓJ do wynajęcia, Huta. 012/645-55-80. 3986/A

POKÓJ komfortowy, pilnie wynajmę panu. /012/266-58-10. 3838/B

POKÓJ niedrogo. 0603-776-350. 4038/A

POKÓJ studentce. /012/645-80-59. 594/A

POKÓJ studentkom. /012/423-54-63. 2664/A

POKÓJ Wieliczka 0601-531-854. 3476/A

POKÓJ z kuchnią i garsonierę samodzielne, umeblowane, solidnym wynajmie właściciel. /012/415-46-68. 2506/A

POKÓJ. /012/655-36-12. 247/A

POKÓJ. 0502-770-335. 840/A

POMIESZCZENIE biurowe do wynajęcia. 012/637-82-71, 0601-408-002. 155320/A

POSZUKUJEMY dla naszych klientów mieszkań do sprzedaży i wynajęcia. -012/421-85-39. 3522/A

POSZUKUJEMY mieszkań do wynajęcia, bez prowizji. 012/645-71-18. 1955/A

POSZUKUJEMY mieszkań, lokali. „Lokla”. 012/431-19-47. 474/D

POSZUKUJEMY mieszkań. /012/431-21-25, www.realdom.pl 2147/G

POSZUKUJEMY współlokatora. /012/648-18-13. 4054/A

POSZUKUJĘ 2-pokojowego w centrum, umeblowanego. 0604-818-319. 182/A

POSZUKUJĘ garsonieri nieumeblowanej. 0696-623-533. 3863/A

POSZUKUJĘ kiosku do wynajęcia na placu handlowym „Beskidy” lub podobnym. 0501-312-810. 3193/A

POSZUKUJĘ mieszkania. /012/655-97-19. 154750/A

POSZUKUJĘ mieszkania. 012/636-08-68. 1882/A

POSZUKUJĘ mieszkania. 012/648-45-37. 3279/A

POSZUKUJĘ pokoi do wynajęcia obcokrajowcom na dwa tygodnie. /012/415-07-00. 22857/B

POSZUKUJĘ taniej garsonieri lub 1-pokojowego (może być nieumeblowane). 0601-959-400. 580/A

PRĄDNIK 3-pokojowe sprzedamy. /012/421-21-35. 4035/D

PROKOCIM 2-pokojowe 40-metrowe 98.000.- /012/433-78-00. 3199/W

RUCZAJ 26-metrowe, garaż, ogródek, 89.000. 012/431-21-25. 2685/V

RUCZAJ bezpośrednio, pokój z kuchnią, superkomfortowe, 130 tys. tel. (012)269-43-82 po 19.00 3636/A

RUCZAJ trzypokojowe sprzedamy. 012/638-29-50. 3446/A

RUCZAJ, nowe 3-pokojowe, wynajmiemy. /012/292-06-57. 1830/K

SADOWA, gabinety lekarskie, wynajmę. 012/266-69-10. 3388/A

SALWATOR, 77 m² trzypokojowe sprzedamy. 0505-034-852. 420/A

SALWATOR, 77 m², sprzedamy. /012/427-27-34, 0501-94-70-87. 3255/E

SADOWA, dwupokojowe, parter, sprzeda „Lokla”. 0501-185-085. 474/B

SEBASTIANA, 30 m², 650.-. 0507-55-66-12. 3714/A

SKLEP do wynajęcia. 0604-978-834. 3504/B

SKLEP ogólnospożywczy 160 m² z wyposażeniem odstąpię. 0606-897-660. 3495/A

SPRZEDAM jednopokojowe. 0608-648-992. 169/A

SPRZEDAM mieszkanie 1-pokojowe, os. Urocz. /012/643-68-02. 4019/A

SPRZEDAM mieszkanie dwupokojowe, I piętro, Sulkowice 20 km od Krakowa. 012/273-21-42. 3579/A

SPRZEDAMY: ok. Wrocławskiej - 38 m², nowe studio, wykończone, monitoring, 170.000 zł. 012/421-85-39. 3520/A

STANCJE. /012/414-28-56. 262/A

STAROWIŚLNA, mieszkanie trzypokojowe, do wynajęcia. /012/429-56-98. 402/A

ŚRÓDMIEŚCIE 50-metrowe 159.000.-. /012/421-21-35. 4035/E

ŚRÓDMIEŚCIE, dwupokojowe, 60-metrowe, I piętro, sprzedamy. 012/413-21-41. 995/F

TRZYPOKOJOWE 128.000. 012/655-92-42. 1777/A

TRZYPOKOJOWE 71 m², os. Oświecenia sprzeda Interdom. 012/413-15-56. 2187/A

TRZYPOKOJOWE Cegielniana 80-metrowe sprzedamy. 012/656-33-30. 3604/A

TRZYPOKOJOWE Daliowe, 72-metrowe sprzedamy. 012/656-33-20. 3594/A

TRZYPOKOJOWE do wynajęcia. 012/642-25-15. 3424/A

TRZYPOKOJOWE Kasprowicza sprzedamy. 012/636-16-77. 3329/A

TRZYPOKOJOWE Kuźnicy Kółkajowskiej, 70-metrowe sprzedamy. 012/656-33-30. 3619/A

TRZYPOKOJOWE Legnicka 61-metrowe sprzedamy. 012/656-33-20. 3616/A

TRZYPOKOJOWE Na Skarpie 64-metrowe sprzedamy. 012/656-33-20. 3608/A

TRZYPOKOJOWE: Dobrego Pasterza, Powstańców, Azory, sprzedamy. /012/422-11-20. 103/L

TURKA, 29-metrowa 80.000. /012/632-73-93. 538/E

TYSIĄCLECIA 38-metrowe, dwupokojowe, jasna kuchnia, po remoncie, 105.000.-. 012/263-02-90. 3549/A

TYSIĄCLECIA, Niepodległości, 50-metrowe, sprzedamy, 130.000.-. /012/423-06-02. 2474/A

UDZIAŁ w małej kamienicy, wolne 4-pokojowe mieszkanie, (2.400 zł/ m²), strych do adaptacji, garaż, 012/413-21-41. 995/B

UŁANÓW, trzypokojowe 47,8 m², X piętro, 160.000.- sprzedamy. /012/422-95-18. 155/B

WARSZTAT samochodowy do wynajęcia. 012/431-02-54, 0604-37-10-37. 3703/C

WŁAŚCICIEL wynajmie garsonierę na Prądnickiej. /012/418-15-53. 1931/A

WŁAŚCICIEL wynajmie mieszkanie 100 m² na ul. Lea, częściowo umeblowane, najchętniej na gabinet lekarski. 0604-384-888. 520/A

WŁOSKA, dwupokojowe, loggia, 135.000. 0501-744-777, /012/428-12-90. 3695/A

WWW.SZEMBEK-I-WRONA.COM, 012/432-43-90. 153/B

WYCENA. /012/415-79-57. 155603/B

WYCENA. /012/632-41-29, 0601-43-35-75. 153855/A

WYCENA. /012/632-41-29, 0601-43-35-75. 153855/B

WYNAJEM, www.realdom.pl 2147/K

WYNAJEM: Azory 500, Huta 350. 012/643-76-60 Twój Dom. 3937/A

WYNAJMĘ 2-pokojowe. /012/411-76-31. 3713/A

WYNAJMĘ 35 m² Kozłówek, parter. /012/412-00-55 po 16.00. 401/A

WYNAJMĘ 50-metrowe, Dywizjonu 303. /012/251-42-57. 3448/A

WYNAJMĘ dwupokojowe superkomfort II piętro, Kazimierz. 0601-434-934, 0501-691-336. 756/A

WYNAJMĘ garsonierę. 012/648-09-16. 3939/A

WYNAJMĘ kiosk, lokal 10 m². 0504-39-78-92. 4041/A

WYNAJMĘ mieszkanie pokój z aneksem kuchennym. Bardzo ładne, Azory, 500 zł + media. 014/613-61-71, 607-589-441. 551/A

WYNAJMĘ mieszkanie trzypokojowe. /012/ 421-23-85. 3263/A

WYNAJMĘ pokoje umeblowane w centrum Krakowa od 20 zł dziennie. 0506-031-944. 622/B

WYNAJMĘ pokój 2-osobowy studentom. /012/411-46-49 po 16.00. 3453/A

WYNAJMĘ pokój tanio. 012/649-38-17. 3932/A

WYNAJMĘ pokój z kuchnią. /012/423-55-17, 0608-825-809. 3475/A

WYNAJMĘ pokój. 012/645-68-96. 682/A

ZAKŁAD elektromechaniczny do wynajęcia. tel. 012/262-06-24. 203/A

ZAKOPIAŃSKA po remoncie tanio. /012/623-05-05. 4035/J

ZAMIANY. /012/429-11-36. 278/C

ZAPOLSKIEJ, 3-pokojowe, sprzedamy. /012/292-06-57. 1830/A

ZŁOCIEŃ, tanio 2-pokojowe wynajmę. Wierzchem 012/648-09-36. 3039/A

ŻABINIEC, dwupokojowe sprzedamy. 012/266-69-10. 3387/A

23 m², ul. Smoleńsk. 0501-316-024. 404/A

Nieruchomości

A. A. Expedite, sprzedaż: działek, domów, mieszkań. Kraków i okolice. 012/266-69-10, 266-54-52, expedite@pl 154305/A

A. A. Interdom (licencja 218) pilnie poszukuje do sprzedaży domów, rezydencji, kamienic oraz działek. Posiadamy zaplecze poważnych kontrahentów. 012/413-24-74. 2195/A

DOM do wynajęcia Wola Justowska od 1700 zł. 012/656-33-20. 3610/A

DOM do wynajęcia. /012/653-01-71. 153961/A

DOM murowany do zamieszkania, osobny duży garaż, działka 18 a, Filipowice, 20 km od Krakowa. 0502-718-447, 012/283-92-97. 2382/A

DOM, działkę kupię. 012/642-04-68. 1292/A

DOM, Kliny, 650.000,-. 012/431-21-25. www.realdom.pl 4101/B

DOM, Wieliczka, stary, po remoncie, 7 arów, 150.000,-. 0601-350-654. 3926/B

DZIAŁKA 10-arowa tanio, wszystkie media, 25 km od Krakowa. /012/272-05-15. 3485/C

DZIAŁKA budowlana, uzbrojona, Michałowice, cena okazyjna, do uzgodnienia. 0600-895-237. 3363/A

DZIAŁKĘ komercyjną kupię. 012/647-57-93, 0501-322-188. 152320/A

DZIAŁKI w Michałowicach. /012/623-05-05. 4035/H

DZIAŁKI Wieliczka (okolice). /012/422-21-91. 4035/G

DZIAŁKI: Kraków, Łuczyce, Chrząstowice, sprzedamy. 012/642-04-68 1293/A

KAMIENICE. /012/431-21-25, www.realdom.pl 2147/I

KRAKÓW, nowy bliźniak. /012/431-21-25, www.realdom.pl 2147/F

KROWODRZA, działka, usługi komunikacyjne. KPG, 012/623-03-25. 1523/A

KUPIĘ domy Bieżanów, południe Krakowa. 012/658-76-18, 0501-46-38-40. 2056/A

KUPIMY pilnie działki pod budownictwo wielorodzinne. Krakowiak. 012/418-45-00. 2217/A

ŁAGIEWNIKI, wolno stojący do remontu, sprzedamy. 012/266-22-70. 2601/A

MICHAŁOWICE, stan surowy, sprzedam. 0600-571-923. 153989/B

NIEPOŁOMICE 435.000, Raciborowice 265.000, ok. Huty, dworek 660.000. 012/643-76-60 Twój Dom. 3936/A

NIEPOŁOMICE- Podłężę, nowy dom stan surowy zamknięty, sprzeda właściciel. 0601-93-16-92. 4016/A

NIERUCHOMOŚCI. /012/293-44-80, 0605-245-169. 3171/A

NOWY Sącz- działka budowlana uzbrojona 700 m², bardzo dobra lokalizacja 0-18/443-61-43 4/A

OLSZA 7-arowa pod plombę. „Grunť”. 012/632-88-38. Bezprowizyjnie. 1630/A

OLSZA, skrajna szeregówka, sprzedamy. 012/266-22-70. 2606/A

OLSZANICA, mały domek wynajmie KPG, 012/637-12-23. 1522/A

OPATKOWICÉ, dom sprzedamy. 012/266-54-52. 3396/A

PILNIE dom nowy, Olsza. 0607-443-299. 511/A

PILNIE sprzedam działkę budowlaną o pow. 33 a 76 m² zabudowaną wiatą. Tel. 012/422-13-70 (8-13). 616/A

PLĄSZOWSKA, garaż sprzedamy. 012/266-54-52. 3395/A

POŁOWÉ bliźniaka do zamieszkania sprzedam. Działka 4-arowa, powierzchnia budowlana 100 m², powierzchnia mieszkalna 190 m², piwnica, parter, piętro, garaż. Morawica koło Krakowa. Tel.0043 2623 72115 wieczorem od 18.00. 151226/A

POŁOWÉ domu 160.000 sprzedamy. 012/636-16-77. 3324/A

RABKA dom 145.000 zł, sprzedam/zamienie na mieszkanie w Krakowie. 0604-196-418. 2404/A

KORZYSTNE
POŻYCZKI
dla małych firm
PROSTE PROCEDURY

INICJATYWA MIKRO
Kraków al. Krasińskiego 11a, IV p.
tel./fax 422-42-57,
tel. 427-03-46, 427-03-93
pn.-pt. w godz. 8-16

RONDO Mogiłskie 4,6-arowa, pod plombę 480.000. „Grunť”. 012/632-88-38. Bezprowizyjnie. 1643/A

RUCZAJ 160 m² ciekawy dom. /012/626-20-50. 4035/M

RUCZAJ atrakcyjna działka. /012/626-20-50. 4035/P

RUCZAJ działkę pod zabudowę szeregową sprzedamy. 0504-125-186. 3506/A

RUCZAJ, domek - jednopokojowe z garażem, 95.000. /012/429-40-66. 2298/N

SPRZEDAM działkę budowlaną 30 a Lusi-na. /012/643-68-02. 4019/B

SPRZEDAM działkę budowlaną 7 a, w Nie-policach. /012/281-23-44. 3888/A

SPRZEDAM działkę budowlano-rolną 52 a, w Gołaczewach. /032/646-54-80. 3482/A

SPRZEDAM działkę z fundamentami 13 a w Proszówkach. 0608-550-518. 7/B

SPRZEDAM gospodarstwo rolne o pow. 5 ha Biskupice gmina Miechów. 0604-799-156. 2483/A

SZEREGÓWKA, Prądnik, Ruczaj. /012/431-21-25, www.realdom.pl 2147/H

ŚLEDZIEJOWICE 380.000. Tyniecka 456.000, Podłężę 248.000. 012/292-43-84. 2905/A

TONIE, 7-arowa „Grunť”. 012/632-88-38. Bezprowizyjnie. 1650/A

TYNIEC, 14-arowa, 129.000,-. /012/431-15-54. 3259/R

UDZIAŁ kamienica, Podgórze sprzedamy. 012/638-29-50. 3445/A

UL. Rybitwy 11-arowa, Wyrwy 8-arowa/ 6.000, Witkowice 10-arowa. 012/292-02-38. 2908/A

WITKOWICE 20-arowa, ładna. „Grunť”. 012/632-88-38. Bezprowizyjnie. 1648/A

WRÓBLOWICE, duży dom sprzedamy. 012/623-03-25. 1524/A

WWW.FLAT.PL 925/A

WYCENA. /012/415-79-57. 155603/B

WYCENY. /012/413-58-03. 153524/A

WYDZIERZAWIÉ skład budowlany w Kra-kowie. 0605-537-111 po 16.00. 16/A

WYNAJMIEMY: dom na Woli Justowskiej, 3 pokoje, nieumeblowany, ogród, 1700 zł + media. 012/421-85-39. 3524/A

ZABIERZÓW, nowy dom pod lasem, 16-arowa, sprzedam. /012/429-41-39, 0507-137-046. 3688/B

ZABYTKOWY dworek koło Gdowa sprzeda-my. „Łękański” 632-13-82. 1321/A

ZAWOJA, budowlaną sprzedam. 0694-393-365. 542/B

ZIELONKI, os. Łokietka 270-metrowy, sprzedamy. 012/656-33-60. 3593/A

32-arową w Raciborsku sprzedamy. 012/266-54-52. 3393/A

Zguby

ANETA Kindrat, legitymacja PK. 3500/A

JAKUB Brożek, książeczka zdrowia PK. 3559/A

LEGITYMACJA AE: Sylwia Statuch. 3726/A

LEGITYMACJA WSZiB, Paweł Mól. 4106/A

UNIEWAŻNIA się polisy I Inspektoratu PZU S.A. w Krakowie: F 199571, B 6694252, PL 28974944. 548/A

UNIEWAŻNIAM pieczętkę: Ubojnia i Przetwórstwo Mięsa Stanisław Przewoźniak, 32-010 Kocmyrów, Łososkowice 19, tel. 0603-998-377, 0603-998-455. NIP 678-007-87-58, Reg.350188426. 3645/A

ZAGINĘŁA legitymacja, Paulina Piwońska AE 87664. 3948/A

ZAGINĘŁO prawo jazdy, Kinga Helman. 0602-150-752. 3253/AN

Uroczystości

„ARS Amandi” Night Club. /012/413-83-41, /012/421-29-18. 146165/A

DJ, fotoreportaż, orkiestra, wideofilmowa-nie. /012/292-07-00. 89/A

„KOSYNIER”, wspaniałe wesela, przyjęcia, Tanio. 012/285-83-82, 012/285-93-39. 23015/B

KARCZMA „Pod Blachą” imprezy wszelkie-go typu, www.karczma.krakow.pl, 012/638-37-37. 155411/A

KARNAWAŁOWE wieczory taneczne w każdą sobotę. Restauracja Krakowska. /012/421-10-67, 0502-05-68-47. 3068/A

MERCEDES okularnik, śluby. 012/645-68-96. 681/A

MERCEDES srebrny, śluby. 012/425-78-88. 142091/A

ORKIESTRA „Rytm”. /012/411-79-17. 193/A

ORKIESTRA. /012/388-56-56. 154062/A

ORKIESTRA. /012/647-81-01. 149617/A

ORKIESTRA. /012/649-39-68. 147059/A

ORKIESTRA. /012/653-24-39, 0508-390-919. 3176/A

OS. Azory, przytulna kafejka, dwie sale, orga-nizacja imprez okolicznościowych: osiemnastki, chrzciny, komunie, zabawy karnawałowe. Przystępne ceny, miła obsłu-ga. Zgłoszenia telefoniczne /012/638-25-17 lub 0698-141-573. 518/A

PRZYJĘCIA okolicznościowe do 200 osób, catering, wypożyczanie naczyń. 012/683-14-07, 012/273-17-14, 0601-57-03-55. 2749/A

PRZYJĘCIA weselne 70.00. 012/415-09-82, 012/412-18-72. 153122/A

PRZYJĘCIA. 012/647-21-31. 629/A

RESTAURACJA „Eden”. Wesela, bankiety, przyjęcia okolicznościowe. /012/638-64-20. 149605/B

RESTAURACJA „Magillo” wesela do 150 osób. 012/6590-111. 155507/A

RESTAURACJA „Srebrna Góra”, wesela, imprezy, catering. 012/429-71-23, www.srebrnagora.net 153154/A

RESTAURACJA „Srebrna Góra”, wesela, przyjęcia okolicznościowe. 012/429-71-23, www.srebrnagora.home.pl 150880/A

RESTAURACJA „Śląska” wesela, przyjęcia do 160 osób. Dancingi, klimatyzacja. 012/633-07-15. 150883/A

RESTAURACJA wesela, komunie, tanio, 012/267-09-50. 128/A

SALA weselna, wynajem. Organizacja we-sel i przyjęć okolicznościowych. 0501-93-26-18, /012/420-80-62. 155287/A

SAMOCHEDEM marzeń. www.weselaca-brio.prv.pl, 0608-027-789. 3414/A

STROJE karnawałowe. Komis, Rynek Pod-górski 9. 1827/B

ŚLUBY, Mercedes, Bora. /012/282-14-19, 0691-025-951. 154739/A

TORTY piętrowe, okolicznościowe. Cukier-nia Michalscy. 012/637-73-35. 150884/A

WESELA - 85 zł od osoby. /012/276-50-31. 415/A

WESELA 68,-. /012/681-37-23. 155319/A

WESELA z tradycją. Restauracja „Kmita”, w pięknym otoczeniu. 012/411-41-10, 0604-050-055. 153553/A

WESELA, komunie, restauracja, tanio. 012/648-04-54. 128/B

WESELA, przyjęcia, bankiety do 60 osób. 012/656-24-27, 012/652-73-09 3570/A

WESELA, restauracja, 80,-. 012/431-14-31. 129/A

WESELA. 0601-43-15-80, /012/415-13-91. 149059/A

WIDEODVD. /012/648-48-18. 148955/A

WIDEOFILMOWANIA, nagrywanie DVD. /012/632-33-46. 22896/A

WIDEOFILMOWANIA. /012/656-47-09. 680/A

WIDEOFILMOWANIE cyfrowo. /012/633-34-48. 509/A

WIDEOFILMOWANIE, tanio. /012/647-05-29. 156079/A

WIDEOFILMOWANIE. /012/649-51-17. 352/A

WIDEOFILMOWANIE. 012/389-18-70. 3864/A

WSPANIAŁE wesela w ogrodzie. 012/278-36-14. 154286/A

WWW.TARGISLUBNE.PL 150800/A

WWW.VIDEOFILMOWANIE.KRAKOW.PL 133615/A

WYPOŻYCZALNIA dziecięcych strojów kar-nawałowych, 9.00- 20.00. 012/269-19-72, www.balony.krakow.pl 154550/A

WYPOŻYCZALNIA dziecięcych strojów kar-nawałowych. www.kameleon1999.prv.pl /012/412-34-66, 0605-421-178, 0693-149-524. 1937/A

WYPOŻYCZALNIA strojów karnawałowych, Dywizjonu. 696-974-907, 502-442-120. 154476/A

WYPOŻYCZALNIE strojów karnawałowych. Prądnik 501-435-209, Reymonta 609-930-400, www.ilcarnevale.krakow.pl 154500/A

Wróżby

A. Tarot. /012/421-35-65. 154667/A

ANALIZA losu, osobowości, tarot, astrolo-gia, numerologia. /012/411-99-13, 0600-616-729. 1895/A

ASTROLOG Andrzej Jamróz. 012/623-78-12. 3491/A

BEZPOŚREDNIO, skutecznie.- Wróżka. 0502-136-118. 310/B

JASNOWIDZ. /012/431-19-61, 0605-325-283. 23107/A

PROFESJONALNE przepowiadanie przy-szłości. /012/294-74-45. 151928/B

SKUTECZNIE, pomocnie. Wróżka. 0505-099-846. 310/A

TAROT. 012/657-31-80. 153198/A

WRÓŻBY. 0502-825-478. 154796/A

WRÓŻKA. Jasnowidzenie. Tarot. 012/292-26-76. 3906/A

WRÓŻKA. Nadzieja. 0506-663-227. 3352/A

Usługi

A. A. A. A. A. A. A. Mieszkania, piwnice, strychy opróżniamy. /012/654-92-65, 0604-243-194. 849/A

A. A. A. Awaria ślusarka zamki, tapicerka całodobowo. /012/415-42-87 152016/A

A. A. Anteny telewizyjne, satelitarne. Sprze-daż, montaż, raty. Najtańsze zestawy cyfro-we bezabonamentowe. Centrum Cyfra+, ul. Syrokomii 24. 012/427-15-99, 0501-698-215. 1645/A

ALARM. 012/262-92-17. 154549/A

ALARMOWE instalacje, kamery, monito-ring, wideodomofony. www.cs.krakow.pl 0609-611-918, /012/420-19-11. 3337/A

ALARMOWE systemy. /012/423-55-44. 154578/B

ALARMY, domofony. /012/387-22-80, 0501-005-648. 338/A

ALPINISTYCZNE, odśnieżanie dachów, ta-nio. 0501-155-072. 453/A

ALPINISTYCZNE. 0503-437-639. 152328/A

ANTENA 012/423-14-26. 559/B

ANTENA montaż naprawa. 012/632-08-28. 559/A

ANTENA. /012/422-87-39. 863/A

ANTENY naprawy. 012/645-13-92. 2914/A

ANTENY -telewizyjne, satelitarne, anteny Polsat, Cyfra. Lindego 1, 012/626-59-59. 151672/A

ANTENY, Cyfra, Polsat, Trwam. /012/654-39-47. 1333/A

ANTENY, wszystko. 012/620-20-64. 2913/A

ANTENY, zestawy satelitarne, nowe, używa-ne, montaż, modernizacja, TV Trwam. 012/415-60-71. 4059/A

ANTIWL., kraty, rolety, drzwi. 012/635-17-54. 153950/A

ANTIWLAM. Awarie, blacha, zamki. 012/632-29-58. 1586/A

BALUSTRADY, ogrodzenia, bramy, kute. 012/635-21-55. 153944/A

BRAMA, napędy, roletokraty, szlabany. Al-tech. 012/294-22-45. 156133/A

„BRAMEN” automaty bram wjazdowych, garażowych. Bramy. /012/273-06-62. 1050/A

BRAMY, rolety. Orlita 012/261-09-46, 012/623-04-65. 154445/A

CYKLINIARKI wypożyczam. 012/262-22-82. 150438/A

CYKLINIARKI, elektronarzędzia wypożycza Fachman. 012/644-01-73, Kolorowe 35. 153418/A

PRZEPISYWANIE. /012/423-82-90. 3161/A

PRZEPISYWANIE. 012/648-44-22, 0504-424-724. 679/A

PRZEPROWADZA ABC. 012/636-61-63. 22977/B

PRZEPROWADZA Adam. /012/637-49-16. 260/A

PRZEPROWADZA biura, firmy, mieszkania 012/421-56-60, w kraju i za granicę, transport fortepianów, kas pancernych, urządzeń, wypożyczalnia pojemników. Przewłocki, Sarego 8 (8.00-16.00), 012/421-64-02. 537/A

PRZEPROWADZA biura, mieszkania, ciężkie urządzenia, kasy pancerne, fortepiany, przechowanie mebli, pojemniki bezpłatnie. „King-Pol” 012/656-29-11, 012/423-51-50, 0601-439-015. 153318/A

PRZEPROWADZKI biur, mieszkań, transport pianin, pojemniki. 012/636-78-05, 0691-732-311. 155427/A

PRZEPROWADZKI biur, mieszkań. Transport pianin, kas pancernych, ciężkich urządzeń. Andrzej Boroń. (012) 644-27-38. 153242/A

PRZYJMĘ zycie. 0600-45-30-76. 3435/A

REDAKCJĘ, korekty przyjmę. /012/643-20-61. 3805/A

ROLETY, bramy, kraty, Orlita 012/261-09-46, 012/623-04-64. 154434/A

ROLETY, kraty. Metal-Styl 012/658-03-93. 153561/A

ROLETY. /012/633-42-44. 438/B

SCHODY drewniane, każdy rodzaj. 0603-37-92-26. 851/A

SCHODY. 0603-276-555. 155604/A

SPAWANIE aluminium, 0697-183-052. 154659/B

SPRZĄTANIA. /012/413-89-92. 2/A

SPRZĄTANIE, okna. /012/643-15-73, 0695-415-066. 1890/A

SPRZĄTANIE. /012/415-11-34. 140388/B

STOLARSKIE, 012/653-25-40. 155250/A

STOLARSTWO 012/644-32-06. 1140/A

STOLARSTWO. /012/278-11-99. 153777/A

SZAFY, meble, ul. Kalwaryjska 9, 012/656-07-09, www.tepi.pl 154510/A

SZKLARSKIE całodobowo. 012/644-13-63. 154275/A

SZKLARSKIE dojazd gratis 012/644-27-07. 154432/A

SZKLARSKIE pogotowie. najtaniej. 012/649-15-94. 153255/A

SZKLARSKIE pogotowie. /012/655-90-06. 431/B

SZKLARSKIE. /012/425-63-38. 431/A

SZKLARSTWO całodobowe. 012/425-71-20. 153256/A

SZKLENIE u klienta tanio. /012/647-86-50. 153976/A

ŚCINANIE drzew. /012/630-97-91. 632/A

ŚCINKA drzew. 012/285-45-03. 154011/A

ŚCINKA drzew. 0602-73-80-09. 324/A

ŚLUSA. A. A. A. Awaria, zamki. 012/418-10-39. 1298/A

ŚLUSA. A. A. A. Awaria zamki /012/412-46-12. 154859/B

ŚLUSA. A. A. Awaria zamki /012/417-35-85, 0501-425-022. 154859/A

ŚLUSARSKA, waria, montaż zamków. 012/289-53-40, 0604-139-509. 153947/A

TAPICER drzwiowy. /012/415-42-87. 152016/B

TAPICER tanio. /012/411-07-76. 295/A

TAPICER u klienta. /012/632-12-41, 0601-487-449. 1551/A

TAPICER. 012/280-86-39. 2617/A

TAPICER. 012/638-61-16. 151665/A

TAPICERSTWO, stolarstwo, renowacje. 012/422-08-05. 154374/A

WYCINKA drzew. 0694-393-365. 1822/A

WYWÓZ nieczystości płynnych. /012/653-93-61, 0606-738-550. 2752/A

ZABUDOWA balkonów aluminium, promocja. www.allmax.krakow.pl /012/632-01-57. 155318/A

ZABUDOWA balkonów, daszki. 012/451-23-69. 154517/A

Ż - „Almes”, żaluzje, rolety. /012/626-46-60. 150/C

ŻALUZJA, roleta, najtaniej. Zakopiańska 58. /012/290-71-28. 142356/A

ŻALUZJE tanio produkcja montaż, gwarancja. 012/636-89-45. 154853/D

ŻALUZJE, moskitiery. Orlita 012/261-09-60, 012/623-04-65. 154436/A

ŻALUZJE, producent „Żalmax”. 012/655-74-74. 153558/A

ŻALUZJE, rolety, markizy, moskitiery. Vertena. 012/412-35-20. 152309/A

ŻALUZJE, rolety, produkcja, montaż. /012/636-56-97. 157/A

ŻALUZJE. /012/633-42-44. 438/A

Cyklinowanie

A. A. A. Bezpyłowe cyklinowanie. Układanie. Gwarancja. Sprzedaż parkietu. /012/413-65-52. 152203/C

A. A. A. Absolutnie bezpyłowe. Wójcik. /012/636-69-72, /012/648-29-62. 154400/A

A. A. A. Bezpyłowe cyklinowanie, solidnie. /012/282-55-94. 156018/A

A. A. Bezpyłowo, układanie. 012/648-66-27. 156135/A

A. A. Cyklinowanie, układanie, kompleksowe remonty mieszkań, sprzedaż parkietu. 012/415-16-35, 012/266-66-84, 0504-22-36-71. 152487/A

A. Cyklinowania. /012/267-25-51. 1609/A

A. 012/643-29-40. 638/A

BARLINEK -autoryzowany salon sprzedaży. Brodzińskiego 2a. 012/656-25-20. 154146/A

BEZPYŁOWE cyklinowanie, lakierowanie, polerowanie, amerykańska technologia. 0600-402-616. 153912/A

CYKLINOWANIA lakierowanie. 012/655-68-50. 3854/A

CYKLINOWANIA, układania. 012/657-03-80. 3909/A

CYKLINOWANIA. /012/632-17-46. 1609/B

CYKLINOWANIA. /012/637-33-10. 1609/C

CYKLINOWANIA. 012/267-27-92. 3434/A

CYKLINOWANIA. 012/658-13-97. 123/A

CYKLINOWANIA. Układam parkiety. /012/655-95-75, 0604-25-63-98. 3660/A

CYKLINOWANIE, lakierowanie. /012/284-56-79. 156007/A

CYKLINOWANIE, układanie, sprzedaż parkietów, raty, gwarancja, VAT. 012/429-47-30, 0601-47-17-75 (10.00-18.00). 606/A

CYKLINOWANIE, układanie, tani parkiet. /012/278-67-69. 154636/A

CYKLINOWANIE. 0503-476-915. 599/A

DUO-PARKIET kompleksowe usługi parkieciarskie. Gotowa podłoga już od 69 zł/ m². 012/285-43-37, 0691-255-390. 3226/A

„GRODEX” cyklinowanie, układanie, lakierowanie, olejowanie; sprzedaż parkiet „Jaząbek”, kleje, listwy, lakiery. Wypożyczalnia cykliniarek, polerek, osuszacze. Łużycka 27. 012/655-52-77, 0602-249-879. 154064/A

JAK parkiet to tylko „Kraak-Parkiet”, parkiety krajowe „Dabex”, egzotyczne, sprzedaż, usługi, kleje, lakiery, oleje firm Bona, Deva. Wypożyczalnia cykliniarek, polerek, osuszaczy. Brodzińskiego 2a. 012/656-25-20. 154149/A

KURDZIEL Parkiety. Rok założenia 1976. Układanie, cyklinowanie, lakierowanie, polerowanie, sprzedaż. Profesjonalny sprzęt. Referencje, gwarancja. Sklep: Kapelanka 2A, Kraków. 012/266-96-16, (0601-66-95-16). 151169/A

PARKIET, promocja, producent. 012/637-50-17. 150887/A

SALON parkietowy. Zimowa promocja! Sprzedaż, montaż. 012/296-19-17, ul. Kącik 8, www.parkiety.net 600/A

TANIO. /012/266-51-35. 1609/D

Czyszczenie

A. A. A. A. Karcherem. 012/634-38-09. 149176/A

A. A. Czyszczenia dywanów. 012/632-46-54. 192/B

A. A. Czyszczenia solidnie. /012/634-33-73. 22915/A

A. Dywany tapicerki, Karcherem. /012/412-99-85. 408/A

A. Dywany, tapicerka (samochodowa). /012/267-67-45, 0609-688-489. 3685/A

AGREGATEM. /012/430-65-72. 155305/A

CZYSZCZENIA dywanów. 012/649-92-39. 1203/A

CZYSZCZENIA. /012/637-17-84. 23029/A

KARCHER 012/649-57-59. 154282/A

KARCHER superoferta 1,5 zł/m². 0502-325-772. 154095/A

KARCHEREM - 1,5 zł/m². 0600-021-072. 154089/A

KARCHEREM. /012/413-82-20. 1548/A

Zadzwoń i zamieść swoje ogłoszenie.



**(0 prefix 12)
619-91-45**

**Od poniedziałku do piątku, w godz. 8.00 - 16.00,
można telefonicznie zlecić ogłoszenie drobne, płatne kartą kredytową:**








KARCHEREM. /012/654-01-96. 1548/C

„PERS”. 012/636-52-82. 2653/A

Flizowanie

A. A. Adaptacja wnętrz, flizowanie, hydraulika, elektryka, kompleksowe remonty, panele, suche tynki, sufity podwieszane, malowanie, gładź, sprzedaż parkietu - montaż, cyklinowanie. Rabaty, rachunki, gwarancja. 012/415-16-35, 012/266-66-84, 0504-22-36-71. 152486/A

A. Flizowanie, kompleksowe remonty, gwarancja. /012/285-41-93, 0502-450-190. 156160/A

CZYSTO. 0606-720-369. 589/A

FACHOWO. 012/647-62-12. 156102/A

FLIZIARZ panelarz 012/643-31-33. 152254/A

FLIZOWANIE kompleksowe, remonty. 012/647-73-69 po 20.00, 0502-837-092. 337/E

FLIZOWANIE panele. /012/423-38-55. 23162/A

FLIZOWANIE solidnie, tanio. 012/413-60-73, 0504-440-262. 337/B

FLIZOWANIE solidnie. /012/653-23-33. 2644/A

FLIZOWANIE, biały montaż. Hydraulika. 012/647-70-13, 0503-545-047. 337/A

FLIZOWANIE, hydraulika, panele, remonty, solidnie. 0503-541-935, /012/430-31-43. 1596/A

FLIZOWANIE, hydraulika, panele. 012/647-01-78. 154006/A

FLIZOWANIE, hydraulika. /012/654-15-90. 3611/A

FLIZOWANIE, malowanie, remonty, suche tynki. 0606-960-022, 012/644-64-72. 3643/A

FLIZOWANIE, natychmiast, VAT. 012/649-10-79. 3897/A

FLIZOWANIE, remonty solidnie. 012/643-72-65, 0605-465-963. 3945/A

FLIZOWANIE, remonty. 0504-278-364. 3886/A

FLIZOWANIE. /012/262-45-38. 3842/A

FLIZOWANIE. /012/632-16-44. 3205/A

FLIZOWANIE. 012/425-70-16. 161/A

FLIZOWANIE. 0692-696-492. 3984/A

FLIZOWANIE. 0695-581-662. 2652/A

PROFESJONALNE flizowanie, hydraulika, malowanie, reeipsy. 012/649-52-29. 154716/A

SOLIDNIE. 018/26-82-189. 2695/A

TANIE remonty, flizy 13 zł m². 0696-678-528. 579/A

TERMINOWO. 0606-720-369. 589/B

ADAPTACJA wnętrz, flizowanie, hydraulika, elektryka, kompleksowe remonty, panele, suche tynki, sufity podwieszane, malowanie, gładź, sprzedaż parkietu - montaż, cyklinowanie. Rabaty, rachunki, gwarancja. 012/415-16-35, 012/266-66-84, 0504-22-36-71. 152486/A

A. Flizowanie, kompleksowe remonty, gwarancja. /012/285-41-93, 0502-450-190. 156160/A

CZYSTO. 0606-720-369. 589/A

FACHOWO. 012/647-62-12. 156102/A

FLIZIARZ panelarz 012/643-31-33. 152254/A

FLIZOWANIE kompleksowe, remonty. 012/647-73-69 po 20.00, 0502-837-092. 337/E

FLIZOWANIE panele. /012/423-38-55. 23162/A

FLIZOWANIE solidnie, tanio. 012/413-60-73, 0504-440-262. 337/B

FLIZOWANIE, hydraulika, panele, remonty, solidnie. 0503-541-935, /012/430-31-43. 1596/A

FLIZOWANIE, hydraulika, panele. 012/647-01-78. 154006/A

FLIZOWANIE, hydraulika. /012/654-15-90. 3611/A

FLIZOWANIE, malowanie, remonty, suche tynki. 0606-960-022, 012/644-64-72. 3643/A

FLIZOWANIE, natychmiast, VAT. 012/649-10-79. 3897/A

FLIZOWANIE, remonty solidnie. 012/643-72-65, 0605-465-963. 3945/A

FLIZOWANIE, remonty. 0504-278-364. 3886/A

FLIZOWANIE. /012/262-45-38. 3842/A

FLIZOWANIE. /012/632-16-44. 3205/A

FLIZOWANIE. 012/425-70-16. 161/A

FLIZOWANIE. 0692-696-492. 3984/A

FLIZOWANIE. 0695-581-662. 2652/A

PROFESJONALNE flizowanie, hydraulika, malowanie, reeipsy. 012/649-52-29. 154716/A

SOLIDNIE. 018/26-82-189. 2695/A

TANIE remonty, flizy 13 zł m². 0696-678-528. 579/A

TERMINOWO. 0606-720-369. 589/B

ADAPTACJA wnętrz, flizowanie, hydraulika, elektryka, malowanie, gładź, suche tynki, sufity powieszane, panele. Faktury VAT. 0608-307-491, 012/278-21-53. 152496/A

ADAPTACJA, budowa, remont. Gwarancja. 0507-282-334. 180/A

ADAPTACJE poddaszy, reeipsy, wykończenia. 012/281-76-68, 0607-617-560. 1416/A

ADAPTACJE, gładzie, flizy. 012/425-82-10. 3893/A

ADAPTACJE, remonty, docieplenia. /012/658-26-61, 0501-64-33-10. 1791/B

ADAPTACJE, remonty. /012/266-90-63, 0609-502-370. 70/A

ADAPTACJE, remonty. 0504-052-469. 625/A

ARCHITEKT. /012/419-28-06, 0605-217-433. 23103/A

BALUSTRADY, schody. 0697-183-052. 154659/A

BUDOWA domów

A. Pralek. /012/638-23-72. 269/A

A. Pralki, elektroinstalacje. /012/421-66-21. 427/A

AGD Autoryzowany serwis, lodówki, pralki, kuchenki mikrofalowe. /012/637-54-19. Bronowicka 64. 429/B

AGD serwis. Bojlery, pralki, lodówki zmywarki. Krowoderskich Zuchów 26. 012/630-94-00. 153437/A

AUTOMATYCZNE pralki profesjonalnie. 012/637-62-14. 22994/A

AWARIA, gazowe piecyki. 0602-824-930, 649-08-39. 702/A

BOJLERY, kotły, piecyki, przepływowe, pralki. 0602-717-791. 543/A

ELEKTROELEKTRYCZNE. 012/647-33-17. 3940/A

ELEKTROINSTALACJA. 012/648-39-49. 1243/A

ELEKTRYK ekspres. 0603-745-168, 012/278-32-83 wieczorem. 3437/A

G. Piecyki, hydraulika. 012/419-22-63. 154884/A

GAZ, awarie, piecyki, co. 012/681-39-62. 3905/A

GAZ, Junkers, Mora, inne, łazienkowe, spalanie, gwarancja. 012/430-68-85, 0502-532-544. 2574/A

GAZ, piecyki łazienkowe. 012/262-50-17. 154302/A

GAZ, piecyki łazienkowe. 012/658-11-34. 154303/A

GAZ, serwis, naprawa, Junkers, Vaillant, Termet, łazienkowe, centralne ogrzewanie. 012/411-04-86, 0609-371-535. 179/A

GAZ. Junkers, Mora, Świebodzice, łazienkowe, c.o., serwis, instalacje gazowe, szczelność. Gwarancja 012/656-52-05, 0502-383-429. 156021/A

GAZ. Sprzedaż piecyków łazienkowych najtaniej. 012/636-83-92. 155790/A

KOMPUTER. /012/296-77-61, 0503-045-042. 3049/A

KOMPUTER. /012/647-20-41. 2154/A

KOMPUTER. 012/422-50-67, 0607-36-38-34. 615/A

LODÓWEK. /012/635-20-71. 181/A

LODÓWEK. 012/425-51-92, 0501-420-451. 614/A

LODÓWEK. 012/425-86-14. 153253/A

LODÓWEK. 012/647-51-22. 153254/A

LODÓWKI, pralki, zmywarki. 012/654-53-46, 632-30-26 (8.00-20.00). 154359/A

LODÓWKI, zamrażarki. 012/411-49-66. 154083/A

MASZYN szyjących. /012/413-03-92 po 17.00. 154990/A

MASZYN szyjących. 012/634-41-99. 15283/A

NAPRAWA piecyków łazienkowych. 0503-545-047. 337/D

NAPRAWA pralek, lodówek. Mazowiecka 41. 012/633-30-68, 294-55-11 (9.00-17.00). 153250/A

NAPRAWA pralek, lodówek. /012/657-07-22, 0608-37-43-49. 22927/A

NAPRAWA pralek. 012/411-54-69 152767/A

NAPRAWA profesjonalna - Sony, Sanyo. Gwarancja. Dojazd bezpłatny. 012/647-98-39. 697/A

NAPRAWA profesjonalna ekspresowa telewizora, monitora u klienta. Tanio. /012/649-01-16, 0696-085-641. 154043/A

NAPRAWA profesjonalna RTV Sanyo Sony gwaracja dojazd gratis /012/285-92-75. 154781/A

NAPRAWA profesjonalna RTV, telewizory. /012/633-51-17, 0696-190-902. 2064/B

NAPRAWA profesjonalna telewizorów, magnetowidów. Gwarancja, dojazd gratis. 012/648-45-75, 0601-860-760. 156087/A

NAPRAWA profesjonalna telewizorów, magnetowidów. Gwarancja. Dojazd gratis. /012/645-85-46. 306/A

NAPRAWA profesjonalna telewizorów, magnetowidów. Gwarancja. Dojazd gratis. /012/647-44-30, 0607-46-16-18. 306/B

NAPRAWA telewizorów (wszystkie). 012/656-03-87. 1064/A

Transport

A. A. A. Najtaniej. /012/421-07-46. 22947/A

A. A. Najtaniej. 012/636-61-63. 22019/A

A. Piasek, kamień, gruz. 0506-742-306, 012/659-06-88. 154820/A

A. Tani transport. Wywóz gruzu. 012/267-54-47, 0604-750-519. 1629/A

A. Tanio. 0501-402-565. 154719/A

A. Transport. 0502-136-777. 155992/A

ADR doradcy. 0608-670-812, 0507-08-99-66. 15/B

AUTOBAGAŻÓWKA. 0502-731-929. 22709/A

AUTOBAGAŻÓWKA. 0604-057-318. 229/A

BAGAŻOWY, Mercedes. 012/658-58-68, 0502-962-002. 154829/A

BAGAŻOWY, tanio. /012/658-66-25, 0601-46-71-07. 827/A

BUS. /012/648-65-18. 153913/A

BUS. 0501-248-981. 861/A

BUS. Kraj- VAT. 012/278-42-02, 0603-745-459 438/A

BUSY, kraj, zagranica. 012/412-07-25, 0608-62-12-52. 155452/A

FIAT Ducato-Max do wynajęcia. 0507-376-523. 25/A

GRUZ i ziemię oddam. 0501-121-488. 153105/B

GRUZ, kamień, piasek, ziemia. /012/270-31-76, 0501-484-555. 155596/A

GRUZ, piasek. 012/654-97-57, 0501-601-321. 1042/A

IFA 6t. 012/644-27-57, 0694-78-65-89. 155071/A

IVECO Max. 0501-577-922. 153955/A

KAMAZ, kontenery, naczepa niskopodwoziowa, tanio. 012/264-93-94. 152349/A

KAMAZ, piasek. 0602-69-34-34. 153533/B

KONTENERAMI wywóz gruzu, ziemi, śmieci, w workach. 0501-37-33-00, /012/658-28-33. 153105/A

KONTENERAMI. 0696-909-904, /012/278-66-06. 110/A

KONTENEROWY wywóz odpadów. 0509-129-193. 2618/A

KONTENERY, wywóz śmieci, gruzu. 0502-33-96-34. 151671/A

KRAJ, zagranica. 012/641-00-07. 153434/A

PIANINA, sefry, przeprowadzki. 012/260-15-20, 012/432-31-61, 0601-502-800. 289/A

PRZEPROWADZA „Adi”. 0501-420-424. 321/A

PRZEPROWADZA „Domus”. /012/421-22-75, 0601-49-67-40, biura, mieszkania, pojemniki bezpłatnie. 153009/A

PRZEPROWADZA Abart, tanio. /012/634-03-22, /012/685-00-07. 227/B

PRZEPROWADZA ABC. 012/636-61-63. 154706/A

PRZEPROWADZA Adam. /012/637-49-16. 260/A

PRZEPROWADZA tanio. /012/415-81-67, 0601-71-60-57. 154390/A

PRZEPROWADZA. „King-Pol”. 012/656-29-11, 0601-439-015. 153327/A

PRZEPROWADZA. /012/425-59-84. 154502/A

PRZEPROWADZAM solidnie. 0505-144-400. 155428/A

PRZEPROWADZAM. /012/632-88-90. 757/A

PRZEPROWADZKI Boroń. 012/644-27-38, 262-20-21. 153243/A

PRZEPROWADZKI transport tanio. /012/291-03-30. 653/B

PRZEPROWADZKI, transport. Tanio. 0504-632-815. 3820/A

PRZEPROWADZKI. Najtaniej. /012/645-32-54. 154707/A

PRZEPROWADZKI. Tanio. 0602-51-52-37, /012/267-42-66. 3145/A

STAR HDS wywrotka. Załadunek, wywóz gruzu, śmieci. 0502-563-855. 154931/A

TANI transport. 0507-55-66-12, /012/655-73-21. 3712/A

TANIO Mercedes. 0606-733-877. 154663/A

TANIO. /012/655-44-58. 305/A

TRANSITEM. 696-720-288. 1987/A

TRANSPORT tanio. /012/291-03-30. 653/A

TRANSPORT z nośnieniem. 0698-230-778. 3141/A

WYNAJĘCIE najtaniej. 0601-502-800. 887/A

WYWÓZ gruzu. /012/655-99-68, 0501-450-960. 150727/B

ŻUK, izoterma. 012/658-77-70. 154635/A

ŻUK, wnoszenie. /012/412-87-92. 3505/A

ŻUK. 012/419-13-49. 154765/A

ŻUK. 0505-694-564. 154761/A

Biznes

A. A. A. A. A. Długi, odzysk „Dryl” profesjonalna windykacja. 012/429-37-00. 153324/A

A. A. A. „Biuro Rachunkowe” księgowość, podatki, ZUS, biznesplan, dojazd. 012/423-77-70, 0607-101-758. 1106/A

A. A. A. Biuro Rachunkowe, licencja MF, kompleksowa księgowość, ZUS, mieszając gratis, dojazd do klienta. 012/656-20-49, 0-605-311-660. 865/A

A. A. A. Przejmę zadłużone spółki lub zarząd, szybko, solidnie, 0-602-576-702. 476/D

A. A. „Dług”, najskuteczniejsze odzyski, bezzaliczkowo. 012/643-17-23, 0503-938-658. 1591/A

A. A. www.glob-inkasso.pl skuteczna windykacja, /012/429-39-46. 3120/A

A. Długi. Skutecznie. 0508-245-393. 154249/A

A. Księgowość, roczne, ZUS. Tanio! 012/632-57-17. 151668/A

A. Księgowość, tanio. /012/422-08-86. 153997/A

„ABACUS” Biuro Rachunkowe, licencja, obsługa księgowa, prawna. /012/26-29-500, abacus3@poczta.onet.pl 2294/A

ABAK. „KraK-Biznes”. Biuro rachunkowe (j. niemiecki, rosyjski). Królewska 47. 012/632-77-13, 012/633-53-14. 150878/A

AS. Biuro Rachunkowe. Tel. /012/266-11-44. 145578/A

BIURO Księgowe (8.00-24.00). 012/643-69-17. 154256/A

BIURO księgowe, licencja. Solidnie, tanio. /012/421-60-23, 0602-647-570. 145914/A

BIURO księgowe. Licencja. /012/649-12-13. 136675/A

BIURO Rachunkowe „Per-Saldo”. 012/422-56-66. 610/A

BIURO Rachunkowe (Huta). 012/685-56-80. 151435/A

BIURO Rachunkowe, pełny zakres usług. 012/411-10-22. 1782/A

BIURO rachunkowe, zeznania roczne. /012/416-32-31, 0606-832-716. 2316/A

BIURO Rachunkowe. 012/657-97-56, 0501-433-534. 611/A

BIURO Windykacyjne- profesjonalnie, skutecznie. (0-12)295-08-83. 1634/B

CIUCHOLAND odstąpię, centrum. 012/644-36-52. 515/A

DETEKTYWISTYKA. 0508-245-393. 154249/B

DORADZTWO prawne tanio. „Interconsult” /012/421-63-63. 3147/A

FIRMA przyjmie chałupnictwo. /012/422-64-30. 3148/A

GRY telewizyjne, lotki, flipery, piłkarzyki oddam w dzierżawę lub sprzedam. 0607-21-41-91. 3913/A

KANCELARIA prawno-podatkowa, doradztwo w sporach z urzędem skarbowym, księgowość, płace, ZUS, odwołania od decyzji ZUS. Organizacja i przekształcanie spółek. Św. Wawrzyńca 26. /012/261-22-07, 0501-65-39-38. 154197/A

KANCELARIA rozliczeń podatkowych, kompleksowa obsługa, 2 m-ce gratis. (0-12)295-08-83, 0601-842-580. 1634/A

KIOSK wynajmę, sprzedam. 012/655-28-72. 914/A

KSIĘGOWOŚĆ małej firmy. /012/644-43-53. 3503/A

KSIĘGOWOŚĆ tanio poprowadzę. 012/647-28-82, 0696-091-471. 3315/A

KSIĘGOWOŚĆ, pełny zakres, ZUS- Internet. /012/632-00-42, 0608-588-911. 25/A

KSIĘGOWOŚĆ, ZUS. /012/295-08-85. 154674/A

KSIĘGOWOŚĆ. 012/417-25-71, 0608-523-921. 152711/A

KUPIĘ spółkę z o.o. 0602-118-811. 4060/A

NIEMCY, podatek. /012/412-07-01. 150958/A

ODSTAPIĘ salon „Idea”. Tel. 0507-069-388. 906/A

ODSTAPIĘ salon fryzjerski. 012/647-33-50. 3774/A

PRODUCENT opakowań tekturowych przyjmie każde zlecenie. 0602-427-431, 0504-096-501. 950/A

PUB, ul. Długa, odstąpię. 0504-774-210. 561/A

SALON fryzjerski ul. Długa sprzedam. 0502-852-010, 012/283-93-16 po 20.00. 1986/A

TŁUMACZENIA „Parola”, 35 języków piśmiennie, ustnie, zwykłe, przysięgłe. Ceny niższe 30%. Przyjdź, sprawdź; Starowiśna 83/4, Kraków, www.parola.com.pl; /012/429-49-11. 149464/B

TŁUMACZENIA. 012/430-97-90. 2434/A

WINDYKACJA, bezzaliczkowo. 012/417-37-30. 154926/A

ZAKŁADANIE firm, pełna obsługa rachunkowo- księgowa, rozliczenia roczne CIT, PIT, VAT, ZUS, rejestracja KRS. /012/637-37-00, /012/412-05-35. 388/A

ŻWIROWNIĘ sprzedam, wydzierżawię. 0694-393-365. 543/A

Pożyczki

A. A. A. A. A. A. Chwilówki natychmiast bez zaświadczeń o dochodach od 200 zł. Euro Cash (0-12)415-95-86, po 17.00-0801-807-807 (koszt połączenia jeden impuls lokalny). 153880/A

A. A. A. A. Lombard „Perla” Wielopole 24 012/422-03-50, aleja Słowackiego 1, 012/632-80-06. Brylanty, nieruchomości, samochody. 1647/A

A. Kredyt z ubezpieczeniem od bezrobocia 012/640-04-02, 421-68-95. 154276/A

A. „Lombard”. Grzegórzecka 17, najtańsze pożyczki pod zastaw. 012/429-19-92. 154460/A

A. Lombard. Wolnica 14. /012/430-57-82. 153997/B

ABSOLUTNIE bez zdolności kredytowej do 5.000,-, 24 godziny „Interconsult”. /012/421-63-63. 155976/A

AGENCJA Bankowa, zadłużeni, wiek nieograniczony, nowa superpożyczka. Hipoteczne, profesjonalna pomoc. /012/422-33-62. 1585/A

AGENCJA Kredytowa MCHI. Kredyty: lombardowe (szybka pożyczka), grunty, nieruchomości: domy, mieszkania; bankowe, gotówkowe. /012/426-21-30, 0602-186-059, ul. Grzegórzecka 39. 154602/A

GOTÓWKA!!!
- stałe oprocentowanie do 3%
- okres spłaty od 1 do 10 lat
- bez zdolności kredytowej
- możliwość negocjacji

KRAKÓW przyjdź!
ul. Ogrodowa 1
tel. 012/422 23 02
428 51 00

AGENCJA, chwilówki. 012/422-14-52. 154375/A

AKCEPTACJA (24 h), bankowe, bezporęczeniowe, (12.000), bezwiewkowe. 012/421-92-34. 154596/A

ATRAKCYJNE chwilówki, kredyty. 012/623-72-19. 154376/A

ATRAKCYJNE chwilówki, lombard. 012/656-03-53. 154377/A

ATRAKCYJNE gotówkowe i inne, bezporęczeniowe do 12.000, bez dodatkowych opłat. 012/640-08-40, 0502-397-716. 3040/A

ATRAKCYJNE kredyty, pożyczki hipoteczne (również przy niskich dochodach). 012/422-61-89, 0600-373-054. 154277/A

ATRAKCYJNE pożyczki pod zastaw. Lombard Kaps2, Długa 47. /012/633-22-23. 22892/A

GOTÓWKA!
Kwoty od 10.000 do 100.000 zł
UPROSZCZONE PROCEDURY! BEZ ZDOLNOŚCI KREDYTOWEJ!
KRAKÓW: 012/ 631 99 05
012/ 632 51 44 wew. 34
TARNÓW: 014/ 627 61 58

ATRAKCYJNE, bankowe, bezwiewkowo, 300,-. 0504-381-199. 3723/A

ATRAKCYJNY kredyt gotówkowy. 0505-775-687. 529/A

BANKOWE bez poręczeń małżeństwa-12.000,-, indywidualnie-4.000,-. /012/656-64-49, Kalwaryjska 9 (budynek „Korona”). 977/A

BANKOWE, trudne, hipoteczne, konsolidacyjne. /012/269-00-86. 2302/A

BEZ opłat, bez zgody współmałżonka, bez poręczycieli. (0-12)415-33-80. 139761/A

BEZWIEWKOWE, bez BIK, Kalwaryjska 14, /012/296-33-53. 1919/A

BEZWIEWKOWO, zadłużeni, niesolidni, niskie dochody hipoteczne. /012/423-70-80. 2164/B

CHWILÓWKI bez zaświadczeń, 500-2000. Współpraca dla agentów. 012/414-06-60, 0600-64-05-85 1160/A

DO 10.000,-. Zadłużeni. Skutecznie. 0601-457-837. 23142/A

GOTÓWKI, hipoteka, karty kredytowe, specjalny program dla zadłużonych. 012/296-43-24, 012/296-43-25. 2609/A

GOTÓWKI, hipoteki bez BIK, oddłużenia, ugody. /012/426-08-10. 23135/B

KREDYTU udzieli emerytom oraz zadłużonym. 012/292-64-73. 154093/A

KREDYTY gotówkowe, szybko, bez poręczycieli. 012/638-00-20. 592/A

KREDYTY hipoteczne, konsolidacyjne, obrotowe, inwestycyjne, bez BIK. 0508-904-704. 155588/A

KREDYTY mieszkaniowe, hipoteczne. 0692-84-19-19. 639/A

KREDYTY. 012/423-38-14, 012/623-74-66. 556/A

NOWE kredyty. 0601-519-284. 418/B

NOWOROCZNY szybko. /012/421-68-95. 3/G

POŻYCZKI pod zastaw samochodów. 0606-109-133, 0506-711-477. 1737/A

POŻYCZKI. 012/292-03-64, program oddłużeniowy, ugody, porady. 2642/A

SZYBKIE, bezwiewkowe. Długa 17. /012/430-00-55. 155993/A

UDZIELANIE pożyczek pod zastaw. Najniższe oprocentowanie, rok założenia 1990, skup RTV, „Lombard”, Kościuszki 17, 012/421-80-59. 145480/A

ZADŁUŻENI, bezwiewkowe. /012/634-26-85, 0607-817-033. 3473/A

Turystyka

BIALKA, ferie, weekendy, 45 z wyżywieniem. 018/265-41-18. 3987/A

BUKOWINA, pokoje, parking. Blisko wyciągi. (018)207-81-96, 0606-536-647. 1116/A

FERIE, Poronin, tani pensjonat, /018/207-47-22. 3/A

FERIE w górach, tanio, bilard, wyciąg. /018/ 275-12-76, 0601-526-362. 18/A

FERIE zimowe- (018)262-12-42. 8/A

FERIE zimowe, Zawoja. /033/877-60-77. 2505/A

FERIE, Biały Dunajec k. Zakopanego, pokoje z łazienkami, osobodzień 32 zł, parking, wyciągi. 018/20-73-320. 3575/A

FERIE, Koninki, tanio, domowa kuchnia. 018/331-71-48. 3010/A

FERIE, Zawoja, 7 dni z wyżywieniem 390,-, dzieci 315,-. 033/877-51-13. 2724/A

GORCE- wypoczynek, niedrogo, wyciąg /018/266-67-85, 607-893-804. 29/A

KAPIELE lecznicze, Besenova. 0604-061-191. 150127/A

KONINKI, pokoje. /012/421-43-76. 362/A

KRYNICA (018)471-50-60 1939/A

KRYNICA, kameralny dom, komfortowe pokoje. 018/471-26-85. 155412/A

KRYNICA ZDRÓJ, tanio- ferie i pobyty lecznicze, 0-18/471-20-76, www.krynica.com.pl/zgoda/ 32/A

OCHOTNICA- ferie, noclegi z wyżywieniem 33 zł, /018/262-43-47. 4/A

PIELGRZYMKA : Guadelupe: w krainie Majów i Azteków. 8.03-21.03.2004 (14 dni), DP La Salette, ul. Koszalińska 12, Kraków, 012/269-36-33. 133564/A

PIENINY- ferie rodzinne, wyżywienie domowe, tanio, /018/262-72-03. 28/A

PIENINY- noclegi, /018/262-72-40, www.wyciąg.kacwin.prv.pl 11/A

RABKA- noclegi, tanio, 0602-453-183. 14/A

RABKA- pokoje k. wyciągu, /018/267-03-91. 17/A

RABKA Zdrój, ośrodek „Wiosna”, pokoje z łazienkami. Tel: 018/267-77-77. 1617/A

RABKA. /018/267-99-17. 651/A

RYTRO, hotel Janina, zimowiska, wczasy, kuligi, 018/446-90-11, 0609-055-888. 23015/A

SŁOWACJA, Białka wyjazd na narty. 0604-061-191. 150128/A

SZCZAWNICA- pokoje gościnne, /018/262-10-85. 9/A

SZCZAWNICA, pokoje z łazienkami, (018) 26-217-48, 607-441-866. 1909/A

SZCZAWNICA, „Chemik”. /018/262-22-80. 631/A

WISŁA. Ferie, „Karina” zaprasza , www.karina.wisla.pl tel. 033/855-24-70. 152055/A

ZAKOPANE- pokoje, 207-06-47, 501-792-152. 27/A

ZAKOPANE- 201-56-02. 13/E

ZAKOPANE- pokoje z łazienkami, /018/207-43-34. 27/F

ZAWOJA - dom wczasowy 300 m do wyciągów. 033/877-51-59, 033/863-63-57.25/A

Towarzystwie

AGENCJA. /012/421-38-74. 4104/C

PRYWATNIE. /012/633-18-86. 4104/A

/012/427-16-61. 2691/A

/012/429-60-92. 464/A

/012/656-07-21. 154867/A

012/296-06-60. 3361/A

012/422-58-95. 261/A

0501-592-918. 1067/A

0503-588-291. 4104/B

0506-799-777. 3421/A

0507-981-707. 3887/A

0602-551-704. 2441/A

0609-967-964. 3755/A

0692-580-094. 1260/A

0694-15-60-50. 3554/A

0695-581-449. 3447/A

0696-547-300. 1069/A

600-749-740. 3941/A

695-681-830. 3943/A

Różne

HANDEL • USŁUGI • PRODUKCJA
oraz treść ogłoszeń drobnych
z ostatniego tygodnia
w „Dzienniku Polskim”



94-77

Telefoniczna Agencja Informacyjna
http://www.tai.com.pl

KZO ZREMB S.A., Kraków,
ul. Mogilska 71 a,
tel. 411-51-11 w. 215
zatrudni:

1. **Wytapiacza metalu** z wykształceniem średnim elektrycznym lub mechanicznym.
2. **Formierzy ręcznych i oczyszczaczy odlewów** z wykształceniem zawodowym odlewniczym lub mechanicznym.

276504

Syndyk masy upadłości Krakowskiego Biura Projektowo-Badawczego Budownictwa Przemysłowego w Krakowie

informuje, iż w dniu 22 stycznia 2004 r. o godz. 11.00 w kancelarii notarialnej pani Magdaleny Chlanda w Krakowie przy ul. Piłsudskiego 17 zostanie zawarta umowa kupna-sprzedaży nieruchomości położonej w Krakowie przy ul. Wielopole 17, składającej się z prawa użytkowania wieczystego działki nr 132 o pow. 1027 m², zabudowanej budynkiem biurowym czteropiętrowym o pow. użytkowej 2.925 m² i kubaturze 13.334 m³, objętej księgą wieczystą KW 184020, prowadzoną przez Sąd Rejonowy dla Krakowa Podgórze Wydział Ksiąg Wieczystych.

378204

CENTRUM EGZAMINACYJNE JĘZYKA ROSYJSKIEGO przy Studium Praktycznej Nauki Języków Obcych Uniwersytetu Jagiellońskiego

informuje, że **EGZAMINY CERTYFIKACYJNE** z j. rosyjskiego ogólnego i j. rosyjskiego w biznesie odbędą się w dniach 29.01 – 1.02.2004 r. Zgłoszenia do 20.01.2004 r. Informacje: SPNJO UJ, ul. św. Anny 6, tel. 421-92-48, lub 0605 735 250. Dodatkowe zapisy na kursy j. rosyjskiego na wszystkich poziomach odbędą się we wtorek, 17.02.2004 r. o godz. 19.00 w sali nr 1, ul. św. Anny 6.

15385103



!!! Ostatnie dni naboru!!!

KATEDRA EUROPEISTYKI UNIWERSYTETU JAGIELLOŃSKIEGO

*podyplomowe studia doskonalenia
zawodowego dla nauczycieli*

Integracja Europejska. Edukacja Regionalna.

Zgłoszenia do 23 stycznia 2004

tel. (012) 429 80 00

lub (0) 607 940 079, (0) 606 736 158

417104

Burmistrz Miasta i Gminy Świątniki Górne

ogłasza

PRZETARG NIEOGRANICZONY

na sporządzenie zmiany miejscowego planu zagospodarowania
przestrzennego Miasta i Gminy Świątniki Górne.

Blisze informacje i szczegółową specyfikację istotnych warunków zamówienia (cena 10 zł, można uzyskać w pok. nr 9, UMiG Świątniki Górne, ul. Bruchnalskiego 15, telefon (012) 270-40-30 w. 26.
Żądany termin wykonania do 31.07.2004 r. W postępowaniu mogą wziąć udział wykonawcy spełniający wymogi art. 19 i art. 22 Ustawy o zamówieniach publicznych.
Kryteria oceny ofert: 100% – cena.
Ofertę winien wnieść wadium w wysokości 2000,00 zł.
Postępowanie będzie prowadzone z zastosowaniem preferencji krajowych. Oferty w zamkniętych kopertach należy składać w sekretariacie UMiG Świątniki Górne w terminie do dnia 26.01.2004 r. do godz. 9.30.
Komisyjne otwarcie ofert nastąpi w tym samym dniu o godz. 10.00 w budynku Rady Miejskiej przy ul. Bruchnalskiego 5. Obecność oferentów podczas otwarcia ofert zalecana.

383904

Zarząd Budynków Komunalnych w Krakowie

informuje, że 2 lutego 2004 r. o godz. 10.00 w budynku przy ul. Wielopole nr 17A (parter - sala konferencyjna) zostanie przeprowadzony

PRZETARG USTNY, CELOWY oraz NIEOGRANICZONY na najem lokali użytkowych.

Zasady przetargu oraz najmu lokalu użytkowego określają Uchwały Nr Nr 610/97 i 609/97 Zarządu Miasta Krakowa z dn. 9.06.1997 r. z późn. zm. Obowiązkowy wzór umowy najmu ustaliła Uchwała Zarządu Miasta Krakowa Nr 612/97 z dnia 9.06.97 r., z późn. zm.

Oferty przystąpienia do przetargu, wg wzoru ustalonego ww. przepisami, wraz z dowodem wpłaty wadium przyjmowane są do dnia 30 stycznia 2004 r. do godz. 10.00 w Punkcie Obsługi Mieszkańców (okienko nr 5) Zarządu Budynków Komunalnych przy ul. Wielopole 17A.

Wpłaty wadium należy dokonywać do 30 stycznia 2004 r. w siedzibie Zarządu Budynków Komunalnych w Krakowie przy ul. Wielopole 17A (parter) w godz. 9.00-13.00 z tym, że w ostatnim dniu, tj. 30 stycznia 2004 r. wpłaty wadium przyjmowane będą tylko do godz. 9.30.

414504

Syndyk Masy Upadłości EUROBUD – ALWERNIA Sp. z o.o. w upadłości z siedzibą w Alwerni, przy ul. Zięby 1

oferuje do sprzedaży następujące ruchomości:

- urzędnia i meble biurowe
 - sprzęt budowlany (podesty wiszące, rusztowania, sprężarki, spawarki, agregaty tynkarskie, piaskarki, generatory, myjki, minikoparka i osprzęt, itp.)
 - elektronarzędzia, sprzęt geodezyjny, garaż blaszak
 - samochody dostawcze i ciężarowy oraz przyczepy, barakowóz.
- Przedmioty oferty z zakresu urządzeń i mebli biurowych można oglądać w dni rob. w godz. od 10.00 do 12.00 w Biurze Syndyka w Chrzanowie przy ul. Sienkiewicza 11.

Szczegółowych informacji na temat całej oferty udziela się pod nr. tel./fax 032/623-22-20 w dni rob. w godz. 9.30 – 14.00. Pozostałe przedmioty oferty po wcześniejszym uzgodnieniu można oglądać w dni rob. po godz. 15.00 w Alwerni przy ul. Sienkiewicza 48 na terenie Zakładu Usług Komunalnych, tel. kontaktowy 0603-550-116 (możliwy jest również inny czas).

Syndyk zastrzega sobie prawo swobodnego wyboru ofert, odstąpienia od sprzedaży bez podania przyczyn, dodatkowej ustnej licytacji przy zbliżonych cenowo ofertach.

Pisemne oferty zakupu zawierające informacje o ofercie, wyszczególnienie przedmiotu i proponowanej ceny proszę składać na adres Biura Syndyka Masy Upadłości 32-500 Chrzanów, ul. Sienkiewicza 11 lub fax 032/623-22-20.

3504



Producent:
OKNOWID
Przegonia Duchowna 258,
(012) 280 45 74
280 45 75

okna PCV

raty: 1 wpłata 0 zł!

15500703



Barbara & Marek
Kokosiński

ANGIELSKI

ZAPRASZAMY NA II SEMESTR

wpadnij na chwilę
zostaniesz na dłużej

Al. Jana Pawła II 178

tel. (012) 644 78 27

0 501 463 724

www.kandk.krakow.pl

366904

Sprzedajesz mieszkania?

zadzwoń:

(012) 619-92-30

DZIENNIK POLSKI

PPUH EKO-ENERGIA sp. z o.o.

poszukuje do pracy osoby
na stanowisko:

KIEROWNIK WYDZIAŁU ENERGETYCZNEGO

Wymagane kwalifikacje:

- Wykształcenie wyższe techniczne
- Znajomość języka angielskiego lub niemieckiego
- Uprawnienia budowlane
- Doświadczenie zawodowe
- Znajomość branży hutniczej
- Znajomość branży energetycznej
- Mile widziane inne uprawnienia i referencje.

Podania wraz z listem motywacyjnym i CV prosimy składać:

PPUH EKO-ENERGIA sp. z o.o.
ul. Ujastek 1, 30-969 Kraków.
Tel. 644-00-24, 642-14-58
w godz. od 7.30 do 15.00.

Bliszych informacji udziela dyrektor ds. produkcji i techniki.

353004

Spółdzielnia Mieszkaniowa „Budynki Rozproszone” w Krakowie, ul. Dzińskiego 2

ogłasza

PRZETARG NIEOGRANICZONY na wykonanie:

- robót murarskich - przebudowa kominów, naprawa balkonów
- robót brukarskich - przełożenie chodników
- robót dekarckich
- dociepleń budynków
- robót malarskich
- prób szczelności instalacji gazowych
- robót ślusarskich
- remontów instalacji c.o. i kanalizacyjnych
- pomiarów ochronnych instalacji elektrycznych
- pomiarów ochronnych instalacji odgromowych
- konserwacji terenów zielonych

Informacji udziela Dział Techniczny spółdzielni, pok. 224, 225, tel. 417-34-09 do 7 dni po ukazaniu się ogłoszenia. Informacji dotyczących konserwacji terenów zielonych udziela Dział Administracji, tel. 012-411-13-62. Termin składania ofert 14 dni od daty ukazania się ogłoszenia. Spółdzielnia zastrzega sobie prawo:

- unieważnienia przetargu w części lub w całości bez podania przyczyny,
- swobodnego wyboru oferenta, bez konieczności informowania pozostałych o dokonanym wyborze.

373504



www.skokrodzina.pl

Pożyczka karnawałowa

- ✓ bez poręczyciela do 4 000 zł.
- ✓ dla małżeństw bez poręczyciela do 10 000 zł.
- ✓ maksymalna kwota pożyczki 500 000 zł.
- ✓ dodatkowo Karta VISA Electron z limitem do 2000 zł.

PRZELEW

już od 2 zł!

Korzystne

LOKATY

Kraków Nowy Bieżanów, ul. Aleksandry 1, tel. 658 58 38

Stare Miasto, ul. Szewska 18, tel. 425 40 20

Nowa Huta DH WANDA, tel. 649 15 01

Tarnów ul. Targowa 9, tel. 620 11 74

Rabka ul. Orkana 19B, I piętro, tel. 269 21 22

15577503

Spółdzielcza Kasa Oszczędnościowo - Kredytowa im. Królowej Jadwigi w Krakowie

Rok założenia 1995



Zapraszamy do skorzystania

z
atrakcyjnych

pożyczek i lokat

SKOK prowadzi obsługę w oddziałach:

Kraków	al. Jana Pawła II 196 - Siedziba	tel. (012) 680 29 50, 680 29 51	Debica	ul. Rzeszowska 15	tel. (014) 670 28 50
Kraków	ul. Żółkiewskiego 20	tel. (012) 430 47 49, 431 03 06	Jasło	ul. Koralewskiego 14a	tel. (013) 446 44 57
Kraków	ul. Kolberga 16	tel. (012) 632 55 93	Krosno	ul. Tkacka 2c	tel. (013) 436 41 70
Kraków	ul. Ciepłownicza 1	tel. (012) 646 68 87	Dynów	ul. Kazimierza Wlk. 4	tel. (016) 652 11 34
Kraków	ul. Bronowicka 23	tel. (012) 623 40 00	Ropczyce	ul. Rynek 7	tel. (017) 221 00 55
Kraków	ul. Kąciak 2 (przy Pl. Boh. Getta)	tel. (012) 263 20 70, 263 20 71	Biecz	ul. Rynek 5	tel. (013) 447 00 37
Proszowice	ul. 3 Maja 34	tel. (012) 386 41 00	Sędziszów Małop.	os. Młodych 1	tel. (017) 222 01 15
Bochnia	ul. Gejzy Bukowskiego 6	tel. (014) 612 25 74			

http://www.krolowejjadvigi.skok.pl

Turystyka

BILETY LOTNICZE

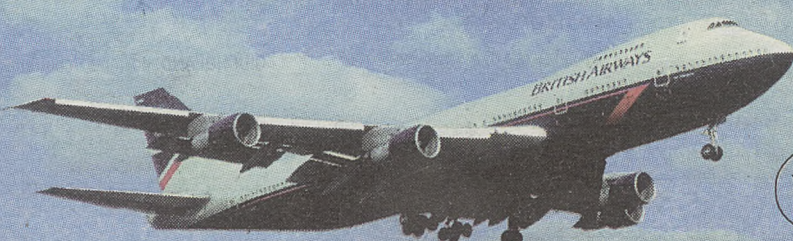
- ➔ najdogodniejsze trasy przelotów
- ➔ korzystne taryfy
- ➔ aktualne promocje

BIURO PODRÓŻY DZIENNIKA POLSKIEGO JAGIELLONIA

ul. Wiślna 2, 31-007 Kraków

tel. (012) 411-22-88, (012) 422-03-45

e-mail: kasa.lotnicza@bp.jagiellonia.krakow.pl



KRONIKA KRAKOWSKA

Przecieki o likwidacji

Strach przed „czarną listą”

Lista szkół i przedszkoli, które Wydział Edukacji Urzędu Miasta wytypował do likwidacji, nadal jest tajna. Coraz więcej placówek ma jednak przecieki na ten temat. Wynika z nich, że zamknięte może być m.in. przedszkole przy ul. Piekarskiej 12 oraz Szkoła Podstawowa nr 16 przy ul. Dietla 70.

Przedszkole nr 4 z ul. Piekarskiej 12 znalazło się już na „czarnej liście” w ubiegłym roku; wtedy jednak Rada Miasta nie zgodziła się na likwidację placówki. – Już od kilku tygodni rodzice informowali mnie, że w tym roku przedszkole także ma być przeznaczony do likwidacji. Zapytałem o to dyrektora Wydziału Edukacji Urzędu Miasta Jacka Matuszka i potwierdził on obawy rodziców – mówi Irena Strzemecka, dyrektor Przedszkola nr 4. W rozmowie z „Dziennikiem” dyr. Matuszek nie chciał jednak wypowiadać się na temat placówek przeznaczonych do likwidacji.

Przy ul. Piekarskiej znajdują się dwa przedszkola samorządowe. To, które miałyby być zlikwidowane, mieści się w budynku należącym do Kurii Metropolitalnej. – Placimy czynsz w wysokości ok. 4 tys. rocznie. To nie jest duża kwota za wynajem 227 metrów powierzchni – stwierdza dyr. Strzemecka. Z przedszkola korzysta 68 dzieci, które podzielone są na 3 oddziały. Zatrudnionych jest 7 osób.

Decyzję o likwidacji szkół i przedszkoli podejmie Rada Miasta. Zgodnie z proponowanymi kryteriami – w pierwszej

kolejności miałyby zostać zlikwidowane placówki, które mieszczą się w wynajętych pomieszczeniach – ponieważ czynsz zwiększa koszty ich utrzymywania.

Niepokój zapanował również w Szkole Podstawowej nr 16. – O likwidacji naszej szkoły dowiedzieliśmy się z nieoficjalnych informacji prasowych. Nie wyobrażamy sobie takiego rozwiązania. Ucząca się u nas młodzież z każdym rokiem osiąga coraz lepsze wyniki w nauce. Przyszłoby nam certyfikat „Szkoła z klasą” – mówi dyr. SP nr 16 Barbara Balcerzak. – Nasza szkoła, w której uczył się m.in. Roman Polański, w budynku przy ul. Dietla funkcjonuje od 111 lat. W ostatnim czasie – głównie z wypracowanych przez nas środków – została ona w całości wyremontowana. Za własne pieniądze kupujemy też wyposażenie. W każdej sali znajduje się m.in. odbiornik TV i wideo. Miasto dołożyło tylko 5 tys. zł do remontu kuchni. Od tego roku szkolnego część pomieszczeń udostępniamy szkole baletowej. Coraz więcej naszych uczniów korzysta z proponowanych przez nią zajęć. Dla potrzeb baletu przystosowano dwie sale z lustrami. Jest szansa na to, by utworzyć pierwszą w Krakowie artystyczną szkołę podstawową ze specjalizacją – balet. Nie można zaprzepaścić takiej szansy – przekonuje dyrektor SP nr 16, w której obecnie uczy się około 270 dzieci i jest zatrudnionych ponad 30 pracowników.

(AM, TYM)

Kłopoty z dowodami osobistymi

Najpierw zatkały się łącza, teraz drukarnia w Warszawie

W grudniu, a także od początku tego miesiąca Oddział Spraw Obywatelskich Wydziału Spraw Administracyjnych przeżywał kłopoty, gdyż – jak się okazało – około 14 tysięcy wniosków dotyczących wyrobienia dowodów osobistych „zagięło” na łączach teletechnicznych między Krakowem a Warszawą (nowe dokumenty drukowane są w stolicy). Specjalni kurierzy zawozili więc do Warszawy – dodatkowo – dane na dyskietkach, by problemowi zaradzić i wylapywano kolejne zniknięcia na łączach.

Kilka dni temu wydawało się już, że problemy zostały rozwiązane, gdyż zaległe dowody zaczęły nadchodzić ze stolicy.

– Niestety, powstał nowy problem. Poprzednio były zawirowania na łączach (nie z naszej winy), a teraz okazało się, że w drukarni Centrum Personalizacji Danych w Warszawie (gdzie drukowane są dowody) powstały opóźnienia w przygotowaniu dokumentów. Jest to istotne, gdyż starając się o dowody wyznaczymy konkretne dni, w których będą je mogli odebrać – mówi Henryk Gajoch, kierownik Oddziału Spraw Obywatelskich.

Wiadomo na razie, że z grupy ponad 2100 wniosków (z okresu między 15 a 23 grudnia) drukarnia zdołała zrobić nieco ponad 460 dowodów; dziś winno odebrać nowe dokumenty około 320 osób, ale nadeszło z tej grupy tylko 109 dowodów, prawdopodobnie podobnie będzie w piątek i może przez kilka kolejnych dni, do czasu, aż „drukarnia się odetka”. Jeśli więc ktoś pilnie nie potrzebuje dowodu, a właśnie jego termin (odbioru) przypada w tych dniach – może lepiej, aby się nieco wstrzymał z przychodzeniem do urzędu, by nie musiał tam wrócić po raz kolejny.

Podobno w skali kraju drukarnia ma zaległości sięgające obecnie około 200 tysięcy dowodów.

(J.SW)

Nie spełnia nadziei

Większość radnych jest krytycznie nastawiona do projektu budżetu przedstawionego przez prezydenta Jacka Majchrowskiego i oczekuje na przygotowanie autopoprawki

Wczoraj Rada Miasta debatowała nad projektem budżetu na rok 2004. Głosowanie nad projektem zaplanowano na 4 lutego. Podczas wczorajszej sesji swoje stanowiska zaprezentowały kluby polityczne; oprócz klubu SLD, który umiarkowanie dystansuje się wobec projektu i jego autora, pozostałe wyrażały się krytycznie, zapowiadając oczekiwania na autopoprawkę.

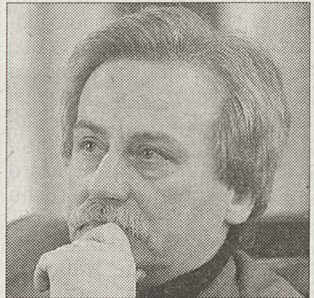


Andrzej Stypuła, Liga Polskich Rodzin: – Trzeba pamiętać, że mówimy o budżecie w sytuacji, kiedy społeczeństwo polskie żyje w biedzie, a inaczej tworzy się budżet w sytuacji, gdy społeczeństwo i państwo jest zamożne, a inaczej – gdy biedne. W hierarchii potrzeb większości ubogich mieszkańców Krakowa za priorytetowe należy uznać: mieszkanie, pracę i pomoc społeczną, zdrowie, edukację oraz transport i infrastrukturę komunalną. W naszej opinii projekt przedstawiony przez prezydenta nie jest dobrym rozwiązaniem, nie uwzględnia bowiem oczekiwań i potrzeb krakowian. Uważamy, że zbyt wielkiemu wzrostowi ulegają wydatki na administrację, natomiast zastanawiające jest obniżenie wydatków na utrzymanie i remonty dróg, teatry miejskie oraz promocję miasta. Zbyt małe są nakłady na modernizację szpitali oraz przebudowę i remonty dróg lokalnych.

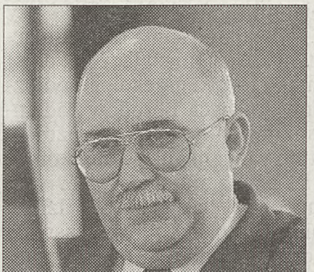


Ireneusz Raś, klub Porozumienia Ruchów Obywatelskich: – Po pierwsze – uważamy, że dobrą tradycją było uchwalanie budżetu w grudniu roku poprzedzającego, co dobrze wpływało na realizację inwestycji. Zauważamy zwiększenie środków na mieszkalnictwo, czystość w mieście, brak pieniędzy na promocję turystyczną i gospodarczą. Brak pomysłów na nowe źródła dochodów, które mogłyby pochodzić np. z bardziej komercyjnego nastawienia ZCK, ZBK, ZDiK czy ZGK. Budżet chce jedynie łątać bieżące dziury. Naszym zdaniem za priorytet powinno się przyjąć mieszkalnic-

sków, jakie kierowały do niego komisje merytoryczne Rady Miasta, a to na nich powinien oprzeć konstrukcję budżetu. Według nas brakuje w budżecie pieniędzy na modernizację stadionów Wisły i Cracovii, na biblioteki publiczne, zajęcia pozalekcyjne dla młodzieży, modernizację szpitali, na parkingi i muzeum Nowej Huty. Przypominamy także o hali wielofunkcyjnej i centrum targowo-wystawienniczym.



Mieczysław Łagosz, klub Sojuszu Lewicy Demokratycznej: – Wizja budżetu na rok 2004, przedstawiona przez prezydenta, nie spełnia wszystkich nadziei. Jest ona w dużej mierze zdeterminowana przez zobowiązania, podjęte przez poprzednią kadencję. Naszym zdaniem trzeba spróbować wypracować metody zwiększania dochodów miasta: aktywizować przedsiębiorczość, pozyskiwać inwestorów. Uważamy, że niektóre dziedziny należy wzmocnić finansowo; są to m.in. służba zdrowia i kultura. Należy też pamiętać o dofinansowaniu MPK, a także zwrócić uwagę na wschodnie obszary Krakowa, które powinny być wykorzystywane do lokalizacji inwestycji zewnętrznych – konieczna jest poprawa układów komunikacyjnych w tym rejonie. Generalnie jesteśmy za przyjęciem projektu budżetu po wprowadzeniu do niego drobnych korekt.



Bogusław Kośmider, klub Twoje Miasto: – W projekcie budżetu możemy dostrzec wyraźnie, że więcej pieniędzy przeznaczono na wydatki bieżące. Wyraźnym priorytetem jest administracja, natomiast brakuje nakładów na zwiększanie aktywności gospodarczej, przyciąganie nowych inwestorów. Brakuje pieniędzy na promocję turystyczną i gospodarczą. Brak pomysłów na nowe źródła dochodów, które mogłyby pochodzić np. z bardziej komercyjnego nastawienia ZCK, ZBK, ZDiK czy ZGK. Budżet chce jedynie łątać bieżące dziury. Naszym zdaniem za priorytet powinno się przyjąć mieszkalnic-

two, edukację (przez restrukturyzację tej dziedziny, by wprowadzić oszczędności), kulturę wielką, jak i małą, bezpieczeństwo. Urząd musi być oszczędny, sprawny i efektywny, konieczne jest wsparcie rozwoju gospodarczego dla krakowskich kupców i przedsiębiorców. Chcemy budżetu, który zrealizuje wyborcze obietnice i proponujemy współpracę rady z prezydentem.



Paweł Zorski, klub Platformy Obywatelskiej: – W tym kształcie budżetu nie poprzemy. Niepokoją nas tendencje wzrostu wydatków bieżących i zwiększania zatrudnienia w urzędzie. Brakuje analizy wydatków w oświacie, gdzie systematycznie ubywa uczniów, a wydatki wzrastają. Niepokoi ograniczanie środków na kulturę. Mimo że na mieszkalnictwo przeznaczono spore środki, nie są one dostateczne, by zabezpieczyć wystarczającą liczbę lokali socjalnych i zamiennych. Z zadowoleniem przyjmujemy 400 mln złotych przeznaczonych na inwestycje – cieszymy się z kontynuacji rozpoczętych inwestycji strategicznych. Niepokoi z kolei pewna bez troska w wydawaniu pieniędzy bez szukania oszczędności.



Barbara Bubula, klub Prawa i Sprawiedliwości: – Negatywnie opiniujemy projekt budżetu. Dużego znaczenia w sytuacji finansowej miasta mają decyzje władz centralnych SLD, które podejmują niekorzystne dla samorządu decyzje – w ten sposób stracimy w tym roku ok. 50 mln złotych. Niepokoi nas też zaniechanie ograniczania zadłużenia miasta. Postulujemy zmniejszenie środków na administrację, zwiększenie na mieszkalnictwo i rozliczenia ze wspólnotami mieszkaniowymi, na szpitale miejskie, komunikację, zwiększenie kontroli nad remontami i modernizacjami dróg, a także wykreślenie z budżetu współfinansowania przez miasto dojazdów do hipermarketu na Grzegórkach. (WT)

Fot. Anna Kaczmarz

Notujemy

■ KRAKÓW W WIEDNIU.

Dziś rozpoczynają się w Wiedniu targi konsumenckie „Ferien Messe”, podczas których Kraków zaprezentuje swoją ofertę turystyczną, kulturalną i handlową. Krakowskie stoisko przygotował Wydział Współpracy i Promocji Miasta. Odwiedzający targi otrzymają anglojęzyczne wydawnictwa i materiały promocyjne, prezentujące walory turystyczne Krakowa oraz okolic, a także foldery biur podróży i foldery branżowe. Targi „Ferien Messe” to największa i niezwykle prestiżowa impreza targowa w Austrii. (wes)

■ OSOBNO O PLANACH.

Członkowie Komisji Głównej Rady Miasta zastanawiają się nad tym, czy rozpatrywanie zarzutów i protestów do planów miejscowych oraz przystępowanie do sporządzania tych planów nie powinno odbywać się na osobnych sesjach Rady Miasta. Byłyby to sesje tematyczne, na których zajmowano by się jedynie sprawami planistycznymi. Zaproponowano, by te sesje odbywały się w czwartek po południu, by umożliwić osobom zainteresowanym przyjscie i zabranie głosu. (wt)

■ SZKOŁA NOBLISTÓW.

Rada Miasta zadecydowała, że Szkoła Podstawowa nr 148 oraz Gimnazjum nr 32, wchodzące w skład Zespołu Szkół Ogólnokształcących Integracyjnych nr 4 przy ul. Żabiej 20, będą nosić imię Polskich Noblistów. (wt)

■ ZA RECYDYWĘ.

Grzywną w wysokości 800 zł ukarał sąd osobę, która myła szyby samochodów, stojących na czerwonym świetle skrzyżowania na rondzie Matecznego. Wniosek do sądu skierowali funkcjonariusze Straży Miejskiej, gdy wcześniejsze upomnienia nie poskutkowały i musieli wobec tej samej osoby interweniować po raz kolejny. Na wniosek SM przed sądem odpowiedzą również dwaj mężczyźni, przyłapani na spalaniu przywiezionych odpadów na niezabudowanym terenie w okolicy ul. Półłanki. (wes)

Z kroniki wypadków

U zbiegu ul. Królewskiej i Urzędniczej, o godz. 8.11, Citroen potarcił przebiegającego przez jezdnię mężczyznę, który odniósł ogólne obrażenia. Na ul. Konopnickiej o 8.45 seat najechał na tył jelcza; kierowca seata został lekko ranny. Na ul. Krowoderskich Zuchów o 12.51 piesza została niegroźnie potrącona przez opła, a na ul. Wielickiej o 15.36 – przez daewoo lanosa. W Skawinie opel potarcił 9-letniego chłopca. Policja Drogowa interweniowała w Krakowie i w powiecie krakowskim w 5 wypadkach oraz w 70 kolizjach. (WES)

Slalomem po jezdni

Codziennie kilkadziesiąt ton masy bitumicznej idzie w krakowskie dziury

W poniedziałek na ul. Igołomskiej aż 11 kierowców wjechało w potężną dziurę w drodze, co następnie zgłosili policji. Od kilku dni liczba informacji o tym, że na jakiejś jezdni pojawił się kolejny ubytek, przeważa znacznie nad liczbą uszkodzeń, łatanych przez całą dobę przez kilkanaście ekip remontowych.

Zdzisław Malawski, naczelnik Wydziału Utrzymania Ulic Zarządu Dróg i Komunikacji w Krakowie przyznaje, że od niedzieli w mieście stale pracuje kilkanaście ekip, naprawiających dziury. - Pierwsza odwilż po parodniowym mrozie i opadach śniegu zawsze powoduje powstawanie takich ubytków. Większość ulic w Krakowie wykonano w latach 60. i 70., wykorzystując wapienne kruszywo z Zakrzówka, które chłonie wodę; następnie ona zamarza i rozsada nawierzchnię - przyznaje nacz. Malawski. - Dlatego pracy nie brakuje, ale pamiętajmy - są to tylko naprawy związane z bezpieczeństwem przejazdu. Zresztą rokrocznie od stycznia do maja na zimowe i pozimowe naprawy wydajemy 70 proc. naszego budżetu remontowego. Nic dziwnego - załatanie metra kwadratowego dziury o średniej kilkucentymetrowej głębokości to koszt 70 - 100 złotych.

Policja drogowa od poniedziałku odbiera codziennie po kilkadziesiąt telefonów w sprawie złej nawierzchni. W poniedziałek aż jedenaście sygnałów pochodziło od osób, które wpadły w dziurę na ul. Igołomskiej. - Kierowcy pomstują, że rano droga była przejezdna, a wieczorem jest jak sito i ko-



Zgłoszenia o poważnych uszkodzeniach nawierzchni dróg przez całą dobę pod nr. tel. 254-13-19 przyjmuje dyżurny akcji „Zima”
Fot. Anna Kacmarz

nieczny jest slalom, a fachowcy tłumaczą nam, że to sprawa technologii - mówi jeden z funkcjonariuszy. - Stary rozdyma asfalt był byle jaki, a za chodnie technologie w naszych warunkach, gdzie jest duża zmienność temperatur, też się nie sprawdzają. I tak jest od lat.

Co roku na przełomie grudnia i stycznia pojawia się więc zawsze problem odcinków dla tych wszystkich posiadaczy samochodów, którzy uszkodzili na dziurach zawieszenie, opony lub felgi. To też najbardziej odczuwa policja, bo funkcjonariusze są wzywani do niemal wszystkich takich przypadków. Ich notatka służbowa oraz ustalenie - do jakiego zarządcy dany odcinek należy, bardzo ułatwia potem dochodzenie przez poszkodowanych swych praw.

Większością ulic w Krakowie opiekuje się ZDiK, ale są przecież liczne trasy krajowe i takie drogi, nad którymi nadzór mają spółdzielnie mieszkaniowe. Niestety, jest sporo odcinków bezpieczeństwa. - Prawo mówi wyraźnie, że zarządca danej drogi ponosi odpowiedzialność za szkody, jakie dojdą jej użytkowników - tłumaczy podinspektor Ryszard Grabski, naczelnik sekcji ruchu drogowego krakowskiej policji.

Zdzisław Malawski potwierdza, że rokrocznie trafia do ZDiK kilkadziesiąt przypadków, gdy trzeba zapłacić skazującym odszkodowania. - Każdy właściciel takiego uszkodzonego auta musi się zjawić u nas z opinią rzeczoznawcy i notatką policyjną - dodaje.

(MADE)

O dysleksji - dla pedagogów

W auli I Liceum Ogólnokształcącego odbywa się dziś druga część konferencji przygotowanej przez Poradnię Psychologiczno-Pedagogiczną dla Dzieci Dyslektycznych w Krakowie.

- Konferencję zorganizowaliśmy z myślą o pedagogach krakowskich szkół - mówi dyrektor poradni Małgorzata Niewodowska. - Uchwała Rady Miasta Krakowa z maja 2003 r. rozszerzyła teren działania naszej poradni na całe miasto, a jeszcze nie wszyscy mają tego świadomość. Chcieliśmy o tym przypomnieć, a jednocześnie przybliżyć naszym gościom najnowszą problematykę, związaną z dysleksją i pracą reedukacyjną z dziećmi. Konferencja ma też być wyrazem naszego wsparcia dla szkół w pracy z dzieckiem dyslektycznym.

Na konferencję zaproszono pedagogów ze szkół podstawowych, gimnazjalnych i liceów, jednak organizatorzy zapewniają, że chętnie przygotują takie spotkanie również dla innych placówek i specjalistów. Wczoraj spotkała się kadra pedagogiczna z terenu Śródmieścia i Podgórze, dzisiaj - z Krowczy i Nowej Huty.

- Chcielibyśmy też pochwalić się naszymi sukcesami - dodaje dyrektor Niewodowska. - Wydaliśmy pierwszy numer naszego biuletynu, a za kilka dni ukaże się książka naszej koleżanki, wieloletniego pracownika naszej poradni - Lery Szyndler, prawdziwego autorytetu w sprawach pracy z dzieckiem dyslektycznym. (MS)

Lekarz z pasją

Dr Rafał Michalik laureatem nagrody tygodnika „Źródło”

Jest jednym z inicjatorów odrodzenia się izb lekarskich; założycielem znanej samotnym matkom krakowskiej Przychodni Zdrowia Rodziny; współzałożycielem fundacji Pro Humana Vita. Harcerz, działacz niepodległościowy, chrześcijanin, który ma coś, co sam nazywa „zmysłem wiary”. Ale nade wszystko lekarz. Z powołania - jak mówią o nim pacjenci. Dr Rafał Michalik został tegorocznym laureatem Nagrody im. Sługi Bożego Jerzego Ciesielskiego, przyznawanej co roku przez redakcję wydawanego w Krakowie katolickiego pisma „Źródło”.

Kandydaci do tej nagrody wybierani są spośród tych, którzy w szczególny sposób zasłużyli się w działalności na rzecz umacniania rodziny. W ub. roku laureatem został (nieżyjący już dziś) prof. Włodzimierz Fijałkowski - znany łódzki ginekolog i położnik, twórca Szkoły Rodzenia, pomysłodawca porodów rodzinnych, autor 25 książek, wielu prestiżowych nagród i wyróżnień. Dr Rafał Michalik, choć mniej utytułowany, ma na swoim koncie wiele osiągnięć. Już od ponad 30 lat działa aktywnie w różnych strukturach organizacyjnych obrońców życia poczętych dzieci. Aby pomóc przyszłym matkom, nieakceptowanym we własnych rodzinach, założył Przychodnię Zdrowia Rodziny. Dzięki współpracy z Arcybractwem Miłosierdzia kierowany przez dr. Michalina ośrodek znalazł lokum w samym centrum Krakowa. Od roku dr Rafał Michalik jest poważnie chory, ale mimo cierpienia stara się wykonywać swoje obowiązki i realizować społecznikowskie pasje. Uroczystość wręczenia nagrody odbędzie się dzisiaj w sali Senackiej Politechniki Krakowskiej.

Warto przy tej okazji wspomnieć, że nagroda wręczana jest z okazji kolejnych urodzin tygodnika rodzin katolickich „Źródło”. Pierwszy numer tego pisma, adresowanego zarówno do starszych, jak i do całkiem młodych ludzi, ukazał się 5 stycznia 1992 r., w skromnym nakładzie 20 tys. egzemplarzy, w biało-czarnych barwach i w objętości 16 stron. Dzisiaj, po 12 latach, „Źródło” drukuje się w ponad 50 tys. egzemplarzy, w kolorze i w objętości 36 stron. Kolportowane w parafiach czterech diecezji (krakowskiej, rzeszowskiej, bielsko-żywieckiej i sosnowieckiej) rozchodzi się praktycznie bezzwrotowo. Jest jednym z niewielu tygodników, które docierają do Polaków mieszkających w Kazachstanie i na Białorusi. Na każdy nowy numer „Źródła” z niecierpliwością czekają też... więźniowie Zakładu Karnego przy ul. Montelupich, którzy otrzymują to pismo za darmo. (G)

Warto wiedzieć i skorzystać...

♦ **W KLUBIE „KRYJÓWKA”** (ul. Sławkowska 11) - dziś o godz. 21 koncert zespołu Recydywa Blues Band.

♦ **W „PIWNICY POD BARANAMI”** (Rynek Główny 27) - dziś o godz. 20 recital Pawła Kunigisa (Kanada); utwory nawiązujące do kultury polskiej i żydowskiej.

♦ **NA SCENIE „LOCH CAMELOT”** (ul. św. Tomasza 17) dziś o godz. 20.15 „Strażnicy bramy północnego wiatru”, czyli kabaret Loch Camelot.

♦ **POKAZ MODY W MUZEUM NARODOWYM** „I ty zostań projektantem” - konkurs plastyczny dla dzieci i młodzieży inspirowany wystawą „Za modą przez wieki” - 16 bm. o godz. 14.30. Zadaniem uczestników jest zaprojektowanie współczesnego ubioru, który zostanie przedstawiony przez autora podczas muzealnego pokazu. Konkurs jest skierowany do dzieci i młodzieży w wieku 10 - 17 lat. Stroje można wykonać ze wszystkich dostępnych materiałów, oprócz tkanin. Na zwycięzców czekają atrakcyjne nagrody. Zgłoszenia udziału w pokazie do 16 bm. w Sekcji Edukacji MNK, Gmach Główny MNK, al. 3 Maja 1 (tel. 29-55-595).

♦ **NA SCENIE „MOLIERE”** (ul. Szewska 4) - dziś o godz. 19.30 kabaret „Kwartet Okazjonalny” - kabaret muzyczny w wykonaniu absolwentów Akademii Muzycznej. Wstęp 20 zł.

♦ **W HARRIS PIANO JAZZ BAR** (Rynek Gł. 27) - dziś o godz. 21 wieczór z bluesem - Kurathor.

♦ **W HOTELU ELEKTOR** (ul. Szpitalna 28) dziś o godz. 18.30 wernisaż wystawy malarstwa Józefa Lysy. W trakcie wieczoru odbędzie się aukcja obrazu artystki „Kwiaty wiosenne” na rzecz Fundacji Przyjaciół Dzieci z Chorobą Nowotworową „Wyspy Szczęśliwe”.

♦ **W ŚRÓDMIEJSKIM OŚRODKU KULTURY** (ul. Mikołajska 2) dziś o godz. 17 z cyklu „Poprzez kresy” - „Kuty” - gawęda i przeżycia Piotra Korpaniego. O godz. 18 „Dobre i złe strony lęku” - wykład dr. Tadeusza Ostrowskiego. O godz. 19 „Bora Bora - najpiękniejsza wyspa świata” - film Władysława Grodeckiego.

♦ **W DOMU JANA MATEJKI** (ul. Floriańska 41) - dziś o godz. 18 spotkanie z cyklu „Czwartki u Matejków” - Janina Skorupska-Szarlej „Portretowani przez Matejkę - zasłużeni dla Krakowa; Mikołaj Zybkiewicz”.

♦ **NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY** (pl. Centralny) zaprasza dziś o godz. 17 (sala 209) koncert kolęd w wykonaniu Młodych Muzyków - uczniów fortepianu, gitary, instrumentów klawiszowych. Wstęp wolny. O godz. 18 (sala 203) „Plusy i minusy hormonalnej terapii zastępczej” - wykład dr med. Magdaleny Krzyckowskiej-Sendrakowskiej. Wstęp wolny.

♦ **KONCERT SYMFONICZNY** w wykonaniu Krakowskiej Młodej Filharmonii - orkiestry Zespołu Państwowych Szkół Muzycznych im. Karłowicza (Tomasz Chmiel - dyrygent); Olga Muszyńska - skrzypce - dziś o godz. 18 w sali koncertowej szkoły (os. Centrum E bl. 2). W programie A. Dvorak - Koncert skrzypcowy a-moll cz. I, L. van Beethoven - V Symfonia c-moll op. 67.

Kredką i tuszem

Małgorzata Dudzińska-Kraskiewicz znów w Krakowie

Małgorzata Dudzińska-Kraskiewicz mieszka od wielu lat w Warszawie, ale poza tym jest tutejsza. Ukończyła studia w krakowskiej Akademii (malarstwo u Czesława Rzepińskiego, tkaninę u Stefana Gałkowskiego), przez wiele lat współpracowała z nowotarską Cepelią, gdzie sprawowała nadzór artystyczny nad tkaninami. Nowy Targ nie zapomniał o pani Małgorzacie; miała dużą wystawę malarstwa i tkaniny w starym Ratuszu, nie licząc udziału w prezentacjach zbiorowych. Obecnie Małgorzata Dudzińska-Kraskiewicz wystawia malarstwa w galerii Cepelii przy pl. Mariackim 3 przypomina się Krakowowi.

Prace, wystawione w galerii „Cepelii”, zrealizowane w technikach pewnie nie do końca ma-

larskich (tusze, kredka, czasem gwasz), na papierze, są z ducha malarckie, wyraźnie dekoracyjne, wyposażone przez autorkę w urodę z dodatkiem przekornej metafory, o godnych uwagi tytułach nie wspominając. Nie roszcza sobie one praw do przedstawiania wyboru z całego dorobku artystki; wszystkie opatrzone datami powstały w tym stuleciu - jeżeli za początek uznać rok 2000. Małgorzata Dudzińska-Kraskiewicz pracuje twórczo znacznie dłużej. Nie wyczerpuje też, rzecz jasna, wszystkich jej sposobów wypowiedzi. Chciałoby się zobaczyć na przykład tkaniny; choćby i te wystawiane już z powodzeniem na wystawach indywidualnych w galeriach warszawskich, w Norwegii (parokrotnie), w Lipsku... (AN)



Fot. Wacław Klag

Rada o salonach

Dwa tak, dwa nie

Rada Miasta postanowiła zaopiniować pozytywnie lokalizację salonu gier na automatach przy ul. Szewskiej 2 (prowadzić ma go Casinos Poland) oraz przy ul. Felicjanek 27 (prowadzić ma spółka Bingo Centrum).

Negatywnie zaopiniowano lokalizację przy ul. Karmelic-

kiej 50 (prowadzić ma Casinos Poland) oraz przy pl. Matejki 7 (prowadzić ma Orbis Casino).

Opinia Rady Miasta jest jedną z wymaganych przez Ministerstwo Finansów, które w drodze przetargu zadecyduje, które z podmiotów będą prowadzić w naszym mieście salony gry. (WT)

Dyżur prawnika

Dziś w godz. 14 - 16, w redakcji „Dziennika Polskiego” (pok. 310), mec. Wiktor Sadowicz będzie udzielał porad prawnych. Zainteresowanych dyżurem prosimy o dokonanie zgłoszenia o godz. 8.00 - osobiście w redakcji przy ul. Wielopole 1 lub telefonicznie: 61-99-111.

LALKI DLA DOROSŁYCH

Groteska
teatr lalki, maski i aktora

ul. Skarbowa 2, Kraków
tel. 12 633 37 62, 633 48 22
rezerwacja@groteska.pl
www.lalkidladoroslych.pl

RADIO Region
96.7 FM

GOLEK
16, 17 stycznia 2004, godz. 19.00

Przyjazny „Świadczeniodawca”

Na razie bez niespodzianek – mówią lekarze o nowym oprogramowaniu

Sprawozdania ze styczniowej działalności lekarze będą musieli przysyłać do Narodowego Funduszu Zdrowia drogą elektroniczną, już przy pomocy nowego pakietu sprawozdawczego „Świadczeniodawca”. Wprowadzenie podobnego programu w połowie ubiegłego roku zakończyło się fiaskiem – krakowscy lekarze oprotestowali zaproponowany wtedy przez fundusz pakiet elektroniczny. Przedstawiciele NFZ zapewniają, że tym razem kłopotów nie będzie.

W tym tygodniu rozpoczęły się szkolenia, dotyczące pakietu „Świadczeniodawca”, organizowane przez Małopolski Oddział Wojewódzki NFZ. – *Analizujemy ten program – mówi dr Tomasz Walasek z Kolegium Zakładów Lecznictwa Otwartego, które skupia szefów krakowskich przychodni. To dzięki kolegium nie doszło w roku ubiegłym do wprowadzenia programu START, który w fazie pilotażu okazał się uciążliwy dla pacjentów i dla lekarzy, a dla tych ostatnich również kosztowny – aby go używać, przychodnie musiałyby zainwestować w drogi sprzęt komputerowy.*

Zdaniem NFZ wprowadzenie elektronicznego przepływu danych jest konieczne. Systemy komputerowe zapewnić mają bardzo dokładne sprawozdawanie z wykonanych zabiegów, ale również pozwalają na precyzyjne określenie potrzeb pacjentów, a co za tym idzie – wykupywanie tych świadczeń, które są najbardziej potrzebne. – *Nikt nie jest tak bardzo zainteresowany*

wprowadzeniem programów sprawozdawczych, jak świadczeniodawcy – podkreśla Tomasz Walasek. – Programy te ułatwiają życie, gwarantują dokładność, ale wszystko to pod warunkiem, że są sprawne. START jednak nie był sprawny.

Nowe oprogramowanie, które wykorzystuje podstawy Startu, ale w wersji zmodyfikowanej, ma być „przyjazne dla użytkownika”. To, co działało się w przychodniach podczas lipcowego pilotażu, porównać można tylko do scen w sklepie z lat 80. w momencie, gdy „rzucili” papier toaletowy. Pakiet „Świadczeniodawca” ma być lepszy. – *Jest dostosowany do nowych zasad kontraktowania – wyjaśnia Barbara Grzybek-Korgól, rzecznik prasowy Małopolskiego Oddziału NFZ. – Nie wymaga też od przychodni dodatkowych zakupów, wystarcza standardowy komputer z modemem. Oprogramowanie świadczeniodawcy otrzymują za darmo. Zostało ono przygotowane przez informatyków naszego oddziału funduszu, przy współpracy z obsługującą oddział firmą komputerową, w ramach stałego serwisu.*

W tym tygodniu rozpoczęły się szkolenia i prezentacja nowego oprogramowania, które potrwać do końca stycznia. – *Widzieliśmy już ten nowy program, ale musimy go dokładniej przeanalizować – mówi dr Walasek, dodając, że na razie nie znaleziono większych „niespodzianek”. – Jesteśmy w kontakcie z funduszem, chcemy przygotować listę pytań i propozycji – wyjaśnia. (SIE)*

Kruchy smok?

Są chętni na neon ze słynnego baru, jest też propozycja konserwatora, by trafił on do Muzeum Techniki. Są jednak obawy, że neon rozpadnie się przy demontażu.

Wczoraj zamieściliśmy apel naszej Czytelniczki o to, by – w związku z planowanym wyburzeniem m.in. baru „Smok” koło Dworca Głównego PKP (który ma zrobić miejsce inwestycjom tzw. Nowego Miasta – spróbować zachować sporych rozmiarów neon baru, gdyż ma on „walory artystyczne i stanowi wspaniałą pamiątkę sztuki lat 60. XX wieku, ponieważ ma nie tylko charakterystyczne dla lat 60. liternictwo, lecz także piękną sylwetkę smoka”.

W Krakowskiej Spółdzielni Gastronomicznej, która prowadziła „Smoka” (lokal nie działa już od 1 stycznia br.), powiedziano nam, że firma nie planuje zabrania ze sobą neonu. – *Nazwę „Smok” temu lokali nadano nie tylko ze względu na ogromne rozmiary tego baru – to było około 800 metrów kwadratowych. Bar był więc duży „jak smok” – mówi Janina Szumiec, wiceprezes Krakowskiej Spółdzielni Gastronomicznej. – Nie mamy innego lokalu, by przenieść tam „Smoka” (pracowało w nim ostatnio 19 osób, widmo likwidacji wiślało od 5 lat), a ponadto żaden z obecnych barów, ze względu na swe rozmiary (po około 100 metrów kwadratowych), nie zasługiwałby nawet na taką nazwę. Niezależnie od tego „Smok” związany był z tym konkretnym miejscem koło dworca i z tym konkretnym, długim budynkiem, podobnie jak stosunkowo długi jest sam neon. Obawiam się zresztą, że sam neon jest w złym stanie technicznym. Budynnek „Smoka” powstał w 1961 roku, a neon ma niewiele mniej lat,*



Czy prawie „zabytkowy” neon zostanie przeniesiony w inne miejsce Fot. Anna Kaczmarz

czyli sporo ponad 30; nie był już sprawny w całości, a jego elementy z pewnością są mocno zniszczone i może się przy demontażu „pokruszyć”.

W firmie Tishman Speyer Properties Polska, która jest inwestorem w rejonie Dworca Głównego PKP (na jej zlecenie prowadzone są wyburzenia), powiedziano nam wczoraj, że kilka osób zwróciło się już z pytaniem o możliwość zabrania lub kupienia tego neonu. – *Myśleliśmy nawet, czy neonu nie wykorzystać by w jakimś miejscu naszego centrum, które tam powstanie. Także my mamy jednak obawy o jego stan techniczny i czy uda się go zdemontować, by się nie rozsypał. Być może trzeba byłoby go zrekonstruować. Sprawa, co z nim zrobić, jest nadal otwarta i jeśli ktoś będzie chciał zabrać neon – po-*

staramy się to oczywiście umożliwić.

W Oddziale Ochrony Zabytków Wydziału Kultury i Dziedzictwa Narodowego powiedziano nam wczoraj, że być może miejski konserwator zabytków wystąpi z propozycją przeniesienia neonu ze „Smoka” do Muzeum Techniki.

Ponieważ jednak neon żyje w „przestrzeni publicznej”, a nie w muzeum – miejmy nadzieję, że znajdzie się jakaś firma czy osoba, która przeniesie neon w nowe, publiczne miejsce. W tej sprawie należy się kontaktować z Tishmanem. Trzeba się przy tym spieszyć, gdyż w przyszłym tygodniu bar „Smok” i przylegające do niego sklepy zostaną ogrodzone, a po 25 stycznia może się rozpocząć burzenie tych zabudowań. (J.SW)

Przygotował i zrezygnował

Chabeta czy rumak

Rada Miasta przyjęła wczoraj dokument prezentujący strategię promocji Krakowa. Dyskusja nad projektem była krótka, acz barwna. – *Nałożenie chabecie uprząży nie uczyni z niej rumaka – powiedział Andrzej Stypuła, stwierdzając, że jest to zły dokument i lepiej nie mieć żadnego dokumentu niż mieć wadliwy.*

– *Lepiej mieć żywą chabetę niż martwą – replikował Bogusław Kośmider. – Lepiej mieć dokument, który określa zadania i sposób wydatkowania pieniędzy, niż nie mieć żadnego.*

Bogusław Sonik, dyrektor Wydziału Strategii i Promocji Miasta, dziękując radnym za przyjęcie projektu, poinformował także, iż rezygnuje ze swego dyrektorskiego stanowiska. Stwierdził, że poświęci się nowym celom życiowym, czyli kandydowaniu do Parlamentu Europejskiego. (WT)

Włamywacze z Podgórza

Za dokonanie blisko 60 włamań odpowiedzą przed krakowskim sądem dwaj mieszkańcy Podgórza. Grozą im kary do 10 lat więzienia.

Według prokuratury 20-letni Marek S. oraz 19-letni Łukasz K. od stycznia do września 2003 r. włamywali się do samochodów osobowych w rejonie ronda Matecznego i okolicznych ulic. W śledztwie ustalono, że sprawcy dostawali się do wnętrza aut poprzez wyważenie zamków w drzwiach, wybicie szyby lub wyjęcie uszczelki. Potem zabierali m.in. radioodtwarzacze i dokumenty. Skradzione przedmioty przechowywali w piwnicy należącej do jednego z nich, a następnie sprzedawali na placu targowym, dzieląc się zyskami po połowie. Zgromadzone w toku dochodzenia dowody pozwoliły na przypisanie młodocianym sprawcom 54 włamań do samochodów i kradzież przedmiotów o łącznej wartości ponad 57 tys. zł. W dwóch przypadkach sprawcy działali wspólnie z osobą nieletnią. Oskarżeni przyznali się do winy i wskazali piwnicę, w której przechowywali skradzione przedmioty. Przed sądem będą odpowiadać z wolnej stopy, bowiem policja nie składała wniosków do prokuratury o stosowanie wobec nich środków zapobiegawczych w postaci aresztu. (STRZ)

W tym tygodniu rozpoczęły się szkolenia i prezentacja nowego oprogramowania, które potrwać do końca stycznia. – *Widzieliśmy już ten nowy program, ale musimy go dokładniej przeanalizować – mówi dr Walasek, dodając, że na razie nie znaleziono większych „niespodzianek”. – Jesteśmy w kontakcie z funduszem, chcemy przygotować listę pytań i propozycji – wyjaśnia. (SIE)*

Pomylił pasy ruchu

Miał 5 promili i spowodował kolizję

Blisko 5 promili alkoholu w wydychanym powietrzu miał kierujący fordem 51-letni mężczyzna. Kierowca na ul. Braci Schindlerów w Nowej Hucie uderzył w inne auto, a następnie próbował uciekać, lecz został zatrzymany przez poszkodowanego i przekazany policji.

Do zdarzenia doszło w środę po północy. Auto, prowadzone przez zamroczonego alkoholem, skręciło z ul. Andersa, nagle zjechało na przeciwny pas i uderzyło w jadący z przeciwnej strony pojazd. Sprawca kolizji próbował jeszcze uciekać z miejsca zdarzenia, ale po krzywdzonym zatrzymał go i wezwał policyjny patrol.

Funkcjonariusze z „drogówek” byli zaskoczeni, gdy alko-test wykazał, że prowadzący forda mieszkaniec Krakowa ma prawie 5 prom. alkoholu. Kompletnie pijany kierowca został otransportowany do izby wytrzeźwień, a jego auto trafiło na policyjny parking. Gdy wytrzeźwieje, zostanie mu postawiony zarzut prowadzenia pojazdu po pijanemu i spowodowanie kolizji. Grozi mu za to nie tylko odebranie prawa jazdy od roku do 10 lat, ale także dwa lata więzienia. (MADE)

Niespokojne uspokajanie przestrzeni?

Wytyczne tylko dla urzędników

Przedwczorajsze zarządzenie prezydenta „w sprawie zasad użytkowania i ochrony przestrzeni publicznej historycznego zespołu miasta Krakowa” ma na celu uspokojenie przestrzeni Starego Miasta. Bardzo odważna regulacja prawna przyniesie jednak niepokój i spory wynikające z faktu, że w wielu przypadkach miasto nie będzie mogło wyegzekwować tego, co zostało narzucone w tym zarządzeniu.

O tym, że należy coś wreszcie zrobić, by poprawić estetykę starego Krakowa, mówi się od wielu lat. Podpisane we wtorek zarządzenie prezydenta Krakowa to dość śmiała i odważna prawnie regulacja, ale budząca wiele wątpliwości co do jej skuteczności.

Pierwsza wątpliwość dotyczy tego, czy tak ważne sprawy nie powinny być regulowane uchwałą Rady Miasta, a nie zarządzeniem prezydenta. Z oficjalnych wyjaśnień wynika, że zarządzenie jest tylko na okres przejściowy, zanim zostanie podjęta uchwała rady, dotycząca planu zagospodarowania dla zabytkowej części miasta. Mirosław Chrapusta, dyrektor Wydziału Prawnego i nadzoru małopolskiego Urzędu Wojewódzkiego, powiedział nam, że uchwała rady stanowiłaby akt prawa miejscowego, za łamanie którego byłoby odpowiedzialne sankcje, a zarządzenie prezydenta można traktować tylko jak wytyczne dla jego urzędników. – *Jeżeli ktoś wywiesi na swojej kamienicy reklamę niezgodną z zapisami tego zarządzenia i bez umowy z miastem, to nie ma za to żadnych sankcji karnych – przyznał dyrektor Chrapusta. – Tego typu spory będą więc rozwiązywane na drodze cywilnej. Co ważniejsze – prezydent już dziś może nakazać swoim urzędnikom prowadzenie takich sporów, więc w tej części zarządzenie prezydenta absolutnie nic nie zmienia. Czy miasto rzeczywiście zdecyduje się na cywilne spory sądowe w sprawie niewłaściwych re-*

klam, gdy wiele innych spraw nie jest załatwianych – pokażą najbliższe miesiące.

Niejasny jest także przepis dotyczący umieszczania napisów na lambrekinach parasoli i zwijanych markiz. W zarządzeniu mowa jest o tym, że takie napisy mogą „zawierać informację o lokalu lub znak firmowy (bez reklamy wyrobów)”. Jeden z magistrackich urzędników, który ma odpowiadać za stosowanie tych zapisów, przyznał, że zapis „znak firmowy” niekoniecznie musi odnosić się do danego lokalu. A to mogłoby oznaczać, że na lambrekinach nadal będą mogły być znaki firmowe Coca-Coli czy producentów piw. – *Byłe tylko nie było to np. „Pił żywicie”, bo to będzie już reklamą – usłyszeliśmy od tego urzędnika. Do tego dochodzą jeszcze wątpliwości dotyczące parasoli kwiaterek, o których nie ma ani słowa w nowym zarządzeniu. Jak udało nam się dowiedzieć, wygląd ich stoisk będzie podlegał osobnym regułom, które będą ściśle powiązane z kompleksowym remontem płyty Rynku Głównego.*

Kolejny kłopot dotyczy wymagań estetycznych dla kiosków, stawianych w pasie drogowym. – *Zgodnie z ministerialnym rozporządzeniem, które wylicza warunki decyzji o zajęciu pasa drogowego, nie ma w nich mowy o estetyce czy kolorystyce – stwierdził Mirosław Chrapusta. – Za to taką możliwość daje ustawa. Wszystko więc zależy od tego – czy nakazy urzędników nie zostaną uznane za zbyt daleko idące. A to będzie mogło stwierdzić tylko Samorządowe Kolegium Odwoławcze, a po ewentualnym odwołaniu – sąd administracyjny.*

Jasną sytuacją ma miasto tylko w tych przypadkach, gdy przedsiębiorca będzie musiał podpisać umowę z gminą Kraków. Jeżeli nie zgodzi się na nakazany wygląd ogródka czy kolor parasola – gmina nie podpisze z nim umowy. (GEG)

Bezkarci do czasu

Rozbojowcy z Prądnika

Trzech 18-latków, zatrzymanych po dokonaniu na dwóch mężczyznach rozbój przy ul. Akacjowej, okazało się również sprawcami trzech innych ulicznych napadów. Bandyci grozili swym ofiarom albo działali z zaskoczenia – na tzw. wyrwę.

Trójka nieuczyniących się i niepracujących młodych ludzi we wtorek, w jednym z centrów handlowych, upatrzyła sobie dwie ofiary. Starsi od nich o kilka lat mężczyźni zostali przy ul. Akacjowej zaczepieni, obezwładnieni i zmuszeni do oddania wszystkiego, co posiadali. A nie było tego wiele – zaledwie 5 zł i paczka papierosów. Niewielki łup nie był jednak tym najgorszym, co mogło spotkać przestępców. Akurat w momencie dokonywania przez nich przestępstwa przejeżdżali tamtędy policjanci z innego komisariatu, którzy przekazali informacje o zdarzeniu i uciekających sprawcach kolegom z sekcji kryminalnej III komisariatu i ci zatrzymali ulicznych bandytów.

– *Potem okazało się, że cała trójka grasowała w rejonie Prądnika już od kilku tygodni i na pewno ma na swym koncie przynajmniej jeszcze trzy podobne przestępstwa – mówi podkomisarz Sylwia Bober z zespołu prasowego Komendy Wojewódzkiej Policji w Krakowie.*

Na razie zatrzymanym uodwodniono dokonanie 18 grudnia napadu przy ul. Opolskiej na chłopaka, któremu zabrali plecak z książkami i komórką oraz 9 stycznia przy ul. Pijarów – obrabowanie 14-latka, który także stracił telefon. Także oni zaatakowali jeszcze pod koniec listopada 20-letniego mężczyznę, wyrwując mu z ręki telefon komórkowy. Funkcjonariusze prowadzący tę sprawę nie wykluczają, że czynów z udziałem trzech przebywających w policyjnym areszcie 18-latków jest o wiele więcej. (MADE)

Nowa siedziba przy ul. Kanoniczej

Przeprowadzka konserwatora



Wczoraj pracownicy firmy „King-Pol” przewozili na ul. Kanoniczą ostatnie rzeczy ze starego biura konserwatora Fot. Anna Kaczmarska

W ubiegłym tygodniu przeprowadzono m.in. bibliotekę oraz archiwum – setki metrów. W następnych dniach przenoszono meble, wyposażenie pokoi, dokumentację itp. W ten sposób Państwowa Służba Ochrony Zabytków zmieniała (po raz kolejny w ostatnich latach) swoją siedzibę – tym razem na docelową – przy ulicy Kanoniczej 24.

Przy ulicy Podchorążych, gdzie do tej pory urzędował ma-

łopolski wojewódzki konserwator zabytków – w śróde były już tylko nieliczne „dyżurne” osoby, gdyż przeprowadzka wczoraj się skończyła.

– Oczywiście, mimo tej przeprowadzki pracujemy; sądzimy, że w piątek już będziemy w pełni działać przy ulicy Kanoniczej; dziś można już składać pisma w nowym miejscu – na Dzienniku Podawczym – usłyszeliśmy w urzędzie konserwatora.

(J.SW)

Od wczoraj – przy Sławkowskiej 14

Kocioł wyszedł z podziemi

Kocioł Artystyczny wyszedł z podziemi, przetrząsł się Rynkiem przez linię A-B i zatrzymał przy ul. Sławkowskiej. Galeria Lidii Żukowskiej została wczoraj uroczystie otwarta pod nowym adresem, przy Sławkowskiej 14 – na piętrze, w pięknym wnętrzu, do niedawna zajmowanym przez galerię Gógorzkiego (obecnie przeprowadzoną na Grodzką).

Nowy etap działalności „Kotła” zainaugurowany został wernisażem wystawy malarstwa Renaty Bonczar, absolwentki filii krakowskiej ASP w Katowicach, uczennicy Jerzego Dudy-Gracza, co zresztą nie wpłynęło bezpośrednio na samodzielną twórczość malarzki.

„Takie obrazy oprawiano od stuleci w grube, złoczone ramy i wieszano na reprezentacyjnych ścianach salonów i w przeszklonych galeriach pałaców” – pisze o malarstwie śląskiej artystki Jerzy Madeyski, podkreślając elegancję jej sztuki. „Obrazy Renaty Bonczar urzekają szlachetnymi zestawieniami barw i form oraz materią malarską, jakie dziś się już nieomal nie spotyka” – stwierdza dalej krytyk.

Ponadczasowy świat z pogranicza snu i pięknej jawy, zamknięty w obrazach śląskiej malarki, na wystawie zatytułowanej „Samotnie” pozostanie w Kotle Artystycznym do 14 lutego.

(AN)



Fot. Wacław Klag

Na sportowo i kulturalnie

60 sposobów na wolny czas

Program obejmujący 60 sposobów na aktywne spędzenie ferii w mieście proponuje Centrum Młodzieży im. H. Jordana w Krakowie. Wśród ofert znalazły się m.in.: sportowa akademia zimowa, judo, koszykówka i inne zajęcia sportowe, ekologia, a także wycieczki po Krakowie, zwiedzanie bieżących wystaw, nauka fotografii, filmowania, śpiewu i gry na gitarze oraz języka angielskiego. Prowadzone będą również warsztaty, m.in.: dziennikarskie, poetyckie, plastyczne, informatyczne oraz liczne zabawy i konkursy dla przedszkolaków.

– Jako placówka gminna szczególnie nacisk kładziemy na otwarte zajęcia, organizowane na miejscu, które przeważają w naszej ofercie. Mamy nadzieję, że dofinansuje je Urząd Miasta Krakowa. Na razie nie otrzymaliśmy jednak na ten temat żadnych informacji. Jest to dla nas zaskoczeniem. Tym bardziej, że do rozpoczęcia ferii pozostało już przecież bardzo niewiele czasu – mówi Antoni Weyssenhoff, dyrektor CM im. H. Jordana, gdzie zajęcia z cyklu „Ferie w mieście 2004” będą organizowane w dniach 17 – 31 stycznia. Szacuje się, że skorzysta z nich około 3500 osób. Większość propozycji nie wy-

maga wcześniejszych zgłoszeń. Wyjątek stanowią jedynie: warsztaty dla absolwentów „Jak efektywnie poszukiwać pracy” (zgłoszenia w Izbie Informacji Młodzieżowej, ul. Basztowa 5, tel. 429-65-69), warsztaty sztuki origami (zgł. do 15 bm., tel. 430-00-25 w. 56), wycieczka do czeskiego Cieszyna (zgł. do 19 bm. sekretariat CM, tel. 422-44-42), warsztaty autoprezentacji oraz spotkanie z Jerzym Fedorowiczem, reżyserem i dyr. Teatru Ludowego – zgł. do 22 bm., tel. 430-00-25 w. 56.

Dokładne informacje o wszystkich feryjnych propozycjach CM można uzyskać w sekretariacie placówki przy ul. Krowoderskiej 8, tel. 422-44-42 lub 430-00-25 w. 41., a także na stronie internetowej www.cmjordan.krakow.pl oraz na afiszach. O programie CM będziemy informować również w naszej rubryce „Z myślą o ferii”.

Równocześnie w Izbie Informacji Młodzieżowej przy ul. Basztowej 5 (tel. 429-65-69) CM prowadzi punkt informacyjny „Ferie w Krakowie”, w którym można dowiedzieć się o wszystkich formach wypoczynku zimowego proponowanych w naszym mieście przez domy kultury oraz inne instytucje.

(TYM)

Nowy przewodniczący

Rada Miasta zdecydowała, że przewodniczącym Komisji Infrastruktury będzie Daniel Piechowicz z klubu LPR. Zastąpi on Bogumiła Ścirkę, który zrezygnował z tej funkcji i obecnie nie uczestniczy w pracach rady.

(WT)

Kluczyki do pandy



Fot. Anna Kaczmarska

Wczoraj w salonie Polinaru przy ul. Ofiar Dąbia pani Ewa Zamarska, laureatka konkursu „Sylwester z fiałem pandą”, odebrała kluczyki do swego nowego samochodu. Organizatorami konkursu byli: Biuro Festiwalowe Kraków 2000, Polinar i redakcja „Dziennika Polskiego”.

Z myślą o feriiach

♦ MDK IM. A. BURS (os. Tysiąclecia 15, tel. 648-49-95) zaprasza w czasie ferii w godz. 10 – 16 na bezpłatne zajęcia: taneczno-ruchowe, plastyczne (malarstwo, grafika, rysunek, tkanina artystyczna), sportowe (w plenerze oraz tenis stołowy i minisilownia), warsztaty muzyczne (gitara klasyczna, keyboard) oraz do Klubu Internautów (samodzielna nawigacja, wymiana w grupach co godzinę), zimowe kawiarenki (gry telewizyjne, planszowe, zręcznościowe, zabawy towarzyskie), a także na spotkania z filmem, wycieczki i imprezy (w soboty – m.in. karnewałowe bale dla dzieci).

Złapać równowagę



Fot. Piotr Kędziński

Wczoraj wieczorem w „Piwnicy na Wiśnej” wystąpił Leszek Długosz.

To jeden z najbardziej „krakowskich” poetów i pieśniarzy – choć urodził się i wychował w Zaklikowie na Lubelszczyźnie, od kiedy przyjechał w 1959 r. do Krakowa na studia (polonistyka na Uniwersytecie Jagiellońskim i Wydział Aktorski w PWST) – ukończył to miasto i został w nim na stałe. Tu zadebiutował w Teatryku Piosenki „Hefajstos”, tu stał się jednym z najważniejszych wykonawców „Piwnicy Pod Baranami” (występował w niej od 1964 r.), tu rozpoczął samodzielną karierę.

Wczoraj zagrał i zaśpiewał swoje najpopularniejsze piosenki, w tym „Spieszmy się”, „Pod Baranami też już inny czas”, „Kantyczki”, kilka utworów do wierszy swych ulubionych poetów (Kochanowskiego, Morsz-

tyna, Tuwima) i przeczytał swe wiersze.

– Wiele moich tekstów nie zaistniałoby bez muzyki – powiedział nam przed koncertem. – Czasem pojawia się jakaś fraza czy motyw, który domaga się słów. Moim zadaniem jest wtedy sprawdzić – czy tak jest rzeczywiście. Kiedy indziej znów, gdy piszę wiersz, czuję, że będzie on lepiej funkcjonował z muzyką. I rzeczywiście w pewnym momencie staje się on piosenką. Zawsze staram się jednak złapać równowagę między tymi dwoma elementami – słowem i muzyką.

Leszek Długosz wystąpił z towarzyszeniem Wiesława Dziedzińskiego na akordeonie i Krzysztofa Oczkowskiego na gitarze. – Lubię takie skromne koncerty – wyjaśnił. – Mają one intymną i domową atmosferę. I tak też było wczoraj wieczorem w „Piwnicy na Wiśnej” – ciepło, kameralnie, nastrojowo... (GZL)

SCENA „OF” GROTESKA

MUMIO

lutownica ale nie pistoletowa
tylko taka kolba

ul. Skarbowa 2, Kraków
tel. 12 633 37 62, 633 48 22
rezerwacja@groteska.pl

RADIO
Region
96.7 FM

niedziela, godz. 19.00

1204C



Kraków Rynek Główny 8

KLUB POD JASZCZURAMI
powstał w 1960 roku i jest najstarszym klubem akademickim w Krakowie. Posiada niezwykłą historię, bogatą tradycję i liczne grono związanych z nim przez lata osób.

15 stycznia (czwartek), godz. 18.00

TEATR 38: IV SEMINARIUM ATEŃSKIE ANNA CHMIEŁOWSKA

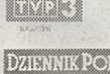
7 KAZAŃ DO ZMARŁYCH KARLA GUSTAWA JUNGA

www.podjaszczurami.pl

Sponsorzy:



Patroni medialni:



Organizator:



URZĄD MIASTA KRAKOWA DOM KULTURY „PODGÓRZE”

XXX OGÓLNOPOLSKI TURNIEJ TAŃCA TOWARZYSKIEGO

o Puchar Profesora Mariana Wierzyńskiego

ELIMINACJE: 17 stycznia 2004 r. godz. 10.00
klasy: D, C - grupy wiekowej 14 - 15 lat
klasy: D, C - powyżej 15 lat

FINAŁ: 17 stycznia 2004 r. godz. 18.00
dodatkowo: II Ogólnopolski Turniej Polskich Tańców Towarzyskich Pokazy Formacji Tanecznej Szkoły Tańca „Prestiz” - Oświęcim

ELIMINACJE: 18 stycznia 2004 r. godz. 10.00
klasy: B, A - grupy wiekowej 14 - 15 lat
klasy: B, A, S - powyżej 15 lat

FINAŁ: 18 stycznia 2004 r. godz. 18.00
dodatkowo: II Ogólnopolski Turniej Polskich Tańców Towarzyskich Pokazy Formacji Tanecznych „GRACJA” - Krosno Show Mistrzów Polski z Klubu Rock’n Rolla - AWF Kraków

Hala Klubu Sportowego „KORONA” w Krakowie, ul. Kałwaryjska 9
Bilety do nabycia: Dom Kultury „Podgórze”, ul. Krasińskiego 18, FilMOTECHNIKA „Pasaż Bielska” oraz w dniach imprezy - Hala KS Korona

Patronat: Zarząd Główny Polskiego Towarzystwa Tanczyńskiego
Sponsorzy: OKRĘG MAŁOPOLSKI Polskiego Towarzystwa Tanczyńskiego, EVAMEX, FIGARETTI, FOTO-VICTOR STUDIO, POLCAR, PATRONI MEDIALNI: TVP3, RADIO KRAKÓW, DZIENNIK POLSKI, INTERPOL, eXim, 100,5 Kraków, ORGANIZATOR: INSTYTUT SZTUKI STOWARZYSZENIE

Myślenice

Wodociągowe dylematy

Jakość wody z myślenickiego odcinka Raby, jeszcze nie tak dawno jednej z najczystszych rzek w regionie, coraz częściej budzi niepokój. Nieustannie pogarsza się jej stan, coraz więcej jest w niej zanieczyszczeń chemicznych i bakteriowych.

Nie sposób nie traktować tego zjawiska w kategoriach swoistego paradoksu - uważa Andrzej Urbański, prezes Miejskiego Zakładu Wodociągów i Kanalizacji w Myślenicach. Przypomina on, że w ciągu kilku ostatnich lat w dorzeczu Raby zrealizowano wiele przedsięwzięć proekologicznych: rozbudowano infrastrukturę kanalizacyjną, uruchomiono oczyszczalnie ścieków, a niektóre z istniejących - zmodernizowano. Na inwestycje te przeznaczono spore fundusze.

Wiele osób uważa, że podejmowane działania wciąż nie wywierają oczekiwanego skutku: odczuwalnej poprawy stanu środowiska naturalnego. Dzieje się tak m.in. dlatego, że nie wszystkie inwestycje dookończono i połączono w funk-

cjonalną całość. Nietrudno wskazać w powiecie myślenickim miejscowości, w których np. wybudowano kolektor ściekowy, ale nie podłączono do niego gospodarstw. W innych wsiach przyłącza są wprawdzie gotowe, ale nie ma jeszcze oczyszczalni odpowiadającej potrzebom.

Zrobiono wiele - i to nie ulega wątpliwości. Jednak w tym samym czasie, w sąsiedztwie rzeki, powstało wiele małych warsztatów i zakładów produkcyjnych. Ich obecność stanowi dodatkowe obciążenie dla rzeki - przypomina Andrzej Urbański.

Problemem są też prace wykonywane na górskich dopływach Raby i w jej bezpośrednim sąsiedztwie. Daje znać o sobie także susza. Wszystko to przekłada się na gorszą jakość wody, którą pobiera Zakład Wodociągów i Kanalizacji. W trakcie robót koryto Raby zostało poruszone. Teraz więc wraz z wodą płyną zanieczyszczenia, które nigdy się w nim osadziły. Dodatkowo, w konsekwencji suszy, poziom rzeki jest niższy,

dlatego obserwowane stężenia zanieczyszczeń są dość duże - tłumaczy szef wodociągów.

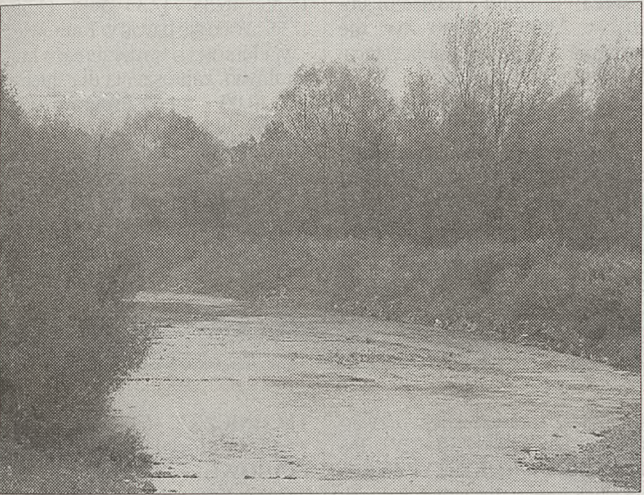
W tej sytuacji myślenicki dostawca wody zmuszony będzie zmodernizować swoją infrastrukturę. Urządzenia - zwłaszcza te, które są odpowiedzialne za uzdatnianie wody - muszą być bardziej wydajne.

Od czasu do czasu nie radzimy sobie w dostateczny sposób z uzdatnianiem wody, którą pobieramy z Raby. Wtedy musimy kupować wodę z krakowskich wodociągów - mówi Andrzej Urbański. W planach MZWIK jest m.in. przebudowa istniejącego ujęcia wody, zakup dodatkowych lamp ultravioletowych i tzw. filtrów pośpiesznych. Z wstępnych szacunków wynika, że unowocześnienie myślenickich wodociągów może kosztować nawet 3 mln zł. Będzie to spore obciążenie dla budżetu firmy - jego skutkiem może się stać podniesienie opłat za dostarczoną wodę.

Stoimy przed dylematem. Woda może być lepsza, ale droższa. Jeśli poczynimy jakieś oszczędności, to będzie tańsza, ale nieco gorszej jakości. Musimy więc odpowiedzieć sobie na pytanie, co jest priorytetem: cena czy jakość? - tłumaczy Andrzej Urbański.

Parametry wody, która trafia do wodociągów, regulują przepisy. W ostatnim czasie zostały one mocno zaostrzone. To konsekwencja dostosowania ich do norm unijnych. Skutki tego stanu rzeczy odczuto już w MZWIK. W Krzyszkowicach nie mamy już wyboru. Tamtejsze ujęcie, jeśli mamy działać w zgodzie z normami UE, musi być zamknięte lub zmodernizowane - mówi prezes. Zapewnia jednak, że woda, dostarczana do myślenickich domów, spełnia normy jakościowe.

Tekst i fot.: (TD)



Choć MZWIK mają kłopoty z jakością wody pobieranej z rzeki, ta, którą pijemy, spełnia normy

Jaka modernizacja?

W Koniuszy o drogach wojewódzkich

O tym, że 17-kilometrowy odcinek drogi wojewódzkiej nr 775 między Proszowicami a Słomnikami wymaga remontu, nie trzeba nikogo przekonywać. Zgodni są co do tego zarówno jej właściciel, czyli Zarząd Dróg Wojewódzkich, jak i samorządy gmin, przez które droga przebiega. ZDW jest jednak w stanie samodzielnie sfinansować tylko remont najbardziej zniszczonych odcinków, liczących w sumie 6 km.

Gminy pomogą?

Wczoraj w Koniuszy odbyło się spotkanie przedstawicieli ZDW i samorządów zainteresowanych poprawą stanu drogi.

W roku ubiegłym zmodernizowaliśmy odcinki o łącznej długości 3 km. Zdajemy sobie sprawę, że droga wymaga tego na całej długości, ale w tej chwili nie jesteśmy w stanie pokryć kosztów tego zdania - przyznał dyrektor ZDW Grzegorz Stech.

Przedstawiona przez niego wczoraj propozycja mówi, że jeżeli zadanie miałoby być finansowane wyłącznie z funduszy województwa małopolskiego, gminy nie mogą liczyć na sześciu kilometrów. Na tyle zresztą przygotowano dokumentację projektową. Gminy mogą jed-

nak same włączyć się w pokrycie kosztów modernizacji i wtedy długość naprawionego odcinka mogłaby się zwiększyć. Z wyliczeń wynika, że do każdego dodatkowego kilometra gminy musiałyby dołożyć 150 tys. zł.

Ostateczne decyzje, co do zakresu inwestycji, wczoraj nie zapadły, ale niektórzy wójtowie skłaniali się do tego, by wesprzeć ZDW.

Nikt z nas nie podchodzi z entuzjazmem do dofinansowania zadań wojewódzkich, ale z drugiej strony wiemy, jakie są realia. Jeżeli nie będzie współpracy, to zaczną się przepychanki, będziemy wymieniać pisma, a zadanie nie ruszy z miejsca - mówi gospodarz wczorajszego spotkania, wójt Koniuszy Wiesław Rudek.

Zamiana coraz bliżej

Droga nr 775 nie kończy się jednak w Proszowicach, ale w Ispinie, choć wszystko wskazuje na to, że wkrótce to się zmieni i z Proszowic będzie biegła do Koszyc. To wynik planowanej zamiany dróg pomiędzy województwem małopolskim a powiatem proszowickim; sprawa wydaje się przesądzona. Na odcinku między Proszowicami a Nowym Brzeskiem droga miałaby stać się

z wojewódzkiej - powiatową, a zamiast tego z powiatowej na wojewódzką miałaby być przekwalifikowana droga z Proszowic do Koszyc. Aby doszło to do skutku, potrzebne jest podjęcie stosownych uchwał przez proszowicką Radę Powiatu i Sejmik Województwa Małopolskiego.

Największym zwolennikiem takiego rozwiązania jest wójt Koszyc Stanisław Rybak.

Zawsze podkreślałem, że budowa mostu na Wiśle w Sokołowicach powinna być impulsem do powstania ciągu drogowego, który łączyłby północne powiaty województwa małopolskiego - od olkuskiego przez proszowickie aż do dąbrowskiego. W tej chwili kierowca, który dojedzie samochodem ciężarowym do Nowego Brzeska i chce dostać się na drugi brzeg Wisły, musi jechać na most w Krakowie lub w Sokołowicach. Ten nowobrzezki nie jest przystosowany dla dużych obciążeń - przekonuje.

Sama zamiana dróg to jednak dopiero wstęp do powstania ciągu, o którym mówi koszycki wójt. Jednym z warunków jego właściwego funkcjonowania będzie modernizacja drogi między Koszycami a Proszowicami.

(ALG)

Co z ambulatoriami?

W Jerzmanowicach i Skale

Nie wiadomo, czy w Jerzmanowicach i Skale nadal funkcjonować będą ambulatoria Krakowskiego Pogotowia Ratunkowego i czy lekarze podstawowej opieki zdrowotnej nadal będą mogli zlecać tym jednostkom opiekę całodobową.

Kazimierz Wapiennik, zastępca dyrektora KPR, decyduje w sprawie przedłużenia umów, które na te świadczenia zawarte są do końca stycznia, uzależnia od uzgodnień z szefami tych oraz innych gmin, zlecających opiekę całodobową, a dokładnie od częściowego finansowania przez samorządy etatu lekarza, który pełniłby całonocny dyżur w ambulatorium.

Miesięczny koszt dyżurujących w tych placówkach lekarzy wyniesie około 7,5 tys. zł. W przypadku Jerzmanowic, obsługujących ponad 19 tys. osób (gminy: Jerzmanowice-Przeginia i Wielka Wieś), zachowanie ambulatorium jest bardziej prawdopodobne niż w Skale, gdzie pacjentów jest o połowę mniej. Problem ten w mniejszym stopniu dotyczy mieszkańców Skały, w większości korzystających z całodobowych usług medycznych w Samodzielnym Publicznym Zakładzie Opieki Zdrowotnej. Utrzymaniem ambulatorium zainteresowane są głównie sąsiednie gminy, m.in. Sułoszowa i Iwanowice.

Będziemy zabiegać o zachowanie skałskiego ambulatorium, które funkcjonuje w bardzo dobrych warunkach i z odpowiednim wyposażeniem. Uważamy, że szkoda byłoby zamknąć tak dobrą placówkę, służącą przecież dużej liczbie pacjentów - mówi dyrektorka SPOZ w Sułoszowej Renata Gamrat.

Część kosztów zatrudnienia lekarza w nocy pokrywają zakłady opieki zdrowotnej, bo Narodowy Fundusz Zdrowia na opiekę całodobową nie podpisał kontraktu z KPR. Leży ona w gestii lekarzy rodzinnych, którzy nie otrzymują na to dodatkowych pieniędzy, a więc gdyby ambulatoria pozostały, etat dyżuru-

jącego musieliby pokryć z własnych środków. Zgodnie z wymogami NFZ, porad ambulatoryjnych nie mogą udzielać lekarze z zespołów karetek, a lekarze POZ-ów muszą wykazać na grafiku, kto, gdzie i kiedy zapewni opiekę całodobową oraz jakim pojazdem. Nie mogą więc wpisać do niego karetek KPR. One mają oczekiwać w pogotowiu do zabezpieczenia nagłych przypadków i ratowania życia.

Obecnie np. pacjenci z gminy Wielka Wieś korzystają z usług ambulatorium w Jerzmanowicach. Umowy podpisały z nimi Niepubliczne Zakłady Opieki Zdrowotnej w Bęble i Szczech. To najlepsze rozwiązanie, bo nie wyobrażam sobie przejęcia opieki całodobowej przez małe NZOZ-y. W dużych placówkach jest to łatwe do zorganizowania i opłacalne, bo mogą one zatrudnić dodatkowo lekarza, a nawet i pielęgniarkę. Poza tym musimy szanować pacjentów, którzy od lat przyzwyczajeni są do korzystania ze świadczeń ambulatorium. Umowa z KPR jest korzystna dla obu stron, nie ma więc sensu burzyć czegoś, co dobrze funkcjonuje - przekonuje lekarz kierujący ośrodkiem w Bęble Andrzej Jaworek, radny powiatowy i członek Komisji Zdrowia, Polityki Prorodzinnej i Społecznej Rady Powiatu w Krakowie. Wraz z Józefem Grzybem, członkiem tej samej komisji, od dawna walczy o zachowanie jerzmanowickiego ambulatorium (w pierwotnym zamysśle miało ono zostać zlikwidowane w sierpniu ubiegłego roku), a także tej samej placówki w Skale.

W piątek dyr. Wapiennik spotka się z przedstawicielami gmin oraz szefami medycznych placówek korzystających z usług ambulatoriów w tych miejscowościach w sprawie dalszej ich działalności.

Z usług ambulatoriów pacjenci mogą korzystać od piątku, od godz. 18 do poniedziałku do godz. 8 oraz w dni świąteczne.

(EKT)

W powiatach: krakowskim miechowskim myślenickim proszowickim wielickim

Jazdowiczki

Wypadł na łuku

Wczoraj o godz. 8.30 w Jazdowiczkach (gmina Proszowice) doszło do kolizji drogowej.

Kierowca opla corsy, zmierzający w kierunku Proszowic, na łuku drogi stracił panowanie nad pojazdem, zjechał na prawą stronę jezdni i wpadł do rowu. Na szczęście skończyło się tylko na uszkodzeniu samochodu. Kierowca, mieszkaniec gminy Koniusza, wyszedł z kolizji bez szwanku. Był trzeźwy.

(ALG)

Niepołomice

Świat po kobiecemu

W salach łowieckich zamku w Niepołomicach w piątek o godz. 18 odbędzie się spotkanie z krakowską poetką Dorotą Lorenowicz.

Bohaterka wieczoru zawsze marzyła o studiowaniu dziennikarstwa, choć jej losy potoczyły się tak, że jest nauczycielką. Literacko zadebiutowała opowiadaniem, wyślanym na konkurs „Moje podwórko”, a jej opowieść stała się kanwą audycji radiowej. Wydała do tej pory trzy tomiki wierszy: „Tobie mężczyzno”, „To ja, kobieta...” i „Moje siedem światów”. Rozeszły się błyskawicznie.

Krakowski poeta, kompozytor i pieśniarz Leszek Długosz tak napisał o jej utworach: „Pani Doroto - w pani wierszach kamera ogląda (osądza) świat z tzw. kobiecego punktu, ale...ta »kamera« wie o tym! Jest kokieterijna, wątpliwa, ironiczna, świadoma gry. I to jest punkt, który dodaje tym lekkim wierszom ciężaru dojrzałości... w widzeniu i osądzaniu tych wszystkich komplikacji świata kobiet i mężczyzn, czyli po prostu świata...?”.

(WR)

Stadniki

Urwisy wyciskały łzy

Przedszkolaki ze Stadnik wystąpiły w okolicznościowym programie artystycznym, przygotowanym z okazji zbliżającego się Dnia Babci i Dziadka.

Popis kolędowo-taneczny, opracowany i przygotowany przez Renatę Gibałę, Iwonę Konieczną, Alinę Kasprzyk i Renatę Miśko, odbył się w świetlicy Szkoły Podstawowej im. Stefana Kardynała Wyszyńskiego. Oprócz jasełek, wierszowanych życzeń i specjalnych piosenek były i prezenty wykonane rękami dzieci: dla babć igielniczki, dla dziadków obrazki, dla wszystkich zaś zgromadzonych - laurki.

Zwyczaj goszczenia babć i dziadków kultywowany jest w stadnickim przedszkolu od 1996 r.

(ADOM)

Skawina

Izba w lokalu

Pierwszy etap w naszej działalności został zamknięty: zostaliśmy zarejestrowani w sądzie i doczekaliśmy się własnej siedziby - powiedział Andrzej Tutajewski, prezes Podkrakowskiej Izby Gospodarczej w Skawinie, podczas uroczystego otwarcia lokalu w rynku.

PIG będzie dzielić go wspólnie ze Stronnictwem Demokratycznym, które jest głównym najemcą pomieszczeń. Andrzej Tutajewski podkreślił ogromne zaangażowanie w pracach na rzecz powstania siedziby wielu przedsiębiorców, którzy finansowali w różnej formie remont oraz wyposażenie lokalu. Szczególne podziękowania złożył Kazimierzowi Jobowi i Bolesławowi Sikorze. Przypomniat też, że ogromną pomoc w tworzeniu PIG-u okazała Jurajska Izba Gospodarcza

oraz Gospodarcza Izba Dorze- cza Raby.

Proboszcz parafii Miłosierdzia Bożego, ks. Włodzimierz Łukowicz, poświęcając lokal, życzył przedsiębiorcom, których nazwał „pociągami ciągnącym za sobą gospodarkę”, by dzięki ich działaniom powstawały nowe miejsca pracy, a ich firmy przyczyniały się do zasobności regionu.

Szybkiego i aktywnego działania gratulował starosta krakowski Jacek Krupa, który wraz z przewodniczącym Rady Miejskiej Sławomirem Kopciem i burmistrzem Adamem Najderem deklarował tworzenie jak najlepszych warunków do rozwoju działalności gospodarczej.

Izba powstała z inicjatywy 28 przedsiębiorców na zjeździe założycielskim w październiku ubiegłego roku i zrzesza prawie 200 przedsiębiorców.

(EKT)

15 stycznia

czwartek

Arnolda, Pawła



Dyżury aptek

Ul. Mogilska 21, codziennie 8-22, tel.: 411-01-26, ul. Szpitalna 38, tel. 422-65-34, 8-24, niedziela 10 - 16;

CAŁODOBOWE: ul. Krowoderska 31, tel.: 430-00-35; ul. Galla 26, tel.: 636-73-65; ul.

Kalwaryjska 94, tel.: 656-18-50; ul. Kapelanka 56 **TESCO**, tel. 296-42-39; os. Centrum A bl. 3, tel.: 644-17-36.

WIELICZKA, ul. Piłsudskiego 77 (278-28-40).



Pogotowia

Św. Łazarza 14: tel. 999 - wezwania do wypadków, zachorowań i przewozy, całodobowa pomoc - **Szpitalny Oddział Ratunkowy**: tel. 424-42-19; **Centrala**: tel. 424-42-00; **Lotnisko Balice: Alarmowy**: tel. 285-59-99, **Linia zwykła**: 285-50-89; **Rynek Podgórski**: tel. 656-59-99; **Nowa Huta**: tel. 644-49-99; **Skawina**: tel. 999, 276-14-44; **Wieliczka**: tel. 278-12-89, **Alarmowy**: tel. 999; **Miechów**: Szpital św. Anny - Pogotowie Ratunkowe, ul. Szpitalna 3, tel. 999 lub (041) 382-03-39; **Myślenice**: tel. 999; **Jerzmanowice**: tel. 389-50-99 (alarmowy); 389-50-48; **Niepołomice**: tel. 281-19-99; **Skała**: tel. 389

-19-99; **Krzeszowice**: tel. 999; **Proszowice**: tel. 999, **Zachorowania i przewozy**: tel. 386-21-35.

PRZEWÓZ CHORYCH - TRANS-MED, tel. 636-52-55, 0605-997-997.

CAŁODOBOWE transporty medyczne - (0-12) 648-00-44. **POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE** całodobowe ul. Augustiańska 13, 292-33-00.

POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE - Mogilska 121, tel. 413-04-66.

POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE - całodobowo, ul. Zacisze 6, tel. 422-22-66.

LEKARZ WETERYNARI - wizyty, tel. 655-55-33.



Krakowska antena

Radio Alfa 102,40 FM

7.15, 7.45, 8.15, 8.45, 14.15, 14.45, 15.15, 15.45, 16.15, 16.45 Informacje drogowe 6.00 - 20.00 Serwisy BBC 7.30, 8.30 Serwis sportowy

6.00 - 9.00 Poranek z Radiem Alfa 9.00 - 12.00 Drugie śniadanie z radiem Alfa 12.00 - 14.00 Marek Anioł zaprasza... 14.00 - 17.00 Czas relaksu 17.00 - 18.00 Piosenki na życzenie 18.00 - 20.00 Zatańcz z radiem Alfa.

Radio Kraków

Radio Kraków na antenie 101,6 MHz; Zakopane - Podhale 100,0 MHz; Nowy Sącz 90,00 MHz; Krynica 102,1 MHz, Rabka 87,6 MHz, Tarnów 101 MHz

Wiadomości co godzinę od 6.00 do 24.00 Skróty wiadomości od 6.30 do 16.30. Zaproszenia kulturalne: 6.30, 7.30. Wiadomości sportowe 7.05, 8.05, 20.05. Autoserwisy: 6.15, 6.45, 7.15, 7.45, 8.15, 8.45, 14.45, 15.15, 15.45, 16.15, 16.45, 17.15, 17.45.

6.05 - 9.00 Chwytaj dzień - Sławomir Mokrzycki, Marcin Pulit, w tym: 6.20 Lekcja języka angielskiego - Wordbuilder 8.50 Słowo o słowie 9.05 - 12.00 Przed

hejnałem - prow. Grzegorz Bernasik, w tym: 9.12 Zabawa telefoniczna - lista obecności 9.20 O tym się mówi 9.35 Klinika zdrowego chomika 9.45 Na planie miasta 10.10 - 10.40 Temat na dłuższą rozmowę 10.45 Degustacja humoru 11.12 Konkurs tygodnia 11.35 „Moje drzewo, moje miejsce” - Justyna Nowicka 11.45 Z radiowej biblioteki: Yan Martel „Życie Pi” - czyta Szymon Kuśmider (odc. 20) 11.53 „A nie mówiłem?” 12.15 - 12.30 Ścieżkami Małopolski - Teresa Kasperkiewicz 12.35 - 14.30 Radio, ty i ja - prow. Agnieszka Barańska 14.30 - 16.00 Paweł Sołtysik, w tym: 13.45 Lekcja języka angielskiego BBC 14.50 Słowo o słowie 16.10 - 17.00 Co niesie dzień - Marcin Pulit 17.05 - 17.55 Grająca szafa - Antoni Kukuczka 18.05 - 19.00 Wiadro Kraków 18.50 - 19.00 Lekcja języka angielskiego - Wordbuilder 19.05 - 21.00 Zimowy wieczór - Piotr Chronowski, Dorota Włosowicz, w tym: 19.10 „Turniej” - reportaż Elżbiety Osowicz 19.50 Ken Follett „Zabójcza pamięć” - czyta Wiktor Zborowski (odc. 54) 20.15 Jazz w Krakowie - aud. Antoniego Krupy 21.05 - 21.55 Klasy



Dyżury szpitali

CHIRURGII OGÓLNEJ, CHIRURGII URAZOWEJ - Wrocławska 1-3 (Wojskowy Szpital Kliniczny), **UROLOGICZNY** - Grzegorzka 18 (Klinika Urologii CM UJ), **OKULISTYCZNY** - Kopernika 38 (Klinika Okulistyki CM UJ), **LARYNGOLOGICZNY** - Śniadeckich 2 (Klinika Otolaryngologii CM UJ), **CHIRURGII DZIECIĘCEJ** - Prokocim (Dziecięcy Szpital Kliniczny CM UJ), os. Na Skarpie 66 (Szpital im. S. Żeromskiego), **MIECHÓW** - Szpitalna 3, **MYŚLENICE** - Szpitalna 2, **PROSZOWICE** - Kopernika 2.

ka z walkmana - Magdalena Wojewoda 21.55 - 22.00 Lekcja języka angielskiego BBC 22.00 - 22.45 BBC 22.45 - 23.00 Okruchy dnia - Justyna Nowicka 23.05 Z radiowej biblioteki: Yan Martel „Życie Pi” - czyta Szymon Kuśmider (odc. 20, powt.) 23.15 - 1.00 Nocny szlak Radia Kraków - Andrzej Kukuczka 1.00 Ken Follett „Zabójcza pamięć” - czyta Wiktor Zborowski (odc. 54, powt.) 1.30 „Turniej” - reportaż Elżbiety Osowicz (powt.) 2.00 Ścieżkami Małopolski - Teresa Kasperkiewicz (powt.) 3.00 Klasyka z walkmana - Magdalena Wojewoda (powt.).

Radio Plus 106.10 FM

Informacje: 5.55 - 21.55 (co godzinę) Informacje lokalne: 8.57, 10.57, 12.57, 14.57, 15.57 Informacje kulturalne: 9.30, 15.30 Prognoza pogody: 6.41 - 17.41 (co godzinę) Radio Plus Pomoc: 8.30, 16.30.

5.55 - 10.00 Poranek da się lubić: aktualne wiadomości, prognoza pogody, przegląd prasy, konkursy i dużo dobrej muzyki 10.00 - 11.00 Ukryta piosenka - konkurs Radia Plus 11.00 - 15.00 Łagodne przeboje 15.00 - 15.30 Kraków po 15. - magazyn reporterów Radia Plus 16.00 - 20.00 Łagodne przeboje 20.00 - 22.00 Prosto z serca - program z udziałem słuchaczy 22.00 - 23.00 Życie nie umierać - program publicystyczny Artura Moczarskiego.

Radio Region 96,7 FM

Wiadomości lok. i prog. pogody: 7.00 - 20.00 (co godzinę) Serwis narciarski: 11.30, 13.30, 17.30 Pop news: 11.50, 13.50, 15.50 Serwis drogowy (Marcin Bik): 6.45,

7.15, 7.45, 8.15, 8.45, 9.15, 9.45, 14.15, 14.45, 15.15, 15.45, 16.15, 16.45.

6.00 - 10.00 Wstawaj nie udawaj - Konrad Chmiela 10.00 - 12.00 Region pozdrowień - Ela Lenart, Łukasz Kański Chmielewski 14.00 - 16.00 Hit maraton - Gaba Jaworska 16.00 - 18.00 Hit maraton - Szymon Rak 18.00 - 20.00 HOP BĘC - lista przebojów Radia Region - Szymon Rak 20.00 - 6.00 Hit maraton w Region FM.

Radio Wanda 92,50 MHz

6.00 - 10.00 Program poranny, w tym: wiadomości + prognoza pogody od 6.00 do 9.00 co pół godziny, wiadomości (skróty) + prognoza pogody 6.15, 6.45, 9.15, 9.45, 14.15, 14.45, 15.15, 15.45, 16.15, 16.45, 17.15, 17.45, 18.15, 18.45, 19.15, 19.45, 20.15, 20.45, 21.15, 21.45, 22.15, 22.45, 23.15, 23.45, 24.15, 24.45, 25.15, 25.45, 26.15, 26.45, 27.15, 27.45, 28.15, 28.45, 29.15, 29.45, 30.15, 30.45, 31.15, 31.45, 32.15, 32.45, 33.15, 33.45, 34.15, 34.45, 35.15, 35.45, 36.15, 36.45, 37.15, 37.45, 38.15, 38.45, 39.15, 39.45, 40.15, 40.45, 41.15, 41.45, 42.15, 42.45, 43.15, 43.45, 44.15, 44.45, 45.15, 45.45, 46.15, 46.45, 47.15, 47.45, 48.15, 48.45, 49.15, 49.45, 50.15, 50.45, 51.15, 51.45, 52.15, 52.45, 53.15, 53.45, 54.15, 54.45, 55.15, 55.45, 56.15, 56.45, 57.15, 57.45, 58.15, 58.45, 59.15, 59.45, 60.15, 60.45, 61.15, 61.45, 62.15, 62.45, 63.15, 63.45, 64.15, 64.45, 65.15, 65.45, 66.15, 66.45, 67.15, 67.45, 68.15, 68.45, 69.15, 69.45, 70.15, 70.45, 71.15, 71.45, 72.15, 72.45, 73.15, 73.45, 74.15, 74.45, 75.15, 75.45, 76.15, 76.45, 77.15, 77.45, 78.15, 78.45, 79.15, 79.45, 80.15, 80.45, 81.15, 81.45, 82.15, 82.45, 83.15, 83.45, 84.15, 84.45, 85.15, 85.45, 86.15, 86.45, 87.15, 87.45, 88.15, 88.45, 89.15, 89.45, 90.15, 90.45, 91.15, 91.45, 92.15, 92.45, 93.15, 93.45, 94.15, 94.45, 95.15, 95.45, 96.15, 96.45, 97.15, 97.45, 98.15, 98.45, 99.15, 99.45, 100.15, 100.45, 101.15, 101.45, 102.15, 102.45, 103.15, 103.45, 104.15, 104.45, 105.15, 105.45, 106.15, 106.45, 107.15, 107.45, 108.15, 108.45, 109.15, 109.45, 110.15, 110.45, 111.15, 111.45, 112.15, 112.45, 113.15, 113.45, 114.15, 114.45, 115.15, 115.45, 116.15, 116.45, 117.15, 117.45, 118.15, 118.45, 119.15, 119.45, 120.15, 120.45, 121.15, 121.45, 122.15, 122.45, 123.15, 123.45, 124.15, 124.45, 125.15, 125.45, 126.15, 126.45, 127.15, 127.45, 128.15, 128.45, 129.15, 129.45, 130.15, 130.45, 131.15, 131.45, 132.15, 132.45, 133.15, 133.45, 134.15, 134.45, 135.15, 135.45, 136.15, 136.45, 137.15, 137.45, 138.15, 138.45, 139.15, 139.45, 140.15, 140.45, 141.15, 141.45, 142.15, 142.45, 143.15, 143.45, 144.15, 144.45, 145.15, 145.45, 146.15, 146.45, 147.15, 147.45, 148.15, 148.45, 149.15, 149.45, 150.15, 150.45, 151.15, 151.45, 152.15, 152.45, 153.15, 153.45, 154.15, 154.45, 155.15, 155.45, 156.15, 156.45, 157.15, 157.45, 158.15, 158.45, 159.15, 159.45, 160.15, 160.45, 161.15, 161.45, 162.15, 162.45, 163.15, 163.45, 164.15, 164.45, 165.15, 165.45, 166.15, 166.45, 167.15, 167.45, 168.15, 168.45, 169.15, 169.45, 170.15, 170.45, 171.15, 171.45, 172.15, 172.45, 173.15, 173.45, 174.15, 174.45, 175.15, 175.45, 176.15, 176.45, 177.15, 177.45, 178.15, 178.45, 179.15, 179.45, 180.15, 180.45, 181.15, 181.45, 182.15, 182.45, 183.15, 183.45, 184.15, 184.45, 185.15, 185.45, 186.15, 186.45, 187.15, 187.45, 188.15, 188.45, 189.15, 189.45, 190.15, 190.45, 191.15, 191.45, 192.15, 192.45, 193.15, 193.45, 194.15, 194.45, 195.15, 195.45, 196.15, 196.45, 197.15, 197.45, 198.15, 198.45, 199.15, 199.45, 200.15, 200.45, 201.15, 201.45, 202.15, 202.45, 203.15, 203.45, 204.15, 204.45, 205.15, 205.45, 206.15, 206.45, 207.15, 207.45, 208.15, 208.45, 209.15, 209.45, 210.15, 210.45, 211.15, 211.45, 212.15, 212.45, 213.15, 213.45, 214.15, 214.45, 215.15, 215.45, 216.15, 216.45, 217.15, 217.45, 218.15, 218.45, 219.15, 219.45, 220.15, 220.45, 221.15, 221.45, 222.15, 222.45, 223.15, 223.45, 224.15, 224.45, 225.15, 225.45, 226.15, 226.45, 227.15, 227.45, 228.15, 228.45, 229.15, 229.45, 230.15, 230.45, 231.15, 231.45, 232.15, 232.45, 233.15, 233.45, 234.15, 234.45, 235.15, 235.45, 236.15, 236.45, 237.15, 237.45, 238.15, 238.45, 239.15, 239.45, 240.15, 240.45, 241.15, 241.45, 242.15, 242.45, 243.15, 243.45, 244.15, 244.45, 245.15, 245.45, 246.15, 246.45, 247.15, 247.45, 248.15, 248.45, 249.15, 249.45, 250.15, 250.45, 251.15, 251.45, 252.15, 252.45, 253.15, 253.45, 254.15, 254.45, 255.15, 255.45, 256.15, 256.45, 257.15, 257.45, 258.15, 258.45, 259.15, 259.45, 260.15, 260.45, 261.15, 261.45, 262.15, 262.45, 263.15, 263.45, 264.15, 264.45, 265.15, 265.45, 266.15, 266.45, 267.15, 267.45, 268.15, 268.45, 269.15, 269.45, 270.15, 270.45, 271.15, 271.45, 272.15, 272.45, 273.15, 273.45, 274.15, 274.45, 275.15, 275.45, 276.15, 276.45, 277.15, 277.45, 278.15, 278.45, 279.15, 279.45, 280.15, 280.45, 281.15, 281.45, 282.15, 282.45, 283.15, 283.45, 284.15, 284.45, 285.15, 285.45, 286.15, 286.45, 287.15, 287.45, 288.15, 288.45, 289.15, 289.45, 290.15, 290.45, 291.15, 291.45, 292.15, 292.45, 293.15, 293.45, 294.15, 294.45, 295.15, 295.45, 296.15, 296.45, 297.15, 297.45, 298.15, 298.45, 299.15, 299.45, 300.15, 300.45, 301.15, 301.45, 302.15, 302.45, 303.15, 303.45, 304.15, 304.45, 305.15, 305.45, 306.15, 306.45, 307.15, 307.45, 308.15, 308.45, 309.15, 309.45, 310.15, 310.45, 311.15, 311.45, 312.15, 312.45, 313.15, 313.45, 314.15, 314.45, 315.15, 315.45, 316.15, 316.45, 317.15, 317.45, 318.15, 318.45, 319.15, 319.45, 320.15, 320.45, 321.15, 321.45, 322.15, 322.45, 323.15, 323.45, 324.15, 324.45, 325.15, 325.45, 326.15, 326.45, 327.15, 327.45, 328.15, 328.45, 329.15, 329.45, 330.15, 330.45, 331.15, 331.45, 332.15, 332.45, 333.15, 333.45, 334.15, 334.45, 335.15, 335.45, 336.15, 336.45, 337.15, 337.45, 338.15, 338.45, 339.15, 339.45, 340.15, 340.45, 341.15, 341.45, 342.15, 342.45, 343.15, 343.45, 344.15, 344.45, 345.15, 345.45, 346.15, 346.45, 347.15, 347.45, 348.15, 348.45, 349.15, 349.45, 350.15, 350.45, 351.15, 351.45, 352.15, 352.45, 353.15, 353.45, 354.15, 354.45, 355.15, 355.45, 356.15, 356.45, 357.15, 357.45, 358.15, 358.45, 359.15, 359.45, 360.15, 360.45, 361.15, 361.45, 362.15, 362.45, 363.15, 363.45, 364.15, 364.45, 365.15, 365.45, 366.15, 366.45, 367.15, 367.45, 368.15, 368.45, 369.15, 369.45, 370.15, 370.45, 371.15, 371.45, 372.15, 372.45, 373.15, 373.45, 374.15, 374.45, 375.15, 375.45, 376.15, 376.45, 377.15, 377.45, 378.15, 378.45, 379.15, 379.45, 380.15, 380.45, 381.15, 381.45, 382.15, 382.45, 383.15, 383.45, 384.15, 384.45, 385.15, 385.45, 386.15, 386.45, 387.15, 387.45, 388.15, 388.45, 389.15, 389.45, 390.15, 390.45, 391.15, 391.45, 392.15, 392.45, 393.15, 393.45, 394.15, 394.45, 395.15, 395.45, 396.15, 396.45, 397.15, 397.45, 398.15, 398.45, 399.15, 399.45, 400.15, 400.45, 401.15, 401.45, 402.15, 402.45, 403.15, 403.45, 404.15, 404.45, 405.15, 405.45, 406.15, 406.45, 407.15, 407.45, 408.15, 408.45, 409.15, 409.45, 410.15, 410.45, 411.15, 411.45, 412.15, 412.45, 413.15, 413.45, 414.15, 414.45, 415.15, 415.45, 416.15, 416.45, 417.15, 417.45, 418.15, 418.45, 419.15, 419.45, 420.15, 420.45, 421.15, 421.45, 422.15, 422.45, 423.15, 423.45, 424.15, 424.45, 425.15, 425.45, 426.15, 426.45, 427.15, 427.45, 428.15, 428.45, 429.15, 429.45, 430.15, 430.45, 431.15, 431.45, 432.15, 432.45, 433.15, 433.45, 434.15, 434.45, 435.15, 435.45, 436.15, 436.45, 437.15, 437.45, 438.15, 438.45, 439.15, 439.45, 440.15, 440.45, 441.15, 441.45, 442.15, 442.45, 443.15, 443.45, 444.15, 444.45, 445.15, 445.45, 446.15, 446.45, 447.15, 447.45, 448.15, 448.45, 449.15, 449.45, 450.15, 450.45, 451.15, 451.45, 452.15, 452.45, 453.15, 453.45, 454.15, 454.45, 455.15, 455.45, 456.15, 456.45, 457.15, 457.45, 458.15, 458.45, 459.15, 459.45, 460.15, 460.45, 461.15, 461.45, 462.15, 462.45, 463.15, 463.45, 464.15, 464.45, 465.15, 465.45, 466.15, 466.45, 467.15, 467.45, 468.15, 468.45, 469.15, 469.45, 470.15, 470.45, 471.15, 471.45, 472.15, 472.45, 473.15, 473.45, 474.15, 474.45, 475.15, 475.45, 476.15, 476.45, 477.15, 477.45, 478.15, 478.45, 479.15, 479.45, 480.15, 480.45, 481.15, 481.45, 482.15, 482.45, 483.15, 483.45, 484.15, 484.45, 485.15, 485.45, 486.15, 486.45, 487.15, 487.45, 488.15, 488.45, 489.15, 489.45, 490.15, 490.45, 491.15, 491.45, 492.15, 492.45, 493.15, 493.45, 494.15, 494.45, 495.15, 495.45, 496.15, 496.45, 497.15, 497.45, 498.15



Kina

Multikino (ul. Dobrego Pasterza 128, dolby digital, klimatyzacja, parking, udogodnienia dla niepełnosprawnych, informacja i rezerwacja: tel. 617-63-99): „Dobry piesek” – 10.45, 13, „Gdzie jest Nemo” – 9.45, 10, 12.15, 14.30, 16.45, „Magiczna gwiazda” – 9.15, „Małolaty u taty” – 11.15, „Medalion” – 8.45, „Miasto Boga” (premiera) – 15, 17.45, 20.30, „Młody Adam” (premiera) – 19.15, 21.30, „Niebezpieczny umysł” – 11.45, „Niepokonany Seabiscuit” (premiera) – 14.15, 17.15, 20.15, „Pan i władca: Na krańcu świata” – 9.15, „Pod słońcem Toskanii” – 16.15, „S.W.A.T. Jednostka specjalna” – 9.30, „To właśnie miłość” – 13.30, 18.45, 21.45, „Trio z Belleville” (premiera) – 11.30, 18.45, 21, „Władca Pierścieni. Powrót Króla” – 9, 11, 12, 13, 15, 16, 17, 19, 20, 21, „Zakręcony piątek” – 14.15, 16.30.

APOLLO (ul. św. Tomasza 11a) (stereo, ekran perłkowy, rezerwacja tel.: 421-89-50): „Pod słońcem Toskanii” (USA, 15 l.) – 15, „Młody Adam” (ang./fr., 15 l.) – 17.15, 22.30, „Władca Pierścieni. Powrót Króla” – 19;

APOLLO FILM: KIJÓW (dolby digital sourround EX, klimatyzacja, kawiarnia, parking, tel.: 422-30-93): „Władca Pierścieni. Powrót Króla” cz. III (USA/norw., 12 l.) – 8.30, 12.15, 16, 19.45;

APOLLO FILM: MIKRO (ul. Lea 5) (dolby stereo A, tel.: 634-28-97): „8 kobiet” (fr., 2003) – 16, „Rzeka tajemnic” (USA, 2003) – 18, „Niebezpieczny umysł” (niem./kan./USA, 2002) – 20.30;

ARS ANEKS SZTUKI (ul. św. Jana 6) (dolby stereo SR, ekran perłkowy, fotele klubowe, klimatyzacja, informacja i rezerwacja: 421-41-99): „Trio z Belleville” (fr./belg., 12 l.) – 13, 19.20, 21, „Dogville” (dun./szw./norw., 15 l.) – 14.30, „Miasto Boga” (braz., 15 l.) – 17;

ARS KINIARNIA 1 (ul. św. Jana 6) (dolby digital, klimatyzacja, nowa sala klubowa, stoliki, bar): „Zmruż oczy” (pol., 12 l.) – 16.45, „Muza” (niem./USA, 15 l.) – 18.30,



Muzea

KOPALNIA SOLI WIELICKA (ul. Daniłowicza 10): **TRASA TURYSTYCZNA I – III poziom:** *Kaplice solne: św. Kingi, św. Antoniego, św. Krzyża; Jeziora solankowe: E. Barączka, J. Piłsudskiego, Weimar; Kolekcja solnych rzeźb; EKSPOZYCJA MUZEUM ŻUP KRAKOWSKICH (III poziom, gł. 135 m):* Wyst. st.: Archeologia solnictwa, dzieje górnictwa solnego w Polsce, dawne maszyny i urządy górnicze, rezerwaty górnicze, geologia złóż soli w Polsce, sztuka górnicza i sakralna, makietka XVII-w. Wieliczki, ruchomy model zjazdu górników na linie; codz. 8 – 16, (20% zniżki na bilety wstęp); inf. (012) 278-73-66;

MUZEUM ŻUP KRAKOWSKICH – ZAMEK ŻUPNY (ul. Zamkowa 8): Wyst. st.: *Kompleks Zamku Żupnego i rezerwat górniczy; Archeologia miasta Wieliczki i okolic; Kolekcja solniczek; Miasto Wieliczka; Sala Gotycka; wyst. czas.: Od klepsydry do zegarka elektronicznego (do 29.02);* codz. 9 – 15, nd., wt. – niecz., inf. (012) 278-32-66;

ZAMEK KRÓLEWSKI W NIEPOŁOMICACH (ul.

„Good bye, Lenin” (niem.) – 20.30;

ARS REDUTA (ul. św. Jana 6) (dolby digital, ekran perłkowy, fotele lotnicze, foteliki dziecięce **Booster Buddy**): „Miasto Boga” (braz., 15 l.) – 13.45, 21.30, „Trio z Belleville” (fr./belg., 12 l.) – 16.05, „Władca Pierścieni. Powrót Króla” – (USA/norw., 12 l.) – 17.45;

ARS SZTUKA (ul. św. Jana 6) (dolby digital surround EX, ekran perłkowy, klimatyzacja): „Władca Pierścieni. Powrót Króla” (USA/norw., 12 l.) – 12.45, 16.30;

ATLANTIC (ul. Stradomska 15) (dolby stereo SR, kawiarnia): nieczynne;

CINEMA CITY KRAKÓW PLAZA (al. Pokoju 44, dolby digital, dolby digital surround EX, klimatyzacja, parking, udogodnienia dla niepełnosprawnych, tel.: 290-90-90, www.cinema-city.pl): „Niepokonany Seabiscuit” (premiera) – 12.15, 15, 17.45, 20.30, „Pan i władca” – 19.45, „To właśnie miłość” – 17, 20.30, „Dobry piesek” – 11, 13.15, 15.15, „Łotr 3” – 12.45, 14.15, 16.30, 18, 20.15, 21.45, „Gdzie jest Nemo” – 11.30, 12.30, 13.45, 14.45, 16, 17, 18.15, 19.15, „Zakręcony piątek” – 12, 14, 16, 18, 20, 22, „Medalion” – 15, 18.45, „Stara baśń” – 11.30, „Pod słońcem Toskanii” – 17.15, 19.30, 21.45, „Underworld” – 21.30, „S.W.A.T.” – 12.45, „Niebezpieczny umysł” – 16.15.

CINEMA CITY ZAKOPIANKA (ul. Zakopiańska 62, dolby digital, dolby SR EX, klimatyzacja, parking, udogodnienia dla niepełnosprawnych, tel.: 295-95-95, www.cinema-city.pl): „Władca Pierścieni. Powrót Króla” – 10.30, 12.45, 14.15, 16.30, 18, 20.15, 21.45, „Dobry piesek” – 11, 13, 15.15, „Gdzie jest Nemo” (dubbing) – 10.15, 11.15, 12.30, 13.30, 14.45, 15.45, 17, 18, 19.15, „Good bye Lenin” – 18.45, 21.15, „Magiczna gwiazda” – 10.30, 12, 13.45, „Małolaty u taty” – 11.45, „Matrix. Rewolucja” – 13.45, 16.15, „Medalion” – 15, 17, „Niepokonany Seabiscuit” – 12.15, 15, 17.45, 20.30, „Pan i władca” – 18.45, 21.30, „Piraci z Karaibów” – 11.30, „Pod słońcem

Toskanii” – 17.15, 19.30, 21.45, „S.W.A.T.” – 21.30, „To właśnie miłość” – 14.15, 17, 20.30, „Underworld” – 19.45, „Zakręcony piątek” – 11, 13.15, 15.30, 17.30, 19.30, 21.45;

PANASONIC IMAX (al. Pokoju 44, trójwymiarowe, tel.: 290-90-90, www.kino-imax.pl): „Mikołaj kontra Bawanek” (3D) – 11.15, 12.15, 14.30, 16.45, „Matrix. Rewolucja” (2D) – 19, 21.30, „Podwodny las” (3D) – 10, „Galapagos” (3D) – 13.15, „Głosy z głębin” (3D) – 15.30, 17.45;

POD BARANAMI (Rynek Główny 27) (dwie sale, dolby stereo SR, klimatyzacja, bufet): „Lalki” (jap./fr., 15 l.) – 12, 16.45, 20.30, „Zmruż oczy” (pol., 15 l.) – 14, 21.15, „Nigdzie w Afryce” (niem., 15 l.) – 14.15, 18, „Miasto Boga” (braz./fr./USA, 15 l.) – 15.45, 19;

PARADOX (ul. Krowoderska 8, dolby stereo SR; tel. 430-00-25, w. 51 – seanse na



Teatry

TEATR im. J. SŁOWACKIEGO – DUŻA SCENA (pl. św. Ducha 1) – 19: „Dom Juan”.

STARY – DUŻA SCENA (ul. Jagiellońska 1) – 19.15: „Tango Gombrowicz”.

STARY – SCENA KAMERALNA (ul. Starowiślna 26) – 15: „Szkola żon”.

STARY – NOWA SCENA (ul. Jagiellońska 1) – 19.30: „Polaroidy”.

BAGATELA (ul. Karmelicka 6) – 11: „Tajemniczy ogród”, 19.15: „Mayday”.

LUADOWY (Teatralne 34) – 11: „Betlejem. Misterium na Boże Narodzenie”.

SCENA NURT (os. Teatralne 23) – 9: „Odłot”.

SCENA POD RATUSZEM (Rynek Główny 1) – 19: „Wieczór kawalerski”.

GROTESKA (ul. Skarbowa 2) – 9, 11.15: „Czarnoksiężnik z Archipelagu”.

SCENA OPERETKOWA (ul. Lubicz 48) – 11: „Piotruś i wilk”, „Akademia Pani Teci” (spektakl baletowy dla dzieci).

PWST Scena St. Wyspiańskiego (ul. Straszewskiego 22) – 19: „Nierządy” wg „Balkonu” J. Geneta.

TEATR KTO (ul. Gzysmsików 8) – 19: „Sprzedam dom, w którym już nie mogę mieszkać”.

TEATR ATELIER KRAKÓW na scenie Teatru Zależnego (ul. Kanonicza 1) – 19: „Antygona wg Sofoklesa”.

Filharmonia

Godz. 18 – koncert z cyklu „Musica – ars amanda”: orkiestra Filharmonii Krakowskiej, Piotr Wajrak – dyrygent, Marek Szlezer – fortepian. W programie utwory E. Griega.

bezp.), pn. (9.30 – 15), wt. niecz.; **SKARBIEC I ZBROJOWNIA**: wt. – sb. (9.30 – 15), nd., pn.: niecz.; **KATEDRA**: wt. – sb. (9 – 17), nd. (10 – 15); **SMOCZA JAMA**: nieczynna.

KOPIEC KOŚCIUSZKI: codziennie od 9 do zmroku; **Wystawa Kościuszkowska**: codziennie od 9.30 – 17;

MUZEUM NARODOWE: GMACH GŁÓWNY (al. 3 Maja 1): Wyst. stała: *Galeria Rzemiosła Artystycznego*; Wystawy czasowe: *Memoriae donatorum. Ofiarodawcom w hołdzie Gabinet Numizmatyczny Muzeum Narodowego w Krakowie* (do 31.03); *Moda włoska – mity i realia* (do 15.02); wt., czw. (9 – 15.30), śr., pt. (11 – 18), sb., nd. (10 – 15.30); kasa zamykana na pół godz. przed końcem zwiedzania, rezerw. grup do 30 osób i przewoźn. tel.: 29-55-500 i 29-55-501 (wyst. dostępne dla osób niepełnospr.); **GALERIA SZTUKI POLSKIEJ XIX WIEKU W SUKINIENICACH**: wt., czw. (11 – 18) śr., pt. (9 – 15.30), sb. – nd. (10 – 15.30), pn. – niecz., kasa zamykana pół godz. przed końcem zwiedz., rezerw. grup do 30

zamówienie): „Zmruż oczy” (88’) – 17, „Pornografia” (106’) – 18.05, DKF: „Nóż w wodzie” (102’) – 20.25;

PASAŻ (Rynek Gł. 9): „Pogoda na jutro” (pol., 15 l.) – 14.45, „Warszawa” (pol., 15 l.) – 16.30, „Siostry magdalenki” (ang, 15 l.) – 18.15, „Kill Bill” (USA, 18 l.) – 20.30;

SFINKS (os. Góralski 5): „Cena honoru” (USA, 15 l.) – 17, „Pogoda na jutro” (pol., 15 l.) – 19.15;

TECZA (ul. Praska 52): Filmy dla szkół: „Gdzie jest Nemo” (USA, b.o.), tel. 266-90-80;

WRZOS (ul. Zamoyskiego 50): „Zmruż oczy” (pol., 15 l.) – 16, 17.45, „Frida” (USA/meks., 15 l.) – 19.30.

OGRÓD ZOOLOGICZNY,

Las Wolski, Kraków, ul. Kasy Oszczędności m. Krakowa 14. Dojazd autobusem linii 134. Kasy czynne w godz. 9 – 14.



Galerie

GALERIA MIĘDZYNARODOWEGO CENTRUM KULTURY (Rynek Główny 25): „Igor Mitoraj – rzeźby i rysunki”. Czynna (do 25 stycznia): wt. – nd. 10 – 18.

GALERIA BUNKIER SZTUKI (pl. Szczepański 3a): „Stół” – V Biennale Sztuki Projektowania. Władysław Pluta „Graphic design” (do 1 lutego). Czynna: wt. – nd. 11 – 18.

GALERIA KOCIOŁ ARTYSTYCZNY (ul. Mikołajska 6, wejście przez sklep): Stała ekspozycja „Artyści Krakowa” (90 artystów). Wystawa sztuki etiopskiej. „Co nam zostało z tych lat” – zbiorowa wystawa malarstwa artystów Krakowa. Czynna: pn. – pt. 11 – 19, sob. 10 – 14.

GALERIA KRYPTA U PIJARÓW (ul. Pijarska 2): Zbiorowa wystawa malarstwa „Sacrum w sztuce”. Czynna (do 24 stycznia): wt. – sob. 13 – 17.

GALERIA „TEMPORARY CONTEMPORARY” (ul. Dolnych Młynów 7): Ekspozycja stała – malarstwo; sztuka meksykańska – rzeźba ceramiczna. Czynna: wt. – pt. 12 – 18; tel. 632-53-36.

GALERIA AUTORSKA BROWNISŁAWA CHROMEKO (park Decjusza, ul. Krańcowa 4): Wystawa malarstwa Siergieja Siemionowa (Ukraina) „Dwa miasta” – realistyczne pejzaże Krakowa i Lwowa. Czynna (do 30 stycznia): pn. – nd. 12 – 20.

GALLERY STARMACH (ul. Węgierska 5): Alberto Giacometti „Moja rzeczywistość” (do 6 lutego).

GALERIA DK „PODGÓRZE” (ul. Krasickiego 18): Wystawa „Kościelna i cerkiewna architektura w grafice Kazimierza Zbigniewa Łońskiego z Zamościa” (do 31 stycznia). Czynna: pon. – pt. 9 – 19, sob. 10 – 13.



Klubowicze, którzy dodzwonią się do nas dziś od godz. 11.45 do godz. 12.10, a pierwsza litera ich nazwiska to: a, b, c, ć, d, e, f, g będą mogli otrzymać bilety lub zaproszenia na następujące imprezy: **MULTIKINO** (ul. Dobrego Pasterza 128, dolby digital, klimatyzacja, parking, udogodnienia dla niepełnosprawnych, informacja i rezerwacja: 617-63-99) jedno podwójne zaproszenie do kina na dowolnie wybrany film. **Stowarzyszenie Willa Decjusza** zaprasza 18 stycznia, godz. 18.00 na Koncert Muzyki Kameralnej. Jedno podwójne zaproszenie. **MUZEUM PRZYRODNICZE** w Krakowie zaprasza na wystawę „Świat gadających ptaków i niebezpiecznych ryb”. Dwa podwójne zaproszenia.

CENTRUM MOLIERE (ul. Szewska 4, tel. 292-64-00 lub 292-64-01) kawiarnia, restauracja, drink - bary, oranżeria, sala teatralna. Pełne uroku wnętrza i niezapomniana atmosfera. Organizujemy wykwintne obiady i kolacje, bankiety, wesela, imprezy taneczne w każdy weekend. Kompleks odwieczny jest przez przedstawicieli biznesu i sztuki. Molier - lokal inny niż wszystkie. Bon o wartości 40 zł.

Salon Rekondycyjno-Rehabilitacyjny „SLENDER LIFE”, ul. Kącik 2, tel. 296-20-52 zaprasza na ćwiczenia na 8 stołach rekondycyjnych, które ćwiczą z Wami i za Was, nie powodując obciążenia kręgosłupa i stawów. Likwidacja bólów pleców, wzmocnienie mięśni brzucha, pleców i nóg, modelowanie sylwetki, poprawa krążenia. 1 wizyta to 80 min. ćwiczeń bez zadyszki. Wakacyjne rabaty. Dla Czytelników 2 wejściówki. **Gabinet Fryzjersko – Kosmetyczny** (DH JUBILAT III p. antresola), al. Krasieńskiego 1/3, tel. 61-93-367; poleca usługi w zakresie fryzjerstwa damsko-męskiego. Makijaż ślubny, zamknięcie naczyni, wypalanie kurczawek, przekładanie uszu, manicure, pedicure leczniczy, solarium superturbo. Bon o wartości 40 zł.

STUDIO ODNOWY BIOLOGICZNEJ ROSA www.rosa.cc.pl (os. Młodości 8, tel. 642-11-11) czynne 7 dni w tygodniu od 9-21. Proponuje solarium o 604 52-71-52. Bon na 2 XXI w. VIVA V6 hydromasaż jacy.

KLUB STAŁEGO CZYTELNIKA „DZIENNIKA POLSKIEGO” znajduje się w KRAKOWIE przy ul. Wielopole 1. Kod pocztowy 31-072 Kraków. Nasz telefon: 422-07-57. Przyjmujemy od poniedziałku do piątku w godz. 10.00-16.00, w pokoju 207.

CZWARTEK

cuzzi, saunę fińską, łaźnię turecką, body therm – zabiegi odchudzające. Jeden dzień w miesiącu usługi gratis. Oferujemy najtaniej w największym wyborze kosmetyki do solarium. Bon na wybraną usługę.

SQUASH FITNESS CLUB ALSTAR (ul. Zawila 61, <http://www.alstar.pl>, e-mail: centrum@alstar.pl, tel. 262-04-03) poleca: squash wraz z trenerem, fitness (aerobic) – body sculpt, TBC, kick boxing, step (klimatyzacja), joga, SIŁOWNIA Z INSTRUKTOREM, badminton, masaż klasyczny, relaksacyjny, hydromasaż, terapia manualna kręgosłupa, chw. i zabiegi rehabilitacyjne, diadynamia, jontoforeza, solarium UVE-12 Turbo Power z klimatyzacją, 2 sauny. Miła i fachowa obsługa. 10% zniżki dla młodzieży. Kart na 4 wejścia na siłownię o wartości 44 zł.

Fitness Club „BODYHIT” (ul. Kazimierza Wielkiego 117, tel. 636-25-25) zaprasza pon.-pt. 9-21, sob. 9-17 na gimnastyki: body setup – TBC, aerobik, hi/low, BBS, BPU. Doświadczone instruktorki, miła obsługa. Proponujemy też solarium, siłownię, tenis stołowy (szatnia, natryski). Oferujemy kosmetyki wyszczuplające oraz do opalania. Dwie wejściówki do solarium.

CENTRUM REKREACJI FITNESS & WELLNESS al. 3 Maja 9a, (tel. 634-19-08), ul. Teligi 24 (tel. 657-31-97) park Jordana. Zapraszamy na zajęcia aerobiku w różnych formach fitness, siłownię, solarium, masaże, rehabilitację. Zajęcia prowadzi profesjonalna kadra instruktorów. Kursy instruktorów fitness (uprawnienia państwowe). Zniżki dla uczniów i studentów. Kart na masaże.

GABINET STOMATOLOGICZNY (ul. Wrzesińska 8/3, tel. 422-02-42 pn. 13-19, ś. 9-13, czw. 8-15, pt. 13-19). Rejestracja telefoniczna. Oferuje usługi stomatologiczne: zabiegi profilaktyczne, opiekę stomatologiczną dla dzieci, nowoczesne materiały, leczenie protetyczne (protezy, korony, mosty) laser biostymulacyjny, bezpłatne porady. Bon o wartości 30 zł.

Opieka w Twoim domu. Firma „DOMSERWIS” – oferuje: zabiegi i opiekę pielęgnarską od noworodka do seniora, doraźną lub stałą opiekę nad dziećmi w każdym wieku, profesjonalną opiekę pedagogiczną, także nad dziećmi specjalnej troski, pomoc w odrabianiu zadań domowych i w nauce. Zadzwoni! tel. 632-45-09, ul. Łobzowska 12, tel. interwencyjny od 9-21. Proponuje solarium o 604 52-71-52. Bon na 2 godz. opieki.

KLUB STAŁEGO CZYTELNIKA „DZIENNIKA POLSKIEGO” znajduje się w KRAKOWIE przy ul. Wielopole 1. Kod pocztowy 31-072 Kraków. Nasz telefon: 422-07-57. Przyjmujemy od poniedziałku do piątku w godz. 10.00-16.00, w pokoju 207.

CZWARTEK

INFORMATOR medyczny

Wizyty

CHOROBY płuc. Pediatra. 012/648-78-41, 0603-245-765. 153419/A

DERMATOLOG Zofia Teodorowicz. 012/637-20-55, 0602-531-538. 22787/A

ESPERAL 0603-925-891. 154356/A

GASTROLOG, USG. 012/655-61-69, www.lekarzdoktormedycyny.krakow.pl 154186/A

INTERNISTA (specjalista). 012/415-17-60. 154215/A

LARYNGOLOG 0605-100-823. 22670/A

MASAŻ 012/654-61-03, 0504-462-960 (profesjonalny). 154078/T

MASAŻ, kręgowanie, mgr Trybulec. 012/633-15-54. 154623/A

MASAŻ, rehabilitacja. 012/414-11-97. 154528/A

MASAŻE. 0506-201-698. 22059/A

MASAŻYSTA. 0604-20-19-19. 153074/A

NEUROLOG, Maria Kania-Stoch. 012/411-70-95, 0604-308-273. 153893/A

ODTRUCIA poalkoholowe, terapia. 012/421-71-56. 151848/A

ODTRUWANIE esperal. 0601-44-71-91. 151856/A

PEDIATRA całodobowy. 012/41-55-799. 151844/A

PEDIATRA codziennie. 0601-52-00-82. 154203/A

PEDIATRA, specjaliści. 012/658-76-98, 012/656-23-73. 153559/A

PEDIATRA. 012/636-74-93. 151841/A

PIELĘGNIARKA. 012/649-89-53, 0501-758-202. 153447/A

Przychodnia Falck
(d. Maszchaba)

Kraków, ul. Mazowiecka 4 - 6
tel. (012) 634-33-69, 633-21-11
pon. - pt. 7⁰⁰ - 20⁰⁰, sob. 9⁰⁰ - 13⁰⁰

**SZCZEPIENIA PRZECIW
GRYPE I ŻÓŁTACZCE**

- Medycyna pracy
- Badania laboratoryjne i diagnostyczne
- Konsultacje lekarzy specjalistów
- Stomatologia

Falck
Całodobowe wizyty domowe
Przewoży chorych
tel. 96 - 75
Kraków, ul. Lea 210

Centrum Medyczne ZABINIEC

Kraków ul. E. Konecznego 6/19 U

pn.-pt. 8-19, sob. 9-14, tel. 416-32-00, 416-32-02

**SPIRALNA TOMOGRAFIA
KOMPUTEROWA**
- umowa z NFZ

LEKARZE WSZYSTKICH SPECJALIZACJI

➤ Esperal ➤ Gastroskopia

➤ Rektoskopia ➤ Cytologia

➤ RENTGEN USG ➤ WIZYTY DOMOWE

15412203

"LEKARZ" 657-00-77

WIZYTY DOMOWE (codz. 8-24)

LEKARZY SZPITALI I KLINIK

• Pediatra • Inter. Kardiolog

• Laryngolog • Okulista

• Reumatolog • Neurolog

• Gastrolog, USG • Dermatolog

• Urolog • Chirurg

• Odtruwanie, Esperal

154167/03

**REZONANS
MAGNETYCZNY**

CENTRUM DIAGNOSTYKI OBRAZOWEJ

Kraków, ul. Wrocławska 53, pon. - pt. 8⁰⁰ - 20⁰⁰, sob. 8⁰⁰ - 14⁰⁰

Rejestracja: 8⁰⁰ - 20⁰⁰, tel. (012) 631-91-41, po 20 - tej tel. (012) 412-36-93

PSYCHOLOG. 012/647-17-72. 154524/A

Usługi pielęgniarские

A. Pielęgniarki. 0501-254-773. 153092/A

CAŁODOBOWO. 012/643-73-49. 153245/A

CAŁODZIENNIE. 012/422-08-18. 153352/A

DOM opieki, 1,200 zł. 0602-75-75-12. 120036/A

PIELĘGNIARKI. 012/655-88-43, 0605-557-242. 153322/A

Gabinety

AKUPRESURA, akupunktura, masaż. Tradycyjna Medycyna Dalekiego Wschodu, 012/413-72-56, Mogilska 121. 154294/A

AKUPUNKTURA „Zdrowie”, Gertrudy 28, 012/429-25-23, 012/423-53-99. 154204/A

ALERGIA, testy, odczulanie „Bicom-BRT”, konsultacje lekarskie, ul. Kremerowska 9. 012/634-31-26, 0501-188-149. 154295/A

BADANIE wiosów. 012/266-97-40. 154078/F

BEZOPERACYJNE leczenie kamicy żółciowej, nerkowej, prostaty, hemoroidów. 012/266-97-40. 154078/H

CHOROBY wątroby, zakaźne, USG, dr Magdalena Śliwińska, Krakowska 4, 012/421-55-29. 154296/A

DOMOWE WIZYTY LEKARZY, chirurg, internista, pediatra, urolog, neurolog. 15448803E

MEDICINA

Tel. 411-13-78, całą dobę

MAXI MED wizyty domowe

• psychiatra, psycholog

• ODTRUWANIE POALKOHOLOWE

• terapia dla osób z problemami alkoholowymi

• TERAPIA MAŁŻEŃSKA

• chirurg-urazowy, ortopeda

• BÓL - LECZENIE

tel. 421-71-56 całą dobę

15074603

DOMOWE WIZYTY LEKARZY SZPITALI KRAKOWSKICH

• INTERNISTA, EKG, REUMATOLOG, PEDIATRA, CHIRURG OGÓLNY, NACZYNIOWY ORTOPEDA, GINEKOLOG, NEUROLOG, ORTOPEDA, ENDOKRYNOLOG, DERMATOLOG, LARYNGOLOG, OKULISTA, PSYCHIATRA, PSYCHOLOG

• ZABIEGI CHIRURGICZNE

• USG W DOMU PACJENTA

• ODTRUWANIE poalkoholowe, wyszywanie ESPERALU

• WYMIANA CEWNIKÓW

641-91-57

643-59-42

codziennie 9-22

Zgłoszenia z całego Krakowa

15416103

DERMATOLOG. 012/423-40-43. 154355/A

EEG dorośli i dzieci. 012/633-03-96. 151842/A

GASTROLOG, USG. 012/655-61-69, www.lekarzdoktormedycyny.krakow.pl 154200/A

GINEKOLOG, anestezjolog. 501-963-513. 153414/A

GINEKOLOG, farmakologia. Najtaniej. 0504-44-34-92. 150472/A

GINEKOLOG, pełny zakres usług, codziennie, Kraków, 0606-299-919. 22575/A

GINEKOLOG, USG. Pełny zakres. 0603-345-491. 148888/A

GINEKOLOG, zabiegi w narkozie. 0604-132-924. 153775/A

GINEKOLOG. 012/634-54-64, 0601-702-008. 22880/A

GINEKOLOG. 032/2408-606, 0605-284-431. 152228/A

GINEKOLOGIA i położ., codziennie, całodobowo, dr med. M. Hetnał. 012/656-38-35, 0604-238-938. 153604/A

GINEKOLOGIA i położnictwo, USG piersi oraz punkcja cienkoigłowa. Ujastek 3. 012/685-54-00. 137214/B

GINEKOLOGIA, całodobowo. 0601-436-669. 149226/B

GINEKOLOGIA, USG. 012/423-38-88. 149226/A

GINEKOLOGIA. 0601-297-606, Kraków. 153413/A

LOGOPEDA. 012/655-61-99, www.logopeda.krakow.pl 154202/A

ŁUSZCZYCA, bielactwo. 012/266-97-40. 154078/G

MASAŻ A.A.A. antystresowy. 0506-92-73-06. 28004/A

MASAŻ antystresowy. 0502-818-700. 126680/A

MASAŻ klasyczny, relaksacyjny. 0601-929-027. 154078/S

MASAŻ leczniczy. 0501-95-85-16 153429/A

MASAŻ profesjonalny. 0603-932-999. 154555/A

MASAŻ relaksujący. 0506-32-33-82. 150180/A

MASAŻ relaksacyjny. 0506-927-306, 0506-927-332. 28004/D

MASAŻ relaksujący. 696-10-49-03. 154447/A

MASAŻ. 0504-173-888. 150149/A

MASAŻ. 0505-804-759. 153930/A

MASAŻ. 0693-777-663. 153815/A

MASAŻE. 0506-92-73-32. 28004/E

MASAŻE. 0505-598-279. 154071/A

MASAŻE. 0508-97-11-25. 22059/B

MASAŻE. 0605-222-938. 153927/A

NATURALNY masaż. 0506-49-83-49, 0507-50-60-72. 153935/A

ONKOLOG. 0602-270-253. 150230/A

15422903

OSTEOMED

KRAKÓW, UL. KAZIMIERZA WIELKIEGO 57

TEL. (012) 423-40-43, 632-79-72

PON. - PT. 8⁰⁰-21⁰⁰, SOB. 9⁰⁰-14⁰⁰

WSZYSTKIE SPECJALNOŚCI

USG (dorośli i dzieci)

-BADANIA ANALITYCZNE -MASAŻ

DERMATOLOGIA LASER CO,

(usuwanie naczynek, znamion, brodawek)

15422903

OSTEOMED

KRAKÓW, UL. KAZIMIERZA WIELKIEGO 57

TEL. (012) 423-40-43, 632-79-72

PON. - PT. 8⁰⁰-21⁰⁰, SOB. 9⁰⁰-14⁰⁰

NIEPŁODNOŚĆ, KLIMAKTERIUM

TARCZYCA, BIOPSJE

ENDOKRYNOLOG - GINEKOLOG

ENDOKRYNOLOG - INTERNISTA

LASER CO,

dermatologiczny i chirurgiczny

15422903

OSTEOMED

KRAKÓW, UL. KAZIMIERZA WIELKIEGO 8

tel. 426 92 80

KONSULTACJE SPECJALISTYCZNE W ZAKRESIE NEUROLOGII I NEUROCHIRURGII

DIAGNOSTYKA: EMG, EEG, MRI, TK

PADACZKA, MIGRENA, OMDLENIA,

USZKODZENIE NERWÓW, ZAWROTY GŁOWY,

CHOROBA ALZHEIMERA, STWARDNIENIE ROZSIANE

13724003

15419403

Fundacja „Pro Humana Vita”

PRZYCHODNIA ZDROWIA RODZINY

LEKARZE SPECJALIŚCI I PSYCHOLOG

PARADNIA LAKTACYJNA

15404803

OTYŁOŚĆ! Nadwaga! NFZ Centrum Leczenia Otyłości, ul. Garncarska 8, 012/423-02-38. 154297/A

POLSKO-francuska klinika „Gameta”. Niepłodność męska i kobieca, pozaustrojowe zapłodnienie - IN VITRO, mikroiniekcja plemnika do jaja - ICSI. Wizyty, rejestracja codziennie 15-18. Łódź, tel. 042/645-76-00, 645-77-77. 154804/A

PSYCHIATRY, psycholog, logopeda Centrum Psychoterapii, Kraków, Batorego 2. 012/633-76-08. 154298/A

PSYCHOLOG codziennie. 012/413-16-30, 0501-451-527. 151850/A

PSYCHOLOG dziecięcy. 012/643-45-28. 22907/A

PSYCHOLOG, Róża Łazarewicz. 012/413-80-47. 154413/A

PSYCHOLOG, Wanda Kwiecińska. 0607-234-277. 154262/A

PSYCHOLOG, rodzina, zdrowie. 012/638-64-67, 0505-019-652. 22874/A

PSYCHOLOG. 609-19-20-40. 22881/A

PSYCHOLOG. Bogumiła Cichowicz. Opinie, terapia. 012/415-11-57, 0503-36-20-94, 012/430-34-25. 154056/A

PSYCHOLOGOWIE. Psychoanalitik. 012/425-76-87, 0605-428-979. 154012/A

PSYCHOTERAPIA-0-605-291-792. 1722/A

PSYCHOTERAPIA, kryzysy. 0602-641-511. 151916/A

REUMATOLOGICZNO-REHABILITACYJNY, dr Wójcik. Gabinet. Wizyty. 012/655-24-28, 0501-343-942. 146672/A

RTG zębów. Punktowe, panoramiczne. Pl. Szczepański 3, II p., 012/421-75-11. 154299/A

SEKSUOLOGIA, depresje, uzależnienia, psychoterapia. Pro-Vita, Kraków, ul. Majora 5, 012/413-80-47. 153692/A

SKOLMED: 15 specjalności. 012/413-32-14, 411-88-03. 154164/A

UROLOG, Batorego 4. 012/633-52-80. 151846/A

UROLOG, USG. 012/422-45-65, 0602-799-336, Targowa 5. 22877/A

15422903

OSTEOMED

KRAKÓW, UL. KAZIMIERZA WIELKIEGO 57

TEL. (012) 423-40-43, 632-79-72

PON. - PT. 8⁰⁰-21⁰⁰, SOB. 9⁰⁰-14⁰⁰

WSZYSTKIE SPECJALNOŚCI

USG (dorośli i dzieci)

-BADANIA ANALITYCZNE -MASAŻ

DERMATOLOGIA LASER CO,

(usuwanie naczynek, znamion, brodawek)

15422903

**MAŁOPOLSKIE
MCK CENTRUM KRIOTERAPII**
na terenie Szpitala Wojskowego, ul. Wrocławska 1-3, Kraków

**KOMORA
NISKOTEMPERATUROWA**

Zabiegi refundowane
przez
Narodowy
Fundusz Zdrowia

- choroby reumatyczne
- zmiany zwyrodnieniowe stawów
- dyskopatia
- stany pourazowe
- profilaktyka osteoporozy
- niedowłady i porażenia
- odnowa biologiczna i inne

ZAKŁAD REHABILITACJI 5. WOJSKOWY SZPITAL KLINICZNY, ul. Wrocławska 1-3
laseroterapia, magnetoterapia, masaże, gimnastyka lecznicza i inne zabiegi
Konsultacje specjalistyczne: neurolog, rehabilitant.
Rejestracja: (012) 632-24-28, 630-82-85, 630-82-82.

**Specjalistyczne Centrum Diagnostyczno-Zabiegowe**
MEDICINA
e-mail: biuro@medicina.pl
ul. Rogozińskiego 12, tel. (012) 412-24-59, 412-12-79, 412-68-20
ul. Barska 12, tel. (012) 266-96-65, 266-50-62, 267-01-55, 269-29-45
ul. Rogozińskiego 5, tel. (012) 417-33-77, 417-35-44

N Z O Z
Rok zał. 1989
www.medicina.pl
„MEDICINA 2000” – Konsultacje
Profesorów i Docentów
ul. Rzeźnicza 2, tel. (012) 422-41-06, 421-79-27
Wizyty domowe 24 h – tel. (012) 411-13-78, 412-12-79

15448903A

**OŚRODEK TERAPII LASEROWEJ**
CHIRURGIA: zmiany skórne, choroby sutka, żylaki
PROKTOLOGIA choroby odbytu, jelita grubego dr med. M. Trystuła
LECZENIE LASEREM owrzodzeń żylakowych, żylaków odbytu, usuwanie tatuażu,
N. HUTA - os. Złota Jesień 15 B, tel. 641 59 84

15413603

**Specjalistyczne Gabinety Lekarskie POPIELA**
CHIRURGIA PLASTYCZNA
DR ARTUR ZAWISZ
specj. chir. plastycznej z POLANICY ZDROJU
SZEROKI ZAKRES OPERACJI KOREKCYJNYCH i konsultacje specjalistyczne
CHIRURGIA JEDNEGO DNIA
OPERACJE artroskopowe STAWÓW KOLANOWYCH, PALUCHÓW KOŚLAWYCH stóp
Konsultacje specjalistyczne ortopedów
OPERACJE ŻYŁAKÓW KOŃCZYN DOLNYCH
Konsultacje z zakresu chirurgii naczyń

Informacja i rejestracja telefoniczna: (012) 415-09-05; 420-05-60, poniedziałek - piątek 9-20. sobota 9-14

15418703

**BEZPIECZEŃSTWO SZPITALNE-WARUNKI DOMOWE**
Szpital Zakonu Bonifratrów
św. Jana Grandego w Krakowie, ul. Trynatarska 11

154148Ba

**USG**
JAMA BRZUSZNA, GINEKOLOGIA POŁOŻNICTWO, TARCZYCA, PIERSI
SOBOTA PROMOCJA 10%
BADANIA DOROSŁYCH I DZIECI
8-20; sob.: 8-18, tel. 633-02-58
ul. DŁUGA 30

154148Ba

**MEDYCZNE CENTRUM DIAGNOSTYCZNO-TERAPEUTYCZNE**
Kraków, Rynek Główny 34
tel. 421-70-21, 421-95-83

154402a

**RENTGEN USG**
KRZYSZTOF WYROBEK
SPECJALISTA RADIOLOG
Kraków, Smoleńsk 25a
tel. 422-00-63
Pełny zakres badań dorosłych i dzieci
WYNIKI NATYCHMIAST
SPIRALNA TOMOGRAFIA KOMPUTEROWA

15411703

**KLINIKA KRAKOWSKA**
sp. z o.o. z udziałem kapitału szwedzkiego
• lekarze wszystkich specjalności
• centrum rehabilitacji
• mammografia, RTG, USG, ECHO serca, doppler naczyniowy
• gastroskopia, rektoskopia, kolonoskopia oraz badania laboratoryjne
• ambulatoryjne zabiegi chirurgiczne (również chirurgia plastyczna)
• medycyna pracy oraz badania sportowo-lekarskie
Świadczymy usługi medyczne wg modelu szwedzkiego - **pacjent jest partnerem lekarza.**
Umowa z Narodowym Funduszem Zdrowia m.in. na poradnie: leczenia bólu, okulistyki, psychiatrii oraz na gastroscopię.

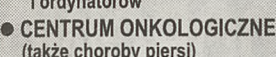
1545270a

**„Chirurgia Jednego Dnia”**
♦ konsultacje specjalistyczne
♦ operacje chirurgii jednego dnia w pełnym zakresie, laparoscopia, artroskopia
♦ krótkie pobyty diagnostyczne
♦ szeroki pakiet badań diagnostycznych
♦ szczepienia przeciw grypie, żółtacze, kleszczom
♦ kompleksowe pakiety dla firm

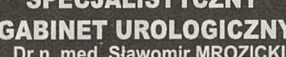
15414503

**KRIOMED**
* KOLONOSKOPIA * GASTROSKOPIA
* ZABIEGI: nieoperacyjne leczenie żylaków kończyn dolnych * LARYNGOLOGIA
* OWRZODZENIA - leczenie
Umowa z NFZ
* CHIRURGIA ogólna, proktologiczna, naczyniowa
* DERMATOLOGIA
Kraków, Friedleina 8, tel. 634-44-45

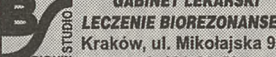
15414503

**PORADY SPECJALISTYCZNE**
także: profesorów, docentów i ordynatorów
CENTRUM ONKOLOGICZNE (także choroby piersi)
CENTRUM OKULISTYCZNE (także szkła kontaktowe)
USG, ENDOSKOPIE
ZABIEGI OPERACYJNE

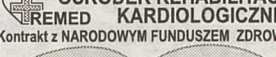
154402a

**SPECJALISTYCZNY GABINET UROLOGICZNY**
Dr n. med. Sławomir MROZICKI
Kraków, ul. Wrocławska 1-3
tel. (012) 411-04-95
Nieoperacyjne leczenie chorób prostaty metodą terapii laserowej
Nowoczesne leczenie wysiłkowego nietrzymania moczu u kobiet - TVT

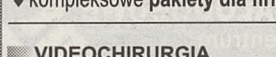
15404803

**GABINET LEKARSKI**
LECZENIE BIOREZONANSEM
Kraków, ul. Mikołajska 9/7
tel. 422-62-56
♦ Alergie ♦ Bezbolesne testy
♦ 400 alergenów ♦ Odczulanie
♦ Terapia antynikotynowa
♦ Stany zapalne ♦ Nerwice
♦ Terapie przeciwbólowe
♦ Diagnostyka obciążeń metalami ciężkimi i grzybicami - odtruwanie.

15411903

**OŚRODEK REHABILITACJI REMED KARDIOLOGICZNEJ**
Kontrakt z NARODOWYM FUNDUSZEM ZDROWIA
• Rehabilitacja bezpłatna
• po zawałach serca, w chorobie wieńcowej
• po zabiegach kardiologicznych
• w chorobie nadciśnieniowej
• porady kardiologiczne
EKG, ECHO, EKG wysiłkowe
- LECZENIE NADWAGI -
HOLTER, HOLTER ciśnieniowy
Kraków, ul. Wróblewskiego 4, ☎ (012) 632-73-01

15404003

**VIDEOCHIRURGIA**
prof. dr hab. med. A. Cienciała
dr med. R. Mądry
UROLOGIA
dr med. A. Kwinta
LARYNGOLOGIA
dr A. Kozok

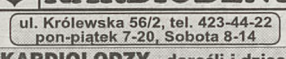
15413803

**SPECJALISTYCZNE CENTRUM DIAGNOSTYCZNO-ZABIEGOWE**
MEDICINA
NOWA PORADNIA REHABILITACYJNA:
Konsultacje lekarskie specjalistów: neurologa, rehabilitacji ruchowej
Zabiegi rehabilitacyjne: masaże, fizykoterapia, jontoforeza, biostymulacja laserowa, solux
Leczenie: bólów kręgosłupa i stawów, dyskopatii, urazów sportowych, masażu myofascjalnego, relaksujący, oddechujący
PORADNIA PSYCHOTERAPEUTYCZNA: PSYCHIATRA, PSYCHOLOG, SEKSUOLOG
terapię małżeńską, problemy szkolne
Rejestracja telefoniczna: 417-33-11, ul. Rogozińskiego 5

15448903E

**KRAKOWSKIE CENTRUM MEDYCZNE**
Kraków, ul. Kopernika 32
tel. 430 00 00
Gabinety lekarskie
wszystkie specjalności
Badanie w osteoporozie
badania analityczne
Poradnia
Profesorów i Docentów
Rej. 7-19, (sob. 8-14) www.kcm.pl

1541030a

**KARDIODENT**
ul. Królewska 56/2, tel. 423-44-22
pon-piątek 7-20, Sobota 8-14
KARDIOLOG - dorośli i dzieci
wizyty domowe, EKG
• EKG, EKG wysiłkowy, **Analityka**
• Holter serca
• Echo-Doppler u dorosłych i dzieci,
• Leczenie nadciśnienia
DERMATOLOG, NEUROLOG
ENDOKRYNOLOG, USG brzucha
MEDYCYNA PRACY, BADANIA KIEROWCÓW
www.kardiodent.medi.net.pl
e-mail: kardiodent@medi.net.pl

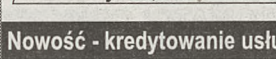
1544710a

**Jedyne w Małopolsce ENDERMOLOGIE**
bezpieczne i skuteczne
(certyfikat FDA)
usuwanie cellulitu i tkanki tłuszczowej
MEDYCZNE CENTRUM DERMATOLOGICZNO-ESTETYCZNE
Najnowszy dermatoskop
• Konsultacje i zabiegi dermatologiczne, kosmetyczne
• Dermatologia dziecięca
ZAPRASZAMY !!!
pn.-pt. godz. 10⁰⁰-20⁰⁰, sob. 10⁰⁰-15⁰⁰
CENTRUM LECZENIA TRĄDZIKU
Kraków, ul. Zwierzyniecka 29,
tel. (012) 431 16 09, (012) 431 18 01

15414703

**CHOROBY SKÓRY LASERY**
„COLON-HYDRO-TERAPIA”
aktywne płukanie jelita grubego
• łuszczyca
• różne postacie łysienia
• ciężkie postacie trądziku
• grzybice
• LASER CO₂ (CHIRURGICZNY)
• bezbolesne usuwanie zmian skórnych: brodawek, „kurza-jek”, tatuaży, włókniaków, kłykcin kończystych, znamion na-skórkowych, itp.
Gabinet lekarski
637-95-39, 0501-014-161

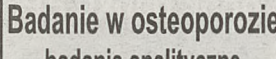
15438903B

**CENTRUM TERAPII - KONARY**
otyłość, stres
Nowość - kredytowanie usług
Rejestracja / Informacja:
430 57 74, 430 56 56
pon-pt 9.00-20.00, sob. 9.00-15.00
www.bonifratrzy.krakow.pl
ISO 9002 • ISO 14001 • AKREDYTACJA

15413803

**ANALIZY**
PRACOWNIA WYKONUJE BADANIA ANALITYCZNE, BIOCHEMICZNE, HORMONALNE, BAKTERIOLOGICZNE, SEROLOGICZNE, TESTY ALERGOLOGICZNE W SUROWICY KRWI.
KRAKÓW ul. św. KATARZYNY 5
12 / 430 - 60 - 70

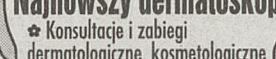
15073103

**Szpital Zakonu Bonifratrów**
św. Jana Grandego w Krakowie
ul. Trynatarska 11
Specjalistyczne Gabinety Lekarskie
♦ porady lekarzy specjalistów
♦ zabiegi chirurgiczne ambulatoryjne i stacjonarne ♦ zabiegi dermatologiczne
♦ badania wstępne i okresowe ♦ szczepienia ochronne
ISO 9002 • ISO 14001 • AKREDYTACJA

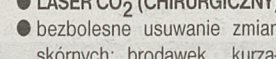
15413803b

**PRACOWNIA ANALIZY**
Krowdarskich Zuchów 23/31
tel./fax 634-17-84 do 21.00
Także pobieranie materiału w domu pacjenta (Kraków i okolice)
OD PONIEDZIAŁKU DO SOBOTY

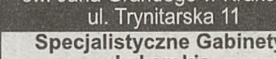
15101103

**HORMON-DIA**
ANALIZY LEKARSKIE
Kraków Mazowiecka 25
tel./fax 423-37 66
Antoni A. Wichury 18
tel. 632 77 32 ; 632 41 66
CERTYFIKAT ISO 9001:2000

15097903

**GABINET LEKARSKI**
DIAGNOSTYKI ULTRASONOGRAFICZNEJ
Kraków, ul. Szwedzka 27, www.usg.lpl
PEŁNY ZAKRES BADAŃ USG DOROSŁYCH I DZIECI
• BAD. SUTKÓW, TARCZYCY, BIOPSJE (BAC)
• GINEKOLOGIA I POŁOŻNICTWO (głównie EV)
• ECHOKARDIOGRAFIA - KOLOR DOPPLER
• USG BIODER I STAWÓW KOLANOWYCH
• USG NACZYŃ - KOLOR DOPPLER
• MAMMOGRAFIA
(012) 267-69-66

15417003

**NZOZ KROWODRZA** filia Żabnic
ul. Konecznego 6/19a, tel. 416-28-00
pn - pt 8.00-18.00, sob 9.00-13.00
ul. Rusznikarska 17, tel. 632-42-90
pn - pt 8.00-18.00
BADANIA KIEROWCÓW
BADANIA OKRESOWE
EKG-ANALITYKA
- RÓWNIEŻ W DOMU PACJENTA
INTERNISTA, PEDIATRA

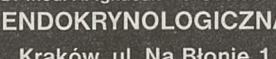
15416503

**APARATY SŁUCHOWE**
refundacja NFZ i PFRON
• szeroki asortyment • dobór komputerowy
• raty nieoprocentowane • laryngolog
• wideoskopia - diagnostyka szumów usznych • bezpłatne badania słuchu
wizyty domowe
Kraków, ul. Urzędnicza 10
tel. (012) 632-41-74
filia: Krzeszowice, ul. Wyki 3
tel. (012) 282-64-57

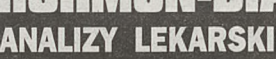
15413203

**APARATY SŁUCHOWE**
Kraków, ul. Czaplińskiego 3, tel. 631-13-80
Kraków, ul. Rusznikarska 17, tel. 634-42-23
Wieliczka, ul. Szpunara 20, tel. 278-11-83
Oświęcim, Eskulap,
ul. M. C. Skłodowskiej, tel. 842-43-42
Olkusz, Gal-Med, ul. Sławkowska 4, tel. 754-34-64

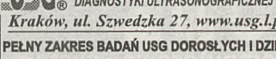
15415803

**Okulistyka**
• Porady bezpłatne (umowa z NFZ)
• krótkie terminy
Rejestracja tel. 429 64 14
Kraków, ul. Dunajewskiego 5

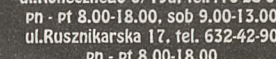
15441203

**Gabinet Okulistyczny**
dr n. med. Joanna Słomska
dr n. med. Renata Urban
• komputerowe badanie wzroku i pola widzenia
• zabiegi operacyjne - laseroterapia
• laserowa korekcja wad wzroku - konsultacje
Soczewki kontaktowe kolorowe, progresywne, toryczne
Kraków, ul. Mikołajska 26 ☎ 423-13-03
www.okulista.krakow.pl

15525803

**Ostry wzrok... bez okularów**
nowoczesne metody korekcji wad wzroku
- natychmiastowy powrót do aktywnego życia
- najszerszy zakres korygowanych wad
telefon:
(012) 43 11 766
(012) 43 11 782
rejestracja: pon.-pt. 8-16
krakow@intermedica.pl
www.intermedica.pl

109408b

**APARATY SŁUCHOWE**
• badanie słuchu • dobór komputerowy
• wizyty domowe • sprzedaż • serwis
„FONKA” Kraków
ul. Długa 46/1, 634-25-51
os. Na Skarpie 27, 425-70-07
Refundacja NFZ i PFRON

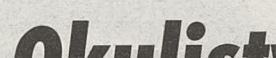
15416003

**APARATY SŁUCHOWE**
Kraków, ul. Zwierzyniecka 29
31-105 Kraków

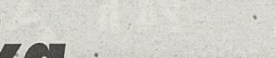
15416003

**APARATY SŁUCHOWE**
♦ dobór komputerowy ♦ badania
♦ sprzedaż ♦ naprawy ♦ akcesoria
„FONMED” s.c. KRAKÓW
ul. św. Katarzyny 4 (wejście od Augustiańskiej)
Informacja i zapisy: tel./fax 430-61-53
Zniżki z ubezpieczenia, refundacje i raty.

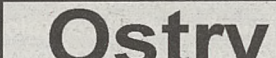
15417203

**APARATY SŁUCHOWE**
Kraków, ul. Czaplińskiego 3, tel. 631-13-80
Kraków, ul. Rusznikarska 17, tel. 634-42-23
Wieliczka, ul. Szpunara 20, tel. 278-11-83
Oświęcim, Eskulap,
ul. M. C. Skłodowskiej, tel. 842-43-42
Olkusz, Gal-Med, ul. Sławkowska 4, tel. 754-34-64

15415803

**APARATY SŁUCHOWE**
Kraków, ul. Czaplińskiego 3, tel. 631-13-80
Kraków, ul. Rusznikarska 17, tel. 634-42-23
Wieliczka, ul. Szpunara 20, tel. 278-11-83
Oświęcim, Eskulap,
ul. M. C. Skłodowskiej, tel. 842-43-42
Olkusz, Gal-Med, ul. Sławkowska 4, tel. 754-34-64

15415803

**APARATY SŁUCHOWE**
Kraków, ul. Czaplińskiego 3, tel. 631-13-80
Kraków, ul. Rusznikarska 17, tel. 634-42-23
Wieliczka, ul. Szpunara 20, tel. 278-11-83
Oświęcim, Eskulap,
ul. M. C. Skłodowskiej, tel. 842-43-42
Olkusz, Gal-Med, ul. Sławkowska 4, tel. 754-34-64

15415803

**APARATY SŁUCHOWE**
Kraków, ul. Czaplińskiego 3, tel. 631-13-80
Kraków, ul. Rusznikarska 17, tel. 634-42-23
Wieliczka, ul. Szpunara 20, tel. 278-11-83
Oświęcim, Eskulap,
ul. M. C. Skłodowskiej, tel. 842-43-42
Olkusz, Gal-Med, ul. Sławkowska 4, tel. 754-34-64

15415803

Stomatologia

ATRAKCYJNE niskie ceny! Bezbolesna stomatologia. Protezy, naprawy. Dyżur: soboty, niedziele, święta. Kazimierzowskie 7, /012/647-02-01, /012/649-03-45

154253/A

BEZBOLESNE zabiegi, protezy bezklamrowe, porcelana, zatraski, RTG. Józefitów 3/10, 634-43-00.

153910/A

„KAMA-DENT”. Ekspresowa protetyka, protezy (3 dni), usuwanie zębów. Prądnicka 59, /012/633-14-74.

150434/A

PARADONTOLOGIA: „ITALIAN-DENT”. Najcięższe przypadki. /012/422-14-24, Dietla 73/1.

154573/A

POGOTOWIE stomatologiczne, pełny zakres leczenia. Mogińska 121. Czynne pon.-sob. 8.00-22.00, niedziela 9.00-21.00, /012/413-04-66.

149166/A

PROTEZY, ekspresowe naprawy, dostawianie zębów os. Boh. Września 1A/3G. 645-93-33.

153252/A

PROTEZY, naprawy. Tanio. Urzędnicza 27, /012/634-12-42.

22885/A

PROTEZY, wizyty domowe. „ADH-dent”. /012/415-81-90.

154419/A

Rentgen zębów

PANORAMICZNY, cefalometryczny, punktowy, Gertrudy 8, 8.00-19.00, soboty 9.00-14.00. Najtaniej. 411-92-64.

154116/A

PANORAMICZNY, cefalometryczny, punktowy, Zacisze 6. /012/422-22-66.

154155/A

interDENTAL

CENTRUM STOMATOLOGICZNE

Kraków
ul. Karmelicka 3
tel. 421-48-00
pon.-pt. 9-21
sob. 9-14

- ORTODONCJA
- CHIRURGIA - wszelkie zabiegi, implanty
- PROTETYKA - nowoczesne metody
- STOMATOLOGIA zachowawcza
- STOMATOLOGIA dziecięca

BEZBOLESNE znieczulenia - system **Wand**

RADIOWIZJOGRAFIA

NAPRAWA PROTEZ

na poczekaniu

- korony, mosty z porcelany
- LECZENIE** - niskie ceny
- ekstrakcja zębów

PROTEZY W CIĄGU 1 DNIA

ul. Łokietka 13, tel. 633-97-88, 8³⁰ - 20⁰⁰
ul. Na Błonie 3, tel. 638-69-91, 9⁰⁰ - 19⁰⁰

DENTYSTYKA

Kielecka 7, tel. (012) 411-96-13, 411-56-04
os. Kalinowe (012) 648-11-97

- Leczenie - Rtg
- Chirurgia - Narkozy
- Protezy - Zatraski

WYBIELANIE - LAKOWANIE

Usługi w domu pacjenta • Raty, karty płatnicze
Czynne pon. - pt. 8.00 - 21.00, sob. 9.00 - 14.00
www.dentystyka.krakow.pl

PROTEZY

naprawy

ul. Wadowicka 3 (HYDROPOL)
II piętro, pok. 211
czynne: 9 - 19, SOB. 10 - 13

tel. 269 28 70

EXPRESS

AGMADENT

STUDIO STOMATOLOGICZNE

PEŁNY ZAKRES USŁUG

PROTETYKA • RENTGEN

PROTEZY NYLONOWE

LECZENIE BEZ WIERTŁA

Dobrego Pasterza 16, pn.-pt. 9-20
tel. 412-32-03 sob. 9-15

CAŁODOBOWE

Centrum Stomatologii

Witadent

Również w niedziele i święta

- RTG na miejscu
- Stomatologia dziecięca
- Nowoczesna protetyka
- Leczenie chorób przyzębia
- Naprawa protez na poczekaniu
- Chirurgia, specjalizacja - implanty
- Stomatologia estetyczna i zachowawcza

Kraków, ul. Dietla 38, tel. 432 86 00

PRO-ORTO-DENT Sp. z o.o.

STOMATOLOGIA • PROTETYKA • ORTODONCJA

PORCELANA OD 290 ZŁ

NOWOŚĆ!

- mosty porcelanowe bez metalu
- mosty przy rozległych brakach

Plac E. Serkowskiego 10
☎ (012) 656-43-02, 656-70-55
ul. Szwedzka 27 ☎ (012) 266-39-03

GABINET STOMATOLOGICZNY

OS. DYWIZJONU 303

PAW. I TEL. (012) 649-44-66
PN. - PT. 9 - 19, SOB. 9 - 13

- pełny zakres usług stomatologiczno - protetycznych
- ortodoncja
- Rtg zębów
- Wybielanie zębów

STOMATOLOGIA

LECZENIE BEZ WIERTŁA

* Dorośli i Dzieci *

PROTEZOWANIE - ZATRASKI, PORCELANA
WYBIELANIE, USUWANIE KAMIENIA
REKONSTRUKCJE ZŁAMANYCH ZĘBÓW

ul. Długa 30 rej. 8-20 tel. 4233192

Troskliwy Zakład Opieki Zdrowotnej

DENTAMERICA

DOBRO PACJENTA. NAM JEDNAK ZALEŻY!

pl. SZCZEPAŃSKI 3 421-89-48
430-21-88 - 1 p.

pl. SZCZEPAŃSKI 3 421-75-11
ortodoncja - II p.

WIELICZKA ul. Słowackiego 9
tel. 288 10 74

pn.-pt. 9 - 20
sob. 9 - 14

GLOBUS

Pełny zakres usług stomatologicznych

specjalizacja:

LECZENIE CHOROBY DZIAŚEL

Nowy adres: ul. Rejtana 2

☎ 656-30-56 8-21 pon. - pt.
412-36-93 8-14 sob.

www.dentysta.com.pl

CAŁODOBOWE

CENTRUM STOMATOLOGII RODZINNEJ

- bezbolesne znieczulenia komputerowe - system „WAND”
- protezy w ciągu 1 dnia, naprawa protez
- licówki, mosty, korony porcelanowe i pełnoceramiczne
- protezy zatraskowe i teleskopowe
- korekta kształtu i koloru zęba, wybielanie, piaskowanie
- rekonstrukcja złamanych zębów
- chirurgia - zabiegi w narkozie, protezy natychmiastowe, podcinanie wędzidełek, implanty, bezbolesne borowanie
- ortodoncja: aparaty stałe i ruchome (białe, kolorowe)
- laseroterapia, mosty kompozytowe - bez oszlifowywania zębów
- usuwanie kamienia ultradźwiękami; szynowanie zębów
- RTG punktowe, panoramiczne, cefalometryczne

24 h

nowość w stomatologii !!!

Borowanie bez wiertła!!! Wiercimy powietrzem!!!

- bezbolesnie
- bezstresowo
- bez znieczulenia
- bez drgań

Kraków, ul. Zacisze 6, koło dworca (przecznica z Basztowej)
tel. 422-22-66
www.nonstopdent.krakow.pl

PolDent

Stomatologia estetyczna

Biernackiego 3 (boczna Kazimierza Wielkiego)
tel. 633 44 42, 632 94 44, czynne od 9⁰⁰ do 21⁰⁰
Niedziela i święta 9-20

Umowa z NFZ

- Stom. zachowawcza
- Chirurgia
- Protetyka

ORTODONCJA - aparaty stałe, ruchome (konsultacje profesorskie)

nowość!

- wiercimy powietrzem bezbolesnie
- w koronach porcelanowych

RATY

EuroDent

CENTRUM DENTYSTYKI

Leczenie zachowawcze, ortodoncja, protetyka, chirurgia, implanty.

RTG punktowy i panoramiczny

WYBIELANIE ZĘBÓW

Pl. Biskupi 18, pn.-pt. 8-20; sob. 9-16
634-58-93, 634-24-09

STOMATOLOGIA

Pełny zakres usług

Leczenie Chirurgia Protetyka Ortodoncja Narkozy

Bezpłatne znieczulenia do zabiegów

Protezy i usuwanie zębów w domu pacjenta

Rabaty dla emerytów i rencistów

Rynek Podgórski 12 (wejście od ul. Brodzińskiego 2)
pon.-pt. 9.00-20.00, sob. 9.00-14.00
tel/fax (012) 423-54-45, 296-20-15

SPECJALISTYCZNE LECZENIE STOMATOLOGICZNE DLA DZIECI I DOROSŁYCH

ORTODONCJA

ul. Podwale 2,
tel. 430-10-50

KLINIKA STOMATOLOGII ESTETYCZNEJ

lek. stom. Barbara Borowska-Jachym

- korekta kształtu i koloru zęba
- licówki porcelanowe
- implanty - rozwiązanie trudnych problemów
- specjalistyczne zabiegi chirurgii stomatologicznej
- rekonstrukcja złamanych zębów
- korony pełnoceramiczne
- protezy bezklamrowe
- ortodoncja (estetyczne aparaty stałe)

Zdjęcia RTG:

- punktowe
- panoramyczne
- ortodontyczne
- implantologiczne

Dla wszystkich Pacjentów **bezpłatny parking** pod biurowcem CBL, Lubicz 23

Kraków ul. Lubicz 24 tel. 430-34-63, kom. 0604 407 042
Nowa Huta os. Teatralne 10 (kino Świt) tel. 644 89 01
Zapraszamy od pon.- do pt. 9-19, sob. 9-12

MEDICINA

ul. Rogozińskiego 12,
tel. (012) 412-24-59, 412-68-20, 412-12-79

CHIRURGIA SZCZĘKOWA

- ZNIECZULENIE MIEJSCOWE I OGÓLNE.

UL. BARSKA 12

TEL. 267-01-55, 269-2945

STOMATOLOGIA ZACHOWAWCZA, PROTETYKA

STOMATOLOGIA

PEŁNY ZAKRES USŁUG

ul. Lubelska 18

godz. 14.00-21.00

tel. 632-32-32

STOMATOLOGIA CAŁODOBOWO

DENTA MED również w niedziele i święta

- LECZENIE I USUWANIE W NARKOZIE
- CHIRURGIA, IMPLANTY
- BEZBOLESNE BOROWANIE LASEREM, ŻELEM
- ORTODONCJA APARATY STAŁE, RUCHOME
- PROTEZY, MOSTY PORCELANOWE, NAPRAWA PROTEZ

RENTGEN PANORAMICZNY CYFROWY, PUNKTOWY

STOMATOLOGIA DZIECIĘCA

Wizyty Domowe

Kraków, ul. Na Zjeździe 13 (Plac Boh. Getta) obok banku BPH
tel. (012) 259-80-00

Kraków, ul. Augustiańska 13 (równoległa do ul. Krakowskiej)
tel. (012) 292-33-00, 430-60-76

STUDIO STOMATOLOGII ESTETYCZNEJ

dr n. med. Barbara Książkiewicz-Jóźwiak

Członek Europejskiego Towarzystwa Protetycznego

- KOMPLEKSOWE specjalistyczne leczenie stomatologiczne
- IMPLANTY
- LECZENIE chorób przyzębia
- REGENERACJA kości
- ORTODONCJA
- BEZBOLESNE znieczulenia
- NOWOŚCI...

Ponad 50-letnia tradycja rodzinna i 20-letnie doświadczenia własne !!

Tel. 633-20-38 Kraków, ul. Batorego 6/2
e-mail: info@studiose.med.pl; www.studiose.med.pl

MIĘKKIE PROTEZY NYLONOWE

PEŁNY ZAKRES USŁUG

BEZPŁATNE KONSULTACJE

Lek. Stom.

M. Kowalczyk - Kwaśny

Ul. Józefińska 43, tel. 656-00-10

MA - DENT

NOWOCZESNA STOMATOLOGIA

PEŁNY ZAKRES USŁUG

RTG na miejscu

RYNEK DEBNICKI 13/6 I P.

tel. (012) 269-13-35
pon. - pt. 9⁰⁰ - 19⁰⁰

Filia: ul. Nadzieja 1a (boczna Dauna)
tel. (012) 265-78-24
pon. - pt. 15⁰⁰ - 19⁰⁰

kowdent

dr n. med. St. Kownacki

Wszelkie usługi stomatologiczne

Nowości:

- bezbolesne znieczulenia komputerowe - system „WAND”
- implantologia - implant w jeden dzień system Branemark i inne
- licówki, mosty i korony Procera - nowość w estetyce
- wybielanie zębów najnowszymi metodami
- likwidacja przebarwień w jeden dzień - technika plazmowa
- mikroskopowa metoda leczenia kanałowego
- leczenie próchnicy bez wiertła: żel, laser
- bezbolesne usuwanie złogów nazębnych
- sterowana regeneracja tkanki kostnej

ul. DIETLA 85/1, tel. 422-41-41, 431-27-70, pon.-pt. 8-21, sob. 8-14
ul. DIETLA 75/2, tel. 429, 21, 84, 429-24-06, pon.-pt. 8-21

Odnowa Biologiczna



Eric Stipa
strzyżenie na miarę

Salon fryzur: ul. Wielopole 28, Kraków, tel. 429 22 81

293504

FOTOODMLADZANIE

za pomocą jedynej w Europie IPL D-Light SR do bezinwazyjnego usuwania: zmarszczek, rozszerzonych naczynek (pajaczków) zmian pigmentowych (przebarwienia, pieg, plamy posłoneczne)

GABINET KOSMETYKI LASEROWEJ
estetica

DEPILACJA LASEROWA
laserem diodowym Light Sheer

KRAKÓW UL. SŁAWKOWSKA 6 TEL. 012 422 80 30

15418503

GABINET DERMATOLOGII ESTETYCZNEJ
lek. med. Renata Hejmo, dermatolog
dermatologia estetyczna • usuwanie zmian skórnych • peelings medyczne • wypełnianie zmarszczek i ust

Rejestracja od 10.00 do 18.00
tel. 423-26-25, 0602-60-13-94

ul. Sławkowska 4 (oficyna, I piętro)
GABINET KOSMETYCZNY
tel. 423-26-25.

1547903

Beautytek w Krakowie

Promocyjny pełny lifting twarzy

Biocybernetyczna kosmetyka XXI w.

- wyszczuplanie i ujędrnianie ciała
- redukcja cellulitu
- lifting biustu

GABINET "BEAUTYMED"
ul. KONFEDERACKA 11
tel. 269 44 99, 0603 401 367

15460703

ODNOWA KOSMETYCZNA
KOSMETYKA LEKARSKA
SOLARIUM

odchudzanie, cellulitis, ujędrnianie, trądzik, blizny, przebarwienia, naczynia, brodawki, owłosienie, przekutwanie, makijaż trwały, krioterapia, pielęgnacja, tipsy, dieta Cambridge i inne.

SUNSTUDIO ul. Karmelicka 1
www.biologiczna.com.pl ☎ 648-95-55

15399003

3B CHIRURGIA PLASTYCZNA

lek. med. **Artur Zawisz**
specjalista chirurgii plastycznej z Polanicy Zdroju

tel. kom. 0608 099 939

NZOZ "Centrum Chirurgii Plastycznej i Estetycznej 3B" s.c.
tel./fax (012) 636-64-36, 636-66-00 30-052 Kraków, ul. Nowowiejska 3

15423003

Centrum Medyczne
Consensus

Zabiegi laserowe

depilacja
zamykanie naczyń
usuwanie przebarwień

Dermatologia estetyczna

zmarszczki • przebarwienia • blizny
rozstęp • włókniaki
wypadanie włosów • brodawki
nadpotliwość • modelowanie ust

Restylane • peelings medyczne
New Fill • Botox • krio- i mezoterapia

012 422 55 55 pl. Szczepański 3
www.consensus.med.pl

14981803

STUDIO PIĘKNA I URODY

- Kosmetyka
- Makijaż
- Fryzjer
- Manicure
- Pedicure
- Solarium
- Sauna
- Łazienka parowa
- Masaż

ul. Lubicz 5
tel. 423-25-73
(wejście od ulicy Radziwiłłowskiej) lub przez Hotel Europejski



WŁOSY NATURALNE

NAJNOWSZA METODA przedłużania i zagęszczania włosów, warkoczki. CENY PROMOCYJNE

OFERTA SPECJALNA
Na wszystkie zabiegi kosmetyczne **15% rabatu !!!**

Ponadto pełna gama makijażu i fryzur dziennych, wieczorowych i ślubnych, również W DOMU U KLIENTA!

15418403

PIERWSZE SPA RIO w Krakowie

sauna sucha, mokra, jacuzzi, solarium, kosmetyka, fotel SPA, masaże, fitness, Club SPA

CAŁY DZIEŃ „zabawy” - 20 zł
Pn.-Pt. 10-22, Sob. 16-22 (dla panów)
Niedz. 16-22 (dla pań)
Pl. Matejki 2/4,
tel. (012) 425-62-75, 506-031-944

2294203C

DERMED

Centrum Kosmetyczno - Dermatologiczne

i życie staje się łatwe...

www.dermmed.pl

Już piąty rok dbamy o Państwa zdrowie i urodę.

- Trwała depilacja laserem diodowym LIGHT SHEER XC
- Usuwanie zmian naczyniowych laserem VPV
- Leczenie trądziku i usuwanie blizn potrądzikowych
- Mikrodermabrazja
- Komputerowe diagnozowanie zmian skórnych
- Usuwanie zmarszczek, powiększanie ust, usuwanie nadpotliwości - BOTOX, RESTYLANE
- Makijaż trwały, tatuaż biologiczny
- MINI SPA - kapsuła relaksacyjna
- Kosmetyka tradycyjna, masaże całego ciała

Kraków, ul. Św. Tomasza 30 (gabinet przeniesiony z ul. Floriańskiej 8)
Tel. 292 74 65, 292-03-03

Gwarantujemy najwyższą jakość usług

15415003

RZUĆ PALENIE
BIOREZONANS 012/632-96-98
Warszawska 20, czynne 8.00 - 20.00

ALERGIE testy odczulanie 270 alergenów

Kregoslupy, rwy, RZS, bóle stawów, Otyłość SM, Nerwice, Neuralgie, arytmia serca, hemoroidy, cysty, prostata, mięśniaki, nalogi i inne.

TANIO

15441503

RZUĆ PALENIE NAJ-SKUTECZNIEJ

BIOREZONANS ☎ 647-43-28
ul. Brożka (przy petli w Łagiewnikach), os. Złota Jesień (Hotel Felix)

NAŁOGI (drugi zabieg gratis), OTYŁOŚĆ, NERWICE, DEPRESJE, ALERGIE, inne (od 25 zł)

Międzynarodowy Certyfikat Jakości ISO 9002

15439303

SALON KOSMETYCZNY MIRAGE
WIOLETTY GÓRKI

ODCHUDZANIE
(1 zab. 0,5 - 1 cm w obw.) ELEKTROTOMOTERAPIA

MODELOWANIE SYLWETKI

ul. Broniewskiego 1 (DH Wanda) ☎ 0..12/ 647-77-04

15411003

Biorezonans ONDAMED

STOP z PALENIEM
(Odczulanie • Alergie • Migreny)
• Bóle kregoslupa i inne

Przychodnia Salwator, ul. Komorowskiego 12 pok. 622
427-17-17
Myślenice, Krzeszowice

15411203

TRANSPLANTACJA WŁOSÓW

Medical Hair
konsultacje i operacje w Krakowie

infolinia: 0801/321-370
GSM: 0609/20-22-29
www.medicalhair.pl

15498103

PRZEDŁUŻANIE WŁOSÓW

ZAGĘSZCZANIE WARKOCZYKI

Salon Fryzjerski "GAGA"
"TOMEX" ul. Bieńczycka lok. 117
tel. 0602-114-789

15398703

GABINET MEDYCYN ESTETYCZNEJ ART KOLAGENA
Kraków, ul. Garncarska 8,
012/429-12-13

- Bezoperacyjne usuwanie zmarszczek poziomych i pionowych czoła, kurzych łapek, bruzd nosowo-wargowych, blizn potrądzikowych.
- Powiększanie i modelowanie ust.
- Eliminacja nadpotliwości pach i dłoni.
- Rewitalizacja peelingi: exoderm i weekend peel.
- Wypełnianie ubytków tkanki podskórnej.

KONSULTACJE LEKARSKIE BEZPŁATNE
BOTOX, RESTYLANE, DERMALIVE, BIOINBLU, BIO ALCAMID
DERMATOLOG

15207403

ZRÓB TO U NAJLEPSZYCH !!

PRZEDŁUŻANIE WŁOSAMI NATURALNYMI

REWELACYJNA CENA JUŻ OD 600 zł

♦ **KOMPUTEROWY DOBÓR FRYZUR**
♦ **DIETA CAMBRIDGE**
tel. (012) 41-41-333, 414-23-87

15410703

CHIRURGIA PLASTYCZNA
oraz nieoperacyjne usuwanie zmarszczek - Botox, Restylane, leczenie nadmiernej potliwości.

ART&MED
- PRYWATNA KLINIKA CHIRURGII PLASTYCZNEJ
Tomasz Kasprzyk
specjalista chirurgii plastycznej,
Kraków, ul. Algińska 19,
tel. 0501-413-334, (012) 425 66 42

15614403

DEPILACJA LASEROWA
KOSMETYKA - THALGO
APARATEM SKIN MASTER PLUS

czyszczenie skóry bez wyciskania, nawilżanie, regeneracja, lifting, usuwanie przebarwień, rozstępów.

W STYCZNIU SUPER PROMOCJE - ZADZWOŃ
Botox • Restylane • Dermalive
Zmarszczki • Modelowanie ust • Nadpotliwość

Kraków, ul. Wielopole 18 b tel. (012) 423-24-48, 423-24-56

15412503

Informator Podręczny

KRYNICA-CENTRUM

HOTEL-RESTAURACJA Rapsodia

KRYNICA

33-380 Krynica Zdrój
ul. Ebersa 5
tel./fax (018) 471 27 85

Szósta doba - nocleg gratis!!
nie dotyczy okresu ferii zimowych

Od 85,00 zł z pełnym wyżywieniem

Superkomfort (łazienka, TV Sat, telefon, balkon)
Restauracja
Drink bar
Parking
Zabiegi fizjoterapii i fizjoterapeutyczne

ZIMA 2004

ORGANIZUJEMY: przyjęcia, bankiety, zjazdy, konferencje, imprezy integracyjne.

15210103

Michalscy CATERING

.. nie tylko ciastka robimy najlepsze

12 / 637 73 35
ul. Radzikowskiego 37

- kanapki, salatek, grill
- kawa, herbata, lody itd.
- pełny serwis gastronomiczny
- menu wg. życzenia klienta
- referencje

1508303b

Srebrna Góra
RESTAURACJA

karnawałowe spotkania dla firm i przyjaciół

Ciepła atmosfera, dobra kuchnia!

ul. Księcia Józefa 120, Kraków
tel.: 429 71 23, www.srebrnagora.net

15339603

SŁONECZNA PRZYSTAŃ

Dom dla osób starszych z fachową opieką

Tel. (012) 270-01-80, 0603-225-282
www.slonecznaprzystan.prv.pl

15487803

NARTY SNOWBOARD

HEAD

SPORT-ELITE
SKLEP-SERWIS
ul. Felicjanek 14
31-104 Kraków
tel./fax 292 83 01

WHITE SPORTS
SKLEP-SERWIS-KOMIS
al. 3 Maja 5
30-063 Kraków
tel./fax 634 51 22

NOWY LOKAL FRONTOWY WYGODNY DOJAZD

15408503

WESELA

Przyjęcia okolicznościowe
Dancingi - codziennie

ERMITAŻ
Kraków
ul. Lubicz 15
tel. 430-38-45

WARSZAWIANKA
Kraków
ul. Dunajewskiego 4
tel. 422-67-33

kom. 0602668543 - właściciel

15417403

Ekskluzywne kanapki

Dostarczamy na konferencje, przyjęcia okolicznościowe, szkolenia itp.

292 20 20, 292 29 29
Dostawa na terenie Krakowa gratis!

15412703

Michalscy GURKINIA

- TORTY piętrowe okolicznościowe
- CIASTA, ciastka deserowe

12 / 637 -73-35

- PL. DOMINIKAŃSKI 1
- ŚW. TOMASZA 18
- BUDRYKA 8
- PL. IMBRAMOWSKI 54
- MAKRO* CARREFOUR* ZAKOPIANKA, CZYŹNY

1508303

Weterynaria

ZESTAWY KANAPKOWE
Na każdą okazję...

Szeroki wybór kompozycji smakowej
Dostawa powyżej 80 zł na terenie Krakowa GRATIS

Mile wieczory w "CAFE SUKIENNICZE"
Muzyka na żywo
KARAOKE - każda sobota wstęp wolny

Rynek Główny 1/3
tel. (012) 422-24-68, fax 423-10-99

15411803

Restauracja Diana

zaprasza na

wieczorki taneczne - wstęp wolny

przyjęcia okolicznościowe - WESELA

ul. Kazimierza Wielkiego 117, tel. 636-33-36

15418903

Reklamy i ogłoszenia przyjmujemy w kasach:

ul. Wiślna 2, ul. Starowiślna 2,
tel. (012) 619-91-76,
w godzinach:
pn. - pt.: 8" - 18"
sob.: 10" - 14"

DZIENNIK POLSKI

LECZNICA DLA ZWIERZĄT

lek. wet. KRZYSZTOF KLIMAS
Kraków, ul. Szybka 29
(obok placu targowego w Bieńczykach)

pn. pt. 12⁰⁰-19⁰⁰, sob. 9⁰⁰-11⁰⁰
tel. 0601-47-70-50,
(012) 642-08-49

porady, szczepienia, leczenie ozonem, zabiegi chirurgiczne.
Możliwość zamawiania wizyt domowych

15419103

SPECJALISTYCZNA LECZNICA DLA ZWIERZĄT

ul. Brodowicza 13,
tel. 411-28-67, 411-84-98

pon.-piąt. 8⁰⁰-20⁰⁰, sob.-niedz. 8⁰⁰-14⁰⁰, 16⁰⁰-20⁰⁰

- RTG, laboratorium weterynaryjne
- salon fryzjerski
- specjalistyczny sklep dla zwierząt

Dyżur całonocowy TYLKO w nagłych wypadkach.
PROMOCYJNE CENY KARM.

15418303

Okiem dobrodzieja

Kazimierz Duda o Kmicie i Świcie

Kazimierz Duda – przedsiębiorca, dobrodzieja piłkarzy Kmit. Z jego osobą wiąże się rozkwit zabierzowskiego futbolu (Kmita po raz pierwszy w historii gra w IV lidze z szansą na awans do III). Pomaga też futbolistom Świtu Krzeszowice. Rozmawialiśmy z nim o najbliższej przyszłości tych drużyn.

TRANSFER DZIERŻANOWSKIEGO: – To jeden z najlepszych piłkarzy czwartej ligi. Otrzymywał jesienią najwyższe noty, strzelił dużo bramek. Chcieliśmy go już latem, ale wtedy Waldek myślał, że o awans powalczy z Garbarnią. Teraz też jest to możliwe, tylko że w Kmicie. Mam nadzieję, że zostanie u nas także na następny sezon. Pyta pan, ile on kosztował? Powiem w przyszłym tygodniu. Będzie u nas grał na

tych samych zasadach, co inni zawodnicy.

DALSZE ZMIANY KADROWE: – Jak dobrze pójdzie, to dołączy do nas kilku chłopaków. Głównie będą to młodzieżowcy (trenują m.in. Jamróz z Cracovii II i Łącz z Czarnych Polaniec, ale też nieco starszy Ciepicha z Trzebini Sierszy). Nie boję się takiego kształtu drużyny, w której jest kilku starszych piłkarzy i większość młodych.

PIENIĄDZE: – Krąży opinia, że jesteśmy najbogatszym zespołem czwartej ligi. Więcej jest w niej fantazji niż prawdy. Owszem, mamy coraz liczniejsze grono sponsorów. Nie tylko ja wykładam pieniądze. Niektóre kluby płacą jednak piłkarzom więcej.

BARAŻ O TRZECIA LIGĘ: – Najpierw trzeba wygrać grupę zachodnią. Mamy 7 punktów

przewagi nad Dalinem i wcale nie twierdzą, że sprawa się rozstrzygnęła. Musimy uważać. Będziemy śledzić wydarzenia w grupie wschodniej, gdzie obok Okocimskiego uzasadnione ambicje ma Kolejarz Stróż.

KMITA – MAŁY REAL? – Załóżmy, w jakim sensie. Finansowo nie poczuwamy się do tego porównania. Sportowo – jak najbardziej. Gramy ładną, widowiskową piłkę, taką, która przyciąga kibiców na stadion.

ŚWIT: – Trochę czasu spędziłem w Krzeszowicach, dlatego zawsze jestem gotów mu pomóc. Może do Świtu przejdzie kilku piłkarzy nie mających szansy na grę w podstawowym składzie Kmit. Wrócił już tam Piotr Chlipała. Poprosił o to, przegrał rywalizację u trenera Dariusza Wójtowicza, a grę w Świcie powiąże z pracą. (MARO)

Niepołomicka liga piłkarska

Wielkie emocje

9. kolejka spotkań w niepołomickiej lidze piłkarskiej była niezwykle emocjonująca. Niemal wszystkie mecze były szalenie zacięte i kończyły się minimalnymi zwycięstwami drużyn. Prestiżu rozgrywkom dodał udział w zespole Oli Play Roberta Dąbrowskiego, wielokrotnego reprezentanta Polski w futksalu i grającego włoskiego Cagliari.

Wyniki: **Spartakus Niepołomice** – **Cool-Service** 6-5 (4-3), **Burda** 3, **Surdy**, **Znaj**, **Gorycki** – **Łach** 3, **Jach** 2; **Oli Play Izatel** – **Coca-Cola** 5-4 (1-2), **Dąbrowski** 2, **Kwater** 2, **Micek** – **Malik** 2, **Sobas**, **Słomiany**; **D.H.L. Express** – **Amcor White**

Cap 0-9 (0-4), **Świegoda** 3, **Ligeza** 2, **Wasniewski** 2, **Bera**, **Zegarmistrz**; **H.M.S.** – **Oknoplast** 9-6 (6-2), **Lis** 4, **Senderek** 3, **Ołowski** 2 – **Kot** 2, **Szewczyk**, **Postawa**, **Mazur**, **Wacnik**.

1. Oli Play 9 21 64-29
2. Spartakus 9 18 41-36
3. Cool-Service 9 16 39-38
4. H.M.S. 9 15 47-54
5. Coca-Cola 9 14 38-32
6. White Cap 9 12 37-37
7. Oknoplast 9 7 39-49
8. Express 9 3 24-54

Strzelcy: 18 – Reinold (Oli Play Izatel); 16 – Senderek (H.M.S.); 15: Świegoda (Amcor White Cap), Ołowski (H.M.S.), Lis (H.M.S.).

(PAN)

Młodzieżowe turnieje futbolowe

Cracovia pierwsza i szósta

Młodzi piłkarze Cracovii rozpoczęli przygotowania do rundy wiosennej od udziału w ogólnopolskich turniejach halowych. Juniorzy młodzi zwyciężyli w Mielcu, natomiast trampkarze starsi zajęli szóstą lokatę w Wieluniu.

Juniorzy młodzi, prowadzeni przez Mirosława Hajdę, wygrali wszystkie mecze, kolejno z Kolporterem Kielce 6-2, Podbeskidziem Bielsko-Biała 5-4, Stalą Mielec 4-2 i w finale z Sandecją Nowy Sącz 7-2. Trzecie miejsce zajęło Podbeskidzie, a królem strzelców został Marcin Stępiński (Cracovia) – 7 goli.

Cracovia: Damian Krawczyk, Przemysław Piątek, Marcin Stępiński, Krzysztof Żurek, Paweł Socha, Tomasz Baliga, Marcin Kozera, Paweł Pompa, Rafał Guc, Jakub Juraszek, Kamil Waksmundzki, Konrad Podobiński, Sebastian Kaczmark, Damian Wirga.

Trampkarze starsi, prowadzeni przez Piotra Góreckiego, wygrali grupę eliminacyjną, pokonując Łódziankę 3-0, AON Warszawa 3-1, Podbeskidzie Bielsko-Biała 7-0, Amikę Wronki 6-0 i Wieluń 6-0 oraz ulegając Górnikowi Zabrze 0-1. W ćwierćfinale przegrali z Ruchem Chorzów 2-4, a następnie pokonali Odrę Wodzisław Śląski 2-0 i ulegli BKS Bielsko-Biała w rzutach karnych 0-1 (w regulaminowym czasie gry było 1-1), co dało im szóstą lokatę. Turniej wygrał Wieluń przed Górnikiem i Ruchem. W Cracovii organizatorzy wyróżnili Marcina Żurka i Rafała Dzwonka.

Cracovia: Krzysztof Postek, Rafał dzwonek, Jakub Hejnar, Alan Wrona, Marcin Żurek, Bartłomiej Osuch, Dariusz Osuch, Michał Martynus, Michał Knop, Wojciech Obrzut, Patryk Tomkowiak, Tomasz Grzesiak. (PAN)

Slalom gigant w Kluszkowcach

SN Multi Sport HA Ski zaprasza jutro na slalom gigant w Kluszkowcach. Prawo startu mają demonstrować szkolni PZN, kwalifikanci, pomocnicy instruktora i instruktorzy PZN oraz każdy narciarz-amator. Biuro zawodów czynne od godz. 9 przy dolnej stacji, opłata startowa 30 zł. **Początek zawodów o godz. 10.30.** (AS)

3-letnia alpejka

Szkoła Narciarska Lider w Krakowie i Małopolski Okręgowy Związek Narciarski zorganizowały na Długiej Polanie w Nowym Targu X zawody w slalomie gigantycznym o Puchar Kubusia Puchatka.

Jubileuszowe zmagania miały rekordową frekwencję – 154 dziewczęta i chłopcy, którzy rywalizowali w trzech grupach wiekowych. Młodym alpejczykom towarzyszyła piękna pogoda. Zwycięzcy otrzymali medale i Kubusiowe puchary, a najmłodsza uczestniczka zawodów – niepełna 3-letnia Ania Kozuba – pluszowego Kubusia. Nie zabrakło też słodkości i pluszaków.

Oto najlepsi w poszczególnych grupach:

dzieci z rocznika 1998 i późniejszych: 1. Szymon Bębenek, 2. Jacek Jabłoński, 3. Bartłomiej Zajac, 4. Jakub Kouba, 5. Kacper Nowak, 6. Jan Guziak, 7. Aleksandra Zapolska, 8. Bartosz Chronowski, 9. Paulina Majerczyk, 10. Piotr Krawczyk;

dziewczęta z roczników 1995-1997: 1. Emilia Zoladz, 2. Barbara Kącka, 3. Karolina Zareba, 4. Paulina Rek, 5. Zuzanna Giza, 6. Anna Niedzielska, 7. Weronika Niziołek, 8. Agnieszka Skalniak, 9. Ania Nowak, 10. Karolina Bugaj; chłopcy z roczników 1995-1997: 1. Patryk Zapolski, 2. Michał Basura, 3. Jacek Wilam, 4. Piotr Szatkowski, 5. Alan Kacica, 6. Michał Szatkowski, 7. Dominik Gawle, 8. Jakub Wiciarz, 9. Bartek Baran, 10. Piotr Palichleb. (FIL)

Od 42 lat w Krakowie przy ul. Reymonta 18 działa Młodzieżowy Dom Kultury „Dom Harcerza”. Zrzesza on na zajęciach stałych ponad 1000 uczestników (dzieci, młodzież i dorośli). Jego wielkość to zasługa dyrektora Zbigniewa Sabiniego, który całe życie poświęcił wychowywaniu młodych ludzi.

Jednym z czterech działów MDK jest dział sportu i rekreacji, w którym funkcjonują następujące sekcje: narciarska, rowerowa, modelarska, gimnastyki rehabilitacyjnej dla dorosłych i karate. Tę ostatnią stworzył w 1996 ro-

III liga tenisa stołowego

Bronowianka lepsza

Wydarzeniem 7. kolejki rozgrywek III ligi tenisistów stołowych był mecz lidera tabeli – Bronowianki (mężczyźni) z wiceliderem – Wisłą Rząską. Mecz był pasjonujący, wygrali krakowianie 10-7. Nie udało się opuścić ostatniego miejsca w tabeli Górnikiem Wieliczka, który u siebie tylko zremisował z Harendą Zakopane. Obie drużyny wywalczyły pierwsze punkty w tym sezonie.

Wyniki: Górnik Wieliczka – Harenda Zakopane 9-9, Płaszowianka – Bronowianka (kobiety) 10-7, Technik Wadowice

– OSKiR Podwawelski 4-10, Bronowianka (mężczyźni) – Wisła Rząska 10-7, Olsza – Olimpia Chocznia 10-4. Pauzował MKS KSOS II Kraków.

1. Bron. (m)	7	14	70-24
2. Wisła	7	12	67-23
3. Podwaw.	6	12	60-19
4. Olsza	8	10	68-52
5. Płaszow.	7	9	60-51
6. KSOS II	7	6	35-52
7. Technik	7	5	46-59
8. Bron. (k)	7	4	37-56
9. Olimpia	7	4	34-61
10. Harenda	7	1	30-69
11. Górnik	8	1	38-79

(PAN)

„Animator sportu dzieci i młodzieży”

V edycja programu, zapisy do 20 stycznia

Małopolski Szkolny Związek Sportowy w Krakowie – na zlecenie Ministerstwa Edukacji Narodowej i Sportu – od lutego realizować będzie V edycję programu „Animator sportu dzieci i młodzieży”.

Celem tego programu jest zwiększenie aktywności działania szkolnych, uczniowskich, międzyszkolnych, ludowych, parafialnych i innych klubów sportowych poprzez wsparcie programowe i finansowe oraz zachęcanie środowisk, w jakich działają te kluby, do współdziałania. Program ma też służyć podkreśleniu rangi i znaczenia działalności wychowawczej nauczycieli, instruktorów i trenerów pracujących z dziećmi i młodzieżą, szczególnie w zaniedbanych sportowo środowiskach.

Przyjęta została zasada, że kluby, samorządy, szkoły czy sponsorzy partycypują w 50 procentach w wynagrodzeniu dla animatorów sportu, co ma znaczenie nie tylko dla uzyskania efektu finansowego, ale też – a raczej przede wszystkim – dla zwiększenia zainteresowania władz terenowych działającymi na ich terenie małymi klubami sportowymi.

Animatorzy sportu zajmują się nie tylko poszukiwaniem utalentowanych zawodników i zawodniczek, ale i zachęcaniem dzieci i młodzieży do uprawiania sportu, inicjowaniem i wdrażaniem do życia różnych pomysłów organizacyjnych. Nie zajmują się natomiast szkoleniem specjalistycznym. Swym działaniem obejmują oni sportowców do 16. roku życia, nie startujących w zawodach mistrzowskich. W ciągu 80 godzin pracy, jakie przepracowują w ciągu 4 miesięcy, tylko 8 godzin mogą

przeznaczyć na zawody sportowe. Legitymują się odpowiednimi kwalifikacjami, są instruktorami lub trenerami w danych dyscyplinach sportowych. Prowadzą zajęcia z grupami młodzieży, liczącymi minimum 18 osób. Uzyskują wsparcie w środowisku w postaci 250 zł brutto miesięcznie (razy 4 miesiące) i dokumentują to umową-zleceniem. Mają swoje podstawowe miejsca zatrudnienia. To wymogi, które muszą spełniać.

Chętni do zostania animatorami muszą do 20 stycznia złożyć wnioski, które można otrzymać w biurze MSZS (Kraków, ul. Powstania Warszawskiego 6) lub w powiatowych szkolnych związkach sportowych (na terenie województwa małopolskiego jest ich 22, w tym 2 miasta wydzielone na prawach powiatu – Tarnów i Nowy Sącz).

MSZS realizuje także drugi program – „Animator sportu osób niepełnosprawnych”, do którego również na podany adres przyjmowane są zgłoszenia od klubów, szkół i innych ośrodków prowadzących zajęcia sportowe z niepełnosprawnymi.

W czwartym kwartale 2003 roku, do IV edycji programu, zgłoszono 287 wniosków, z których wojewódzka komisja działająca przy MSZS zakwalifikowała (zgodnie z otrzymanym limitem) 215 osób (165 mężczyzn i 50 kobiet). Byli wśród nich przedstawiciele 32 dyscyplin (najwięcej z piłki nożnej – 37 osób, siatkówki – 34, koszykówki – 25, lekkiej atletyki – 20 i tenisa stołowego – 16). Z klubów sportowych najwięcej było reprezentantów z UKS-ów – 117 osób, MKS-ów – 28, LKS-ów – 19 i parafialnych klubów sportowych – 13. (FIL)

Jeszcze powalczą

Andrzej Jagielski zaprasza do szkoły

Szkołka bokserska TKKF Apollo zaprasza wszystkich chętnych.

Od września ubiegłego roku przy ognisku Towarzystwa Krzewienia Kultury Fizycznej „Apollo” działającym przy Spółdzielni Mieszkaniowej „Mistrzowie Północ” na os. Piastów i Bohaterów Września funkcjonuje szkołka bokserska. Prowadzi ją były reprezentant Polski w boksie Andrzej Jagielski. Szkołka powstała w ramach akcji Bezpieczny Kraków.

– W ubiegłym roku pojawiła się w tutejszym TKKF idea stworzenia zajęć dla dzieci i młodzieży, by pomóc im w zorganizowaniu wolnego czasu. Wybór padł na szkołkę bokserską, a jako że miałem wcześniejsze doświadczenie trenerskie, jej prowadzenie zaproponowano mnie – mówi Jagielski.

Zajęcia finansowane przez TKKF odbywają się trzy razy w tygodniu – w poniedziałki, środy i piątki w godz. 17.30-19 i 19-20.30 – w Szkole Podstawowej nr 89 na os. Piastów. Ćwiczą dwie grupy: początkująca (z zawodnikami w wieku 12-17 lat) oraz zaawansowana (zawodnicy powyżej 17 lat). Łącznie na zajęcia przychodzi około 30 chłopców, uczniów podstawówki nr 89 i innych okolicznych szkół.

Mimo że szkołka działa stosunkowo niedługo, już może poszczycić się pewnymi sukcesami. Podczas zorganizowanego w grudniu ubiegłego roku turnieju bokserskiego „O Złotą Rękawicę Wisły” 14-letni bokser szkoły Artur Łazarian zajął pierwsze miejsce w swojej kategorii wiekowej. Bokserzy ze szkoły TKKF „Apollo” przygotowują się do mistrzostw makroregionu, a następnie do mistrzostw Polski, by na tych zawodach zdobyć niezbędne doświadczenie.

– Chłopcy chętnie przychodzą na treningi. Są wśród nich zawodnicy utalentowani i zdolni, jak choćby wspomniany Artur Łazarian. By coś w boksie osiągnąć, potrzeba lat pracy, my trenujemy dopiero kilka miesięcy. Ale już teraz mogę powiedzieć, że o tych zawodnikach jeszcze będzie można usłyszeć – mówi trener Jagielski. Chętnych chcących zapisać się do szkoły trener zaprasza na któryś z treningów do SP nr 89 na os. Piastów. (PS)

Młodzież nadzieją...



Na zdjęciu czołowi zawodnicy sekcji po ostatnim turnieju gwiazdkowym

Fot. archiwum autora

ku i do dziś prowadzi Artur Stecki. Sekcja osiągnęła wiele sukcesów na krajowej arenie. Od 5 lat wygrywa turnieje gwiazdkowe dzieci i młodzieży Krakowa, zdobywa medale w mistrzostwach Polski, wygrywa zawody o Puchar Polski, bierze udział w sportowych obozach letnich i zimowych.

– Uzdolniona młodzież jest nadzieją na późniejsze sukcesy, już rangi międzynarodowej. Wiemy jednak, jak trudne jest to do osiągnięcia, ponieważ uzdolniony junior nie zawsze się sprawdza jako senior – powiedział trener Stecki. (FIL)